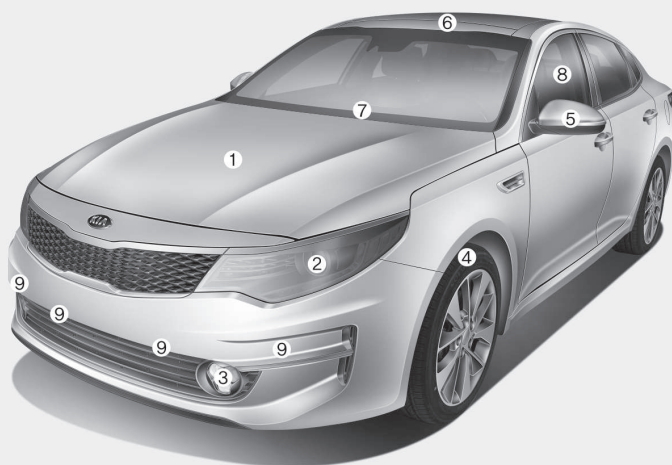


## Краткий обзор вашего автомобиля

Обзор экстерьера.....	2-02
Обзор салона.....	2-04
Обзор приборной панели (1).....	2-06
Обзор приборной панели (2).....	2-07
Моторный отсек.....	2-08

## ОБЗОР ЭКСТЕРЬЕРА

■ Вид спереди



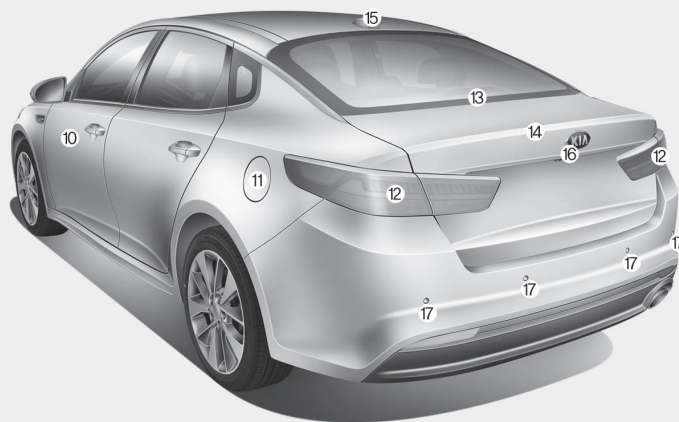
\* Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке.

OJF015001L

1. Капот..... стр. 4-52
2. Фара головного света (особенности автомобиля)..... стр. 4-148  
Фара головного света (техническое обслуживание)..... стр. 8-124
3. Передняя противотуманная фара (особенности автомобиля)..... стр. 4-152  
Передняя противотуманная фара (техническое обслуживание)..... стр. 8-128
4. Колесо и шина (техническое обслуживание)..... стр. 8-79  
Колесо и шина (технические характеристики)..... стр. 9-11
5. Наружное зеркало заднего вида..... стр. 4-69
6. Панорамный люк в крыше..... стр. 4-58
7. Щетки очистителей лобового стекла (особенности автомобиля)..... стр. 4-157  
Щетки очистителей лобового стекла (техническое обслуживание)..... стр. 8-70
8. Окна..... стр. 4-47
9. Система помощи при парковке..... стр. 4-119



■ Вид сзади

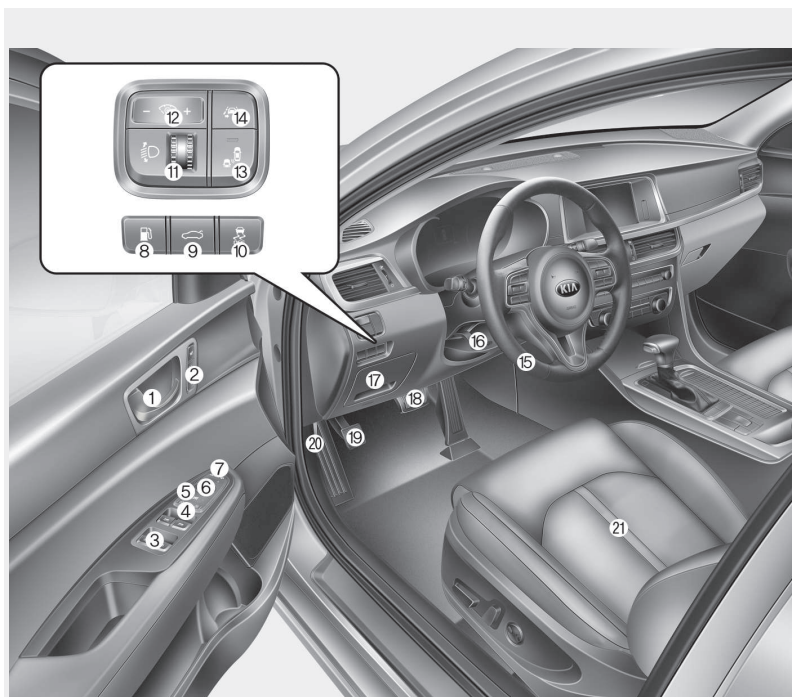


\* Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке.

OJF015002L

- 10. Замки дверей..... стр. 4-20
- 11. Лючок горловины топливного бака..... стр. 4-54
- 12. Задняя комбинированная фара..... стр. 8-122
- 13. Дополнительный верхний стоп-сигнал..... стр. 8-136
- 14. Багажник..... стр. 4-26  
Интеллектуальная функция открывания багажного отделения..... стр. 4-29
- 15. Антенна..... стр. 5-02
- 16. Камера заднего вида..... стр. 4-144
- 17. Система помощи при парковке (сзади)..... стр. 4-119  
Система помощи при парковке (спереди).... стр. 4-119

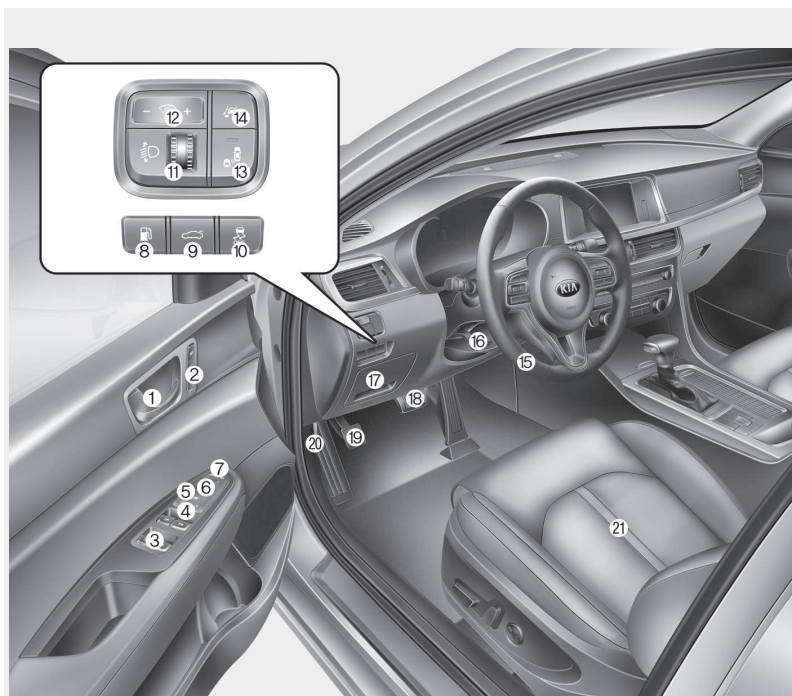
## ОБЗОР САЛОНА



\* Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке.

OJF015003L

1. Внутренняя ручка двери..... стр. 4-22
2. Кнопка системы запоминания положения места водителя..... стр. 3-10
3. Переключатель стеклоподъемника..... стр. 4-47
4. Переключатель центральной блокировки дверей ..... стр. 4-23
5. Кнопка блокировки стеклоподъемника..... стр. 4-50
6. Управление наружными зеркалами заднего вида ..... стр. 4-69
7. Складывание наружного зеркала заднего вида..... стр. 4-69
8. Кнопка открытия лючка горловины топливного бака..... стр. 4-54
9. Кнопка открытия багажника..... стр. 4-26
10. Кнопка выключения системы курсовой устойчивости (ESC)..... стр. 6-62
11. Регулятор угла наклона головных фар..... стр. 4-153
12. Управление подсветкой приборной панели. . стр. 4-75
13. Кнопка включения/выключения системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD) ..... стр. 6-135
14. Кнопка включения/выключения системы слежения за дорожной разметкой (LDWS)..... стр. 6-122  
Кнопка включения/выключения системы слежения за дорожной разметкой (LKAS)..... стр. 6-126
15. Руль ..... стр. 4-64



\* Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке.

OJF015003L

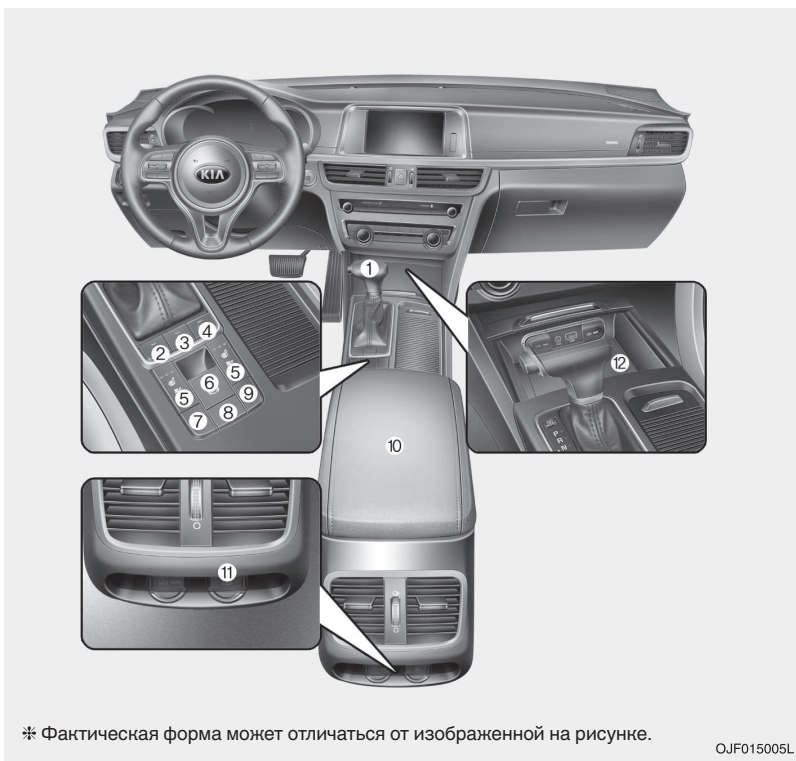
- 16. Рычаг регулирования наклона и выдвигания руля ..... стр. 4-65
- 17. Внутренняя панель предохранителей..... стр. 8-92
- 18. Педаль тормоза..... стр. 6-45
- 19. Педаль стояночного тормоза..... стр. 6-47
- 20. Рычаг открытия капота..... стр. 4-52
- 21. Сиденье..... стр. 3-02

## ОБЗОР ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ (1)



1. Регуляторы звука на рулевом колесе..... стр. 5-03
2. Фронтальная подушка безопасности водителя..... стр. 3-60
3. Звуковой сигнал..... стр. 4-67
4. Комбинация приборов..... стр. 4-73
5. Рычаг управления стеклоочистителем и стеклоомывателем..... стр. 4-156
6. Замок зажигания..... стр. 6-08  
Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя)..... стр. 6-13
7. Круиз-контроль..... стр. 6-83  
Ограничение скорости движения..... стр. 6-92  
Расширенный интеллектуальный круиз-контроль..... стр. 6-97
8. Аудиосистема..... стр. 5-02
9. Аварийная световая сигнализация..... стр. 7-02
10. Система климат-контроля с ручным управлением..... стр. 4-172  
Система климат-контроля с автоматическим управлением..... стр. 4-178
11. Перчаточный ящик..... стр. 4-191
12. Фронтальная подушка безопасности пассажира..... стр. 3-60

## ОБЗОР ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ (2)



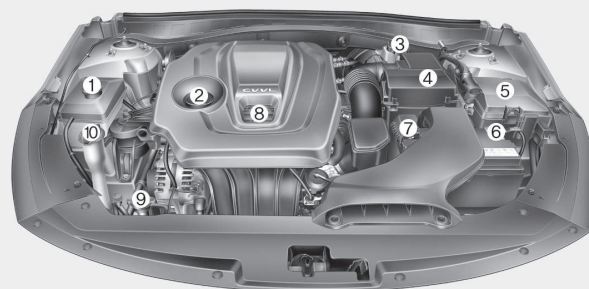
1. Рычаг переключения передач МКПП..... стр. 6-21  
Рычаг переключения передач АКПП..... стр. 6-25  
Рычаг переключения передач DST..... стр. 6-34
2. Кнопка подогрева руля..... стр. 4-66
3. Кнопка включения/выключения системы ISG.....  
..... стр. 6-114
4. Кнопка включения/выключения системы кругового обзора..... стр. 4-145
5. Подогрев сидений..... стр. 4-197  
Вентиляция сидений..... стр. 4-199
6. Электронный стояночный тормоз (EPB)..... стр. 6-50
7. Кнопка включения/выключения Интеллектуальная система помощи при парковке..... стр. 4-125
8. Кнопка включения/выключения автоматического удержания..... стр. 6-56
9. Кнопка включения/выключения системы помощи при парковке..... стр. 4-119
10. Бардачок центральной консоли..... стр. 4-191
11. Зарядное устройство USB..... стр. 4-201
12. Беспроводное зарядное устройство для смартфона..... стр. 4-201

2

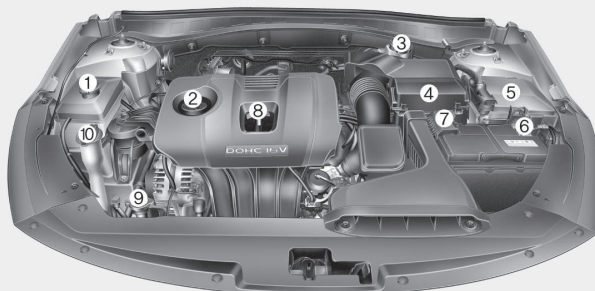
Краткий обзор вашего автомобиля

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК

### ■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0 л — CVVL)



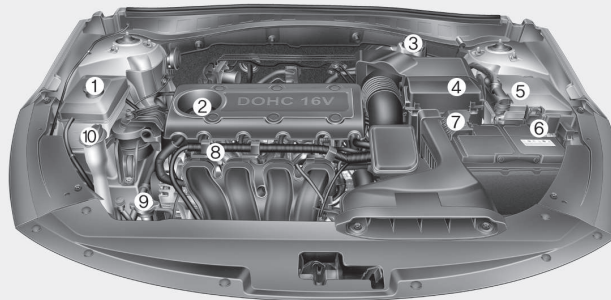
### ■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0 л — MPI)



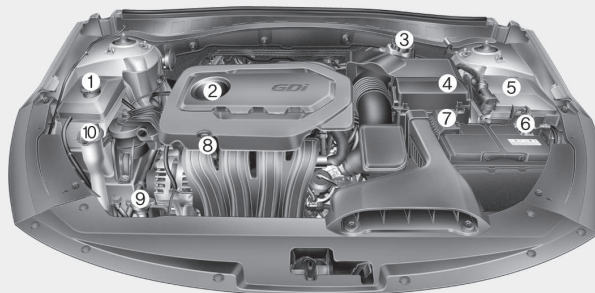
\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке. OJF075074L/OJFW076219L

1. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя..... стр. 8-59
2. Крышка заливной горловины для моторного масла..... стр. 8-56
3. Бачок гидропривода сцепления/тормозов (при наличии)..... стр. 8-62
4. Воздухоочиститель..... стр. 8-67
5. Блок предохранителей..... стр. 8-90
6. Отрицательная клемма аккумулятора..... стр. 8-74
7. Положительная клемма аккумулятора..... стр. 8-74
8. Масляный щуп двигателя..... стр. 8-54
9. Крышка радиатора..... стр. 8-60
10. Бачок омывателя лобового стекла..... стр. 8-64

■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L - MPI)



■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L - GDI)



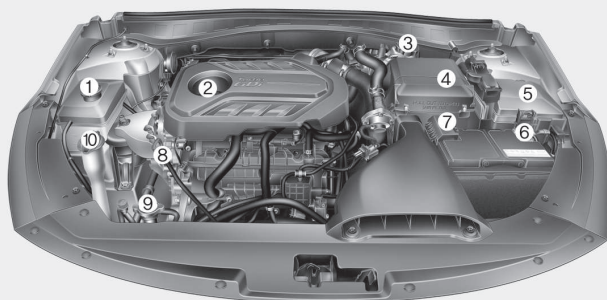
\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

OJF075139L-OJF075141L

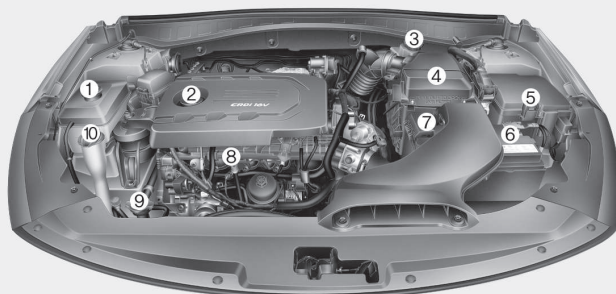
1. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя..... стр. 8-59
2. Крышка заливной горловины для моторного масла ..... стр. 8-56
3. Бачок гидропривода сцепления/тормозов (при наличии)..... стр. 8-62
4. Воздухоочиститель..... стр. 8-67
5. Блок предохранителей..... стр. 8-90
6. Отрицательная клемма аккумулятора..... стр. 8-74
7. Положительная клемма аккумулятора..... стр. 8-74
8. Масляный щуп двигателя..... стр. 8-54
9. Крышка радиатора..... стр. 8-60
10. Бачок омывателя лобового стекла..... стр. 8-64



■ Бензиновый двигатель (THETA 2,0L T-GDI)



■ Дизельный двигатель (U2 1,7)



※ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

OJF075001L-OJF075003L

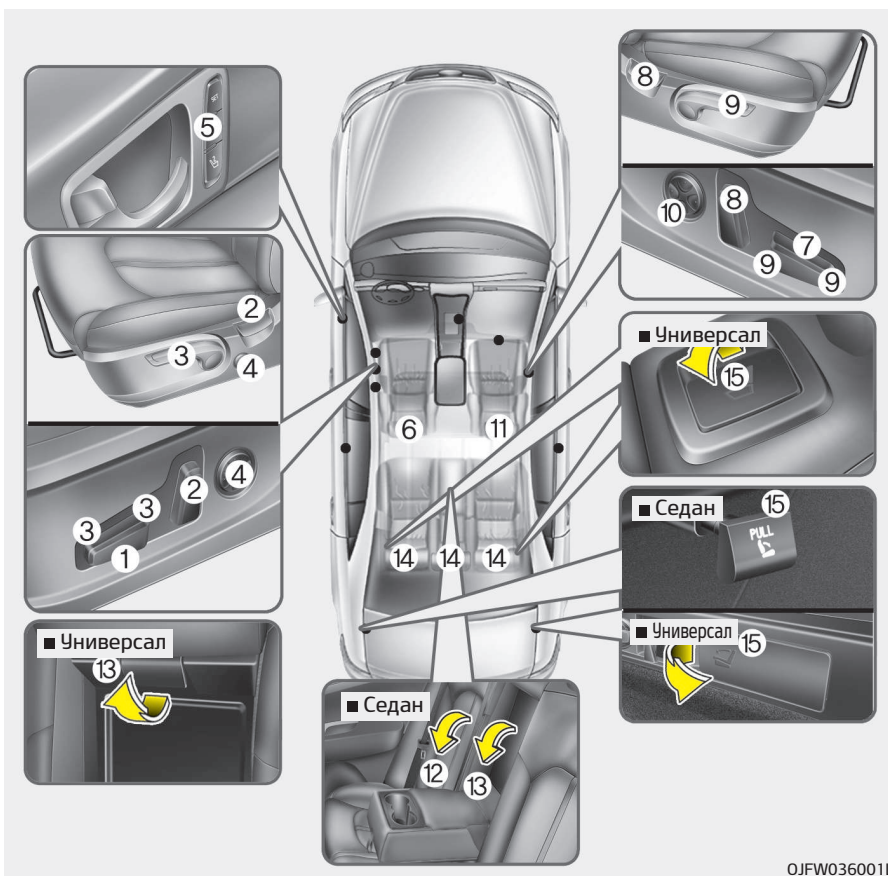
1. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя..... стр. 8-59
2. Крышка заливной горловины для моторного масла..... стр. 8-56
3. Бачок гидропривода сцепления/тормозов (при наличии)..... стр. 8-62
4. Воздухоочиститель..... стр. 8-67
5. Блок предохранителей..... стр. 8-90
6. Отрицательная клемма аккумулятора..... стр. 8-74
7. Положительная клемма аккумулятора..... стр. 8-74
8. Масляный щуп двигателя..... стр. 8-54
9. Крышка радиатора..... стр. 8-60
10. Бачок омывателя лобового стекла..... стр. 8-64



## Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

Сиденья.....	3-02	Приспособленность каждого положения при сидении для «универсальной» категории детских автокресел с ремнями безопасности в соответствии с правилами Европейской экономической комиссии ООН (кроме Европы).....	3-47
Ручная регулировка переднего сиденья.....	3-06	Крепление детского автокресла i-Size в соответствии с нормами Европейской экономической комиссии ООН.....	3-48
Регулировка переднего сиденья — электропривод ....	3-07	Рекомендуемые детские автокресла — для Европы....	3-49
Система запоминания положения места водителя .....	3-10	Информация о производителях детских автокресел....	3-50
Подголовник (для переднего сиденья).....	3-11	Подушка безопасности — система пассивной безопасности .....	3-51
Карман на спинке сиденья .....	3-14	Принцип действия подушки безопасности.....	3-52
Регулировка заднего сиденья.....	3-15	Сигнальная лампа подушки безопасности.....	3-55
Ремни безопасности.....	3-22	Компоненты и функции системы пассивной безопасности.....	3-57
Система ремней безопасности.....	3-22	Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира.....	3-60
Уход за ремнями безопасности.....	3-34	Боковая подушка безопасности .....	3-67
Детское автокресло.....	3-36	Шторка безопасности .....	3-70
Детская удерживающая система (CRS).....	3-36	Уход за системой пассивной безопасности.....	3-77
Выбор детской удерживающей системы.....	3-36	Дополнительные меры предосторожности.....	3-78
Установка детского автокресла.....	3-38	Установка дополнительного или модификация существующего оборудования на автомобиле с подушками безопасности.....	3-79
Крепление ISOFIX и якорный ремень (система крепления ISOFIX) для детей.....	3-39	Предупреждающая надпись о подушке безопасности.....	3-80
Закрепление детской удерживающей системы с помощью системы ISOFIX.....	3-41		
Закрепление детской удерживающей системы с помощью системы якорных ремней .....	3-42		
Пригодность посадочного места для размещения детского автокресла ISOFIX в соответствии с нормами Европейской экономической комиссии ООН.....	3-43		
Установка детского кресла с использованием поясного/плечевого ремня безопасности.....	3-44		
Приспособленность каждого положения при сидении для «универсальной» категории CRS с ремнями безопасности в соответствии с правилами Европейской экономической комиссии ООН.....	3-46		

## СИДЕНЬЯ



### Водительское сиденье

1. Вперед и назад
2. Угол наклона спинки сиденья
3. Высота подушки сиденья
4. Поясничная опора
5. Система запоминания положения места водителя\*
6. Подголовник

### Переднее сиденье пассажира

7. Вперед и назад
8. Угол наклона спинки сиденья
9. Высота подушки сиденья
10. Поясничная опора\*
11. Подголовник

### Заднее сиденье

12. Подлокотник
13. Лючок для лыж
14. Подголовник
15. Рычаг складывания спинки сиденья\*

\*: при наличии

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Незакрепленные предметы**

Незакрепленные предметы у ног водителя могут мешать работе педалей, что повышает вероятность аварии. Не следует размещать что-либо под передними сиденьями.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Возврат в вертикальное положение**

При возврате спинки сиденья в вертикальное положение придерживайте ее и перемещайте не спеша, убедитесь, что движению сиденья не мешает пассажир. Если при возвращении в вертикальное положение спинку сиденья не придерживать, она резко переместится вперед и может причинить травмы.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**■ Ответственность водителя за пассажиров**  
(Продолжение)

(Продолжение)

В случае аварии человек на сиденье с откинутой спинкой может получить тяжелые либо смертельные травмы. Если во время аварии спинка сиденья откинута, бедра пассажира могут проскользнуть под поясной ветвью ремня, вследствие чего будет приходиться значительное усилие на живот. В результате возможно получение тяжелых либо смертельных внутренних травм. Водитель обязан проинструктировать пассажиров о том, что во время движения автомобиля спинки сидений должны находиться в вертикальном положении.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не следует использовать дополнительную подушку, так как при этом снижается сцепление пассажира с сиденьем. При аварии или резкой остановке бедра пассажира могут проскользнуть под поясную ветвь ремня безопасности. Это грозит тяжелыми или смертельными внутренними травмами, так как ремень  
(Продолжение)

(Продолжение)

безопасности не может эффективно выполнить свою функцию.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Водительское сиденье**

- Не пытайтесь регулировать сиденье во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.
- Следите за тем, чтобы ничего не мешало установке сиденья в правильное положение. При внезапной остановке или столкновении предметы, находящиеся у спинки сиденья или иным образом препятствующие ее фиксации в правильном положении, могут стать причиной тяжелых или смертельных травм.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- При движении автомобиля спинки сидений должны находиться в вертикальном положении, а поясная ветвь ремня безопасности должна быть туго затянута на бедрах, не причиняя неудобств. Это положение обеспечивает максимальную защиту в случае аварии.
- Чтобы избежать травм при срабатывании подушек безопасности, нужно сидеть как можно дальше от рулевого колеса, сохраняя уверенное управление автомобилем. Рекомендованное расстояние от грудной клетки до рулевого колеса составляет не менее 25 см.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Спинки задних сидений  
(Продолжение)

**(Продолжение)**

- Спинка заднего сиденья должна быть надежно зафиксирована. В противном случае, при внезапной остановке или столкновении, пассажиры и находящиеся на сиденье предметы могут отлететь вперед, что приведет к получению тяжелых травм или гибели.
- Багаж и другой груз следует укладывать горизонтально в багажном отделении. Крупногабаритные, тяжелые или штабелированные грузы следует закрепить. Высота штабеля груза ни при каких обстоятельствах не должна быть больше высоты спинок задних сидений. Несоблюдение данных рекомендаций грозит получением тяжелых травм или гибелью в случае внезапной остановки, столкновения или опрокидывания.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Пассажирам запрещается ехать в багажном отделении, а также сидеть или лежать на сложенных спинках сидений во время движения автомобиля. Во время езды пассажиры должны занимать правильное положение на сиденьях и быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.
- При установке спинки сиденья в вертикальное положение проверьте, надежно ли она зафиксирована, покачав ее вперед-назад.
- Чтобы исключить возможность получения ожогов, не убирайте коврик из багажного отделения. Устройства для снижения токсичности выхлопа, которые находятся под полом этого отделения, нагреваются до высокой температуры.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После регулировки сиденья всегда проверяйте надежность фиксации, пытаясь сместить спинку вперед  
(Продолжение)

(Продолжение)

или назад без использования рычага разблокировки. Внезапное или неожиданное смещение сиденья водителя может привести к потере управления и аварии.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не следует регулировать сиденье с пристегнутым ремнем безопасности. При перемещении подушки сиденья вперед может возникнуть сильное давление на живот.
- При перемещении сиденья следите за тем, чтобы в его подвижные механизмы не попали руки или другие объекты.
- Не кладите зажигалку на пол или на сиденье. В процессе регулирования сиденья из зажигалки может выйти газ, что приведет к возгоранию.
- Будьте осторожны при регулировке положения переднего сиденья, если на заднем сиденье находятся пассажиры.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Будьте очень осторожны, подбирая маленькие предметы, упавшие под сиденья или между сиденьем и центральной консолью. Можно порезать или травмировать руку об острые края механизмов регулировки сидений.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Меры предосторожности при обращении с чехлами сидений**
- Будьте осторожны при обращении с чехлами сидений. Возможны короткое замыкание или потеря контакта, что может привести к появлению шума, неисправности системы вентиляции и, возможно, к пожару.
- Обращайте внимание на проводку и вентиляционные отверстия при надевании чехла на сидение или при накрывании сидения пластиковым чехлом. Может произойти короткое замыкание, которое способно привести к пожару.

## Свойства кожаной обшивки сидений

- Кожаная обшивка изготовлена из кожи животных, прошедшей специальную обработку, чтобы сделать ее пригодной для использования. Поскольку она представляет собой натуральный материал, ее отдельные части отличаются толщиной и плотностью. Возможно появление морщин, как следствие естественных растяжения и усадки в зависимости от температуры и влажности.
- В целях повышения комфорта сидение изготовлено из эластичной ткани.
- Части, находящиеся в контакте с телом, имеют изогнутые формы, также сидение имеет высокую боковую поддержку, что обеспечивает комфорт вождения и стабильность.
- Возможно образование морщин в процессе эксплуатации — это нормальное явление. Это не является недостатком изделия.

3

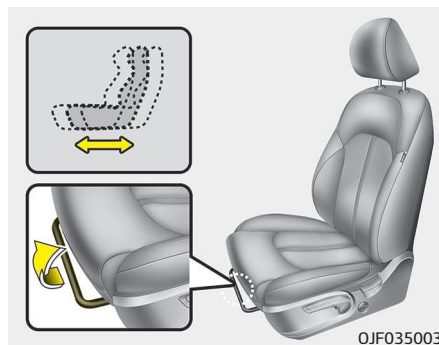
Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Гарантия не распространяется на морщины и истирание, возникающие естественным путем в ходе эксплуатации автомобиля.
- Ремни с металлическими деталями, молнии или ношение ключей в заднем кармане брюк могут повредить обшивку сидений.
- Старайтесь, чтобы на сидение не попадала жидкость. Это может изменить свойства натуральной кожи.
- Линяющие джинсы или одежда могут испачкать поверхность ткани обшивки сидений.

### Ручная регулировка переднего сиденья

#### *Вперед и назад*

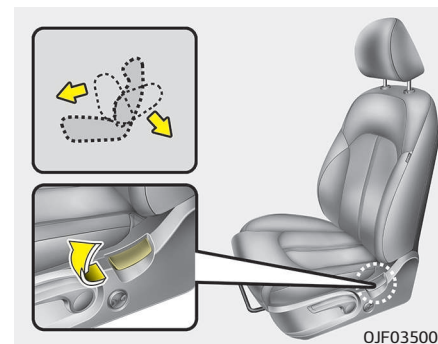


Порядок смещения сиденья вперед или назад:

1. Потяните рычаг регулировки салазок сиденья вверх и удерживайте его в этом положении.
2. Сместите сиденье в нужное положение.
3. Отпустите рычаг и проследите за тем, чтобы сиденье зафиксировалось в нужном положении.

Регулировку положения сиденья нужно выполнять перед поездкой. Кроме того, необходимо проверить надежность фиксации сиденья: попытайтесь сместить его вперед и назад без помощи рычага. Если сиденье смещается, значит, оно не зафиксировано.

#### *Угол наклона спинки сиденья*

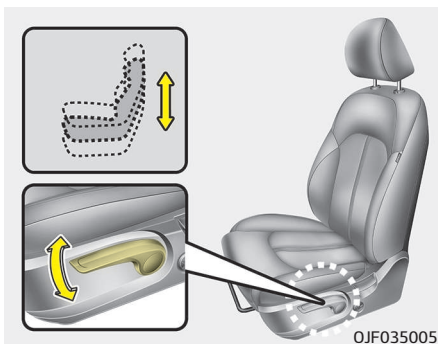


Чтобы отклонить спинку сиденья, выполните следующие действия.

1. Слегка наклонитесь вперед и поднимите рычаг наклона спинки сиденья.
2. Осторожно откиньтесь на сиденье и отрегулируйте положение его спинки.

3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья зафиксировалась в нужном положении. (Для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН вернуться в исходное положение.)

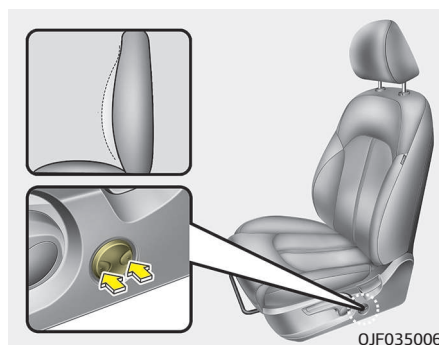
### Высота подушки сиденья



Чтобы изменить высоту подушки сиденья, переместите рычаг вверх или вниз.

- Чтобы опустить подушку сиденья, несколько раз опустите рычаг вниз.
- Чтобы поднять подушку сиденья, несколько раз поднимите рычаг вверх.

### Поясничная опора (при наличии)



Поясничную опору можно регулировать путем нажатия на ее переключатель сбоку от водительского сиденья.

1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы увеличить опору, или на заднюю, чтобы уменьшить ее.
2. Отпустите переключатель после того, как опора достигнет необходимого положения.

### Регулировка переднего сиденья — электропривод (при наличии)

Переднее сиденье регулируется при помощи переключателей, расположенных с внешней стороны подушки сиденья. Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья таким образом, чтобы можно было легко доставать до рулевого колеса, педалей и переключателей на панели приборов.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Сиденье с электроприводом работает при выключенном зажигании. Поэтому никогда не оставляйте детей в салоне автомобиля без присмотра.**

3

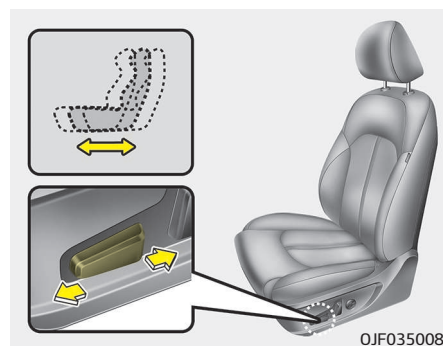
Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

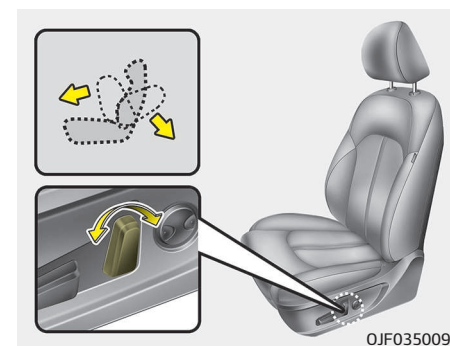
- Сиденье приводится в движение электрическим двигателем. Остановите его движение сразу же после регулировки. Чрезмерно длительная работа электропривода может повредить электрическое оборудование.
- Во время движения сиденье с электроприводом потребляет большое количество электроэнергии. Не регулируйте сиденье с электроприводом при неработающем двигателе дольше, чем это необходимо. Это может привести к нежелательной разрядке аккумулятора.
- Не управляйте двумя или более переключателями сиденья с электроприводом одновременно. Это может привести к отказу электродвигателя привода или другого электрооборудования.

### **Вперед и назад**



Переведите регулирующий переключатель вперед или назад, чтобы подвинуть сиденье в нужное положение. Отпустите переключатель после того, как сиденье достигнет требуемого положения.

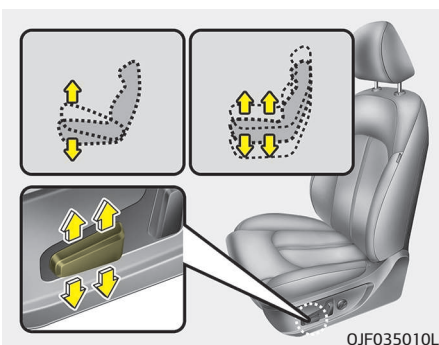
### **Угол наклона спинки сиденья**



Передвиньте регулирующий переключатель вперед или назад, чтобы установить спинку сиденья под нужным углом. Отпустите переключатель после того, как сиденье достигнет требуемого положения.

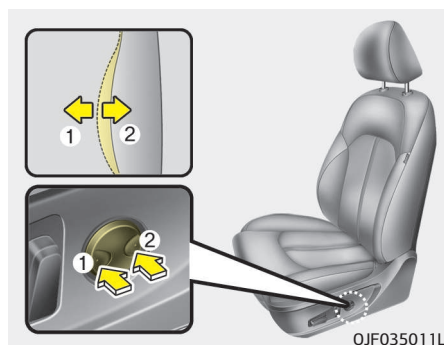


### Высота подушки сиденья



Переведите переднюю часть регулирующего переключателя вверх, чтобы поднять переднюю часть подушки сиденья, или вниз, чтобы опустить ее. Переведите заднюю часть регулирующего переключателя вверх, чтобы поднять заднюю часть подушки сиденья, или вниз, чтобы опустить ее. Отпустите переключатель после того, как сиденье достигнет требуемого положения.

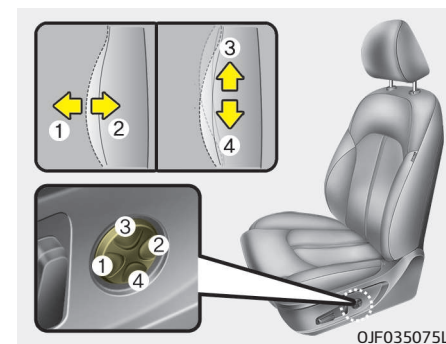
### Поясничная опора



Поясничную опору можно регулировать путем нажатия на ее переключатель сбоку от сиденья.

#### Тип А

1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы увеличить опору, или на заднюю, чтобы уменьшить ее.
2. Отпустите переключатель после того, как опора достигнет необходимого положения.



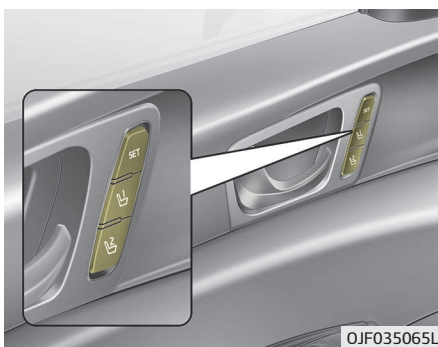
#### Тип В

1. Нажмите на переднюю часть (1) переключателя, чтобы увеличить опору, или на заднюю (2), чтобы уменьшить ее.
2. Отпустите переключатель после того, как опора достигнет необходимого положения.
3. Нажмите на верхнюю часть (3) переключателя, чтобы переместить опору вверх, или на заднюю (4), чтобы переместить ее вниз.
4. Отпустите переключатель после того, как опора достигнет необходимого положения.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### Система запоминания положения места водителя (при наличии, для сидений с электрическим приводом регулировки)



Система запоминания положения места водителя позволяет при помощи одной кнопки сохранить и восстановить сохраненное положение сиденья водителя и наружного зеркала заднего вида. Сохраняя выбранное положение сиденья в памяти системы, водители могут быстро поменять его положение в соответствии со своими предпочтениями. При отключении аккумулятора из памяти стирается вся информация и ее необходимо сохранять заново.

3-10

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Никогда не используйте систему запоминания положения водительского места во время движения автомобиля.**

**Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

### **Сохранение положений сиденья в памяти с помощью кнопок на двери**

#### **Сохранение в памяти положений водительского сиденья**

1. Переведите рычаг переключения передач в положение «Р» (для автоматической коробки передач / коробки передач с двойным сцеплением) или в нейтральное положение (для механической коробки передач), когда кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) или замок зажигания находятся в положении «ON» (Выкл.).

2. Отрегулируйте положение водительского сиденья и наружных зеркал заднего вида по своему усмотрению.
3. Нажмите кнопку «SET» (Установить) на панели управления. Система издаст короткий звуковой сигнал.
4. Нажмите одну из кнопок памяти (1 или 2) в течение 5 секунд после нажатия кнопки «SET» (Установить). Когда положение будет сохранено в памяти, система издаст двойной звуковой сигнал.

#### **Установка положений сиденья, сохраненных в памяти**

1. Переведите рычаг переключения передач в положение «Р» (для автоматической коробки передач / коробки передач с двойным сцеплением) или в нейтральное положение (для механической коробки передач), когда кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) или замок зажигания находятся в положении «ON» (Выкл.).

2. Чтобы установить положение сиденья из памяти, нажмите нужную кнопку памяти (1 или 2). Система издаст короткий звуковой сигнал, после чего сиденье водителя будет автоматически переведено в сохраненное положение.

Если изменить позицию переключателя регулировки сиденья водителя во время установки сохраненного положения, сиденье остановится и начнет двигаться в том направлении, которое задано с переключателя.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Соблюдайте осторожность при установке положений, сохраненных в памяти, сидя в автомобиле. Если сиденье перемещается слишком быстро, сразу сдвиньте переключатель регулирования сиденья в нужное положение.**

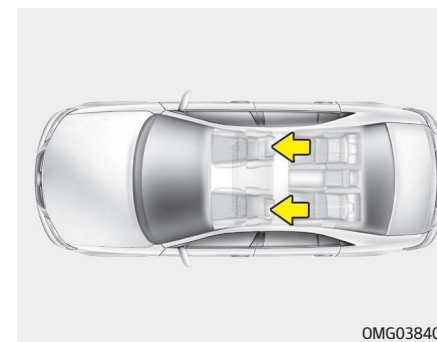
### **Функция легкого доступа (при наличии)**

Система автоматически передвигает сиденье водителя следующим образом:

- Без системы интеллектуального доступа:
  - Назад — при извлечении ключа зажигания и открытии двери водителя.
  - Вперед — при размещении ключа зажигания.
- С системой интеллектуального доступа:
  - Назад — при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» и открытии двери водителя.
  - Вперед — при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ACC» или «START».
  - Вперед — при обнаружении интеллектуального ключа внутри салона после закрытия двери водителя.

Эту функцию можно включить или отключить. См. раздел “Настройки пользователя” на странице 4-86.

### **Подголовник (для переднего сиденья)**



Сиденья водителя и переднее пассажирское сиденье оборудованы подголовниками для безопасности и комфорта пассажиров.

Подголовники не только служат для удобства, но и помогают защитить голову и шею водителя и пассажира в случае столкновения.

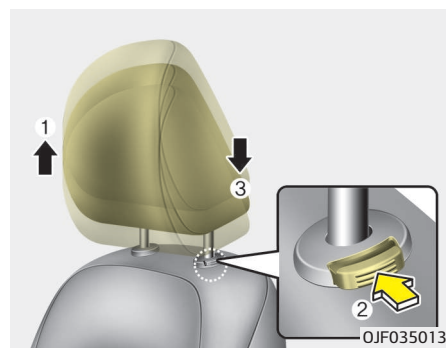
3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

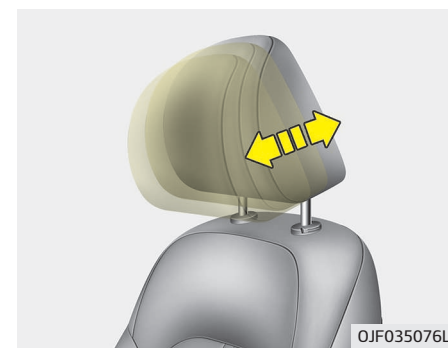
- Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть находилась на высоте центра тяжести головы пассажира. Как правило, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы он находился максимально близко к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушки, которые увеличивают расстояние между пассажиром и спинкой сиденья.
- Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками. Это может привести к тяжелым травмам пассажиров в случае столкновения. При надлежащей регулировке подголовники могут предотвратить получение серьезной травмы шеи.
- Не регулируйте положение подголовника сиденья водителя во время движения.

### Регулировка по высоте



Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх до требуемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора (2) на опоре подголовника и, удерживая ее, опустите подголовник в требуемое положение (3).

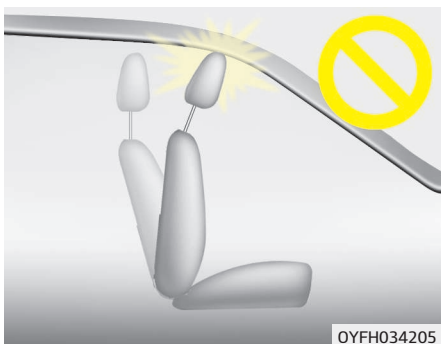
### Регулировка вперед-назад



Передвинув подголовник вперед, его можно установить в одно из четырех фиксированных положений.

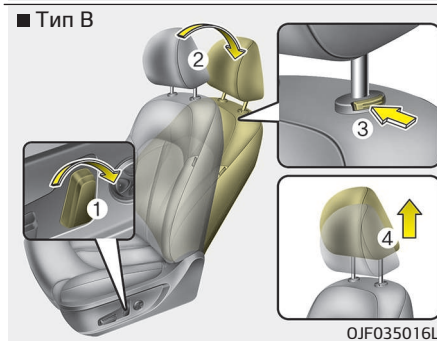
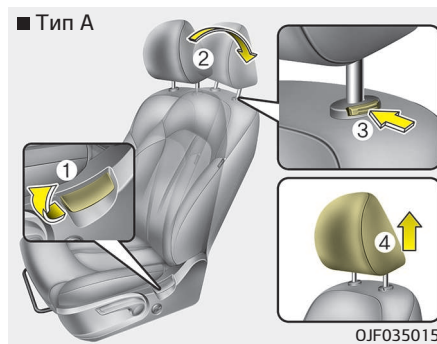
Чтобы перевести подголовник в крайнее заднее положение, выполните следующие действия:

- Переместите подголовник в крайнее переднее положение и отпустите его.
- Отрегулируйте подголовник так, чтобы он правильно поддерживал голову и шею.



### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если наклонить вперед спинку сиденья с поднятым подголовником и подушкой, подголовник может касаться солнцезащитного козырька или других частей автомобиля.



### Снятие / установка на место

Чтобы снять подголовник, выполните следующие действия.

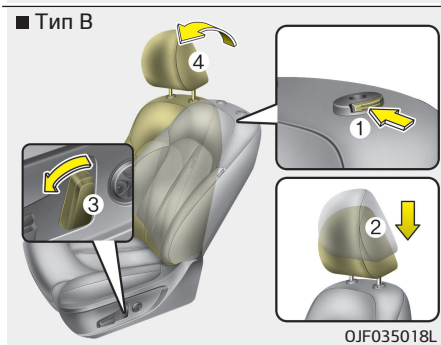
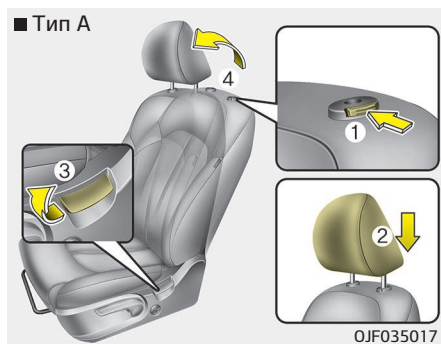
1. Наклоните спинку сиденья (2) с помощью соответствующего рычага или переключателя (1).
2. Поднимите подголовник до упора.
3. Нажмите кнопку разблокирования подголовника (3), одновременно вытягивая подголовник вверх (4).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**НИКОГДА не позволяйте никому использовать сиденье без подголовника.**

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



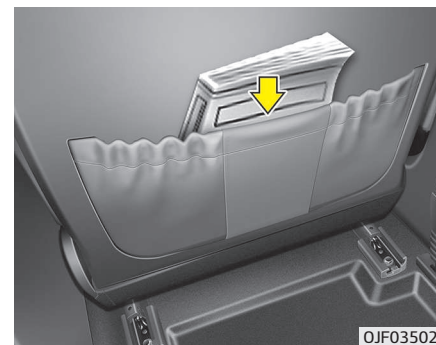
Чтобы снова установить подголовник, выполните следующие действия.

1. Вставьте штанги подголовника (2) в отверстия, удерживая нажатой кнопку или выключатель разблокирования (1).
2. Наклоните спинку сиденья (4) с помощью соответствующего рычага или переключателя (3).
3. Отрегулируйте подголовник до нужной высоты.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После установки подголовника на место или его регулировки необходимо убедиться в том, что он зафиксирован.

**Карман на спинке сиденья (при наличии)**



Карман на спинке сиденья расположен на спинке переднего пассажирского и водительского сидений.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

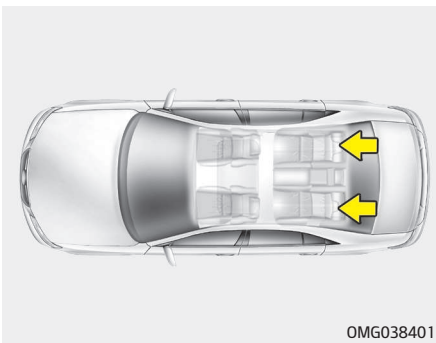
■ Карманы на спинках сидений

Не кладите тяжелые или острые предметы в карманы на спинках сидений. В случае аварии они могут (Продолжение)

(Продолжение)

вывалиться из кармана и травмировать людей, находящихся в автомобиле.

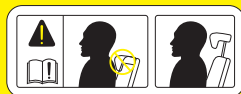
### Регулировка заднего сиденья Подголовник (при наличии)



Все задние сиденья оборудованы подголовниками для безопасности и комфорта пассажиров.

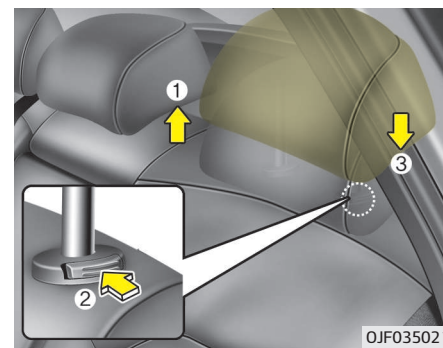
Подголовники не только служат для удобства, но и помогают защитить голову и шею пассажиров в случае столкновения.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть находилась на высоте центра тяжести головы пассажира. Как правило, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, подголовник следует отрегулировать так, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушки, которые увеличивают расстояние между пассажиром и спинкой сиденья.
- Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками. Это может привести к тяжелым травмам пассажиров в случае столкновения. При надлежащей регулировке подголовники могут предотвратить получение серьезной травмы шеи.

### Регулировка по высоте (при наличии)



Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх до требуемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора (2) на опоре подголовника и, удерживая ее, опустите подголовник в требуемое положение (3).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отсутствии пассажиров на задних сиденьях, установите подголовники (Продолжение)

3

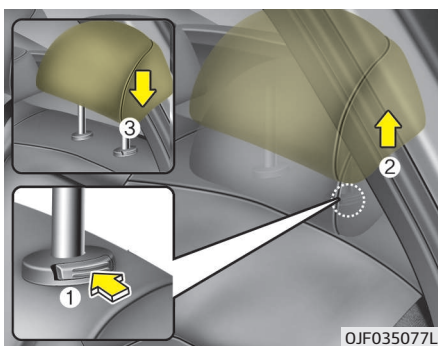
Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



**(Продолжение)**

**ловники в самое низкое положение. Подголовник заднего сиденья может ограничивать видимость.**

**Снятие и установка (при наличии)**



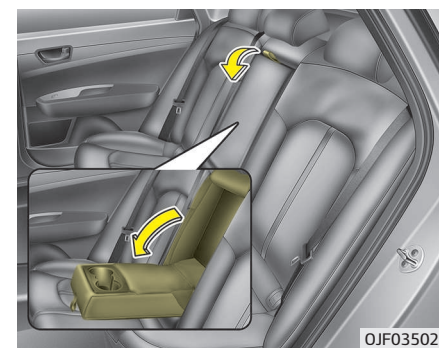
Чтобы снять подголовник, поднимите его как можно выше, а затем нажмите кнопку фиксатора (1), продолжая тянуть подголовник вверх (2).

Для установки подголовника на место нажмите кнопку фиксатора (1) и, удерживая ее, вставьте штанги подголовника (3) в отверстия. Затем отрегулируйте его на соответствующую высоту.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Убедитесь, что после регулировки подголовник фиксируется в нужном положении и защищает человека на сиденье.**

**Подлокотник**



Для использования подлокотника откиньте его вперед от спинки сиденья.

**Складывание заднего сиденья (при наличии)**

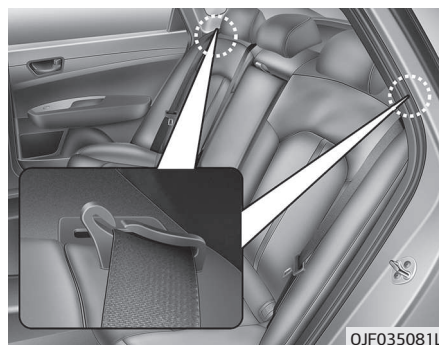
Для перевозки крупногабаритных грузов или увеличения вместимости багажного отделения можно сложить спинки задних сидений.



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

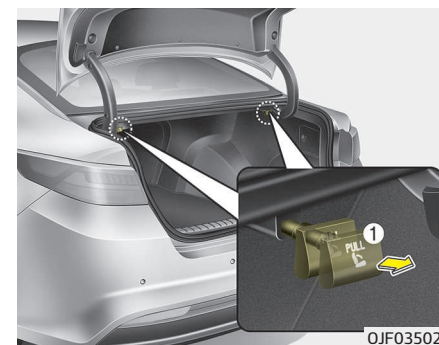
Складывающиеся спинки задних сидений позволяют перевозить длинные предметы, которые невозможно уместить иначе.

Никогда не позволяйте пассажирам сидеть сверху сложенной спинки сиденья во время движения автомобиля, так как такое положение для сидения является неправильным, а также ремни безопасности не доступны для использования. Это может привести к серьезной травме или смерти в случае аварии или внезапной остановки. Предметы, которые перевозятся на сложенных спинках, не должны выступать над верхней частью передних сидений. Это может привести к соскальзыванию грузов вперед и стать причиной травмы или повреждения во время резкой остановки.



Как сложить заднее сиденье (для седана):

1. Чтобы предотвратить повреждение ремня безопасности заднего сиденья, убедитесь, что он находится в направляющей.
2. Установите спинку переднего сиденья в вертикальное положение и при необходимости подвиньте сиденье вперед.
3. Опустите задние подголовники в крайнее нижнее положение.

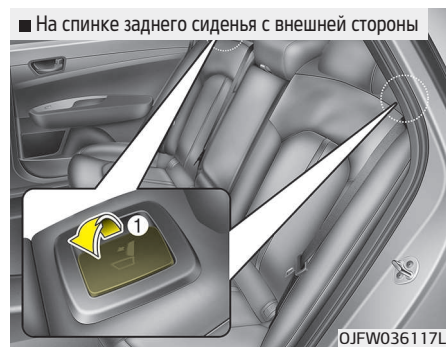


4. Потяните за кнопку фиксации сиденья (1) в багажном отделении, а затем сложите сиденье в направлении передней части автомобиля.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

5. Чтобы снова использовать заднее сиденье, поднимите и отведите спинку сиденья назад. С усилием потяните за спинку сиденья, так чтобы она со щелчком стала на место. Убедитесь, что спинка сиденья зафиксирована.
6. Возвратите задний ремень безопасности в нужное положение.



#### Как сложить заднее сиденье (для универсала):

4. На спинке заднего сиденья с внешней стороны:  
Потяните за рычаг складывания сиденья (1), а затем сложите сиденье в направлении передней части автомобиля.  
В багажном отсеке (дистанционное складывание):  
Потяните за рычаг складывания сиденья (2), а затем сложите заднее сиденье.



5. Чтобы снова использовать заднее сиденье, поднимите и отведите спинку сиденья назад. С усилием надавите на спинку сиденья, так чтобы она со щелчком стала на

место. Убедитесь, что спинка сиденья зафиксирована.

6. Возвратите задний ремень безопасности в нужное положение.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

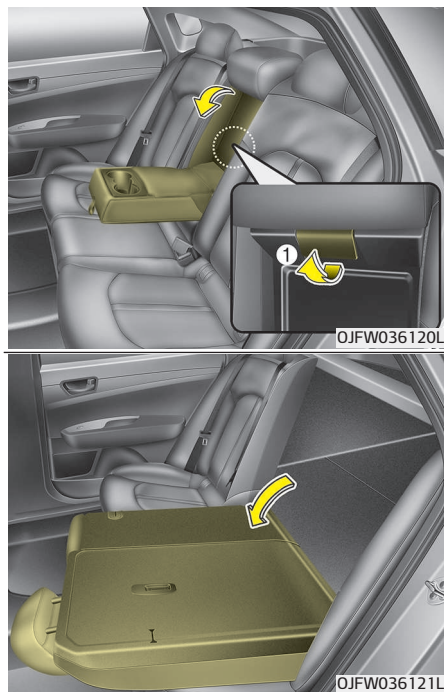
#### **■ Дистанционное складывание**

Слегка отодвиньте сиденье назад, чтобы оно зафиксировалось. Под воздействием отталкивающей силы оно может разблокироваться и вернуться в исходное положение.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Дистанционное складывание**

Не следует складывать задние сиденья, если на них или на сложенных сиденьях находятся пассажиры, домашние животные или размещен багаж. Это может привести к травмированию пассажиров и животных или повреждению багажа.



### **Складывание спинки центрального заднего сиденья (для универсала):**

Длинные предметы можно уложить, сложив заднее центральное сиденье, при этом нет необходимости складывать остальные задние сиденья. Ниже описана процедура складывания заднего центрального сиденья.

1. Опустите подголовник заднего центрального сиденья в крайнее нижнее положение.
2. Откиньте подлокотник вперед от спинки сиденья.
3. Потяните за рычаг (1) для разблокировки центрального сиденья.
4. После разблокировки подвиньте центральное сиденье вперед и сложите его.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед складыванием заднего сиденья убедитесь, что водительское сиденье правильно установлено в соответствии с антропометрическими показателями водителя. Сложенное заднее сиденье может повысить риск серьезных телесных повреждений (Продолжение)

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

(Продолжение)

ждений при внезапной остановке или столкновении.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Возврат в вертикальное положение**

Возвращая спинку сиденья в вертикальное положение, придерживайте ее и поднимайте не спеша. Если при возвращении в вертикальное положение спинку сиденья не придерживать, она может резко переместиться вперед и ударом причинить травмы.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение из сложенного:

Будьте внимательны, чтобы не повредить ремень безопасности или крепления ремня. Следите, чтобы ремень безопасности или пряжка ремня не были зажаты задним сиденьем.

3-20

(Продолжение)

днем. Убедитесь, что спинка надежно зафиксирована в вертикальном положении, для чего попробуйте подвинуть ее за верхнюю часть. Иначе, в случае аварии или внезапной остановки сиденье может сложиться и груз из багажника попадет в салон, что может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

##### **■ Повреждение пряжек ремней безопасности задних сидений**

При складывании спинок задних сидений, вставьте пряжку между спинкой и подушкой сиденья. Таким образом пряжка предохраняется от повреждения спинкой сиденья.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

##### **■ Ремни безопасности задних сидений** (Продолжение)

(Продолжение)

Возвращая спинки задних сидений в вертикальное положение, не забудьте вернуть в надлежащее положение задние плечевые ремни безопасности.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Груз**

Груз всегда необходимо закреплять, чтобы предотвратить его резкое перемещение по салону в случае столкновения, что может причинить травмы водителю и пассажирам. Не размещайте какие-либо предметы на задних сиденьях, поскольку там их невозможно надежно закрепить, и в случае столкновения они могут ударить водителя или переднего пассажира.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Загрузка автомобиля** (Продолжение)

**(Продолжение)**

При загрузке или разгрузке автомобиля двигатель должен быть выключен, рычаг переключения передач должен находиться в положении «Р» (парковка) для автоматической коробки передач либо на первой передаче для механической коробки передач, а стояночный тормоз должен быть надежно затянут. При несоблюдении этих условий автомобиль может стронуться с места, если рычаг переключения передач будет случайно перемещен в другое положение.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

3-21

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Система ремней безопасности

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Для обеспечения максимальной безопасности необходимо пользоваться ремнями безопасности при каждой поездке на автомобиле.
- Наибольшую эффективность ремни безопасности обеспечивают, если спинки сидений находятся в вертикальном положении.
- Детей возрастом 12 лет и младше следует перевозить на заднем сиденье, правильно пристегнув ремнями безопасности. Запрещено перевозить детей на переднем пассажирском сиденье. Если на переднее сиденье необходимо посадить ребенка старше 12 лет, следует правильно пристегнуть его и отодвинуть сиденье как можно дальше назад.

(Продолжение)

#### (Продолжение)

- Запрещено пропускать плечевой ремень безопасности под мышкой или за спиной. При неправильном размещении плечевой ремень безопасности может стать причиной тяжелых травм при столкновении. Плечевой ремень безопасности должен проходить посреди плеча через ключицу.
- Не следует располагать под ремнем безопасности хрупкие предметы. При внезапной остановке или ударе ремень безопасности может повредить их.
- Следите, чтобы ремень безопасности не перекручивался. Перекрученный ремень безопасности не может выполнять свою функцию в полной мере. При столкновении такой ремень может врезаться в тело. Следите за тем, чтобы лента ремня была прямой и не перекручивалась.
- Будьте внимательны, чтобы не повредить ленту или крепления ремня. Если лента или крепление ремня повреждены, замените их.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ремень безопасности рассчитан на охват тела по скелету: он должен низко лежать на тазе либо на тазе, грудной клетке и плечах (в зависимости от конструкции ремня); следует избегать расположения поясной ветви ремня на животе. Чтобы ремни безопасности выполняли свое предназначение, их нужно регулировать так, чтобы они были затянуты как можно туже, но не доставляли неудобств.

Слабо затянутый ремень не может обеспечить соответствующей защиты.

Следите за тем, чтобы не загрязнять ленту ремня лаками, маслами, химическими веществами и в особенности аккумуляторной кислотой. Очистку ремня нужно выполнять с помощью мягкого мыльного раствора. Если лента ремня истерта, загрязнена или повреждена, то ремень следует заменить.

Если ремень использовался при сильном ударе, следует полностью заменить весь его узел, даже если на нем нет видимых повреждений. Не следует пользоваться ремнями с

(Продолжение)



(Продолжение)

перекрученными ветвями. Каждый ремень безопасности предназначен для одного пассажира: опасно пристегивать ремень, перебросив его через ребенка, сидящего на коленях у пассажира.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

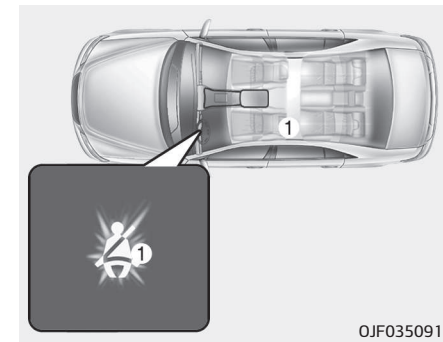
- Пользователь не должен вносить в конструкцию ремней безопасности модификаций или доработок, вследствие которых приспособления для регулировки длины ремней перестают натягивать ремни или узел ремня безопасности невозможно отрегулировать, чтобы убрать провисание.
- При пристегивании ремня безопасности следите за тем, чтобы не вставить замок в пряжку соседнего ремня. Это опасно, так как не обеспечивает надлежащей защиты с помощью ремня безопасности.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не следует отстегивать ремень безопасности, а также отстегивать и пристегивать его во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.
- Пристегивая ремень безопасности, следите за тем, чтобы он не проходил по твердым или хрупким предметам.
- Проверяйте, чтобы в пряжке не было посторонних предметов. Иначе ремень может неправильно пристегнуться.

#### **Сигнал о непристегнутом ремне безопасности водителя**



В качестве напоминания для водителя загорится сигнальная лампа ремня безопасности и прозвучит предупреждение в течение 6 секунд после каждого включения зажигания, если ремень не пристегнут.

Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, то после превышения скорости автомобиля 9 км/ч включенная сигнальная лампа продолжит гореть до тех пор, пока скорость автомобиля не станет ниже 6 км/ч (при наличии).

3

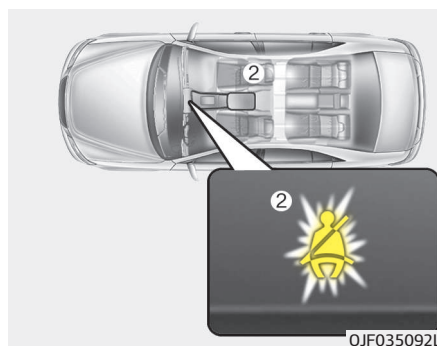
Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, то после превышения скорости автомобиля 20 км/ч, в течение 100 секунд будет звучать предупредительный звуковой сигнал и мигать сигнальная лампа (при наличии).

Если отстегнуть ремень безопасности при движении на скорости ниже 20 км/ч, загорится индикатор непристегнутого ремня безопасности и продолжит гореть, пока не будет пристегнут ремень.

Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, и при этом скорость автомобиля превысит 20 км/ч, то приблизительно на 100 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности, а соответствующая сигнальная лампа начинает мигать.

**Сигнал о непристегнутом ремне безопасности переднего пассажира (при наличии)**

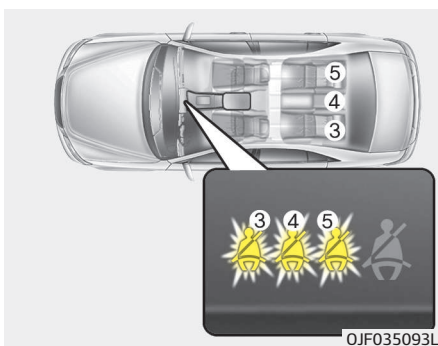


При каждом переключении замка зажигания в положение «ON» (Вкл.), независимо от того пристегнут ремень или нет, приблизительно на 6 секунд загораются сигнальные лампы ремня безопасности переднего пассажира, которые напоминают о необходимости проверить ремень.

Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, то при движении на скорости выше 9 км/ч включенная сигнальная лампа продолжит гореть.



### **Сигнал о непристегнутом ремне безопасности заднего ряда (при наличии)**



Если включено зажигание или работает двигатель, сигнальная лампа ремня безопасности засветится на 6 секунд. Лампа загорается независимо от того, изношен ремень безопасности или нет.

Сигнальная лампа о непристегнутом ремне безопасности заднего ряда будет гореть в течение 35 секунд, если скорость автомобиля выше 9 км/ч и задние ремни не пристегнуты. Это предупреждение появляется только один раз от начала движения до остановки автомобиля.

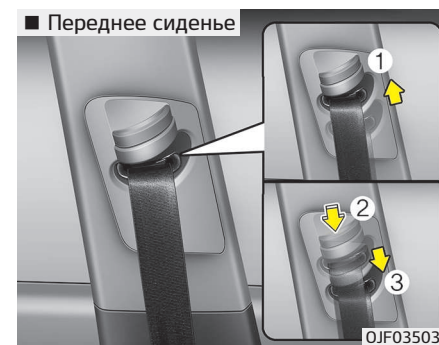
Однако, сигнальная лампа о непристегнутом ремне безопасности загорится снова на приблизительно 35 секунд, если вы едете со скоростью ниже 9 км/ч на протяжении 29 минут или больше.

Если отстегнуть ремень безопасности при движении на скорости ниже 20 км/ч, то приблизительно на 35 секунд загорится индикатор непристегнутого ремня безопасности.

Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, и при этом скорость автомобиля превысит 20 км/ч, то приблизительно на 35 секунд включается звуковой сигнал непристегнутого ремня безопасности, а соответствующая сигнальная лампа начинает мигать.

### **Поясной/плечевой ремень безопасности**

#### **Регулировка по высоте**



Вы можете отрегулировать высоту крепления плечевого ремня, выбрав одно из 4 положений для максимального комфорта и безопасности.

По высоте регулируемый ремень безопасности не должен быть слишком близко к шее. В этом случае эффективность защиты снизится. Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, чтобы он проходил через грудь и середину плеча на участке у двери и не поднимался на уровень шеи.

3

Характеристика системы безопасности автомобиля

## Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

Чтобы отрегулировать высоту крепления ремня безопасности, поднимите или опустите регулятор высоты в подходящее положение.

Чтобы поднять регулятор высоты, переместите его вверх (1). Чтобы опустить регулятор высоты, переместите его вниз (3), удерживая нажатой кнопку регулятора высоты (2).

Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать крепление. Попробуйте сдвинуть регулятор высоты, чтобы убедиться в том, что он зафиксирован на месте.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

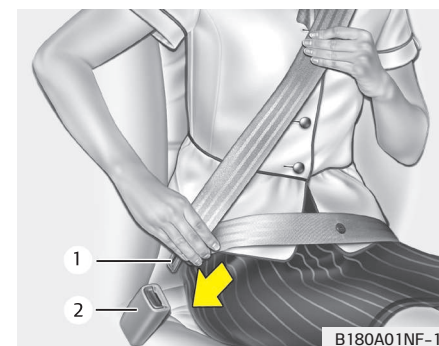
- **Убедитесь, что плечевой ремень зафиксирован на соответствующей высоте. Плечевой ремень не должен проходить через шею или лицо. Неправильно расположенный ремень безопасности может стать причиной серьезных травм в случае аварии.**

**(Продолжение)**

### **(Продолжение)**

- **После аварии ремни безопасности могут быть повреждены, поэтому, если вы не замените их, они не смогут обеспечить защиту в случае другого столкновения, что приведет к травмам или смерти. Как можно скорее замените ремни безопасности после аварии.**

### Пристегивание ремня безопасности

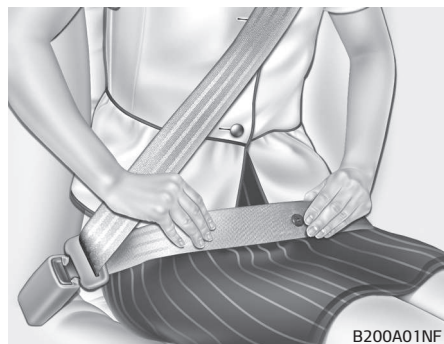


Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего устройства и вставьте металлический язычок (1) в пряжку (2). Когда язычок зафиксирован в пряжке, раздастся щелчок.

Ремень безопасности автоматически настраивается на правильную длину только после ручной регулировки его поясной части так, чтобы она плотно прилегала к бедрам. Если вы медленно и плавно наклонитесь вперед, ремень вытянется и не будет препятствовать движению. Тем не менее при резкой остановке или ударе ремень блокируется в зафиксированном положении. Его блокировка также происходит при попытке наклониться вперед слишком быстро.

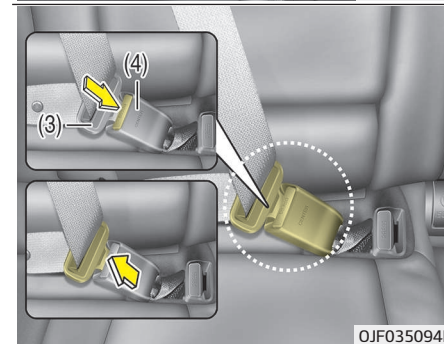
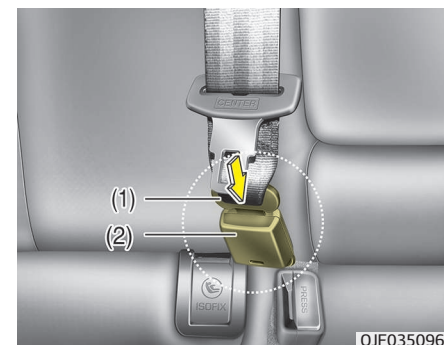
#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если невозможно вытащить ремень безопасности из втягивающего устройства, сильно потяните ремень и отпустите его. Тогда вы сможете плавно вытянуть ремень.



#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Располагайте поясную часть ремня как можно ниже и плотнее на бедрах, но не на талии. Если поясной ремень расположен слишком высоко на талии, это может увеличить вероятность получения травм в случае столкновения. Обе руки не должны находиться под или над ремнем одновременно. Одна должна быть над ремнем, а другая под ним, как показано на рисунке. Никогда не надевайте ремень безопасности под руку возле двери.**



Потяните за металлический язычок (3) и вставьте его (3) в пряжку (4). Когда язычок зафиксирован в пряжке, раздастся щелчок. Проверьте, не переключен ли ремень.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

При использовании ремня безопасности пассажирами, находящимися на заднем сиденье, необходимо использовать пряжку с маркировкой «CENTER» (Центральный).

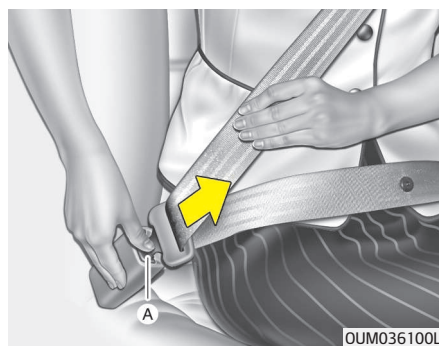
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Всегда вставляйте металлический язычок (1) в пряжку (2).**

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

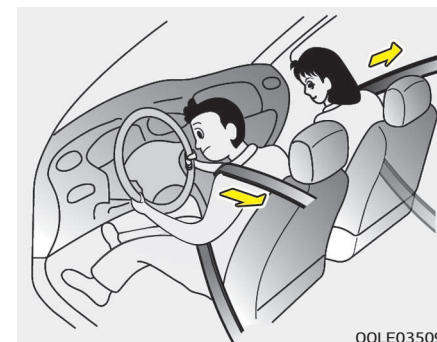
Если невозможно вытащить ремень безопасности из втягивающего устройства, сильно потяните ремень и отпустите его. Тогда вы сможете плавно вытянуть ремень.

**Отстегивание ремня безопасности**



Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку (A) на замке. После отстегивания ремень должен автоматически возвращаться в натяжитель. Если этого не происходит, проверьте, не перекручен ли ремень, а затем повторите попытку.

**Преднатяжитель ремня безопасности**



Автомобиль оснащен ремнями безопасности водителя и переднего пассажира с преднатяжителями (преднатяжитель на втягивающем устройстве). Установлены преднатяжители ремней безопасности для задних сидений (крайние задние сиденья - для Европы).

Преднатяжители ремней безопасности срабатывают вместе с подушками безопасности в случае достаточно сильного лобового столкновения.

Если автомобиль резко останавливается или пассажир слишком быстро наклоняется вперед, втягивающее устройство ремня безопасности блокируется в одном положении. Преднатяжитель срабатывает в определенных условиях при лобовом столкновении и туго затягивает ремень безопасности на теле человека.

- Преднатяжитель на втягивающем устройстве

Преднатяжитель на втягивающем устройстве служит для плотного притягивания плечевого ремня безопасности к верхней части тела человека при лобовых столкновениях.

Если при срабатывании преднатяжителя система определяет чрезмерное натяжение ремня безопасности водителя или пассажира, то ограничитель нагрузки, который находится в преднатяжителе на втягивающем устройстве, немного ослабляет натяжение соответствующего ремня (при наличии).

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- при наличии датчика опрокидывания

(Продолжение)

(Продолжение)

Если автомобиль оснащен боковой подушкой или шторкой безопасности, преднатяжитель срабатывает не только при лобовом столкновении, но и при боковом столкновении или опрокидывании.

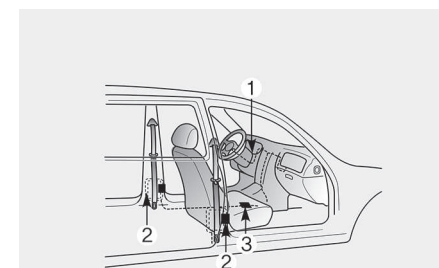
#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- без датчика опрокидывания

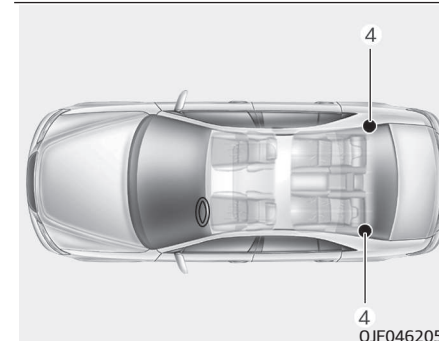
Если автомобиль оснащен боковой подушкой или шторкой безопасности, преднатяжитель срабатывает не только при лобовом столкновении, но и при боковом столкновении.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Из соображений безопасности следите за тем, чтобы лента ремня не была ослаблена или перекручена и сохраняйте правильное положение на сиденье.**



OJF046207L



OJF046205L

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

Ниже представлены основные компоненты системы преднатяжителей ремней безопасности. Местоположение компонентов показано на иллюстрации.

1. Сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS.
2. Преднатяжитель на втягивающем устройстве переднего кресла в сборе.
3. Модуль управления системой SRS.
4. Преднатяжитель на втягивающем устройстве заднего кресла в сборе (при наличии)

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Ремень безопасности с преднатяжителем обеспечивает максимальный уровень безопасности при соблюдении следующих условий.**

1. Ремень безопасности должен быть правильно расположен на теле и должным образом отрегулирован. Необходимо прочесть и соблюдать все важные рекомендации и указания по мерам предосторожности, касающиеся систем безопасности водителя и пассажиров (включая ремни и подушки безопасности), которые приводятся в данном руководстве.

(Продолжение)

(Продолжение)

2. **Водитель должен следить за тем, чтобы он сам и его пассажиры правильно пристегивали ремни безопасности.**

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Преднатяжители ремней безопасности срабатывают при определенных ситуациях с лобовым столкновением. Преднатяжители ремней безопасности срабатывают вместе с подушками безопасности в случае достаточно сильного лобового столкновения.
- При срабатывании преднатяжителей ремней безопасности может послышаться громкий шум, а в салоне может появиться мелкая пыль, похожая на дым. Это нормальные рабочие явления, которые не представляют опасности.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Несмотря на безвредность, мелкая пыль может вызвать раздражение кожи; ее также не следует вдыхать в течение длительного времени. После аварии, в которой произошло срабатывание преднатяжителей ремней безопасности, тщательно вымойте все открытые участки кожи.
- Поскольку датчик, отвечающий за срабатывание подушки безопасности системы SRS, соединен с преднатяжителем ремня безопасности, сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS на приборной панели, загорающаяся при переводе замка зажигания в положение «ON» (Вкл.), выключается только через 6 секунд.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если преднатяжитель ремня безопасности работает неправильно, (Продолжение)**

**(Продолжение)**

то сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS загорается даже в том случае, если сама подушка исправна. Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS не загорается при повороте ключа в положение «ON» (Вкл.), продолжает гореть спустя 6 секунд или загорается во время движения автомобиля, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Преднатяжители предназначены только для однократного срабатывания. Сработавшие преднатяжители ремней безопасности подлежат замене. Все ремни безопасности любого типа подлежат замене после использования при столкновении.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- При срабатывании механизмы системы преднатяжителей ремней безопасности нагреваются. Не касайтесь элементов системы преднатяжителей ремней безопасности в течение нескольких минут после срабатывания.
- Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить преднатяжители ремней безопасности. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.
- Не ударяйте по узлам преднатяжителей ремней безопасности.
- Не пытайтесь производить обслуживание или ремонт системы преднатяжителей ремней безопасности ни в каком виде.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- При неправильном обращении с элементами системы преднатяжителей ремней безопасности, а также при несоблюдении предупреждений, запрещающих ударять, модифицировать, осматривать, заменять, обслуживать или ремонтировать элементы системы преднатяжителей ремней безопасности, возможно неправильное функционирование или непреднамеренное срабатывание с причинением тяжелых травм.
- В движущемся автомобиле водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Если автомобиль или преднатяжитель ремня безопасности подлежат утилизации, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.



### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Кузовные работы на передней части автомобиля могут стать причиной повреждения системы преднатяжителей ремней безопасности. По этой причине рекомендуется выполнять обслуживание у официального дилера Kia.

*Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности*

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Все люди, находящиеся в автомобиле, все время должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Ремни безопасности и детские автокресла снижают риск серьезных или смертельных травм для всех людей, находящихся в автомобиле, в случае столкновения или внезапной остановки. Без ремня безопасности водитель и пассажиры могут сдвинуться слишком близко к срабатывающей подушке безопасности, удариться о конструктивный элемент салона или быть выброшенными**  
(Продолжение)

(Продолжение)

**ми из автомобиля. Правильно используемые ремни безопасности значительно уменьшают эти риски. Всегда соблюдайте меры предосторожности, изложенные в данном руководстве, в отношении ремней безопасности, подушек безопасности водителя и пассажиров.**

Младенец или маленький ребенок

Вам необходимо ознакомиться с принятыми в вашей стране требованиями. На заднем сиденье должны быть установлены и надлежащим образом закреплены детские автокресла. Более подробная информация об использовании детских кресел приведена в пункте «Детское автокресло» на странице 3-36.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Каждый пассажир автомобиля, включая младенцев и детей, должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Никогда не держите ребенка на руках или коленях во**  
(Продолжение)

(Продолжение)

**время движения автомобиля. Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из ваших рук и отбросят его внутрь салона автомобиля. Всегда используйте специальное детское автокресло, соответствующее росту и весу ребенка.**

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Маленькие дети лучше всего защищены в случае аварии, если они правильно пристегнуты в расположенном на заднем сиденье специальном детском автокресле, соответствующем стандартам безопасности вашей страны. Перед покупкой любого детского автокресла убедитесь в том, что оно имеет маркировку, подтверждающую его соответствие стандартам безопасности вашей страны. Детское автокресло должно соответствовать росту и весу ребенка. Проверьте эту информацию в этикетке на детском  
(Продолжение)

(Продолжение)

кресле. См. пункт “Детская удерживающая система” на странице 3–36.

### Дети старшего возраста

Дети, которые не помещаются в детское автокресло, должны располагаться на заднем сиденье и быть пристегнуты поясными/плечевыми ремнями безопасности. Поясная часть ремня должна быть пристегнута и затянута на бедрах как можно ниже. Периодически проверяйте правильность подгонки ремня. Езжание ребенка может нарушить регулировку ремня безопасности. В случае аварии дети находятся в наибольшей безопасности, если они правильно пристегнуты на заднем сиденье автомобиля. Если ребенок старшего возраста (более 12 лет) должен сидеть на переднем сиденье, необходимо надежно пристегнуть его с помощью поясного/плечевого ремня и переместить сиденье в крайнее заднее положение. Дети в возрасте до 12 лет должны быть надежно пристегнуты на заднем сиденье. НИКОГДА не размещайте ребенка в возрасте до 12 лет на переднем сиденье. НИКОГДА не ставьте детское автокресло, направленное против хода автомобиля, на переднем сиденье.

Если плечевая часть ремня слегка касается шеи или лица ребенка, попробуйте поместить его ближе к центру автомобиля. Если плечевой ремень по-прежнему касается лица или шеи ребенка, его нужно усадить в детское автокресло.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Плечевые ремни безопасности для маленьких детей**

- **Никогда не допускайте контакта шеи или лица ребенка с плечевым ремнем безопасности, когда автомобиль находится в движении.**
- **Если ремень на ребенке неправильно закреплен и отрегулирован, существует риск получения серьезной травмы или смерти.**

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### Беременная женщина

Для того чтобы снизить вероятность травмирования в случае аварии, беременным женщинам рекомендуется пользоваться ремнем безопасности. При использовании ремня безопасности его поясную ветвь следует разместить как можно ниже на бедрах и плотно подтянуть (не следует располагать поясную ветвь ремня на животе). За более точными рекомендациями обращайтесь к врачу.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Беременная женщина**

**Беременная женщина ни в коем случае не должна размещать поясную ветвь ремня безопасности на животе, где находится плод, или выше живота, так как в этом положении в случае аварии ремень может причинить вред плоду.**

### Перевозка пострадавшего

Во время транспортировки пострадавшего следует использовать ремень безопасности. Если необходимо, следует проконсультироваться с врачом.

### Один ремень для одного человека

Два человека (включая детей) никогда не должны использовать один ремень безопасности. Это может усугубить тяжесть травм в случае аварии.

### Не ложитесь

Для уменьшения возможности травмирования в случае аварии и достижения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны сидеть, а передние и задние сиденья должны находиться в вертикальном положении во время движения автомобиля. Ремень безопасности не может обеспечить надлежащую защиту, если человек лежит на заднем сиденье, или если передние и задние сиденья находятся в откинутах положении.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Движение автомобиля с откинутой спинкой сиденья увеличивает вероятность серьезных или смертельных травм в случае столкновения или внезапной остановки. Эффект (Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

**ивность системы безопасности (ремни безопасности и подушки безопасности) значительно ухудшается при откидывании сиденья. Ремни безопасности должны проходить на бедрах и груди, чтобы работать должным образом. Чем более спинка сиденья наклонена назад, тем больше шансов, что бедра пассажира выскользнут из-под ремня безопасности, что приведет к серьезным внутренним повреждениям или шея пассажира ударится о плечевой ремень. Водители и пассажиры всегда должны сидеть на своих местах на полную глубину сиденья с правильно пристегнутыми ремнями безопасности, при этом спинка сиденья должны находиться в вертикальном положении.**

### Уход за ремнями безопасности

Запрещается разбирать систему ремней безопасности и вносить в нее изменения. Кроме того, соблюдайте осторожность, чтобы не повредить ремни безопасности и крепежные приспособления петлями сидений, дверьми и другими способами.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение после складывания следите за тем, чтобы не повредить ленту или пряжку ремня безопасности. Следите, чтобы лента или пряжка ремня не были зажаты задним сиденьем. Ремень безопасности с поврежденной лентой или пряжкой потеряет свою прочность и может не сработать во время аварии или при внезапной остановке, что может привести к серьезной травме. В случае повреждения ленты или пряжки ремня безопасности немедленно замените их.
- В закрытом автомобиле, оставленном на солнце, ремни безопасности могут сильно нагреться. При контакте с ними дети и несовершеннолетние могут получить ожоги.

### ***Периодический осмотр***

Все ремни безопасности следует периодически осматривать на предмет износа или повреждений любого рода. Все поврежденные части необходимо безотлагательно заменить.

### ***Поддержание чистоты и сухости ремней***

Ремни безопасности всегда должны быть чистыми и сухими. Если ремни загрязнились, их можно очистить с помощью слабого мыльного раствора и теплой воды. Запрещено использовать отбеливатели, красители, сильные моющие средства или абразивные вещества, поскольку они могут повредить и ослабить ткань.

### ***Время замены ремней безопасности***

Если автомобиль попал в аварию, весь узел использовавшегося ремня безопасности необходимо полностью заменить. Это должно быть сделано, даже если не заметно никаких повреждений. Рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia.

## ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО

**Наша рекомендация: всегда перевозите детей на заднем сиденье**

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Дети в автомобиле должны быть правильно пристегнуты. Детей всех возрастов безопаснее всего перевозить на заднем сиденье. Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте детское автокресло на переднее пассажирское сиденье, если не отключена подушка безопасности.**

Дети до 13 лет в автомобиле должны располагаться на заднем сиденье и быть правильно пристегнуты, чтобы свести к минимуму риск травмирования при аварии, внезапной остановке или резком маневре.

По статистике дорожно-транспортных происшествий дети находятся в большей безопасности, если располагаются не на переднем, а на заднем сиденье и правильно пристегнуты. Дети, которые не помещаются в детское автокресло, должны быть пристегнуты ремнями безопасности.

В большинстве стран действуют нормы, требующие перевозить детей в одобренных детских автокреслах.

Законы, регламентирующие возраст или рост/вес, начиная с которого детей следует пристегивать ремнями безопасности вместо использования детских автокресел, отличаются в различных странах. В связи с этим рекомендуется выяснить конкретные требования, действующие в вашей стране, а также в странах, куда вы собираетесь поехать.

Детские автокресла должны надлежащим образом размещаться и устанавливаться на сиденье. Следует использовать имеющиеся в продаже детские автокресла, соответствующие требованиям, принятым в вашей стране.

### Детская удерживающая система (CRS)

Младенцев и маленьких детей следует перевозить в детских автокреслах с ориентацией против хода или по ходу движения, правильно закрепленных на сиденье автомобиля. Ознакомьтесь с инструкциями по установке и использованию детских автокресел, которые предоставляются изготовителем, и следуйте им.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При установке и эксплуатации детского автокресла соблюдайте инструкции производителя.
- Ребенок в детском автокресле должен быть правильно пристегнут.
- Не следует использовать детскую кроватку или автокресло, которые крепятся на сиденье с помощью крючков: такая система крепления не обеспечивает достаточной защиты при аварии.
- После аварии рекомендуется обратиться к дилеру Kia для проверки исправности детского автокресла, ремней безопасности, якорных креплений ISOFIX и якорных ремней.

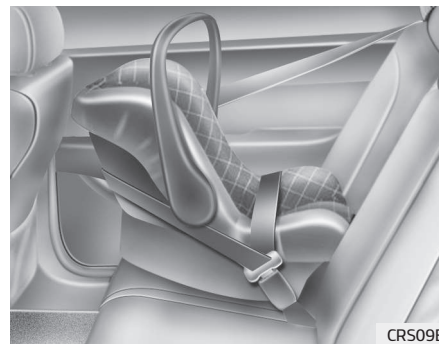
### Выбор детской удерживающей системы

При выборе детской удерживающей системы для ребенка всегда:

- Убедитесь в том, что детское автокресло имеет маркировку, подтверждающую его соответствие стандартам безопасности вашей страны. Детское автокресло может устанавливаться в автомобиль, только если оно сертифицировано в соответствии с требованиями ECE-R44 или ECE-R129.
- Выбирайте детское автокресло исходя из роста и веса вашего ребенка. Как правило вся необходимая информация или инструкции к применению приведены на заводской этикетке.
- Выбирайте детское автокресло, которое идеально подходит для положения сиденья автомобиля, на котором оно будет установлено. Чтобы узнать о пригодности детских автокресел для установки на сиденье, пожалуйста, см. монтажные таблицы на страницах 3-46 и 3-47 до 3-49.
- Ознакомьтесь с инструкциями по установке и использованию детских автокресел, которые предоставляются изготовителем, и следуйте им.

### **Типы детских автокресел**

Существует три основных типа детских автокресел: детское автокресло с ориентацией против хода движения, детское автокресло с ориентацией по ходу движения и дополнительная подушка. Они разделяются на категории согласно возрасту, росту и весу ребенка.



### **Детское автокресло с ориентацией против хода движения**

Детское автокресло с ориентацией против хода движения закрепляется на спинке сиденья таким образом, что ребенок располагается спиной к поверхности спинки сиденья. Ребенок фиксируется системой ремней, которая в случае аварии удерживает ребенка в детском автокресле и снижает нагрузку на уязвимые шею и позвоночник. Всех детей в возрасте до одного года следует перевозить только в детских автокреслах с ориентацией против хода движения. Существуют различные типы детских автокресел с ориентацией против хода движения. Детские автокресла для младенцев можно закреплять только с ориентацией против хода движения. Детские автокресла-трансформеры и детские автокресла «3 в 1», как правило, имеют более высокие ограничения по росту и весу для ориентации против хода движения, что позволяет перевозить ребенка с ориентацией против хода движения в течение более длительного времени.

**3**

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

Детское автокресло с ориентацией против хода движения следует использовать до тех пор, пока рост и вес ребенка не достигли ограничений, установленных производителем детского автокресла.



#### Детское автокресло с ориентацией по ходу движения

Детское автокресло с ориентацией по ходу движения обеспечивает фиксацию ребенка при помощи ремней. Перевозить ребенка в детском автокресле с ориентацией по ходу движения, снабженном ремнями, следует до тех пор, пока рост и вес ребенка не достигли ограничений, установленных производителем детского автокресла.

Когда ребенок вырастает из детского автокресла с ориентацией по ходу движения, его следует перевозить на дополнительной подушке.

#### Дополнительные подушки

Дополнительная подушка — это детское автокресло, предназначенное для лучшей фиксации системы ремней безопасности. При использовании дополнительной подушки ремни безопасности располагаются правильно, прилегая к самым прочным частям тела ребенка. Детей следует перевозить на дополнительной подушке до тех пор, пока они не вырастут достаточно для того, чтобы система ремней безопасности располагалась правильно. При правильно закрепленной системе ремней безопасности поясной ремень должен удобно располагаться на верхней части бедер, а не на животе. Плечевой ремень безопасности должен удобно проходить через плечо и грудную клетку, а не через шею или лицо. Дети до 13 лет в автомобиле должны быть правильно зафиксированы, чтобы свести к минимуму риск травмирования при аварии, внезапной остановке или резком маневре.

#### Установка детского автокресла

##### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Перед установкой детского автокресла всегда выполняйте следующие действия:**

**Ознакомьтесь с инструкциями по установке и использованию детского автокресла, которые предоставляются производителем, и следуйте им.**

**Несоблюдение каких-либо инструкций или предупреждений может увеличить риск получения СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ или СМЕРТЕЛЬНОГО ИСХОДА в случае аварии.**

##### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Если подголовник сиденья мешает правильной установке детского автокресла, необходимо отрегулировать или полностью снять подголовник этого сиденья.**



После выбора подходящего вашему ребенку детского автокресла и его размещения на сиденье необходимо выполнить три действия для его надлежащей установки:

- **Надежно закрепите детское автокресло на сиденье автомобиля.** Все детские автокресла крепятся к сиденью автомобиля с помощью поясного ремня безопасности или части поясного/плечевого ремня безопасности, якорного крепления ISOFIX и (или) опорной ноги.
- **Убедитесь, что детское автокресло надежно закреплено.** После установки детского автокресла в автомобиле подвигайте сиденье вперед, назад и в стороны, чтобы убедиться в надежности крепления. Детское автокресло, крепящееся с помощью ремня безопасности, должно быть зафиксировано максимально надежно. Тем не менее возможно незначительное движение в стороны. При установке детского автокресла отрегулируйте сиденье автомобиля и спинку сиденья (подъем и (или) расстояние смещения вперед-назад) так, чтобы ребенок мог удобно разместиться в детском автокресле.

- **Зафиксируйте ребенка в детском автокресле.** Убедитесь, что ребенок надежно пристегнут в детском автокресле в соответствии с инструкциями его производителя.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Во время стоянки в закрытом автомобиле детское автокресло может сильно нагреваться. Чтобы избежать ожогов, проверяйте температуру поверхности сиденья и пряжек, прежде чем посадить ребенка в детское автокресло.**

## Крепление ISOFIX и якорный ремень (система крепления ISOFIX) для детей

Система ISOFIX удерживает детское кресло во время движения и в случае аварии. Эта система имеет конструкцию, которая упрощает установку детского кресла и уменьшает вероятность его неправильной установки. Система ISOFIX использует якорные крепления в автомобиле и крепления на детском кресле. Система ISOFIX исключает необходимость в использовании ремней безопасности для крепления детского кресла к задним сиденьям.

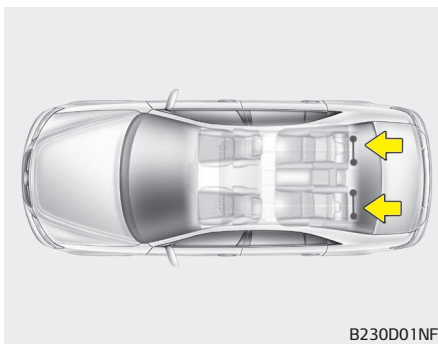
Крепления ISOFIX представляют собой металлические петли, встроенные в автомобиль. Для каждого положения ISOFIX имеются два нижних крепления, в которые вставляются нижние крепления на детском кресле.

Чтобы использовать систему ISOFIX в вашем автомобиле, потребуется детское кресло с креплениями ISOFIX.

Производитель детского кресла предоставит инструкции, как использовать детское кресло с фиксаторами, подходящими для якорных креплений ISOFIX.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



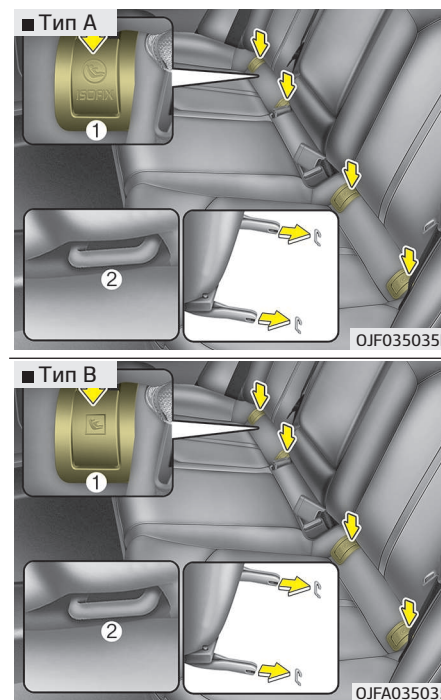
Якорные крепления ISOFIX имеются для левого и правого бокового места на заднем сиденье. Местоположение компонентов показано на рисунке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь устанавливать детское кресло с использованием якорных креплений ISOFIX в центральном месте на заднем сиденье. Для этого положения на заднем сиденье не предусмотрены якорные крепления ISOFIX. Использование якорных креплений для установки детского кресла в центральном месте (Продолжение)



**(Продолжение)**

Установка детского кресла на заднем сиденье может привести к повреждению якорных креплений.



Якорные крепления ISOFIX расположены между подушкой и спинкой задних сидений (крайние сиденья слева и справа) и отмечены соответствующими символами.

Чтобы использовать якорные крепления ISOFIX, нажмите на верхнюю часть крышки якорного крепления ISOFIX.

1. Индикатор положения якорных креплений ISOFIX (Тип A-, тип B-)

2. Якорное крепление ISOFIX

### **Закрепление детской удерживающей системы с помощью системы ISOFIX**

Чтобы установить детское автокресло стандарта i-Size или ISOFIX на любом из задних боковых сидений, выполните следующие действия:

1. Извлеките пряжку ремня безопасности из креплений ISOFIX.
2. Извлеките из креплений любые другие предметы, которые могут помешать надежной фиксации детского автокресла в креплениях ISOFIX.

3. Установите детское автокресло на сиденье автомобиля и зафиксируйте его в якорных креплениях ISOFIX в соответствии с инструкциями производителя автокресла.

4. Для правильной установки и фиксации креплений ISOFIX на детском автокресле в якорных креплениях ISOFIX необходимо строго следовать инструкциям производителя автокресла.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При использовании системы ISOFIX соблюдайте следующие меры предосторожности:**

- Прочтите все инструкции по установке, прилагаемые к детскому автокреслу, и соблюдайте их.

**(Продолжение)**

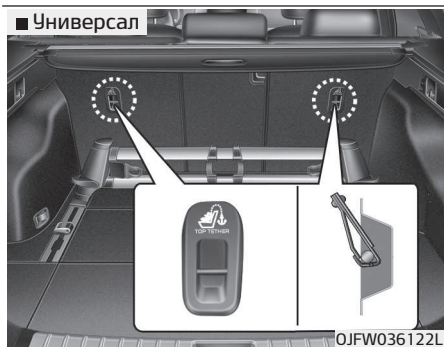
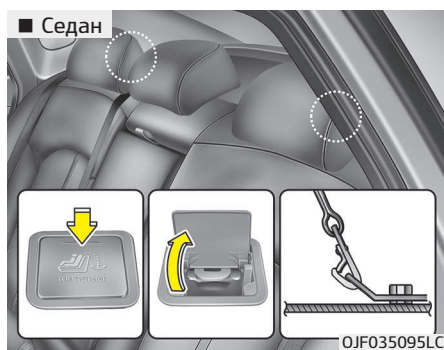
#### **(Продолжение)**

- Чтобы ребенок не достал до вытянутых ремней безопасности и не запутался в них, пристегните пряжки всех неиспользуемых ремней безопасности и расположите их ленты за спиной ребенка. Плечевой ремень безопасности может обмотаться вокруг шеи ребенка и натянуться, что может привести к удушью.
- НЕ прикрепляйте несколько детских автокресел к одному якорному креплению. Это может привести к ослаблению или поломке якорного крепления.
- В случае аварии всегда проверьте состояние системы ISOFIX у своего дилера. В результате аварии система ISOFIX может быть повреждена и не будет обеспечивать надлежащее крепление детского автокресла.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### Закрепление детской удерживающей системы с помощью системы якорных ремней (при наличии)



Крепления под якорные ремни на детском автокресле располагаются на тыльной стороне спинки сиденья.



1. Перебросьте якорный ремень детского автокресла через спинку сиденья. При размещении якорного ремня следуйте инструкциям производителя детского кресла.
2. Подсоедините якорный ремень к якорному креплению, затем затяните якорный ремень в соответствии с инструкциями производителя детского сиденья, чтобы прикрепить детское сиденье к сиденью автомобиля.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке якорного ремня соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Прочтите и следуйте всем инструкциям по установке, прилагаемым к детскому креслу.
- НЕ прикрепляйте несколько детских кресел к одному якорному креплению ISOFIX. Это может привести к ослаблению или поломке якорного крепления в автомобиле или на сиденье.
- Не прикрепляйте якорный ремень ни к чему, кроме соответствующего крепления для ремня. В случае крепления к чему-то другому ремень может работать неправильно.
- Крепления детского автокресла рассчитаны только на нагрузки, возникающие при правильной установке автокресла. Запрещается использовать крепления для фиксации ремней безопасности для взрослых или ременных систем для закрепления в автомобиле других элементов и оборудования.

### Пригодность посадочного места для размещения детского автокресла ISOFIX в соответствии с нормами Европейской экономической комиссии ООН

Весовая категория	Размер	Тип крепления	Положения ISOFIX			
			Передний пассажир	Заднее крайнее сиденье (Сторона водителя)	Заднее крайнее сиденье (Сторона пассажира)	Заднее центральное сиденье
Переносная детская кроватка	K	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0: до 10 кг	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
0+: до 13 кг	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
I: от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
	B	ISO/F2	-	IUF, IL	IUF, IL	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF, IL	IUF, IL	-
	A	ISO/F3	-	IUF, IL	IUF, IL	-

IUF = пригодно для установки детских автокресел ISOFIX универсальной категории, ориентированных по ходу движения, одобренных к использованию для данной весовой группы.

IL = пригодно для некоторых моделей детских автокресел (CRS) ISOFIX, приведенных в прилагаемом перечне. Данные автокресла ISOFIX относятся к категориям «конкретная модель автомобиля», «ограниченного применения» или «полу-универсальные».

3

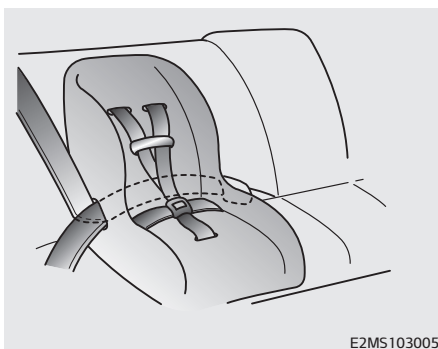
Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

## Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

X = положение креплений ISOFIX не подходит для установки детского автокресла ISOFIX в данной весовой группе и/или в данном классе размера.

### Установка детского кресла с использованием поясного/плечевого ремня безопасности

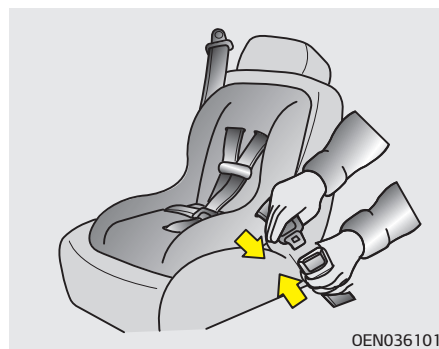
Если не используется система ISOFIX, то все детские кресла необходимо прикрепить к заднему сиденью с помощью поясного/плечевого ремня безопасности.



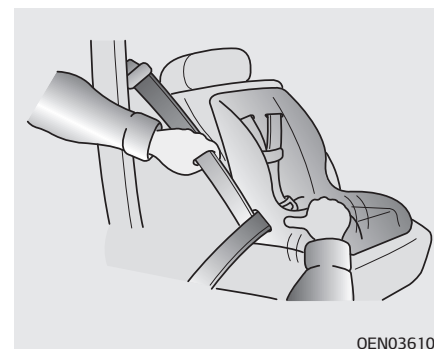
### Установка детского автокресла с использованием поясного/плечевого ремня безопасности

Для установки детского автокресла на заднем сиденье выполните следующие действия:

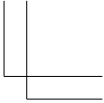

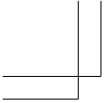
1. Установите детское автокресло на заднее сиденье и протяните поясной/плечевой ремень вокруг автокресла или через него, соблюдая указания производителя автокресла. Убедитесь, что лента ремня безопасности не перекручена.



2. Закрепите защелку поясного/плечевого ремня в пряжке. Должен раздаться отчетливый щелчок. Расположите кнопку фиксатора таким образом, чтобы обеспечить к ней беспрепятственный доступ в случае чрезвычайной ситуации.



3. По возможности натяните ремень, нажав на детское автокресло и одновременно направляя плечевой ремень безопасности во втягивающее устройство.

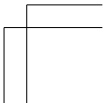

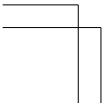


---

4. Подвигайте детское кресло вперед-назад, чтобы убедиться, что ремень безопасности удерживает его на месте.

Если производитель детского автокресла рекомендует использовать якорный ремень с поясным/плечевым ремнем безопасности, см. раздел «Крепление якорного ремня» на странице 3-42.

Чтобы снять детское автокресло, нажмите кнопку разблокирования на замке, а затем вытащите поясной/плечевой ремень безопасности из детского кресла, дав ему полностью втянуться.



3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

3-45



### Приспособленность каждого положения при сидении для «универсальной» категории CRS с ремнями безопасности в соответствии с правилами Европейской экономической комиссии ООН

Пользуйтесь официально одобренными детскими автокреслами, которые подходят для ребенка. При пользовании детскими автокреслами обращайтесь к следующей таблице.

Весовая категория	Положение при сидении		
	Передний пассажир	Заднее крайнее сиденье	Заднее центральное сиденье
0: До 10 кг (0-9 месяцев)	U	U	U
0+ До 13 кг (0-2 года)	U	U	U
I: от 9 до 18 кг (9 месяцев - 4 года)	U	U	U
II и III: от 15 до 36 кг (4-12 лет)	U	U	U

- U = подходит для «универсальной» категории систем безопасности, одобренных для использования в этой весовой группе (когда детское автокресло устанавливается на переднем пассажирском сиденье, необходимо передвинуть сиденье в правильное верхнее положение, чтобы закрепить детское автокресло)
- UF = подходит для «универсальной» категории детских кресел, устанавливаемых по ходу движения и утвержденных для использования в этой весовой группе
- X = положение сиденья не подходит для детей данной весовой категории

### Приспособленность каждого положения при сидении для «универсальной» категории детских автокресел с ремнями безопасности в соответствии с правилами Европейской экономической комиссии ООН (кроме Европы)

Пользуйтесь официально одобренными детскими автокреслами, которые подходят для ребенка. При использовании детскими автокреслами обращайтесь к следующей таблице.

Весовая категория	Положение при сидении		
	Передний пассажир	Заднее крайнее сиденье	Заднее центральное сиденье
0: До 10 кг (0–9 месяцев)	UF	U	U
0+: До 13 кг (0–2 года)	UF	U	U
I: от 9 до 18 кг (9 месяцев – 4 года)	UF	U	U
II и III: от 15 до 36 кг (4–12 лет)	UF	U	U

U = подходит для «универсальной» категории систем безопасности, одобренных для использования в этой весовой группе

UF = подходит для «универсальной» категории систем безопасности, одобренных для использования в этой весовой группе (когда детское автокресло устанавливается на переднем пассажирском сиденье, необходимо передвинуть сиденье в правильное верхнее положение, чтобы закрепить детское автокресло)

X = положение сиденья не подходит для детей данной весовой категории

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### Крепление детского автокресла i-Size в соответствии с нормами Европейской экономической комиссии ООН

Весовая категория	Положение при сидении			
	Крайнее переднее пассажирское сиденье	Второй ряд		
		Крайнее сиденье слева	Центральное	Крайнее сиденье справа
Детские автокресла i-Size	X	i-U	X	i-U

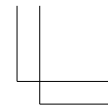
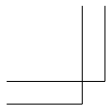
i-U = подходит для детского автокресла i-Size «универсальное», обращенного вперед и назад.  
i-UF = подходит только для детского автокресла i-Size «универсальное», обращенного вперед.  
X = положение сиденья не подходит для крепления детского автокресла i-Size.

### Рекомендуемые детские автокресла — для Европы

Весовая группа	Размер	Тип крепления	Наименование	Производитель	Тип фиксации	ECE-R 44 № разрешения
Группа 0-1 (0 ~ 13 кг)	E	ISO/R1	Baby Safe Plus	Britax Römer	Устанавливается против направления движения, с базой ISOFIX	E1 04301146
Группа 1 (9 ~ 18 кг)	B1	ISO/F2X	Duo Plus	Britax Römer	Устанавливается по направлению движения, с нижним анкерным креплением ISOFIX + креплением Top Tether	E1 04301133

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



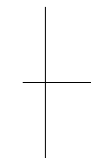
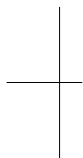
Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

---

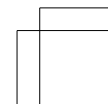
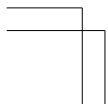
**Информация о производителях детских автокресел**

Детское автокресло Britax Römer

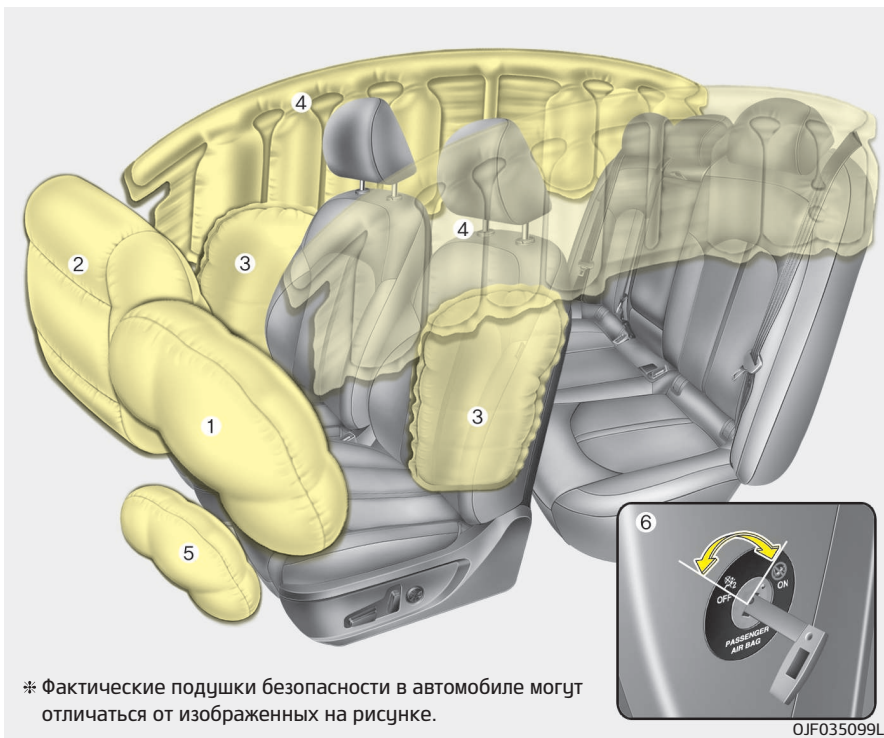
<http://www.britax.com>



3-50



## ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ — СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Фронтальная подушка безопасности водителя\*
2. Фронтальная подушка безопасности пассажира\*
3. Боковая подушка безопасности\*
4. Шторка безопасности\*
5. Коленная подушка безопасности водителя\*
6. Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира\*

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже если автомобиль оснащен подушками безопасности, водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться ремнями безопасности, которые снижают риск получения и тяжесть травм в случае аварии или опрокидывания автомобиля.

(Продолжение)

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

\*: при наличии

**(Продолжение)**

- Система пассивной безопасности и натяжители ремня безопасности содержат взрывчатые химические вещества. Перед очисткой автомобиля необходимо снять систему пассивной безопасности и натяжители, в противном случае это может привести к возникновению пожара. Перед очисткой автомобиля мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia.
- Храните детали и проводку системы пассивной безопасности в сухом месте. Под воздействием воды или другой жидкости они могут прийти в негодность и привести к пожару или серьезным травмам.

**Принцип действия подушки безопасности**

- Подушки безопасности срабатывают (могут при необходимости надуваться), только если замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) или «START» (Запуск).
- Подушки безопасности незамедлительно надуваются в случае сильно-

го фронтального или бокового столкновения (если автомобиль оснащен боковой подушкой или шторкой безопасности) с целью уберечь находящихся в салоне людей от серьезных травм.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- при наличии датчика опрокидывания

Подушки безопасности также незамедлительно надуваются в случае опрокидывания (если автомобиль оснащен боковой подушкой или шторкой безопасности) с целью уберечь находящихся в салоне людей от серьезных травм.

- Конкретной скорости автомобиля, на которой надуваются подушки безопасности, нет. В общем случае подушки безопасности срабатывают в зависимости от силы и направления столкновения. На основании этих двух факторов датчики передают сигнал с командой на раскрытие/надувание подушек безопасности.

Раскрытие подушки безопасности зависит от совокупности факторов, в частности от скорости автомобиля, угла удара, а также плотности и жесткости транспортных средств или других объектов, в которые врежется автомобиль при столкновении. Определяющие факторы не ограничиваются перечисленными выше.

- Фронтальные подушки безопасности полностью наполняются и опорожняются за очень короткий промежуток времени. Заметить момент срабатывания подушек безопасности во время аварии практически невозможно. Скорее всего, вы увидите сработавшие и опорожненные подушки безопасности, свисающие из отделений, где они хранятся, уже после столкновения.



- Для того чтобы обеспечить защиту при серьезном столкновении, подушки безопасности должны наполняться очень быстро. Высокая скорость наполнения подушки безопасности обусловлена крайне коротким промежутком времени, в течение которого происходит столкновение, а также необходимостью раскрытия подушки безопасности в пространстве между пассажиром и элементами конструкции автомобиля прежде, чем пассажир ударится об эти элементы. Высокая скорость наполнения подушки безопасности уменьшает риск получения тяжелых или опасных для жизни травм при сильном столкновении, поэтому данный параметр является важной характеристикой ее конструкции. Однако наполнение подушки безопасности также может причинить травмы, например ссадины на лице, гематомы и переломы, так как вследствие высокой скорости наполнения подушки безопасности раскрываются со значительной силой.
- В некоторых обстоятельствах контакт с подушкой безопасности рулевого колеса может привести к смертельным травмам, особенно если человек сидит слишком близко к рулю.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Для того чтобы избежать тяжелых травм или смерти вследствие раскрытия подушек безопасности при столкновении, водитель должен сидеть как можно дальше от подушки безопасности рулевого колеса (на расстоянии по меньшей мере 250 мм). Передний пассажир должен отодвинуть сиденье как можно дальше назад и сидеть, откинувшись на спинку.**
- **В случае столкновения подушки безопасности наполняются мгновенно, и пассажиры могут пострадать от силы раскрытия подушек, если сидят в неправильном положении.**
- **Наполнение подушки безопасности может стать причиной травмы, в частности ссадин на лице и теле, порезов от разбившегося стекла или ожогов.**

### **Шум и дым**

Когда подушки надуваются, они производят громкий шум, и в салоне автомобиля появляются дым и порошковая взвесь в воздухе. Это нормальное явление, которое происходит в результате срабатывания устройства надувания подушки безопасности. После срабатывания подушки безопасности вы можете почувствовать существенный дискомфорт при дыхании вследствие контакта груди с ремнем безопасности и подушкой безопасности, а также вдыхания дыма и порошка. **Откройте двери и/или окна как можно скорее после удара, чтобы уменьшить дискомфорт и предотвратить длительное воздействие дыма и порошка.** Хотя дым и порошок нетоксичны, они могут вызывать раздражение кожи (глаз, носа, горла и т. д.). В этом случае промойте пораженный участок холодной водой и сразу же обратитесь к врачу, если симптомы не проходят.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При раскрытии подушки безопасности относящиеся к ней детали в рулевом колесе и/или приборной панели и/или по обе стороны рейлингов на крыше над передними и задними дверями становятся очень горячими. Во избежание травм не прикасайтесь к внутренним компонентам подушки безопасности в местах их хранения сразу после разворачивания.
- Не размещайте и не устанавливайте в зонах срабатывания подушек безопасности, таких как панель приборов, окна, стойки и рейлинги крыши автомобиля.

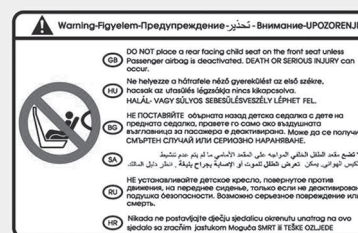
*Табличка, содержащая сведения о подушке безопасности переднего сиденья пассажира с предупреждением по поводу установки детского автокресла*

#### ■ Тип А



OYDESA2042

#### ■ Тип В



OHM036053L

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское автокресло на переднее пассажирское сиденье в положении против хода автомобиля, если не отключена подушка безопасности пассажира. При срабатывании подушки безопасности пассажира она ударяет о детское автокресло, что может привести к гибели ребенка.

Кроме того, не рекомендуется устанавливать на переднем пассажирском сиденье детское кресло в положении по ходу движения автомобиля. При срабатывании подушки безопасности переднего пассажира ребенок может получить тяжелые или смертельные травмы. Если автомобиль оснащен выключателем подушки безопасности переднего пассажира, то ее можно включать или выключать по необходимости. Подробнее см. раздел "Переключатель «ON/OFF» фронтальной подушки безопасности пассажира" на странице 3-64.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **КАТЕГОРИЧЕСКИ** запрещается устанавливать детское автокресло против хода автомобиля на сиденье с **ВКЛЮЧЕННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**, возможна **ГИБЕЛЬ** ребенка или нанесение ему **ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ**.
- Если ребенок сидит в автокресле, которое расположено на крайнем заднем сиденье автомобиля, оснащенном боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности, то детское автокресло нужно устанавливать на максимальном удалении от двери и надежно закреплять. При срабатывании боковых подушек/шторок безопасности они могут причинить младенцу или маленькому ребенку тяжелые травмы или стать причиной его гибели.

### Сигнальная лампа подушки безопасности



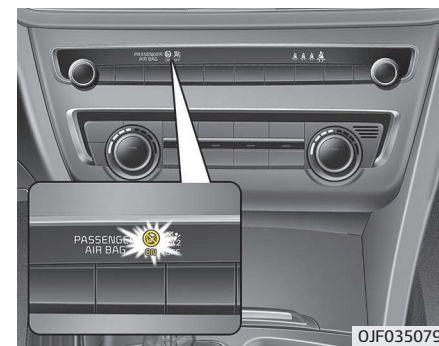
Сигнальная лампа неисправности подушки безопасности на приборной панели автомобиля призвана предупреждать о потенциальной проблеме с подушкой безопасности (системой пассивной безопасности).

Когда ключ зажигания переводится в положение «ON» (Вкл.), эта сигнальная лампа должна загореться приблизительно на 6 секунд, а затем погаснуть. Проверьте систему в следующих случаях.

- Лампа не загорается на короткое время при включении зажигания.

- Лампа продолжает гореть спустя примерно 6 секунд.
- Лампа загорается при движении автомобиля.
- Лампа мигает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

### Сигнальная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)



3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



Индикаторная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира загорается приблизительно на 4 секунды после поворота замка зажигания в положение «ON» (Вкл.).

Индикаторная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира также загорается, когда переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл) фронтальной подушки безопасности пассажира установлен в положение «ON» (Вкл.), и гаснет приблизительно через 60 секунд.

### **Сигнальная лампа выключения фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)**



Сигнальная лампа выключения фронтальной подушки безопасности пассажира горит около 4 секунд после поворота переключателя зажигания в положение «ON» (Вкл.).

Сигнальная лампа выключения фронтальной подушки безопасности пассажира также включается, когда переключатель фронтальной подушки безопасности пассажира устанавливается в положение «OFF» (Выкл.) и выключается, когда переключатель фронтальной подушки безопасности пассажира устанавливается в положение «ON» (Вкл.).

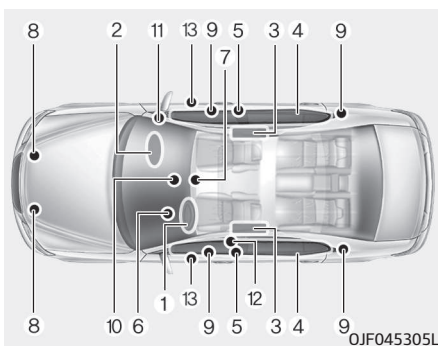
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**В случае неполадок переключателя фронтальной подушки безопасности пассажира сигнальная лампа выключения передней подушки безопасности пассажира не загорается (загорается сигнальная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира и выключается приблизительно через 60 секунд), а фронтальная подушка безопасности пассажира надувается при лобовом ударе, даже если переключатель передней подушки безопасности пассажира установлен в положение «OFF» (Выкл.).**  
**(Продолжение)**

### (Продолжение)

Если это происходит, рекомендуем проверить переключатель фронтальной подушки безопасности пассажира и систему подушек безопасности SRS у официального дилера Kia.

### Компоненты и функции системы пассивной безопасности



Система пассивной безопасности состоит из следующих компонентов.

1. Модуль фронтальной подушки безопасности водителя.

2. Модуль фронтальной подушки безопасности пассажира\*
3. Модули боковых подушек безопасности\*
4. Модули шторок безопасности\*
5. Преднатяжители на втягивающих устройствах в сборе\*
6. Сигнальная лампа подушки безопасности
7. Модуль управления системой пассивной безопасности (SRSCM) / датчик опрокидывания\*
8. Датчики фронтального удара
9. Датчики бокового удара\*
10. Индикатор включения/выключения фронтальной подушки безопасности пассажира (только переднее пассажирское сиденье)\*
11. Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира\*
12. Передний преднатяжитель на креплении ремня водителя\*
13. Датчики давления бокового удара

\*: при наличии

Когда замок зажигания находится в положении ON (Вкл.), модуль SRSCM постоянно контролирует состояние всех компонентов системы пассивной безопасности и на основании силы удара при столкновении определяет необходимость активации подушек безопасности или механизма предварительного натяжения ремня безопасности.

После переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) на приборной панели около 6 секунд горит сигнальная лампа подушек безопасности системы SRS, которая затем должна погаснуть.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Любое из следующих условий указывает на наличие неисправности в системе пассивной безопасности. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.**

- Лампа не загорается на короткое время при включении зажигания.
- Лампа продолжает гореть спустя примерно 6 секунд.

(Продолжение)

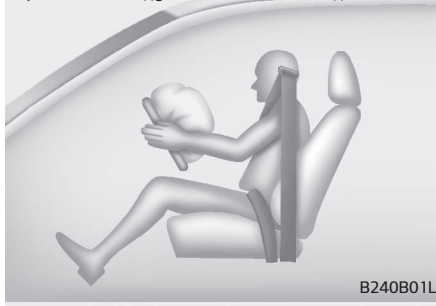
3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

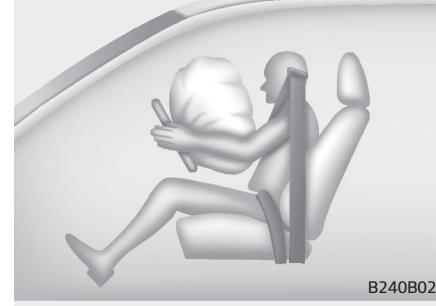
**(Продолжение)**

- Лампа загорается при движении автомобиля.
- Лампа мигает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

Фронтальная подушка безопасности водителя (1)

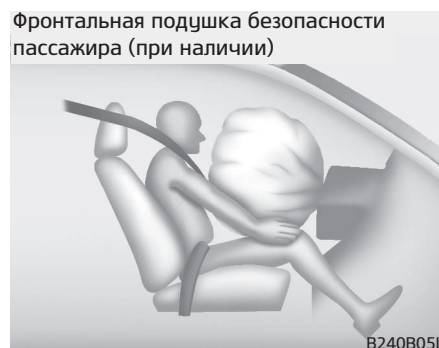


Фронтальная подушка безопасности водителя (2)



Модули фронтальных подушек безопасности располагаются по центру рулевого колеса и в передней панели над перчаточным ящиком, напротив пассажира и/или в нижней части панели со стороны водителя. Если модуль SRSCM регистрирует сильный удар в переднюю часть автомобиля, то автоматически срабатывают подушки безопасности.

Когда срабатывают подушки безопасности, под давлением от их разворачивания отделяются отрывные швы в предохранительных крышках. После открывания крышки подушка безопасности полностью надувается.



Полностью раскрывшаяся подушка безопасности в сочетании с правильно пристегнутым ремнем замедляет движение водителя или пассажира вперед и снижает риск травм головы и грудной клетки. После полного раскрытия подушка безопасности сразу же начинает сдуваться, позволяя водителю видеть ситуацию на дороге, а также работать рулем и использовать другие органы управления.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует устанавливать или размещать какие-либо аксессуары (подстаканник, этикетки и т. д.) на панели напротив переднего пассажира выше перчаточного ящика, если автомобиль оснащен подушкой безопасности пассажира. Такие предметы могут представлять опасность в случае столкновения, так как при срабатывании подушки безопасности они отлетают в салон и могут причинить травмы.

(Продолжение)

### (Продолжение)

- Устанавливая в салоне автомобиля контейнер с жидким освежителем воздуха, не следует располагать его рядом с комбинацией приборов или на приборной панели. Он представляет опасность в случае столкновения, так как при срабатывании подушки безопасности отлетит в салон и может причинить травмы.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При срабатывании подушки безопасности может слышаться сильный шум, сопровождающийся выбросом пыли в салон автомобиля. Это нормальное явление, не представляющее опасности: при упаковке подушки безопасности обрабатываются этим порошком. Пыль, которая выделяется при срабатывании подушек безопасности, может вызвать раздражение кожи или глаз, а также приступ астмы. После аварии, при которой сработали подушки безопасности, тщательно вымойте все открытые участки кожи холодным мягким мыльным раствором.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Система SRS работает, только если ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). Если сигнальная лампа системы SRS не загорается после повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.), продолжает гореть спустя примерно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или запуска двигателя либо загорается во время движения, то система SRS работает неправильно. В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
- Перед тем как производить замену предохранителя или отключать клемму аккумулятора, переключите замок зажигания в положение «LOCK» (Блокировка) и извлеките из него ключ. Запрещается извлекать или заменять предохранители, связанные с подушками безопасности, если замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). При несоблюдении данного требования загорится сигнальная лампа системы SRS.

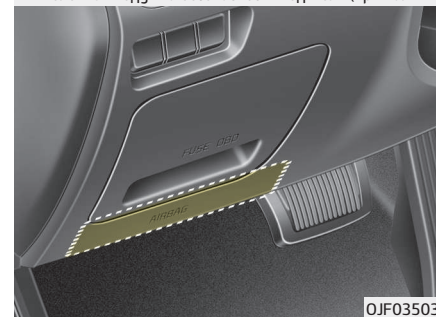
### Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира

■ Фронтальная подушка безопасности водителя.



OJF035037

■ Коленная подушка безопасности водителя (при наличии)



OJF035038



Ваш автомобиль оснащен системой пассивной безопасности (подушками безопасности) и поясными/плечевыми ремнями безопасности для водителя и пассажира.

О наличии этой системы в автомобиле свидетельствует надпись «AIRBAG» (Подушка безопасности) на крышке подушки безопасности рулевого колеса и/или на крышке подушки безопасности для коленей водителя под рулевым колесом, и на накладке передней панели со стороны пассажира над бардачком.

■ Фронтальная подушка безопасности пассажира



Система пассивной безопасности (SRS) состоит из подушек безопасности, установленных под предохранительными крышками в центре рулевого колеса, в подколенном валике сиденья водителя под рулевым колесом и на передней панели со стороны пассажира, над перчаточным ящиком.

Система SRS призвана обеспечивать водителю и/или переднему пассажиру автомобиля дополнительную защиту, по сравнению с применением только ремней безопасности, в случае достаточно сильного лобового удара. Система SRS использует датчики для сбора информации о положении сиденья водителя, натяжении ремня безопасности водителя и переднего пассажира, а также силе удара.

Датчики на пряжках ремней безопасности (при наличии) позволяют определить, пристегнуты ли ремни безопасности водителя и переднего пассажира. Эти датчики обеспечивают возможность контролировать разворачивание подушек системы SRS в зависимости силы удара и от того, пристегнуты ли ремни безопасности.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Используйте ремни безопасности и детские удерживающие системы — при каждой поездке, каждый раз, для каждого, кто находится в автомобиле! Подушки безопасности срабатывают со значительной силой за (Продолжение)**

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

**(Продолжение)**

долю секунды. Ремни безопасности удерживают пассажиров в правильном положении, благодаря чему достигается максимальная эффективность подушек безопасности. Если водитель и пассажиры неправильно пристегнуты или вообще не пристегнуты ремнями безопасности, подушки безопасности не могут уберечь их от тяжелых травм. Всегда соблюдайте меры предосторожности, изложенные в данном руководстве, в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и безопасности водителя и пассажиров.

Чтобы свести к минимуму риск получения тяжелых или смертельных травм и обеспечить максимальную эффективность системы безопасности, выполняйте следующие рекомендации:

- Не располагайте ребенка на переднем сиденье в детской удерживающей системе или на дополнительной подушке.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Всегда пристегивайте детей ремнями безопасности на сиденье второго ряда. Это наиболее безопасное место для перевозки детей любого возраста.
- Фронтальные и боковые подушки безопасности могут причинить травмы водителю или переднему пассажиру, которые занимают неправильное положение на сиденье.
- Располагайте сиденье как можно дальше от подушки безопасности, но так, чтобы при этом вы могли беспрепятственно управлять автомобилем.
- Вы и пассажиры не должны сидеть слишком близко к подушкам безопасности или наклоняться к ним без необходимости. Если водитель или пассажиры неправильно располагаются на сиденьях, то при срабатывании подушек безопасности они могут получить тяжелые травмы.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Не следует опираться на дверь или центральную консоль — всегда сидите в вертикальном положении.
- Запрещается перевозить пассажира на переднем сиденье, если горит индикатор отключения фронтальной подушки безопасности пассажира, так как в случае фронтального столкновения эта подушка не работает.
- Не следует размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности на рулевом колесе, приборной панели и панели переднего пассажира над перчаточным ящиком или рядом с этими областями, поскольку любой такой предмет может причинить вред в случае аварии, при которой сработают подушки безопасности.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Не ремонтируйте и не отключайте проводку системы SRS или другие ее компоненты. Эти действия могут стать причиной получения травм вследствие случайного срабатывания подушек безопасности или выхода системы SRS из строя.
- Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS горит во время движения автомобиля, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.
- Подушки безопасности рассчитаны на однократное срабатывание — рекомендуется производить замену системы у официального дилера Kia.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Система SRS дает команду на срабатывание фронтальных подушек безопасности, только если удар имеет достаточную силу и направлен под углом менее 30° к продольной оси автомобиля. Кроме того, подушки безопасности рассчитаны только на однократное срабатывание. Ремни безопасности всегда должны быть пристегнуты.
- Фронтальные подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при боковом ударе, ударе сзади или опрокидывании. Кроме того, фронтальные подушки безопасности не срабатывают в лобовых столкновениях, при которых сила удара ниже порога срабатывания.
- Запрещается устанавливать детскую удерживающую систему на переднее сиденье. В случае аварии младенец или ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть в результате срабатывания подушки безопасности.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

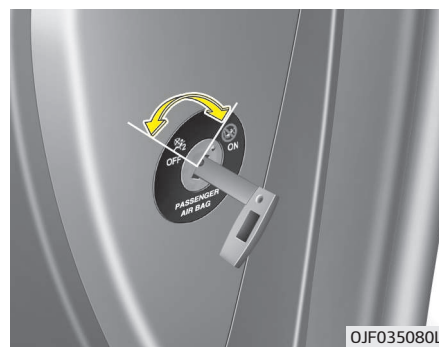
- Детей возрастом 12 лет и младше следует перевозить на заднем сиденье, правильно пристегнув ремнями безопасности. Запрещено перевозить детей на переднем пассажирском сиденье. Если на переднее сиденье необходимо посадить ребенка старше 12 лет, следует правильно пристегнуть его и отодвинуть сиденье как можно дальше назад.
- В целях обеспечения максимальной защиты при любой аварии водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, оснащено ли их посадочное место подушкой безопасности, что позволит свести к минимуму риск получения тяжелых травм или гибели при аварии. Не садитесь слишком близко и не опирайтесь на подушки безопасности во время движения автомобиля.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- При неправильной посадке или расположении не по центру сиденья возможно получение тяжелых или смертельных травм в случае аварии. До тех пор пока автомобиль не припаркован и ключ зажигания не вынут из замка, все пассажиры должны сидеть вертикально, по центру подушек, комфортно вытянув ноги и не отрывая стоп от пола, с поднятыми спинками сидений и пристегнутыми ремнями безопасности.
- Чтобы обеспечивать защиту при столкновении, система подушек безопасности SRS должна срабатывать очень быстро. Если водитель или пассажир сидят неправильно вследствие того, что не пристегнули ремни безопасности, подушка безопасности может сильно ударить их и причинить тяжелые или смертельные травмы.

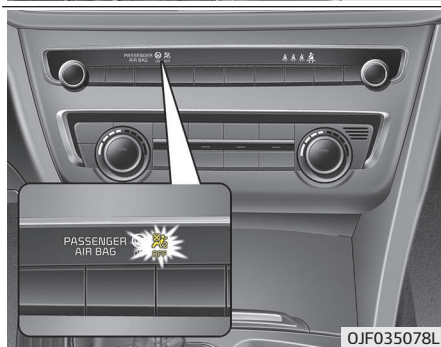
***Переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл) фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)***



Фронтальную подушку безопасности пассажира можно отключить с помощью соответствующего переключателя «ON/OFF» (Вкл/выкл), если на сиденье переднего пассажира установлено детское автокресло или это сиденье не занято человеком.

Для обеспечения безопасности ребенка фронтальная подушка безопасности пассажира должна быть отключена, когда в исключительных обстоятельствах на сиденье переднего пассажира необходимо установить обращенное назад детское автокресло.

### Деактивация или повторная активация фронтальной подушки безопасности пассажира



Для того чтобы отключить фронтальную подушку безопасности пассажира, вставьте мастер-ключ в выключатель фронтальной подушки безопасности и переместите его в положение «OFF» (Выкл.).

Загорится индикатор отключения фронтальной подушки безопасности пассажира, который будет работать все время, пока отключена фронтальная подушка безопасности.

Для того чтобы повторно активировать фронтальную подушку безопасности пассажира, вставьте мастер-ключ в выключатель фронтальной подушки безопасности и переместите его в положение «ON» (Вкл.). Индикатор отключения фронтальной подушки безопасности пассажира погаснет.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Изменить положение выключателя фронтальной подушки безопасности можно не только ключом, но и с помощью аналогичного небольшого жесткого предмета. Не забывайте проверять положение выключателя фронтальной подушки безопасности и состояние индикатора ее отключения.**

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении «ON» (Вкл.), то подушка включена, и на переднем сиденье нельзя устанавливать детское автокресло.
- Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении «OFF» (Выкл.), то эта подушка безопасности отключена.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если переключатель включения/выключения фронтальной подушки безопасности пассажира не работает надлежащим образом, на приборной панели загорается сигнальная лампа неисправности подушки безопасности (⚠). Если индикатор выключения фронтальной подушки безопасности пассажира (⚠) не загорается (индикатор включения фронтальной подушки безопасности пассажира загорается и гаснет через приблизительно 60 секунд), модуль управления системой SRS повторно активирует фронтальную подушку безопасности пассажира, которая сработает при лобовом столкновении, даже если переключатель включения/выключения фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении «OFF» (Выкл.)  
В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS мигает или не загорается при повороте замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) либо загорается во время движения автомобиля, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ответственность за положение выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира несет водитель.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Отключать фронтальную подушку безопасности пассажира можно только при выключенном замке зажигания: в противном случае модуль управления системой SRS может выйти из строя. Кроме того, существует опасность несрабатывания или неправильного срабатывания фронтальных подушек безопасности, а также боковых подушек и шторок безопасности водителя и/или переднего пассажира в случае столкновения.
- Запрещается устанавливать на переднее пассажирское сиденье детское автокресло в положении против хода автомобиля, если не отключена фронтальная подушка безопасности пассажира. В случае аварии младенец или ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть в результате срабатывания подушки безопасности.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

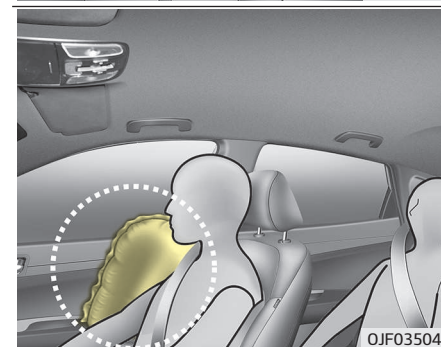
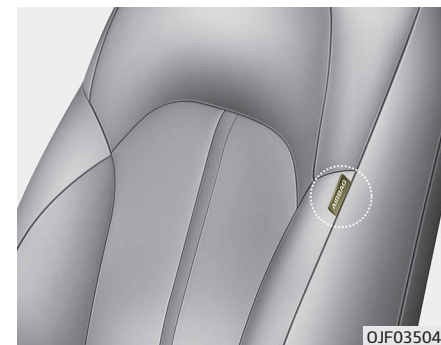
- Несмотря на то что в данном автомобиле имеется выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира, не следует устанавливать детское автокресло на сиденье переднего пассажира. Запрещается устанавливать детское автокресло на переднее сиденье. Дети, которые не помещаются в детское автокресло, должны располагаться на заднем сиденье и быть пристегнуты поясными/плечевыми ремнями безопасности. В случае аварии дети будут в наибольшей безопасности, если они правильно пристегнуты на заднем сиденье автомобиля.
- После того как детское автокресло снято с переднего пассажирского сиденья, включите фронтальную подушку безопасности пассажира.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Не размещать предметы вблизи подушек безопасности**

Не размещайте предметы (например, покрытие амортизирующей накладки, подставку для мобильного телефона, подставку для чашки, освежитель воздуха или наклейки) над модулями подушек безопасности на рулевом колесе, панели инструментов, ветровом стекле и панели переднего пассажира над перчаточным ящиком или возле этих модулей. В случае аварии, достаточно сильной для раскрытия подушек безопасности, подобные предметы могут стать травмоопасными. Не размещайте какие-либо предметы над подушкой безопасности или между подушкой безопасности и собой.

**Боковая подушка безопасности (при наличии)**



**3**

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



\* Фактические подушки безопасности в автомобиле могут отличаться от изображенных на рисунке.

Автомобиль укомплектован боковыми подушками безопасности, установленными для каждого переднего сиденья. Подушка безопасности обеспечивает водителю и/или переднему пассажиру автомобиля дополнительную защиту по сравнению с использованием одних только ремней безопасности.

Боковые подушки безопасности срабатывают только при определенных условиях бокового столкновения, в зависимости от силы, угла, скорости и точки приложения удара. Однако боковая подушка безопасности может сработать и при лобовом ударе, если достигнут порог ее срабатывания. Боковые подушки безопасности не предназначены для срабатывания во всех случаях бокового удара или опрокидывания.

Боковая подушка безопасности может сработать только на стороне удара или на обеих сторонах автомобиля.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- при наличии датчика опрокидывания
- В некоторых случаях опрокидывания срабатывают обе боковые подушки безопасности.
- Боковые подушки безопасности могут сработать, если датчик опрокидывания определяет ситуацию как опрокидывание автомобиля.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Пассажирам, которые занимают сиденья, укомплектованные боковыми подушками и/или шторками безопасности, не следует позволять опираться головой или телом о дверь, класть на дверь руки и высовывать руки из окон, а также располагать какие-либо предметы между собой и дверями.**

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Боковая подушка безопасности служит дополнением для ремней безопасности водителя и пассажира и не может использоваться вместо них. По этой причине в движущемся автомобиле ремни безопасности обязательно должны быть пристегнуты. Подушки безопасности срабатывают только при определенных случаях бокового удара или опрокидывания, в которых водитель и пассажиры могут получить тяжелые травмы.

(Продолжение)

\*Только в автомобилях, оснащенных датчиком опрокидывания.



**(Продолжение)**

- Для того чтобы обеспечить оптимальную защиту с помощью системы боковых подушек безопасности, а также исключить травмирование пассажиров вследствие раскрытия боковой подушки безопасности, оба человека на передних сиденьях должны сидеть вертикально, с правильно пристегнутыми ремнями безопасности. Руки водителя должны располагаться на рулевом колесе, на девяти и трех часах условного циферблата. Пассажир должен держать руки на коленях.
- Не следует использовать декоративные чехлы для сидений.
- При использовании чехлов для сидений эффективность системы может снизиться до полного отказа.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Для того чтобы предотвратить неожиданное срабатывание боковой подушки безопасности, которое может привести к травмам, не допускайте ударов по датчику бокового удара, если замок зажигания находится во включенном положении.
- Если сиденье или его чехол повреждены, рекомендуется провести обслуживание системы у официального дилера Kia.
- Никогда не вставляйте предметы в маленькие отверстия рядом с указателями нахождения боковых подушек безопасности на сиденьях автомобиля. При срабатывании подушки, предмет может помешать срабатыванию, что приведет к нежелательным травмам.

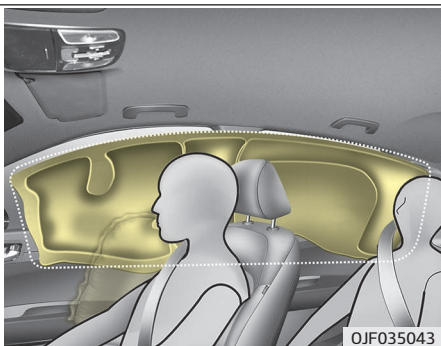
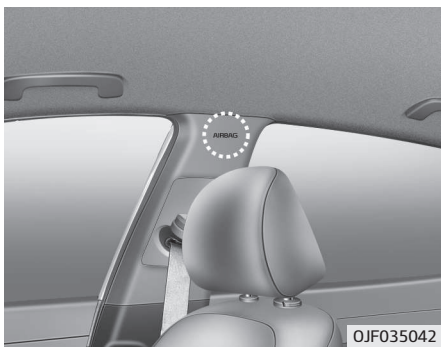
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не размещать предметы вблизи подушек безопасности
- (Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Водитель или пассажир не должны размещать какие-либо предметы над подушкой безопасности или между подушкой безопасности и собой. Кроме того, не размещайте предметы возле участков, где подушка безопасности наполняется воздухом, например возле дверей, стекол боковых дверей, передней и задней стоек.
- Не размещайте предметы между дверью и сиденьем. В случае наполнения подушки безопасности воздухом эти предметы могут отлететь и нанести травму.
- Не устанавливайте какие-либо аксессуары на боковых подушках безопасности или вблизи них.

### Шторка безопасности (при наличии)



\* Фактический вид подушек безопасности в автомобиле может отличаться от изображенного на рисунке.

Шторки безопасности располагаются по обеим сторонам вдоль продольных брусков крыши, над передними и задними дверями.

Они предназначены для защиты головы человека, сидящего на переднем или крайнем заднем сиденье, при некоторых видах боковых столкновений. Шторки безопасности срабатывают только при определенных условиях бокового столкновения, в зависимости от силы, угла, скорости и точки приложения удара. Однако боковая подушка безопасности может сработать и при лобовом ударе, если достигнут порог ее срабатывания.

Шторка безопасности может сработать только на стороне удара или на обеих сторонах автомобиля.

Шторки безопасности не предназначены для срабатывания во всех случаях бокового удара или опрокидывания.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- при наличии датчика опрокидывания
- В некоторых случаях опрокидывания срабатывают шторки безопасности с обеих сторон.
- Шторки безопасности могут сработать, если датчик опрокидывания определяет ситуацию как опрокидывание автомобиля.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не размещать предметы вблизи подушек безопасности**
- **Не размещайте предметы над подушкой безопасности. Кроме того, не размещайте предметы возле участков, где подушка безопасности наполняется воздухом, например возле дверей, стекол боковых дверей, передней и задней стоек, боковых брусков крыши.**
- **Не размещать на крючке для одежды твердые или бьющиеся предметы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- Из соображений безопасности не вешайте тяжелые предметы на крючки для одежды.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Боковые подушки и шторки безопасности обеспечивают максимальный уровень безопасности, когда пассажиры на передних и крайних задних сиденьях сидят вертикально и пристегнуты ремнями безопасности. Дети должны перевозиться в детском автокресле, установленном на заднем сиденье автомобиля.
- Если ребенок перевозится на крайнем заднем сиденье, он должен находиться в подходящем детском автокресле. Детское автокресло должно располагаться как можно дальше от двери и быть надежно зафиксировано в месте установки.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не следует позволять пассажирам опираться головой или телом о дверь, класть на дверь руки и высовывать руки из окон, а также располагать какие-либо предметы между дверями и пассажирами, которые занимают сиденья, укомплектованные боковыми подушками и шторками безопасности.
- Не пытайтесь вскрывать или ремонтировать какие-либо компоненты системы боковых подушек и шторок безопасности. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.

При несоблюдении изложенных выше инструкций водитель и пассажиры могут получить травмы или погибнуть в случае аварии.

**Почему при столкновении не сработала подушка безопасности?**



**Условия наполнения и ненаполнения подушек безопасности.**

Существует много типов аварий, при которых подушка безопасности не обеспечивает дополнительную защиту.

К таким авариям относятся удары в заднюю часть, второй или третий удар при ДТП с несколькими соударениями, а также удары на низкой скорости.

**Датчики столкновения для подушки безопасности**

1. Модуль управления SRS / Датчик опрокидывания (при наличии)
2. Датчик фронтального удара
3. Датчик бокового удара (при наличии)
4. Датчик бокового удара (при наличии)
5. Датчик бокового удара (при наличии)

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не следует бить или допускать удары любых объектов по местам размещения подушек безопасности или их датчиков. Такой удар может спровоцировать неожиданное срабатывание подушки безопасности, что может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.
- При изменении места установки или угла расположения датчиков подушки безопасности могут сработать в неожиданный момент или не сработать в необходимый момент, что может привести к нанесению серьезного ущерба здоровью или летальному исходу. Поэтому не следует пытаться производить обслуживание датчиков подушек безопасности или зоны вокруг датчиков. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Проблемы могут возникнуть при изменении угла установки датчиков вследствие деформации переднего бампера, кузова или передних дверей и задних стоек кузова, где установлены датчики бокового столкновения. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.
- Автомобиль рассчитан для гашения удара и срабатывания подушек безопасности при определенных видах столкновений. При установке на бампер накладок или при замене бампера не оригинальными запчастями возможно ухудшение характеристик автомобиля и срабатывания подушек безопасности при столкновении.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- при наличии датчика опрокидывания

(Продолжение)

(Продолжение)

Если автомобиль оснащен боковыми подушками и шторками безопасности, то при буксировке автомобиля переместите замок зажигания в положение «OFF» (Выкл.) или «ACC».

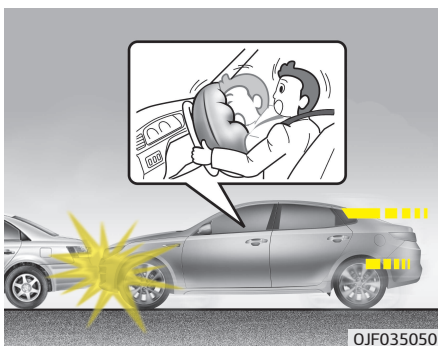
Возможно срабатывание боковых подушек и шторок безопасности, если замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), а датчик опрокидывания расценивает ситуацию как опрокидывание автомобиля.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

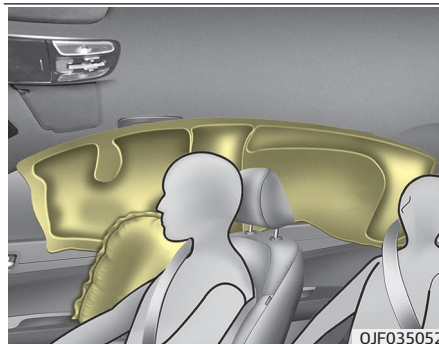
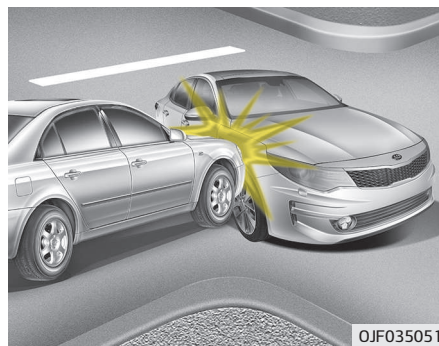
### Условия наполнения подушек безопасности

#### Фронтальные подушки безопасности



Фронтальные подушки безопасности предназначены для надувания при лобовом столкновении в зависимости от интенсивности, скорости или угла удара.

#### Боковые подушки и шторки безопасности (при наличии)



\* Фактические подушки безопасности могут отличаться от изображенных на рисунке.

Боковые подушки и шторки безопасности раскрываются только при обнаружении удара датчиками бокового столкновения, в зависимости от силы удара, его направления, скорости и точки соприкосновения.

Хотя фронтальные подушки безопасности (подушки водителя и переднего пассажира) предназначены для раскрытия только при лобовых столкновениях, но при сильном воздействии на фронтальные датчики столкновения они также могут раскрыться и при других типах столкновений. Боковые подушки безопасности (боковые подушки и шторки безопасности) предназначены для раскрытия только при боковых столкновениях, но при сильном воздействии на боковые датчики они также могут раскрыться и при других типах столкновений.

Подушки безопасности могут раскрыться вследствие сильных ударов по шасси во время движения по плохой дороге или обочине. Для предупреждения нежелательного раскрытия подушек безопасности старайтесь ехать по плохим дорогам или бездорожью максимально осторожно.

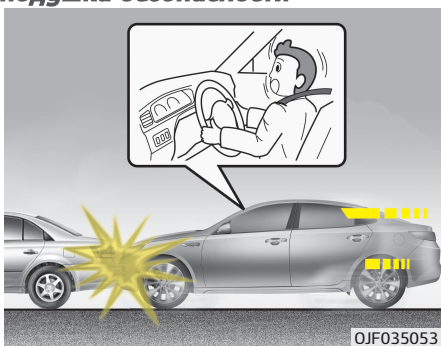


## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- при наличии датчика опрокидывания

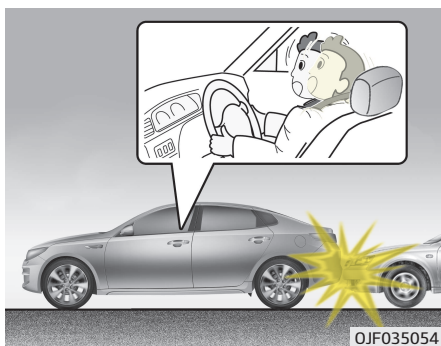
Боковые подушки и шторки безопасности также раскрываются при опрокидывании автомобиля.

### **В каких условиях не наполняется подушка безопасности**



- При столкновениях на низких скоростях подушки безопасности могут не сработать. Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание в таких случаях, поскольку при подобных столкновениях они не могут

повысить уровень защиты, который дают ремни безопасности.



- Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при задних столкновениях, так как под действием удара пассажиры перемещаются назад. В этом случае срабатывание подушек безопасности не принесет дополнительной пользы.

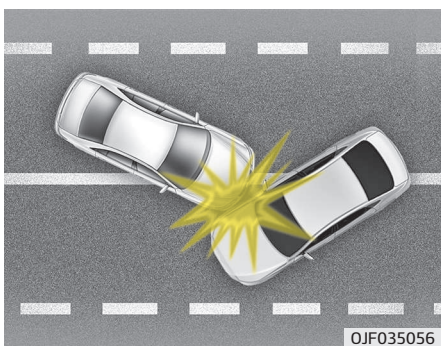


- Фронтальные подушки безопасности могут не сработать при боковых столкновениях, так как пассажиры перемещаются по направлению к месту удара, а в случае с боковым ударом фронтальные подушки безопасности не могут повысить уровень защиты пассажиров и водителя.
- Однако, если в автомобиле установлены боковые подушки и шторки безопасности, они могут сработать в зависимости от скорости автомобиля, а также силы и угла удара.

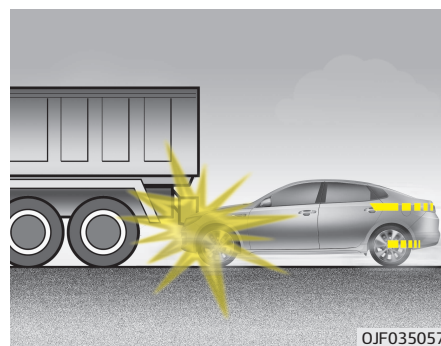
3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

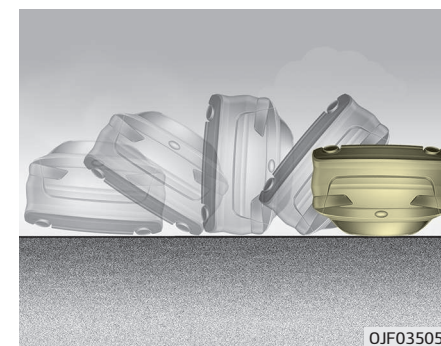
## Характеристика системы безопасности вашего автомобиля



- Если столкновение происходит под углом, то под действием силы удара пассажиры могут переместиться в том направлении, в котором подушки безопасности не способны обеспечить дополнительную защиту, поэтому датчики не подают подушкам безопасности команду срабатывания.



- Часто случается так, что непосредственно перед столкновением водитель резко тормозит. При резком торможении передняя часть автомобиля опускается, из-за чего он «подныривает» под транспортное средство, имеющее больший дорожный просвет. При таком «подныривании» подушки безопасности могут не сработать, так как замедление, которое регистрируется датчиками, в столкновениях такого типа может значительно снижаться.



- Фронтальные подушки безопасности могут не срабатывать при опрокидывании автомобиля, так как они не способны обеспечить дополнительную защиту водителя и пассажиров.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- при наличии датчика опрокидывания

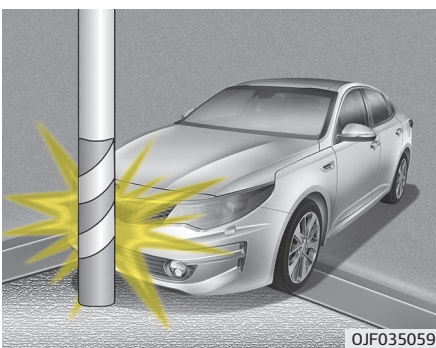
Если в автомобиле установлены боковые подушки и шторки безопасности, они могут сработать при опрокидывании, если оно регистрируется соответствующим датчиком.



## \* ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ без датчика опрокидывания

Если в автомобиле установлены боковые подушки и шторки безопасности, они могут сработать при опрокидывании автомобиля вследствие бокового удара.



- Подушки безопасности могут не сработать, если автомобиль врезается в такие объекты как столбы ЛЭП или деревья, когда удар приходится на относительно малую площадь, а сила от удара не достигает датчиков.

## Уход за системой пассивной безопасности

Система пассивной безопасности (SRS) практически не требует обслуживания, по этим причинам в ней отсутствуют компоненты, ремонт которых вы можете безопасно проводить самостоятельно. Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS не горит или горит постоянно, рекомендуем провести осмотр системы у официального дилера Kia.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Модификация компонентов системы SRS или ее проводки, включая размещение любых предметов на крышках накладок либо изменение конструкции кузова, может отрицательно сказаться на эксплуатационных показателях SRS и стать причиной получения травм.

(Продолжение)

### (Продолжение)

- Для очистки крышек накладок подушек безопасности необходимо использовать мягкую сухую ткань, допускается смочить ткань обычной водой. Растворители или моющие средства могут повредить крышки накладок подушек безопасности, что отрицательно повлияет на правильность срабатывания всей системы.
- На модулях подушек безопасности на рулевом колесе, приборной панели и панели переднего пассажира над перчаточным ящиком или рядом с ними не следует размещать какие-либо предметы, поскольку любой такой предмет может причинить вред в случае аварийной ситуации и при срабатывании подушек безопасности.
- При срабатывании подушки безопасности рекомендуется произвести замену системы у официального дилера компании Kia.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- **Не ремонтируйте и самостоятельно не отключайте проводку системы SRS или другие ее компоненты. Эти действия могут стать причиной получения травм вследствие случайного срабатывания подушек безопасности или выхода системы SRS из строя.**
- **Если компоненты системы подушек безопасности необходимо утилизировать, либо если автомобиль подлежит переработке, то соблюдайте определенные меры предосторожности. Данные меры предосторожности известны официальному дилеру компании Kia, и он может предоставить всю необходимую информацию. Несоблюдение данных мер и процедур предосторожности может повысить риск потенциального причинения вреда здоровью.**
- **Если автомобиль был затоплен (и при этом ковровое напольное покрытие промокло или на полу осталась вода), не пытайтесь самостоятельно запустить двигатель. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.**

**Дополнительные меры предосторожности**

- **Запрещается перевозить пассажиров в багажном отделении или на заднем сиденье со сложенной спинкой.** Водитель и все пассажиры должны сидеть вертикально, опираясь спинами на спинки сидений, с пристегнутыми ремнями безопасности, удерживая стопы на полу.
- **Во время движения автомобиля пассажиры не должны покидать или менять места.** Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, то при аварии или экстренной остановке его может ударить о внутренние детали салона автомобиля, отбросить на других пассажиров или выбросить из автомобиля.
- **Ремень безопасности рассчитан для использования одним человеком.** Если ремень безопасности используется несколькими людьми, то при столкновении они могут получить тяжелые травмы или погибнуть.
- **Не следует устанавливать на ремни безопасности какие-либо аксессуары.** Устройства, предназначенные для повышения комфорта пассажира или изменения положения ремня безопасности, могут привести к ухудшению функциональности ремня и повысить риск получения тяжелых травм при аварии.
- **Пассажирам не следует размещать твердые или острые предметы между собой и подушками безопасности.** Если у вас на коленях или во рту находится твердый или острый предмет, то при срабатывании подушки безопасности вы можете получить травмы.
- **Водитель и пассажиры не должны располагаться вплотную к крышкам подушек безопасности.** Водитель и все пассажиры должны сидеть вертикально, опираясь спинами на спинки сидений, с пристегнутыми ремнями безопасности, удерживая стопы на полу. Если пассажиры располагаются слишком близко к крышкам подушек безопасности, то при срабатывании подушек они могут получить травмы.

- Не следует закреплять или размещать посторонние предметы на крышках подушек безопасности или рядом с ними. Предмет, закрепленный на крышке фронтальной или боковой подушки безопасности, а также размещенный непосредственно перед крышкой, может препятствовать правильной работе подушек безопасности.
- Запрещается изменять конструкцию передних сидений. При изменении конструкции передних сидений возможно нарушение функционирования датчиков системы пассивной безопасности или боковых подушек безопасности.
- Не следует размещать какие-либо предметы под передними сиденьями. Размещенные под передними сиденьями предметы могут отрицательно сказаться на функционировании датчиков системы пассивной безопасности или боковых подушек безопасности.

- Не перевозите младенца или маленького ребенка у себя на коленях. В случае аварии младенец или маленький ребенок может получить тяжелые травмы или погибнуть. Младенцы и дети должны быть пристегнуты ремнями детского автокресла либо сидеть на заднем сиденье с пристегнутыми ремнями безопасности.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При неправильной или смещенной посадке пассажир или водитель могут оказаться слишком близко к разворачивающейся подушке безопасности, удариться о детали внутренней отделки салона или вылететь из автомобиля, что приведет к получению серьезных травм или гибели.
- Сидеть следует прямо, по центру подушки, комфортно вытянув ноги и не отрывая стоп от пола, с поднятой спинкой сиденья и пристегнутым ремнем безопасности.

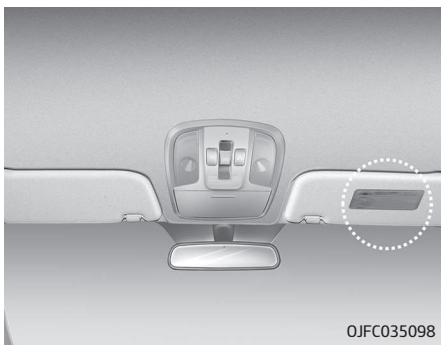
### **Установка дополнительного или модификация существующего оборудования на автомобиле с подушками безопасности**

Модификация автомобиля путем изменения рамы, бамперов, капота, боковой обшивки или коррекции высоты расположения кузова могут отрицательно повлиять на работу подушек безопасности.

3

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

### Предупреждающая надпись о подушке безопасности



Предупреждающие таблички с информацией о подушках безопасности служат для информирования пассажиров о потенциальной опасности использования системы подушек безопасности.

Обратите внимание, что эти официальные предупреждения в первую очередь касаются риска для детей. Не забывайте, что взрослые также подвергаются рискам, которые описаны в разделе "Дополнительные меры предосторожности" на странице 3-78.

## Особенности вашего автомобиля

Ключи.....	4-05	Как пользоваться функцией интеллектуально открывания багажника.....	4-29
Запишите номер вашего ключа.....	4-05	Как отключить функцию интеллектуального открывания двери багажного отделения с помощью интеллектуального ключа.....	4-31
Действия с ключом.....	4-05	Зона распознавания.....	4-32
Иммобилайзер .....	4-06	Дверь багажного отделения для универсала.....	4-34
Дистанционный доступ без ключа.....	4-08	Дверь багажного отделения без электропривода.....	4-34
Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа.....	4-08	Дверь багажного отделения с электроприводом .....	4-36
Действия, выполняемые системой интеллектуального доступа .....	4-09	Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения .....	4-42
Меры предосторожности при работе с передатчиком.....	4-11	Устройство аварийного разблокирования двери багажного отделения.....	4-46
Замена батарейки.....	4-12	Окна.....	4-47
Противоугонная система .....	4-14	Стеклоподъемники.....	4-47
Приведение в готовность.....	4-14	Капот.....	4-52
Срабатывание противоугонной системы.....	4-15	Открывание капота.....	4-52
Снятие с охраны.....	4-15	Предупреждение: открыт капот.....	4-52
Противоугонная система (для Бразилии).....	4-16	Закрытие капота.....	4-52
Замки дверей.....	4-20	Лючок горловины топливного бака.....	4-54
Управление замками дверей снаружи автомобиля.....	4-20	Открывание лючка горловины топливного бака.....	4-54
Управление замками дверей изнутри автомобиля.....	4-22	Закрытие лючка горловины топливного бака.....	4-55
Функции блокировки/разблокировки дверей.....	4-24	Устройство аварийного разблокирования лючка заливной горловины топливного бака.....	4-57
Замок задней двери с защитой от детей.....	4-25	Панорамный люк в крыше .....	4-58
Багажник (для седана).....	4-26	Предупреждение о незакрытом люке в крыше.....	4-59
Открытие багажника.....	4-26	Солнцезащитная шторка.....	4-60
Закрытие багажника.....	4-27	Сдвигание люка в крыше.....	4-60
Выключатель открывания багажника в случае аварии .....	4-27	Установка люка в крыше под углом.....	4-61
Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения седана .....	4-29	Закрывание люка в крыше.....	4-61

Сброс параметров люка в крыше.....	4-62	Описание работы системы помощи при парковке.....	4-119
Руль.....	4-64	Условия, в которых не работает система помощи при парковке.....	4-122
Электроусилитель руля.....	4-64	Самодиагностика.....	4-123
Регулировка наклона и выдвигания руля.....	4-65	Интеллектуальная система помощи при парковке (SPAS) .....	4-125
Обогрев рулевого колеса .....	4-66	Условия работы.....	4-126
Звуковой сигнал.....	4-67	Условия, в которых система не работает.....	4-127
Зеркала.....	4-68	Принцип работы системы (стояночный режим).....	4-130
Внутреннее зеркало заднего вида.....	4-68	Дополнительные инструкции (сообщения).....	4-137
Наружное зеркало заднего вида.....	4-69	Неисправность системы.....	4-138
Функция парковки задним ходом .....	4-72	Принцип работы системы (режим выезда с парковки).....	4-138
Комбинация приборов.....	4-73	Дополнительные инструкции (сообщения).....	4-142
Управление комбинаций приборов.....	4-75	Неисправность системы.....	4-143
Управление ЖК-дисплеем.....	4-75	Камера заднего вида .....	4-144
Приборы.....	4-76	Система кругового обзора .....	4-145
Индикатор переключения передач.....	4-79	Освещение.....	4-146
Индикатор переключения передач двойного сцепления .....	4-81	Функция экономии заряда аккумулятора.....	4-146
ЖК-дисплей .....	4-83	Функция подсветки фарами головного света .....	4-146
Режимы работы ЖК-дисплея.....	4-83	Дневные ходовые огни .....	4-146
Сервисный режим.....	4-84	Лампы поворотного света .....	4-146
Режим пользовательских настроек.....	4-86	Управление световыми приборами.....	4-147
Режимы движения (маршрутный компьютер).....	4-90	Управление фарами дальнего света.....	4-149
Режим с навигацией по поворотам .....	4-93	Система автоматического переключения фар дальнего света .....	4-149
Системы ASCC/LDWS/LKAS .....	4-94	Указатели поворота и смены полосы.....	4-152
Режим аудио/видео .....	4-94	Передняя противотуманная фара .....	4-152
Предупреждения .....	4-94	Задние противотуманные фары .....	4-153
Сигнальные и индикаторные лампы.....	4-105	Регулятор угла наклона головных фар .....	4-153
Сигнальные лампы.....	4-105		
Индикаторные лампы.....	4-114		
Система помощи при парковке .....	4-119		

Система адаптивного головного освещения (AFLS) ....	4-154	Система климат-контроля с ручным управлением ....	4-172
Стеклоочистители и стеклоомыватели.....	4-156	Система климат-контроля с автоматическим управлением .....	4-178
Стеклоочистители лобового стекла.....	4-157	Система обогрева и устранения запотевания лобового стекла.....	4-187
Стеклоомыватели лобового стекла.....	4-159	Система климат-контроля с ручным управлением....	4-187
Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла (универсал).....	4-160	Система климат-контроля с автоматическим управлением.....	4-187
Внутреннее освещение.....	4-161	Советы по эксплуатации.....	4-188
Функция автоматического выключения .....	4-161	Алгоритм работы системы устранения запотевания лобового стекла .....	4-188
Лампа подсветки карты.....	4-161	Автоматическая система устранения запотевания .....	4-190
Лампа внутреннего освещения.....	4-162	Отсек для хранения.....	4-191
Лампа освещения багажного отсека .....	4-163	Отсек для хранения в центральной консоли.....	4-191
Лампа перчаточного ящика.....	4-163	Перчаточный ящик.....	4-191
Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке .....	4-164	Держатель для солнцезащитных очков.....	4-192
Лампа освещения подножки .....	4-164	Лоток для багажного отсека (универсал).....	4-193
Система приветствия .....	4-165	Боковой лоток багажного отделения (универсал)....	4-193
Приветственная подсветка .....	4-165	Перемычка в багажном отделении (универсал).....	4-193
Приветствие сопровождения .....	4-165	Элементы внутренней отделки салона.....	4-194
Внутреннее освещение.....	4-165	Прикуриватель .....	4-194
Обогрев стекла.....	4-166	Пепельница .....	4-194
Обогрев заднего стекла.....	4-166	Подстаканник.....	4-195
Противообледенитель стеклоочистителя .....	4-166	Солнцезащитный козырек.....	4-196
Система климат-контроля.....	4-167	Подогрев сидений .....	4-197
Работа системы.....	4-167	Сиденье с вентиляцией .....	4-199
Кондиционирование воздуха.....	4-167	Розетка электропитания .....	4-199
Воздушный фильтр системы климат-контроля.....	4-169	Зарядное устройство USB .....	4-201
Табличка с указанием хладагента системы кондиционирования.....	4-170	Система беспроводной зарядки смартфона .....	4-201
Проверка количества хладагента в кондиционере и масла в компрессоре.....	4-171	Крючок для одежды .....	4-204

Фиксатор (-ы) для напольных ковриков .....	4-205
Боковая шторка .....	4-205
Держатель багажной сетки .....	4-206
Ограждающая сетка (универсал) .....	4-207
Защитный экран для груза (универсал) .....	4-208
Ограждение для багажа (универсал).....	4-210
Внешние принадлежности.....	4-212
Багажник на крыше (универсал) .....	4-212



## КЛЮЧИ

### Запишите номер вашего ключа



Номер ключа проштампован на специальной бирке, прикрепленной к набору ключей.

В случае потери ключей рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia. Отсоедините бирку с кодом ключа и храните ее в надежном месте. Кроме того, запишите код ключа и храните его в надежном месте (не в автомобиле).

### Действия с ключом

■ Механический ключ - Тип А

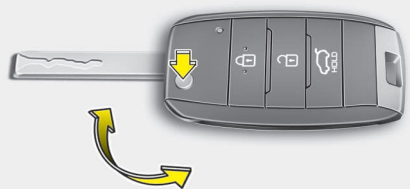


■ Механический ключ - Тип В



OJF045323L-OJF045228L

■ Складной ключ



OJF045324L

■ Интеллектуальный ключ



OXM043002/OXM043003

4

- Используется для запуска двигателя.
- Используется для блокировки и разблокировки дверей.
- Используется для блокировки и разблокировки перчаточного ящика.

#### **Складной ключ**

Чтобы разложить ключ, нажмите кнопку фиксатора. Ключ разложится автоматически.

Складывание ключа выполняется вручную, одновременно нажимая кнопку фиксатора.

Особенности вашего автомобиля

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не пытайтесь сложить ключ без нажатия кнопки фиксатора. Это приведет к повреждению ключа.**

#### ***Интеллектуальный ключ***

Для извлечения механического ключа (2) нажмите и удерживайте кнопку разблокировки (1).

Чтобы снова вставить механический ключ, поместите ключ в скважину и нажмите до щелчка.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Ключ зажигания (интеллектуальный ключ)**

**Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с интеллектуальным ключом зажигания, даже если ключ не находится в замке, а кнопка запуска двигателя не установлена в положение «ACC» или «ON». Дети подражают взрослым и могут вставить ключ в замок или нажать кнопку запуска двигателя. С помощью интеллектуального ключа зажигания (Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

**ния дети могут управлять переключателями стеклоподъемника и другими системами и даже привести автомобиль в движение, что может привести к серьезным травмам или смертельному исходу. Никогда не оставляйте ключи в автомобиле с включенным двигателем, если в автомобиле находятся дети без присмотра.**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Мы рекомендуем использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia. Ключ, приобретенный на рынке запчастей, может не вернуться в положение «ON» из положения «START». В этом случае стартер будет продолжать работать, что приведет к повреждению его двигателя и, возможно, возгоранию в результате воздействия большого тока на электропроводку.**

### **Иммобилайзер (при наличии)**

Ваш автомобиль может быть оснащен электронной системой блокировки запуска двигателя для уменьшения риска несанкционированного использования автомобиля.

Иммобилайзер состоит из небольшого транспондера в ключе зажигания и электронного устройства внутри автомобиля.

Иммобилайзер, когда ключ зажигания вставляется в замок зажигания и поворачивается в положение «ON» (Вкл.) или когда кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) переводится в положение «ON» (Вкл.), проверяет, определяет и подтверждает подлинность ключа зажигания.

Если определена подлинность ключа, то двигатель запускается.

Если определено, что ключ не является подлинным, то двигатель не запускается.

#### ***Активация иммобилайзера***

Поверните ключ зажигания в положение «OFF» (Выкл.) или переведите кнопку «Engine Start/Stop» (Запуск/остановка двигателя) в положение «OFF» (Выкл.). Иммобилайзер включится автоматически. Без ключа зажигания, соответствующего вашему автомобилю, двигатель не запустится.

### **Деактивация иммобилайзера**

Вставьте ключ зажигания в цилиндр для ключа и поверните его в положение «ON» (Вкл.) или переведите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.).

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Чтобы предотвратить угон автомобиля, не оставляйте в нем запасные ключи. Пароль вашего иммобилайзера является уникальным паролем заказчика и должен храниться в тайне. Не оставляйте этот номер в автомобиле.**

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

При использовании ключа для запуска двигателя рядом не должно быть других ключей иммобилайзера. В противном случае двигатель может не запуститься или остановиться вскоре после запуска. Храните каждый ключ по отдельности (Продолжение)

(Продолжение)

во избежание неисправности при запуске.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не кладите металлические предметы возле замка зажигания. Металлические предметы могут препятствовать передаче сигнала с транспондера и мешать запуску двигателя.**

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вы потеряли ключи или вам нужны дополнительные, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Транспондер в ключе зажигания является важной частью системы иммобилайзера. Он рассчитан на безотказную работу в течение мно-**  
(Продолжение)

(Продолжение)

**гих лет, однако его следует беречь от влаги, статического электричества и грубого обращения. Это может привести к неисправности системы иммобилайзера.**

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не вносите изменений, дополнений или корректировок в систему иммобилайзера, так как это может привести к ее неисправности. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia. Неисправности, вызванные переделкой, корректировкой или модификацией системы иммобилайзера, не подпадают под действие гарантийных обязательств изготовителя автомобиля.**

4

Особенности вашего автомобиля

## ДИСТАНЦИОННЫЙ ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА

### Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа

#### ■ Складной ключ



OUM046432LB

#### ■ Интеллектуальный ключ



OUM046433LB

#### **Блокировка (1)**

По нажатию кнопки блокировки запираются все двери (включая дверь багажного отделения).

Если все двери (включая дверь багажного отделения) закрыты, лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, указывая, что все двери (включая дверь багажного отделения) заперты.

#### **Разблокировка (2)**

По нажатию кнопки разблокировки отпираются все двери (включая дверь багажного отделения).

Огни аварийной сигнализации дважды мигнут, указывая, что все двери (в том числе дверь багажного отделения) разблокированы.

Однако после нажатия этой кнопки двери (в том числе дверь багажного отделения) автоматически запираются, если вы не откроете одну из них в течение 30 секунд.

#### **Разблокировка двери багажного отделения (3)**

Дверь багажного отделения отпирается, если кнопка зажата более 1 секунды.

Огни аварийной сигнализации дважды мигают, указывая, что дверь багажного отделения разблокирована.

Однако после нажатия этой кнопки дверь багажного отделения автоматически запирается, если она не была открыта в течение 30 секунд.

Кроме того, если открыть, а затем закрыть дверь багажного отделения, она автоматически запирается.

## Действия, выполняемые системой интеллектуального доступа (при наличии)

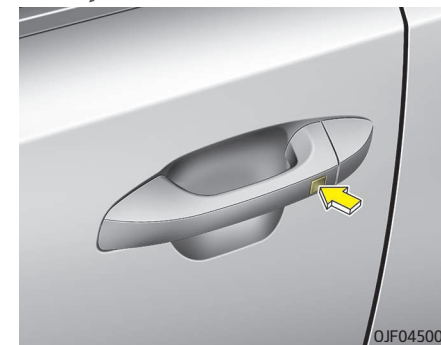


С помощью интеллектуального ключа можно запереть или отпереть любую дверь (в том числе дверь багажного отделения) и даже запустить двигатель, не вставляя ключ в замок зажигания.

Назначение кнопок на интеллектуальном ключе такое же, как в системе дистанционного доступа без ключа (см. "Дистанционный доступ без ключа" на странице 4-08).

Имея при себе интеллектуальный ключ, вы можете запирать и отпирать двери автомобиля (включая дверь багажного отделения). С его помощью можно также запустить двигатель. Подробнее см. далее.

## Блокировка



При нажатии кнопки передних внешних дверных ручек при всех закрытых и незапертых дверях (и двери багажного отделения) происходит блокировка всех дверей (и двери багажного отделения). При этом мигнут лампы аварийной сигнализации для индикации факта блокировки всех дверей (и двери багажного отделения). Кнопка работает только тогда, когда интеллектуальный ключ находится на расстоянии 0,7~1 м от наружной ручки двери. Чтобы убедиться, что дверь заперта, проверьте кнопку блокировки дверей в салоне автомобиля или потяните за наружную ручку двери.

4

Особенности вашего автомобиля

Даже если вы нажмете кнопку, двери не заблокируются. В следующих случаях прозвучит предупредительный звуковой сигнал:

- Интеллектуальный ключ находится в автомобиле.
- Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «ACC» (Доп. устройства) или «ON» (Вкл.).
- Открыта любая дверь, за исключением двери багажного отделения.

### **Разблокировка**

Нажатие кнопки на передней внешней дверной ручке, когда все двери (в том числе дверь багажного отделения) закрыты и заперты, разблокирует все двери (в том числе дверь багажного отделения). Огни аварийной сигнализации дважды мигнут, указывая, что все двери (в том числе дверь багажного отделения) разблокированы. Кнопка работает только тогда, когда интеллектуальный ключ находится на расстоянии 0,7~1 м от наружной ручки двери.

Когда интеллектуальный ключ распознан в пределах 0,7~1 м от передней наружной дверной ручки, другие люди также могут открыть дверь, не имея этого ключа.

### **Разблокировка двери багажного отделения**

Если интеллектуальный ключ располагается в пределах 0,7 ~1 м от внешней ручки двери багажного отделения, то дверь багажного отделения отперется и откроется при нажатии на переключатель, расположенный на ее ручке.

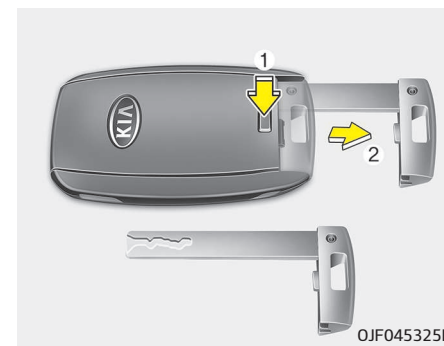
Огни аварийной сигнализации дважды мигают, указывая, что дверь багажного отделения разблокирована.

Кроме того, если открыть, а затем закрыть дверь багажного отделения, она автоматически запирается.

### **Запуск**

Двигатель можно запустить не вставляя ключ. Для получения более подробной информации смотрите раздел "Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя)" на странице 6-13.

### **Ограничения в обращении с ключами**



Если вы оставляете ключи работнику парковки или швейцару, выполните следующие действия, чтобы в ваше отсутствие нельзя было открыть перчаточный ящик автомобиля.

1. Нажмите кнопку разблокировки (1) и, удерживая ее, извлеките механический ключ (2).
2. Закройте перчаточный ящик и запирийте его с помощью механического ключа.
3. Передайте интеллектуальный ключ работнику парковки. Перчаточный ящик невозможно открыть без механического ключа.

## Меры предосторожности при работе с передатчиком

Передатчик не работает в приведенных ниже случаях:

- В замок зажигания вставлен ключ зажигания (если используется складной ключ).
- Рядом с автомобилем активирован интеллектуальный ключ от другого автомобиля.
- Превышено рабочее расстояние (около 10 м).
- В передатчике разрядилась батарея.
- Сигнал блокируют другие автомобили или объекты.
- Чрезмерно низкая температура воздуха.
- Передатчик находится рядом с другим источником радиоволн, таким как радиостанция или аэропорт, который создает помехи для его нормальной работы.

- Если передатчик находится рядом с мобильным телефоном или смартфоном, то его сигнал может блокироваться при использовании мобильного телефона или смартфона. Особенно это возможно во время активной работы телефона — при совершении вызова, ответе на входящий вызов, получении текстовых сообщений и/или отправке/получении сообщений по электронной почте. Не кладите мобильный телефон или смартфон в один карман с ключом, между данными устройствами должно быть некоторое расстояние.

Если передатчик работает неправильно, то откройте и закройте дверь обычным ключом. Если в работе передатчика отмечаются проблемы, то рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Следует предохранять передатчик от воздействия воды и других жидкостей. Если система дистанционного доступа без ключа вышла из строя вследствие попадания воды (Продолжение)**

### (Продолжение)

**или других жидкостей, то на такую неисправность не распространяется гарантия производителя транспортного средства.**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Внесение изменений или доработок без подтвержденного разрешения организации, ответственной за соблюдение соответствия требованиям, может стать причиной аннулирования права пользователя на эксплуатацию оборудования. Если система дистанционного доступа без ключа вышла из строя вследствие внесения изменений или доработок без подтвержденного разрешения организации, ответственной за соблюдение соответствия требованиям, то на такую неисправность не распространяется гарантия производителя транспортного средства.**

4

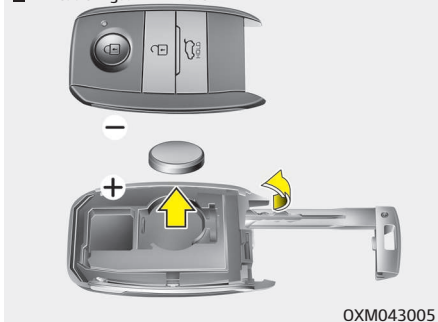
Особенности вашего автомобиля

## Замена батарейки

### ■ Складной ключ



### ■ Интеллектуальный ключ



В передатчике используется литиевая батарейка напряжением 3 В, срок службы которой обычно составляет несколько лет. При необходимости ее замены используйте следующую процедуру.

1. Вставьте тонкий инструмент в щель и осторожно подденьте центральную крышку складного ключа или заднюю крышку интеллектуального ключа, чтобы снять ее.
2. Замените батарейку на новую (CR2032). При замене батарейки убедитесь, что она правильно установлена.
3. Установите батарейку в порядке, обратном снятию.

Для замены передатчика рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

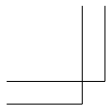
## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Передатчик системы дистанционного доступа без ключа рассчитан на безотказное использование в течение многих лет, однако он может выйти из строя под воздействием влаги или статического электричества. Если вы не знаете, как использовать или заменить батарейку, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.**
- **Использование неподходящей батарейки может вызвать неисправность передатчика. Используйте только подходящую батарейку.**
- **Во избежание повреждения передатчика не роняйте его, берегите от влаги и не подвергайте воздействию тепла или солнечного света.**

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильно утилизированный аккумулятор может нанести вред окружающей среде.  
(Продолжение)

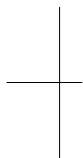




(Продолжение)

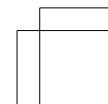
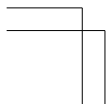
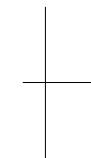
ружающей среде и здоровью человека.

Утилизировать аккумулятор нужно в соответствии с местными законами или нормами.

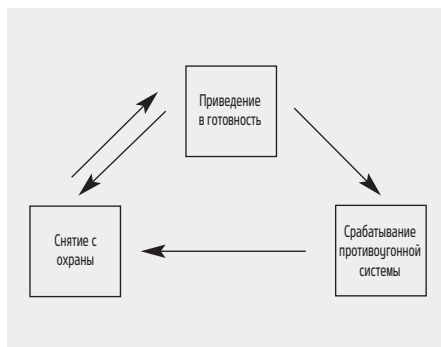


4

Особенности вашего автомобиля



## ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА (ПРИ НАЛИЧИИ)



Эта система предназначена для защиты от несанкционированного доступа в автомобиль. Работа системы состоит из трех этапов: первый — постановка на охрану, второй — работа в режиме охраны и третий — снятие с охраны. При срабатывании система подает звуковой сигнал с миганием аварийной световой сигнализации.

### Приведение в готовность

Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. Поставьте систему на охрану, как описано ниже.

### Использование складного ключа

1. Выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Убедитесь в том, что все двери, капот двигателя и дверь багажного отделения плотно закрыты.
3. Заприте двери, нажав кнопку запираения на датчике.

После выполнения описанных выше шагов один раз мигнет аварийная световая сигнализация, указывая, что система поставлена на охрану.

Если дверь багажного отделения или капот двигателя остались открытыми, аварийная световая сигнализация не сработает и противоугонная сигнализация не будет поставлена на охрану. Если после этого закрыть дверь багажного отделения или капот двигателя, один раз мигнет аварийная световая сигнализация и система будет поставлена на охрану.

### Использование интеллектуального ключа

1. Выключите двигатель.

2. Убедитесь в том, что все двери, капот двигателя и дверь багажного отделения плотно закрыты.

3. • Заблокируйте двери, нажав кнопку на внешней ручке передней двери, при этом у вас должен находиться интеллектуальный ключ.

После выполнения всех вышеприведенных действий однократно мигают аварийные сигнальные лампы для индикации заблокированного состояния автомобиля.

Если дверь багажного отделения или капот двигателя остались открытыми, аварийная световая сигнализация не сработает и противоугонная сигнализация не будет поставлена на охрану. Если после этого закрыть дверь багажного отделения или капот двигателя, один раз мигнет аварийная световая сигнализация и система будет поставлена на охрану.

- Заблокируйте двери, нажав кнопку блокировки на интеллектуальном ключе. После выполнения всех вышеприведенных действий однократно мигают аварийные сигнальные лампы для индикации заблокированного состояния автомобиля. Если дверь багажного отделения или капот двигателя остались открытыми, аварийная световая сигнализация не сработает и противоугонная сигнализация не будет поставлена на охрану. Если после этого закрыть дверь багажного отделения или капот двигателя, один раз мигнет аварийная световая сигнализация и система будет поставлена на охрану.

**Не переводите систему на охрану до тех пор, пока все пассажиры не покинут автомобиль. Если при переходе системы в режим охраны внутри автомобиля остались пассажиры, то сигнализация сработает, когда они будут покидать салон автомобиля. Если в течение 30 секунд после перехода системы в режим охраны открыть дверь (включая дверь багажного отделения) или капот двигателя, система разблокируется, чтобы не создавать звуковой тревоги.**

#### **Срабатывание противоугонной системы**

Сигнализация срабатывает, если после приведения системы в готовность происходит какое-либо из перечисленных ниже действий.

- Передняя или задняя дверь открываются без использования датчика.
- Дверь багажного отделения открывается без помощи датчика.
- Открывается капот двигателя.

Раздается звуковой сигнал, и около 27 секунд будут мигать лампы аварийной сигнализации. Затем два раза прозвучит звуковой сигнал с интервалом в 10 секунд. Если ситуация срабатывания сигнализации не изменится после того, как сигнал прозвучал, сигнал будет повторно воспроизведен. Чтобы выключить систему, отпирите двери с помощью передатчика.

#### **Снятие с охраны**

Система снимается с охраны в следующих случаях.

##### **Складной ключ**

- Нажата кнопка разблокировки двери.
- Запущен двигатель (в течение 3 секунд).
- Ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) в течение 30 секунд или более.

##### **Интеллектуальный ключ**

- Нажата кнопка разблокировки двери.
- Нажата наружная кнопка передней двери, когда система распознала интеллектуальный ключ.

4

Особенности вашего автомобиля

- Запущен двигатель (в течение 3 секунд).

После отпирания дверей дважды мигнет аварийная световая сигнализация, чтобы указать, что система снята с охраны.

Если после нажатия кнопки разблокировки какая-либо дверь (включая дверь багажного отделения) не открывается в течение 30 секунд, система будет повторно поставлена на охрану.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Без системы интеллектуального доступа:  
Если система не снята с охраны с помощью передатчика, вставьте ключ в замок зажигания и запустите двигатель. После этого система будет снята с охраны.

(Продолжение)

(Продолжение)

- С системой интеллектуального доступа.  
Если система не снята с охраны с помощью интеллектуального ключа, откройте дверь механическим ключом и запустите двигатель. После этого система будет снята с охраны.
- Если вы потеряли ключи, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не вносите изменений, дополнений или корректировок в систему противоугонной сигнализации, поскольку это может привести к ее неисправности. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia. Неисправности, вызванные неправильной переделкой, корректировкой или модификацией системы противоугонной сигнализации не подпадают под действие гарантии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

**дают под действие гарантийных обязательств изготовителя автомобиля.**

#### Противоугонная система (для Бразилии)

**Состояние датчика вторжения/наклона ON/OFF (для Бразилии, при наличии)**



0JF045334L

Датчик проникновения/наклона обнаруживает движение внутри автомобиля и угла наклона автомобиля после блокировки.

- Для отключения датчика нажмите на кнопку «ON/OFF» (Вкл./Выкл.) датчика, когда система находится в состоянии «Disarmed» (Незадействована) и ключ зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «OFF» (Выкл.). Кнопка загорится, показывая, что датчик выключен.
- При повторном нажатии на кнопку, поворачивании ключа зажигания или нажатии на кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.) датчик будет повторно активирован.

Если система активирована, но датчик находится в отключенном состоянии, датчик проникновения/наклона работать не будет. Однако, будет произведен предупреждающий сигнал, когда система определит, что «датчик проникновения/наклона отключен» в стадии срабатывания «противоугонной системы». Смотрите «Срабатывание противоугонной системы» на странице 4-17.

**Отключайте датчик проникновения/наклона, если существует возможность наклона автомобиля от внешних воздействий.**

Например:

- когда транспортное средство перевозится на поезде, лодке или прицепе;
- когда транспортное средство находится в вертикальной парковке.

В противном случае, звуковой сигнал может прозвучать не в подходящей ситуации.

- Убедитесь, что все окна закрыты, когда датчик включен. При наличии открытых окон, датчик может обнаружить перемещения внутри автомобиля при их отсутствии (например, при ветре или попадании бабочки в салон), что приведет к звуковому сигналу.
- Если в салоне автомобиля располагается много багажа, датчик не сможет обнаружить движение за багажом. При падении предметов багажа внутри салона будет также воспроизведен звуковой сигнал.

- Датчик не сможет работать надлежащим образом при попадании на него посторонних веществ, например, косметики, жидкости спрея освежителя воздуха или жидкости спрея для очистки стекол.

#### **Срабатывание противоугонной системы**

Сигнализация срабатывает, если после приведения системы в готовность происходит какое-либо из перечисленных ниже действий.

#### **Без датчика вторжения/наклона (или датчик вторжения /наклона в положении выключено (при наличии))**

- Передняя или задняя дверь открываются без использования датчика (или интеллектуального ключа).
- Дверь багажного отделения открывается без помощи датчика (или интеллектуального ключа).
- Открывается капот двигателя.

4

Особенности вашего автомобиля

Раздается звуковой сигнал, и 30 секунд будут мигать лампы аварийной сигнализации, если система не будет отключена ранее. Чтобы выключить систему, отпирите двери с помощью датчика (или интеллектуального ключа).

***Положение включения/  
выключения датчика  
проникновения/наклона (при  
наличии)***

- Кто-то или что-то движется в автомобиле.
- Наклон транспортного средства изменился больше заданного значения.
- Передняя или задняя дверь открываются без использования датчика (или интеллектуального ключа).
- Дверь багажного отделения открывается без помощи датчика (или интеллектуального ключа).
- Открывается капот двигателя.

Раздается звуковой сигнал, и 30 секунд будут мигать лампы аварийной сигнализации, если система не будет отключена ранее. Чтобы выключить систему, отпирите двери с помощью датчика (или интеллектуального ключа).

***Снятие с охраны***

Система будет отключена при нажатии кнопки отпирания двери.

После отпирания дверей дважды мигнет аварийная световая сигнализация, чтобы указать, что система снята с охраны.

Если после нажатия кнопки разблокировки какая-либо дверь (включая дверь багажного отделения) не открывается в течение 30 секунд, система будет повторно поставлена на охрану.

– Если транспортное средство оборудовано функцией удаленного управления поднятием/опусканием стекол; окна также будут закрыты.

- Если система отключена с помощью передатчика, откройте дверь с помощью ключа и вставьте ключ в замок зажигания, поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл.) и подождите в течение 30 секунд. После этого система будет снята с охраны.

- Если вы потеряли ключи, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

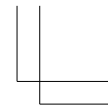
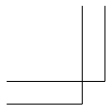
**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Не вносите изменений, дополнений или корректировок в систему противоугонной сигнализации, поскольку это может привести к ее неисправности. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.

Неисправности, вызванные неправильной переделкой, корректировкой или модификацией системы противоугонной сигнализации, не подпадают под действие гарантийных обязательств изготовителя автомобиля.

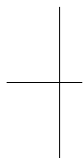
***Самодиагностика (при наличии)***

Если сигнальная лампа предупреждения об опасности мигает один раз при блокировке дверей с помощью передатчика, это означает, что датчик проникновения/наклона работает в обычном режиме.



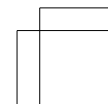
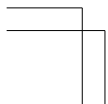
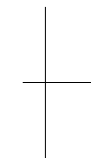
---

Если сигнальная лампа предупреждения об опасности мигает и звуковой сигнал воспроизводится три раза при блокировке дверей с помощью передатчика, это означает, что датчик проникновения/наклона не работает в обычном режиме. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.



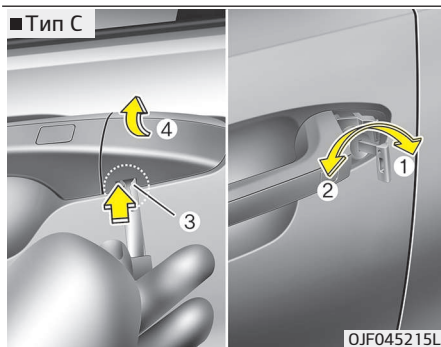
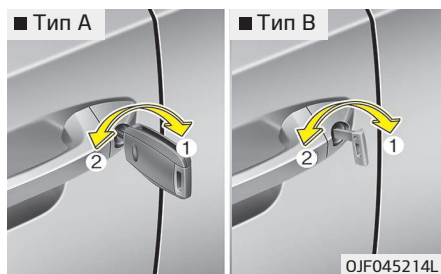
4

Особенности вашего автомобиля



## ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

### Управление замками дверей снаружи автомобиля



Чтобы снять крышку (тип С):  
1. Потяните за ручку двери (4).

2. Нажмите на рычажок (3), расположенный внутри под нижней частью крышки, ключом или шлицевой отверткой.
3. Не отпуская рычажок, снимите крышку.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Будьте осторожны, чтобы не повредить крышку при снятии, и убедитесь в ее надлежащей установке после.**

- Поверните ключ по направлению к задней части автомобиля, чтобы отпереть и к передней части автомобиля, чтобы запереть замок.
- Если дверь водителя запирается (1) / отпирается (2) ключом, то все двери автомобиля будут запираются/отпираться автоматически.
- Двери также можно запирают и отпирать с помощью передатчика.
- Когда дверь отперта, ее можно открыть, потянув за ручку.
- Закрывая дверь, толкните ее рукой. Убедитесь, что двери закрыты надежно.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- При холодной и влажной погоде замки и механизмы дверей могут не работать должным образом из-за замерзания.
- Если дверь запирается/отпирается несколько раз подряд в быстрой последовательности с помощью ключа автомобиля или переключателя блокировки двери, система может временно перестать работать в целях защиты цепи и предотвращения повреждения компонентов системы.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Если не закрыть дверь надежно, она может открыться снова.
- Будьте осторожны, чтобы не защемить чье-нибудь тело или руки при закрывании дверей.



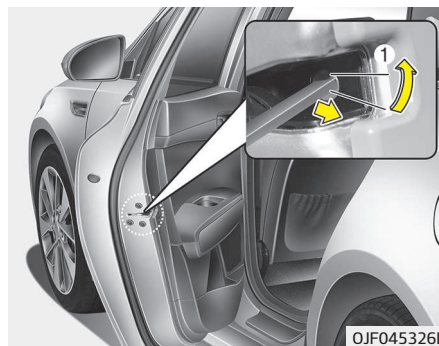
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Длительное нахождение в салоне автомобиля в очень жаркую или холодную погоду увеличивает риск травмирования и может представлять угрозу для жизни. Не запирайте автомобиль снаружи, если в нем находятся люди.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не следует часто открывать и закрывать двери или прикладывать чрезмерное усилие в момент работы дверного механизма.

### ***В случае возникновения аварийной ситуации***



Если переключатель центральной блокировки дверей не получает электропитания, единственным способом для запираем дверей является использование механического ключа, вставленного в замочное отверстие снаружи.

Двери без внешнего замочного отверстия можно запереть следующим образом:

1. Откройте дверь.

2. Вставьте ключ в замочное отверстие экстренной блокировки двери и поверните ключ в горизонтальное положение для блокировки (1).
3. После закрытия дверь будет заблокирована.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

При отсутствии электропитания на переключателе центральной блокировки, багажное отделение открыть невозможно.

**4**

Особенности вашего автомобиля

## Управление замками дверей изнутри автомобиля С помощью кнопки блокировки дверей



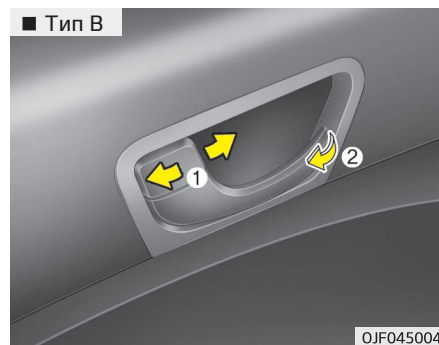
### Дверь водительского места и дверь места переднего пассажира

Если потянуть внутреннюю ручку двери при заблокированной двери, дверь будет разблокирована и откроется.

### Задняя дверь

Если потянуть внутреннюю ручку двери при заблокированной двери, дверь будет разблокирована.

Если потянуть за внутреннюю ручку двери еще раз, дверь откроется.



• Чтобы разблокировать дверь нажмите кнопку блокировки двери (1) и переведите ее в положение «Unlock» (Разблокировка). На кнопке станет видна красная метка.

• Чтобы заблокировать дверь, нажмите кнопку блокировки двери (1) и переведите ее в положение «Lock» (Блокировка). Если дверь заблокирована правильно, то красная метка на кнопке блокировки двери становится не видна.

• Чтобы открыть дверь, потянуть ручку двери (2) наружу.

• Если потянуть внутреннюю ручку двери водителя (или переднего пассажира), когда кнопка блокировки двери находится в положении блокировки, кнопка разблокируется, и дверь можно будет открыть (при наличии).

• Переднюю дверь нельзя заблокировать, если в замок зажигания вставлен ключ, а сама передняя дверь открыта.

• Двери нельзя заблокировать, если в замок зажигания вставлен ключ, а сама дверь открыта.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Неисправность механизма блокировки двери

**Если механизм блокировки дверей  
выходит из строя, в то время как вы  
находитесь в автомобиле, есть не-  
сколько способов решения пробле-  
мы:**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- несколько раз разблокируйте дверь (как вручную, так и с помощью электронного замка), одновременно потянув на себя ручку двери;
- проверьте работу замков и ручек на других дверях, передних и задних;
- опустите переднее стекло и откройте дверь снаружи ключом;
- Переместитесь в багажное отделение откройте дверь багажного отделения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не тяните за внутреннюю ручку двери со стороны водителя (или пассажира), когда автомобиль находится в движении.

**С помощью переключателя центральной блокировки дверей**



Нажмите переключатель центральной блокировки дверей.

- При нажатии на правую часть переключателя центральной блокировки дверей (1) со стороны водителя или верхнюю часть переключателя центральной блокировки дверей (1) со стороны пассажира (при наличии) все двери автомобиля заблокируются.
- При нажатии на левую часть переключателя центральной блокировки дверей (2) со стороны водителя или нижнюю часть переключателя центральной блокировки дверей (2) со стороны пассажира (при наличии) все двери автомобиля разблокируются.
- Если в замке зажигания находится ключ (или если в автомобиле находится интеллектуальный ключ), то при любой открытой двери автомобиля блокировка дверей не происходит даже при нажатии на правую часть переключателя центральной блокировки дверей (1) со стороны водителя или верхнюю часть переключателя центральной блокировки дверей (1) со стороны пассажира (при наличии).
- При открытии передней или задней двери при помощи внешней дверной ручки замигает световой индикатор (3) (при наличии).

4

Особенности вашего автомобиля

- При нажатии на переключатель блокировки (2) для разблокировки дверей индикатор (3) выключится (при наличии).

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Двери**

- Во время движения автомобиля все его двери должны быть полностью закрыты и заблокированы, чтобы предотвратить возможные несчастные случаи, связанные с непреднамеренным открытием дверей. Заблокированные двери также не позволят проникнуть в салон посторонним при остановке или снижении скорости автомобиля.
- Соблюдайте осторожность при открытии дверей, следите за тем, чтобы открытая дверь не оказалась на пути других автомобилей, мотоциклов или пешеходов. При открытии двери во время приближения к автомобилю другого объекта возможно повреждение автомобиля или причинение вреда здоровью.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Незапертые автомобили**

В незапертый автомобиль могут проникнуть злоумышленники, вследствие чего можете пострадать вы и другие люди. Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания, включайте стояночный тормоз, закрывайте все окна и запирайте все двери.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Дети, оставленные без присмотра**

Запертый автомобиль может сильно нагреваться, вследствие чего дети или животные, оставленные без присмотра в салоне без возможности его покинуть, могут погибнуть или получить тяжелые травмы. Кроме того, дети могут добраться до органов управления автомобилем и причинить себе вред, либо они могут пораниться любым иным образом.

### **(Продолжение)**

ом, возможно, вследствие того, что посторонние попытаются проникнуть в автомобиль. Ни в коем случае не оставляйте без присмотра детей или животных в салоне автомобиля.

### **Функции блокировки/ разблокировки дверей**

#### ***Система разблокирования дверей при столкновении (при наличии)***

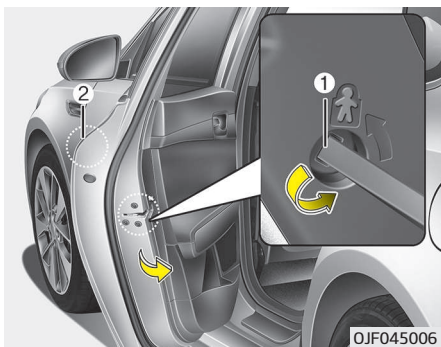
Когда под воздействием удара срабатывают подушки безопасности, автоматически происходит разблокирование всех дверей.

#### ***Система блокировки дверей при увеличении скорости (при наличии)***

Когда скорость автомобиля превышает 15 км/ч, все двери автоматически блокируются.

Вы можете активировать или дезактивировать устройства автоматической блокировки/разблокировки дверей автомобиля. См. раздел "Настройки пользователя" на странице 4-86.

## Замок задней двери с защитой от детей



Задние двери автомобиля оснащены замками с функцией защиты от детей изнутри автомобиля. Их следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

Замок защиты от детей находится на торце каждой задней двери. Когда этот замок находится в запертом положении (1) открыть заднюю дверь изнутри автомобиля при помощи внутренней ручки (2) будет невозможно. Чтобы запереть замок защиты от детей, вставьте ключ (или отвертку) в отверстие и поверните в запертое положение.

Чтобы разрешить открывание задней двери изнутри автомобиля, откройте замок для защиты от детей.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Замки задних дверей**

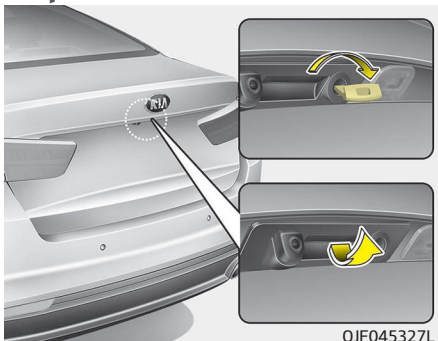
**Случайное открытие ребенком задней двери во время движения может привести к травмам и даже смертельному исходу вследствие выпадения из автомобиля. Для предотвращения открывания ребенком задней двери изнутри автомобиля, замки задних дверей с функцией открывания детьми следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.**

4

Особенности вашего автомобиля

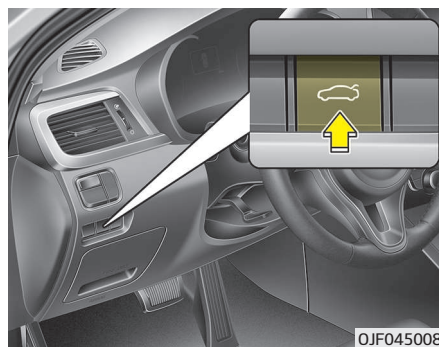
## БАГАЖНИК (ДЛЯ СЕДАНА)

### Открытие багажника



1. Убедитесь что рычаг переключения передач перемещен в положение «Р» (автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением) либо в нейтральное положение (механическая коробка передач) и включите стояночный тормоз.
2. Тогда сделайте следующее:
  - Нажмите кнопку Remote (Удаленно) или кнопку Smart Key Trunk Unlock (Разблокировать багажное отделение с помощью интеллектуального ключа) и удерживайте ее нажатой более одной секунды.

- Нажмите кнопку, расположенную на багажном отделении, имея при себе интеллектуальный ключ.
- Используйте механический ключ.



- Чтобы открыть багажник изнутри автомобиля, нажмите кнопку открытия багажника.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При холодной и влажной погоде замки и механизмы дверей могут не (Продолжение)

(Продолжение)

работать должным образом из-за замерзания.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дверь багажного отделения поднимается вверх. При открытии двери багажного отделения убедитесь в том, что в непосредственной близости от задней части автомобиля нет посторонних предметов и людей.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения проверьте, закрыта ли дверь багажного отделения. Движение с открытой дверью багажного отделения может привести к повреждению механизма замка.

### Закрытие багажника

Чтобы закрыть багажник, опустите крышку и нажмите на нее до фиксации. Всегда проверяйте надежность закрытия багажника, потянув крышку вверх.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дверца багажника должна всегда быть полностью закрытой, пока автомобиль находится в движении. Если она остается открытой или приоткрытой, ядовитые выхлопные газы могут попасть в машину, что может привести к серьезным заболеваниям или смерти.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если багажник закрыт с находящимся в нем интеллектуальным ключом, в течение примерно 3 секунд будет звучать звуковой сигнал и багажник будет повторно открыт.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Выхлопные газы

При езде с открытой дверью багажного отделения в салон автомобиля попадают опасные выхлопные газы, что может привести к серьезным травмам или смерти водителя или пассажиров.

Если необходимо ехать с открытой дверью багажного отделения, откройте все вентиляционные отверстия и окна, чтобы снаружи в автомобиль поступало больше свежего воздуха.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Задний грузовой отсек

Запрещается перевозка пассажиров в заднем грузовом отсеке, где отсутствуют ремни безопасности. Во избежание травм в случае аварии или резких остановок пассажиры всегда должны быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.

### Выключатель открывания багажника в случае аварии (при наличии)



4

Особенности вашего автомобиля

Автомобиль оснащен рычагом открывания багажника в случае аварии, расположенном внутри багажного отделения. Если кто-то случайно оказался запертым в багажнике, перемещение ручки в направлении, указанном стрелкой, позволяет разблокировать механизм замка багажника и открыть багажник.

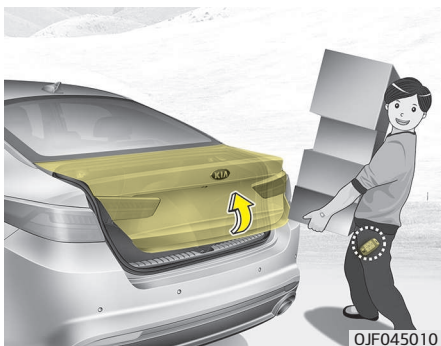


**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Необходимо хорошо знать местоположение рычага аварийного отпирания двери багажного отделения и порядок ее отпирания при случайном заперении себя в багажном отделении.
- Запрещено находиться в багажнике вне зависимости от ситуации. В случае аварии багажное отделение является одним из наиболее опасных мест.
- Используйте рычаг аварийного отпирания двери багажного отделения только в экстренных ситуациях. Соблюдайте предельную внимательность, особенно во время движения автомобиля.



## ФУНКЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ СЕДАНА (ПРИ НАЛИЧИИ)



На автомобиле с интеллектуальным ключом дверь багажного отделения можно открыть дистанционно с помощью системы интеллектуального открывания двери багажного отделения.

### Как пользоваться функцией интеллектуально открывания багажника

Дверь багажного отделения можно открыть дистанционно, если выполняются все перечисленные ниже условия.

- Прошло 15 секунд после закрытия и запирания всех дверей.

- Ключ находится в зоне обнаружения более 3 секунд.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция интеллектуального открытия дверей багажного отделения не работает в следующих случаях.

- Система определяет наличие интеллектуального ключа в течение 15 секунд после закрытия и запирания дверей, после чего ключ определяется постоянно.

- Система определяет наличие интеллектуального ключа в течение 15 секунд после закрытия и запирания дверей, при этом ключ находится на расстоянии 1,5 м от дверных ручек (для автомобилей с функцией подсветки при посадке).

- Дверь не заперта или не закрыта.

(Продолжение)

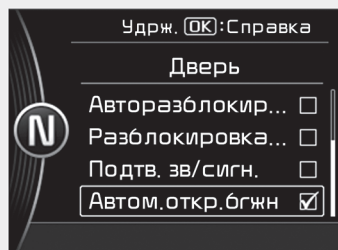
(Продолжение)

- Интеллектуальный ключ находится в автомобиле.

4

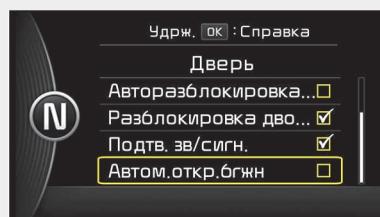
Особенности вашего автомобиля

■ Тип А



OJF045282L

■ Тип В



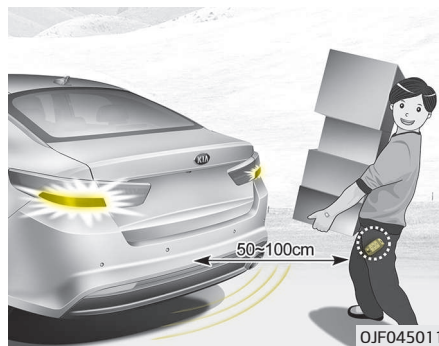
OJF045283L

1. Настройка

Для того чтобы включить функцию интеллектуального открытия двери багажного отделения, перейдите в режим настроек пользователя и выберите на ЖК-дис-

плее пункт «Smart Tailgate» (Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения).

\* Подробнее см. в пункте “ЖК-дисплей” на странице 4-83.

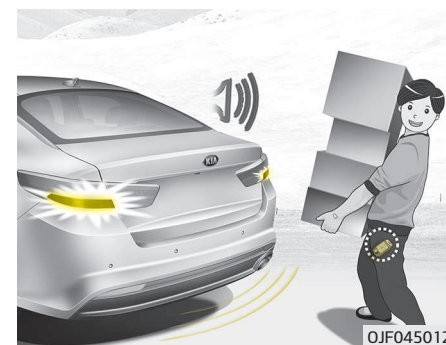


2. Обнаружение и предупреждение  
Если вы находитесь в зоне обнаружения (на расстоянии 50~100 см за автомобилем) и при вас находится интеллектуальный ключ, то в течение примерно 3 секунд мигает аварийная световая сигнализация и подается звуковой сигнал, которые предупреждают вас о том, что система определила интеллектуальный ключ и дверь ба-

гажного отделения сейчас откроется.

\* ПРИМЕЧАНИЕ

Не заходите в зону обнаружения, если дверь багажного отделения открывать не требуется. Если вы непреднамеренно вошли в зону обнаружения и сработали аварийная световая сигнализация и звуковой сигнал, покиньте зону обнаружения вместе с интеллектуальным ключом. Дверь багажного отделения останется закрытой.



3. Автоматическое открывание

Дважды мигают аварийные огни и подается звуковой сигнал, после чего дверь багажного отделения медленно открывается.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Перед началом движения проверьте, закрыта ли дверь багажного отделения.
- Перед тем как открывать или закрывать дверь багажного отделения, убедитесь в том, что рядом с ней нет людей и посторонних объектов.
- Убедитесь в том, что предметы, находящиеся в багажном отделении, не выпадут из автомобиля при открывании двери багажного отделения на уклоне. Это может повлечь тяжелые травмы.
- Отключайте функцию интеллектуального открывания двери багажного отделения перед мойкой автомобиля.  
В противном случае возможно самопроизвольное открывание двери багажного отделения.

(Продолжение)

### **(Продолжение)**

- **Ключ следует хранить в недоступном для детей месте. Дети могут непреднамеренно активировать функцию интеллектуального открывания двери багажного отделения, играя у задней части автомобиля.**

### **Как отключить функцию интеллектуального открывания двери багажного отделения с помощью интеллектуального ключа**



1. Блокировка двери
2. Разблокировка двери
3. Открытие багажного отделения

При нажатии любой кнопки интеллектуального ключа в тот момент, когда система интеллектуального открывания двери багажного отделения определяет наличие интеллектуального ключа в диапазоне обнаружения, система отключается.

Отключение функции интеллектуального открывания двери багажного отделения может понадобиться вам в чрезвычайных ситуациях.

4

Особенности вашего автомобиля

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки разблокировки дверей (2) функция интеллектуального открывания двери багажного отделения временно отключается. Если в течение 30 секунд после отключения функции интеллектуального открывания двери багажного отделения не открыть какую-либо дверь, она будет снова включена.
- Чтобы открыть дверь багажного отделения, нажмите кнопку (3) и удерживайте ее дольше 1 секунды.
- Если вы нажмете кнопку блокировки двери (1) или кнопку открытия двери (3) не в тот момент, когда система интеллектуального открывания двери багажного отделения определяет наличие интеллектуального ключа в диапазоне обнаружения, система не отключается.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Чтобы снова включить функцию интеллектуального открытия двери багажного отделения, закройте и заблокируйте все двери.

### Зона распознавания



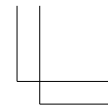
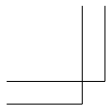
- Система интеллектуального открывания двери багажного отделения подает сигнал при обнаружении интеллектуального ключа в 50-100 см от двери.

- Если интеллектуальный ключ находится за пределами диапазона обнаружения, сигнал отключается.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

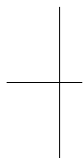
- Функция интеллектуального открывания багажника не работает в следующих случаях:
  - Интеллектуальный ключ находится рядом с радиопередатчиком (радиостанция или аэропорт), который может помешать нормальной работе передатчика.
  - Интеллектуальный ключ находится рядом с мобильной приемопередающей радиостанцией или мобильным радиотелефоном.
  - Рядом с вашим автомобилем работает другой интеллектуальный ключ.
- Диапазон обнаружения может уменьшаться или увеличиваться в следующих случаях:

(Продолжение)



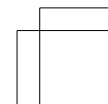
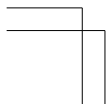
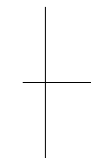
(Продолжение)

- Одна сторона автомобиля приподнята для замены шины и осмотра автомобиля.
- Автомобиль припаркован на наклонной плоскости на склоне, грунтовой дороге и т. д.



4

Особенности вашего автомобиля



## ДВЕРЬ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ УНИВЕРСАЛА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Выхлопные газы

При езде с открытой дверью багажного отделения в салон автомобиля попадают опасные выхлопные газы, что может привести к серьезным травмам или смерти водителя или пассажиров.

Если необходимо ехать с открытой дверью багажного отделения, откройте все вентиляционные отверстия и окна, чтобы снаружи в автомобиль поступало больше свежего воздуха.

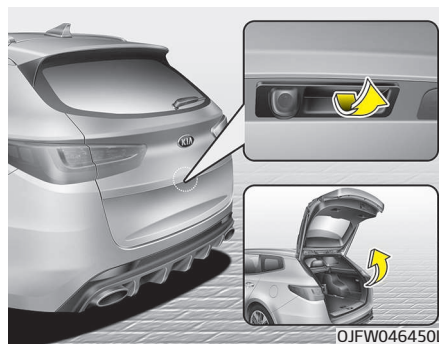
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Задний грузовой отсек

Запрещается перевозка пассажиров в заднем грузовом отсеке, где отсутствуют ремни безопасности. Во избежание травм в случае аварии или резких остановок пассажиры всегда должны быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.

### Дверь багажного отделения без электропривода

#### Открытие двери багажного отделения



- Блокировка и разблокировка двери багажного отделения осуществляется при каждой блокировке/разблокировке дверей с помощью ключа, передатчика, электронного ключа или выключателя блокировки центрального замка.

- Для разблокировки двери багажного отделения необходимо нажать кнопку разблокировки на передатчике или электронном ключе и удерживать ее в течение примерно 1 секунды.
- Разблокированную дверь багажного отделения можно открыть, нажав на ручку и потянув ее вверх.
- При открытии и закрытии двери багажного отделения она автоматически блокируется. (Все двери должны быть заблокированы.)

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При холодной и влажной погоде замки и механизмы дверей могут не работать должным образом из-за замерзания.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дверь багажного отделения поднимается вверх. При открытии двери багажного отделения убедитесь в том, что в непосредственной близости (Продолжение)

**(Продолжение)**

сти от задней части автомобиля нет посторонних предметов и людей.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед началом движения проверьте, закрыта ли дверь багажного отделения. Движение с открытой дверью багажного отделения может привести к повреждению ее подъемных цилиндров и креплений.

**Закрытие двери багажного отделения**



Опустите дверь багажного отделения и надавите на нее. Убедитесь, что она захлопнулась.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед тем как закрывать дверь багажного отделения, проследите за тем, чтобы не защемить руку, ногу или другие части тела.

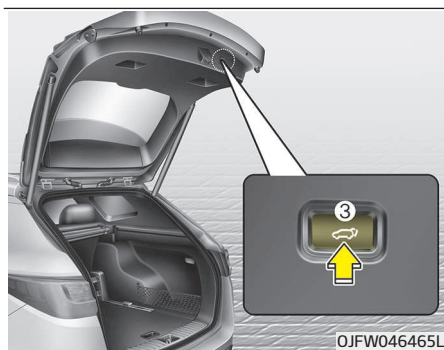
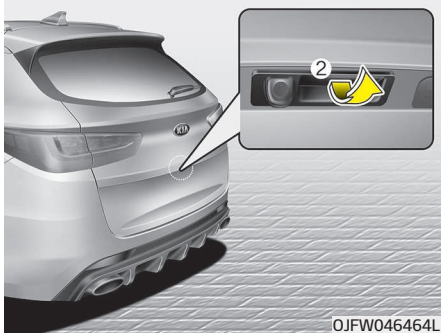
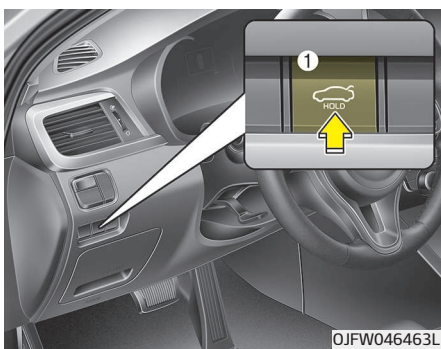
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Проследите за тем, чтобы при закрытии двери багажного отделения рядом с защелкой и накладной пластиной не было посторонних предметов. В противном случае возможно повреждение защелки замка в двери багажного отделения.

**4**

Особенности вашего автомобиля

### Дверь багажного отделения с электроприводом (при наличии)



1. Кнопка открытия/закрытия двери багажного отделения с электроприводом.
2. Переключатель ручки двери багажного отделения с электроприводом.
3. Кнопка закрытия двери багажного отделения с электроприводом.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Для управления дверью багажного отделения с электроприводом ключ зажигания должен находиться в по-  
(Продолжение)

(Продолжение)

ложении «ON», а рычаг переключения передач — в положении «P» (парковка) (для автомобилей с автоматической коробкой передач) или в положении «N» (нейтральное) (для автомобилей с механической коробкой передач).

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Ни в коем случае не оставляйте без присмотра детей или животных в салоне автомобиля. Они могут случайно открыть или закрыть дверь багажного отделения с электроприводом и повредить автомобиль или нанести травму себе или другим людям.**

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

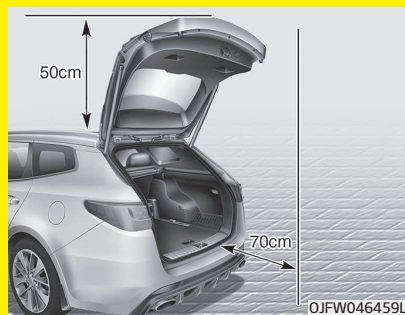
Не ставьте тяжелые предметы на дверь багажного отделения с электроприводом. Дополнительный вес на открывающейся/закрывающейся  
(Продолжение)



(Продолжение)

двери может привести к поломке системы.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



При открытии двери багажного отделения с электроприводом (двери багажного отделения с интеллектуальным управлением) убедитесь в отсутствии посторонних предметов и людей в непосредственной близости от задней части автомобиля. В противном случае это может привести к травмам или повреждению.  
(Продолжение)

(Продолжение)

ниям автомобиля или окружающих предметов.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не открывайте и не закрывайте дверь багажного отделения с электроприводом вручную. Это может привести к ее поломке. Если дверь необходимо закрыть или открыть вручную в случае разрядки или отсоединения аккумулятора, не прилагайте чрезмерных усилий.

### **Открытие двери багажного отделения**

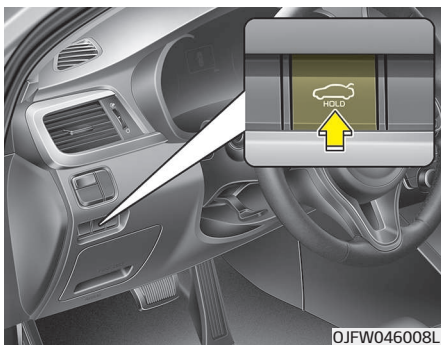


4

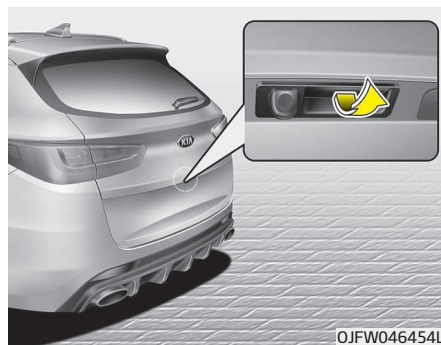
Особенности вашего автомобиля

Дверь багажного отделения с электроприводом открывается автоматически при выполнении одного из следующих действий.

- Нажатие кнопки отпирания двери багажного отделения на интеллектуальном ключе примерно на одну секунду.

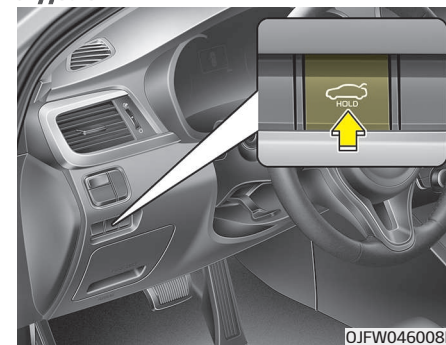


- Нажатие кнопки открывания двери багажного отделения с электроприводом примерно на одну секунду.
- Для экстренного прекращения движения двери багажного отделения нажмите и тут же отпустите кнопку электропривода ее открытия/закрытия.

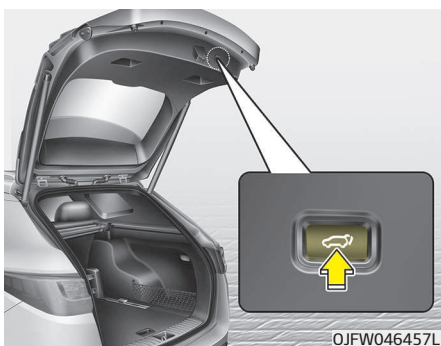


- Нажатие на переключатель ручки в двери багажного отделения (необходимо иметь при себе интеллектуальный ключ).

### **Закрытие двери багажного отделения**



- При открытой двери багажного отделения примерно на одну секунду зажмите кнопку электропривода ее закрытия. Дверь багажного отделения автоматически закрывается и запирается.
- Для экстренного прекращения движения двери багажного отделения нажмите и тут же отпустите кнопку электропривода ее открытия/закрытия.



- При открытой двери багажного отделения примерно на одну секунду нажмите кнопку электропривода ее закрытия. Дверь багажного отделения автоматически закрывается и запирается.

***Условия, в которых не открывается дверь багажного отделения с электроприводом***

Дверь багажного отделения с электроприводом не будет автоматически открываться или закрываться, если автомобиль движется со скоростью более 3 км/ч.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Если вы двигаетесь со скоростью более 3 км/ч с открытой дверью багажного отделения, то будет раздаваться непрерывный звуковой сигнал. Немедленно остановите машину в безопасном месте и проверьте, открыта ли дверь багажного отделения.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Запрещается использовать дверь багажного отделения с электроприводом более 5 раз подряд. Это может привести к повреждению системы электропривода двери багажного отделения. Если использовать дверь багажного отделения с электроприводом более 5 раз подряд, трижды прозвучит звуковой сигнал и дверь перестанет работать. В этом случае необходимо остановить использование двери багажного отделения с электроприводом и не трогать ее более 1 минуты.**

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Дверь багажного отделения с электроприводом может открываться и закрываться при неработающем двигателе. Однако эта дверь потребляет большое количество электроэнергии автомобиля. Чтобы не разряжать аккумулятор, не используйте ее слишком часто, например больше 10 раз подряд.
- Чтобы не разряжать аккумулятор, не оставляйте дверь багажного отделения с электроприводом в открытом положении на длительное время.
- Запрещается самостоятельно модифицировать или ремонтировать любую часть двери багажного отделения с электроприводом. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.  
(Продолжение)

4

Особенности вашего автомобиля

(Продолжение)

- Запрещается использовать дверь багажного отделения с электроприводом во время подъема автомобиля домкратом для замены колеса или ремонта автомобиля. Это может привести к неправильной работе электропривода двери багажного отделения.
- В условиях холодного и влажного климата дверь багажного отделения с электроприводом может не работать должным образом из-за замерзания.

### **Автоматическое изменение направления**



В случае, если при открытии и закрытии дверь багажного отделения с электроприводом блокируется каким-либо объектом или частью тела, система определит наличие препятствия.

- Если препятствие будет обнаружено во время открытия двери багажного отделения, то она остановится и будет двигаться в противоположную сторону.
- Если препятствие будет обнаружено во время закрытия двери багажного отделения, то она остановится и будет двигаться в противоположную сторону.

Однако, если препятствие незначительное, например, небольшой или мягкий объект, или если дверь багажного отделения находится в заблокированном положении, система автоматической остановки и изменения направления движения может не обнаружить такое препятствие.

Если в процессе открытия или закрытия двери багажного отделения с электроприводом направление ее движения поменялось дважды, то она может остановиться в текущем положении. В этом случае закройте дверь багажного отделения вручную и вернитесь к автоматическому управлению.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Не создавайте искусственные препятствия на пути движения двери багажного отделения с электроприводом с целью проверки работы функции автоматической остановки и изменения направления движения.**

**(Продолжение)**

#### (Продолжение)

- **Запрещается пользоваться электроприводом двери багажного отделения, если на ней закреплены тяжелые предметы (например, велосипеды). Это может привести к повреждению электропривода двери багажного отделения.**

#### **Сброс параметров двери багажного отделения**

При разрядке или отсоединении аккумулятора или замене или отсоединении соответствующего предохранителя необходимо сбросить настройки двери багажного отделения с электроприводом следующим образом:

1. Автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением переведите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка).  
Механическая коробка передач: переведите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль).

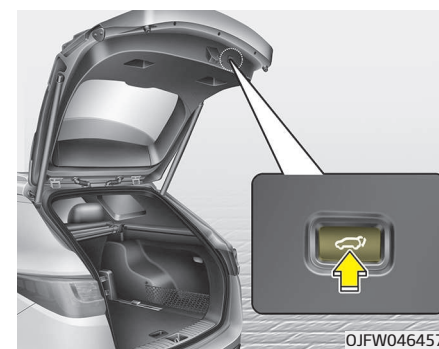
2. Одновременно нажмите кнопку закрытия двери и удерживайте переключатель ручки двери в течение 3 секунд (прозвучит предупредительный сигнал).
3. Закройте дверь багажного отделения вручную.

Если после этого дверь багажного отделения с электроприводом не будет работать должным образом, мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если дверь багажного отделения с электроприводом не работает должным образом, убедитесь, что рычаг переключения передач находится в правильном положении.

#### **Пользовательская настройка высоты открытия двери багажного отделения с электроприводом**



4

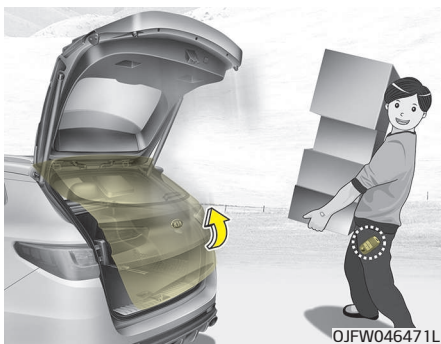
Особенности вашего автомобиля

Чтобы настроить высоту полного открывания двери багажного отделения, выполните следующие указания.

1. Вручную поднимите дверь багажного отделения на требуемую высоту.
2. Нажмите кнопку закрытия двери багажного отделения более чем на 3 секунды.
3. Вручную закройте дверь багажного отделения, когда раздастся звуковой сигнал.

Теперь дверь багажного отделения будет открываться на заданную высоту.

### Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения (при наличии)



На автомобиле с интеллектуальным ключом дверь багажного отделения можно открыть дистанционно с помощью системы интеллектуального открывания двери багажного отделения.

### Использование функции интеллектуального открывания двери багажного отделения

Дверь багажного отделения можно открыть дистанционно, если выполняются все перечисленные ниже условия.

- Прошло 15 секунд после закрытия и запираения всех дверей.
- Ключ находится в зоне обнаружения более 3 секунд.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция интеллектуального открывания дверей багажного отделения не работает в следующих случаях.
  - Система определяет наличие интеллектуального ключа в течение 15 секунд после закрытия и запираения дверей, после чего ключ определяется постоянно.

(Продолжение)

(Продолжение)

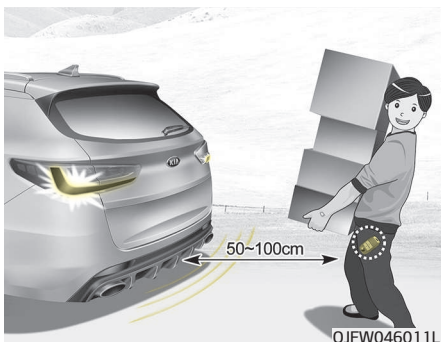
- Система определяет наличие интеллектуального ключа в течение 15 секунд после закрытия и запираения дверей, при этом ключ находится на расстоянии 1,5 м от дверных ручек (для автомобилей с функцией подсветки при посадке).
- Дверь не заперта или не закрыта.
- Интеллектуальный ключ находится в автомобиле.

### 1. Настройка

Для того чтобы включить функцию интеллектуального открывания двери багажного отделения, перейдите в режим настроек пользователя и выберите на ЖК-дисплее пункт «Smart Tailgate» (Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения).

- \* Подробнее см. в пункте «ЖК-дисплей» на странице 4-83.

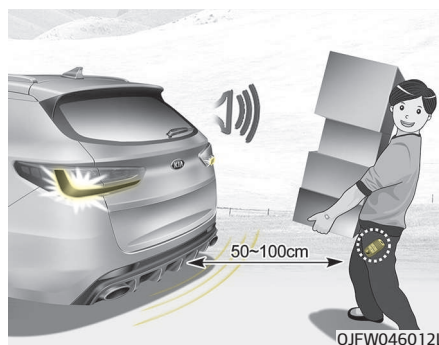




2. Обнаружение и предупреждение  
Если вы находитесь в зоне обнаружения (на расстоянии 50~100 см за автомобилем) и при вас находится интеллектуальный ключ, то в течение примерно 3 секунд мигает аварийная световая сигнализация и подается звуковой сигнал, которые предупреждают вас о том, что система определила интеллектуальный ключ и дверь багажного отделения сейчас откроется.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Не заходите в зону обнаружения, если дверь багажного отделения открывать не требуется. Если вы непреднамеренно вошли в зону обнаружения и сработали аварийная световая сигнализация и звуковой сигнал, покиньте зону обнаружения вместе с интеллектуальным ключом. Дверь багажного отделения останется закрытой.



3. Автоматическое открывание  
Дважды мигают аварийные огни и подается звуковой сигнал, после

чего дверь багажного отделения медленно открывается.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом движения проверьте, закрыта ли дверь багажного отделения.
- Перед тем как открывать или закрывать дверь багажного отделения, убедитесь в том, что рядом с ней нет людей и посторонних объектов.
- Убедитесь в том, что предметы, находящиеся в багажном отделении, не выпадут из автомобиля при открывании двери багажного отделения на уклоне. Это может привести к тяжелым травмам.
- Отключайте функцию интеллектуального открывания двери багажного отделения перед мойкой автомобиля.  
В противном случае возможно самопроизвольное открывание двери багажного отделения.

(Продолжение)

4

Особенности вашего автомобиля

**(Продолжение)**

- **Ключ следует хранить в недоступном для детей месте. Дети могут случайно активировать функцию интеллектуального открывания двери багажного отделения, играя у задней части автомобиля.**

**Порядок отключения функции интеллектуального открывания двери багажного отделения с помощью интеллектуального ключа**

■ Интеллектуальный ключ



OUM046433LB

1. Блокировка двери

2. Разблокировка двери
3. Открытие двери багажного отделения

При нажатии любой кнопки интеллектуального ключа в тот момент, когда система интеллектуального открывания двери багажного отделения определяет наличие интеллектуального ключа в диапазоне обнаружения, система отключается.

Отключение функции интеллектуального открывания двери багажного отделения может понадобиться вам в чрезвычайных ситуациях.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- При нажатии кнопки разблокировки дверей (2) функция интеллектуального открывания двери отключается временно. Если в течение 30 секунд после отключения функции интеллектуального открывания двери не открыть какую-либо дверь, она будет снова включена.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- Чтобы открыть дверь багажного отделения, нажмите кнопку (3) и удерживайте ее дольше 1 секунды.
- Если вы нажмете кнопку блокировки двери (1) или кнопку открытия двери (3) не в тот момент, когда система интеллектуального открывания двери багажного отделения определяет наличие интеллектуального ключа в диапазоне обнаружения, система не отключается.
- Чтобы снова включить функцию интеллектуального открытия двери багажного отделения, закройте и заблокируйте все двери.



### Зона распознавания



- Система интеллектуального открывания двери багажного отделения подает сигнал при обнаружении интеллектуального ключа в 50~100 см от двери.
- Если интеллектуальный ключ находится за пределами диапазона обнаружения, сигнал отключается.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Система интеллектуального открывания двери багажного отделения не работает в следующих случаях:
  - Интеллектуальный ключ находится рядом с радиопередатчиком (радиостанция или аэропорт), который может помешать нормальной работе передатчика.
  - Интеллектуальный ключ находится рядом с мобильной приемопередающей радиостанцией или мобильным радиотелефоном.
  - Рядом с вашим автомобилем работает другой интеллектуальный ключ.
- Диапазон обнаружения может уменьшаться или увеличиваться в следующих случаях:
  - Одна сторона автомобиля приподнята для замены шины и осмотра автомобиля.

(Продолжение)

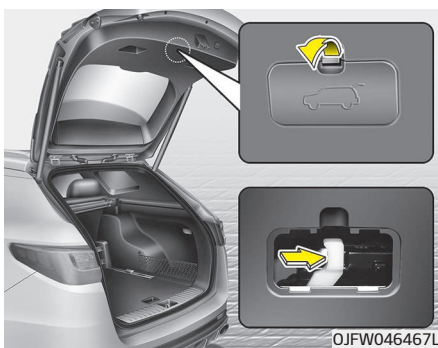
(Продолжение)

- Автомобиль припаркован на наклонной плоскости на склоне, грунтовой дороге и т. д.

4

Особенности вашего автомобиля

### Устройство аварийного разблокирования двери багажного отделения



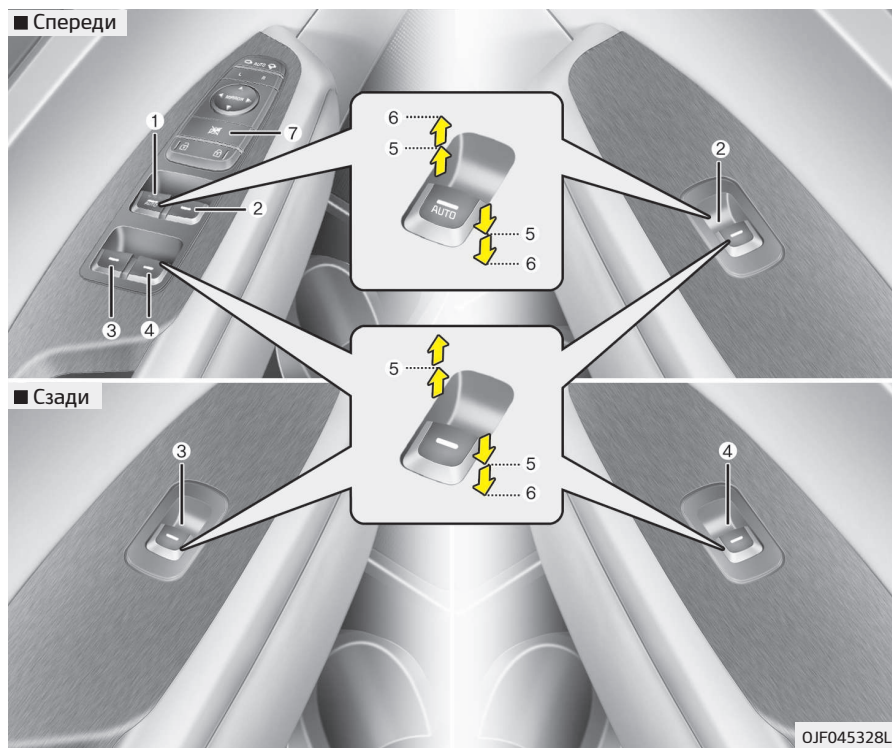
Автомобиль оснащен устройством аварийного открытия двери багажного отделения, которое находится в ее нижней части. При случайном заперении человека внутри багажного отделения дверь багажного отделения может быть открыта следующим образом:

1. Снимите крышку.
2. Поверните рычаг аварийного отпирания вправо.
3. Поднимите дверь багажного отделения.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Необходимо хорошо знать местоположение рычага аварийного отпирания двери багажного отделения и порядок ее отпирания при случайном заперении себя в багажном отделении.
- Нахождение людей внутри багажного отделения автомобиля не допускается ни при каких обстоятельствах. В случае аварии багажное отделение является одним из наиболее опасных мест.
- Используйте рычаг аварийного отпирания двери багажного отделения только в экстренных ситуациях. Соблюдайте предельную внимательность, особенно во время движения автомобиля.

## ОКНА



1. Переключатель стеклоподъемника двери водителя
2. Переключатель стеклоподъемника передней двери пассажира
3. Переключатель стеклоподъемника задней двери (слева)
4. Переключатель стеклоподъемника задней двери (справа)
5. Открытие и закрытие окон\*
6. Автоматическое поднятие\* / опускание\* окна
7. Кнопка блокировки стеклоподъемника

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При холодной и влажной погоде стеклоподъемники могут не работать должным образом из-за замерзания.

### Стеклоподъемники

Для работы стеклоподъемников ключ зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.).

\*: при наличии

Особенности вашего автомобиля

Выключатели стеклоподъемников расположены на каждой двери. Кроме того, у водителя имеется выключатель блокировки стеклоподъемников окон пассажиров. При повороте ключа зажигания в положение «ACC» (Доп. устройства) или «LOCK» (Блокировка), а также после извлечения ключа из замка зажигания, управлять стеклоподъемниками можно еще в течение 30 секунд. Тем не менее, это невозможно, если открыты передние двери автомобиля.

На двери водителя расположен выключатель, с помощью которого можно управлять всеми стеклоподъемниками в автомобиле.

Если закрытию окна мешает какой-либо предмет, извлеките его и закройте окно.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При движении автомобиля с опущенными стеклами задних дверей или с полностью или частично открытым люком в крыше (при наличии) могут ощущаться вибрации, вызванные ветром, или пульсирующий шум. Это нормальное явление, (Продолжение)

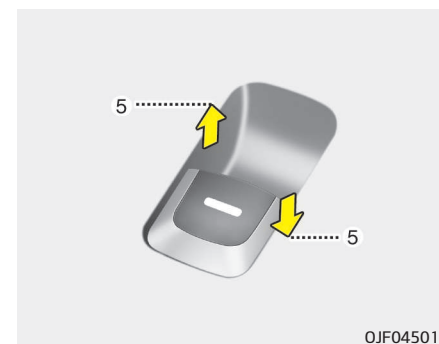
(Продолжение)

которое можно уменьшить или устранить. Если шум возникает при опущенных стеклах на одной или обеих задних дверях, опустите стекла обеих передних дверей примерно на 2-3 см (1 дюйм). Если шум возникает при открытом люке, немного прикройте его.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

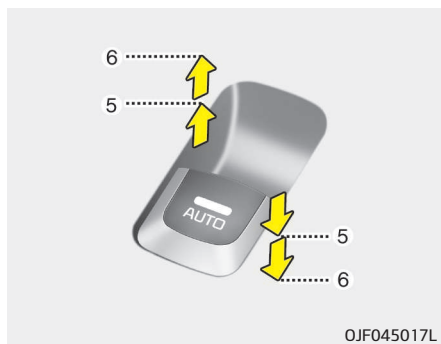
**Не устанавливайте никаких аксессуаров в зоне окна. Это может привести к заземлению.**

### Открытие и закрытие окон



Тип А

Для того чтобы открыть или закрыть окно, переместите переднюю часть соответствующего переключателя вниз или вверх до первого положения фиксации (5).

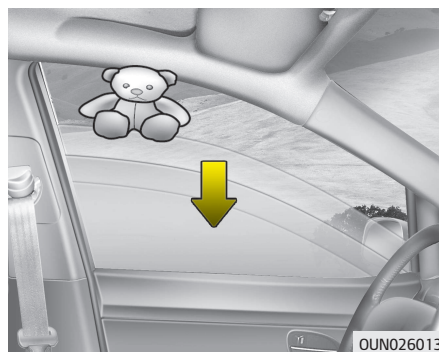


#### Тип В: окно с автоматическим поднятием/опусканием (при наличии)

При кратковременном перемещении переключателя стеклоподъемника вверх или вниз до второго положения фиксации (б) окно полностью опускается или поднимается, даже если переключатель уже отпущен. Для того чтобы остановить окно в нужном положении при работающем стеклоподъемнике, переведите переключатель в том или ином направлении, а затем отпустите его.

Если стеклоподъемник работает неправильно, то необходимо произвести сброс параметров автоматической системы управления стеклоподъемниками, выполнив следующие действия:

1. Переключите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.).
2. Закройте окно и продолжайте удерживать переключатель стеклоподъемника не менее 1 секунды после того, как окно полностью закроется.



#### Автоматическое изменение направления (для типа В)

Если подъему окна препятствует какой-либо предмет или часть тела, система определяет наличие противодействия и прекращает движение. Затем окно опускается приблизительно на 30 см, чтобы можно было вынуть объект, попавший между стеклом и рамой окна.

Если система определяет наличие противодействия, когда переключатель стеклоподъемника удерживается в поднятом вверх положении, подъем окна прекращается, после чего оно опускается приблизительно на 2,5 см. Если снова перевести вверх и удерживать переключатель стеклоподъемника в течение 5 секунд после того, как окно было опущено функцией автоматического изменения направления, то эта функция работать не будет.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Функция автоматического изменения направления движения стеклоподъемника действует только в том случае, если используется функция автоматического поднятия окна при полном перемещении переключателя вверх. Функция автоматического изменения направления не работает, если окно поднимается путем перемещения переключателя стеклоподъемника в промежуточное положение.

4

Особенности вашего автомобиля

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как поднимать окно, проследите за тем, чтобы между рамой и стеклом не было посторонних объектов, что позволит избежать травм и повреждения автомобиля. Если между оконным стеклом и верхним уплотнительным желобом попал объект, диаметр которого составляет менее 4 мм, то функция автоматического изменения направления может не определить противодействия, в результате чего стекло не остановится и не изменит направление движения.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время сброса параметров системы стеклоподъемника функция автоматического изменения направления движения не работает. Закрывая окна, соблюдайте осторожность, чтобы не защемить части тела или другие предметы поблизости.

### Кнопка блокировки стеклоподъемника



Водитель может отключить переключатели стеклоподъемников на задних пассажирских дверях, переведя кнопку стеклоподъемника в положение блокировки (нажатое).

Если нажат переключатель стеклоподъемника:

- с водительского пульта управления можно управлять стеклоподъемником передней пассажирской двери, но нельзя управлять стеклоподъемниками задних пассажирских дверей;

- с пульта переднего пассажира можно управлять стеклоподъемником передней пассажирской двери;
- с пультов задних пассажиров управлять стеклоподъемниками задних пассажирских дверей нельзя.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для предотвращения возможного повреждения системы стеклоподъемников не следует открывать или закрывать два или более окон одновременно. Благодаря этому также увеличивается срок службы предохранителя.
- Не активируйте стеклоподъемник с основного пульта на двери водителя и с пульта на конкретной двери, нажимая переключатели одновременно и задавая противоположные направления движения стекла. В этом случае стекло останавливается, и его нельзя ни закрыть, ни открыть.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **■ Окна**

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять в автомобиле с работающим двигателем ключи, если в нем остаются дети без присмотра.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять в автомобиле детей без присмотра. Даже очень маленький ребенок способен непреднамеренно стронуть автомобиль с места, застрять в окне или причинить вред себе окружающим любым другим способом.
- Перед тем как закрыть окно, всегда убеждайтесь в отсутствии риска зажатия руки, головы или иного объекта.

**(Продолжение)**

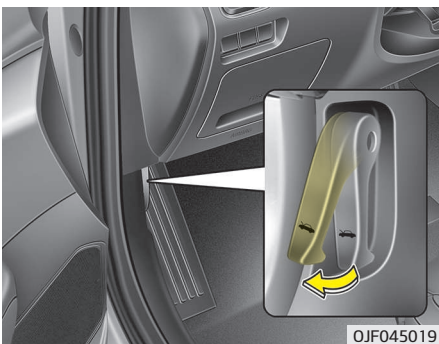
**(Продолжение)**

- Не позволяйте детям играть со стеклоподъемниками. Кнопка блокировки стеклоподъемника на пульте водительской двери должна находиться в положении «LOCK» (Блокировка) (нажатое положение). Вследствие непреднамеренного включения стеклоподъемника ребенком возможно причинение тяжелого вреда здоровью.
- Не следует высовывать голову и конечности из окна автомобиля во время движения.



## КАПОТ

### Открытие капота



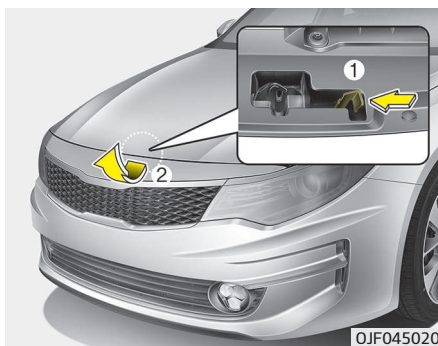
1. Потяните за рычаг, чтобы открыть капот. Капот должен слегка приподняться.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Открывать капот следует после выключения двигателя, когда автомобиль стоит на ровной поверхности, включен стояночный тормоз, а рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка) на автоматической коробке передач.** (Продолжение)

#### (Продолжение)

**дач/коробке передач с двойным сцеплением, либо на первой передаче или в положении «R» (задний ход) на ручной коробке передач.**



2. Подойдите к автомобилю спереди, слегка приподнимите капот, нажмите на вторую защелку (1) слева и приподнимите капот (2).
3. Поднимите капот. После того как капот поднят примерно наполовину, полностью он открывается самостоятельно.

### Предупреждение: открыт капот



Это предупреждающее сообщение отображается на ЖК-дисплее, когда капот открыт.

Этот предупреждающий сигнал звучит, когда автомобиль движется на скорости 3 км/ч или выше с открытым капотом.

### Закрытие капота

1. Перед закрытием капота убедитесь в соблюдении следующих условий:
  - Все крышки заливных горловин в отсеке двигателя должны быть правильно установлены.



- Перчатки, ветошь или любой другой воспламеняемый материал удалены из моторного отсека.
2. Опустите капот до уровня приблизительно 30 см от закрытого положения и отпустите его. Убедитесь, что он закрылся.
  3. Проверить, чтобы капот был закрыт должным образом. Если крышку капота можно слегка приподнять, значит, она не закрыта должным образом.  
Необходимо открыть и закрыть его заново, приложив чуть больше усилий.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Перед закрытием капота, убедитесь в отсутствии препятствий для закрытия. Закрытие капота при наличии препятствий в его проеме может привести к повреждению имущества или тяжелой травме.**

**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

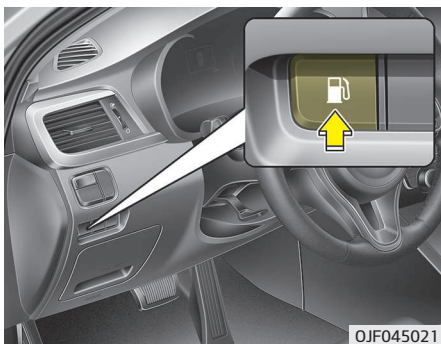
- **Не оставляйте перчатки, ветошь и любые другие горючие материалы в моторном отсеке. Это может привести к их возгоранию под воздействием высокой температуры.**

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Перед началом движения всегда проверяйте надежность закрытия капота. В противном случае во время движения капот может открыться и перекрыть обзор водителю, что может послужить причиной аварии.**
- **Не управляйте автомобилем с открытым капотом. В противном случае он закроет обзор водителю, может упасть или получить повреждения.**

## ЛЮЧОК ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

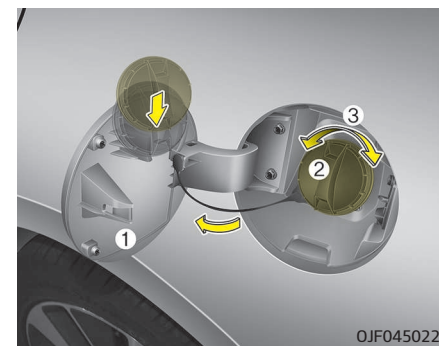
### Открытие лючка горловины топливного бака



Лючок горловины топливного бака следует открывать изнутри автомобиля, нажимая кнопку открытия лючка горловины топливного бака.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если лючок горловины топливного бака не открывается вследствие обледенения, слегка постучите по ней или толкните, чтобы сломать лед. Не поддевайте лючок какими-либо инструментами рычажного типа. При необходимости используйте жидкость для удаления льда (не допускается использование антифриза из системы охлаждения двигателя) или дайте автомобилю отстояться в теплом месте.



1. Заглушите двигатель.
2. Чтобы открыть лючок горловины топливного бака, нажмите кнопку открытия лючка горловины топливного бака.
3. Потяните и откройте лючок заливной горловины топливного бака (1).
4. Чтобы снять крышку, поверните крышку заливной горловины топливного бака (2) против часовой стрелки (3).

5. Долейте топливо по необходимости.

### Закрытие лючка горловины топливного бака

1. Для того чтобы установить на место крышку, вращайте ее по часовой стрелке до щелчка. Щелчок означает, что крышка надежно затянута.
2. Закройте лючок горловины топливного бака, слегка нажмите на него и убедитесь, что он надежно закрыт.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Заправка (Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- При разливе топлива, подающегося под давлением, оно может попасть на одежду или кожу, что влечет за собой риск воспламенения и получения ожогов. Крышку с горловины топливного бака нужно снимать осторожно и медленно. Если из-под крышки выделяется топливо или слышно шипение, подождите, пока это не прекратится, прежде чем полностью снимать крышку.
- Не пытайтесь долить еще топлива после автоматического отключения заправочного пистолета.
- Проверьте надежность фиксации крышки заливной горловины, чтобы исключить разлив топлива в случае аварии.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**■ Опасности при заправке**  
Автомобильное топливо является легковоспламеняющимся веществом. При заправке тщательно со-

**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- блюдайте следующие указания. Результатом несоблюдения этих указаний могут быть травмы, сильные ожоги или смерть от пожара или взрыва.
- Внимательно прочтите и соблюдайте все предупреждения, размещенные на автозаправочной станции.
  - Перед заправкой определите положение клапана аварийного перекрытия бензина (при наличии на автозаправочной станции).
  - Перед тем как прикасаться к заправочному пистолету, следует снять с тела потенциально опасный заряд статического электричества, прикоснувшись к металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от горловины топливного бака, заправочного пистолета или другого источника выделения паров бензина.
- (Продолжение)**

4

Особенности вашего автомобиля

**(Продолжение)**

- Не следует садиться в автомобиль после того как началась заправка, поскольку из-за прикосновения к деталям и тканям отделки (полиэфирные, сатиновые, нейлоновые и т. д.) или трения о них может вырабатываться статическое электричество. Разряд статического электричества может воспламенить пары топлива, что приведет к быстрому возгоранию. Если вам необходимо вернуться в автомобиль, то нужно повторно снять заряд статического электричества, прикоснувшись к металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от горловины топливного бака, заправочного пистолета или другого источника выделения паров бензина.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Если используется одобренная к применению переносная топливная канистра, перед заправкой ее следует поставить на землю. Заряд статического электричества, скопившийся на канистре, может воспламенить пары топлива и вызвать пожар. Контакт с автомобилем должен сохраняться от начала до завершения заправки. Для транспортировки и хранения бензина разрешается использовать только одобренные к применению пластиковые топливные канистры, специально предназначенные для этих целей.
- Во время заправки не следует пользоваться мобильным телефоном. Электрический ток и/или помехи, создаваемые мобильным телефоном, могут привести к воспламенению паров топлива и вызвать пожар.

**(Продолжение)**

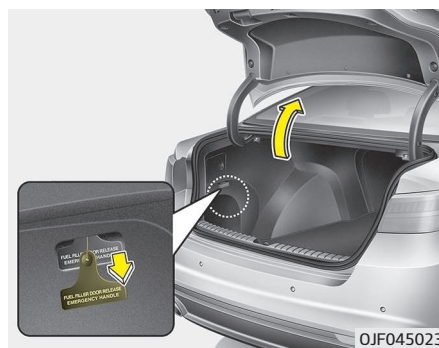
**(Продолжение)**

- Во время заправки двигатель должен быть выключен. Искры, возникающие при работе электрических компонентов, связанных с двигателем, могут воспламенить пары топлива и вызвать пожар. По завершении заправки проследите за тем, чтобы крышка и лючок горловины топливного бака были надежно закрыты, после чего можно запускать двигатель.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** пользоваться спичками или зажигалкой, курить или оставлять в автомобиле зажженную сигарету, находясь на территории автозаправочной станции, особенно во время самого процесса заправки. Автомобильное топливо легко воспламеняется и может вызвать пожар.
- Если во время заправки произошло возгорание, отойдите от автомобиля, незамедлительно обратитесь к менеджеру автозаправочной станции, а затем позвоните в местную пожарную службу. Следуйте полученным от нее указаниям по технике безопасности.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Заправку автомобиля следует выполнять в соответствии с пунктом "Требования к топливу" на странице 1-03.
- Если крышка горловины топливного бака нуждается в замене, используйте запчасти, предназначенные для установки на ваш автомобиль. Неправильно подобранная крышка горловины топливного бака может стать причиной серьезной неисправности топливной системы или системы понижения токсичности выхлопа. За более подробной информацией рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.
- Не следует проливать топливо на внешние поверхности автомобиля. Любое топливо, пролитое на окрашенные поверхности, может повредить лакокрасочное покрытие.
- После заправки проверяйте надежность фиксации крышки заливной горловины, чтобы исключить разлив топлива в случае аварии.

### Устройство аварийного разблокирования лючка заливной горловины топливного бака



Если лючок горловины топливного бака не открывается с помощью дистанционного механизма открытия, его можно открыть вручную. Снимите панель в багажном отделении автомобиля. Осторожно потяните за ручку.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не тяните за ручку слишком сильно, иначе можно повредить отделку багажного отделения или саму ручку.

4

Особенности вашего автомобиля

## ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК В КРЫШЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Если ваш автомобиль оснащен люком в крыше, его можно открыть или закрыть при помощи рычага управления люком, который находится на потолочной консоли.

При повороте ключа зажигания в положение «АСС» (Доп. устройства) или «LOCK» (Блокировка), а также после извлечения ключа из замка зажигания, управлять люком можно еще в течение 30 секунд. Тем не менее, управлять люком в крыше невозможно даже в течение 30 секунд при открытых передних дверях автомобиля.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Только переднее стекло панорамного люка в крыше может открываться и закрываться.

- В холодных и влажных климатических условиях могут наблюдаться нарушения в работе люка, связанные с замерзанием.
- После мойки автомобиля или после дождя перед открытием люка в крыше необходимо вытереть с него всю воду.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### ■ Рычаг управления люком в крыше

Отпустите рычаг управления люком после полного открытия, закрытия или наклона. В противном случае это может привести к повреждению электродвигателя или компонентов системы.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Оставляя автомобиль без присмотра, полностью закрывайте люк в крыше. Это защитит ваш автомобиль от кражи, а салон автомобиля от воздействия дождя или снега.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Разбивание люка в крыше

Так как люк в крыше сделан из стекла, то под действием достаточно сильного удара он может разбиться. Тогда, в случае ДТП, неправильно пристегнутого пассажира может выбросить из автомобиля через люк в крыше, что приведет к получению травм. Чтобы свести к минимуму все возможные риски при ДТП, все пассажиры и водитель автомобиля должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности, а если в автомобиле перевозится ребенок, то он должен быть пристегнут в детском автокресле, соответствующем его возрасту и росту.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не подпускайте ребенка к управлению люком в крыше для предотвращения случайного срабатывания.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не следует сидеть на крыше автомобиля. В противном случае возможно повреждение автомобиля.

### **Предупреждение о незакрытом люке в крыше**



При извлечении ключа из замка зажигания (выключение двигателя) и открытия двери водителя при неполностью закрытом верхнем люке в течение 7 секунд будет звучать предупредительный сигнал, а на ЖК-дисплее появится соответствующее сообщение. Оставляя автомобиль без присмотра, всегда закрывайте люк.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не регулируйте люк во время движения. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.
- При перевозке грузов на крыше с использованием багажных дуг не открывайте люк.
- При перевозке грузов на крыше не ставьте тяжелые предметы непосредственно на люк или стекло.
- Не позволяйте детям открывать/закрывать люк.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не выставляйте какие-либо предметы в проем люка во время движения.**

4

Особенности вашего автомобиля

## Солнцезащитная шторка



### **Открытие солнцезащитной шторки**

Переведите рычаг управления люком назад в первое положение фиксации.

### **Закрывание солнцезащитной шторки при закрытом люке**

Переведите рычаг управления люком вперед или вниз в первое положение фиксации.

Чтобы в любой момент остановить движение, быстро нажмите на переключатель управления солнцезащитной шторкой.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Появление складок на солнцезащитной шторке — нормальное явление для материала, из которого она изготовлена.

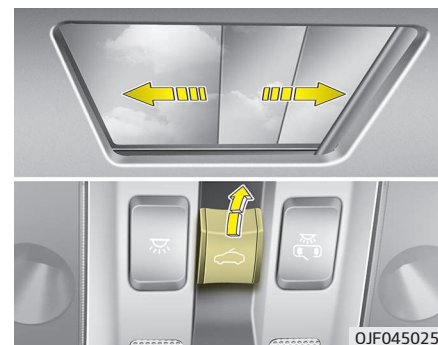
## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не тяните и не толкайте солнцезащитную шторку рукой. Это может привести к ее неисправности.
- Закрывайте люк при движении по пыльным дорогам. Пыль может привести к сбоям в работе систем автомобиля.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Только переднее стекло панорамного люка в крыше может открываться и закрываться.

## Сдвигание люка в крыше



### **Когда солнцезащитная шторка закрыта**

Отведите рычаг управления люком в крыше назад до второго фиксированного положения: солнцезащитная шторка и стеклянный люк будут полностью открыты. Движение люка можно в любой момент остановить, быстро передвинув рычаг управления люком.



### **Когда солнцезащитная шторка открыта**

Отведите рычаг управления люком назад до первого и второго фиксированного положения: стекло люка в крыше будет полностью открыто. Движение люка можно в любой момент остановить, быстро передвинув рычаг управления люком.

\* Переднюю часть стекла люка можно только открыть и закрыть.

### **Установка люка в крыше под углом**



### **Когда солнцезащитная шторка закрыта**

Переведите верх рычаг управления люком: солнцезащитная шторка сдвинется наполовину, а затем люк займет наклонное положение.

Движение люка можно в любой момент остановить, быстро передвинув рычаг управления люком.

### **Когда солнцезащитная шторка открыта**

Передвиньте вверх рычаг управления люком: люк в крыше займет наклонное положение.

Движение люка можно в любой момент остановить, быстро передвинув рычаг управления люком.

### **Закрывание люка в крыше Закрывание стекла люка и солнцезащитной шторки**

Переведите рычаг управления люком в крыше вперед или вниз во второе положение фиксации. Стекло люка и солнцезащитная шторка закроются автоматически.

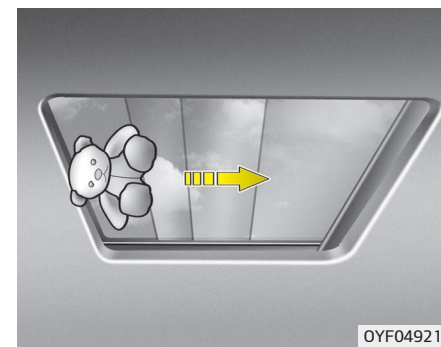
Движение люка можно в любой момент остановить, быстро передвинув рычаг управления люком.

### **Закрывание только стекла люка**

Потяните рычаг управления люком в крыше вперед. Стекло люка закроется автоматически.

Движение люка можно в любой момент остановить, быстро передвинув рычаг управления люком.

### **Автоматическое изменение направления**



Если в ходе автоматического закрытия люка в крыше или солнцезащитной шторки будет обнаружен какой-либо объект или часть тела, система изменит направление на обратное, а затем остановит движение.

4

Особенности вашего автомобиля

Функция автоматического изменения направления не работает, если между раздвижным стеклом или солнцезащитной шторкой и рамой люка расположено совсем маленькое препятствие. Перед закрыванием люка следует всегда проверять, чтобы все пассажиры и объекты располагались в стороне от него.

Если между стеклом люка на крыше и уплотнительным желобом попал предмет, диаметр которого составляет менее 4 мм, функция автоматического изменения направления может не определить наличие преграды, в результате чего стекло не остановится и не изменит направление движения.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Люк в крыше**

- **Будьте осторожны, чтобы не защемить при закрытии люка в крыше голову, руку или иную часть тела.**
- **Не высовывайте лицо, шею, руки или иные части тела из люка в крыше во время движения.**

**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- **Прежде чем закрыть люк, убедитесь, что ваши руки и голова находятся на безопасном расстоянии.**
- **Люк в крыше сделан из стекла, поэтому он может разбиться в результате аварии. Если ваш ремень безопасности не пристегнут, вас может выбросить наружу через разбитое стекло, в результате чего вы получите травму или погибнете. Для безопасности водителя и пассажиров следует использовать надлежащие системы защиты (например, ремни безопасности, детские автокресла и т. д.).**

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Периодически удаляйте грязь, которая может скапливаться на направляющей.**
- **Если вы едете с открытым люком сразу после мойки автомобиля или дождя, в салон может попасть вода.**

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

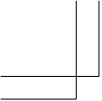

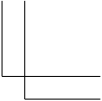
##### **■ Повреждение мотора люка в крыше**

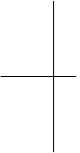
**Если попытаться открыть люк при температуре ниже нуля или когда крыша покрыта снегом или льдом, стекло или мотор могут быть повреждены.**

#### **Сброс параметров люка в крыше**

После разрядки или отсоединения аккумулятора автомобиля необходимо сбросить настройки системы управления люком следующим образом:

1. Запустите двигатель.
2. Закройте солнцезащитную шторку и люк в крыше, если они открыты.
3. Отпустите рычаг управления люком в крыше.
4. Нажмите на рычаг управления люком в направлении закрытия (удерживая его в течение около 10 секунд), пока солнцезащитная шторка слегка не сдвинется. Затем отпустите рычаг.

- 
- 
- 
- 
5. Нажмите на рычаг управления люком в направлении закрытия до выполнения следующих действий:  
Открыть солнцезащитную шторку  
☛ Перевести верхний люк в наклонное положение ☛ Открыть верхний люк ☛ Закрыть верхний люк ☛ Закрыть солнцезащитную шторку  
Затем отпустите рычаг.



По завершении этой процедуры произойдет сброс системы управления люком в крыше.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если не сбросить настройки системы управления люком в крыше, он может функционировать неправильно.

4

Особенности вашего автомобиля



## РУЛЬ

### Электроусилитель руля

Электроусилитель руля облегчает управление автомобилем за счет электромотора. Если выключен двигатель или не работает система электроусилителя руля, возможность управлять автомобилем сохраняется, но для этого требуется больше усилий.

Электроусилитель руля контролируется соответствующим блоком управления, который определяет момент силы, необходимый для поворота рулевого колеса, и скорость автомобиля, на основании чего подает команды электромотору.

Усилие поворота рулевого колеса увеличивается с ростом скорости автомобиля и сокращается с ее уменьшением, что позволяет улучшить управляемость рулевого колеса.

Если вы заметили изменение усилия, требуемого для поворота рулевого колеса при штатной эксплуатации автомобиля, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При нормальной эксплуатации автомобиля возможно проявление следующих признаков.

- Не загорается сигнальная лампа системы EPS.
- Сразу после включения зажигания необходимо высокое усилие поворота рулевого колеса. Это отмечается, когда система EPS выполняет диагностику. По завершении диагностики усилие поворота рулевого колеса возвращается к обычному уровню.
- После переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «LOCK» (Блокировка) реле EPS может издать щелчок.
- Когда автомобиль стоит или движется на малой скорости, может быть слышен звук электромотора усилителя руля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Усилие поворота рулевого колеса может внезапно возрасти при прекращении работы системы EPS с целью предотвращения серьезной аварии, если в процессе самодиагностики блок управления EPS обнаруживает наличие неисправности в системе EPS.
- Усилие поворота рулевого колеса возрастает, если его постоянно вращать в стоящем на месте автомобиле. Однако через несколько минут электроусилитель вернется в нормальное рабочее состояние.
- Если система электроусилителя руля работает неправильно, то на комбинации приборов загорается соответствующая сигнальная лампа. Рулевое колесо может вращаться с большим трудом или работать неправильно. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- В процессе управления рулевым колесом при низких температурах возможно появление шума. При повышении температуры шум исчезает. Это нормальное явление.

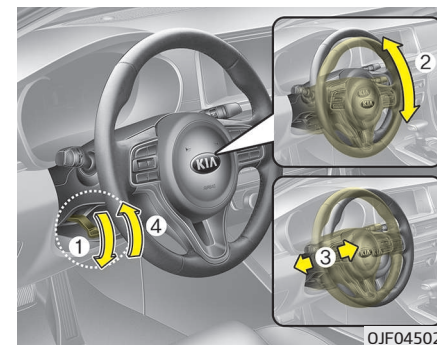
### Регулировка наклона и выдвигания руля

Средства регулировки наклона и выдвигания рулевого колеса позволяют откорректировать его положение перед поездкой. Также можно поднять рулевое колесо, чтобы оно не мешало ногам при высадке и посадке в автомобиль.

Размещайте рулевое колесо таким образом, чтобы обеспечить удобство управления автомобилем; при этом оно не должно закрывать обзор сигнальных ламп и датчиков на приборной панели.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается регулировать угол наклона рулевого колеса во время движения. Вы можете потерять управление, вследствие чего возможно нанесение тяжелых травм, гибель или провоцирование дорожно-транспортного происшествия.**
- **После регулировки попробуйте переместить рулевое колесо вверх и вниз для проверки надежности его фиксации.**



Для изменения угла наклона рулевого колеса потяните вниз отжимной рычаг фиксатора (1), установите рулевое колесо под нужным углом (2) и на нужной высоте (3), затем потяните отжимной рычаг фиксатора вверх (4), благодаря чему рулевое колесо фиксируется в заданном положении. Выполняйте регулировку положения рулевого колеса перед началом движения.

4

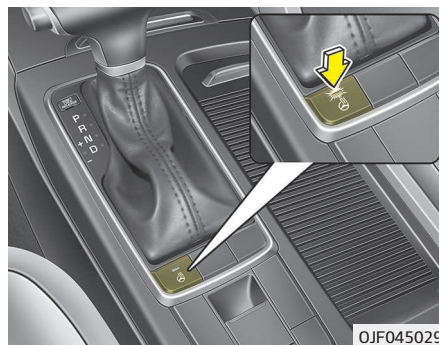
Особенности вашего автомобиля

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Иногда после регулировки отжимной рычаг фиксатора не фиксирует рулевое колесо.

Это не является неисправностью. Такая ситуация возможна, если в зацепление входят две шестерни. В этом случае отрегулируйте положение рулевого колеса повторно и зафиксируйте его.

### Обогрев рулевого колеса (при наличии)



Когда ключ зажигания находится в положении «Вкл.», нажмите кнопку подогрева рулевого колеса, чтобы сделать его теплее. Индикатор на кнопке загорится.

Чтобы отключить обогрев рулевого колеса, нажмите кнопку еще раз. Индикатор на кнопке погаснет.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

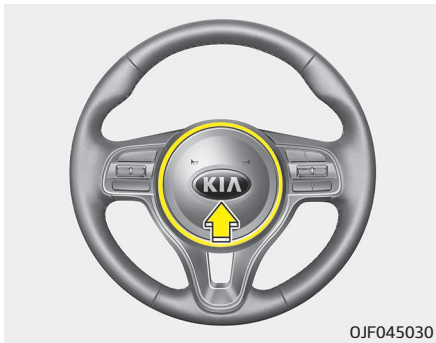
Обогрев рулевого колеса выключается автоматически приблизительно через 30 минут после включения.

Если выключить зажигание в течение 30 минут после нажатия кнопки обогрева рулевого колеса, при следующем включении зажигания функция обогрева будет отключена.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не следует устанавливать на рулевое колесо дополнительные рукоятки. Это может привести к повреждению системы обогрева рулевого колеса.**

## Звуковой сигнал



Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите в том месте рулевого колеса, которое обозначено символом гудка (см. иллюстрацию). Звуковой сигнал работает только при нажатии на эту область. Регулярно проверяйте звуковой сигнал, чтобы убедиться в его исправной работе.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не стучите с силой по сигналу и не ударяйте по нему кулаком. Не нажимайте на звуковой сигнал острыми предметами.
- При чистке рулевого колеса не используйте органические растворители, такие как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению рулевого колеса.

## ЗЕРКАЛА

### Внутреннее зеркало заднего вида

Отрегулируйте положение зеркала заднего вида по центру заднего стекла. Делайте это каждый раз перед началом движения.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Обзорность зеркала заднего вида**

**Не размещайте на заднем сидении или в багажном отделении предметы, которые могут ограничивать обзор через заднее стекло.**

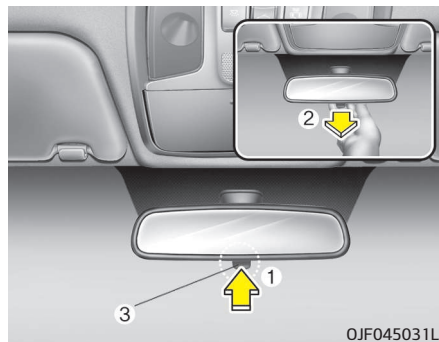
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не регулируйте зеркало заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не вносите какие-либо изменения в конструкцию зеркала и не устанавливайте широкое зеркало. Это может привести к травмам при аварии или раскрытии подушки безопасности.**

*Дневное/ночное зеркало заднего вида (при наличии)*



Эту регулировку следует выполнить перед началом движения при дневном положении переключателя дневного/ночного режима (3).

Потяните переключатель дневного/ночного режима (3) на себя, чтобы уменьшить слепящий свет от фар автомобилей, едущих позади вас в ночное время.

Помните, что в ночном положении четкость отражения в зеркале заднего вида уменьшается.

\* (1): день, (2): ночь

#### *Электрохроматическое зеркало (ЕСМ) (при наличии)*

Электрическое зеркало заднего вида автоматически убирает ослепляющий свет фар позади идущих транспортных средств в ночное время или в условиях низкой освещенности. Датчик (3), установленный в зеркале, определяет уровень освещенности вокруг автомобиля и автоматически убирает ослепляющий свет фар позади идущих автомобилей.

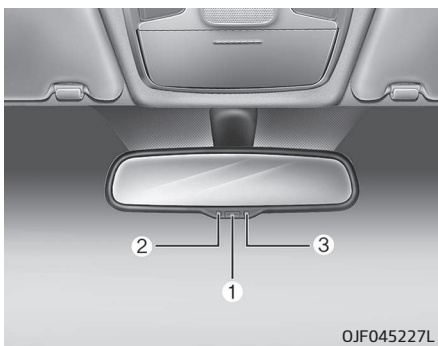
При работающем двигателе слепящий свет автоматически убирается с помощью датчика, встроенного в зеркало заднего вида.

Каждый раз, когда рычаг переключения передач переводится в положение «R» (задний ход), зеркало автоматически переключается в режим наибольшей яркости, чтобы улучшить водителю задний обзор.



### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При очистке зеркала используйте бумажное полотенце или аналогичный материал, смоченный чистящим средством для стекол. Не распыляйте чистящее средство непосредственно на стекло зеркала. Это может привести к попаданию жидкого очистителя внутрь корпуса зеркала.**



### **Управление электрическим зеркалом заднего вида**

- Зеркало по умолчанию включается каждый раз, когда замок зажигания переводится в положение «ON» (Вкл.).
- Для отключения функции автоматического затемнения нажмите кнопку включения/выключения (1). Индикаторная лампа зеркала (2) погаснет. Для включения функции автоматического затемнения нажмите кнопку включения/выключения (1). Индикаторная лампа зеркала (2) загорится.

\* (2): индикатор, (3): датчик

### **Наружное зеркало заднего вида**

Обязательно отрегулируйте углы наклона зеркал перед началом движения.

Автомобиль оборудован левым и правым наружными зеркалами заднего вида. Положение зеркал можно регулировать дистанционно с помощью специального переключателя. Корпуса зеркал можно сложить во избежание повреждений во время автоматической мойки автомобиля или при проезде через узкую улицу.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Зеркала заднего вида**

- Наружного зеркала заднего вида имеют выпуклую форму. Отражающиеся в зеркале объекты находятся ближе, чем кажется.
- При смене ряда используйте внутреннее зеркало заднего вида или непосредственное наблюдение, чтобы определить фактическое расстояние до следующего за вами транспортного средства.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не соскребайте лед с лицевой стороны зеркала: это может привести к (Продолжение)**

4

Особенности вашего автомобиля

**(Продолжение)**

повреждению поверхности стекла. Если лед мешает перемещению зеркала, не регулируйте его с применением силы. Для удаления льда используйте противообледенительный спрей либо губку или мягкую ткань с теплой водой.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если зеркало заклинило из-за льда, не регулируйте его с применением силы. Используйте рекомендованный спрей-антиобледенитель (не радиаторный антифриз), чтобы разморозить заклинивший механизм, или переместите автомобиль в теплое место и дайте льду растаять.

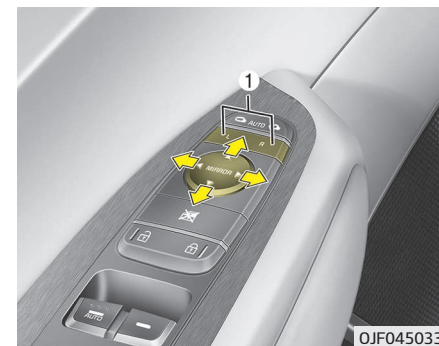
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не регулируйте и не складывайте зеркала заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию**  
**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**нию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

**Дистанционное управление**



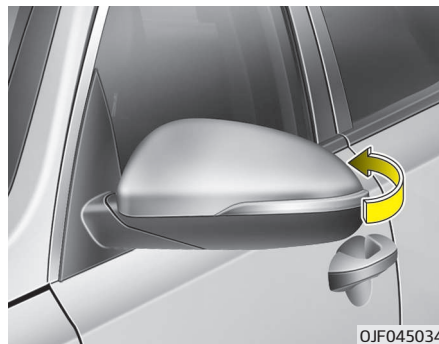
Положение левого и правого зеркала заднего вида можно дистанционно отрегулировать при помощи переключателя наружных зеркал заднего вида. Для этого нажмите кнопку «R» (правое) или «L» (левое) (1), чтобы выбрать зеркало, а затем нажмите на соответствующую точку (▲), чтобы сместить выбранное зеркало вверх, вниз, влево или вправо.

После этого снова нажмите кнопку «R» (правое) или «L» (левое) для предотвращения случайного регулирования.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

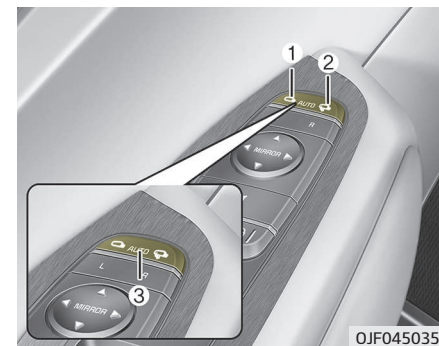
- При достижении максимальных углов регулирования движение зеркала прекращается, однако электродвигатель продолжает работать, пока нажат переключатель. Чтобы не повредить электродвигатель, не удерживайте переключатель нажатым дольше необходимого времени.
- Не пытайтесь отрегулировать наружное зеркало заднего вида вручную. Это может привести к повреждению частей.

### Складывание наружного зеркала заднего вида



#### Ручной тип

Для того чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, возьмитесь за корпус зеркала и сложите его по направлению к задней части автомобиля.



#### Тип с электроприводом

Наружное зеркало заднего вида складывается и раскладывается при нажатии на переключатель, как описано ниже.

**Слева (1):** зеркало раскладывается.

**Справа (2):** зеркало складывается.

**По центру («AUTO», 3):** зеркало складывается и раскладывается автоматически в следующих случаях.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - зеркало складывается или раскладывается при блокировке или разблокировке двери с передатчика.
- С системой интеллектуального доступа.

4

Особенности вашего автомобиля

- зеркало складывается или раскладывается при блокировке или разблокировке двери с интеллектуального ключа;
- зеркало складывается или раскладывается при блокировке или разблокировке двери с кнопки на внешней ручке двери;
- Зеркало раскладывается при вашем приближении к автомобилю (при этом все двери должны быть закрыты и заблокированы), если у вас находится интеллектуальный ключ (при наличии).

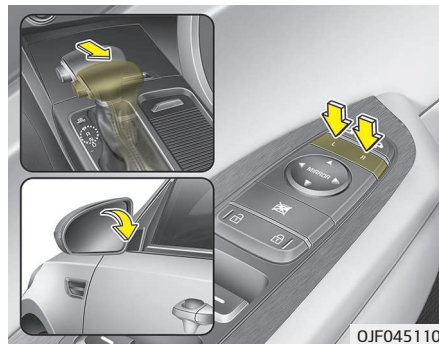
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Наружное зеркало заднего вида с электроприводом работает даже в случае, если замок зажигания находится в положении «LOCK» (Блокировка). Однако, для исключения ненужной разрядки аккумулятора, не регулируйте положение зеркал больше чем нужно, если двигатель не работает.**

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**В случае если наружное зеркало заднего вида оснащено электроприводом, не складывайте его рукой. При этом можно повредить привод.**

#### **Функция парковки задним ходом (при наличии)**



При переключении рычага переключения передач в положение R (Задний ход) внешние зеркала заднего вида опускаются вниз для помощи при парковке задним ходом.

В зависимости от положения переключателя положения внешних зеркал заднего вида зеркала заднего вида работают следующим образом:

#### ***Левое или правое положения***

Когда переключатель положения внешних зеркал заднего вида находится в левом или правом положении, оба зеркала заднего вида опускаются вниз.

#### ***Нейтральное положение***

Когда положение переключателя не выбрано, наружные зеркала заднего вида не будут двигаться.

Внешние зеркала заднего вида автоматически возвращаются в исходное положение при следующих условиях:

1. Замок зажигания перемещается в положение «ACC» (Доп. устройства) или «OFF» (Выкл)
2. Рычаг переключения передач перемещается в любое положение, кроме R (задний ход).
3. Положение переключателя дистанционного управления наружного зеркала заднего вида не выбрано.

## КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

### ■ Тип А



### ■ Тип В



OJFW046100L/OJFW046101L

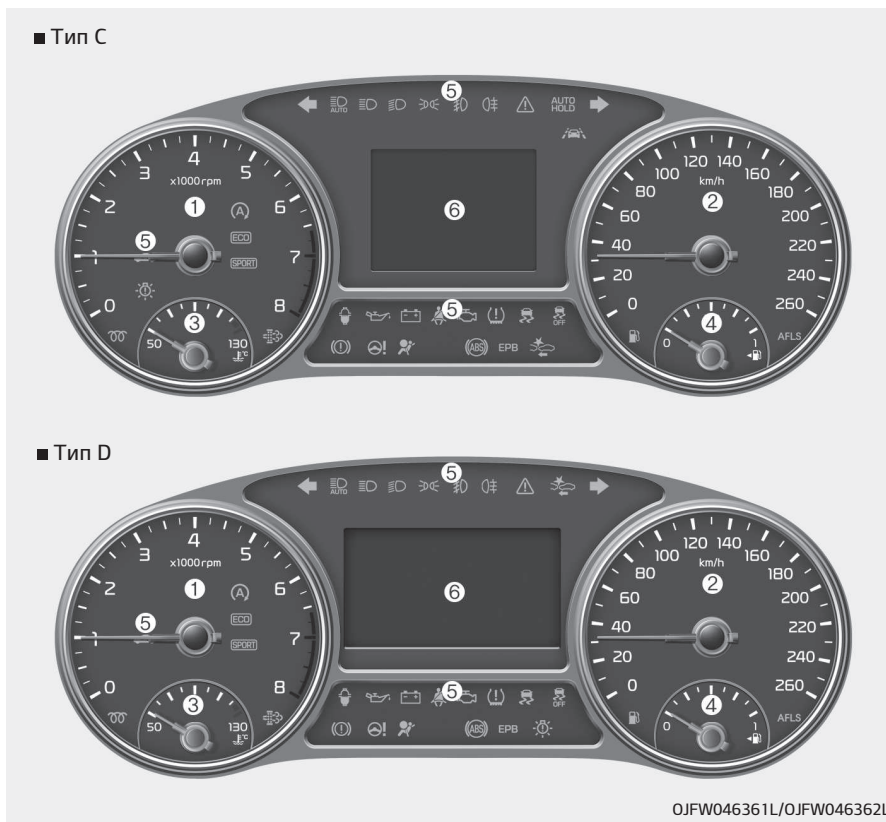
1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
4. Указатель уровня топлива
5. Сигнальные и индикаторные лампы
6. ЖК-дисплей

\* Фактическая комбинация приборов в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке. Подробнее см. в разделе "Приборы" на странице 4-76.

4

Особенности вашего автомобиля

## Особенности вашего автомобиля

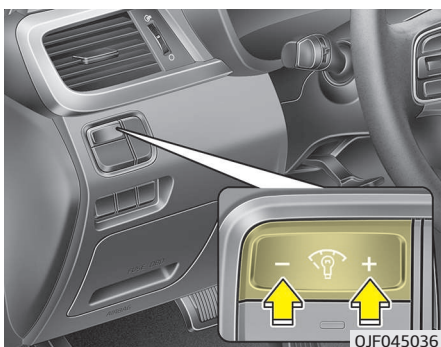


1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
4. Указатель уровня топлива
5. Сигнальные и индикаторные лампы
6. ЖК-дисплей

\* Фактическая комбинация приборов в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке. Подробнее см. в разделе "Приборы" на странице 4-76.

## Управление комбинаций приборов

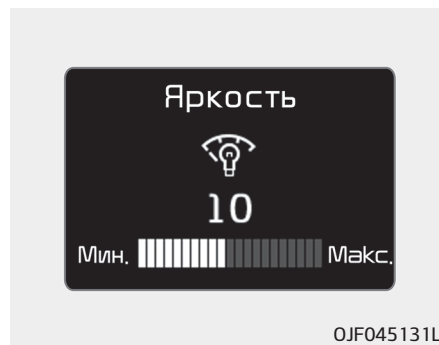
### Регулирование подсветки комбинации приборов (при наличии)



#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не настраивайте комбинацию приборов во время движения. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

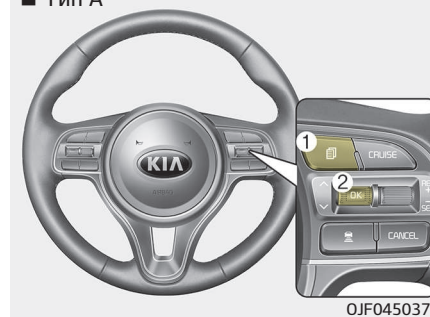
Яркость подсветки приборной панели регулируется при помощи кнопки управления подсветкой («+» или «-»), когда ключ зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) установлены в положение «ON» (Вкл.) или включены задние фары.



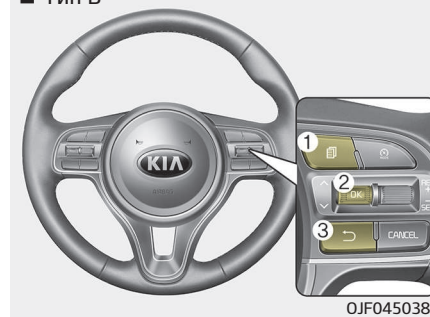
- При удерживании кнопки («+» или «-») нажатой, яркость подсветки будет меняться непрерывно.
- При достижении максимальной или минимальной яркости прозвучит предупреждающий сигнал.

## Управление ЖК-дисплеем

### ■ Тип А



### ■ Тип В




Режимы ЖК-дисплея можно изменить с помощью кнопок управления на рулевом колесе.

4



Особенности вашего автомобиля



[Тип А]

1. : кнопка MODE (РЕЖИМ) для изменения режима дисплея.
2.  $\wedge / \vee$  / OK: Переключатель прокрутки SELECT (ВЫБОР) для установки выбранного элемента и переключатель прокрутки RESET (СБРОС) для сброса элементов

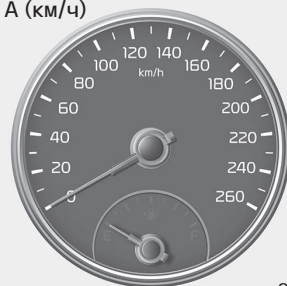
[Тип В]

1. : кнопка MODE (РЕЖИМ) для изменения режима дисплея.
2.  $\wedge / \vee$  / OK: Переключатель прокрутки SELECT (ВЫБОР) для установки выбранного элемента и переключатель прокрутки RESET (СБРОС) для сброса элементов
3. : кнопка RETURN (ВОЗВРАТ) для перехода к предыдущему режиму или элементу меню (при наличии)

\* Информацию о режимах ЖК-дисплея см. в разделе "ЖК-дисплей" на странице 4-83.

## Приборы Спидометр

■ Тип А (км/ч)



OJF045102

■ Тип В (миль/ч  
км/ч)



OJF045102L

Спидометр показывает скорость автомобиля и в милях в час (миль/ч) и/или километрах в час (km/h).

## Тахометр

■ Дизельный  
двигатель



■ Бензиновый  
двигатель



OJF045106-OJF045103

Тахометр показывает приблизительное количество оборотов двигателя в минуту (об/мин).

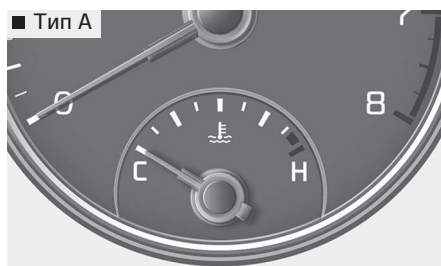
Пользуйтесь тахометром для выбора правильной передачи и предотвращения перегрузки двигателя и/или превышения допустимого числа оборотов.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

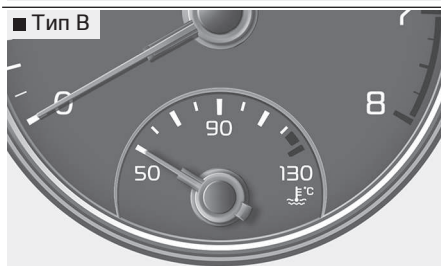
**Не допускайте работы двигателя в КРАСНОЙ ЗОНЕ тахометра. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.**



### Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя



OJF045104B



OJF045104L

Этот индикатор показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя, когда замок зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находятся в положении «ON» (Вкл.).

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если указатель датчика перемещается за пределы нормального диапазона значений по направлению к положению «130» или «H», это указывает на перегрев, который может привести к повреждению двигателя.

Не продолжайте движение с перегретым двигателем. Если автомобиль перегревается, см. раздел "Перегрев двигателя" на странице 7-08.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не снимайте крышку радиатора, пока двигатель горячий. Охлаждающая жидкость двигателя находится под давлением и может (Продолжение)

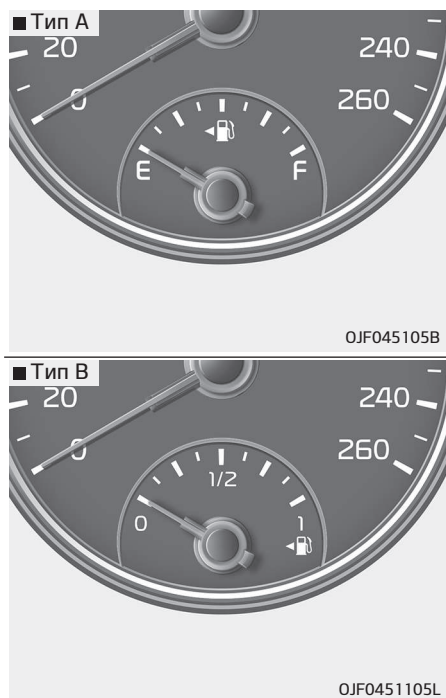
#### (Продолжение)

вызвать сильные ожоги. Перед добавлением охлаждающей жидкости в резервуар подождите, пока двигатель не остынет.

4

Особенности вашего автомобиля

### Указатель уровня топлива



Указатель уровня топлива показывает примерное количество топлива, оставшегося в топливном баке.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Объем топливного бака указан в разделе “Рекомендуемые смазочные материалы и их количество” на странице 9-15.
- В дополнение к указателю уровня топлива автомобиль оснащен сигнальной лампой низкого уровня топлива, которая загорается, когда топливный бак почти пуст.
- На склонах и поворотах вследствие движения топлива в баке стрелка указателя уровня топлива может колебаться или сигнальная лампа низкого уровня топлива загораться раньше, чем обычно.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Указатель уровня топлива**  
Полная выработка топлива может подвергнуть опасности людей, находящихся в автомобиле.  
(Продолжение)

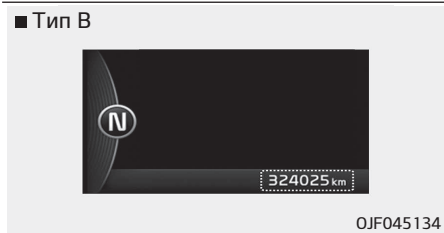
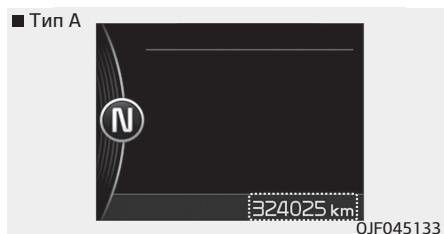
### (Продолжение)

При включении сигнальной лампы низкого уровня топлива или приближении стрелки на указателе уровня топлива к точке «0» или «E» (пусто), необходимо как можно скорее остановиться для дозаправки.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не ездите с очень низким уровнем топлива. Это может привести к перебоям зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.

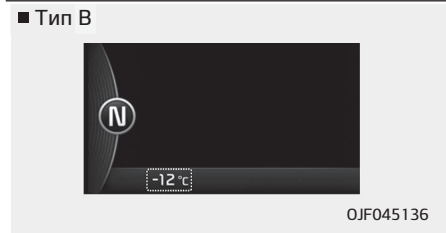
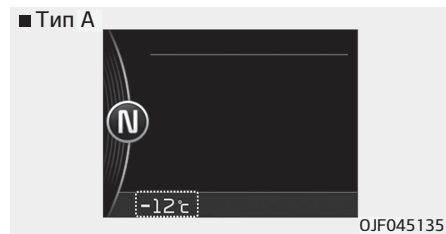
## Одометр



Одометр показывает общее расстояние, которое преодолел автомобиль, и должен использоваться для определения срока выполнения периодического техобслуживания.

– Диапазон одометра: 0 ~ 999999 километров.

## Указатель наружной температуры



Этот индикатор показывает текущую температуру наружного воздуха с точностью до 1 °C .

– Диапазон температур: -40 °C ~ 60 °C

Температура наружного воздуха на дисплее может меняться не сразу (как на обычном термометре), чтобы не отвлекать внимание водителя.

Единицу измерения температуры можно изменить в режиме «User Settings» (Настройки пользователя) на ЖК-дисплее.

\* Подробнее см. в пункте «ЖК-дисплей» на странице 4-83.

## Индикатор переключения передач

**Индикатор переключения передач на АКПП (при наличии)**

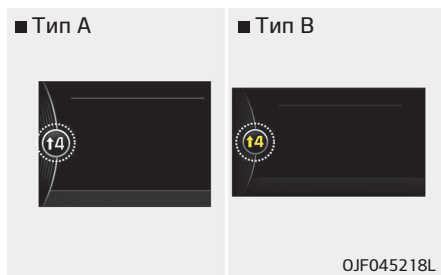
4



Особенности вашего автомобиля

Этот индикатор показывает, какое положение рычага переключения автоматической коробки передач выбрано.

- Парковка: P
- Задний ход: R
- Нейтральное положение: N
- Движение: D
- Спортивный режим: 1, 2, 3, 4, 5, 6



#### Индикатор переключения автоматической коробки передач в спортивном режиме (при наличии)

В спортивном режиме этот индикатор информирует о том, какая необходима передача для экономии топлива во время движения.

- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6

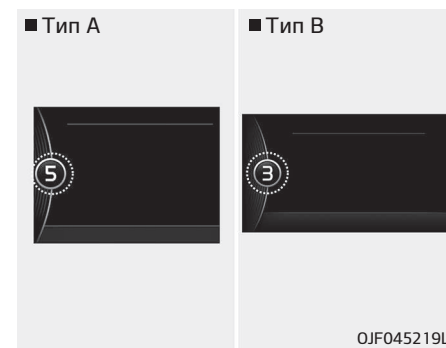
- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Например:

- ▲3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на второй или на первой передаче).
- ▼4: указывает, что рекомендуется перейти на четвертую передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на пятой или шестой передаче).

Этот индикатор отображается только при исправной работе системы.

#### Индикатор переключения передач на МКПП (при наличии)



Этот индикатор показывает передачу, которую нужно выбрать для экономии топлива во время движения.

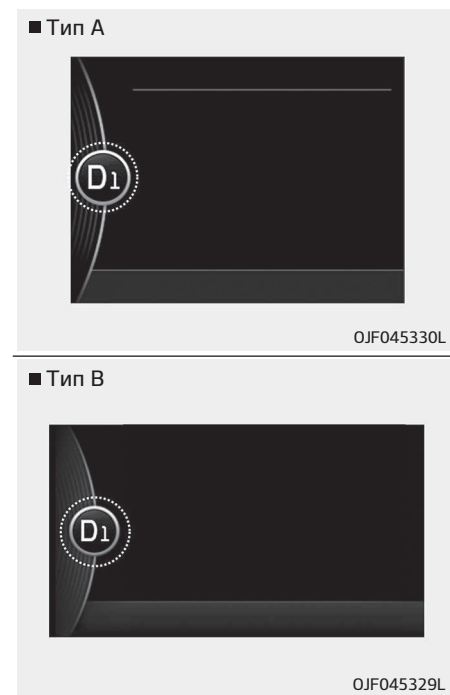
- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Например:

- ▲3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится

- ▼4: на второй или на первой передаче). указывает, что рекомендуется перейти на четвертую передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на пятой или шестой передаче).
- Этот индикатор отображается только при исправной работе системы.

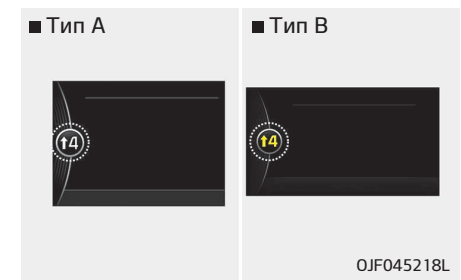
### Индикатор переключения передач двойного сцепления (при наличии)



- Этот индикатор показывает, какое положение рычага переключения выбрано.
- Стоянка: P
  - Задний ход: R
  - Нейтральное положение: N
  - Движение: D
  - Спортивный режим: D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7

4

### Индикатор переключения передач двойного сцепления (при наличии)



- В спортивном режиме этот индикатор информирует о том, какая необходима передача для экономии топлива во время движения.
- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6, ▲7

Особенности вашего автомобиля



## Особенности вашего автомобиля

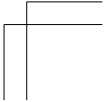

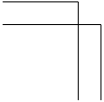
---

- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5, ▼6

Например


- ▲3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на второй или на первой передаче).
- ▼3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на четвертой, пятой, шестой или седьмой передаче).

Этот индикатор отображается только при исправной работе системы.



## ЖК-ДИСПЛЕЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Режимы работы ЖК-дисплея

Режимы	Символ	Описание
Маршрутный компьютер		Этот режим показывает дорожную информацию, такую как счетчик пути, экономия топлива и т. д. Подробнее см. в разделе “Маршрутный компьютер” на странице 4-92.
По очереди (при наличии)		В этом режиме отображается состояние навигации.
Системы ASCC/LDWS/LKAS (при наличии)		В этом режиме отображается состояние расширенного интеллектуального круиз-контроля (ASCC) и системы предупреждения о покидании полосы движения (LDWS), а также система контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS). Подробнее см. в разделе “Расширенный интеллектуальный круиз-контроль (ASCC)” на странице 6-97 или “Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS)” на странице 6-122, а также “Система контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS)” на странице 6-126.
Система аудио/видео (при наличии)		В этом режиме отображается состояние системы аудио/видео.
Сервис		Этот режим сообщает об интервале обслуживания (в пробеге или днях) и состоянии давления каждой шины.
		Этот режим информирует о предупреждениях, связанных с низким давлением в шинах или неполадками системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD) и так далее.
Настройки пользователя		В этом режиме можно изменить настройки дверей, ламп и так далее.

4

Особенности вашего автомобиля

\* Информацию по управлению режимами ЖК-дисплея см. в разделе “Управление ЖК-дисплеем” на странице 4-75.

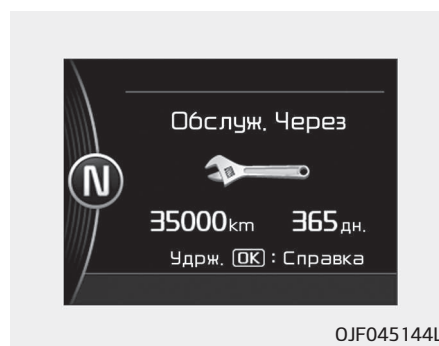
### Сервисный режим Давление в шинах (при наличии)



В этом режиме отображается давление в каждой шине. Единицы измерения давления в шинах можно изменить в режиме «Настройки пользователя».

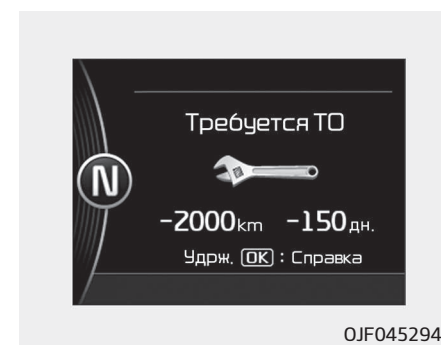
\* Подробнее см. в разделе “Режим пользовательских настроек” на странице 4-86.

### Межсервисный интервал Время до техобслуживания



Счетчик отображает время или расстояние, оставшееся до следующего планового техобслуживания. Если оставшийся пробег или время достигают значения 1500 км или 30 дней, то каждый раз при переключении замка зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.) на несколько секунд отображается сообщение «Service in» (Время до техобслуживания).

### Требуется техобслуживание



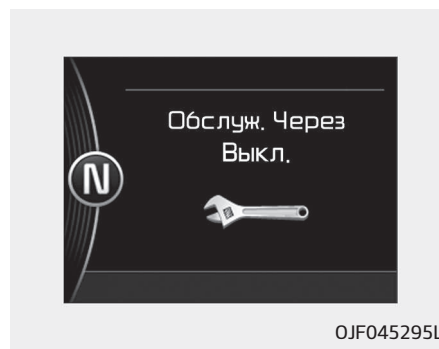
Если техобслуживание автомобиля в соответствии с уже введенным межсервисным интервалом не выполнено, то каждый раз, когда ключ зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) устанавливаются в положение «ON» (Вкл.), на несколько секунд будет отображаться сообщение «Service required» (Требуется техобслуживание).



Для сброса межсервисного интервала на введенный прежде пробег и количество дней, выполните следующие действия:

- Активируйте режим сброса, нажав кнопку «OK» (сброс) и удерживая ее более 5 секунд, а затем снова нажмите кнопку «OK» (сброс) и удерживайте ее дольше 1 секунды (для Европы).
- Нажмите кнопку «OK» (сброс) и удерживайте ее дольше 1 секунды (за исключением Европы).

#### Время до техобслуживания выкл.



Если межсервисный интервал не установлен, на ЖК-дисплее отображается сообщение «Service in OFF» (Время до техобслуживания выкл.).

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При любом из перечисленных ниже условий информация о пробеге и днях может быть неправильной.  
(Продолжение)

(Продолжение)

- Отсоединен кабель аккумулятора.
- Выключен переключатель с предохранителем.
- Разряжен аккумулятор.

#### Режим централизованного оповещения (при наличии)

- Эта сигнальная лампа загорается в следующих ситуациях.
  - Неисправность системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD) (при наличии).
  - Неисправность системы расширенного интеллектуального круиз-контроля (при наличии).
  - Неисправность системы контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии)
  - Неисправность системы экстренного торможения (АЕВ) (при наличии)
  - Неисправность функции оповещения об ограничении скорости движения (SLIF) (при наличии)



4

Особенности вашего автомобиля

## Особенности вашего автомобиля

- Неисправность системы подвески с электронным контролем (ECS) (при наличии)
- Неисправность системы автоматического переключения фар дальнего света (НВА) (при наличии)

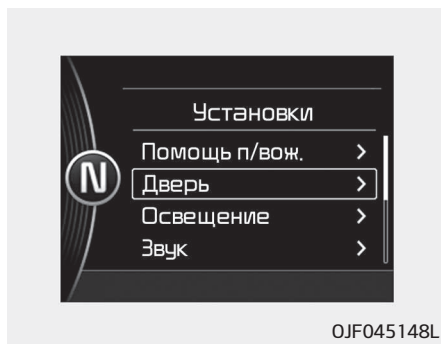
- Неисправность лампы
- Напоминание о техобслуживании и т. д.

Главная сигнальная лампа загорается при возникновении одной или нескольких указанных ситуаций. При этом значок режима ЖК-дисплея сменится с (⚙️) на (⚠️).

После устранения проблемы главная сигнальная лампа погаснет, а значок режима ЖК-дисплея станет прежним (⚙️).

## Режим пользовательских настроек

### Описание



В этом режиме можно изменить настройки дверей, осветительной техники и т. д.

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не регулируйте настройки пользователя во время вождения. Вы можете потерять управление, что приведет к тяжелым травмам или дорожно-транспортным происшествиям.**

### Система помощи при вождении (при наличии)

- Lane Keeping Assist System (система контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS)) (при наличии)

- Предупреждение о выезде за пределы полосы движения: активируется функция предупреждения о выезде за пределы полосы движения.

- Стандартный контроль положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS): активирует стандартный режим LKA системы LKAS.

- Активный контроль положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS): активирует активный режим LKA системы LKAS.

\* Подробнее см. в разделе "LKAS (Система контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке)" на странице 6-126.

- «Smart Cruise Control Response» (Чувствительность интеллектуального круиз-контроля) (при наличии)
  - Выбор чувствительности интеллектуального круиз-контроля (медленно, нормально, быстро).
- \* Подробнее см. в разделе “Система расширенного интеллектуального круиз-контроля” на странице 6-97.
- Сигнальная лампа экстренного торможения (АЕВ) (при наличии)
  - Включение или отключение системы АЕВ.
- \* Подробнее см. в разделе “Автономная система экстренного торможения (АЕВ)” на странице 6-72.
- Forward Collision Warning (Система предупреждения о лобовом столкновении (FCW)) (при наличии)
  - Выберите чувствительность системы предупреждения о лобовом столкновении. Позднее/обычное/раннее
- \* Подробнее см. в разделе “Автономная система экстренного торможения (АЕВ)” на странице 6-72.

- «Rear Cross Traffic Alert» (Оповещение об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля) (при наличии)
  - Если этот пункт выбран, будет активирована функция оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля.
- \* Подробнее см. в разделе “Система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне.” на странице 6-134
- Функция оповещения об ограничении скорости движения (SLIF) (при наличии)
  - Если этот пункт выбран, будет активирована функция оповещения об ограничении скорости движения.
- \* Подробнее см. в разделе “Функция оповещения об ограничении скорости движения.” на странице 6-92

#### ***Дверь/багажник (задняя откидная дверь)***

- «Automatically Lock» (Автоматическая блокировка):

- Off (Выкл.): Функция автоблокировки дверей будет деактивирована.
- Включение на скорости: Все двери будут автоматически запираются при скорости автомобиля выше 15 км/ч.
- Включение при переключении: все двери будут автоматически запираются при перемещении рычага переключения автоматической коробки передач/коробки с двойным сцеплением из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход), «N» (нейтраль) или «D» (передний ход).
- «Automatically Unlock» (Автоматическая разблокировка):
  - Off (Выкл.): Функция автоматической разблокировки дверей будет деактивирована.
  - «Vehicle Off/On key out» (Извлечение ключа зажигания). Все двери будут автоматически отпираться при извлечении ключа из замка зажигания или перевода кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.).

- Отпирание водительской двери: все двери будут автоматически отпираться при отпирании двери водителя.
  - При перелючении в положение «Р»: все двери будут автоматически отпираться при перемещении рычага переключения передач АКПП/коробки с двойным сцеплением в положение «Р» (парковка).
  - «Doog Lock Sound» (Звуковой сигнал блокировки двери) (при наличии):
    - Если этот пункт выбран, при запирации дверей будет подаваться звуковой сигнал.
  - Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения (при наличии):
    - Включение или отключение функции интеллектуального открывания двери багажного отделения.
  - \* Подробнее см. в разделе “Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения” на странице 4-29.
  - Дверь багажного отделения с электроприводом (при наличии):
    - Если этот пункт выбран, активируется функция двери багажного отделения с электроприводом.
  - \* Подробнее см. в разделе “Дверь багажного отделения с электроприводом” на странице 4-36.
  - Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения (при наличии):
    - Если этот пункт выбран, активируется функция интеллектуального открывания двери багажного отделения. Если функция интеллектуального открывания двери багажного отделения не активирована, вы не сможете ее включить.
  - \* Подробнее см. в разделе “Функция интеллектуального открывания двери багажного отделения” на странице 4-42.
- Световые сигналы**
- «One Touch Turn Signal» (Функция включения указателей поворота одним касанием)
    - «Off» (Выкл.). Функция включения указателей поворота одним касанием отключена.
  - «3, 5, 7 Flashes» (3, 5, 7 миганий): При небольшом перемещении рычага включения указателей поворота сигнал смены полосы мигает 3, 5, или 7 раз.
  - \* Подробнее см. в разделе “Световые сигналы” на странице 4-88
  - «Head Lamp Delay» (Задержка отключения передних фар)
    - Если этот пункт выбран, активируется функция задержки отключения передних фар.
  - «Welcome Light» (Приветственная подсветка) (при наличии)
    - Если этот пункт выбран, активируется функция приветственной подсветки.
- Звуковые сигналы**
- «Park Assist System Vol.» (Громкость сигналов системы помощи при парковке) (при наличии):
    - Корректировка громкости сигналов системы помощи при парковке. (уровень 1~3).
  - \* Подробнее см. в разделе “«Система помощи при парковке»” на странице 4-119.

- «BSD (Blind Spot Detection) Sound» (Звуковой сигнал BSD (системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне)) (при наличии):

- Если этот пункт выбран, активируется звуковой сигнал системы обнаружения объектов в зоне видимости водителя.

- \* Подробнее см. в разделе “Система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD.)” на странице 6-134

- «Welcome Sound» (Звуковой сигнал приветствия) (при наличии)

- Если этот пункт выбран, активируется звуковой сигнал приветствия.

### **Межсервисный интервал**

- «Service Interval» (Межсервисный интервал)

В этом режиме можно включить функцию межсервисного интервала с указанием пробега (км или мили) и периода (месяцы).

- "Off" (Выкл.): Функция межсервисного интервала будет отключена.

- «On» (Вкл.): Вы можете установить межсервисный интервал (пробег и месяцы).

- \* Подробнее см. в разделе “Сервисный режим” на странице 4-84

### **Удобство**

- Steering Easy Access (рулевое колесо с функцией легкого доступа) (при наличии)

- None (Отсутствует): функция легкого доступа к сиденью будет отключена.

- Normal/Enhanced (Обычный/улучшенный режим): при выключении двигателя сиденье водителя автоматически отодвигается назад на 7,6 см (улучшенный режим), что позволяет с удобством садиться в автомобиль и выходить из него.

Если изменить положение кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с «OFF» (Выкл.) на «ACC» (Аксессуары), «ON» (Вкл.) или «START» (Пуск), водительское сиденье вернется в исходное положение.

- \* Подробнее см. в разделе “«Система напоминания положения места водителя»” на странице 3-10.

- Положение рулевого колеса

- Если этот пункт отмечен, будет включена функция предупреждения о выравнивании руля.

- \* Подробнее см. в разделе “Предупреждения” на странице 4-100.

- Система беспроводной зарядки смартфона (при наличии)

- Если эта функция выбрана, система беспроводной зарядки смартфона будет включена.

### **Другие функции**

- «Fuel Economy Auto Reset» (Автосброс показаний расхода топлива):

- Если отмечен этот пункт, средний расход топлива будет автоматически сбрасываться при заправке.

- Автоматический задний стеклоочиститель (при наличии):

- Если отмечен этот пункт, то задний стеклоочиститель активируется автоматически при включении переднего стеклоочистителя и переключении рычага в положение R (задний ход).

- «Fuel Economy Unit» (Единица измерения расхода топлива):

- Выбор единицы измерения расхода топлива. (км/л, л/100)

- «Temperature Unit» (Единица измерения температуры):

- Выбор единицы измерения температуры (°C, °F)

- Датчик давления в шинах (при наличии):
  - Выбор единицы измерения давления в шинах (фунты на кв. дюйм, кПа, бар)
- «Language» (Язык)
  - Выбор языка.

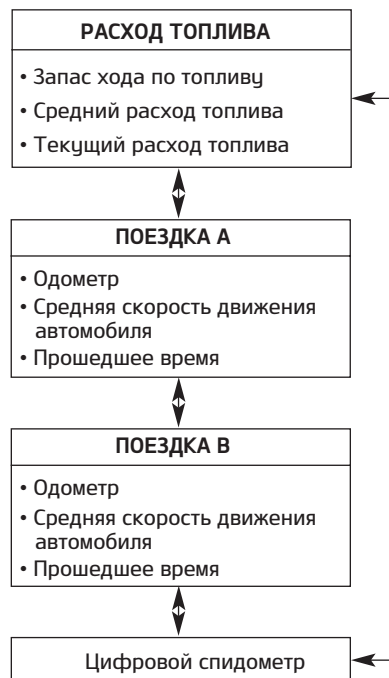
### Режимы движения (маршрутный компьютер)

Маршрутный компьютер — это микропроцессорная система информирования водителя, которая отображает информацию, относящуюся к управлению транспортным средством.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

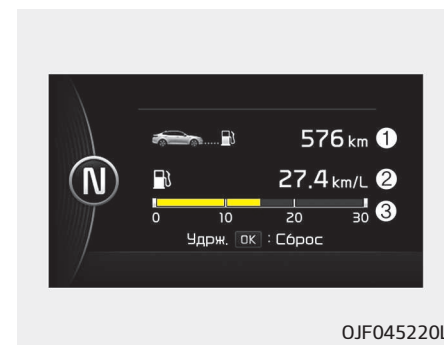
Некоторые данные о движении, хранящиеся в маршрутном компьютере (например, средняя скорость движения автомобиля), сбрасываются после отсоединения аккумулятора.

### Режимы движения



Изменить режим движения можно с помощью переключателя прокрутки ( ^ / ∨ ) в режиме маршрутного компьютера.

### Расход топлива



#### Запас хода по топливу (1)

- Запас хода по топливу — это примерное расстояние, которое автомобиль может преодолеть на оставшемся количестве топлива.
  - Диапазон значений расстояния: 1 ~ 9999 км
- Если расчетное расстояние составляет менее 1 км, то запас хода по топливу на дисплее маршрутного компьютера отображается как «---».

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если автомобиль находится на неровной поверхности либо был отключен аккумулятор, то функция определения запаса хода по топливу может работать неправильно.
- Запас хода по топливу может отличаться от фактически пройденного расстояния, так как это расчетный показатель дальности хода.
- Если в бак автомобиля долито менее 6 литров топлива, маршрутный компьютер может не определить повышение уровня топлива.
- Расход топлива и запас хода по топливу могут значительно варьироваться в зависимости от ситуации на дороге, стиля вождения и состояния автомобиля.

### Средний расход топлива (2)

- Средний расход топлива рассчитывается на основании общего пройденного расстояния и общего потребления топлива с момента по-

следнего сброса значения среднего расхода топлива.

- Диапазон значений расхода топлива: 0,0 ~ 99,9 л/100 км

- Показания среднего расхода топлива можно сбросить автоматически или вручную.

### Сброс вручную

Для того чтобы очистить показания среднего расхода топлива вручную, нажмите кнопку «OK» (сброс) на рулевом колесе и удерживайте ее более 1 секунды, когда на дисплее отображается средний расход топлива.

### Автоматический сброс

Для того чтобы показания среднего расхода топлива автоматически сбрасывались при каждой заправке, выберите режим «Fuel economy auto reset» (Автосброс показаний экономии топлива) в меню пользовательских настроек на ЖК-дисплее (см. пункт «ЖК-дисплей» на странице 4-83).

- OFF (Выкл.) — можно установить значение по умолчанию вручную при помощи кнопки сброса переключения поездки.

- Во время движения — настройки автоматически сбрасываются на значения по умолчанию через 4 часа после выключения зажигания.

- Во время заправки — когда скорость автомобиля превышает 1 км/ч после доливки топлива в объеме более 6 литров, настройки автоматически сбрасываются на значения по умолчанию.

4

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Показания среднего расхода топлива не являются точными, если автомобиль движется не более 10 секунд или прошел не более 50 метров с момента переключения замка зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.).

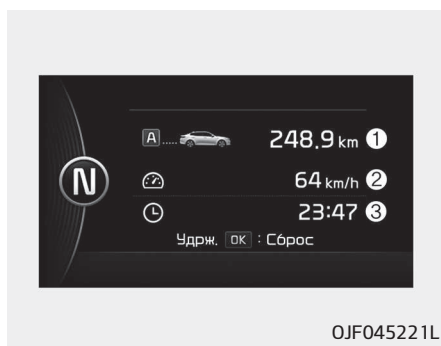
### Текущий расход топлива (3)

- В этом режиме отображается текущее значение расхода топлива за последние несколько секунд, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч.

Особенности вашего автомобиля

- Диапазон значений расхода топлива: 0,0 ~ 30 л/100 км

### Поездка A/B



#### Одометр (1)

- Одометр показывает общий пробег с момента последнего сброса его показаний.
  - Диапазон значений расстояния: 0,0 ~ 9999,9 км
- Для сброса показаний одометра удерживайте кнопку «OK» (сброс) на рулевом колесе более 1 секунды, когда отображается одометр.

#### Средняя скорость движения автомобиля (2)

- Средняя скорость движения автомобиля рассчитывается на основе общего пройденного расстояния и времени в пути с момента последнего сброса показаний этого счетчика.
  - Диапазон скорости: 0- 260 км/ч.
- Для сброса средней скорости движения автомобиля удерживайте кнопку «OK» (сброс) на рулевом колесе более 1 секунды, когда отображается средняя скорость движения автомобиля.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Средняя скорость движения автомобиля не отображается, если после перемещения замка зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.) пройденный путь составляет менее 50 метров или время в пути составляет менее 10 секунд.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Даже если автомобиль не находится в движении, средняя скорость автомобиля продолжает вычисляться, пока работает двигатель.

#### Прошедшее время (3)

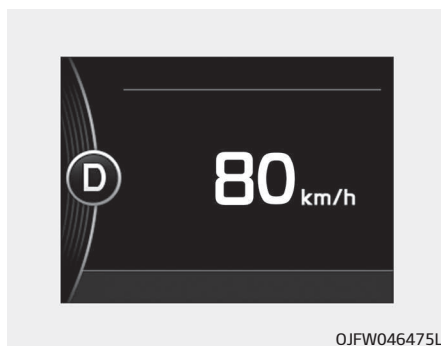
- Прошедшее время — это общее время в пути с момента последнего сброса этих показаний.
  - Диапазон времени (чч:мм): 00:00 ~ 99:59
- Чтобы сбросить прошедшее время, удерживайте кнопку «OK» (сброс) на рулевом колесе более 1 секунды, когда отображается истекшее время.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Даже если автомобиль не находится в движении, прошедшее время продолжает вычисляться, пока работает двигатель.

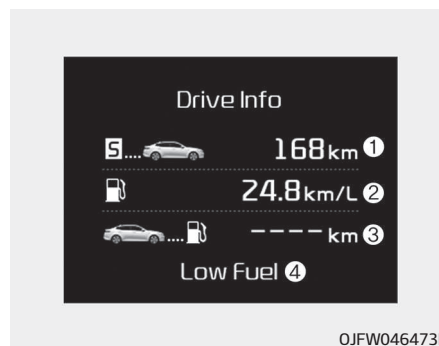


### Цифровой спидометр



В этом режиме отображается текущая скорость автомобиля.

### Режим разового отображения информации о поездке



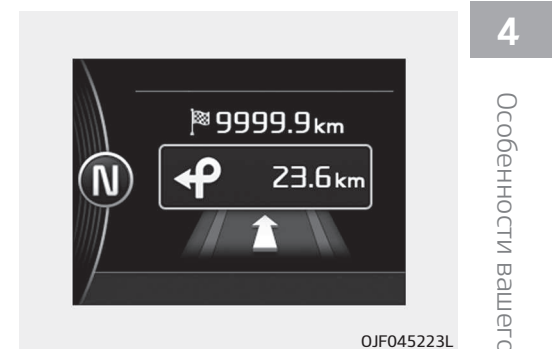
На этом дисплее отображается пройденное расстояние (1), средняя экономия топлива (2) и расстояние, которое автомобиль может проехать на оставшемся топливе (3).

Эта информация отображается в течение нескольких секунд после выключения двигателя, и затем автоматически выключается. Представляемая информация рассчитывается для каждой поездки.

Если расчетное расстояние составляет менее 1 км, запас хода по топливу (3) отображается как «---».

Когда на комбинации приборов загорается контрольная лампа низкого уровня топлива (4), появляется сообщение о необходимости дозаправки.

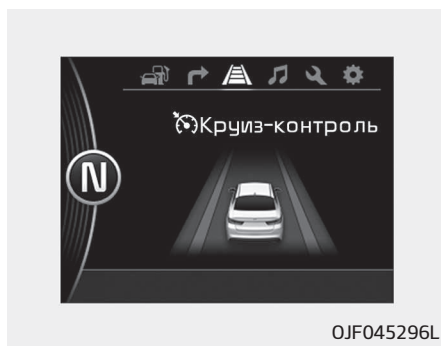
### Режим с навигацией по поворотам (при наличии)



В этом режиме отображается состояние навигации.

Особенности вашего автомобиля

### Системы ASCC/LDWS/LKAS (при наличии)



OJF045296L

В этом режиме отображается состояние расширенного интеллектуального круиз-контроля (ASCC), системы предупреждения о покидании полосы движения (LDWS) и системы контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS).

\* Подробнее см. в разделах "Расширенный интеллектуальный круиз-контроль (ASCC)" на странице 6-97, "Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS)" на странице 6-122 и "Система контроля положения автомобиля по отношению к дорожной

разметке (LKAS)" на странице 6-126.

### Режим аудио/видео (при наличии)

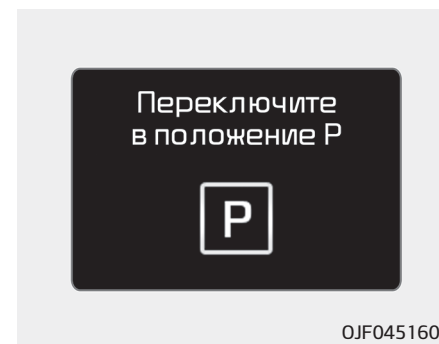


OJF045142L

В этом режиме отображается состояние системы аудио/видео.

### Предупреждения (при наличии)

*Переведите в положение Р (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач / коробки передач с двойным сцеплением)*

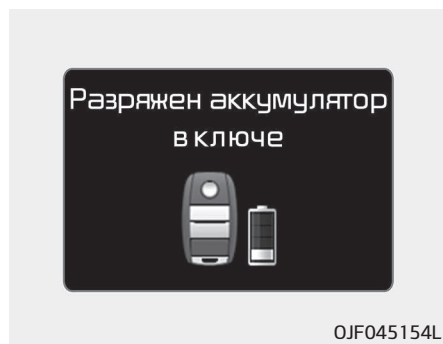


OJF045160L

- Это предупреждение загорается при попытке отключить двигатель без перевода рычага переключения передач в положение «Р» (стоянка).

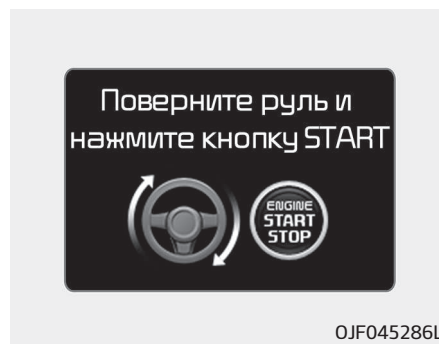
- В это время кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) поворачивается в положение «ACC» (при повторном нажатии этой кнопки она повернется в положение «ON»).

**Разряжен аккумулятор в ключе  
(для системы интеллектуального доступа)**



- Это предупреждающее сообщение появляется в случае, если разрядилась батарея электронного ключа при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.).

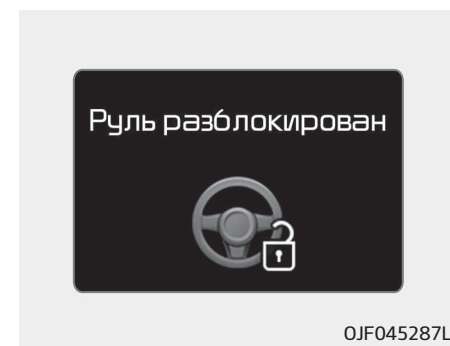
**Поверните руль и нажмите кнопку START (для системы интеллектуального доступа)**



- Это предупреждение появляется, если при нажатии кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) не происходит нормальной разблокировки рулевого колеса.

- Оно означает, что необходимо нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), одновременно поворачивая рулевое колесо вправо-влево.

**Руль разблокирован (для системы интеллектуального доступа)**



- Это предупреждение появляется, если при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.) не происходит блокировки рулевого колеса.

4

Особенности вашего автомобиля

**Проверьте систему блокировки руля (для системы интеллектуального доступа)**



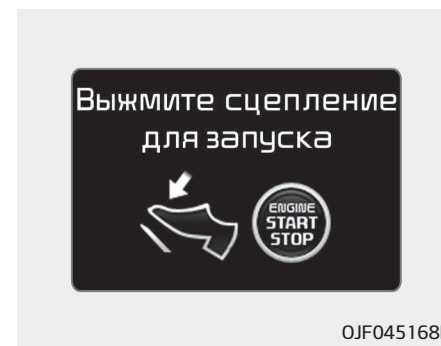
- Это предупреждение появляется, если не происходит нормальной блокировки рулевого колеса при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.).

**Нажмите педаль тормоза для запуска (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач / коробки передач с двойным сцеплением)**



- Это предупреждение появляется, если положение кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) дважды меняется на «ACC» в результате повторного нажатия кнопки без использования педали тормоза.
- Это означает, что для запуска двигателя необходимо выжать педаль тормоза.

**Выжмите сцепление для запуска (для системы интеллектуального доступа и механической коробки передач)**



- Это предупреждение появляется, если положение кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) дважды меняется на «ACC» (Доп. устройства) в результате повторного нажатия кнопки без использования педали сцепления.
- Это означает, что для запуска двигателя необходимо выжать педаль сцепления.

**Ключ не в машине (для системы интеллектуального доступа)**



- Это предупреждение загорается, если при нажатии кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в автомобиле нет интеллектуального ключа.
- Это означает, что вы всегда должны иметь интеллектуальный ключ при себе.

**Ключ не обнаружен (для системы интеллектуального доступа)**



- Это предупреждение загорается, если при нажатии кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) не был обнаружен интеллектуальный ключ.

**Нажмите кнопку START еще раз (для системы интеллектуального доступа)**



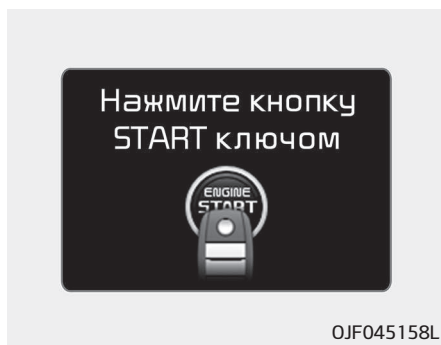
- Это предупреждение появляется, если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) не работает из-за ошибки системы.
- Это означает, что двигатель можно запустить, повторно нажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя).

4

Особенности вашего автомобиля

- Если предупреждение появляется при каждом нажатии на кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), рекомендуется доставить автомобиль на осмотр к официальному дилеру компании Kia.

**Нажмите кнопку START ключом (для системы интеллектуального доступа)**



- Это предупреждение загорается при нажатии кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда отображается сообщение «Ключ не обнаружен».

- В это время мигает индикаторная лампа иммобилайзера.

**Проверьте предохранитель BRAKE SWITCH (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач / коробки передач с двойным сцеплением)**



- Это предупреждение появляется, если предохранитель переключателя тормоза отсоединен.

- Это означает, что необходимо заменить предохранитель на новый. Если это невозможно, можно запустить двигатель, зажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) на 10 секунд в положении «ACC» (Доп. устройства).

**Рычаг в P или N для запуска (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач / коробки передач с двойным сцеплением)**

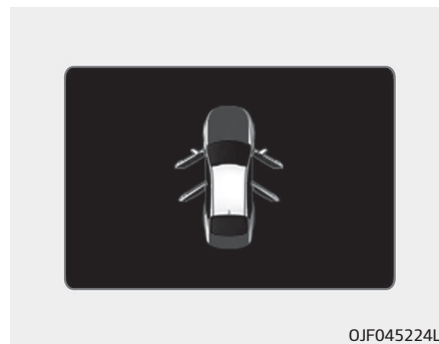


- Это предупреждение загорается при попытке запустить двигатель без перевода рычага переключения передач в положение «Р» (парковка) или «N» (нейтраль).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель можно запустить при нахождении рычага переключения передач в положении «N» (нейтраль). Но в целях безопасности рекомендуется запускать двигатель, когда рычаг находится в положении «Р» (парковка).

### **Дверь, капот или дверь багажного отделения открыты**



- Это означает, что открыты боковая дверь, капот или дверь багажного отделения.
- Это предупреждающее сообщение отображается на ЖК-дисплее, когда капот открыт. Этот предупреждающий сигнал звучит, когда автомобиль движется на скорости 3 км/ч или выше с открытым капотом.

### **Люк в крыше открыт (при наличии)**

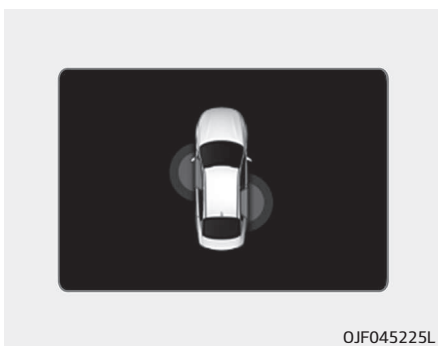


- Это предупреждение появляется, если выключить двигатель, а затем открыть дверь водителя, когда открыт люк в крыше.

4

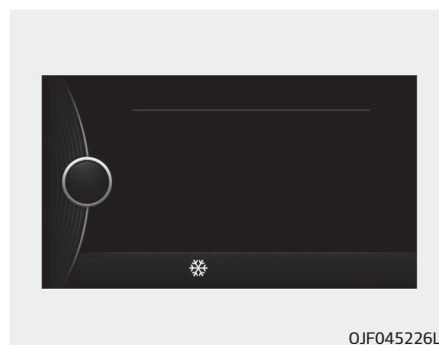
Особенности вашего автомобиля

### **Окно открыто**



- Это предупреждение появляется, если выключить двигатель, когда одно из окон открыто.

### **Сигнальная лампа предупреждения о гололеде на дороге (при наличии)**



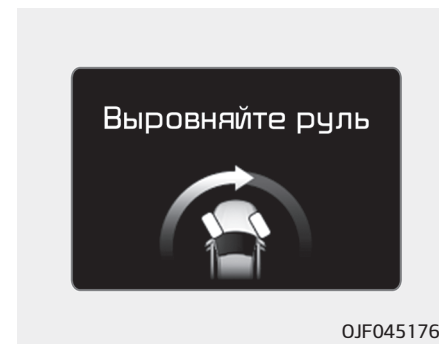
Эта сигнальная лампа предупреждает водителя о возможном гололеде на дороге. При следующих условиях сигнальная лампа (включая указатель наружной температуры) мигнет 5 раз и засветится, также прозвучит звуковой сигнал.

- Температура на указателе наружной температуры ниже 4 °С.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если во время движения загорается сигнальная лампа предупреждения о гололеде на дороге, необходимо управлять автомобилем более внимательно и осторожно, воздерживаясь от чрезмерного повышения скорости, резкого ускорения, внезапного торможения, крутых поворотов и т. д.

### **Выровняйте руль**





- Это предупреждение загорается при запуске двигателя, когда руль повернут более чем на 90 градусов влево или вправо.
- Это означает, что необходимо повернуть руль так, чтобы угол его поворота был менее 30 градусов.

#### **Низкий уровень жидкости омывателя (при наличии)**



- Это предупреждение загорается в режиме напоминания о техобслуживании, если бачок с жидкостью для стеклоомывателя почти пуст.
- Это означает, что следует долить жидкость для стеклоомывателя.

#### **Включите Переключатель FUSE SWITCH (Переключатель с предохранителем) (при наличии)**



- Это предупреждение загорается, если переключатель с предохранителем под рулевым колесом выключен.
- Это означает, что следует включить переключатель с предохранителем.

Подробнее см. в разделе “Предохранители” на странице 8-90.

#### **Проверьте выхлопную систему (Предупреждение о неисправности дизельного сажевого фильтра для дизельного двигателя)**



Это предупреждение появляется в случае неисправности дизельного сажевого фильтра. В это время также мигает сигнальная лампа дизельного сажевого фильтра. В этом случае рекомендуем провести осмотр дизельного сажевого фильтра у официального дилера Kia. Подробнее см. в разделе “Сигнальные лампы” на странице 4-105.

4

Особенности вашего автомобиля

**Проверьте фары ближнего света  
(при наличии)**



Это предупреждение загорается, если обнаружена неисправность (перегоревшая лампа или неисправность цепи), связанная с передними фарами (дальнего и ближнего света). В этом случае следует провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- При замене лампы используйте лампу аналогичной мощности. Подробнее см. в разделе "Мощность лампы" на странице 9-09.
- Если в автомобиль установлена лампа иной мощности, это предупреждение не отображается.

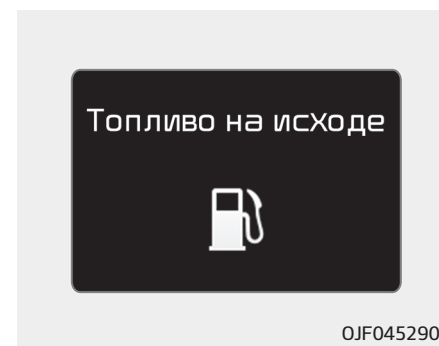
**Проверьте систему помощи для дальнего света (при наличии)**



- Это предупреждение появляется при неисправности системы автоматического переключения фар дальнего света.

В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**Топливо на исходе**



- Это предупреждение появляется, когда топливный бак становится практически пустым.
  - Когда горит сигнальная лампа низкого уровня топлива.

Как можно скорее заправьте автомобиль.

**Проверьте ECS (при наличии)**



• Это предупреждающее сообщение загорается, если имеется неисправность системы подвески с электронным управлением (ECS). Рекомендуется произвести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Подробнее см. в разделе “Система подвески с электронным управлением (ESC)” на странице 6-121.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

■ Предупреждение системы ECS

При возникновении неисправности в системе электронного контроля устойчивости (ESC), в работе подвески с электронным управлением (ECS) может появиться предупреждение, а также загореться индикаторная лампа электронного контроля устойчивости (ESC).

**Проверьте систему экстр. автоном. торможения (при наличии)**



• Это предупреждающее сообщение загорается, если имеется неисправность в автономной системе экстренного торможения (АЕВ). Рекомендуется произвести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Для получения дополнительной информации смотрите раздел “Автономная система экстренного торможения (АЕВ)” на странице 6-72.

4

Особенности вашего автомобиля

***Зарядное устройство занято (при наличии)***



Если смартфон остается на беспроводной зарядке без присмотра при выключенном зажигании и при отсутствии информации на приборной панели, горит предупреждающее сообщение.

Подробнее см. в разделе "Система расширенного интеллектуального круиз-контроля" на странице 4-201.

## СИГНАЛЬНЫЕ И ИНДИКАТОРНЫЕ ЛАМПЫ

### Сигнальные лампы

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

##### ■ Сигнальные лампы

Убедитесь, что после запуска двигателя все сигнальные лампы погасли. Если какая-либо лампа по-прежнему горит, это указывает на необходимость уделить внимание соответствующей системе.

#### **Сигнальная лампа подушки безопасности**



##### Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После нажатия кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 6 секунд, а затем гаснет.
- Когда происходит сбой в работе системы пассивной безопасности (SRS).  
В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

#### **Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности**



Эта сигнальная лампа информирует водителя о том, что ремень безопасности не пристегнут. Подробнее см. в разделе «Ремень безопасности» на странице 3-22.

#### **Контрольная лампа включенного стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости**



##### Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Индикатор горит приблизительно 3 секунды
  - Индикатор продолжает гореть, если включен стояночный тормоз.
- Когда включен стояночный тормоз.
- Когда в бачке тормозной жидкости отмечается низкий уровень жидкости.

- Если сигнальная лампа горит при отключенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в бачке.

#### Если в бачке тормозной жидкости отмечается низкий уровень жидкости:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.
2. Выключите двигатель, проверьте уровень тормозной жидкости, при необходимости долейте ее (подробнее см. пункт «Тормозная жидкость» на странице 8-62). Затем проверьте все компоненты тормозной системы на предмет утечки тормозной жидкости. Если в тормозной системе все еще отмечается утечка, то сигнальная лампа продолжает гореть, либо тормоза работают неправильно; не пользуйтесь автомобилем. В этом случае рекомендуется отбуксировать автомобиль к официальному дилеру компании Kia на осмотр.

4

Особенности вашего автомобиля

### Двухконтурная тормозная система с диагональным разделением контуров

Автомобиль оснащен двухконтурной тормозной системой с диагональным разделением контуров. Это означает, что тормозное усилие распределяется на два колеса даже в случае отказа одного из контуров системы.

Если работает только один контур системы, то для остановки автомобиля на педаль тормоза нужно будет приложить большее усилие и утопить педаль глубже.

Также, в случае если работает только один контур тормозной системы, оставочный путь автомобиля увеличивается.

Если отказ тормозов происходит во время движения, переведите рычаг переключения передач на пониженную передачу, что позволит дополнительно тормозить двигателем, остановите автомобиль при первой возможности безопасной остановки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Сигнальная лампа включенного стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости**

**Использовать автомобиль с горящей сигнальной лампой опасно. Если сигнальная лампа включенного стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости горит при отключенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в бачке. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.**

**Контрольная лампа антиблокировочной тормозной системы (ABS)**



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.

- Когда возникает неисправность в системе ABS (обычная тормозная система все равно продолжает работать без помощи антиблокировочной тормозной системы). В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)**



Если во время движения одновременно загораются две сигнальные лампы:



- Система ABS и обычная тормозная система могут быть неисправны. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Сигнальная лампа системы электронного распределения тормозных сил (EBD) (Продолжение)**

#### (Продолжение)

Если одновременно загораются сигнальная лампа ABS и сигнальная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости, тормозная система может быть неисправна, и при резком торможении может возникнуть опасная ситуация.

В этом случае избегайте резкого торможения и движения с высокой скоростью.

Мы рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Сигнальная лампа системы электронного распределения тормозных сил (EBD)

Если загорается сигнальная лампа ABS или одновременно загораются сигнальная лампа ABS и сигнальная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости, это может свидетельствовать о неисправности системы.

#### (Продолжение)

тествовать о неисправности спидометра, одометра или счетчика пути. Кроме того, в этом случае может загораться сигнальная лампа EPS и увеличиваться или уменьшаться рулевое усилие.

Мы рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру Kia для проверки автомобиля.

#### Сигнальная лампа электроусилителя руля (EPS) (при наличии)



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- Когда происходит сбой в работе системы EPS.

В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

#### Индикаторная лампа неисправности (MIL)



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа остается включенной до запуска двигателя.
- При обнаружении неисправности системы снижения токсичности выхлопа.

В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

4

Особенности вашего автомобиля

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### ■ Индикаторная лампа неисправности (MIL)

**Движение с включенной индикаторной лампой неисправности может привести к повреждению системы снижения токсичности выхлопа, что, в свою очередь, может негативно повлиять на управляемость автомобилем и/или экономию топлива.**

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **■ Бензиновый двигатель**

Включение индикаторной лампы неисправности (MIL) может указывать на повреждение каталитического нейтрализатора, что может привести к потере мощности двигателя.

В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **■ Дизельный двигатель**

Мигание индикаторной лампы неисправности (MIL) указывает на неисправность системы впрыска, что может привести к потере мощности двигателя, увеличению уровня шума сгорания и уменьшению выхлопа.

В этом случае мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы управления двигателем.

### **Сигнальная лампа системы зарядки**



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа остается включенной до запуска двигателя.
- Сигнальная лампа указывает на неисправность генератора или системы зарядки аккумуляторной батареи.

При наличии неисправности генератора или системы зарядки аккумуляторной батареи:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.

2. Выключите двигатель и проверьте приводной ремень генератора на предмет ослабления и разрывов. Если ремень натянут должным образом, неисправной может быть система зарядки аккумуляторной батареи.

В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

### **Сигнальная лампа давления моторного масла**



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа остается включенной до запуска двигателя.
- При низком давлении моторного масла.

Если давление моторного масла низкое:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.



2. Выключите двигатель и проверьте уровень масла (подробнее см. в разделе "Моторное масло" на странице 8-54). Если уровень масла низкий, то добавьте необходимое количество. Если сигнальная лампа продолжает гореть после доливки масла либо возможность долить масло отсутствует, рекомендуется в максимально сжатые сроки выполнить осмотр автомобиля у официального дилера компании Kia.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Сигнальная лампа давления моторного масла**
- Если не остановить двигатель сразу после включения сигнальной лампы давления моторного масла, то возможно серьезное повреждение двигателя.
- Если сигнальная лампа горит при работающем двигателе, то это указывает на возможность серьезного повреждения или неисправности двигателя. В этом случае (Продолжение)

#### (Продолжение)

**чае выполните следующие действия:**

1. **Остановите автомобиль при первой возможности безопасной остановки.**
2. **Выключите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень масла двигателя низкий, долейте моторное масло до необходимого уровня.**
3. **Повторно запустите двигатель. Если сигнальная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, незамедлительно заглушите его. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.**

#### *Сигнальная лампа низкого уровня масла двигателя (при наличии)*



В каких случаях светится эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).

- Она горит все время до запуска двигателя.

- Когда необходимо проверить уровень моторного масла.

Если уровень моторного масла низкий:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.

4

Особенности вашего автомобиля

2. Выключите двигатель и проверьте уровень масла (подробнее см. в разделе “Моторное масло” на странице 8-54). Если уровень масла низкий, долейте масло рекомендуемой марки через воронку, медленно заливая его малыми порциями (объем масла для замены: приблизительно 0,6–1,6 л). Используйте только указанную марку масла (см. раздел “Рекомендуемые смазочные материалы и их количество” на странице 9-15). Не следует заливать чрезмерное количество моторного масла, уровень масла не должен превышать отметку F на масляном щупе. Если сигнальная лампа продолжает гореть после доливки масла либо возможность долить масло отсутствует, рекомендуется в максимально сжатые сроки выполнить осмотр автомобиля у официального дилера компании Kia.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- После заливки моторного масла нужно проехать на автомобиле приблизительно 50–100 км, чтобы двигатель прогрелся, после чего сигнальная лампа погаснет (бензиновый двигатель).
- Откройте и закройте капот (только для дизельного двигателя), либо переключите зажигание из положения «OFF» (Выкл.) в положение «ON» (Вкл.) 3 раза в течение 10 секунд, сигнальная лампа сразу же погаснет. Однако если отключить сигнальную лампу, не добавив моторное масло, то она вновь загорится примерно через 50 ~ 100 км пробега после нагрева двигателя.

#### **Контрольная лампа низкого уровня топлива**

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

Когда топливный бак почти пуст.



Действия при почти пустом топливном баке

Как можно скорее заправьте автомобиль.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **■ Низкий уровень топлива**

**Движение с горящей сигнальной лампой низкого уровня топлива или с уровнем топлива ниже «0» или «E» может привести к пропуску зажигания в цилиндрах двигателя и повреждению каталитического нейтрализатора (при наличии).**

**Сигнальная лампа низкого давления в шинах (при наличии)**



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.

- Если давление в одной или нескольких шинах значительно ниже нормы (расположение шин с низким давлением отображается на ЖК-дисплее). Подробнее см. в разделе “Система контроля давления в шинах (TPMS)” на странице 7-10.

Эта сигнальная лампа остается включенной в течение приблизительно 60 секунд или повторно мигает и выключается с интервалами около 3 секунд в следующих случаях:

- Когда происходит сбой в работе TPMS (система контроля давления в шинах). В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia. Подробнее см. в разделе “Система контроля давления в шинах (TPMS)” на странице 7-10.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Безопасная остановка (Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- **TPMS не может предупредить о серьезном и внезапном повреждении шин, вызванном внешними факторами.**
- **Если вы заметили какую-либо нестабильность автомобиля, немедленно уберите ногу с педали акселератора, постепенно с небольшим усилием нажмите педаль тормоза и медленно съезжайте с дороги в безопасное место.**

#### **Контрольная лампа топливного фильтра (дизельный двигатель)**



В каких случаях светится эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.

- При скоплении воды в топливном фильтре. В этом случае необходимо удалить воду из топливного фильтра. Подробнее см. в разделе “Топливный фильтр” на странице 8-50.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

##### ■ **Сигнальная лампа топливного фильтра**

- При загорании сигнальной лампы топливного фильтра мощность двигателя (скорость и частота оборотов на холостом ходу) может уменьшиться.
- Движение автомобиля с горящей сигнальной лампой может привести к повреждению компонентов двигателя (инжектор, система непосредственного впрыска топлива, топливный насос высокого давления). В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру Kia для проверки автомобиля.

4

Особенности вашего автомобиля

**Сигнальная лампа превышения скорости (при наличии)**

120 km/h

В каких случаях светится эта сигнальная лампа

- Когда скорость автомобиля превышает 120 км/час.
  - Эта лампа призвана предотвратить движение на слишком высокой скорости.
  - О превышении скорости также предупреждает звуковой сигнал, раздающийся в течение около 5 секунд.

**Светодиодная сигнальная лампа в головной фаре (при наличии)**



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- Если светодиодная лампа головной фары не работает.

В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

В каких случаях светится эта сигнальная лампа:

- Если не работает компонент, отвечающий за работу светодиодной лампы головной фары.

В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**■ Светодиодная сигнальная лампа в головной фаре**

**При постоянной езде с включенной светодиодной сигнальной лампой в головной фаре или миганием ее срок службы сокращается (фара ближнего света).**

**Сигнальная лампа экстренного торможения (АЕВ) (при наличии)**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда происходит сбой в работе системы экстренного торможения.

В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**Сигнальная лампа общего предупреждения**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- При возникновении неисправности ремней безопасности, системы подвески с электронным управлением, системы расширенного интеллектуального круиз-контроля или других систем и т. д. Подробная информация предупреждения выводится на ЖК-дисплей.

**Сигнальная лампа системы адаптивного головного освещения (AFLS) (при наличии)**

**AFLS**

В каких случаях светится эта сигнальная лампа:

- Когда происходит сбой в работе системы AFLS.

**Действия при сбое в работе AFLS**

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.
2. Заглушите двигатель и снова заведите его. Если сигнальная лампа продолжает гореть, рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**Сигнальная лампа электронного стояночного тормоза (EPB) (при наличии)**

**EPB**

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).

- Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.

- Когда происходит сбой в работе электрического стояночного тормоза. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Сигнальная лампа электронного стояночного тормоза (EPB)

Сигнальная лампа электронного стояночного тормоза (EPB) может загораться, когда включается индикаторная лампа системы электронного контроля устойчивости (ESC), показывающая, что система ESC не работает должным образом (это не является показателем неисправности EPB).

**Контрольная лампа выхлопной системы (DPF) (дизельный двигатель)**



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- Если имеются неполадки в системе дизельного сажевого фильтра (DPF).
- Если эта сигнальная лампа горит, она может выключиться после движения автомобиля:
  - со скоростью более 60 км/ч или
  - при движении со скоростью выше, чем на 2-й передаче с частотой вращения двигателя 1500-2000 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если эта сигнальная лампа мигает, несмотря на процедуру (в это время на жидкокристаллическом дисплее будет отображаться предупреждение), рекомендуется проверить систему дизельного сажевого фильтра (DPF) у официального дилера Kia.

**4**

Особенности вашего автомобиля

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### ■ Дизельный двигатель с DPF (при наличии)

В случае продолжения движения с мигающей контрольной лампой DPF в течение долгого времени возможно повреждение системы сажевого фильтра и увеличение расхода топлива.

### Индикаторные лампы *Индикаторная лампа системы электронного контроля устойчивости (ESC) (при наличии)*



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- Когда происходит сбой в работе системы ESC.  
В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

При каких условиях этот индикатор мигает

Когда работает система ESC. Подробнее см. в разделе “Электронный контроль устойчивости (ESC)” на странице 6-62.

#### *Индикаторная лампа отключения системы электронного контроля устойчивости (ESC) (при наличии)*



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- После установки ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- При дезактивации системы ESC путем нажатия на кнопку «ESC OFF» (Система ESC выкл.).

Подробнее см. в разделе “Электронный контроль устойчивости (ESC)” на странице 6-62.

### *Индикаторная лампа автостопа (при наличии)*



Индикаторная лампа загорается:

- Когда система ISG (стоп-старт) выключает двигатель на холостом ходу.
- Когда происходит автоматический запуск двигателя, индикаторная лампа автостопа на комбинации приборов мигает в течение 5 секунд.

Подробнее см. в разделе “Система ISG (стоп-старт)” на странице 6-114.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загораться некоторые сигнальные лампы (ABS, ESC, ESC OFF, EPS или сигнальная лампа стояночного тормоза). Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Такая ситуация не свидетельствует о неисправности.

**Индикаторная лампа иммобилайзера (без интеллектуального ключа) (при наличии)**



**В каких случаях светится эта индикаторная лампа**

- Когда автомобиль распознает иммобилайзер в вашем ключе во время переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - В это время можно запускать двигатель.
  - Индикаторная лампа гаснет после запуска двигателя.

**В каких случаях мигает эта индикаторная лампа**

- Когда происходит сбой в работе системы иммобилайзера. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

**Индикаторная лампа иммобилайзера (с интеллектуальным ключом) (при наличии)**



**При каких условиях эта индикаторная лампа горит (не более 30 секунд):**

- Когда интеллектуальный ключ должным образом распознается в автомобиле при кнопке ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ACC» (Доп. устройства) или «ON» (Вкл.).
  - В это время можно запускать двигатель.
  - Индикаторная лампа гаснет после запуска двигателя.

**При каких условиях этот индикатор мигает в течение нескольких секунд**

- Когда интеллектуальный ключ находится не в автомобиле.
  - В это время запуск двигателя невозможен.

При каких условиях этот световой индикатор загорается на 2 секунды и гаснет:

- Когда интеллектуальный ключ не распознается в автомобиле при кнопке ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.). В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

4

**При каких условиях этот индикатор мигает**

- Когда батарейка интеллектуального ключа разряжена.
  - В это время запуск двигателя невозможен. Однако двигатель можно запустить нажатием кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с помощью интеллектуального ключа. (Подробнее см. в пункте “Запуск двигателя” на странице 6-10).
- Когда происходит сбой в работе системы иммобилайзера. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Особенности вашего автомобиля

### **Индикаторная лампа указателя поворота**



При каких условиях этот индикатор мигает

- При включении указателя поворота.

Любая из описанных ниже ситуаций может указывать на неисправность в системе управления указателями поворотов. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

- Индикаторная лампа не мигает, а горит непрерывно.
- Индикатор мигает быстрее обычного.
- Индикаторная лампа не включается.

### **Индикаторная лампа ближнего света (при наличии)**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда включены фары головного света.

### **Индикаторная лампа дальнего света**



Индикаторная лампа загорается:

- Когда передние фары включены и находятся в положении дальнего света.
- Когда рычаг включения указателей поворота переведен в положение мигания фарами дальнего света.

### **Индикаторная лампа работы световых приборов**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда включены задние габаритные огни или фары головного света.

### **Индикаторная лампа передних противотуманных фар (при наличии)**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа

- Когда включены передние противотуманные фары.

### **Индикаторная лампа задних противотуманных фар (при наличии)**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда включены задние противотуманные фары.

### **Система автоматического переключения фар дальнего света (при наличии)**



Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- Если включен дальний свет, а переключатель освещения установлен в положение «AUTO».
- Если автомобиль обнаруживает встречное или попутное транспортное средство, то система автоматического переключения фар переключает дальний свет на ближний.

Подробнее см. в разделе “Работа фар дальнего света” на странице 4-149.



### **Индикаторная лампа разогрева (дизельный двигатель)**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- В процессе предварительного разогрева двигателя при установке ключа зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (ВКЛ.).
  - Двигатель можно запустить после выключения индикаторной лампы разогрева.
  - Время включения зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя, температуры воздуха и состояния аккумулятора.

Если после разогрева двигателя или во время движения индикаторная лампа разогрева продолжает гореть или мигать, это может свидетельствовать о неисправности системы предварительного разогрева двигателя. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Предварительный разогрев двигателя

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после завершения предварительного разогрева, выполните процесс разогрева еще раз, переведя ключ зажигания или кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «LOCK» (Заблокировать) или «OFF» (ВЫКЛ.) на 10 секунд, а затем в положение «ON» (ВКЛ.).

### **Индикаторная лампа круиз-контроля (при наличии)**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда система круиз-контроля включена.

Подробнее см. в разделе “Система круиз-контроля” на странице 6-83.

### **Индикаторная лампа установленной скорости круиз-контроля (при наличии)**

**SET**

В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда установлена скорость круиз-контроля.

Подробнее см. в разделе “Система круиз-контроля” на странице 6-83.

### **Индикаторная лампа автоматического удерживания (при наличии)**

**AUTO  
HOLD**

В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- [Белый]: при активации системы автоматического удержания путем нажатия кнопки «AUTO HOLD» (автоматическое удержание).
- [Зеленый]: при остановке автомобиля путем нажатия педали тормоза, когда активирована система автоматического удержания.
- [Желтый]: при неисправности в системе автоматического удержания.

**4**

Особенности вашего автомобиля

В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Подробнее см. в разделе “Auto Hold (Автоматическое удержание)” на странице 6-56.

**Индикаторная лампа системы предупреждения о покидании полосы движения (LDWS) (при наличии)**



В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- [Белый]: когда система предупреждения о покидании полосы движения не обнаруживает линии дорожной разметки.
- [Зеленый]: при активации системы предупреждения о покидании полосы движения нажатием кнопки LDWS.
- [Желтый]: Система предупреждения о выезде за пределы полосы неисправна.  
В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Подробнее см. в разделе “Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS)” на странице 6-122.

**Индикатор LKAS (система контроля положения автомобиля относительно дорожной разметки) (при наличии)**



Индикатор LKAS загорается при включении системы контроля положения автомобиля относительно дорожной разметки нажатием на кнопку LKAS. При возникновении неполадок системы загорается желтый индикатор LKAS.

Подробнее см. в разделе “Система LKAS” на странице 6-126.

**Индикаторная лампа ECO (при наличии)**



Индикаторная лампа загорается:

- При включении системы активной экономии (Active ECO) путем нажатия кнопки режима DRIVE (Движение).
- Индикатор экономичного режима ECO (зеленый) загорается, чтобы показать, что работает система Active ECO (Активная экономия).

Подробнее см. в разделе “Встроенная система управления режимом движения” на странице 6-119.

**Индикаторная лампа спортивного режима**

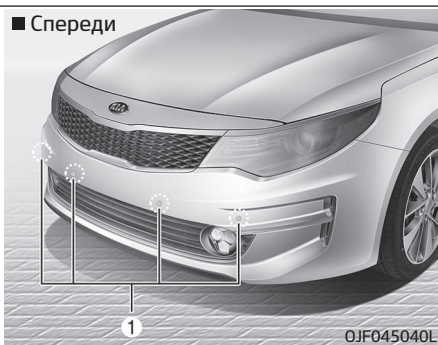
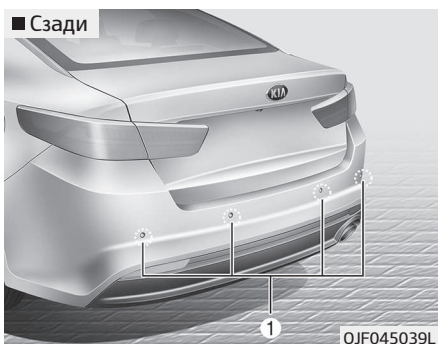


В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- При выборе режима «SPORT» (спортивный режим движения).

Подробнее см. в разделе “Режим движения” на странице 6-119.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)



При обнаружении любого предмета на расстоянии 100 см перед движущимся автомобилем или на расстоянии 120 см позади него система помощи при парковке предупреждает водителя звуковым сигналом.

Данная система является исключительно вспомогательной. При ее применении водитель должен по-прежнему быть внимательным и соблюдать предельную осторожность.

Диапазон обнаружения и тип объектов, которые обнаруживают датчики (1), ограничены. При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади точно также, как и в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке.

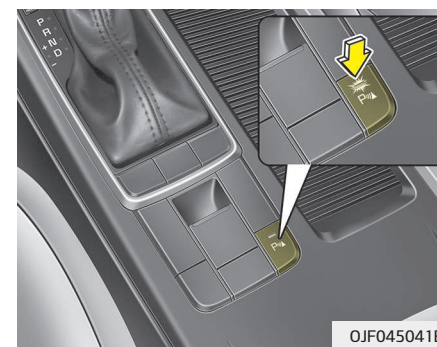
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Система помощи при парковке является исключительно вспомогательной. Водитель обязан следить за обстановкой спереди и сзади автомобиля. Функциональность системы помощи при парковке зависит от множества самых различных факторов, поэтому водитель несет полную ответственность за обеспечение безопасного движения.**

### (Продолжение)

**ную ответственность за обеспечение безопасного движения.**

### Описание работы системы помощи при парковке Условия эксплуатации



- Эта система активируется во время нажатия кнопки системы помощи при парковке с включенным зажиганием.

4

Особенности вашего автомобиля

- Индикатор кнопки системы помощи при парковке включается автоматически, и система активируется при переключении рычага коробки передач в положение «R» (задний ход). Система автоматически выключается при езде со скоростью выше 30 км/ч. (При наличии SPAS)
- Расстояние срабатывания при движении назад составляет около 120 см в случае движения со скоростью менее 10 км/ч.
- Расстояние срабатывания при движении вперед составляет около 100 см в случае движения со скоростью менее 10 км/ч.
- При одновременном обнаружении более двух предметов ближайший из них будет распознан первым.
- При переключении передачи в положение «R» (задний ход) активируются боковые датчики.
- Если скорость автомобиля превышает 20 км/ч, система автоматически выключается. Чтобы снова ее активировать, нажмите кнопку.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Система может не обнаружить объекты, которые находятся на расстоянии менее 25 см.

### Типы предупреждающих звуковых сигналов и индикаторов

■ с предупреждающим звуковым сигналом

Расстояние до объекта		Сигнальный индикатор		Предупреждающий звуковой сигнал
		При движении вперед	При движении назад	
100 ~ 61 см	Спереди		-	Звуковой сигнал звучит периодически
120 см - 61 см	Сзади	-		Звуковой сигнал звучит периодически
60 см - 31 см	Спереди			Звуковой сигнал звучит часто
	Сзади	-		Звуковой сигнал звучит часто
30 см	Спереди			Звуковой сигнал звучит непрерывно
	Сзади	-		Звуковой сигнал звучит непрерывно

4

Особенности вашего автомобиля

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Фактические предупреждающие индикаторы и звуковые сигналы могут отличаться от нарисованных в зависимости от состояния объектов и датчиков.
- Не мойте датчики струей воды под большим давлением.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Данная система может регистрировать объекты только в пределах диапазона действия датчиков; Объекты, находящиеся за пределами их действия, останутся незамеченными. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбы, или объекты, расположенные между датчиками. Прежде чем двигаться задним ходом, всегда визуально проверяйте обстановку позади автомобиля.**
- **Объясните возможности и ограничения системы другим водителям автомобиля, которые могут быть не знакомы с ее особенностями.**

### **Условия, в которых не работает система помощи при парковке**

#### ***Ситуации, в которых может нормально не работать система помощи при парковке***

1. На датчике замерзла влага (он возобновит нормальную работу после оттаивания).
2. Датчик покрыт посторонними веществами, такими как снег или вода, или крышка датчика заблокирована (он возобновит нормальную работу после удаления посторонних веществ или разблокирования).
3. Кнопка системы помощи при парковке находится в выключенном положении.

### ***Ситуации, в которых возможны сбои в работе системы помощи при парковке***

1. Движение по неровным дорожным покрытиям (грунтовые дороги, гравий, кочки, уклоны).
2. В пределах действия датчика находятся объекты, создающие избыточный шум (гудки автомобилей, громко работающие двигатели мотоциклов или пневматические тормоза грузовиков).
3. Идет сильный дождь или присутствуют брызги воды.
4. В пределах действия датчика находятся беспроводные передатчики или мобильные телефоны.
5. Датчик покрыт снегом.

### ***Условия, в которых может уменьшаться диапазон обнаружения***

1. Слишком высокая или слишком низкая температура наружного воздуха.
2. Необнаруживаемые объекты высотой менее 1 м и диаметром менее 14 см.

### ***Датчик может не распознать следующие объекты***

1. Острые или тонкие предметы, такие как тросы, цепи или небольшие стойки.
2. Объекты, которые поглощают волны датчика, например одежда, губчатые материалы или снег.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

1. Предупреждающий звуковой сигнал может не подаваться в зависимости от скорости и формы обнаруженных объектов.
2. В работе системы помощи при парковке могут отмечаться сбои, если была изменена высота бампера автомобиля или положение установки датчика. Работе датчика также может мешать любое дополнительное оборудование или принадлежности, установленные не на заводе-изготовителе.
3. Датчик может не распознавать предметы на расстоянии менее 30 см или неправильно определять дистанцию до них. Будьте осторожны.
4. Если датчик замерз или на нем присутствуют снег, грязь или вода, то он не будет работать до тех пор, пока его не очистить с помощью мягкой ткани.

(Продолжение)

(Продолжение)

5. Не следует стучать, царапать или бить по датчику твердыми предметами, которые могут повредить его поверхность. В результате датчик может быть поврежден.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Эта система может обнаруживать объекты только в пределах действия датчиков и в зависимости от их расположения; она не может распознавать объекты в других областях, где датчики не установлены. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты или объекты, расположенные между датчиками.

При движении автомобиля обязательно визуально контролируйте пространство впереди и позади него.

Объясните возможности и ограничения системы другим водителям

(Продолжение)

(Продолжение)

автомобилей, которые могут быть не знакомы с ее особенностями.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Будьте предельно внимательны, когда автомобиль движется вблизи объектов на дороге, в частности, вблизи пешеходов и особенно детей. Имейте в виду, что некоторые объекты нельзя обнаружить с помощью датчиков из-за расстояния до объекта, его размера или материала, из которого он сделан, что может ограничивать эффективность датчика. Перед движением в любом направлении всегда проводите визуальный осмотр, чтобы убедиться в отсутствии препятствий на пути автомобиля.**

### Самодиагностика

При переключении передачи в положение «R» (задний ход) и наличии одного или нескольких из указанных ниже условий может возникнуть неисправность в системе помощи при парковке задним ходом.

4

Особенности вашего автомобиля

## Особенности вашего автомобиля

- Звуковой предупреждающий сигнал не слышен или звучит прерывисто.

-  отображается (при наличии).

(мигание)

В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

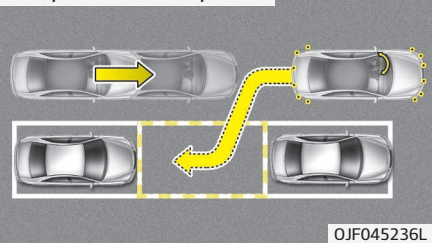
### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Гарантия на новый автомобиль не распространяется на аварии, повреждения автомобиля или травмы людей, связанные с системой помощи при парковке. Соблюдайте осторожность и технику безопасности при управлении автомобилем.**

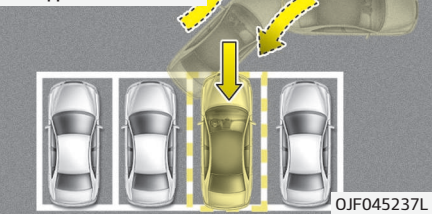


## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (SPAS) (ПРИ НАЛИЧИИ)

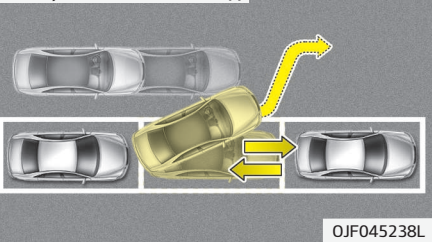
### ■ Параллельная парковка



### ■ Парковка задним ходом



### ■ Параллельный выезд



Интеллектуальная система помощи при парковке облегчает водителю процесс парковки благодаря использованию датчиков для измерения стояночного места, управления рулевым колесом при парковке в полуавтоматическом режиме и вывода на ЖК-дисплей указаний по выполнению маневров.

Кроме того, система помогает выехать с парковочного места (в случае параллельного выезда).

\* Громкость сигналов интеллектуальной системы помощи при парковке может регулироваться. См. раздел "Режим пользовательских настроек" на странице 4-86.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Автомобиль не останавливается самостоятельно, если на его пути оказался пешеход или посторонний объект, поэтому водитель должен следить за выполнением маневра.
- Систему следует использовать только на стоянках и парковочных площадках.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Система не работает, если перед местом, где вы планируете припарковаться, отсутствует другой автомобиль, или место для парковки расположено по диагонали.
- При парковке с использованием данной системы автомобиль может остановиться не в том месте, которое вы выбрали. Например, расстояние между автомобилем и стеной может оказаться не таким, какое вам требовалось.
- При необходимости отключите систему и припаркуйте автомобиль вручную.
- При включении интеллектуальной системы помощи при парковке подается передний и задний звуковой сигнал.

(Продолжение)

4

Особенности вашего автомобиля

(Продолжение)

- После завершения поиска парковочного места интеллектуальная система помощи при парковке будет отключена, если отключить систему помощи при парковке нажатием кнопки в положение «OFF» (Выкл.).

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

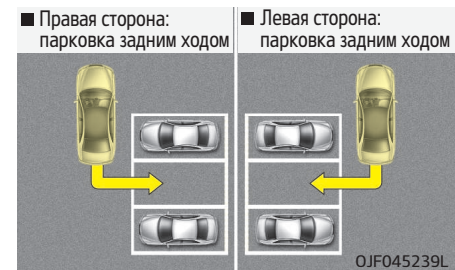
- Интеллектуальную систему помощи при парковке следует рассматривать только как вспомогательную функцию. Водитель обязан следить за обстановкой впереди и позади автомобиля. Функциональность интеллектуальной системы помощи при парковке зависит от множества различных факторов и окружающих условий, поэтому ответственность за безопасность всегда лежит на водителе.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Система может работать неправильно, если автомобиль нуждается в регулировке углов установки колес. Рекомендуется проверить автомобиль у официального дилера Kia.
- Если размер шин или дисков, установленных на автомобиле, не соответствует размерам, рекомендованным дилером компании Kia, то система может работать неправильно. Все диски и шины должны быть рекомендованного размера.
- Если на номерной знак установлена дополнительная рамка, то система SPAS может неправильно подавать предупредительный звуковой сигнал.

### Условия работы





Эта система помогает припарковаться позади другого припаркованного автомобиля или между двумя припаркованными автомобилями. Используйте ее, когда соблюдаются все из перечисленных ниже условий.

- Место парковки представляет собой прямую линию.
- Необходимо выполнить параллельную парковку или парковку задним ходом (перпендикулярную).
- Рядом с планируемым место парковки уже стоит другой автомобиль.
- Имеется достаточно места для движения автомобиля.

### Условия, в которых система не работает

Не следует использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в перечисленных ниже случаях.

- Место для парковки имеет изогнутую форму.
- Дорога имеет уклон.
- В автомобиле находится негабаритный груз, который длиннее или шире самого автомобиля.
- Место для парковки расположено по диагонали.
- Сильный снегопад или ливень.
- Рядом с круглой или узкой колонной; рядом с колонной, у которой находятся такие предметы, как огнетушители и т. д.
- Датчик неправильно сориентирован вследствие удара по бамперу.
- Ухабистая дорога.
- На автомобиль установлена цепь противоскольжения или запасное колесо.
- Давление в шинах ниже или выше стандартного значения.
- Автомобиль используется для буксировки прицепа.

- Скользкая или неровная дорога.
- Рядом припаркованы крупногабаритные транспортные средства, такие как автобусы или грузовики.
- Датчик покрыт посторонним веществом, например снегом или водой.
- Датчик обледенел.
- Рядом припаркован мотоцикл или велосипед.
- Рядом находится препятствие: урна для мусора, велосипед, тележка для покупок и т. д.
- Дует сильный ветер.
- Размер колес, установленных на автомобиль, отличается от рекомендованного.
- Проблемы с углом установки колес.
- В месте, где расположены чувствительные элементы датчиков, установлено какое-либо приспособление (например, крепление номерного знака).
- Автомобиль сильно наклонен на один борт.
- Сильный солнечный свет или очень холодная погода.

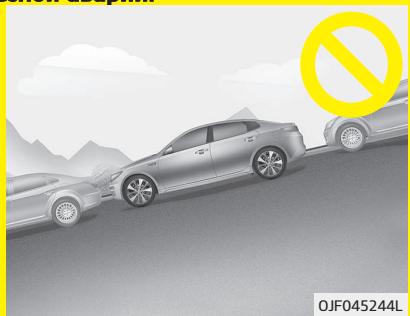
4

Особенности вашего автомобиля

- Ультразвуковые помехи со стороны других транспортных средств. Это может быть сигнал автомобильного клаксона, шум двигателя мотоцикла, шум пневматических тормозов тяжелой техники, а также звук системы помощи при парковке, работающей на другом автомобиле.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не следует использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в следующих случаях, так как результаты ее работы непредсказуемы и могут привести к серьезной аварии.



(Продолжение)

**(Продолжение)**

1. **Парковка на уклоне**  
При парковке на уклоне водителю нужно пользоваться педалями акселератора и тормоза. Если водитель не знает, как правильно пользоваться педалями акселератора и тормоза, возможно возникновение дорожно-транспортного происшествия.

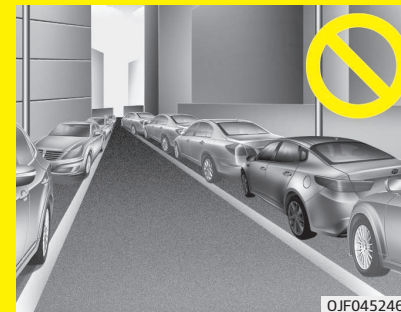


2. **Парковка в снегопад**  
Снег мешает работе датчика, либо же система может отключиться, если парковка выполняется на скользкой дороге. Кро-

(Продолжение)

**(Продолжение)**

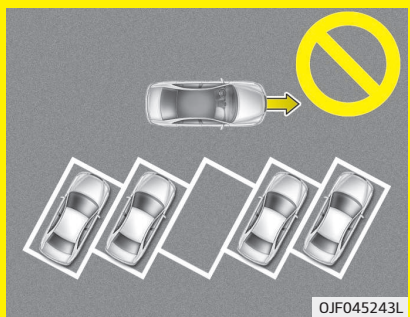
ме того, если водитель не знает, как правильно пользоваться педалями акселератора и тормоза, возможно возникновение дорожно-транспортного происшествия.



3. **Парковка в стесненном пространстве**  
Система может не определить парковочное место в стесненном пространстве. Даже если система работает, необходимо соблюдать осторожность.

(Продолжение)

(Продолжение)



- 4. Парковка по диагонали**  
Система предназначена для помощи при выполнении параллельной или перпендикулярной парковки. Диагональная парковка не поддерживается. Даже если автомобиль может въехать на такое парковочное место, не следует использовать интеллектуальную систему помощи при парковке. Система попытается выполнить параллельную или перпендикулярную парковку.

(Продолжение)

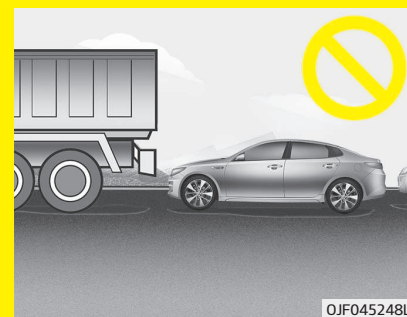
(Продолжение)



- 5. Парковка на неровной дороге**  
При выполнении парковки на неровной дороге водителю нужно правильно работать педалями (сцепления, акселератора и тормоза). В противном случае система может отключиться при пробуксовывании колес или может произойти авария.

(Продолжение)

(Продолжение)



- 6. Парковка за грузовиком**  
При парковке за транспортным средством, которое выше вашего автомобиля, возможна авария. Это может быть автобус, грузовик и т. д. Не следует целиком и полностью полагаться на интеллектуальную систему помощи при парковке.

(Продолжение)

4

Особенности вашего автомобиля

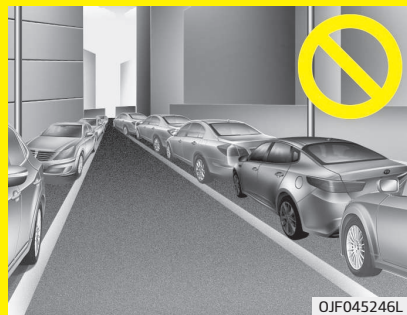
(Продолжение)



- 7. Препятствия на месте для парковки**  
Такие препятствия, как колонна, могут мешать системе при поиске места для парковки. Даже при наличии свободного парковочного места система может его не определить.

(Продолжение)

(Продолжение)



- 8. Выезд с парковочного места у стены**  
При выезде с узкого парковочного места, находящегося у стены, система может сработать неправильно. При выезде с парковочного места, аналогичного изображенному на иллюстрации, водитель должен самостоятельно следить за препятствиями.

**Принцип работы системы (стояночный режим)**

1. Активация интеллектуальной системы помощи при парковке  
Рычаг переключения передач должен быть установлен в положение «D» (движение) или «N» (нейтраль, свыше 5 км/ч).
2. Выбор режима парковки.
3. Выполните поиск места парковки (медленно перемещайтесь вперед) (не обязательно).
4. Завершите поиск (автоматический поиск с использованием датчика) (не обязательно).
5. Управление рулевым колесом.
  1. Переключите передачу в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее.
  2. Двигайтесь медленно с нажатой педалью тормоза.
6. Завершите парковку.
7. При необходимости откорректируйте положение автомобиля вручную.




Если система уже определила место для парковки перед активацией интеллектуальной системы помощи при парковке, сразу переходите к пункту 4 (Поиск завершен.)

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед включением системы убедитесь, что обстановка отвечает условиям ее использования.
- Из соображений безопасности всегда используйте педаль тормоза, но не в процессе движения.

### 1. Включение интеллектуальной системы помощи при парковке.



- Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке (индикатор на кнопке загорится).
- Система помощи при парковке будет активирована. Если будет обнаружено препятствие, раздается предупреждающий сигнал.
- Чтобы выключить систему, снова нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке  и удерживайте ее более 2 секунд.

- Интеллектуальная система помощи при парковке всегда выключается, когда ключ зажигания поворачивается в положение «ON» (Вкл.).

### 2. Выбор режима парковки.

- Выберите параллельный режим или режим заднего хода, нажав на кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке с рычагом переключения передач в положении «D» (движение), «N» (нейтраль, свыше 5 км/ч) и нажатой педалью тормоза.
- Если система уже распознала место для парковки перед активацией интеллектуальной системы помощи при парковке, отображается сообщение «Parking search» (Поиск парковки) или «Space found» (Место найдено).
- Правосторонний параллельный режим выбирается автоматически при активации интеллектуальной системы помощи при парковке.
- Режим изменяется с параллельного (правый → левый) на режим заднего хода (правый → левый), когда нажимается кнопка интеллектуальной системы помощи при парковке (для места слева).

4

Особенности вашего автомобиля

- Режим изменяется с параллельного (левый → правый) на режим заднего хода (левый → правый), когда нажимается кнопка интеллектуальной системы помощи при парковке (для места справа).
- Если нажать эту кнопку снова, система будет отключена.

### 3. Поиск стояночного места (не обязательно)



- Если автомобиль движется со скоростью более 20 км/ч, то появится сообщение, уведомляющее о необходимости снизить скорость.
- Если скорость автомобиля превышает 30 км/ч, система автоматически отключается.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

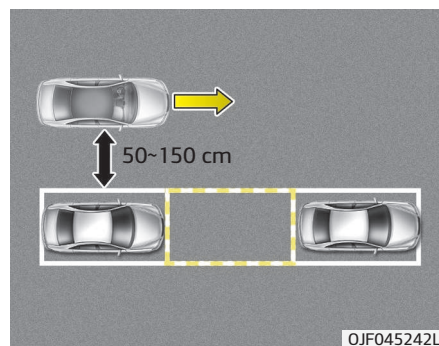
- Включите аварийную световую сигнализацию, если вокруг много других автомобилей.
- Если у стояночного места маленькие размеры, медленно приблизьтесь к нему.
- Поиск стояночного места будет завершен только тогда, когда будет достаточно пространства для перемещения автомобиля на стоянку.

- Медленно двигайтесь вперед, сохраняя расстояние около 50~150 см от припаркованных автомобилей. Боковые датчики будут искать стояночное место.



### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При поиске стояночного места система может не найти его, если рядом нет припаркованных транспортных средств или место для стоянки появилось до или после того, как его миновал ваш автомобиль.
- Система может работать неправильно в следующих случаях:
  1. Обледенение датчиков.
  2. Загрязнение датчиков.
  3. Сильный снегопад или дождь.
  4. Наличие поблизости вертикальной стойки или другого объекта.



### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Медленно двигайтесь вперед, сохраняя расстояние около 50~150 см от припаркованных автомобилей. Система может не обнаружить стояночное место, если оно находится за пределами указанного расстояния.

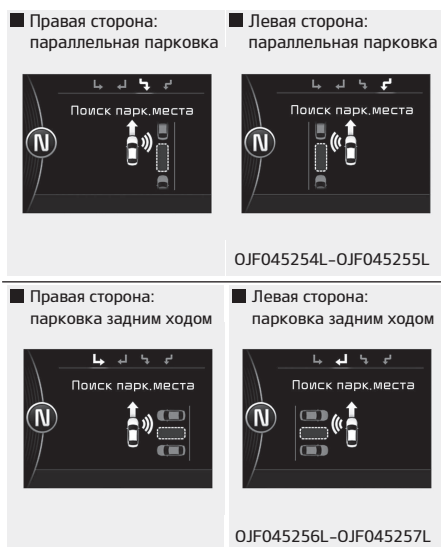
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поиск места для парковки будет завершен, продолжайте использовать систему после проверки окружающей обстановки. При использовании системы особенно тщательно проверяйте расстояние от наружного зеркала заднего вида до ближайших объектов, чтобы предотвратить аварию по неосторожности.

4

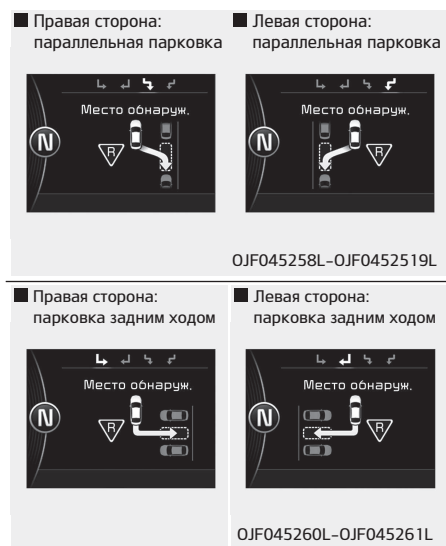
Особенности вашего автомобиля

#### 4. Распознавание стояночного места (не обязательно).



Когда найдено стояночное место, появится пустой прямоугольник, как показано на картинке выше. Медленно двигайтесь вперед, пока не появится сообщение «Shift to R» (Переключитесь в положение «R»).

#### 5. Поиск завершен.

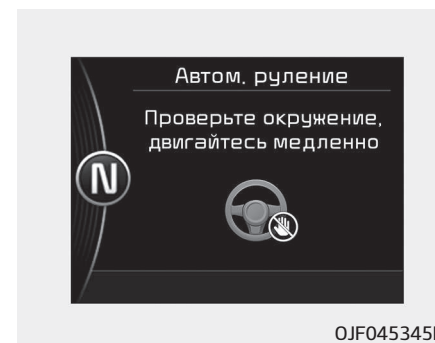


Во время движения вперед в поисках места для парковки указанное выше сообщение появится в сопровождении звукового сигнала, если поиск будет завершен. Остановите автомобиль и переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход).

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ведите автомобиль медленно, держа ногу на педали тормоза.
- Если парковочного пространства не достаточно, система может быть отключена на этапе управления рулевым колесом. Не стоит парковать автомобиль при недостатке пространства.

#### 6. Управление рулевым колесом.



- Приведенное выше сообщение отображается в случае, если рычаг переключения передач находится в положении «R» (задний ход). Положение рулевого колеса контролируется автоматически.
- Система автоматического рулевого управления отключается, если крепко взяться за рулевое колесо.
- Также система отключается, если скорость автомобиля превышает 7 км/ч.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не продавливайте руки в рулевое колесо, если оно находится под автоматическим управлением.**

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Ведите автомобиль медленно, держа ногу на педали тормоза.**
  - **Перед началом движения всегда проверяйте обстановку вокруг автомобиля.**
- (Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- **Если автомобиль не трогается с места даже при отжатой педали тормоза, то перед нажатием на педаль газа проверьте обстановку вокруг автомобиля. Не превышайте скорость 7 км/ч.**

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- При несоблюдении вышеуказанных инструкций припарковать автомобиль не получится. Однако, если система помощи при парковке подает предупредительный сигнал (расстояние до объекта не превышает 30 см – непрерывный звуковой сигнал), то проверьте обстановку вокруг автомобиля и медленно двигайтесь на автомобиле в противоположном направлении.

**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- Перед началом движения автомобиля всегда проверяйте обстановку вокруг, если система помощи при парковке издает предупредительный сигнал (расстояние до объекта не превышает 30 см – непрерывный звуковой сигнал) об опасном приближении объекта. При избыточном приближении автомобиля к объекту предупредительный звуковой сигнал не срабатывает.

#### **Отключение системы при выполнении маневра парковки**

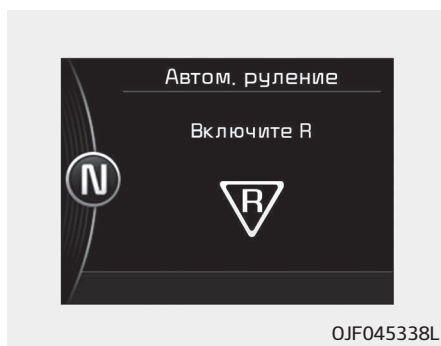
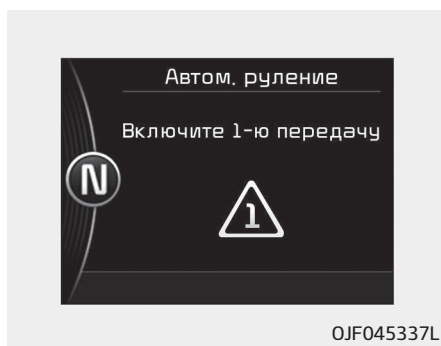
- Нажмите кнопку системы помощи при парковке и удерживайте ее нажатой до отключения системы.
- Нажмите кнопку системы помощи при парковке, пока она осуществляет поиск места под парковку.
- Нажмите кнопку системы помощи при парковке, когда включено автоматическое управление рулевым колесом.

**4**

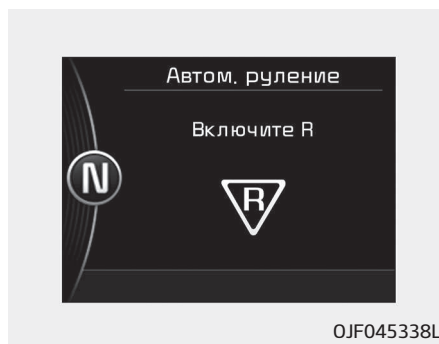
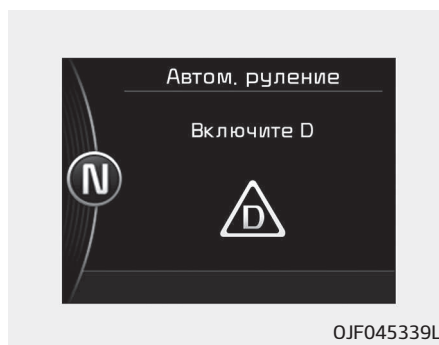
Особенности вашего автомобиля

### Переключение передачи при автоматическом управлении рулевым колесом

- Механическая коробка передач



- Автоматическая коробка передач



Если на дисплее отображается вышеприведенное сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом, переключите передачу и ведите автомобиль с выжатой педалью тормоза.

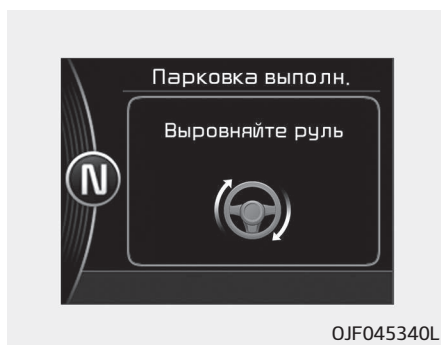
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед тем как отпустить педаль тормоза, осмотритесь по сторонам.**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При парковке сохраняйте бдительность, чтобы не задеть другие автомобили или пешеходов.**

## 7. Работа интеллектуальной системы помощи при парковке завершена.

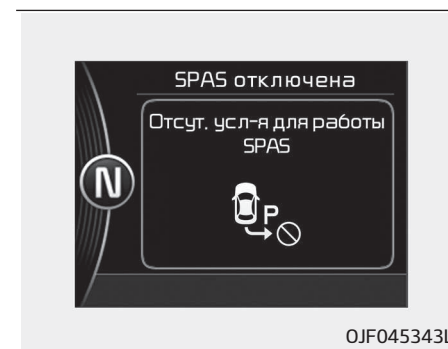
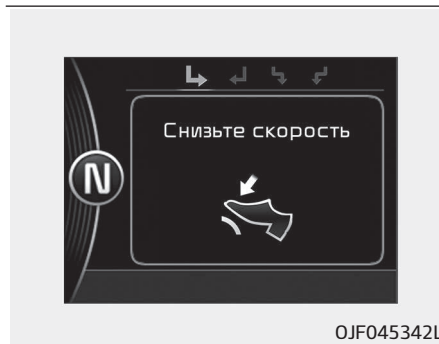
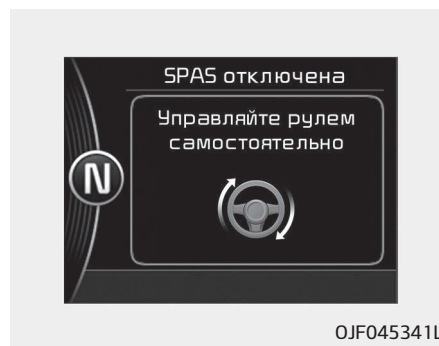


Завершите парковку автомобиля в соответствии с инструкциями на ЖК-дисплее. При необходимости возьмите управление рулевым колесом на себя и завершите парковку автомобиля.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При парковке автомобиля водитель должен нажимать педаль тормоза.

## Дополнительные инструкции (сообщения)



4

Когда работает интеллектуальная система помощи при парковке, сообщение может появиться вне зависимости от типа парковки. Сообщения будут появляться в зависимости от обстоятельств. При парковке автомобиля с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке следуйте полученным указаниям.

Особенности вашего автомобиля

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При перечисленных ниже условиях система будет отключена. Выполните парковку автомобиля вручную.
  - Когда сработала система ABS.
  - Когда выключены системы TCS/ESC.
- Если во время поиска места для парковки автомобиль движется со скоростью свыше 20 км/ч, появляется сообщение «Reduce speed» (Сбавьте скорость).
- При указанных ниже условиях система не будет работать.
  - Когда выключены системы TCS/ESC.

### Неисправность системы



- В случае неисправности системы при ее включении отобразится вышеуказанное сообщение. Кроме того, индикаторная лампа на кнопке не загорится и прозвучит трехкратный звуковой сигнал.
- Если проблема связана только с интеллектуальной системой помощи при парковке, через 2 секунды начнет работать система помощи при парковке. При обнаружении любых проблем мы рекомендуем произвести проверку системы у официального дилера Kia.

### Принцип работы системы (режим выезда с парковки)

Режим выезда с парковки работает при следующих условиях:

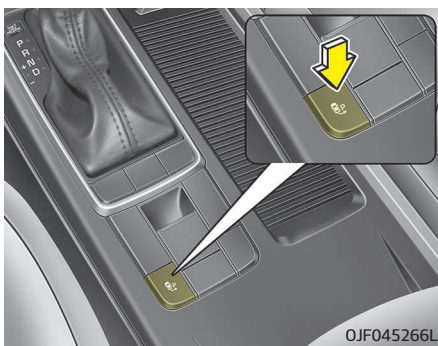
- Когда скорость автомобиля ниже 5 км/ч первый раз после запуска двигателя.
- После выполнения параллельной парковки с помощью интеллектуальной системы помощи при парковке.

1. Активация интеллектуальной системы помощи при парковке. Рычаг переключения передач должен быть установлен в положение «Р» (парковка) или «N» (нейтраль).
2. Выбор режима выезда с парковки.
3. Проверка окружающих условий.
4. Управление рулевым колесом.
  1. Переключите передачу в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее.
  2. Двигайтесь медленно с нажатой педалью тормоза.
5. Выезд завершен. При необходимости откорректируйте положение автомобиля вручную.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед включением системы убедитесь, что обстановка отвечает условиям ее использования.
- Из соображений безопасности всегда используйте педаль тормоза, но не в процессе движения.

### 1. Включение интеллектуальной системы помощи при парковке.



- Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке (индикатор на кнопке загорится).

- Система помощи при парковке будет активирована. Если будет обнаружено препятствие, раздастся предупреждающий сигнал.
- Чтобы выключить систему, снова нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке и удерживайте ее более 2 секунд.
- Интеллектуальная система помощи при парковке всегда выключается, когда ключ зажигания поворачивается в положение «ON» (Вкл.).

### 2. Выбор режима выезда с парковки.



- Для выбора режима нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке, когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка) или «N» (нейтраль) и нажата педаль тормоза.
- Для автомобиля, оснащенного системой LHD, автоматически выбирается режим параллельной парковки с левой стороны, когда активируется интеллектуальная система помощи при парковке.
- Чтобы выбрать режим параллельной парковки с правой стороны, для автомобиля, оснащенного системой RHD, еще раз нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке.
- Если нажать эту кнопку снова, система будет отключена.

4

Особенности вашего автомобиля

### 3. Проверка окружающих условий.



При выезде с парковочного места интеллектуальная система помощи при парковке проверяет пространство перед автомобилем и позади него.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае слишком близкого пребывания находящего впереди или позади автомобиля (или какой-либо объекта) система может не работать должным образом.
- Система может не работать должным образом при следующих условиях:

(Продолжение)

(Продолжение)

1. Обледенение датчиков.
2. Загрязнение датчиков.
3. Сильный снегопад или дождь.
4. Наличие поблизости вертикальной стойки или другого объекта.

- В момент выезда с парковочного места при обнаружении препятствия, которое может привести к аварии, система может отключиться.
- При обнаружении недостаточного места для выезда система может отключиться.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После завершения проверки окружающих условий продолжайте использовать систему, следя за окружающей обстановкой.

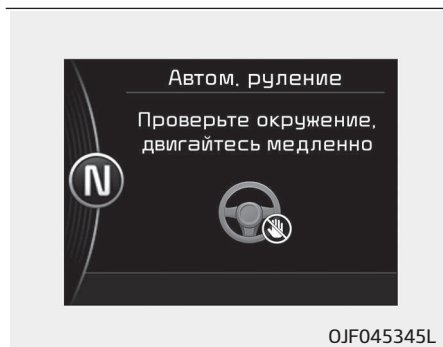
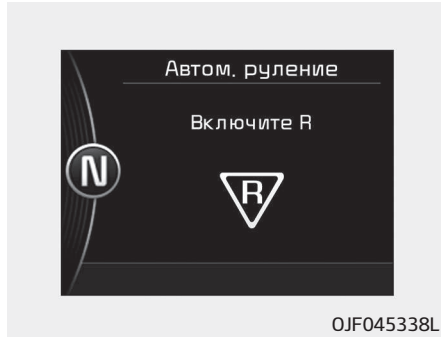
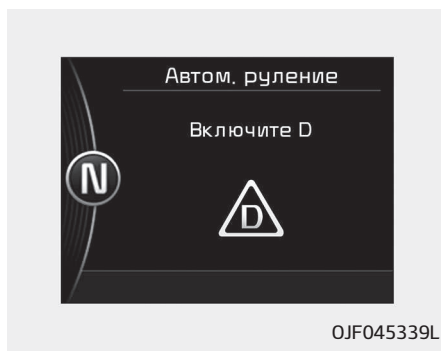
(Продолжение)

(Продолжение)

- При нажатой кнопке интеллектуальной системы помощи при парковке и переводе рычага переключения коробки передач в положение «Р» (парковка) или «N» (нейтраль) система автоматически отключится.



#### 4. Управление рулевым колесом.



- Приведенное выше сообщение отображается, если рычаг переключения передач находится в положении «D» (передний ход) или «R» (задний ход), в зависимости от расстояния между датчиком и объектом, расположенным позади или впереди. Положение рулевого колеса контролируется автоматически.
- Система автоматического рулевого управления отключается, если крепко взяться за рулевое колесо.
- Также система отключается, если скорость автомобиля превышает 7 км/ч.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не продевайте руки в рулевое колесо, если оно находится под автоматическим управлением.**

Отключение системы при выходе из автомобиля

4

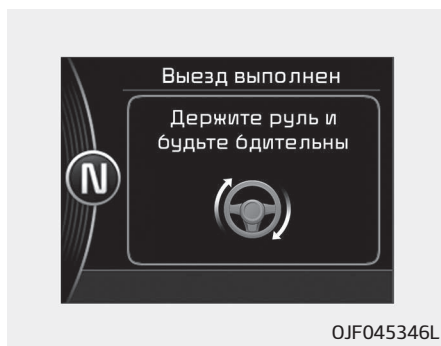
Нажмите кнопку системы помощи при парковке или интеллектуальной системы помощи при парковке.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Ведите автомобиль медленно, держа ногу на педали тормоза.**

Особенности вашего автомобиля

### 5. Выезд завершен.



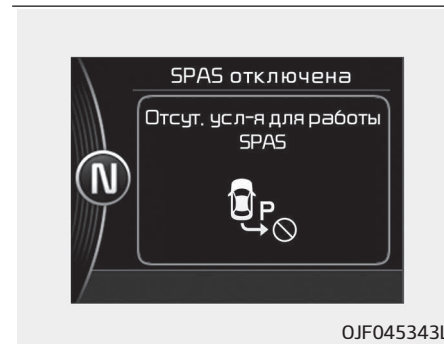
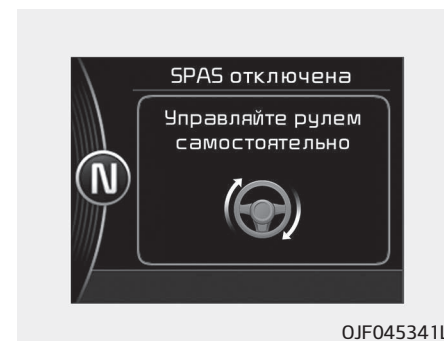
Когда оказание помощи водителю при выезде с места парковки завершено, появится показанное выше сообщение.

Поверните рулевое колесо в направлении выезда и продолжайте управлять им вручную, выезжая с места парковки.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При выезде с места парковки как можно сильнее поверните рулевое колесо в направлении выезда, а затем медленно двигайтесь выбранным курсом.
- Если постоянно раздается предупреждающий звуковой сигнал системы помощи при парковке, то перед началом движения автомобиля обязательно оцените окружающую обстановку.
- Если автомобиль припаркован на небольшом пространстве у стены, система будет отключена из соображений безопасности.

### Дополнительные инструкции (сообщения)



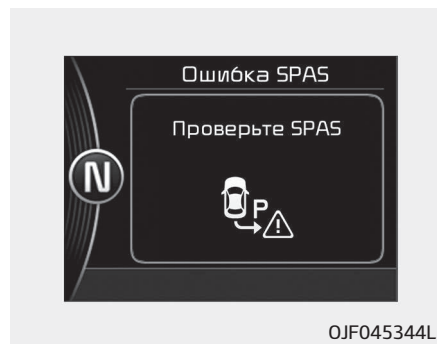
Когда работает интеллектуальная система помощи при парковке, сообщение может появиться вне зависимости от типа выезда.

Сообщения будут появляться в зависимости от обстоятельств. При парковке автомобиля с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке следуйте полученным указаниям.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При перечисленных ниже условиях система будет отключена. Выполните парковку автомобиля вручную.
  - Когда сработала система ABS.
  - Когда выключены системы TCS/ESC.
- При указанных ниже условиях система не будет работать.
  - Когда выключены системы TCS/ESC.

#### Неисправность системы



- В случае неисправности системы при ее включении отобразится вышеуказанное сообщение. Кроме того, индикаторная лампа на кнопке не загорится и прозвучит трехкратный звуковой сигнал.
- Если проблема связана только с интеллектуальной системой помощи при парковке, через 2 секунды начнет работать система помощи при парковке.

При обнаружении любых проблем мы рекомендуем произвести проверку системы у официального дилера Kia.

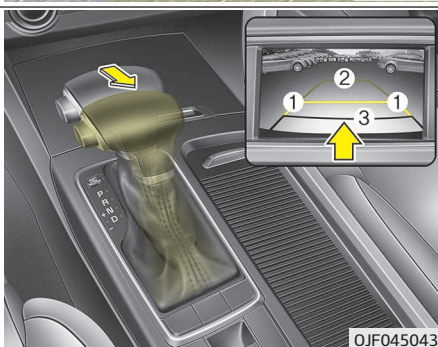
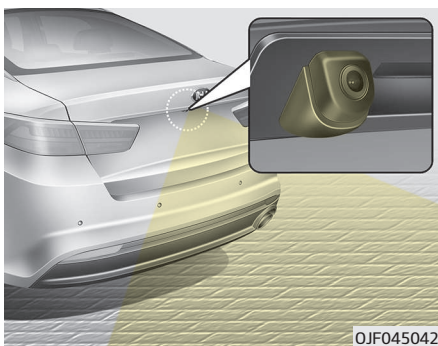
#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если работе датчиков препятствуют датчики других автомобилей или окружающий шум, система может работать неправильно и подавать неверные сообщения.**

4

Особенности вашего автомобиля

## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)



Камера заднего вида активируется при включении фонаря заднего хода и переводе ключа зажигания в положение «ON», а рычага переключения передач — в положение «R» (задний ход).

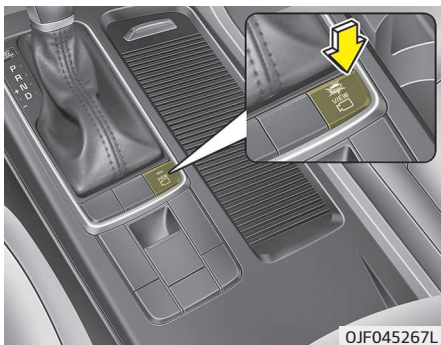
Данная система является вспомогательной и предназначена для вывода изображения обстановки позади движущегося задним ходом автомобиля на монитор.

\* Если ваш автомобиль оснащен системой AVN (аудио/видео/навигационная система), изображение обстановки позади движущегося задним ходом автомобиля будет выведено на экран этой системы. Подробная информация приведена в отдельном руководстве.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система выполняет вспомогательную функцию. Водитель обязан перед началом и во время движения задним ходом проверять участок вокруг автомобиля при помощи внутренних/наружных зеркал заднего вида, поскольку существует мертвая зона, которую невозможно увидеть с помощью камеры.
- Регулярно протирайте объектив камеры. В случае попадания на объектив посторонних веществ нормальная работа камеры может быть нарушена.

## СИСТЕМА КРУГОВОГО ОБЗОРА (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система предназначена для отображения обстановки вокруг автомобиля и выведения соответствующей информации на информационный дисплей. Для включения нажмите на соответствующую кнопку, положение [ON] (Вкл.). Для выключения повторно нажмите на кнопку.

Условия работы

- зажигание должно быть включено;
- рычаг переключения коробки передач должен находиться в положении «D» (движение), «N» (нейтраль) или «R» (задний ход);
- При скорости автомобиля более 15 км/ч

- При скорости автомобиля более 15 км/ч, \* SVM автоматически выключается. При скорости автомобиля менее 15 км/ч после выключения \* SVM в результате превышения скорости, \* SVM автоматически не включится. Для повторного включения нажмите на кнопку еще раз.
- При движении автомобиля назад, независимо от положения кнопки включения/выключения и скорости автомобиля, будет включена \* SVM.
- При открытии багажного отделения и двери водителя/пассажира и складывании наружного зеркала на информационном экране появится предупреждение \* SVM.
- В случае неисправности \* SVM мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia.

\* системы кругового обзора

4

Особенности вашего автомобиля

## ОСВЕЩЕНИЕ

### Функция экономии заряда аккумулятора

- Эта функция предназначена для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Система автоматически выключает габаритные огни при извлечении ключа зажигания (интеллектуальный ключ: выключение двигателя) и открытии двери со стороны водителя.
- В случае остановки ночью на обочине дороги эта функция автоматически выключает габаритные огни. Если после извлечения ключа зажигания необходимо оставить фары включенными, выполните следующие действия (интеллектуальный ключ: отключение двигателя):
  1. Откройте дверь со стороны водителя.
  2. Выключите и включите габаритные огни при помощи переключателя, расположенного на рулевой колонке.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При выходе водителя через другие двери (кроме водительской) функция экономии аккумулятора не работает. Это может привести к разряду аккумулятора. В этом случае перед выходом из автомобиля необходимо выключить фары вручную.**

### Функция подсветки фарами головного света (при наличии)

Если повернуть замок зажигания в положение «АСС» (Доп. устройства) или «OFF» (Выкл.) с включенными головными фарами, фары продолжат гореть в течение около 5 минут. Однако если открыть и закрыть дверь водителя, фары головного света выключаются через 15 секунд. Фары головного света можно выключить, дважды нажав кнопку блокировки на передатчике (или интеллектуальном ключе) или переведя переключатель освещения в положение «OFF» (Выкл.).

### Дневные ходовые огни (при наличии)

Дневные ходовые огни предназначены для улучшения видимости движущегося транспортного средства спереди в дневное время. Дневные ходовые огни очень полезны в различных дорожных условиях и особенно в светлое время суток.

Система дневных ходовых огней отключается в следующих случаях:

1. Включены фары головного света или противотуманные фары.
2. Двигатель не работает.

### Лампы поворотного света (при наличии)

Для обеспечения обзора и повышения безопасности во время прохождения поворота, интеллектуальная лампа поворота включается автоматически. Система будет работать в автоматическом режиме в следующих случаях.

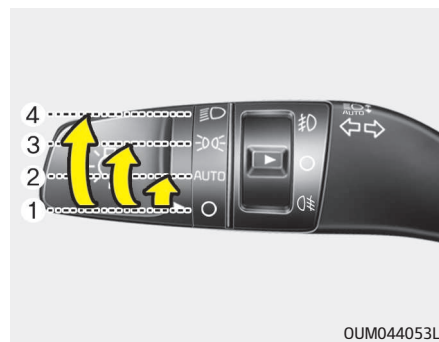
- При включении фар головного света
- Когда угол поворота рулевого колеса превышает 25~35 градусов (зависит от скорости автомобиля)
- Если скорость автомобиля больше 3 км/ч

- При движении вперед

### **Изменение направления движения (для Европы)**

Фары ближнего света имеют асимметричное распределение света. В странах с противоположным направлением движения они будут ослеплять водителей встречных автомобилей. Для предотвращения ослепления по правилам ЕСЕ необходимо выполнить некоторые действия (например, использовать систему автоматического изменения, нанести клейкую пленку, направлять свет вниз). Регулирование света фар выполняется в режиме «Настройки пользователя».

### **Управление световыми приборами**



OUM044053L

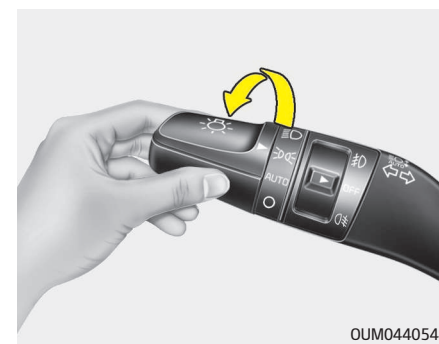
У переключателя освещения есть положение работы передних фар и положение работы стояночных огней.

Для регулировки освещения поверните ручку на конце рычага управления в одно из следующих положений.

1. Положение OFF (Выкл.)
2. Положение автоматического освещения / системы адаптивного головного освещения.
3. Положение работы стояночных огней

4. Положение работы фар головного света

### **Положение работы стояночных огней (☹☹☹)**



OUM044054L

4

Особенности вашего автомобиля

Когда переключатель освещения находится в положении работы стояночных огней (третье положение), то работают задние габаритные огни, фонарь освещения номерного знака и подсветка приборной панели.

### Положение работы головных фар ()

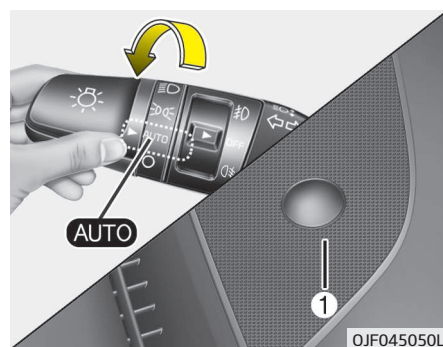


Когда переключатель освещения находится в положении работы головных фар (четвертая позиция), горят головные фары, задние габаритные огни, фонарь освещения номерного знака и лампа подсветки приборной доски.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы включить головные фары, ключ зажигания должен быть в положении ON (ВКЛ).

### Автоматическое освещение / система адаптивного головного освещения (при наличии)



Если переключатель освещения установлен в положение «AUTO», задние габаритные огни и передние фары будут автоматически включаться или выключаться в зависимости от освещенности снаружи автомобиля.

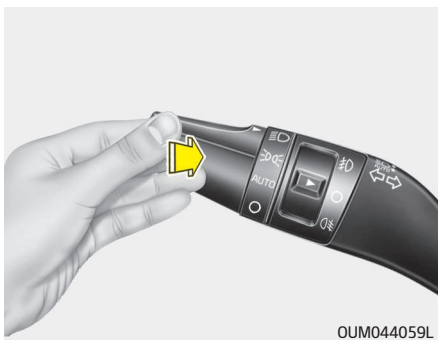
Если автомобиль оснащен системой адаптивного головного освещения (AFLS), эта система также включится при включении передних фар.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не кладите какие-либо предметы на датчик (1), расположенный на приборной панели. Это обеспечит правильную работу системы автоматического освещения.
- Не очищайте датчик при помощи чистящего средства для стекол. Оно может оставить тонкую пленку и нарушить работу датчика.
- Тонировка или нанесение других видов металлических покрытий на лобовое стекло вашего автомобиля может нарушить правильную работу системы автоматического освещения.



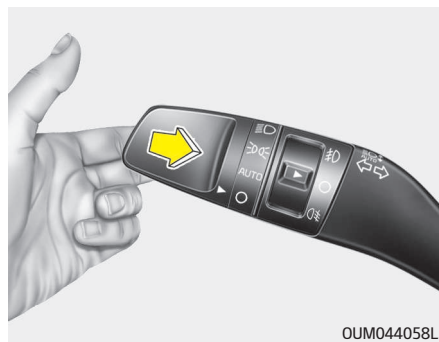
## Управление фарами дальнего света



Для включения фар дальнего света переместите рычаг от себя. Рычаг вернется в исходное положение. При включении фар дальнего света загорится соответствующая сигнальная лампа. Для предупреждения разряда аккумуляторной батареи не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.

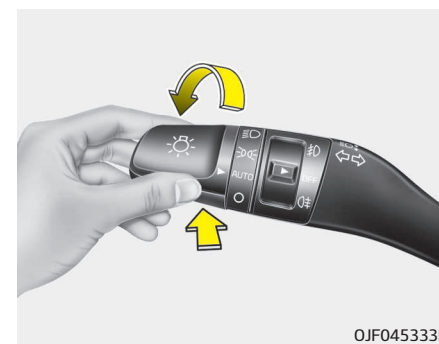
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не включайте фары дальнего света во время движения в потоке машин. Это может ограничить обзор водителей других автомобилей.



Для мигания дальним светом потянуть рычаг на себя. После отпущания рычаг вернется в исходное положение (ближний свет). Для использования этой функции включение переключателя управления осветительными приборами не требуется.

## Система автоматического переключения фар дальнего света (при наличии)



Система автоматического переключения фар дальнего света - это система, которая автоматически регулирует дальность света фар (осуществляет переключение между режимами ближнего и дальнего света фар) в зависимости от яркости света от других автомобилей и дорожных условий.

### Состояние работы

1. Установите переключатель освещения в положение AUTO (Автоматический режим).

4

Особенности вашего автомобиля

2. Для включения фар дальнего света переместите рычаг от себя. Индикаторная лампа (☞) системы автоматического переключения фар дальнего света включится.
3. Система автоматического переключения фар дальнего света включится, когда скорость автомобиля будет выше 45 км/ч.
  - При перемещении рычага от себя во время работы системы автоматического переключения фар дальнего света, система будет выключена и фары дальнего света будут светить непрерывно. Индикаторная лампа (☞) системы автоматического переключения фар дальнего света выключится.
  - При перемещении рычага к себе во время работы системы автоматического переключения фар дальнего света, система будет выключена.
4. Если переключатель света находится в положении фар дальнего света, система автоматического переключения фар дальнего света выключится автоматически и фары ближнего света будут светить непрерывно.

Фары с дальнего света переключаются на ближний при следующих условиях.

- При выключении системы автоматического переключения фар дальнего света.
- Установите переключатель освещения в положение AUTO (Автоматический режим).
- При обнаружении включенных фар дальнего света у движущегося навстречу транспортного средства.
- При обнаружении включенных задних габаритных огней у движущегося впереди транспортного средства.
- При достаточной освещенности и отсутствии необходимости включения фар дальнего света.
- При обнаружении наличия уличного освещения или другого освещения.
- Если скорость автомобиля ниже 35 км/ч.
- Если обнаружены фара или задний фонарь велосипеда/мотоцикла.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Система может не работать должным образом при следующих условиях.**

- Если у движущегося навстречу транспортного средства или транспортного средства впереди отсутствует свет из-за повреждения фар или наличия факторов, скрывающих фары.
- Если у движущегося навстречу транспортного средства или транспортного средства впереди фары покрыты пылью, снегом или водой.
- Если у движущегося навстречу транспортного средства или транспортного средства впереди свет от фар не может быть виден из-за выхлопных газов, дыма, тумана, снег и т. д.
- Если лобовое стекло покрыто инородными веществами, таким как лед, пыль, капли тумана, или повреждено.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- Когда форма света на дороге соответствует передним фарам автомобиля.
- При ухудшении видимости из-за тумана, сильного дождя или снега.
- В случае если фары были отремонтированы или заменены не у официального дилера.
- Когда направление света фар не отрегулировано.
- При движении по узкой извилистой или неровной дороге.
- При движении по дороге с уклоном.
- Когда только часть движущегося впереди транспортного средства видна на перекрестке или извилистой дороге.
- При наличии светофора, отражающего свет знака, мигающего знака или зеркальной поверхности.
- При плохих дорожных условиях, например, при мокрые или покрытой снегом дороге.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Когда основные фары транспортного средства выключены, однако противотуманные фары включены.
- Когда транспортное средство внезапно появляется из-за поворота.
- Когда транспортное средство наклонено из-за спущенной шины или при буксировке.
- Когда горит контрольная лампа системы предупреждения о покидании полосы движения (LDWS) или системы удержания полосы движения (LKAS) (при наличии).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

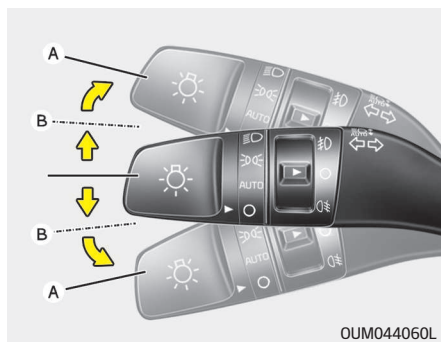
- Не помещайте никаких аксессуаров, наклеек и не тонируйте лобовое стекло.
- Производите замену лобового стекла у официального дилера.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Не удаляйте и подвергайте воздействию ударов компоненты системы автоматического переключения фар дальнего света.
- Избегайте попадания воды в устройство системы автоматического переключения фар дальнего света.
- Не располагайте на приборной панели, предметы, которые отражают свет, такие как зеркала, белая бумага и т. д. Система может работать неисправно при попадании на датчик отраженного света.
- В некоторых случаях система автоматического переключения фар дальнего света может работать не надлежащим образом, поэтому, всегда следите за дорогой. Если система не работает должным образом, переключение между дальним светом и ближним производите вручную.

### Указатели поворота и смены полосы



Указатели поворота работают только при включенном зажигании. Для включения указателей поворота переместите рычаг вверх или вниз (А). При включении указателя поворота на приборной панели загорается зеленая стрелка, которая автоматически выключается после выполнения поворота. Если она продолжает мигать после выполнения поворота, вручную переместите рычаг в положение выключения.

Для предупреждения о смене полосы движения слегка поверните рычаг включения сигналов поворота и удерживайте его в положении В. При отпуске рычага он вернется в положение выключения.

Если зеленая лампочка постоянно горит, не мигает или мигает с ненормальной частотой, возможно одна из ламп указателей поворота перегорела, и ее необходимо заменить.

#### **Функция смены полосы движения одним касанием**

Чтобы включить функцию сигнала о смене полосы одним касанием, немного переместите рычаг включения указателей поворота менее чем на 0,7 секунды, а затем отпустите его. Сигналы о смене полосы мигнут 3 раза.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если индикатор мигает слишком быстро или слишком медленно, возможно, перегорела лампа или плохо работает контакт в цепи.

### Передняя противотуманная фара (при наличии)



Противотуманные фары используются для улучшения видимости в условиях тумана, дождя, снега и пр. Противотуманные фары загораются, когда после включения стояночный огней будет включен переключатель противотуманных фар (1).

Чтобы выключить противотуманные фары, поверните выключатель противотуманных фар (1) в положение «OFF» (Выкл.).

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Во время работы противотуманные фары потребляют большое количество электроэнергии автомобиля. Используйте противотуманные фары только в условиях плохой видимости.**

### **Задние противотуманные фары (при наличии)**



Для включения задних противотуманных фар переведите переключатель переднего света и задних фар (1) в положение «ON» (Вкл.).

Для включения задних противотуманных фар при включенных передних противотуманных фарах переведите переключатель переднего света в положение «parklight» (Стояночные огни) и затем переведите переключатель задних противотуманных фар в положение «ON» (Вкл.).

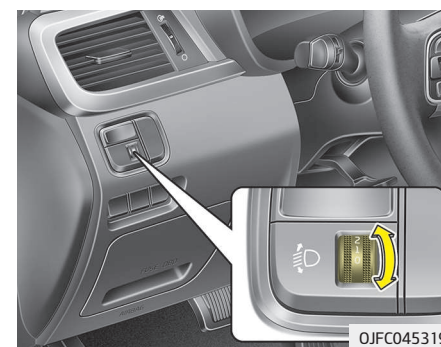
Для отключения задних противотуманных фар переведите переключатель задних противотуманных фар в положение «ON» (Вкл.) или отключите передний свет.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Задние противотуманные фары работают только при включенном зажигании.

### **Регулятор угла наклона головных фар (при наличии)**

#### **Ручной тип**



Чтобы отрегулировать уровень света фар в зависимости от числа пассажиров и веса груза в багажном отделении, поверните переключатель выравнивания света.

Чем выше номер положения переключателя, тем ниже уровень света фар. Всегда поддерживайте правильное положение выравнивания света фар, иначе фары могут ослепить других участников дорожного движения.

4

Особенности вашего автомобиля

Ниже приведены примеры правильных настроек переключателя. Для условий нагрузки, которые отличаются от перечисленных ниже, отрегулируйте положение переключателя таким образом, чтобы уровень света был наиболее близким к условиям, полученным в соответствии со списком.

Условия нагрузки	Положение переключателя
Только водитель	0
Водитель + передний пассажир	0
Все пассажиры (включая водителя)	1
Все пассажиры (включая водителя) + максимально допустимая нагрузка	2
Водитель + максимально допустимая нагрузка	3

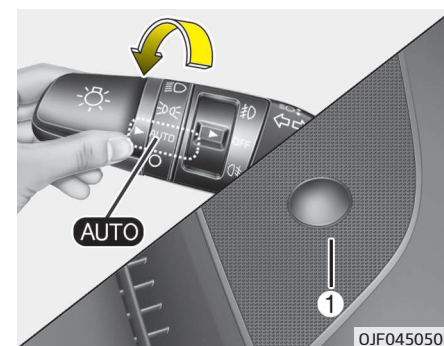
#### **Автоматический тип**

Это устройство автоматически регулирует уровень света фар в зависимости от числа пассажиров и веса груза в багажном отделении. Оно также корректирует свет фар в соответствии с текущими условиями.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Если это устройство не работает должным образом, даже когда автомобиль наклонен назад в соответствии с посадкой пассажиров, или свет от фар падает слишком высоко или слишком низко, рекомендуется выполнить проверку системы у официального дилера Kia. Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить проводку.**

#### **Система адаптивного головного освещения (AFLS) (при наличии)**



Система AFLS обеспечивает более широкий обзор путем регулирования угла поворота и наклона фар на основании угла поворота рулевого колеса и скорости автомобиля.

При включенном двигателе установите переключатель в положение «AUTO». Система AFLS работает при включенных фарах. Для выключения системы AFLS установите переключатель в другое положение. После выключения системы AFLS можно регулировать угол наклона фар, но не угол поворота.

В случае неисправности системы AFLS загорается соответствующий индикатор. Остановитесь в безопасном месте и перезапустите двигатель. Если сигнальная лампа продолжает гореть, мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы.

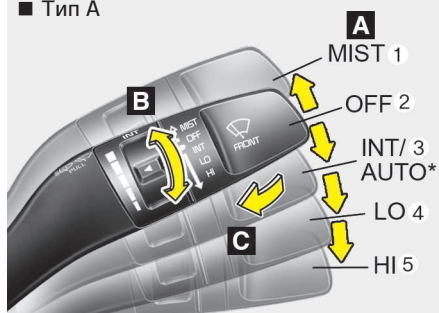
4

Особенности вашего автомобиля

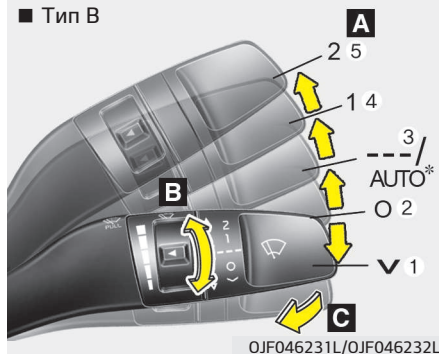
## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ

### Стеклоочиститель/ стеклоомыватель ветрового стекла

■ Тип А

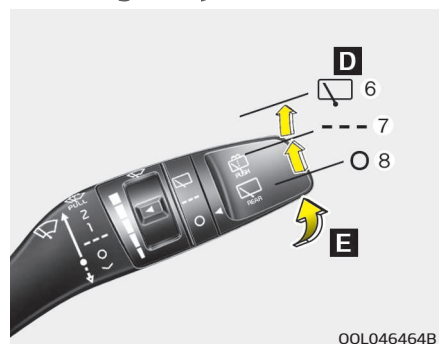


■ Тип В



OJF046231L/OJF046232L

### Стеклоочиститель/ стеклоомыватель заднего стекла (универсал)



OQL046464B

**A:** Управление скоростью стеклоочистителя (спереди)

- (1) «MIST» / Разовый цикл стеклоочистителя
- (2) OFF/O (Выкл/O) «Off» (Выкл.)
- (3) «INT / ---» Прерывистая работа стеклоочистителя

\* : при наличии

AUTO  
(автоматически)\*

Автоматическая регулировка стеклоочистителя

(4) LO/1 Низкая скорость стеклоочистителя

(5) HI/2 Высокая скорость стеклоочистителя

\* : при наличии

**B:** Регулировка времени прерывистой работы стеклоочистителя

**C:** Очистка короткими движениями (спереди)\*

**D:** Регулятор заднего стеклоочистителя/стеклоомывателя \*

(6) HI / Непрерывная работа стеклоочистителя

(7) LO/--- Прерывистый режим работы\*

(8) OFF/O (Выкл/O) «Off» (Выкл.)

\* : при наличии

**E:** Очистка короткими движениями \*

\* : при наличии



## Стеклоочистители лобового стекла

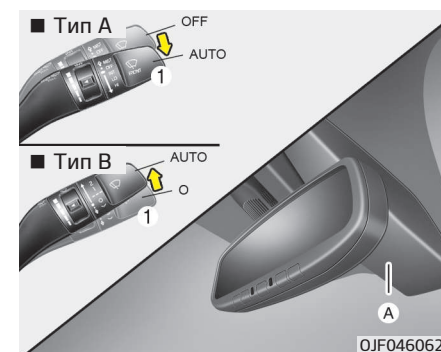
Работают при включенном зажигании следующим образом.

1. MIST (ТУМАН)/ $\surd$ : для однократного движения стеклоочистителей по стеклу переместите рычаг в это положение (MIST (ТУМАН)/ $\surd$ ) и отпустите его. Если рычаг удерживать в этом положении, стеклоочистители будут работать в постоянном режиме.
2. OFF/O (ВЫКЛ/O): Стеклоочистители не работают.
3. INT / ---: стеклоочистители работают в прерывистом режиме с постоянной частотой. Используйте этот режим при морозящем дожде или в тумане. Для изменения частоты работы стеклоочистителей поверните ручку.
4. LO/1: нормальная скорость работы стеклоочистителей.
5. HI/2: высокая скорость работы стеклоочистителей.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

При наличии толстого слоя снега или льда на лобовом стекле перед использованием стеклоочистителей необходимо включить обогреватель примерно на 10 минут или до тех пор, пока снег и/или лед не растает. В противном случае, снег и/или лед, не убранный до начала работы стеклоочистителей, может привести к их повреждению.

## Авторегулировка (при наличии)



Датчика дождя (A), расположенный на верхней части лобового стекла, определяет количество осадков и регулирует интервал цикла очистки стекла. Чем сильнее становится дождь, тем быстрее работает стеклоочиститель. Когда дождь прекращается, стеклоочиститель останавливается. Для изменения скорости его работы поверните регулятор скорости (1).

4

Особенности вашего автомобиля

Если при повороте замка зажигания в положении «ON» (Вкл.) переключатель стеклоочистителя установлен в автоматический режим, стеклоочиститель сработает один раз, чтобы выполнить самопроверку системы. Когда стеклоочиститель не используется, переводите его в выключенное положение (O).

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) и переключатель очистителя лобового стекла установлен в автоматический режим, соблюдайте осторожность в следующих ситуациях, чтобы избежать травм рук или других частей тела.

- Не прикасайтесь к верхней части лобового стекла напротив датчика дождя.
- Не протирайте верхнюю часть лобового стекла влажной или мокрой тканью.
- Не давите на лобовое стекло.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При мойке автомобиля устанавливайте переключатель стеклоочистителя в выключенное положение (O), чтобы прекратить его автоматическую работу. Стеклоочиститель может сработать и получить повреждения, если во время мойки автомобиля переключатель установлен в автоматический режим.
- Не снимайте крышку датчика, расположенную на верхней стороне лобового стекла с пассажирской стороны. Может произойти повреждение частей системы, ремонт которых не покрывается гарантией на автомобиль.

(Продолжение)

#### (Продолжение)

- При запуске автомобиля в зимнее время устанавливайте переключатель стеклоочистителя в выключенное положение (O). В противном случае стеклоочистители могут сработать, и их щетки будут повреждены из-за льда. Перед запуском стеклоочистителей всегда должным образом прогревайте лобовое стекло и удаляйте с него весь снег и лед.
- При тонировании лобового стекла нужно следить за тем, чтобы жидкость не попала на датчик, расположенный в центре верхнего края лобового стекла. Это может привести к повреждению связанных с ним деталей.

## Стеклоомыватели лобового стекла

### ■ Тип А



QJF045063L

### ■ Тип В



QJF045234L

В выключенном положении (0) слегка потяните рычаг на себя, чтобы sprыснуть омывающей жидкостью лобовое стекло и запустить 1-3 цикла стеклоочистителей.

Используйте эту функцию, когда лобовое стекло загрязнено.

Разбрызгивание и работа стеклоочистителя будут продолжаться, пока вы не отпустите рычаг.

Если стеклоомыватель не работает, проверьте уровень омывающей жидкости. Если уровень жидкости недостаточный, необходимо добавить соответствующую неабразивную жидкость для омывания лобового стекла в бачок стеклоомывателя.

Заливная горловина бачка расположена в передней части моторного отсека со стороны пассажира.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения возможного повреждения насоса стеклоомывателя не включайте стеклоомыватель, если бачок для жидкости пуст.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь стеклоомывателем при отрицательных температурах без предварительного обогрева лобового стекла: водный раствор может замерзнуть на лобовом стекле и будет мешать обзору.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для предотвращения возможного повреждения стеклоочистителей и стеклоомывателей не включайте стеклоочистители при сухом лобовом стекле.
- Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителей не используйте при их чистке или обработке близлежащих участков бензин, керосин, растворитель для краски или другие растворители.
- Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей и других компонентов не пытайтесь двигать стеклоочистители вручную.
- Для предупреждения возможного повреждения системы стеклоочистителей и стеклоомывателей пользуйтесь в зимнее время года или холодную погоду незамерзающими очистительными жидкостями.

4

Особенности вашего автомобиля

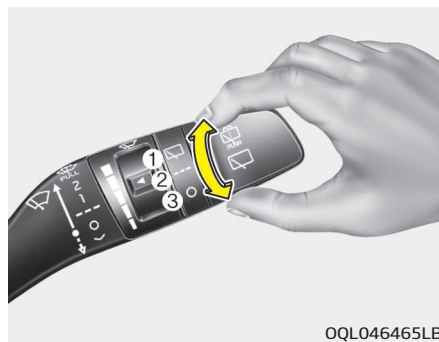
### **Омыватель фар головного света (при наличии)**

Если автомобиль оснащен омывателем фар головного света, то он работает одновременно с омывателем лобового стекла. Однако после использования этой функции омыватель фар головного света не будет работать в течение 15 минут. Он работает, если фары головного света включены, а замок зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находятся в положение «ON» (Вкл.). Омывающая жидкость распыляется на фары головного света.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Периодически проверяйте омыватели фар головного света, следя за тем, чтобы омывающая жидкость распылялась на всю поверхность рассеивателей фар.
- После срабатывания омывателя фар головного света им снова можно воспользоваться через 15 минут.

### **Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла (универсал)**

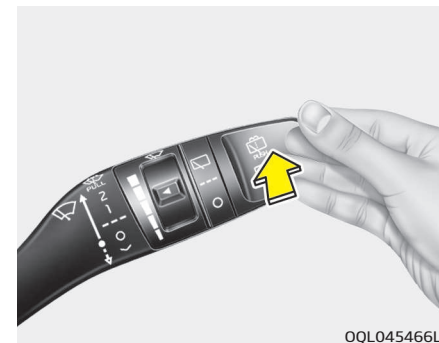


OQL046465LB

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла расположен на конце рычага с переключателем стеклоочистителя и стеклоомывателя. Поверните переключатель в требуемое положение для работы заднего стеклоочистителя и стеклоомывателя.

- (6) HI / Обычный режим работы стеклоочистителя.

- (7) LO/--- Прерывистый режим работы стеклоочистителя (при наличии).
- (8) OFF/O (ВЫКЛ/O) Стеклоочиститель не работает.



OQL045466LB

Если отодвинуть рычаг от себя, будет разбрызгана жидкость для заднего стеклоомывателя, а задние стеклоочистители сделают 1~3 цикла. Разбрызгивание и работа стеклоочистителя будут продолжаться, пока вы не отпустите рычаг.

## ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте освещение салона в течение длительного времени при выключенном двигателе. Это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

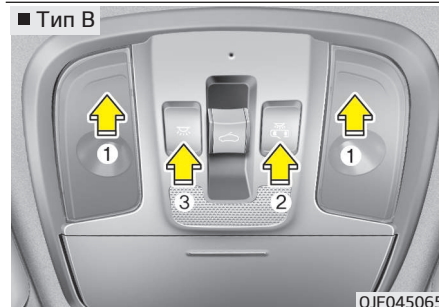
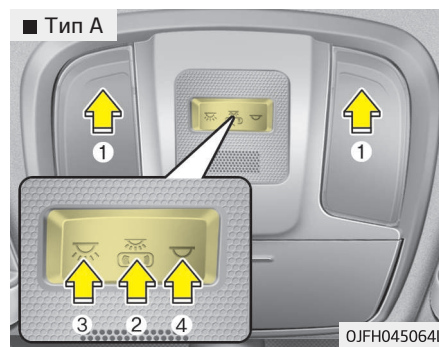
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Не используйте освещение салона при движении в темноте. При включенном внутреннем освещении ухудшается видимость, что может привести к аварии.

### Функция автоматического выключения (при наличии)

Внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 20 минут после поворота ключа зажигания в положение «OFF» (Выкл.). Если автомобиль оборудован противоугонной сигнализацией, внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 3 секунды после постановки системы на охрану.

### Лампа подсветки карты



•  (2):

- Лампа подсветки карты и лампа внутреннего освещения включаются, когда открывается дверь. Лампы гаснут примерно через 30 секунд.
- Лампа подсветки карты и лампа внутреннего освещения загораются примерно на 30 секунд, когда двери отпираются с помощью передатчика или интеллектуального ключа, при условии, что двери не были открыты.
- Лампы остаются включенными приблизительно 20 минут, если дверь открыта, когда замок зажигания находится в положении «ACC» (Доп. устройства) или «LOCK» (Блокировка) / «OFF» (Выкл.).
- Лампы продолжают гореть, если дверь открыта, когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).
- Лампа подсветки карты и лампа внутреннего освещения сразу погаснут, если перевести замок зажигания в положение «ON» (Вкл.) или запереть все двери.

4

Особенности вашего автомобиля

- Чтобы выключить режим «Дверь», нажмите на кнопку этого режима (2) еще раз (не в нажатом положении).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Режимы «Дверь» и «Салон» нельзя выбрать одновременно.

#### Лампа переднего внутреннего освещения:

• Тип А



(3): Нажмите этот переключатель, чтобы включить лампы переднего и заднего внутреннего освещения.



(4): Нажмите этот переключатель, чтобы выключить лампы переднего и заднего внутреннего освещения.

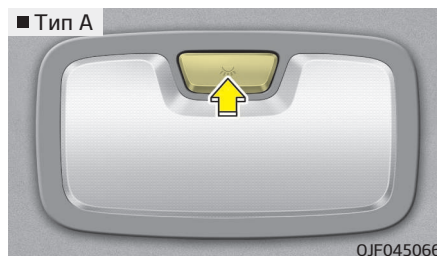
• Тип В



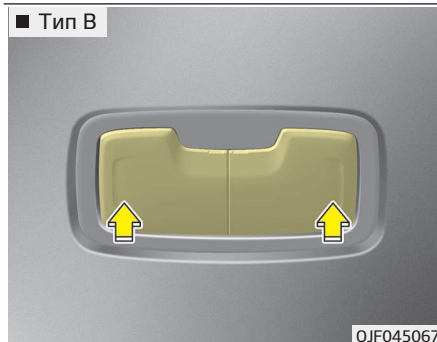
(3): Нажмите этот переключатель, чтобы включить и выключить лампы переднего и заднего внутреннего освещения.

#### Лампа внутреннего освещения

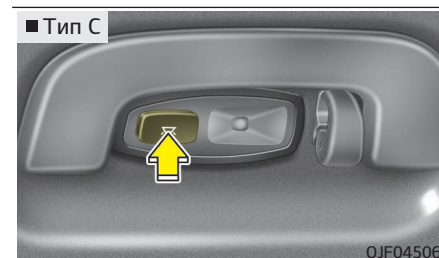
■ Тип А



■ Тип В

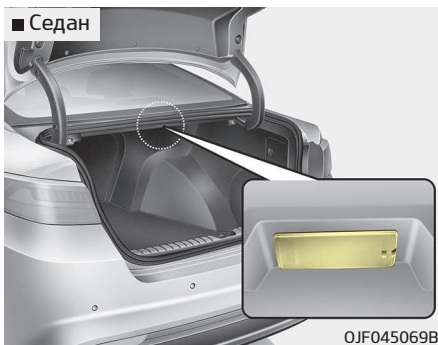


■ Тип С



лампа все время включена.

## Лампа освещения багажного отсека (при наличии)

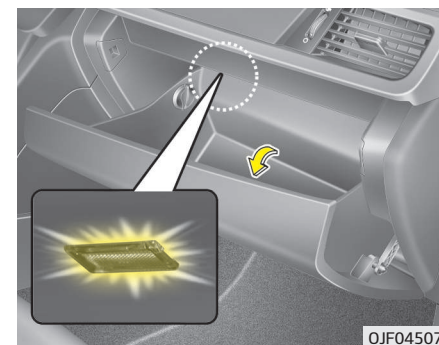


Лампа подсветки багажного отделения загорается при открывании двери багажного отделения.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Лампа освещения багажного отсека горит, пока багажник открыт. Чтобы избежать излишней утечки из системы зарядки, полностью закройте дверь багажника после завершения использования багажного отсека.

## Лампа перчаточного ящика



Лампа освещения перчаточного ящика загорается при его открытии.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

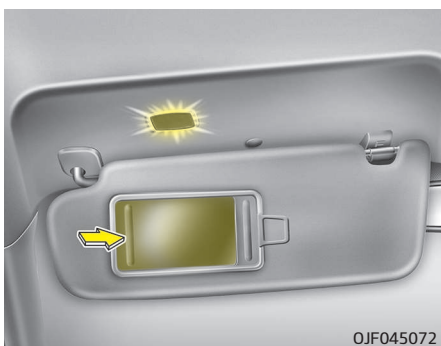
Чтобы избежать излишней утечки из системы зарядки, полностью закройте перчаточный ящик после завершения использования перчаточного ящика.

4

Особенности вашего автомобиля



### Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке (при наличии)



При открытии крышки зеркала в солнцезащитном козырьке автоматически включается подсветка.

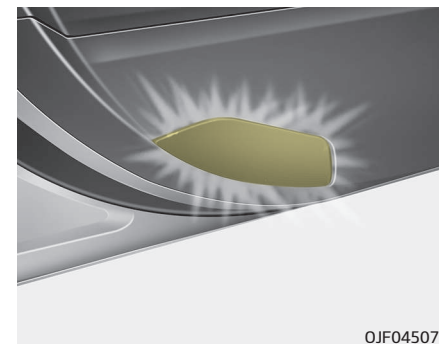
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке (Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

Когда лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке не используется, необходимо всегда отключать выключатель. Если закрыть солнцезащитный козырек, не выключив лампу, возможна разрядка аккумулятора или повреждение солнцезащитного козырька.

### Лампа освещения подножки (при наличии)

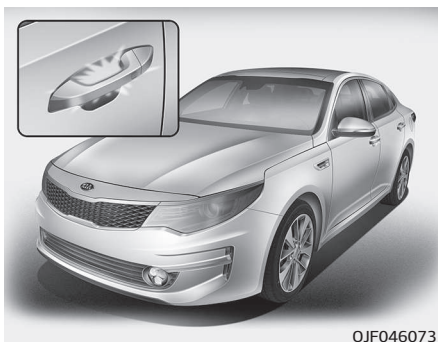


Лампа освещения подножки загорается при открытии двери для облегчения входа или выхода из автомобиля. Также подсветка служит предупреждением проезжающим машинам о том, что дверь автомобиля открыта.



## СИСТЕМА ПРИВЕТСТВИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Приветственная подсветка (при наличии)



Когда все двери (в том числе и багажник) заперты и закрыты, лампа внутреннего освещения загорается примерно на 15 секунд при выполнении любого из следующих действий.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - При нажатии кнопки разблокирования дверей на передатчике.
- С системой интеллектуального доступа
  - При приближении к автомобилю с ключом интеллектуального доступа.

### Приветствие сопровождения (при наличии)

Если лампы головных огней включены (переключатель освещения находится в положении головного или автоматического освещения), а все двери (включая дверь багажного отделения) закрыты и заперты, лампы головных и габаритных огней включаются на 15 секунд при выполнении любого из следующих действий.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - При нажатии кнопки разблокирования дверей на передатчике.
- С системой интеллектуального доступа:
  - Когда на интеллектуальном ключе нажата кнопка разблокировки дверей.

Если в это время нажать кнопку блокировки или разблокировки двери, лампы головных и габаритных огней немедленно выключатся.

### Внутреннее освещение

Если переключатель освещения салона находится в положении DOOR (дверь), а все двери (включая дверь багажного отделения) закрыты и заперты, лампа освещения салона включается на 30 секунд при выполнении любого из следующих действий.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - При нажатии кнопки разблокирования дверей на передатчике.
- С системой интеллектуального доступа:
  - Когда на интеллектуальном ключе нажата кнопка разблокировки дверей.
  - Когда нажата кнопка на внешней ручке двери.

Если в это время нажать кнопку блокировки или разблокировки двери, освещение салона немедленно выключится.

4

Особенности вашего автомобиля

## ОБОГРЕВ СТЕКЛА

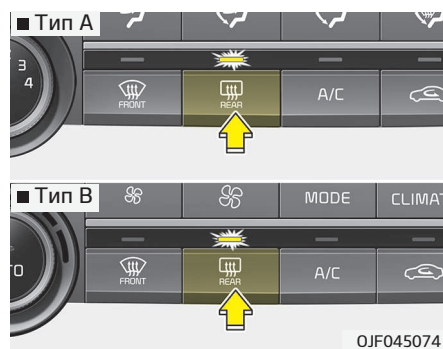
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не повредить проводники на внутренней поверхности заднего стекла, никогда не очищайте его с помощью острых инструментов или абразивных средств.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения относительно обогрева и удаления запотевания лобового стекла см. в разделе “Система обогрева и устранения запотевания лобового стекла” на странице 4-187.

### Обогрев заднего стекла



Обогреватель заднего стекла предназначен для обогрева и удаления запотевания, инея или тонкого слоя льда с заднего стекла. Обогреватель работает при включенном двигателе.

Для включения обогрева заднего стекла нажмите соответствующую кнопку, расположенную на центральной панели переключателей. При включении обогрева в этой кнопке загорится сигнальная лампа.

При наличии толстого слоя снега на заднем стекле сметите его щеткой перед включением обогрева.

Обогреватель заднего стекла автоматически выключается приблизительно через 20 минут работы или при повороте ключа зажигания в положение «OFF» (Выкл.). Для выключения обогрева нажмите на соответствующую кнопку еще раз.

### **Обогрев наружных зеркал заднего вида (при наличии)**

Если автомобиль оборудован системой обогрева наружных зеркал заднего вида, она будет работать одновременно с обогревом заднего стекла.


### **Противообледенитель стеклоочистителя (при наличии)**

Если автомобиль оборудован противообледенителем стеклоочистителя, он работает одновременно с обогревом заднего стекла.


## СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

### Работа системы

#### Вентиляция

1. Установите переключатель выбора режима в положение .
2. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
3. Установите регулятор температуры в нужное положение.
4. Установите регулятор скорости вентилятора на нужную скорость.

#### Обогрев

1. Установите переключатель выбора режима в положение .
2. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
3. Установите регулятор температуры в нужное положение.
4. Установите регулятор скорости вентилятора на нужную скорость.
5. Если необходимо обогрев с сушкой, включите систему кондиционирования (при наличии).

### Советы по эксплуатации

- Для предотвращения попадания в салон пыли или неприятных запахов через систему вентиляции временно установите переключатель режимов подачи воздуха в положение рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните переключатель в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или запыленного участка пути. Это позволит поддержать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.
- Забор воздуха для системы отопления и охлаждения осуществляется через решетку, расположенную непосредственно перед лобовым стеклом. Следите за тем, чтобы она не была закрыта листьями, снегом, льдом и т. п.
- Для предотвращения запотевания лобового стекла включите систему кондиционирования воздуха, установите переключатель в режим подачи свежего воздуха и выберите желаемую скорость вращения вентилятора и температуру воздуха.
- Если начинает запотевать лобовое стекло, выберите режим  или .


### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование вентилятора, когда замок зажигания находится в положении «ON» (Выкл.), может привести к разрядке аккумулятора. Вентилятором следует пользоваться при работающем двигателе.**

4

### Кондиционирование воздуха

Системы кондиционирования Kia управляются хладагентом R-134a или R-1234yf.

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку системы кондиционирования воздуха.
2. Установите переключатель выбора режима в положение .
3. Установите регулятор воздухозаборника в положение забора внешнего воздуха или в положение рециркуляции.
4. С помощью соответствующих регуляторов установите нужную скорость вентилятора и комфортную температуру.

Особенности вашего автомобиля

В автомобиль заливается хладагент R-134a или R-1234yf, в зависимости от нормативных положений, действующих в вашей стране на момент его производства. Узнать, какой именно хладагент используется в системе кондиционирования воздуха автомобиля, можно, прочитав его название на табличке, находящейся в моторном отделении. Более подробное описание местонахождения таблички с указанием хладагента системы кондиционирования см. в разделе "Табличка с указанием хладагента" на странице 9-27 системы кондиционирования.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Система охлаждения должна обслуживаться только обученным и сертифицированным техническим персоналом для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации.
- Обслуживание системы циркуляции хладагента нужно производить в хорошо вентилируемом месте.

(Продолжение)

#### **(Продолжение)**

- **Испаритель (охлаждающий змеевик) системы кондиционирования воздуха не следует ремонтировать или заменять другим испарителем, снятым с бывшего в употреблении или разбитого в ДТП автомобиля, а новые испарители MAC должны пройти сертификацию (и получить маркировку) на предмет соответствия нормам стандарта SAE J2842.**

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

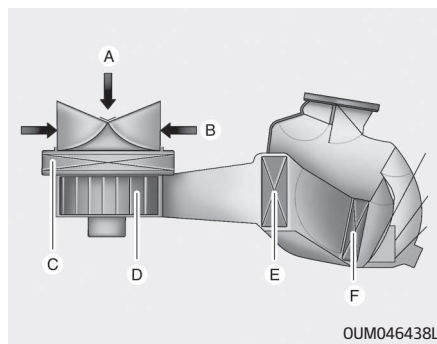
- В ходе использования системы кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями датчика температуры при езде в гору или плотном транспортном потоке, когда температура наружного воздуха высокая. Работа системы кондиционирования может привести к перегреву двигателя. Нагнетающий вентилятор можно оставить включенным, но систему кондиционирования воздуха нужно выключить, если индикатор температуры указывает на перегрев двигателя.
- При открытии окна в сырую погоду кондиционирование воздуха может привести к появлению капель воды в салоне автомобиля. Поскольку их чрезмерное скопление может вызвать повреждения электрического оборудования, кондиционирование воздуха следует использовать только при закрытых окнах.

### **Полезные советы по эксплуатации системы кондиционирования**

- Если автомобиль был припаркован под прямыми солнечными лучами в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для выпуска горячего воздуха из салона наружу.
- Чтобы быстро устранить запотевание окон в дождливые и влажные дни, включите систему кондиционирования воздуха для снижения влажности в автомобиле.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора системы. Это является нормальным режимом работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования воздуха включайте ее на несколько минут раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем со стороны пассажира можно обнаружить капли (или даже небольшие лужицы) чистой воды. Это является нормальным режимом работы системы.

- Эксплуатация системы кондиционирования воздуха в положении рециркуляции воздуха обеспечивает максимальное охлаждение, однако продолжительная работа в этом режиме может привести к застою воздуха в салоне автомобиля.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это является нормальным режимом работы системы.

### **Воздушный фильтр системы климат-контроля**



- A: наружный воздух
- B: рециркуляционный воздух
- C: воздушный фильтр системы климат-контроля
- D: вентилятор
- E: центральный элемент испарителя
- F: центральный элемент отопителя

Воздушный фильтр системы климат-контроля, установленный за перчаточным ящиком, отфильтровывает пыль и другие загрязнения, поступающие в автомобиль из окружающей среды через систему обогрева и кондиционирования воздуха.

Если пыль или другие загрязнения накапливаются в фильтре в течение определенного периода времени, поток воздуха из вентиляционных отверстий может уменьшиться. Это приведет к накоплению влаги на внутренней части лобового стекла, даже если выбрано положение внешнего (свежего) воздуха. При возникновении такой ситуации мы рекомендуем заменить воздушный фильтр системы климат-контроля у официального дилера Kia.

4

Особенности вашего автомобиля

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

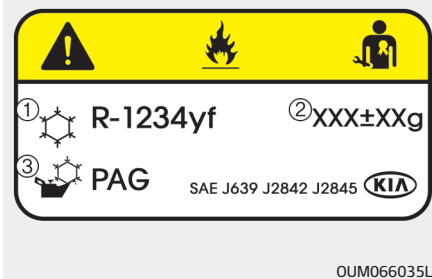
- Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания. При работе автомобиля в тяжелых условиях, таких как пыльные грунтовые дороги, необходимо чаще проверять и заменять воздушный фильтр системы климат-контроля.
- В случае внезапного уменьшения потока воздуха рекомендуем провести осмотр системы у официального дилера Kia.

### Табличка с указанием хладагента системы кондиционирования

Пример  
■ Тип А



■ Тип В



- \* Фактический вид таблички с указанием хладагента системы кондиционирования воздуха в автомобиле может отличаться от изображенного на иллюстрации.

Ниже описаны символы и технические характеристики, размещенные на табличке с указанием хладагента системы кондиционирования.

1. Классификация хладагента.
2. Количество хладагента.
3. Классификация компрессорного масла.

Вы можете узнать, какой хладагент используется в автомобиле, посмотрев на табличку, которая находится в моторном отсеке. Более подробное описание местонахождения таблички с указанием хладагента системы кондиционирования см. в разделе "Табличка с указанием хладагента системы кондиционирования" на странице 9-27.

## Проверка количества хладагента в кондиционере и масла в компрессоре

При низком уровне хладагента производительность системы кондиционирования воздуха снижается. Чрезмерное количество хладагента также отрицательно сказывается на работе системы кондиционирования воздуха. Поэтому, при нарушениях в работе системы рекомендуется выполнить осмотр системы у официального дилера компании Kia.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Автомобили, оснащенные R-134a



Поскольку хладагент находится под очень высоким давлением, обслуживание системы кондиционирования воздуха должны проводить только квалифицированные технические специалисты, имеющие соответствующую подготовку.

(Продолжение)

(Продолжение)

Важно использовать хладагент правильной марки и в соответствующем количестве.

В противном случае возможно повреждение автомобиля и травмирование людей.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Автомобили, оснащенные R-1234yf



Поскольку хладагент является воспламеняемым веществом и находится под очень высоким давлением, обслуживание системы кондиционирования воздуха должны проводить только квалифицированные технические специалисты, имеющие соответствующую подготовку.



Важно использовать хладагент правильной марки и в соответствующем количестве.

(Продолжение)

(Продолжение)

В противном случае возможно повреждение автомобиля и травмирование людей.

4

Особенности вашего автомобиля

### Система климат-контроля с ручным управлением (при наличии)

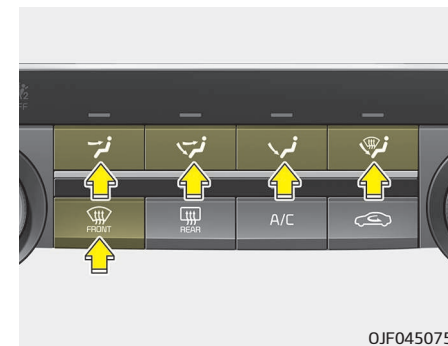
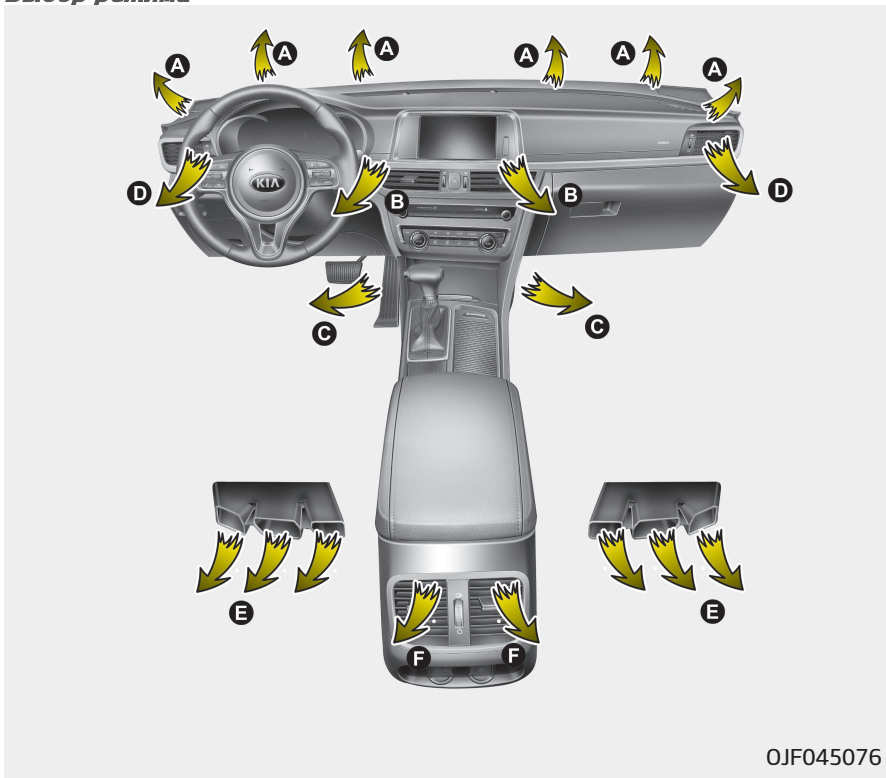


#### *Обзор системы*

1. Регулятор скорости вентилятора
2. Кнопка обогрева лобового стекла
3. Кнопка обогрева заднего стекла
4. Кнопка кондиционера
5. Кнопка управления забором свежего воздуха
6. Кнопка выбора режима
7. Регулятор температуры



### Выбор режима



4

Особенности вашего автомобиля

Кнопка выбора режима управляет направлением потока воздуха через вентиляционную систему. Воздух можно направить на пол, в выходы приборной панели или на лобовое стекло. Для представления положений направления воздуха «MAX A/C» (МАКС A/C), «Face» (Лицо), «Bi-Level» (Двойной уровень), «Floor» (Пол), «Floor-Defrost» (Пол-разморозка) и «Defrost» (Разморозка) используются пять символов. Режим «MAX A/C» (МАКС A/C) используется для быстрого охлаждения салона автомобиля.



### Уровень лица (B, D, F)

Поток воздуха будет направлен на верхнюю часть тела и лицо. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью настройки положения каждого вентиляционного отверстия.



### Двойной уровень (B, C, D, E, F)

Поток воздуха направляется в лицо и в нижнюю часть салона.



### Уровень пола (A, C, D, E, F)

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона, а незначительное его количество подается на лобовое стекло и к обогревателям боковых стекол.



### Уровень пола/размораживание (A, C, D, E, F)

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона и на лобовое стекло, а незначительное его количество подается к обогревателям боковых стекол.



### Уровень размораживания (A, D)

Основная часть воздуха направляется на лобовое стекло, а незначительное его количество подается к обогревателям боковых стекол.

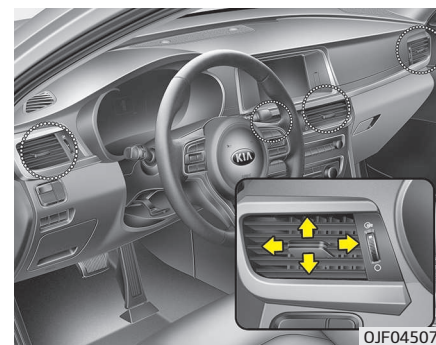
## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Вентиляционные дефлекторы 2-го ряда (E, F)
- Управление потоком воздуха через вентиляционные отверстия второго ряда осуществляется при помощи передней системы климат-контроля через внутренние воздухопроводы в полу (E, F).

(Продолжение)

(Продолжение)

- Поток воздуха, подаваемый через вентиляционные отверстия второго и третьего ряда (E, F), может быть менее интенсивным, чем поток из дефлекторов на приборной панели.

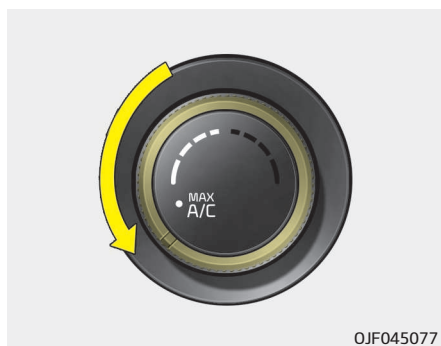


### Дефлекторы на приборной панели

Дефлекторы можно открыть или закрыть по отдельности с помощью дискового переключателя.

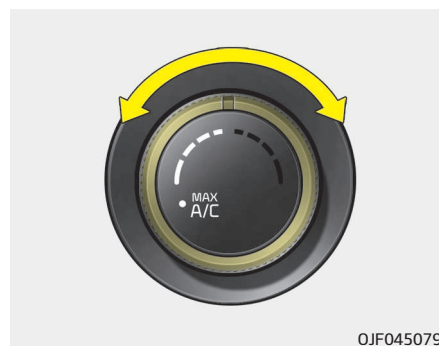
Можно также регулировать направление подачи воздуха, используя рычаг управления дефлектором, как показано на рисунке.

### Выбор максимальных параметров кондиционера



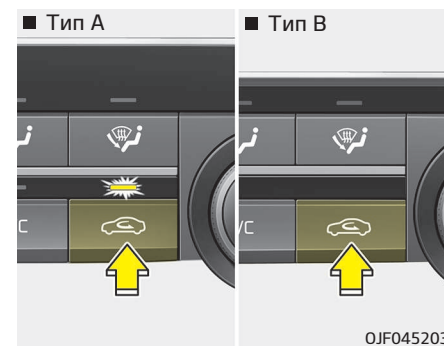
Режим «MAX A/C» (МАКС A/C) используется для быстрого охлаждения салона автомобиля. Поток воздуха будет направлен на верхнюю часть тела и лицо. В этом режиме кондиционер и режим рециркуляции воздуха будут выбраны автоматически.

### Регулировка температуры



Регулятор температуры позволяет контролировать температуру воздуха, поступающего из вентиляционной системы. Для изменения температуры воздуха в салоне поверните регулятор вправо, чтоб сделать воздух теплее, или влево, чтобы сделать его холоднее.

### Управление заслонкой воздухозаборника



С помощью регулятора забор свежего воздуха можно выбрать забор наружного (свежего) воздуха или режима рециркуляции. Чтобы изменить режим забор воздуха, нажмите кнопку управления.

4

Особенности вашего автомобиля

### Положение рециркуляции воздуха



При выборе положения рециркуляции воздух из салона подается в систему отопления и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

### Положение забора наружного (свежего) воздуха



Когда выбрано положение забора наружного (свежего) воздуха, воздух поступает снаружи и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Длительная эксплуатация обогревателя в положении рециркуляции воздуха (без использования кондиционера) может привести к запотеванию лобового стекла и боковых (Продолжение)

(Продолжение)

окон, а воздух внутри салона может стать спертым.

Длительное использование кондиционера в режиме рециркуляции ведет к осушению воздуха в салоне.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может привести к увеличению влажности воздуха в салоне и, следовательно, к запотеванию стекла и снижению видимости.
- Не спите в автомобиле с включенным кондиционером или системой отопления. Это может причинить серьезный вред здоровью или привести к смерти из-за понижения уровня кислорода и/или температуры тела.

(Продолжение)

(Продолжение)

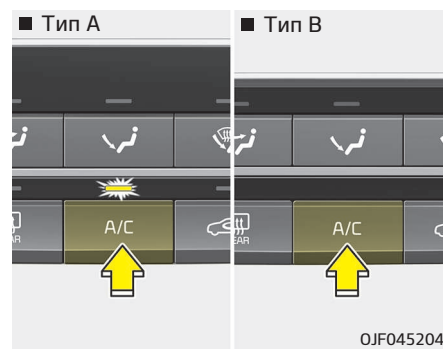
- Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может вызывать сонливость или вялость и привести к потере управления автомобилем. Во время управления автомобилем регулятор режима должен как можно большее время находиться в положении забора наружного (свежего) воздуха.

### Регулировка скорости вентилятора



Для того чтобы вентилятор работал, замок зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.). Регулятор скорости вентилятора позволяет регулировать скорость потока воздуха из системы вентиляции. Для изменения скорости вентилятора поверните регулятор вправо, чтобы увеличить скорость, или влево, чтобы уменьшить ее. Если установить регулятор скорости вентилятора в положение «0», вентилятор выключается.

### Кондиционирование воздуха



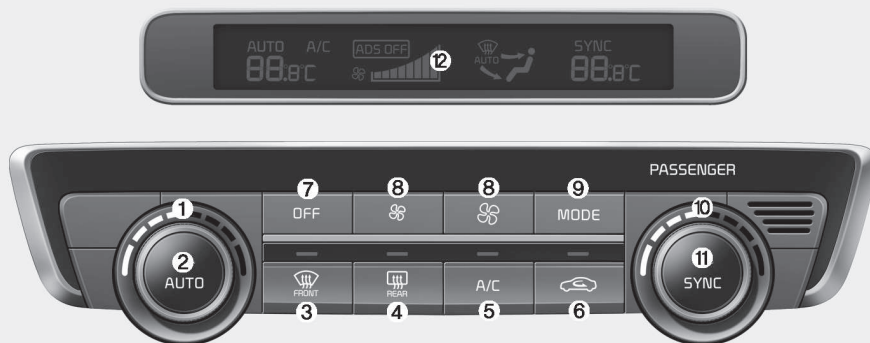
Нажмите кнопку «A/C» (кондиционер), чтобы включить систему кондиционирования (загорится индикаторная лампа). Для того чтобы выключить систему кондиционирования, нажмите эту кнопку еще раз.

4

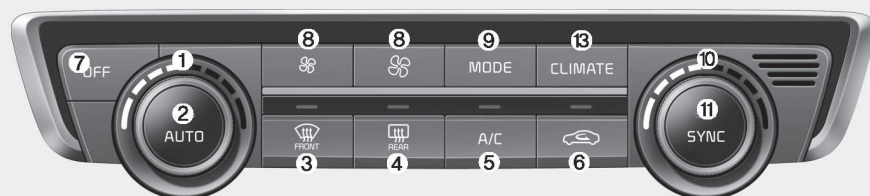
Особенности вашего автомобиля

## Система климат-контроля с автоматическим управлением (при наличии)

### ■ Тип А



### ■ Тип В

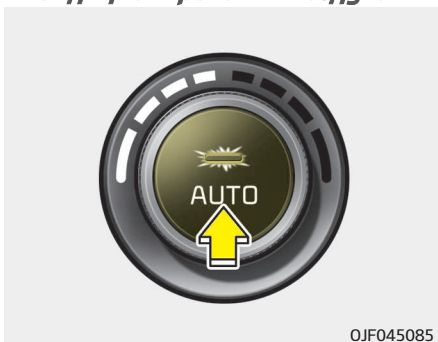


OJF045083L-OJF045084L

### Обзор системы

1. Регулятор температуры на стороне водителя
2. Кнопка «AUTO» (автоматическое управление)
3. Кнопка обогрева лобового стекла
4. Кнопка обогрева заднего стекла
5. Кнопка кондиционера
6. Кнопка управления забором свежего воздуха
7. Кнопка «OFF» (выключение)
8. Кнопка регулировки скорости вентилятора
9. Кнопка выбора режима
10. Регулятор температуры на стороне пассажира.
11. Кнопка выбора режима работы «SYNC» климат-контроля
12. Дисплей системы климат-контроля
13. Кнопка выбора экрана с информацией системы климат-контроля

### Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха



1. Нажмите кнопку «AUTO» (Авто). Управление режимами работы, скоростью вращения вентилятора, режимом подачи воздуха и работой системы кондиционирования будет осуществляться автоматически в соответствии с заданным значением температуры.



2. Установите регулятор температуры в нужное положение.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Для включения автоматического режима работы нажмите любую из следующих кнопок или переключателей:
  - Кнопка выбора режима.
  - Кнопка кондиционера.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Кнопка обогрева лобового стекла.  
(для того чтобы выключить функцию обогрева лобового стекла, нажмите кнопку еще раз: на информационном дисплее вновь появится надпись «AUTO» (Авто));

- Кнопка управления забором свежего воздуха

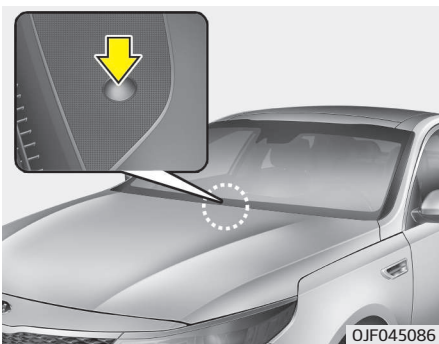
- Кнопка регулировки скорости вентилятора.

Управление выбранной функцией будет осуществляться вручную, в то время как остальные функции продолжат работу в автоматическом режиме.

- Для удобства и повышения эффективности работы системы климат-контроля пользуйтесь кнопкой «AUTO» (Автоматический режим) и устанавливайте температуру 22 °C (для Европы) или 23 °C (кроме Европы).

4

Особенности вашего автомобиля

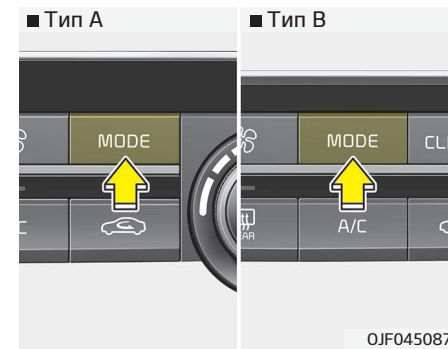
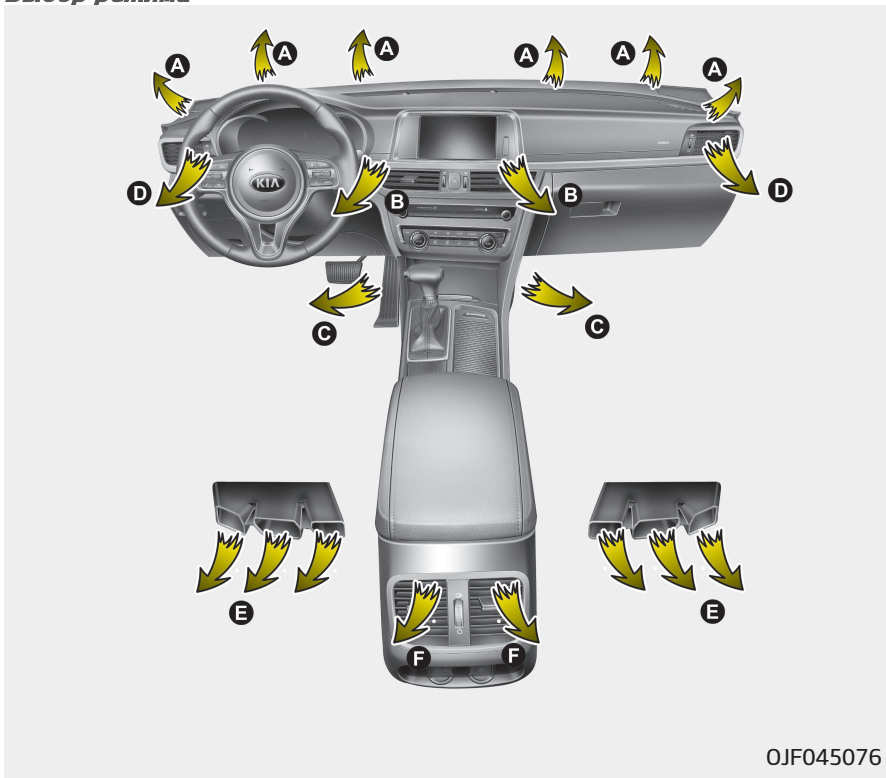


**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

В целях обеспечения более эффективного управления системой обогрева и охлаждения не закрывайте датчик, расположенный на приборной панели.



### Выбор режима



4

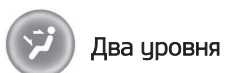
Кнопка выбора режима управляет направлением потока воздуха через вентиляционную систему. Подача воздуха осуществляется через следующие отверстия:



Уровень лица

Особенности вашего автомобиля

Поток воздуха будет направлен на верхнюю часть тела и лицо. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью настройки положения каждого вентиляционного отверстия.



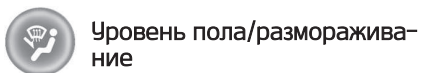
#### Два уровня

Поток воздуха направляется в лицо и в нижнюю часть салона.



#### Уровень пола

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона, а незначительное его количество подается на лобовое стекло и к обогревателям боковых стекол.



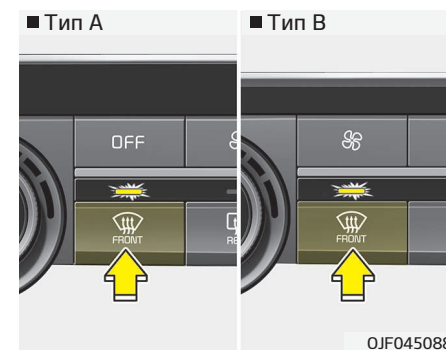
#### Уровень пола/размораживание

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона и на лобовое стекло, а незначительное его количество подается к обогревателям боковых стекол.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

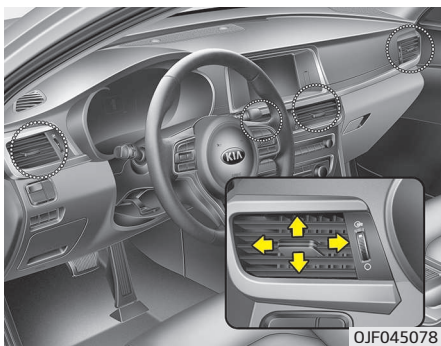
#### ■ Вентиляционные дефлекторы 2-го ряда (E, F)

- Управление потоком воздуха через вентиляционные отверстия второго ряда осуществляется при помощи передней системы климат-контроля через внутренние воздуховоды в полу (E, F).
- Поток воздуха, подаваемый через вентиляционные отверстия второго и третьего ряда (E, F), может быть менее интенсивным, чем поток из дефлекторов на приборной панели.



#### Подача воздуха к обогревателям боковых стекол

Основная часть воздуха направляется на лобовое стекло, а незначительное его количество подается к обогревателям боковых стекол.



#### Дефлекторы на приборной панели

Дефлекторы можно открыть или закрыть по отдельности с помощью дискового переключателя.

Можно также регулировать направление подачи воздуха, используя рычаг управления дефлектором, как показано на рисунке.

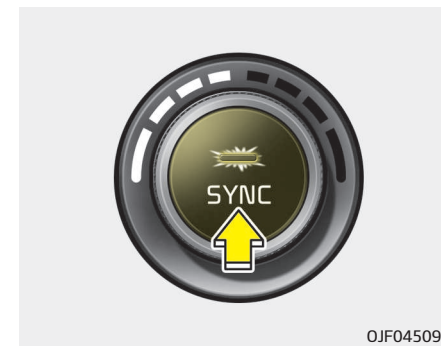
#### Регулировка температуры



Увеличение температуры до максимального уровня (Hi) осуществляется поворотом ручки в крайнее правое положение.

Снижение температуры до минимального уровня (Lo) осуществляется поворотом ручки в крайнее левое положение.

При повороте ручки температура будет увеличиваться или уменьшаться с шагом 0,5 °С. При установке минимального уровня температуры система кондиционирования будет работать постоянно.



#### Параллельное регулирование температуры на стороне водителя и пассажира

- Для регулирования температуры на стороне водителя и пассажира нажмите кнопку «SYNC». На стороне пассажира будет задана такая же температура, как и на стороне водителя.
- Поверните ручку регулятора температуры на стороне водителя. Температура на сторонах водителя и пассажира будет меняться одинаково.

4

Особенности вашего автомобиля

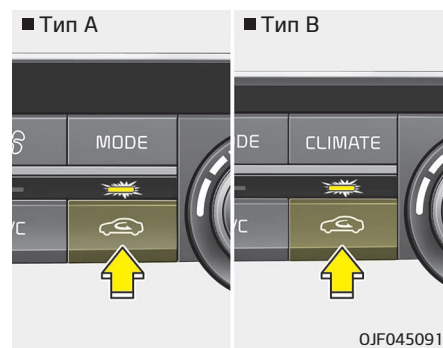
### Индивидуальное регулирование температуры на стороне водителя и пассажира

- Для индивидуального регулирования температуры на стороне водителя и пассажира нажмите кнопку «SYNC» еще раз. Загорится лампочка на кнопке.
- Настройте температуру со стороны водителя с помощью соответствующего регулятора.
- Настройте температуру со стороны пассажира с помощью соответствующего регулятора.

### Перевод температур (°C ↔ °F) (при наличии)

Чтобы переключиться между градусами по шкале Цельсия и Фаренгейта, выполните следующие действия: Нажмите кнопку «OFF» (Выкл.) и, не отпуская ее, нажмите кнопку «AUTO» (Авто) как минимум на 3 секунды. Способ вывода значений температуры на дисплей сменится со шкалы Цельсия на шкалу Фаренгейта или наоборот.

### Управление заслонкой воздухозаборника



С помощью этого регулятора можно выбрать забор наружного (свежего) воздуха или режима рециркуляции. Чтобы изменить режим, нажмите кнопку управления.

### Положение рециркуляции воздуха



При выборе положения рециркуляции воздух из салона подается в систему отопления и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

### Положение забора наружного (свежего) воздуха



Когда выбрано положение забора наружного (свежего) воздуха, воздух поступает снаружи и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Длительная эксплуатация обогревателя в положении рециркуляции воздуха (без использования кондиционера) может привести к запотеванию лобового стекла и боковых (Продолжение)

(Продолжение)

окон, а воздух внутри салона может стать спертым.

Длительное использование кондиционера в режиме рециркуляции ведет к осушению воздуха в салоне.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

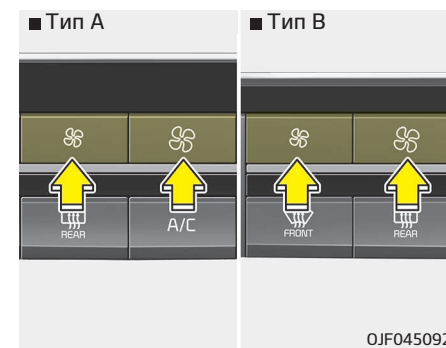
- Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может привести к увеличению влажности воздуха в салоне и, следовательно, к запотеванию стекла и снижению видимости.
- Не спите в автомобиле с включенным кондиционером или системой отопления. Это может причинить серьезный вред здоровью или привести к смерти из-за понижения уровня кислорода и/или температуры тела.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может вызывать сонливость или вялость и привести к потере управления автомобилем. Во время управления автомобилем регулятор режима должен как можно большее время находиться в положении забора наружного (свежего) воздуха.

#### **Регулировка скорости вентилятора**



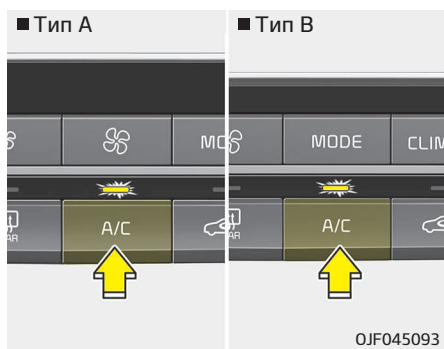
Скорость вентилятора можно установить, нажимая на кнопку изменения скорости вращения.

Чем выше скорость вентилятора, тем больше воздуха он нагнетает. Нажатие на кнопку «OFF» (Выкл.) приводит к выключению вентилятора.

4

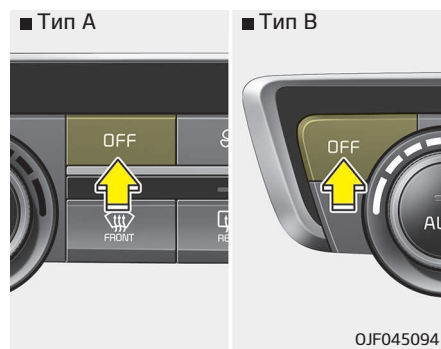
Особенности вашего автомобиля

### Кондиционирование воздуха



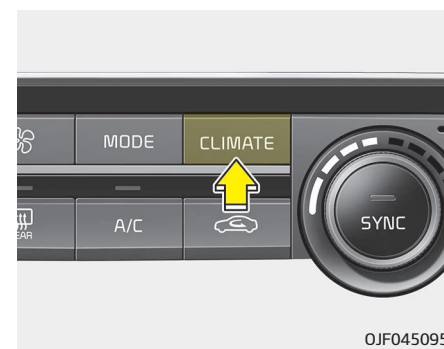
Нажмите кнопку «A/C» (кондиционер), чтобы включить систему кондиционирования (загорится индикаторная лампа).  
Для того чтобы выключить систему кондиционирования, нажмите эту кнопку еще раз.

### Режим отключения



Нажмите на кнопку выключения переднего нагнетателя, чтобы отключить переднюю систему климат-контроля. Однако вы можете по-прежнему работать с кнопками выбора режима и выбора воздуха, пока выключатель зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

### Выбор экрана с информацией системы климат-контроля (при наличии)

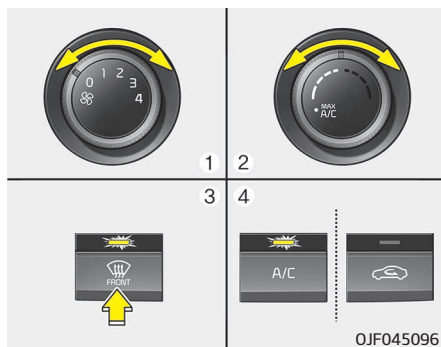


Нажмите кнопку выбора экрана с информацией системы климат-контроля, чтобы отобразить данные климат-контроля на экране.

## СИСТЕМА ОБОГРЕВА И УСТРАНЕНИЯ ЗАПОТЕВАНИЯ ЛОБОВОГО СТЕКЛА

### Система климат-контроля с ручным управлением

#### Устранение запотевания с внутренней стороны лобового стекла



1. Установите необходимую скорость вентилятора.
2. Выберите необходимую температуру.
3. Выберите положение или .
4. Автоматически будет выбран наружный (свежий) воздух. Также автоматически будет выбран кондиционер.

Если кондиционер и/или забор наружного (свежего) воздуха не выбраны автоматически, нажмите на соответствующую кнопку вручную.

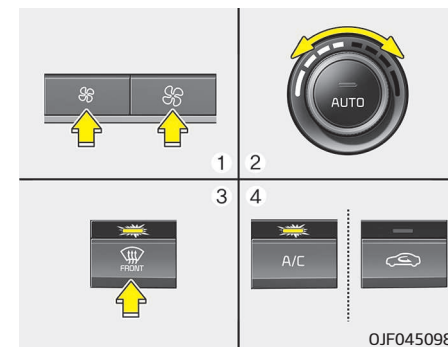
#### Обогрев с наружной стороны лобового стекла



1. Установите максимальную скорость вентилятора.
2. Установите самую высокую температуру.
3. Выберите положение .
4. Автоматически будут выбраны наружный (свежий) воздух и кондиционер.

### Система климат-контроля с автоматическим управлением

#### Устранение запотевания с внутренней стороны лобового стекла




1. Установите необходимую скорость вентилятора.
2. Выберите необходимую температуру.
3. Нажмите кнопку обогрева ().

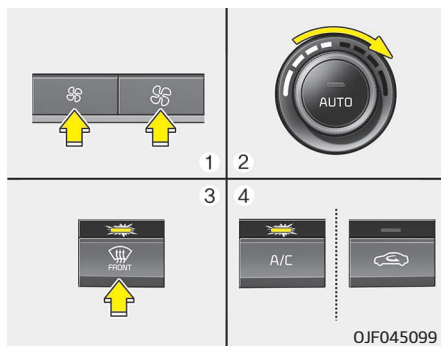
4

Особенности вашего автомобиля


4. В зависимости от измеренной температуры окружающей среды включится кондиционер, и автоматически будет выбран режим забора свежего (наружного) воздуха.

Если режим кондиционирования и забора свежего (наружного) воздуха не выбран автоматически, настройте его вручную с помощью соответствующей кнопки. Если выбрано положение , скорость вентилятора увеличивается.

### Обогрев с наружной стороны лобового стекла



1. Установите максимальную скорость вентилятора.




2. Установите самую высокую температуру (положение «H»).  
3. Нажмите кнопку обогрева ()
4. В зависимости от измеренной температуры окружающей среды включится кондиционер, и автоматически будет выбран режим забора свежего (наружного) воздуха.

### Советы по эксплуатации

- Для ускорения размораживания выберите максимальную температуру и скорость вращения вентилятора.
- Если в процессе размораживания необходимо направить теплый воздух в нижнюю часть салона выберите режим подачи воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло.
- Перед началом движения очистите лобовое стекло, заднее стекло, наружные зеркала заднего вида и боковые стекла от снега и льда.
- Для более эффективного удаления обледенения и запотевания лобового стекла уберите также снег и лед с капота и решетки воздухозаборника.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Обогрев лобового стекла

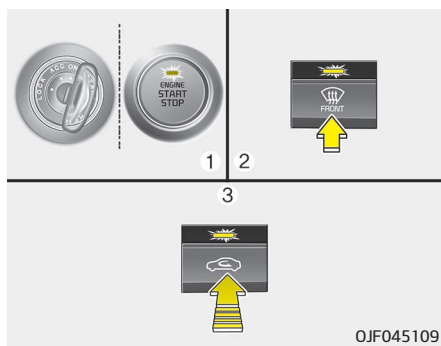
Не используйте положение  или  в режиме охлаждения при высокой влажности окружающего воздуха. Разница между температурой наружного воздуха и температурой лобового стекла может привести к затуманиванию наружной поверхности лобового стекла и потере обзора. В этом случае выберите положение  и уменьшите скорость вентилятора.

### Алгоритм работы системы устранения запотевания лобового стекла (при наличии)

чтобы уменьшить вероятность запотевания лобового стекла с внутренней стороны, управление воздухозаборником или кондиционером осуществляется автоматически в зависимости от определенных условий, например положения  или . Чтобы отменить или вернуться к алгоритму работы системы устранения запотевания лобового стекла, выполните следующее.



### Система климат-контроля с ручным управлением

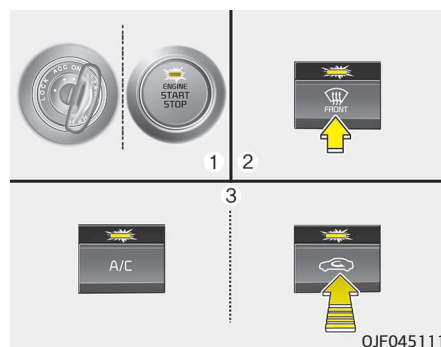


1. Переключите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.).
2. Нажмите кнопку обогрева (☀️).
3. В течение 10 секунд после нажатия кнопки обогрева стекла нажмите кнопку управления забором воздуха не менее 5 раз в течение 3 секунд.

Индикатор в кнопке управления воздухозаборником мигнет 3 раза. Это указывает на то, что алгоритм размораживания отменен, и восстановлено запрограммированное состояние.

Если аккумулятор будет разряжен или отсоединен, состояние алгоритма размораживания будет сброшено.

### Система климат-контроля с автоматическим управлением



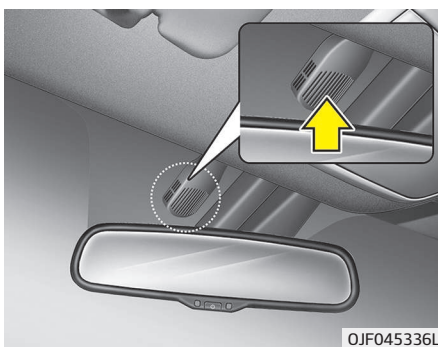
1. Переключите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.).
2. Нажмите кнопку обогрева (☀️).
3. Нажимая кнопку кондиционера (A/C), нажмите кнопку управления заборов воздуха не менее 5 раз в течение 3 секунд.

Индикатор в кнопке управления воздухозаборником мигнет 3 раза. Это указывает на то, что алгоритм размораживания отменен, и восстановлено запрограммированное состояние. Если аккумулятор будет разряжен или отсоединен, состояние алгоритма размораживания будет сброшено.

4

Особенности вашего автомобиля

### Автоматическая система устранения запотевания (только для системы климат-контроля с автоматическим управлением, при наличии)



Автоматическая система устранения запотевания снижает возможность запотевания внутренней поверхности лобового стекла, автоматически определяя наличие влаги.



Этот индикатор загорается, когда автоматическая система устранения запотевания регистрирует наличие влаги на внутренней стороне лобового стекла и начинает работать.

Система работает поэтапно, в зависимости от количества влаги.

#### **(Для стран Европы)**

- Этап 1. На лобовое стекло направляется поток воздуха.
- Этап 2: Поток воздуха для обдува лобового стекла увеличивается.
- Этап 3: Включается система кондиционирования воздуха.
- Этап 4: Включается режим забора наружного воздуха.

#### **(Для всех стран, кроме Европы)**

- Этап 1. Включается режим забора наружного воздуха.
- Этап 2: Включается система кондиционирования воздуха.
- Этап 3: На лобовое стекло направляется поток воздуха.
- Этап 4: Поток воздуха для обдува лобового стекла увеличивается.

### **Отключение или сброс параметров автоматической системы устранения запотевания**

Нажмите кнопку обогрева лобового стекла и удерживайте ее в течение 3 секунд, когда замок зажигания находится в положении ON (Вкл.).

Когда система автоматического устранения запотевания (ADS) отключается, индикатор на кнопке мигает 3 раза в течение 0,5 с, а на информационном экране системы климат-контроля отображается надпись «ADS OFF» (ADS выкл.).

После сброса параметров системы ADS индикатор на кнопке мигает 6 раз в течение 0,25 с, а надпись «ADS OFF» (ADS выкл.) на информационном экране системы климат-контроля гаснет.

## ОТСЕК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

Эти отсеки могут использоваться для хранения мелких предметов.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

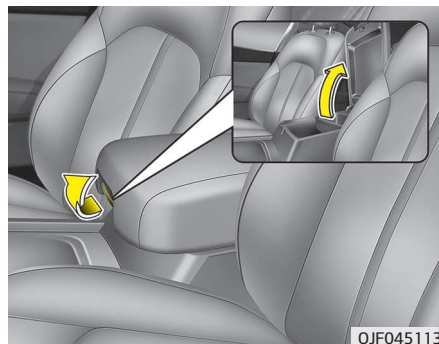
- Во избежание краж не оставляйте ценные вещи в отсеке для хранения.
- Во время езды крышка отсека для хранения всегда должна быть закрыта. Не кладите в отсек для хранения такое количество вещей, при котором крышка не сможет надежно закрываться.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Легковоспламеняющиеся вещества

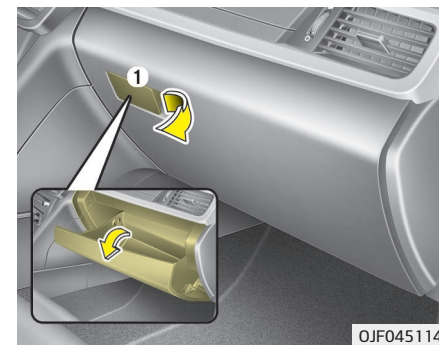
Не храните в автомобиле зажигалки, баллоны с пропаном или другие легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества. Эти предметы могут загореться и/или взорваться, если автомобиль будет долгое время подвержен воздействию высоких температур.

## Отсек для хранения в центральной консоли



Чтобы открыть отсек в центральной консоли, потяните рычаг вверх.

## Перчаточный ящик



Перчаточный ящик можно запирать и отпирать с помощью мастер-ключа. (при наличии)

Чтобы открыть перчаточный ящик, нажмите рычаг (1), после чего перчаточный ящик откроется автоматически. Закройте перчаточный ящик после использования.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск травмы в результате аварии или внезапной ос-  
(Продолжение)

4

Особенности вашего автомобиля

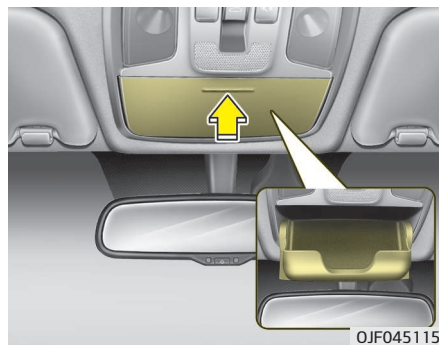
**(Продолжение)**

тановки, всегда держите перчаточный ящик закрытым во время движения.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не храните еду в перчаточном ящике в течение долгого времени.

**Держатель для солнцезащитных очков**



Чтобы открыть держатель для солнцезащитных очков, нажмите на его крышку, и она медленно откроется. Положите солнцезащитные очки стеклами наружу. Чтобы закрыть держатель, нажмите на крышку.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

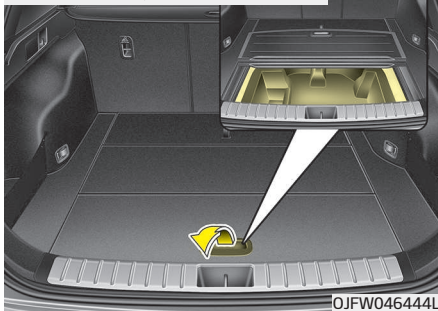
- Не храните в держателе для солнцезащитных очков посторонние предметы. Они могут выпасть во время резкой остановки или аварии и травмировать пассажиров.
- Не открывайте держатель для солнцезащитных очков во время движения автомобиля. Открытая крышка держателя может закрыть зеркало заднего вида.
- Не прилагайте усилий при помещении очков в держатель, это может привести к деформации или поломке очков. Не прилагайте усилий при вытаскивании очков, которые застряли в держателе, это может привести к травмам.

## Лоток для багажного отсека (универсал)

### ■ Передний лоток



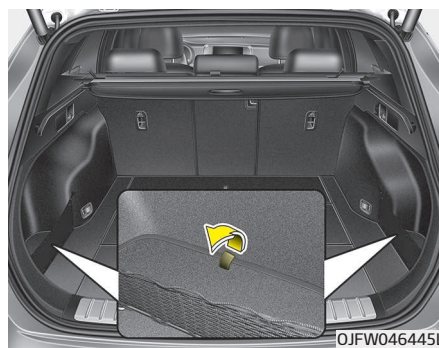
### ■ Лоток центральной консоли



Здесь можно хранить аптечку, знак аварийной остановки (передний лоток), инструменты и др.

- Возьмитесь за ручку сверху крышки и поднимите ее.

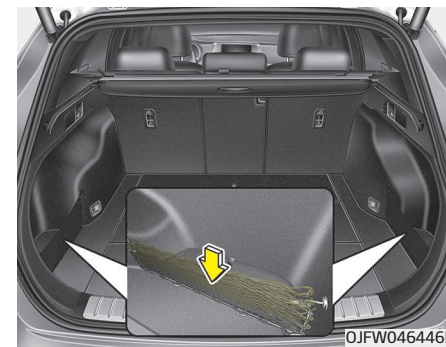
## Боковой лоток багажного отделения (универсал)



Боковой лоток багажного отделения можно использовать для хранения небольших предметов.

- Для того, чтобы открыть крышку, нажмите ручку и поднимите крышку.

## Перемычка в багажном отделении (универсал)



### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Перегородки в багажном отделении можно снять для размещения более длинных предметов.

4

Особенности вашего автомобиля

## ЭЛЕМЕНТЫ ВНУТРЕННЕЙ ОТДЕЛКИ САЛОНА

### Прикуриватель (при наличии)



Для использования прикуривателя ключ зажигания должен находиться в положении «ACC» или «ON».

Для того чтобы воспользоваться прикуривателем, вдавите его в гнездо до упора. После того, как нагревательный элемент нагреется до необходимой температуры, прикуриватель автоматически вернется в положение «Ready» (Готов).

Мы рекомендуем использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.

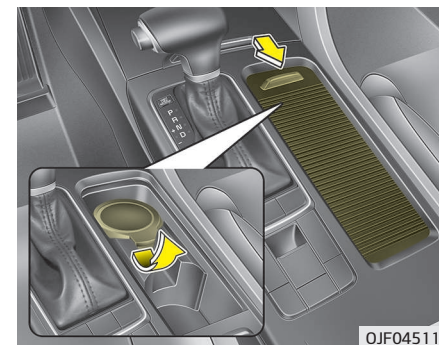
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не удерживайте прикуриватель нажатым после того, как он нагреется, поскольку это может привести к его перегреву.
- По той же причине прикуриватель следует извлечь из гнезда, если он автоматически не возвратился в исходное положение через 30 секунд после включения.
- Не вставляйте в гнездо прикуривателя посторонние предметы. Это может привести к его повреждению.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование гнезда для подключения вспомогательных устройств (например, электробритвы, ручного пылесоса или кофеварки) может привести к его повреждению или вызвать отказ электрической системы.**

### Пепельница (при наличии)



Чтобы воспользоваться пепельницей, откройте крышку.

Чтобы очистить пепельницу, выньте ее.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Использование пепельницы

- Не используйте автомобильную пепельницу в качестве контейнера для мусора.  
(Продолжение)



(Продолжение)

- Зажженная сигарета или спичка в пепельнице с другими горючими материалами может вызвать пожар.

### Подстаканник

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Горячие жидкости**

- Не ставьте открытые стаканы с горячими жидкостями в подстаканник во время движения автомобиля. Пролитая горячая жидкость может вызвать ожоги. Получение таких ожогов водителем может привести к потере управления автомобилем.
- Чтобы избежать получения травм в случае неожиданной остановки автомобиля или при столкновении не ставьте в подстаканник открытые или незакрепленные бутылки, стаканы, банки и т. п. во время движения.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если во время резкого торможения автомобиля в подстаканниках передних сидений/центральной консоли находятся открытые стаканы или банки с напитками, то жидкость может пролиться в узкие зазоры между подстаканниками и консолью, а оттуда попасть на компоненты электрической системы. Для того чтобы избежать последующего отказа системы, все емкости с жидкостями требуется плотно закрывать крышками.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

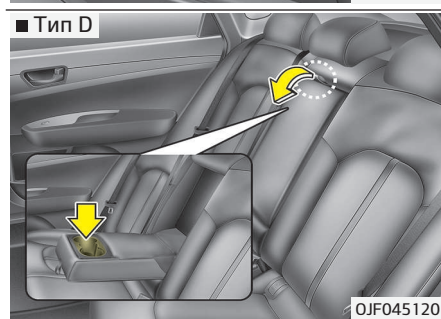
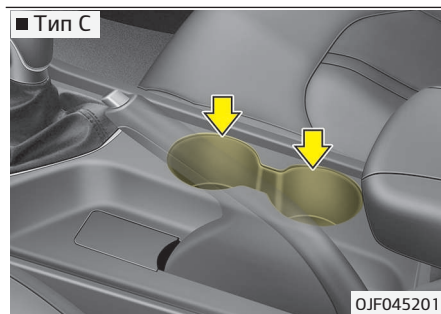
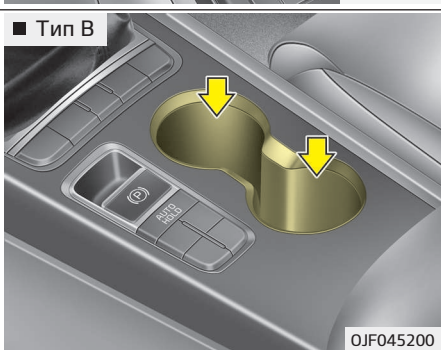
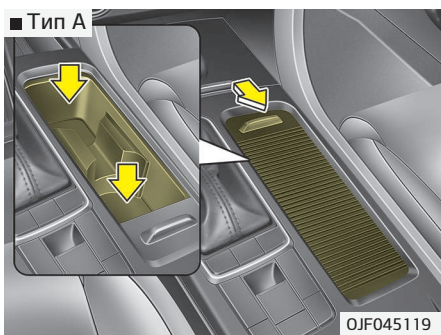
Не оставляйте банки и бутылки под прямыми солнечными лучами или в салоне с повышающейся температурой. Они могут взорваться.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы напитки не расплескивались, не открывайте их во время движения. Пролитая жидкость может попасть в систему электрического/электронного оборудования автомобиля и повредить ее компоненты.
- При очистке подстаканника от пролитых жидкостей, не следует сушить его при высоких температурах. Это может привести к повреждению подстаканника.

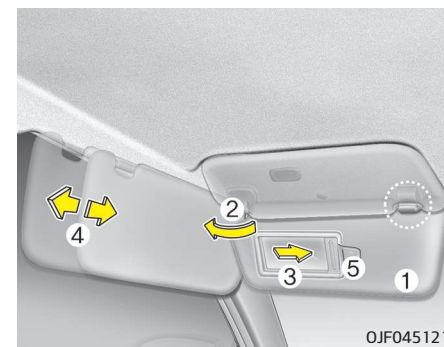
4

Особенности вашего автомобиля



Подстаканник подходит для стаканов и небольших банок.

## Солнцезащитный козырек



Для защиты от прямого солнечного света через лобовое или боковое стекло используйте солнцезащитный козырек.

Для этого опустите его вниз.

Для защиты от света через боковое стекло, потяните его вниз, выньте из держателя (1) и поверните в сторону (2).

Чтобы воспользоваться зеркальцем, опустите солнцезащитный козырек вниз и откройте крышку (3).

Отрегулируйте его положение (4).



Для хранения талонов об оплате за пользование платными дорогами предусмотрен специальный держатель (5) (при наличии).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### ■ Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке (при наличии)

При закрытии солнцезащитного козырька обязательно выключайте лампочку подсветки, в противном случае это может привести к разрядке батареи или повреждению солнцезащитного козырька.

### Подогрев сидений (при наличии)

#### ■ Переднее сиденье



#### ■ Заднее сиденье



Предусмотрен подогрев передних сидений в холодную погоду. Переместите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.), нажмите один из переключателей для включения подогрева сиденья водителя или переднего пассажира. В прохладную погоду или в случае отсутствия необходимости в подогреве сидений установите переключатели в положение «OFF» (Выкл.).

- При каждом нажатии переключателя настройка температуры сиденья изменяется следующим образом:  
Переднее сиденье

ВЫКЛ → ВЫСОКОЕ (☀☀☀) → СРЕДНЕЕ (☀☀) → НИЗКОЕ (☀)  
↑

Заднее сиденье

ВЫКЛ → ВЫСОКОЕ (☀☀) → НИЗКОЕ (☀)  
↑

- При включении зажигания система подогрева сидений отключена.

4

Особенности вашего автомобиля

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если переключатель системы подогрева системы находится в положении «ON» (Вкл.), система подогрева сидений выключается или включается автоматически, в зависимости от температуры сидений.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При чистке сидений не используйте органические растворители, такие как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности системы обогрева или сидений.
- Чтобы предотвратить перегрев системы подогрева сидений, не размещайте на сиденьях теплоизолирующие материалы, например одеяла, подушки или чехлы для сидений, во время работы системы обогрева.

(Продолжение)

### (Продолжение)

- Не помещайте на сиденья с подогревом тяжелые или острые предметы. Возможно повреждение нагревательных компонентов системы подогрева сидений.
- Не заменяйте покрытие сидений. При этом возможно повреждение нагревательных элементов системы подогрева сидений или системы вентиляции воздуха.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Ожоги от системы подогрева сидений

При использовании системы подогрева сидений пассажиры должны соблюдать особую осторожность вследствие вероятности их чрезмерного нагрева и получения ожогов. Система подогрева сидений может причинить ожоги даже при относительно низких температурах, особенно при использовании в течение длительного времени. В частности, водитель должен соблюдать

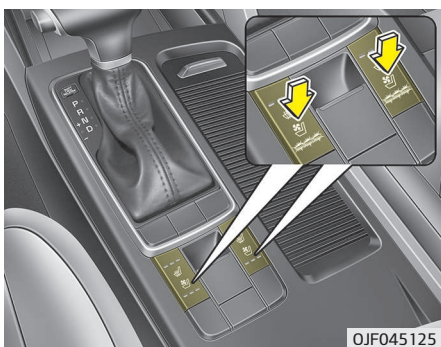
(Продолжение)

### (Продолжение)

особую осторожность при перевозке пассажиров следующих категорий:

1. Маленькие дети, дети более старшего возраста, лица пожилого возраста, лица с физическими недостатками, а также амбулаторные больные.
2. Лица с чувствительной кожей, склонной к ожогам.
3. Лица в состоянии усталости.
4. Лица в состоянии алкогольной интоксикации.
5. Лица, принимающие медицинские препараты, которые могут вызвать вялость или сонливость (снотворные, противопростудные таблетки и т. д.).

## Сиденье с вентиляцией (при наличии)



Установленное значение температуры сиденья меняется в зависимости от положения переключателя.

- Если нужно нагреть подушку сиденья, нажмите на переключатель (красного цвета).
- Чтобы включить вентиляцию подушки сиденья, нажмите на переключатель (синего цвета).

- При каждом нажатии кнопки воздушный поток будет меняться следующим образом.

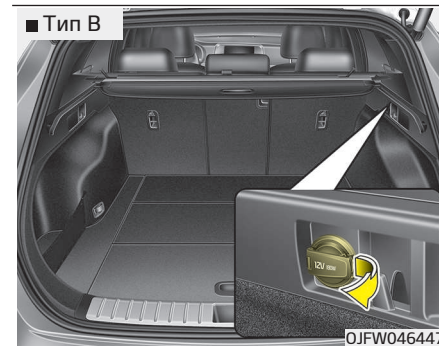
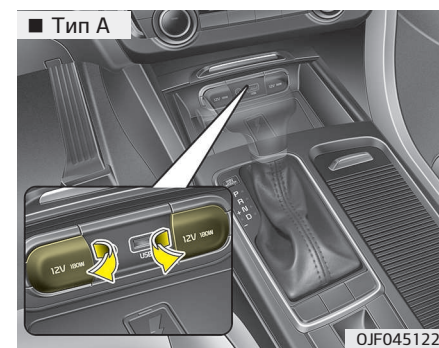
ВЫКЛ → ВЫСОКОЕ (☼☼☼) → СРЕДНЕЕ (☼☼) → НИЗКОЕ (☼)  
↑

- Подогрев сиденья (с вентиляцией) устанавливается в положение «OFF» (Выкл.) каждый раз, когда замок зажигания переводится в положение «ON» (Вкл.).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При чистке сидений не используйте органические растворители, такие как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности системы обогрева или сидений.**

## Розетка электропитания (при наличии)



4

Особенности вашего автомобиля

Розетка предназначена для подключения мобильных телефонов и других электроприборов, рассчитанных на питание от автомобильной электросистемы. Эти электроприборы должны потреблять ток не более 10 А при включенном двигателе.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Электроприборы необходимо подключать только при работающем двигателе и отключать сразу же после использования. Использование розетки в течение длительного времени при неработающем двигателе может привести к разрядке аккумулятора.
- Допускается использование электроприборов, рассчитанных на напряжение 12 В, потребляющих ток не более 10 А.
- При использовании розетки питания установите минимальный режим работы системы кондиционирования воздуха или обогрева.
- Если розетка не используется, закрывайте ее крышкой.

(Продолжение)

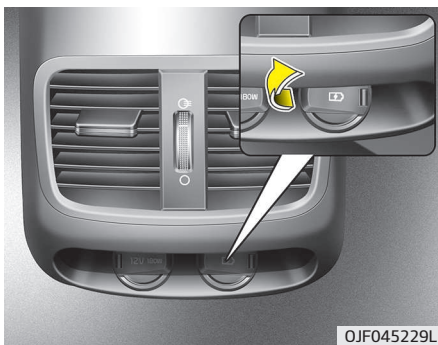
#### **(Продолжение)**

- При включении в розетку некоторые электроприборы могут вызывать электропомехи, а также нарушать работу электронных систем и устройств автомобиля.
- Не рекомендуется включать нагреватель или кондиционер, если вам нужно воспользоваться универсальной розеткой. Если параллельно требуется включить нагреватель или кондиционер, то использовать их следует на минимальных настройках.
- Некоторое дополнительное электрическое оборудование является источником электромагнитных помех. Вследствие этого возникают нарушения в работе электрической системы и ухудшается прием аудио/видео.
- Всегда следите за тем, чтобы штепсель дополнительного электрического оборудования был плотно вставлен в универсальную розетку. Плохой контакт может стать причиной неисправности электрического оборудования.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не вставляйте пальцы и посторонние предметы (булавки и т. д.) в розетку и не касайтесь ее мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.

### Зарядное устройство USB (при наличии)



Зарядное устройство USB предназначено для зарядки аккумуляторов небольших устройств с помощью кабеля USB. Зарядка возможна, когда кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «ACC/ON/START» (Доп. устройства/Вкл./Пуск).

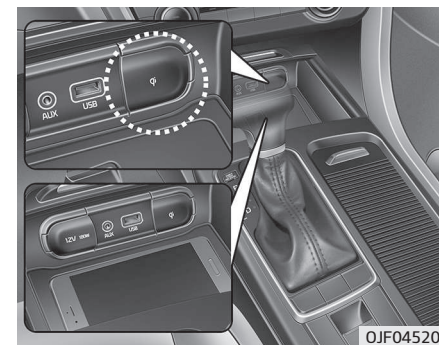
Состояние зарядки можно отслеживать на самом устройстве.

После использования устройство можно отсоединить от разъема USB.

- Некоторые устройства не поддерживают функцию быстрой зарядки и заряжаются в обычном режиме.

- Используйте зарядное устройство USB при включенном двигателе, чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.
- Зарядное устройство USB подходит только для тех устройств, которые можно заряжать через порт USB.
- Зарядное устройство USB может быть использовано только для зарядки аккумуляторов.
- Заряжать с его помощью зарядные устройства невозможно.

### Система беспроводной зарядки смартфона (при наличии)



Система беспроводной зарядки смартфона находится в передней части центральной консоли.

Аккуратно закройте все двери и поверните ключ зажигания в положение ACC или IGN ON. Чтобы начать процесс беспроводной зарядки, поместите смартфон с функцией беспроводной зарядки на панель беспроводной зарядки.

Для достижения наилучших результатов при зарядке размещайте смартфон по центру панели.

4

Особенности вашего автомобиля

Система беспроводной зарядки может использоваться одновременно только для одного смартфона с функцией Qi. Чтобы узнать, поддерживает ли ваш смартфон функцию Qi, посмотрите на крышку принадлежности смартфона или на домашнюю страницу изготовителя смартфона.

#### **Беспроводная зарядка смартфона**

1. Уберите все предметы с панели беспроводной зарядки, включая интеллектуальный ключ. Посторонние предметы на панели, помимо смартфона, могут нарушить работу функции беспроводной зарядки.
2. Разместите смартфон по центру панели беспроводной зарядки.
3. С началом беспроводной зарядки цвет индикаторной лампы изменится на оранжевый. По завершении зарядки цвет индикаторной лампы станет зеленым.
4. Вы можете включить или выключить функцию беспроводной зарядки, выбрав меню «Настройки пользователя» на комбинации приборов. (Пожалуйста смотрите раздел «Комбинация приборов» на странице 4-73 для получения более подробной информации).

Если функция беспроводной зарядки не работает, осторожно подвигайте смартфон по панели, пока индикатор зарядки не станет желтым. В зависимости от модели смартфона лампа индикатора зарядки может не изменять цвет на зеленый по окончании зарядки.

Если функция беспроводной зарядки не работает надлежащим образом, оранжевый индикатор мигнет, включится на десять секунд, а затем погаснет. В этом случае уберите смартфон с панели и положите его на панель снова или еще раз проверьте статус зарядки.

Если вы оставили смартфон на панели зарядки при запуске автомобиля в положении «OFF» (Выкл.), система предупредит вас об этом, выдав сообщения и звуковой сигнал после завершения функции «Good bye» (До свидания) на комбинации приборов (это относится к автомобилям, оснащенным системой голосового управления).

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Надежно закройте крышку лотка на время беспроводной зарядки смартфона. В противном случае при резкой остановке жидкость из держателя для чашки может вылиться на панель беспроводной зарядки.**
- **Всегда закрывайте крышку лотка во время зарядки смартфона. Если во время движения крышка лотка не закрыта, высока вероятность того, что водитель воспользуется смартфоном. Использование смартфонов во время вождения может стать причиной травмы или аварии.**
- **Если размер смартфона не позволяет закрыть крышку лотка, не используйте функцию беспроводной зарядки.**
- **Если крышка лотка сломана, не используйте функцию беспроводной зарядки, пока не почините лоток.**

(Продолжение)



**(Продолжение)**

- При повышении внутренней температуры системы беспроводной зарядки выше заданного значения функция беспроводной зарядки отключается. После снижения температуры ниже установленного предела зарядка возобновляется.
- При попадании металлического предмета (например монеты) между системой беспроводной зарядки и смартфоном зарядка может прекратиться. Также металлический предмет может разогреться.
- При попадании металлического предмета между смартфоном и панелью беспроводной зарядки немедленно уберите смартфон. После того как металлический предмет остынет, уберите его.
- Если на смартфон надет тяжелый декоративный чехол, функция беспроводной зарядки может не работать должным образом.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Беспроводная зарядка прекращается при включении функции поиска интеллектуального ключа для предотвращения потери радиосвязи.
- Беспроводная зарядка прекращается при извлечении интеллектуального ключа из автомобиля при включенном зажигании.
- Беспроводная зарядка прекращается при открывании любой из дверей (это относится к автомобилям, оснащенным интеллектуальным ключом).
- Беспроводная зарядка прекращается при выключении двигателя.
- Беспроводная зарядка прекращается при неполном контакте смартфона с панелью беспроводной зарядки.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

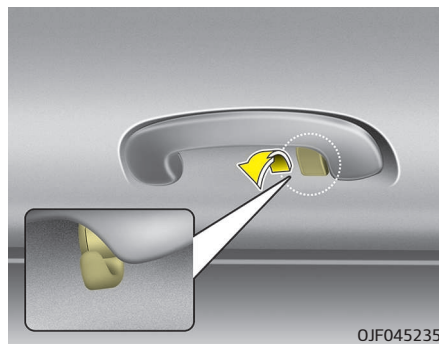
- Предметы, оснащенные магнитными компонентами (например, кредитные и телефонные карточки, банковские книжки, проездные карты и т. д.), могут быть повреждены во время беспроводной зарядки.
- Для достижения наилучших результатов при зарядке размещайте смартфон по центру панели. При размещении у края панели смартфон может не заряжаться. Когда смартфон заряжается, он может сильно разогреться.
- Для смартфонов без встроенной системы беспроводной зарядки необходимо приобрести соответствующее приспособление.
- Смартфоны некоторых производителей могут выдавать сообщения о слабом токе. Это зависит от характеристик конкретного смартфона и не означает неисправности функции беспроводной зарядки.

**(Продолжение)**

(Продолжение)

- В смартфонах некоторых производителей индикаторная лампа может оставаться желтой даже после полной зарядки. Это зависит от характеристик конкретного смартфона и не означает неисправности функции беспроводной зарядки.
- При размещении на панели зарядки смартфона, не имеющего функции беспроводной зарядки, или любого металлического предмета может раздаваться тихий звук. Звук появляется по причине того, что система автомобиля распознает совместимость предмета, помещенного на панель зарядки. Это не влияет ни на автомобиль, ни на смартфон.

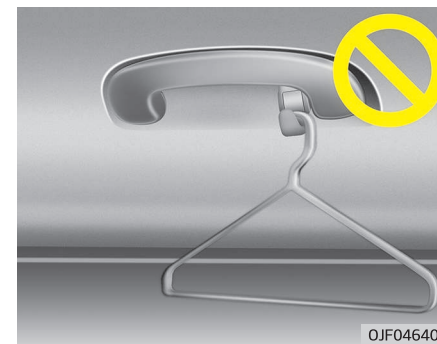
Крючок для одежды (при наличии)



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации. Чтобы использовать крючок для одежды, потяните его вниз за верхнюю часть.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не вешайте тяжелую одежду, поскольку при этом можно сломать крючок.**

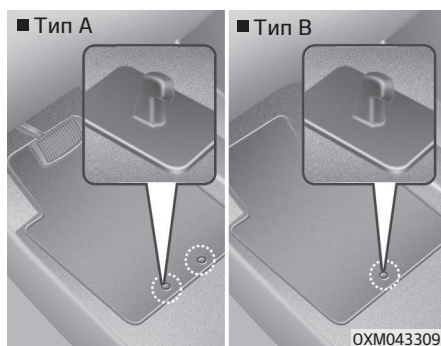


**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не размещайте на вешалке ничего (в том числе плечиков или твердых предметов), кроме одежды. Также не размещайте в карманах одежды тяжелые, острые или быющиеся предметы. В случае аварии или наполнения шторки безопасности воздухом эти предметы могут привести к повреждению автомобиля или травмам.**



## Фиксатор (-ы) для напольных ковриков (при наличии)



При использовании напольного коврика на напольном покрытии под передним креслом закрепите его при помощи специального (-ных) фиксатора (-ов). Это позволит предотвратить соскальзывание коврика вперед.

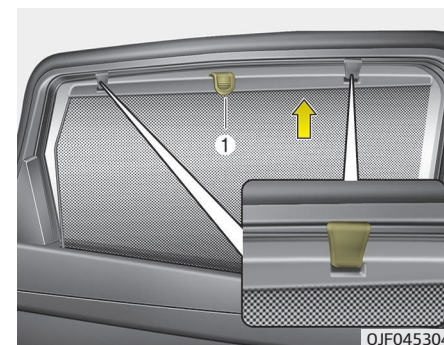
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При размещении ЛЮБЫХ ковриков в автомобиле необходимо выполнить следующие указания.

- Перед поездкой убедитесь, что коврики надежно закреплены фиксатором (-ами).
- Не пользуйтесь ковриком, если его невозможно надежно закрепить фиксатором (-ами).
- Не кладите коврики друг на друга (например, резиновый коврик на текстильный). На каждом месте должен быть только один коврик.

**ВАЖНО** — автомобиль был разработан таким образом, что коврик водителя удерживается на месте специальными фиксаторами. Чтобы не создавать какие-либо препятствия при управлении педалями, мы рекомендуем использовать коврики Kia, изготовленные специально для вашего автомобиля.

## Боковая шторка (при наличии)



Использование боковой шторки:

1. Поднимите шторку за крючок (1).
2. Повесьте шторку по обеим сторонам крючка.

4

Особенности вашего автомобиля

## Держатель багажной сетки (при наличии)

■ Универсал



■ Седан



Чтобы предметы не перемещались в грузовой части автомобиля, можно установить багажную сетку, которая крепится к четырем специальным держателям.

В случае необходимости рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia в вашем городе для получения багажной сетки.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

На автомобилях с установленной системой ограждения для багажа на крыше используются специальные крючки для фиксации багажа.

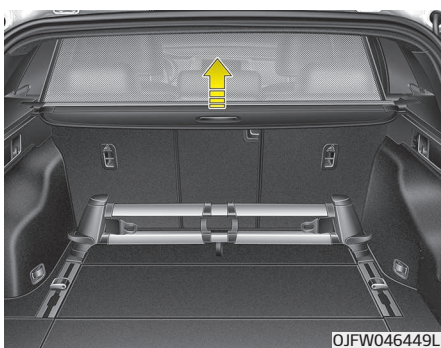
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения повреждения груза или автомобиля следует проявлять осторожность при перевозке хрупких или громоздких предметов в багажном отделении.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

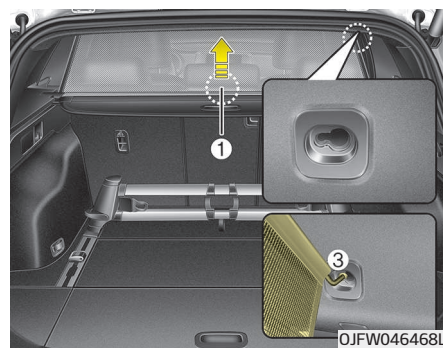
Чтобы избежать повреждения глаз, **НЕ** натягивайте слишком сильно сетку для багажа. **ВСЕГДА** держите лицо и тело в стороне от траектории отдачи багажной сетки. **НЕ** используйте багажную сетку, когда ремень имеет явные признаки износа или повреждения.

### Ограждающая сетка (универсал) (при наличии)



При погрузке багажа на заднее сиденье или сзади в грузовой отсек натяните сетку между передним и задним сиденьями. Она предназначена для защиты голов пассажиров, предотвращая перемещение вещей вперед при лобовом столкновении. С обеих сторон на крыше в районе подголовников находятся два крючка для крепления верхней части сетки.

### Использовать ограждающую сетку



1. Возьмите ограждающую сетку за ручку и расположите ее по центру (1).
2. Надавите на одну сторону сетки вверх, перед тем как вставить крюк в большое отверстие (2), пока она не подвинется максимально вверх.
3. Зафиксируйте его, передвинув в маленькое отверстие (3).
4. Держите сторону, закрепленную крючком, второй рукой зацепите крючком другую сторону сетки.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поцарапайте панель, когда будете вставлять крючок в отверстие.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не сажайте пассажиров на заднее сиденье или в багажное отделение за ограждающую сетку.
- Не сажайте пассажиров на заднее центральное сиденье, если установлена ограждающая сетка перед задними сиденьями. Ограждающая сетка может помешать воспользоваться ремнем безопасности на заднем центральном сиденье.
- Не помещайте груз, если он выше, чем верхний конец ограждающей сетки.
- Не помещайте сзади тяжелый груз, если он выше, чем сиденье, чтобы избежать несчастных случаев в случае отсутствия ограждающей сетки.

(Продолжение)

4

Особенности вашего автомобиля

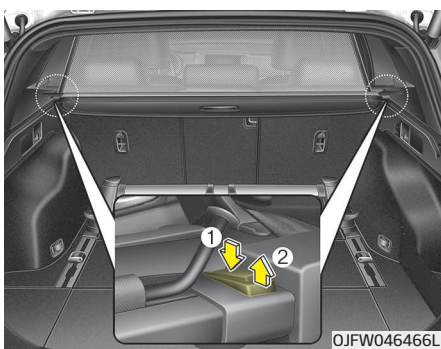
**(Продолжение)**

- **Не помещайте сзади груз с острыми краями, которые могут пройти через ограждающую сетку.**
- **Не воздействуйте на ограждающую сетку с усилием, повисая на ней или облакачивая на нее тяжелый груз и т. п.**

Если ограждающая сетка не используется:

1. Снимите крючки, вытянув их через большие отверстия.
2. Сместите сетку вниз.

**Убрать ограждающую сетку**

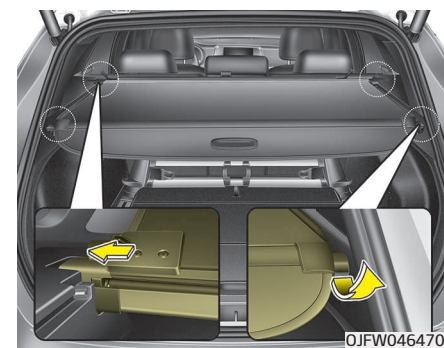


1. Нажмите кнопку снятия блокировки (1), расположенную на концах с обеих сторон.
2. При нажатии кнопки (1) извлеките ограждающую сетку (2).

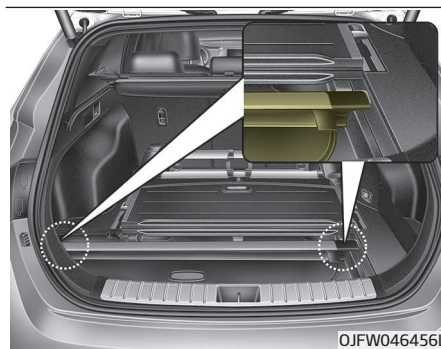
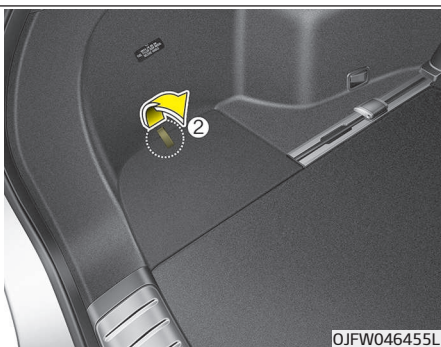
**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы вытащить ограждающую сетку, необходимо сперва снять защитный экран в багажном отделении.

**Защитный экран для груза (универсал) (при наличии)**



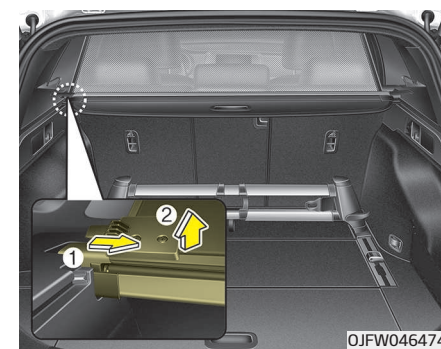
С помощью защитного экрана для груза можно закрыть вещи, которые находятся в багажнике. Для этого потяните за ручку назад и вставьте края защитного экрана для груза в пазы.



Если защитный экран для груза не используется, выполните следующие действия:

1. Поднимите защитную крышку при помощи ручки (1).
2. Поднимите треугольную крышку (2).
3. Поместите защитный экран для груза в нижнюю часть багажного отделения.

#### **Убрать защитный экран для груза**



1. Нажмите на направляющий штифт (1).
2. При нажатии на рычаг вытащите защитный экран багажного отделения (2).

4

Особенности вашего автомобиля



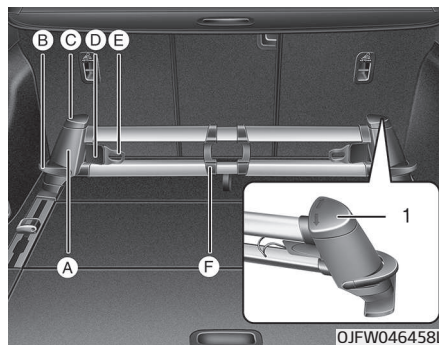
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не кладите предметы на защитный экран багажного отделения, поскольку они могут упасть внутрь салона и поранить водителя и пассажиров во время аварии или при торможении.
- Никогда не позволяйте никому ездить в багажном отделении. Оно предназначено только для перевозки багажа.
- Следите за распределением массы внутри автомобиля и старайтесь переместить ее как можно ближе к передней части автомобиля.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не кладите предметы на защитный экран для груза, поскольку это может привести к его повреждению или деформации.

### Ограждение для багажа (универсал)



Система ограждения для багажа на крыше не дает багажу скользить.

#### *Встроенная разделительная перекладина*

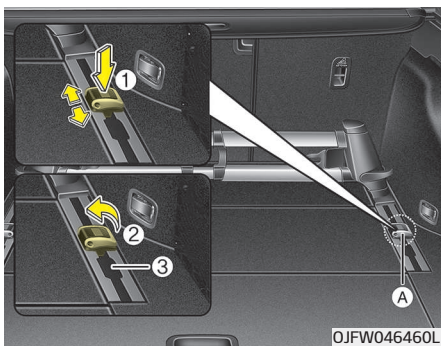
- Вставьте обе подпорки (A) от разделительной перекладины в отверстия на штанге.
- Чтобы передвинуть разделительную перекладину, положите руки на подпорку и надавите на рычаг (B).
- Проверьте, чтобы серьга стала на место (защелкнулась).

- Чтобы отпустить ремень, поверните верхний элемент (C) влево ли вправо до щелчка.
- Теперь вы можете вытащить ремень (D) и закрепить багаж, обмотав его ремнем и закрепив на крючке (E) посередине разделительной перекладины (F).
- Объемный багаж можно закрепить, зацепив крючки друг за друга.
- Чтобы проверить защелкнулся ли ремень, необходимо повернуть верхний элемент (C) обратно в положение блокировки (1).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Разделительная перекладина устанавливается и снимается с двумя распорками одновременно.**
- **Макс. нагрузка: 30 кг на один ремень 40 кг на два ремня**

### **На направляющую штангу надевается серьга**



- Наденьте серьгу (A) в указанном положении на штанге.
- Для того, чтобы передвинуть серьгу нажмите кнопку (1), серьга будет перемещаться по штанге.
- Проверьте, чтобы серьга стала на место (защелкнулась).
- Для того, чтобы зафиксировать багаж, натяните крюк (2) посередине грузового отсека.
- Теперь можно взять, например, строп и закрепить багаж на крюке.

- Серьгу нельзя устанавливать в точке, где она надевается/снимается с направляющей штанги (3).

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

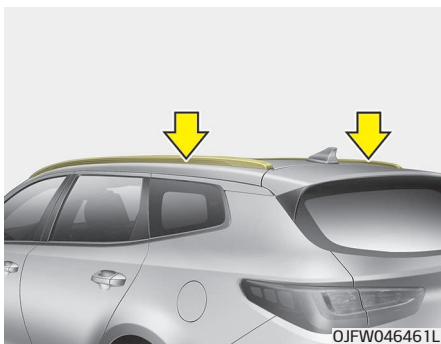
**Усилие растяжения 1 серьги: макс. 30 кгс**

**4**

Особенности вашего автомобиля

## ВНЕШНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### Багажник на крыше (универсал) (при наличии)



Если на крыше автомобиля установлен багажник, его можно использовать для перевозки грузов.

Поперечные штанги и крепежные элементы, необходимые для установки багажника на крыше автомобиля, можно приобрести у официального дилера Kia либо в специализированном магазине.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед загрузкой багажника необходимо установить поперечные штанги (при наличии), которые выполняют несущую функцию.
- Если в крыше автомобиля имеется люк, то следите за тем, чтобы груз на багажнике не мешал его работе.
- Если багажник на крыше временно не используется для перевозки грузов, возможно, понадобится изменить положение поперечных штанг, если возникает шум ветра.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При перевозке груза на багажнике, установленном на крыше, принимайте все меры предосторожности, необходимые для того, чтобы предохранить крышу автомобиля от повреждения грузом.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При перевозке крупногабаритных предметов на багажнике, установленном на крыше, размеры груза не должны превышать размеры багажника (по длине и ширине).
- При перевозке грузов на багажнике, установленном на крыше, не рекомендуется пользоваться люком в крыше (при наличии).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ниже приводится максимальная масса, которую можно грузить на багажник, установленный на крыше. Необходимо максимально равномерно распределять массу груза между поперечными штангами (при наличии) и рейлингами; груз должен быть надежно закреплен.

БАГАЖНИК НА  
КРЫШЕ

100 кг РАВНО-  
МЕРНО РАСПРЕ-  
ДЕЛЕННЫЙ

(Продолжение)



**(Продолжение)**

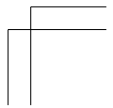
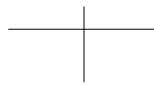
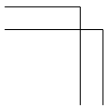
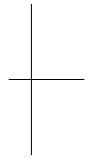
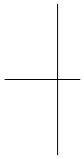
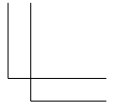
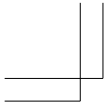
Если на багажнике, установленном на крыше, перевозится груз или багаж, масса которого превышает указанный предел, автомобиль может получить повреждение.

- При загруженном багажнике на крыше центр тяжести автомобиля будет выше. Избегайте резкого трогания и торможения, резких поворотов и маневров и движения на высокой скорости, так как это может привести к потере управления автомобилем или его опрокидыванию, что станет причиной аварии.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- При перевозке груза на багажнике, установленном на крыше, двигайтесь медленно и плавно входите в повороты. Резкие порывы ветра, вызванные проезжающими мимо автомобилями или естественными причинами, могут создавать подъемную силу, которая будет действовать на предметы, размещенные на багажнике, установленном на крыше. Это особенно актуально при перевозке крупногабаритных плоских предметов, таких как матрасы или древесные плиты. В результате такие предметы могут упасть с багажника на крыше и повредить ваш автомобиль или другие транспортные средства.
- Для того чтобы предотвратить повреждение или потерю груза во время поездки, постоянно следите за тем, чтобы груз на багажнике, установленном на крыше, был надежно закреплен.



## Аудиосистема

Аудиосистема.....	5-02	Беспроводная технология Bluetooth® (тип В-2 для Колумбии с оборудованием фирмы harman-kardon).....	5-112
Антенна.....	5-02	Режим распознавания голоса .....	5-118
Регуляторы звука на рулевом колесе .....	5-03	Режим настройки (тип В-1).....	5-127
Порт AUX, USB.....	5-04	Режим настройки (тип В-2 или тип В-2 для Колумбии без оборудования harman-kardon).....	5-135
Принцип работы аудиосистемы автомобиля.....	5-04	Режим настройки (тип В-2, для Колумбии с оборудованием harman-kardon).....	5-141
Аудиосистема (без сенсорного экрана).....	5-08	Камера заднего вида .....	5-146
Функции аудиосистемы.....	5-08	Декларация о соответствии.....	5-147
Аудиосистема (без сенсорного экрана).....	5-11	НСС для Тайваня.....	5-149
Функции аудиосистемы.....	5-12	ANATEL для Бразилии.....	5-150
Перед использованием аудиосистемы.....	5-14	IFETEL.....	5-153
Режим радио (тип А-1, тип А-2 с RDS).....	5-26		
Режим радио (тип А-3-А-4).....	5-27		
Режим мультимедиа.....	5-28		
Режим телефона .....	5-34		
Режим распознавания голоса .....	5-36		
Режим установки (Тип А-1, Тип А-2).....	5-44		
Режим установки (Тип А-3, Тип А-4).....	5-52		
Режим установки (Тип А-3, Тип А-4, для Колумбии)....	5-57		
Аудиосистема (с сенсорным экраном).....	5-64		
Функции аудиосистемы.....	5-65		
Режим радио (тип В-1).....	5-81		
Режим радио (тип В-2).....	5-84		
Режим мультимедиа.....	5-85		
Режим телефона.....	5-98		
Беспроводная технология Bluetooth® (тип В-1).....	5-99		
Беспроводная технология Bluetooth® (тип В-2 или тип В-2 для Колумбии без оборудования фирмы harman-kardon).....	5-106		

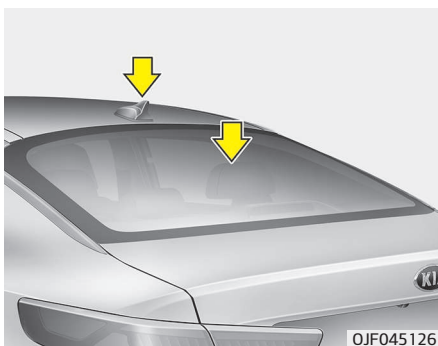
## АУДИОСИСТЕМА

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Установка неоригинальной передней ксеноновой фары может привести к сбоям в работе аудиосистемы и электронных устройств автомобиля.

- \* Если ваш автомобиль оснащен системой AVN (аудио/видео/навигационная система), см. соответствующее руководство с подробной информацией.

### Антенна



### Антенна на стекле

Ваш автомобиль оснащен антенной на стекле для приема сигналов радиостанций на частотах AM и FM.

### Антенна «акулий плавник» (при наличии)

Прием и передачу данных будет осуществлять антенна типа «акулий плавник».

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

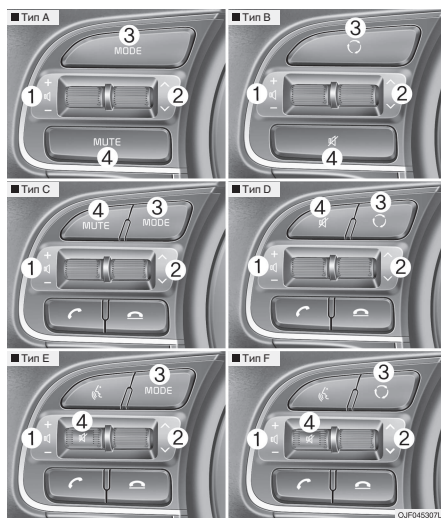
- Не производите очистку внутренней поверхности стекла заднего окна или стекол задних боковых окон с помощью моющего средства или скребка для удаления любых загрязнений, так как это может привести к повреждению элементов антенны.
- Избегайте нанесения металлического покрытия, например, никелевого, кадмиевого и других. Это может повлиять на прием радиосигналов на частотах AM и FM.

(Продолжение)

### (Продолжение)

- Чтобы не повредить антенну на стекле заднего окна, никогда не очищайте его с помощью острых инструментов или абразивных средств. Проводите очистку внутренней поверхности стекла заднего окна с помощью куска мягкой ткани.
- При наклейке предупреждающих знаков на внутренней поверхности стекла заднего окна, будьте осторожны, чтобы не повредить антенну.
- Не помещайте острых инструментов рядом с антенной на стекле заднего окна.
- Тонировка заднего стекла может повлиять на функционирование антенны.

## Регуляторы звука на рулевом колесе (при наличии)



На рулевом колесе могут быть расположены кнопки управления аудиосистемой.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не нажимайте эти кнопки одновременно.**

#### **«VOLUME» (ГРОМКОСТЬ) (+/-) (1)**

- Нажать на кнопку вверх (+) для увеличения уровня громкости.
- Нажать на кнопку вниз (-) для уменьшения уровня громкости.

#### **«SEEK/PRESET» (ПОИСК/ПРЕДУСТАНОВКА) (∨ / ^) (2)**

Кнопка «SEEK/PRESET» (ПОИСК/ПРЕДУСТАНОВКА) имеет различные функции в зависимости от режима системы. При нажатии и удерживании кнопки в течение 0,8 секунд и больше, выполняются следующие функции.

#### **Режим RADIO (РАДИО)**

Работает как кнопка выбора «AUTO SEEK» (АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК).

#### **Режим компакт-диска/USB/iPod®**

Работает как кнопка «FF/REW» (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД/НАЗАД).

При нажатии и удерживании кнопки «SEEK/PRESET» (ПОИСК/ПРЕДУСТАНОВКА) в течение менее чем 0,8 секунд, независимо от текущего режима, выполняются следующие функции.

#### **Режим RADIO (РАДИО)**

Работают как кнопки «PRESET STATION» (ПРЕДВАРИТЕЛЬНО НАСТРОЕННАЯ СТАНЦИЯ).

#### **Режим компакт-диска/USB/iPod®**

Работает как кнопка «TRACK UP/DOWN» (ДОРОЖКА ВВЕРХ/ВНИЗ).

#### **«MODE» (РЕЖИМ) (○) (3)**

Чтобы изменить источник звука, следует нажать эту кнопку.  
FM → AM → CD → USB/iPod® → AUX → MY MUSIC (Моя музыка) → Bluetooth® Technology Audio (Беспроводная технология Bluetooth Аудио)

#### **«MUTE» (БЕЗ ЗВУКА) (M) (4)**

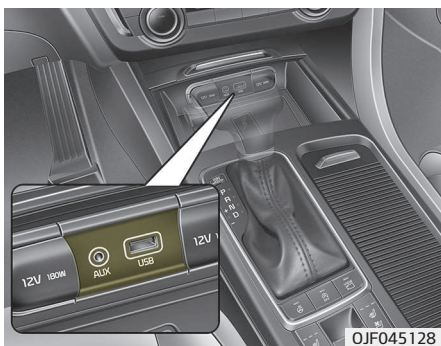
- Нажмите эту кнопку для отключения звука.
- Для выключения микрофона во время звонка следует нажать эту кнопку.

5

Аудиосистема

Подробное описание кнопок управления аудиосистемой приведено на следующих страницах настоящего раздела.

### Порт AUX, USB



Порт AUX можно использовать для подключения звуковых устройств, а порт USB для подключения устройств USB или iPod®.

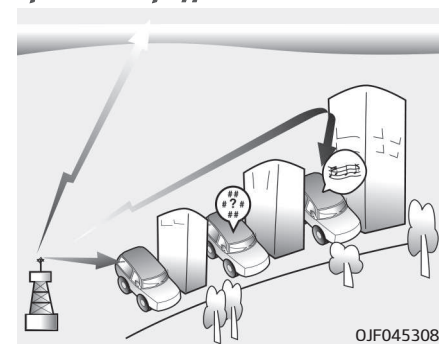
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к разъему питания, во время воспроизведения может слышаться шум. В этом случае используйте источник питания портативного аудиоустройства.

\* iPod® является товарным знаком компании Apple Inc.

### Принцип работы аудиосистемы автомобиля

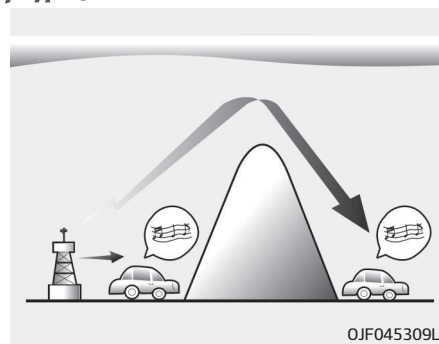
#### Прием FM-радио



Передачу радиосигналов в диапазонах AM и FM осуществляют ретрансляционные вышки, расположенные вокруг населенных пунктов. Эти сигналы принимаются радиоантенной автомобиля. После этого сигнал поступает на радиоустройство и передается на колонки автомобиля.

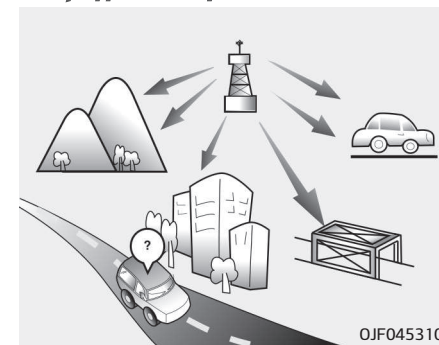
Когда на автомобиль поступает сильный радиосигнал, тщательно проработанная аудиосистема автомобиля обеспечивает воспроизведение с максимальным качеством. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий на автомобиль, может быть слабым и нечетким. Это может быть связано с такими факторами, как удаленность от радиостанции, нахождение рядом с другими радиостанциями с сильным сигналом или наличие поблизости зданий, мостов и других крупных конструкций.

### **Прием AM-радио (MW-, LW-радио)**

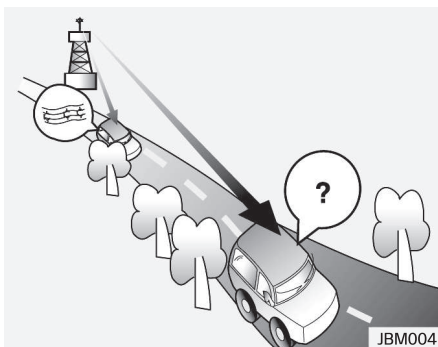


Прием радиосигналов в диапазоне AM возможен на большем расстоянии по сравнению с радиосигналами в диапазоне FM. Это связано с тем, что AM-радиоволны передаются на низких частотах. Это длинные низкочастотные радиоволны следуют за изогнутым профилем земной поверхности, а не передаются напрямую. Кроме того, они обходят препятствия, что обеспечивает увеличение зоны охвата.

### **FM-радиостанция**

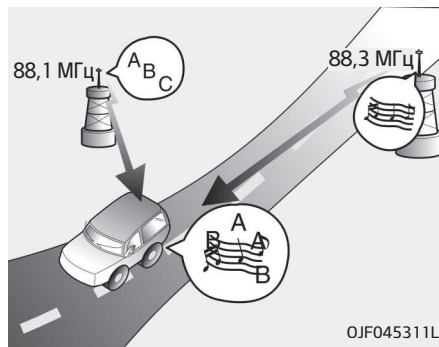


FM-радиосигналы передаются на высоких частотах и не следуют за профилем земной поверхности. По этой причине FM-сигналы начинают исчезать на небольшом расстоянии от радиостанции. Кроме того, на качество FM-сигналов могут влиять здания, возвышенности и другие препятствия. Это может приводить к созданию определенных условий прослушивания радио, в которых пользователь может подумать, что радиоприемник неисправен. Следующие условия являются стандартными и не свидетельствуют о неисправности радиоприемника:



JBM004

- Затухание — по мере удаления автомобиля от радиостанции сигнал будет слабеть, а звук становится тише. В этом случае рекомендуется выбрать другую радиостанцию с более сильным сигналом.
- Дребезжание/шумовые помехи — слабые FM-сигналы или большие препятствия между передатчиком и радиоприемником могут приводить к созданию шумовых помех и появлению дребезжащих звуков. Уменьшение уровня высоких частот может помочь в устранении этого эффекта, пока помехи не будут устранены.



OJF045311L

- Переключение станции — по мере ослабления FM-сигнала может начинаться воспроизведение станции с более мощным сигналом, расположенной на близлежащей частоте. Это связано с тем, что радиоприемник выбирает наиболее четкий сигнал. В этом случае рекомендуется выбрать другую радиостанцию с более сильным сигналом.

- Встречное подавление волн — прием радиосигналов по различным направлениям может приводить к созданию помех и дребезжанию звука. Это может быть связано с приемом прямого и отраженного сигнала от одной станции или с приемом сигналов от двух станций, работающих на близких частотах. В этом случае поищите другую станцию, пока проблема не будет устранена.

#### **Использование сотового телефона или двусторонней радиосвязи**

При использовании сотового телефона внутри автомобиля из аудиосистемы может слышаться шум. Это не свидетельствует о каких-либо неполадках аудиосистемы. В этом случае пользуйтесь сотовым телефоном как можно дальше от аудиооборудования.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При использовании системы связи, например сотового телефона или радиостанции, внутри автомобиля необходимо установить отдельную внешнюю антенну. Если использовать сотовый телефон или радио- (Продолжение)**



**(Продолжение)**

станцию только с внутренней антенной, могут возникать помехи в работе электрической системы автомобиля, что отрицательно сказывается на безопасной эксплуатации автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

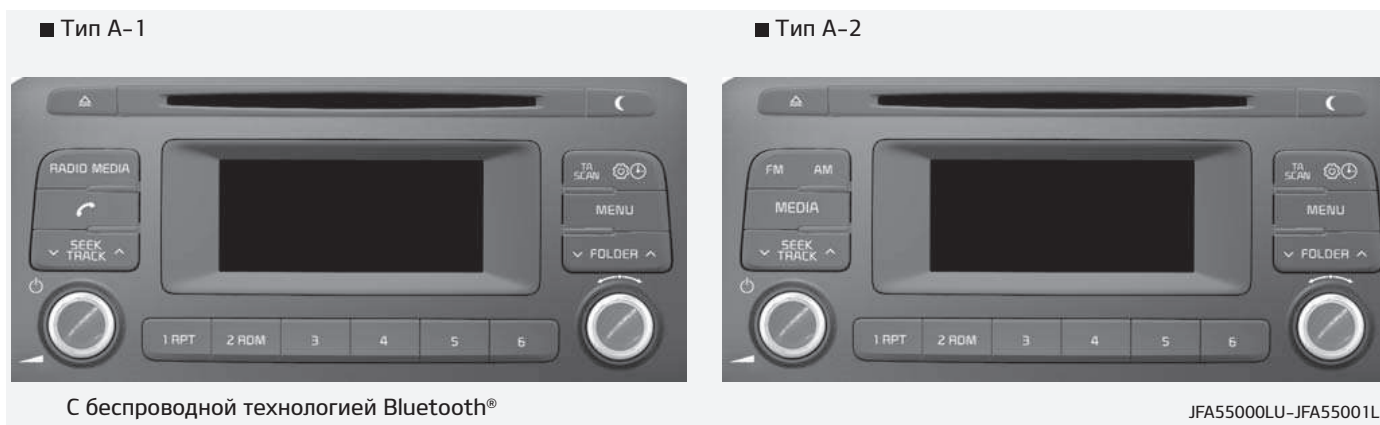
Не пользуйтесь мобильным телефоном во время управления автомобилем. Для использования сотового телефона предварительно остановитесь в безопасном месте.

**5**

АУДИОСИСТЕМА

5-07

## АУДИОСИСТЕМА (БЕЗ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА)



### Функции аудиосистемы



1.
  - Извлечение диска.
2. **RADIO** (Тип А-1)
  - Выбор режима FM/AM.
  - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.
3. **MEDIA**
  - Выбор режима CD, USB (iPod®), AUX, My Music\* (Моя музыка), BT Audio\* (аудио по Bluetooth®).

\*при наличии

4. (Тип А-1)
  - Управление экраном телефона.
  - Если телефон не подключен, отображается экран подключения.
- 5.

\*при наличии

- Режим радио: автоматический поиск частот радиовещания.
- Режим CD, USB, iPod®, My Music\* (Моя музыка)
  - Короткое нажатие кнопки: переход к следующей или предыдущей композиции (файлу).
  - Нажатие и удерживание кнопки: перемотка текущей композиции назад или вперед.

#### 6. Регулятор **POWER/VOL** (Питание/громкость)

- Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
- Регулятор громкости: задание уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.



#### 7. **1** ~ **6** (позиция)

- Режим радио: сохранение частот (каналов) или прием сохраненных частот (каналов).
- Режим CD, USB, iPod®, My Music\* (Моя музыка)
  - **1 RPT**: Repeat (Повторить)

\* при наличии

- **2 RDM**: Random (В случайном порядке)

На всплывающем экране «Radio» (Радио), «Media» (Мультимедиа), «Setup» (Настройки) и «Menu» (Меню) выбрано числовое меню.



#### 8.

- При каждом коротком нажатии значение меняется в следующем порядке: Экран выкл. → Экран вкл. → Экран выкл.
- Воспроизведение музыки продолжается, выключается только экран.
- При выключенном экране нажмите любую кнопку, чтобы снова включить экран.

#### 9. **TA SCAN**

- Режим радио
  - Короткое нажатие кнопки: включить/выключить дорожные сообщения (TA).
  - Нажатие и удерживание кнопки: предварительное прослушивание каждой радиостанции в течение 5 секунд.
- Режим CD, USB, My Music\* (Моя музыка)
  - Нажатие и удерживание кнопки: предварительное прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.
  - Чтобы продолжить прослушивание текущей композиции (файла), нажмите и удерживайте кнопку еще раз.

#### 10.

- Короткое нажатие кнопки: переход в режим настройки «Display» (Отображение), «Sound» (Звук), «Clock» (Часы), «Phone» (Телефон), «System» (Система).
- Нажатие и удерживание кнопки: переход на экран настройки времени.

\* при наличии

5

Аудиосистема

11. **MENU**

- Отображение меню текущего режима.
- Список iPod®: переход к родительской категории.

12. **FOLDER**

- Режим MP3 CD/USB: поиск в папках.

13. Регулятор **TUNE** (Настройка)

- Режим радио: изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.
- Режим CD, USB, iPod®, My Music\* (Моя музыка): поиск композиций (файлов) вращением регулятора влево или вправо. Когда отобразится требуемая композиция, нажмите регулятор для ее воспроизведения.

- Перенос фокуса во всех меню выбора и выбор меню.



14. **FM** (Тип А-2)

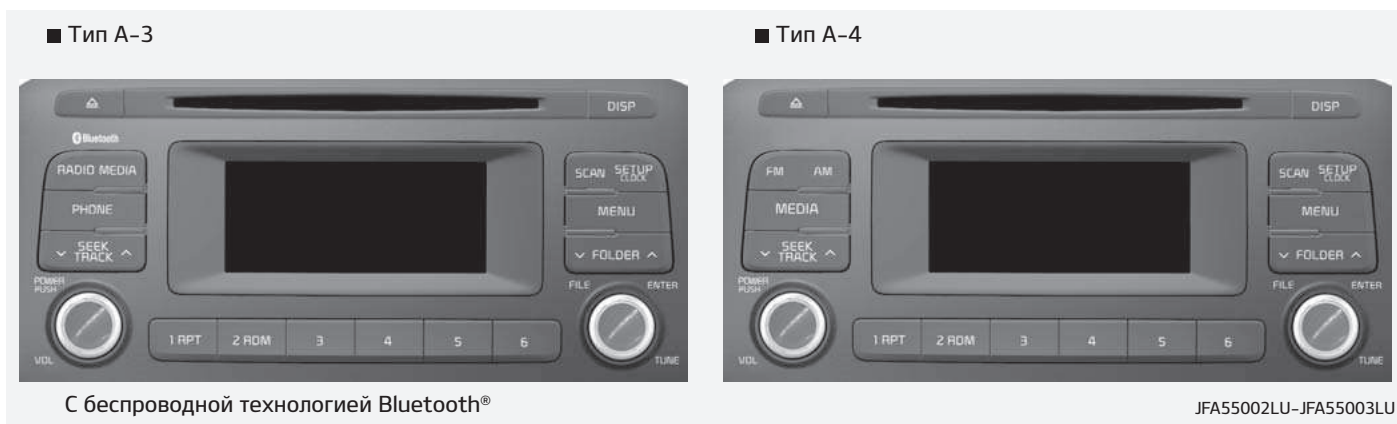
- Выбор режима FM.
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 → FM2 → FMA.

\* при наличии

15. **AM** (Тип А-2)

- Смена режима на AM → AMA.

## Аудиосистема (без сенсорного экрана)



5

АУДИОСИСТЕМА

## Функции аудиосистемы



1.
  - Извлечение диска.
2. **RADIO (Тип А-З)**
  - Выбор режима FM/AM.
  - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 → FM2 → AM.
3. **MEDIA**
  - Выбор режима CD, USB (iPod®), AUX, My Music\* (Моя музыка), BT Audio\* (аудио по Bluetooth®).

- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB (iPod®), AUX, My Music\* (Моя музыка), BT Audio\* (аудио по Bluetooth®).
4. **PHONE (Тип А-З)**
    - Управление экраном телефона.
    - Если телефон не подключен, отображается экран подключения.
  5.
    - Режим радио: автоматический поиск частот радиовещания.
    - Режим CD, USB, iPod®, My Music\* (Моя музыка)
      - Короткое нажатие кнопки: переход к следующей или предыдущей композиции (файлу).
      - Нажатие и удерживание кнопки: перемотка текущей композиции назад или вперед.
  6. Регулятор **POWER/VOL** (Питание/громкость)
    - Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.

\* при наличии

- Регулятор громкости: задание уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.



7. (позиция)
  - Режим радио: сохранение частот (каналов) или прием сохраненных частот (каналов).
  - Режим CD, USB, iPod®, My Music\* (Моя музыка)
    - : Repeat (Повторить)
    - : Random (В случайном порядке)

На всплывающем экране «Radio» (Радио), «Media» (Мультимедиа), «Setup» (Настройки) и «Menu» (Меню) выбрано числовое меню.

\* при наличии



#### 8. DISP

- При каждом коротком нажатии значение меняется в следующем порядке: Экран выкл. → Экран выкл. → Экран выкл.
- Воспроизведение музыки продолжается, выключается только экран.
- При выключенном экране нажмите любую кнопку, чтобы снова включить экран.

#### 9. SCAN

- Режим радио
  - Нажатие кнопки: предварительное прослушивание каждой радиостанции в течение 5 секунд.
- Режим CD, USB, My Music\* (Моя музыка)

- Нажатие кнопки: прослушивание начала каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.
- Чтобы продолжить прослушивание текущей композиции (файла), нажмите кнопку еще раз.

#### 10. SETUP CLOCK

- Короткое нажатие кнопки: переход в режим настройки «Display» (Отображение), «Sound» (Звук), «Clock» (Часы), «Phone» (Телефон), «System» (Система).

- Нажатие и удерживание кнопки: переход на экран настройки времени.

#### 11. MENU

- Отображение меню текущего режима.
- Список iPod®: переход к родительской категории.

#### 12. FOLDER

- Режим MP3 CD/USB: поиск в папках.

#### 13. Регулятор TUNE (Настройка)

\*при наличии

- Режим радио: изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.
- Режим CD, USB, iPod®, My Music\* (Моя музыка): поиск композиций (файлов) вращением регулятора влево или вправо. Когда отобразится требуемая композиция, нажмите регулятор для ее воспроизведения.
- Перенос фокуса во всех меню выбора и выбор меню.



5

АУДИОСИСТЕМА

#### 14. FM (Тип A-4)

- Выбор режима FM.
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 → FM2.

#### 15. AM (Тип A-4)

\*при наличии

- Выбор режима AM.

## Перед использованием аудиосистемы

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### ■ Использование дисков

- Если температура в салоне автомобиля слишком высокая, перед использованием системы откройте окна для проветривания.
- Копирование и использование файлов MP3/WMA без соответствующего разрешения является незаконным. Используйте только те компакт-диски, которые изготавливаются законным путем.
- При уходе за компакт-дисками не применяйте летучие вещества, например бензол и растворитель, обычные чистящие средства и магнитные спреи, предназначенные для аналоговых дисков.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Чтобы не повредить поверхность диска, держите его только за края или центральное отверстие.
- Перед воспроизведением очистите поверхность диска с помощью салфетки из мягкой ткани (вытирайте в направлении от центра к внешнему краю).
- Не допускайте повреждения поверхности диска и не прикрепляйте к ней кусочки скотча или бумаги.
- В проигрывателе компакт-дисков можно вставлять только компакт-диски (не вставляйте более одного диска одновременно).
- Чтобы защитить диски от царапин и грязи, после использования храните их в соответствующих футлярах.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Некоторые компакт-диски могут не работать на устройстве. Это зависит от типа диска (CD-R/CD-RW), компании-производителя, особенностей изготовления и способа записи. Использование не работающего компакт-диска может привести к неисправности аудиосистемы.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Воспроизведение несовместимых звуковых компакт-дисков с защитой от копирования

Некоторые защищенные от копирования компакт-диски, которые не соответствуют действующим в отношении аудио компакт-дисков международным стандартам (Красная книга), могут не воспроизводиться автомобильной аудиосистемой. Обратите внимание, невозмож-

(Продолжение)



(Продолжение)

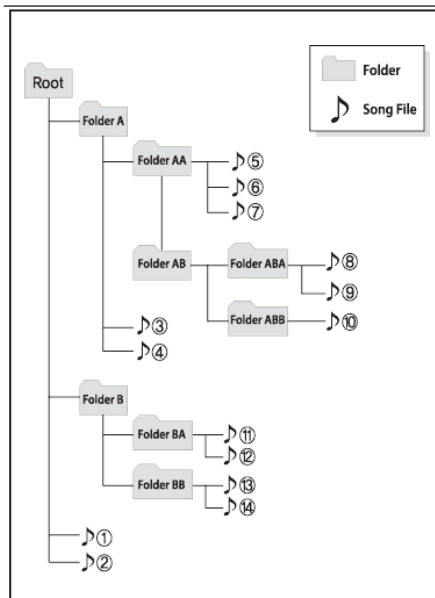
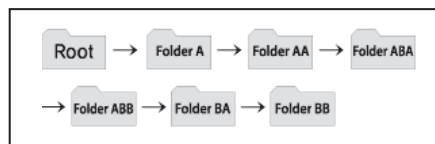
ность надлежащего воспроизведения защищенных от копирования компакт-дисков может означать неисправность диска, а не проигрывателя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

Порядок воспроизведения файлов (папок):

1. Порядок воспроизведения композиций: с 1 по 14, последовательно.
2. Порядок воспроизведения папок:

\* Если папка не содержит никаких песенных файлов, она не воспроизводится.



#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время вождения не следует смотреть на экран проигрывателя. Разглядывание экрана в течение продолжительного времени может привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Не следует разбирать, собирать или модифицировать аудиосистему. Подобные действия могут привести к несчастным случаям, пожару или поражению электрическим током.
- Использование телефона во время вождения может привести к ослаблению внимания к дорожной обстановке и повышению вероятности несчастных случаев. Телефон следует использовать после парковки транспортного средства.
- Следует быть осторожным и не допускать попадания воды или посторонних предметов в устройство. Подобные действия могут привести к появлению дыма, пожару или выходу изделия из строя.

(Продолжение)

5

АУДИОСИСТЕМА

**(Продолжение)**

- Следует воздержаться от использования устройства, если на его экране отсутствует изображение или не слышен звук, так как эти признаки могут указывать на неисправность системы. Ее дальнейшее использование в таких условиях может привести к аварии (пожару, поражению электрическим током) или выходу изделия из строя.
- Запрещается касаться антенны во время грома или молнии, так как такие действия могут привести к поражению электрическим током, вызванным молнией.
- Не следует останавливаться или ставить автомобиль на стоянку в местах, где запрещена или ограничена парковка, для использования системы. Подобные действия могут привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Используйте аудиосистему с включенным зажиганием. Длительное использование устройства с выключенным зажиганием может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отвлечение внимания во время вождения может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм и гибели. Основная обязанность водителя — это безопасное управление автомобилем с соблюдением всех правил дорожного движения. Во время движения категорически запрещается использовать мобильные устройства, а также другое оборудование или системы автомобиля, отвлекающие внимание водителя от дороги или вынуждающие его нарушать правила движения.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Действия по управлению устройством во время вождения могут привести к несчастным случаям из-за недостатка внимания к окружающей обстановке. Перед началом эксплуатации устройства необходимо сначала остановить автомобиль.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Регулировка громкости выполняется до уровня, который позволяет водителю слышать звуки снаружи автомобиля. Вождение, при котором внешние звуки не слышны, может привести к несчастным случаям.
- При включении устройства необходимо обратить внимание на установку уровня громкости. Внезапный звук чрезмерной громкости при включении устройства может привести к нарушению слуха. (Отрегулируйте громкость до желаемого уровня перед включением устройства.)
- Если необходимо изменить положение устройства, следует обратиться к продавцу или в центр технического обслуживания. Чтобы установить или демонтировать устройство, требуются профессиональные технические знания и навыки.

**(Продолжение)**

(Продолжение)

- Перед использованием устройства нужно включить зажигание автомобиля. Не включайте аудиосистему на продолжительное время при выключенном зажигании, так как такие действия могут привести к разрядке батареи.
- Не подвергайте устройство сильным ударам или толчкам. Прямое давление на переднюю сторону монитора может привести к повреждению ЖК-дисплея или сенсорного экрана.
- При чистке устройства необходимо убедиться в том, что устройство выключено, и пользоваться сухой мягкой тканью. Запрещается использовать жесткие материалы, ткани из химволокна или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), поскольку они могут повредить панель устройства или ухудшить качество и цвет покрытия.
- Не следует располагать напитки вблизи аудиосистемы. Если они разольются, это может привести к неисправности системы.

(Продолжение)

(Продолжение)

- В случае выхода изделия из строя обратитесь по месту его приобретения или в сервисный центр.
- Размещение аудиосистемы в электромагнитной среде может привести к возникновению шумовых помех.

\* ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование USB-устройства
- Чтобы использовать внешнее USB-устройство, следует убедиться, что оно не подключено во время запуска двигателя автомобиля. Подключение устройства выполняется после запуска.
- Если запуск двигателя произведен при подключенном USB-устройстве, это может привести к повреждению последнего. (USB-накопители очень восприимчивы к скачкам тока.)

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если двигатель запускается или выключается при подключенном внешнем USB-устройстве, оно может перестать работать.
- Система не может воспроизводить неоригинальные MP3 или WMA файлы.
  1. Она может воспроизводить MP3-файлы только с коэффициентом сжатия в пределах 8 ~ 320 кбит/с.
  2. Она может воспроизводить мультимедийные файлы WMA только с коэффициентом сжатия в пределах 8 ~ 320 кбит/с.
- Из-за статического электричества следует быть осторожным при подключении или отключении внешнего USB-устройства.
- Кодированный MP3-проигрыватель не распознается.

(Продолжение)

5

Аудиосистема

(Продолжение)

- В зависимости от состояния внешнего USB-устройства при его подключении оно может не распознаваться.
- Когда 512BYTE или 2048BYTE не являются отформатированной байтовой/секторной настройкой внешнего USB-устройства, оно не будет распознано.
- Использовать следует только USB-устройства, отформатированные в FAT 12/16/32.
- USB-устройства без аутентификации интерфейса USB могут не распознаваться.
- Необходимо убедиться, что соединительный разъем USB не контактирует с телом человека или другими объектами.
- Если повторно подключать или отключать USB-устройство в течение короткого периода времени, это может привести к его повреждению.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Можно услышать странный шум при подключении или отключении USB-устройства.
- При отключении внешнего USB-устройства во время воспроизведения в режиме USB, внешнее USB-устройство может быть повреждено или может работать со сбоями. Поэтому отключение внешнего USB-устройства рекомендуется выполнять при выключенной аудиосистеме или в другом режиме (например режиме радио, компакт-диска).
- В зависимости от типа и мощности внешнего USB-устройства или типа файлов, хранящихся в нем, существует разница во времени, необходимом для распознавания устройства.
- Не следует использовать USB-устройство для иных целей, помимо проигрывания музыкальных файлов.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Воспроизведение видео через USB не поддерживается.
- Использование USB-аксессуаров, таких как зарядные устройства и обогреватели, использующие USB интерфейс, может привести к снижению производительности или возникновению неприятностей.
- При использовании таких устройств, как USB-концентратор, купленный отдельно, акустическая система автомобиля может не распознать USB-устройство. В таком случае необходимо подключить USB-устройство непосредственно к мультимедийному разъему автомобиля.
- Если USB-устройство поделено на логические диски, аудиосистема автомобиля распознает только музыкальные файлы, расположенные на диске с наивысшим приоритетом.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Такие устройства, как MP3-проигрыватель, мобильный телефон, цифровая камера могут не распознаваться стандартным интерфейсом USB.
- В некоторых мобильных устройствах зарядка через USB может не поддерживаться.
- Жесткие диски с разъемом USB или типы USB, испытывающие сбои при соединении из-за автомобильной вибрации, не поддерживаются (типа i-stick).
- Некоторые нестандартные USB-устройства (USB с металлическим покрытием) могут не распознаваться.
- Некоторые устройства для чтения флэш-памяти с разъемом USB (такие, как CF, SD, микро-SD и т. д.) или внешние устройства с жестким диском могут не распознаваться.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Музыкальные файлы, защищенные DRM (УПРАВЛЕНИЕ ЦИФРОВЫМИ ПРАВАМИ), не распознаются.
- Данные на USB-накопителе могут быть утеряны во время использования данной аудиосистемы. Рекомендуется всегда выполнять резервное копирование важных данных на персональном устройстве хранения данных.



Следует избегать применения USB-устройств для хранения данных, которые могут использоваться в качестве цепочки для ключей или аксессуаров для сотового телефона, так как они могут повредить USB-разъем.

Используйте только устройства со штекерным разъемом.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Использование устройства iPod®

- Некоторые модели устройства iPod® могут не поддерживать протокол обмена данными, и файлы могут воспроизводиться неправильно. Поддерживаемые модели устройства iPod®:
  - iPhone® 3GS/4
  - iPod touch® 1~4 поколения
  - iPod nano® 1~6 поколения
  - iPod classic®
- Порядок при поиске и воспроизведении песен на устройстве iPod® может отличаться от порядка при поиске в аудиосистеме.
- В случае отключения iPod® в результате внутренней неисправности, произведите сброс настроек iPod®. (Сброс: смотрите руководство пользователя iPod®)

(Продолжение)

5

АУДИОСИСТЕМА

(Продолжение)

- iPod® может не работать надлежащим образом при низком заряде батареи.
- Некоторые устройства iPod®, такие как, например, iPhone® могут подключаться через интерфейс беспроводной технологии Bluetooth®. Устройство должно обладать аудиосовместимостью с беспроводной технологией Bluetooth® (такой как беспроводная технология Bluetooth® для стереофонического головного телефона). Устройство может воспроизводить файлы, но оно не будет контролироваться аудиосистемой.
- Для использования функций iPod® с аудиосистемой, для подключения используйте кабель, поставляемый при покупке устройства iPod®.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Пропускание или неправильная работа может возникать в зависимости от характеристик вашего устройства iPod®/iPhone®.
- Если iPhone® подключен по беспроводной технологии Bluetooth®, и одновременно к порту USB, звук может воспроизводиться неправильно. Выберите в своем iPhone® разъем док-станции или беспроводную технологию Bluetooth®, чтобы изменить устройство звукового вывода (источник).
- При подключении iPod® с помощью кабеля питания iPod® убедитесь, что разъем полностью вставлен мультимедийный порт. Если разъем не вставлен полностью, соединение между iPod® и аудиосистемой может прерываться.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При настройке звуковых эффектов iPod® и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут накладываться друг на друга, что может ухудшить или исказить качество звука.
- Деактивируйте (отключите) функцию эквалайзера на iPod® при регулировке громкости аудиосистемы, или выключите эквалайзер аудиосистемы при использовании эквалайзера iPod®.
- Если iPod® не используется вместе с аудиосистемой автомобиля, отсоедините кабель iPod® от iPod®. В противном случае iPod® может оставаться в режиме дополнительного устройства и не будет работать должным образом.
- Функция Long Cable (Длинный кабель) будет работать только при использовании кабеля длиной 1 м, поставляемого вместе с устройством iPod® или iPhone®.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование сотового телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth®
- Система громкой связи беспроводной технологии Bluetooth® относится к устройству, которое позволяет пользователю удобно совершать телефонные вызовы с помощью мобильных телефонов, поддерживающих беспроводную технологию Bluetooth®, через аудиосистему автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Технология беспроводной связи Bluetooth® позволяет подключать устройства, находящиеся на небольшом расстоянии, включая гарнитуры, стереонаушники, беспроводные контроллеры дистанционного управления и т. п. Для получения подробной информации посетите веб-сайт технологии беспроводной связи Bluetooth® по адресу [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com), прежде чем приступить к использованию технологии беспроводной связи Bluetooth® для воспроизведения аудио.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth® SIG, Inc., а любое использование таких знаков компанией Kia осуществляется в соответствии с лицензионным соглашением. Другие товарные знаки и торговые названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Для использования технологии беспроводной связи Bluetooth® требуется сотовый телефон, поддерживающий технологию Bluetooth®.
- Ниже указаны функции технологии беспроводной связи Bluetooth®, поддерживаемые в салоне автомобиля. Некоторые функции в зависимости от устройства технологии беспроводной связи Bluetooth® могут не поддерживаться.

(Продолжение)

5

Аудиосистема

(Продолжение)

- Ответ на вызов и осуществление вызова по громкой связи беспроводной технологии Bluetooth®
- Работа меню во время вызова (переключение в приватный режим, переключение в режим ожидания вызова, регулировка громкости исходящего вызова).
- Загрузка истории вызовов.
- Загрузка телефонной книги мобильного телефона.
- Автоматическая загрузка телефонной книги/истории вызовов
- Автоматическое подключение устройства, поддерживающего технологию беспроводной связи Bluetooth®
- Технология беспроводной связи Bluetooth® для воспроизведения аудио

(Продолжение)

(Продолжение)

- Перед использованием функций аудиосистемы, связанных с беспроводной технологией Bluetooth®, для получения информации о работе беспроводной технологии Bluetooth® со стороны телефона см. руководство по эксплуатации своего телефона.
- Для использования функций, связанных с технологией беспроводной связи Bluetooth®, телефон должен быть сопряжен с аудиосистемой.
- Сопряжение и подключение технологии беспроводной связи Bluetooth® позволяет мобильному телефону работать только тогда, когда в нем включена функция беспроводной связи Bluetooth®. (Способы включения функций беспроводной связи Bluetooth® могут отличаться в зависимости от модели мобильного телефона.)

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не пользуйтесь сотовым телефоном и не выполняйте настройку технологии беспроводной связи Bluetooth® (например, сопряжение телефона) во время движения.
- Даже если телефон поддерживает технологию беспроводной связи Bluetooth®, он не будет найден во время поиска устройств в том случае, если будет находиться в скрытом состоянии или питание технологии беспроводной связи Bluetooth® будет выключено. Отключите скрытое состояние или включите питание технологии беспроводной связи Bluetooth®, чтобы выполнить поиск и (или) подключение к автомобильной аудиосистеме.

(Продолжение)



(Продолжение)

- Вы не сможете использовать функцию громкой связи, когда телефон (в машине) находится за пределами зоны обслуживания сотовой связи (например, в туннеле, в метро, в горной местности и т. д.).
- Из-за слабого сигнала сотового телефона или шума в салоне автомобиля может быть трудно услышать голос собеседника во время разговора.
- Не кладите телефон рядом или внутри металлических предметов, так как при этом связь с системой беспроводной связи Bluetooth® или станциями сотовой связи может нарушаться.
- Размещение аудиосистемы в электромагнитной среде может привести к возникновению шумовых помех.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Некоторые мобильные телефоны или другие устройства могут вызывать помехи или приводить к нарушению работы аудиосистемы. В этом случае необходимо поместить устройство в другое место.
- Подключенный через технологию беспроводной связи Bluetooth® телефон может разряжаться быстрее, чем обычно из-за выполнения дополнительных действий, связанных с поддержкой работы технологии беспроводной связи Bluetooth®.
- Если приоритет установлен на включение зажигания автомобиля (IGN/ACC ON (Зажигание/доп. устройства вкл.)), телефон, поддерживающий технологию беспроводной связи Bluetooth®, подключится автоматически. Даже если вы находитесь снаружи автомобиля, телефон, поддерживающий беспроводную технологию Bluetooth®, подключится автома-

(Продолжение)

(Продолжение)

тически как только вы окажетесь в непосредственной близости от автомобиля. Чтобы телефон, поддерживающий технологию беспроводной связи Bluetooth®, не выполнял автоматическое подключение, выполните указанные ниже действия.

1. Выключите функцию беспроводной связи Bluetooth® на своем мобильном телефоне.
2. Выключите функцию беспроводной связи Bluetooth® в аудиосистеме автомобиля.
  - Чтобы отключить функцию беспроводной технологии Bluetooth® в автомобильной аудиосистеме, перейдите по меню «SETUP» (Настройка) > «Phone» (Телефон) и отключите функцию беспроводной технологии Bluetooth®, нажав кнопку «turn off» (выключить).

(Продолжение)

5

АУДИОСИСТЕМА

(Продолжение)

- В некоторых мобильных телефонах соединение по технологии беспроводной связи Bluetooth® может периодически прерываться. Выполните указанные ниже действия, чтобы повторить попытку.
  1. Выключите и снова включите функцию беспроводной связи Bluetooth® в мобильном телефоне, затем повторите попытку.
  2. Выключите/включите питание мобильного телефона и повторите попытку.
  3. Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите телефон и повторите попытку.
  4. Перезагрузите аудиосистему и повторите попытку.
  5. Удалите все сопряженные устройства, выполните сопряжение еще раз и повторите попытку.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Существует возможность сопряжения автомобильной аудиосистемы с пятью устройствами, поддерживающими технологию беспроводной связи Bluetooth® (максимум).
- Имена контактов телефона должны быть сохранены на английском языке, иначе они могут отображаться неправильно.
- Громкость и качество звука во время вызовов с использованием громкой связи может различаться в зависимости от мобильного телефона.
- Одновременно может быть подключено только одно устройство беспроводной технологии Bluetooth®.

(Продолжение)

(Продолжение)

- В некоторых мобильных телефонах включение зажигания во время разговора через систему громкой связи, поддерживающую беспроводную технологию Bluetooth®, приводит к отключению вызова. (При включении зажигания переключайте вызов обратно на свой мобильный телефон).
- Если мобильный телефон не сопряжен или не подключен, войти в режим телефона не возможно. После того как телефон будет сопряжен или подключен, отобразится экран управления.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система громкой связи по технологии беспроводной связи Bluetooth® — функция, которая позволяет водителям осуществлять безопасное вождение. Подключение автомобильной аудиосистемы к телефону, поддерживающему технологию беспроводной связи Bluetooth®, позволяет пользователю удобно совершать и принимать вызовы, а также управлять телефонной книгой. Перед использованием технологии беспроводной связи Bluetooth® внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Злоупотребление этой функцией при управлении автомобилем может привести к потере концентрации и стать причиной аварии.
- Не уделяйте излишнего внимания этому устройству во время управления автомобилем.
- Долго смотреть на экран, находясь за рулем, опасно: это может стать причиной аварии.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Во время вождения можно только изредка смотреть на экран.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование функции распознавания голоса
- Функция распознавания голоса в этом изделии поддерживает распознавание команд, перечисленных в данном руководстве по эксплуатации.
- Если при использовании функции распознавания голоса нажать на одну из кнопок устройства или управления с рулевого колеса, режим распознавания голоса будет закрыт и вы сможете вручную управлять требуемыми функциями.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Расположите микрофон над подголовником водительского сиденья. Чтобы добиться хороших результатов, поддерживайте правильную позу при произнесении голосовых команд.
- Распознавание голоса может не работать должным образом из-за внешнего шума. Условия, которые могут повлиять на производительность системы распознавания голоса:
  - открыты окна и люк;
  - включена система отопления/охлаждения;
  - движение в туннеле;
  - движение по неровным дорогам или дорогам с плохим покрытием;

(Продолжение)

5

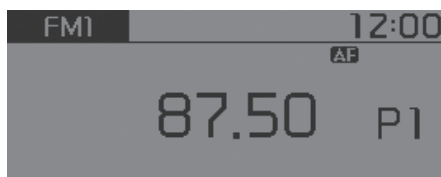
Аудиосистема

(Продолжение)

- После загрузки телефонной книги беспроводной технологии Bluetooth® системе необходимо некоторое время на преобразование телефонной книги в голосовую информацию. В это время система распознавания голоса может не работать должным образом.
- При обработке телефонной книги специальные символы и числа не распознаются. Например, «# Иван Петров%&» будет распознано как «Иван Петров».

### Режим радио (тип А-1, тип А-2 с RDS)

**С помощью кнопки Radio Mode (режим радио)**




### SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку .

- Короткое нажатие кнопки: изменение частоты.
- Нажатие и удерживание кнопки: автоматический поиск следующей частоты.

### Предустановка SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку .

- Короткое нажатие кнопки: воспроизведение частоты, сохраненной для соответствующей кнопки.
- Нажатие и удерживание кнопки: при нажатии и удерживании желаемой кнопки из  сохраняется текущая вещательная частота для выбранной кнопки и раздается звуковой сигнал.

### SCAN (ОБЗОР)


Нажмите кнопку .

- Нажатие и удерживание кнопки: частота вещания увеличивается, предварительное прослушивание каждой радиостанции в течение 5 секунд. После сканирования всех частот выполняется возврат к текущей частоте вещания.

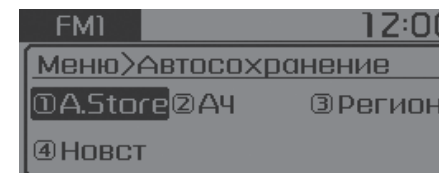
### Поиск вручную


Для регулировки частоты поворачивайте ручку  TUNE (Настройка) влево или вправо.

### Traffic Announcement (TA) (Дорожные сообщения)

Короткое нажатие кнопки  : включение или выключение (On/Off) режима дорожных сообщений (TA).

### МЕНЮ: Radio (Радио)



Кнопка  вызывает функции «AST (Auto Store)» (Автосохранение) и «Info» (Информация).

«AST (Auto Store)» (Автосохранение): кнопка **1**

Выберите «AST (Auto Store)» (Автосохранение) для сохранения частот с наилучшим приемом на позиции **1**~**6**. Если частоты не были приняты, будет вещаться последняя принятая частота.

Сохранение позиций **1**~**6** режима FMA или AMA в памяти.

«AF» (Alternative Frequency) (АЧ, альтернативная частота): кнопка **2**

Включение/выключение функции альтернативной частоты.

«Region» (Регион): кнопка **3**

Включение/выключение функции «Регион».

«News» (Новости): кнопка **4**

Включение/выключение опции News (Новости).

### Режим радио (тип А-3-А-4) С помощью кнопки Radio Mode (режим радио)



#### SEEK (ПОИСК)

Нажать кнопку **SEEK TRACK**

• Короткое нажатие кнопки: изменение частоты.

• Нажатие и удерживание кнопки: автоматический поиск следующей частоты.

#### Предустановка SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку **1**~**6**

• Короткое нажатие кнопки: воспроизведение частоты, сохраненной для соответствующей кнопки.

• Нажатие и удерживание кнопки: при нажатии и удерживании желаемой кнопки из **1**~**6** сохраняется текущая вещательная частота для выбранной кнопки и раздается звуковой сигнал.

#### SCAN (ОБЗОР)

Нажать кнопку **SCAN**

• Краткое нажатие кнопки: частота вещания увеличивается, обзор каждой станции 5 секунд. После сканирования всех частот возвращается к текущей частоте вещания.

• Нажатие и удерживание кнопки: обзор частот, сохраненных на позиции **1**~**6** в течение 5 секунд для каждой частоты.

#### Поиск вручную

Для регулировки частоты поворачивайте ручку **TUNE** (Настройка) влево или вправо.

#### МЕНЮ: Radio (Радио)



Кнопка **MENU** вызывает функции «AST (Auto Store)» (Автосохранение) и «Info» (Информация).

5

АУДИОСИСТЕМА

**«AST (Auto Store)» (Автосохранение):  
кнопка **1****

Выберите «AST (Auto Store)» (Автосохранение) для сохранения частот с наилучшим приемом на позиции **1**~**6**. Если частоты не были приняты, будет вещаться последняя принятая частота.

**Режим мультимедиа  
С кнопкой Media Mode (режим  
мультимедиа)**

При каждом нажатии кнопки **MEDIA** режим меняется в следующем порядке: CD →, USB (iPod®) →, AUX →, My Music\* → (Моя музыка), BT Audio\* (аудио по Bluetooth®).

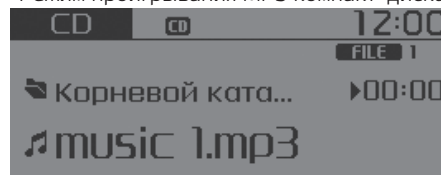
На экране отобразится имя папки/файла.

- Режим проигрывания аудио компакт-диска

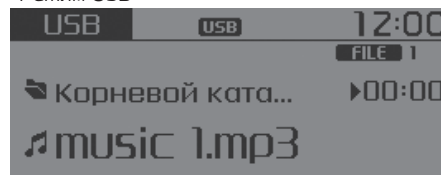


\* при наличии

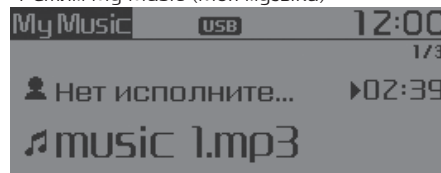
- Режим проигрывания MP3 компакт-диска



- Режим USB



- Режим My Music (Моя музыка)



Компакт-диск воспроизводится автоматически при его вставке. Музыка воспроизводится автоматически при подключении устройства USB.

**Repeat (Повторить)**

Кнопка **▶ 1 RPT** во время воспроизведения композиции

Режим аудио компакт-диска, MP3 компакт-диска, USB, iPod®, My Music\* (Моя музыка): RPT (Повтор) на экране

- Повтор одной композиции (короткое нажатие кнопки): повторение текущей композиции.

Режим MP3 CD, USB: FLD.RPT (Повтор папки) на экране

- Повтор папки (нажать кнопку дважды): повторение всех файлов в текущей папке.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку **▶ 1 RPT**.

**Random (Случайный порядок)**

Кнопка **▶ 2 RDM** во время воспроизведения композиции

Режим аудио компакт-диска, My Music\* (Моя музыка): RDM (В случайном порядке) на экране

- В случайном порядке (короткое нажатие кнопки): воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

\* при наличии

Режим MP3 CD, USB: FLD.RDM (В случайном порядке (папка)) на экране

- В случайном порядке (папка) (короткое нажатие кнопки): воспроизведение всех файлов в текущей папке в случайном порядке.

Режим MP3 CD, USB: ALL RDM (В случайном порядке (все)) на экране

- В случайном порядке (нажать кнопку дважды): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

Режим iPod®: RDM (В случайном порядке) на экране

- В случайном порядке (короткое нажатие кнопки): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

Для отключения данной функции повторно нажмите клавишу **2 RDM**.

#### Смена песни/файла

Кнопка **SEEK TRACK** во время воспроизведения композиции

- Короткое нажатие кнопки: воспроизведение текущей композиции с начала.

При нажатии кнопки **SEEK TRACK** в течение 1 секунды будет воспроизводиться предыдущая композиция.

- Нажатие и удерживание кнопки: перемотка композиции.

Кнопка **SEEK TRACK** во время воспроизведения композиции

- Короткое нажатие кнопки: воспроизведение следующей композиции.
- Нажатие и удерживание кнопки: перемотка композиции вперед.

#### Сканирование (с RDS)

- Нажатие и удерживание кнопки **TUNE SCAN**: предварительное прослушивание в течение 10 секунд каждой композиции, начиная со следующей.
- Для отключения данной функции повторно нажмите и удерживайте клавишу **TUNE SCAN**.
- Функция сканирования недоступна в режиме iPod®.

#### Сканирование (без RDS)

- Короткое нажатие кнопки **SCAN**: предварительное прослушивание в течение 10 секунд каждой композиции, начиная со следующей.
- Для отключения данной функции следует повторно нажать кнопку **SCAN**.

- Функция сканирования недоступна в режиме iPod®.

#### Поиск в папках (только для режимов MP3 компакт-диск, USB).

Кнопка **FOLDER** во время воспроизведения композиции

- Производит поиск в следующей папке.

Кнопка **FOLDER** во время воспроизведения композиции

- Производит поиск в корневой папке.

При выборе папки нажатием ручки **TUNE** (Настройка) будет воспроизводиться первый файл из выбранной папки.

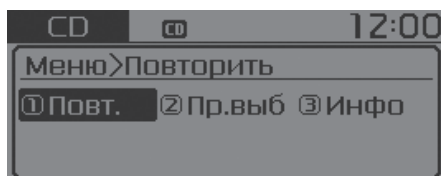
#### Поиск песен (файлов)

- Поворот ручки **TUNE** (Настройка): поиск композиций (файлов).
- Нажатие ручки **TUNE** (Настройка): воспроизведение выбранной композиции (файла).

5

Аудиосистема

### МЕНЮ: Audio CD (Аудио CD)



Для настройки функций Repeat (Повторить), Random (Случайный порядок) и Information (Информация) нажмите кнопку режима Audio CD **MENU**.

**Repeat (Повторить):** кнопка **1**

Повторение текущей композиции. Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RPT (Повторить).

**Random (Случайный порядок):** кнопка **2**

Воспроизведение всех композиций, находящихся на компакт-диске, в случайном порядке.

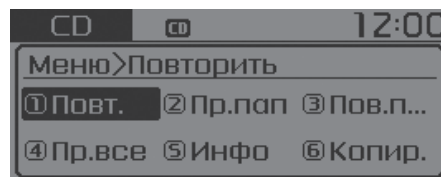
Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RDM (Случайный порядок).

**«Information» (Информация):** кнопка **3**

Отображение информации о текущей композиции.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку **MENU**.

### МЕНЮ: MP3 компакт-диск/USB



Для настройки функций Repeat (Повторить), Folder Random (В случайном порядке (папка)), «Folder Repeat» (Повторить папку), All Random (В случайном порядке (все)), «Information» (Информация) и «Сору» (Копировать) нажмите кнопку **MENU** «MP3 CD / USB» (Режим MP3 CD / USB).

**Repeat (Повторить):** кнопка **1**

Повторение текущей композиции.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RPT (Повторить).

**Folder Random (В случайном порядке (папка)):** кнопка **2**

Воспроизведение песен, находящихся в текущей папке, в случайном порядке.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку F.RDM (В случайном порядке (папка)).

**Folder Repeat (Повторить папку):** кнопка **3**

Повторение песен, находящихся в текущей папке.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку F.RPT (Повторить папку).

**All Random (В случайном порядке (все)):** кнопка **4**

Воспроизведение всех песен, находящихся на компакт-диске или на устройстве USB, в случайном порядке. Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку A.RDM (В случайном порядке (все)).

**«Information» (Информация):** кнопка **5**

Отображение информации о текущей композиции.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку **MENU**.



**Сору (Копировать):** кнопка **6** (при наличии)

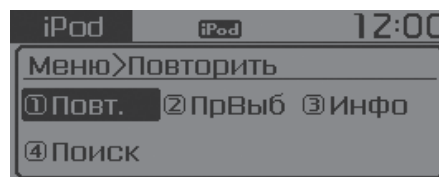
Эта функция используется для копирования текущей песни в раздел My Music (Моя музыка). Скопированную музыку можно проигрывать в режиме My Music (Моя музыка).

Если в процессе копирования нажать другую клавишу, появится всплывающее окно с запросом об отмене копирования.

При подсоединении или подключении в процессе копирования другого носителя данных (USB, CD, iPod®, AUX) копирование отменяется.

Во время копирования музыка не воспроизводится.

### **МЕНЮ: iPod®**



В режиме iPod® для настройки функций Repeat (Повторить), Random (Случайный порядок), Information (Информация) и Search (Поиск) нажмите кнопку **MENU**.

**Repeat (Повторить):** кнопка **1**

Повторение текущей песни.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку **1 RPT**.

**Random (Случайный порядок):** кнопка **2**

Воспроизведение всех песен из текущей категории в случайном порядке.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RDM (Случайный порядок).

**«Information» (Информация):** кнопка **3**

Отображение информации о текущей песне.

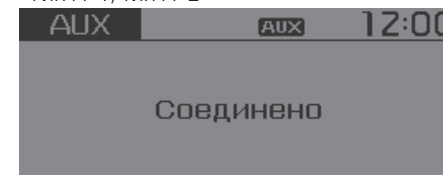
Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку **MENU**.

**«Search» (Поиск):** кнопка **4**

Отображение списка категорий iPod®. Чтобы перейти к родительской категории, в режиме поиска категорий iPod® нажмите кнопку **MENU**.

### **МЕНЮ: AUX**

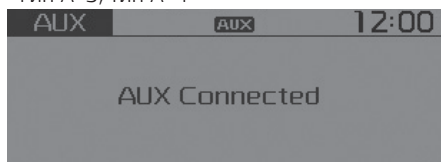
• Тип А-1, тип А-2



**5**

Аудиосистема

- Тип А-3, тип А-4



Вспомогательный порт (AUX) используется для воспроизведения музыки с внешних аудионосителей, подключенных к порту AUX.

Режим AUX включается автоматически при подключении внешнего устройства к порту AUX.

Для перехода в режим AUX также можно нажать кнопку **MEDIA** при подключенном внешнем устройстве.

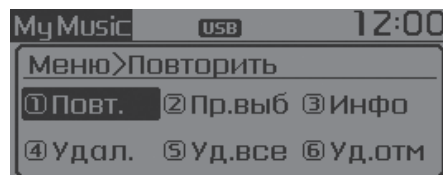
Режим AUX запускается только при подключении внешнего устройства к порту AUX.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### ■ Использование режима AUX

При использовании необходимо полностью вставить кабель AUX в разъем AUX.

### МЕНЮ: My Music (Моя музыка) (при наличии)



В режиме My Music (Моя музыка) для настройки функций Repeat (Повторить), Random (Случайный порядок), Information (Информация), Delete (Удалить), Delete All (Удалить все) и Delete Selection (Удалить выбранное) нажмите кнопку **MENU**.

#### Repeat (Повторить): кнопка 1

Повторение текущей композиции.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RPT (Повторить).

#### Random (Случайный порядок): кнопка 2

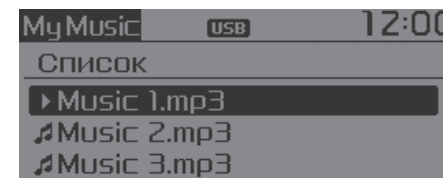
Воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RDM (Случайный порядок).

#### «Information» (Информация): кнопка 3

Отображение информации о текущей песне.

Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку **MENU**.



#### «Delete» (Удалить): кнопка 4

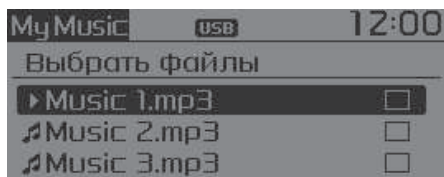
- Удаление воспроизводимого файла  
Нажмите кнопку удаления экране воспроизведения для удаления воспроизводимой в настоящий момент песни.

- Удаление файла из списка

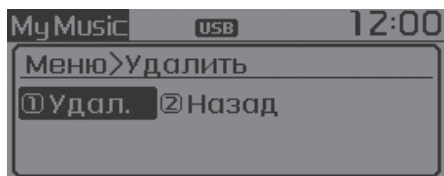
1. Выберите файл, который необходимо удалить, с помощью ручки **TUNE** (Настройка).
2. Чтобы удалить выбранный файл, нажмите кнопку **MENU** и выберите пункт меню «Delete» (Удалить).

«Delete All» (Удалить все): кнопка **5**  
Удаление всех композиций из раздела My Music (Моя музыка).

«Delete Selection» (Удалить выбранное): кнопка **6**  
Выбор и удаление композиций в разделе My Music (Моя музыка).



1. Выберите песни, которые вы хотите удалить из списка.



2. Сделав выбор, нажмите кнопку **MENU** и выберите пункт меню «Delete» (Удалить).

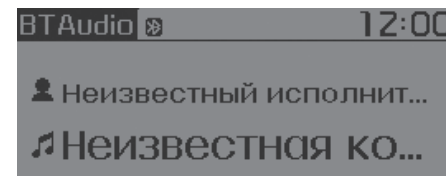
## \* ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование режима My Music (Моя музыка)

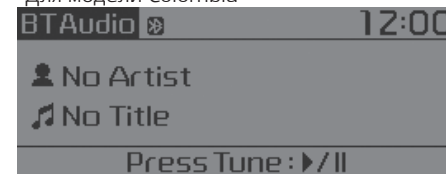
- Даже при наличии памяти, максимальное количество песен, которое может храниться, составляет 6000.
- Одна и та же песня может быть скопирована 1000 раз.
- Информацию о состоянии памяти можно посмотреть в пункте System (Система) меню Setup (Настройки).

### **МЕНЮ: Bluetooth® Wireless Technology Audio (Беспроводная технология Bluetooth® Аудио) (при наличии)**

При выбранном параметре «BT Audio» (Аудиосистема Bluetooth®) аудиосистема с технологией Bluetooth® начнет воспроизведение. На некоторых мобильных телефонах аудиосистема не может автоматически запустить воспроизведение.



• Для модели Columbia



«Play / Pause» (Воспроизведение / пауза): нажмите ручку **TUNE** (Настройка), чтобы воспроизвести или приостановить воспроизведение текущей песни.

В некоторых мобильных телефонах функции перехода к предыдущей или следующей композиции, воспроизведения и приостановки воспроизведения могут не поддерживаться.

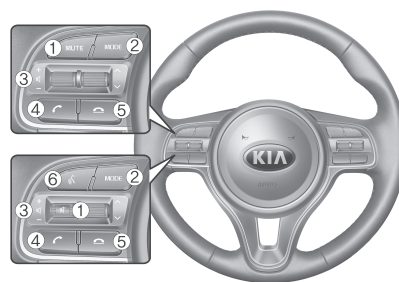
5

Аудиосистема

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**




Отвлечение внимания во время вождения может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм и гибели. Основная обязанность водителя — это безопасное управление автомобилем с соблюдением всех правил дорожного движения. Во время движения категорически запрещается использовать мобильные устройства, а также другое оборудование или системы автомобиля, отвлекающие внимание водителя от дороги или вынуждающие его нарушать правила движения.

### **Режим телефона (при наличии)** **Выполнение вызова с помощью средств управления на рулевом колесе**



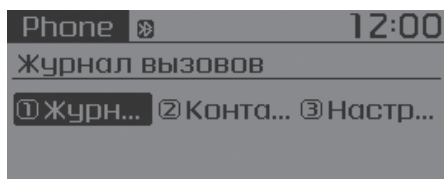
\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.


1. Отключение микрофона во время вызова.

2. Чтобы изменить источник звука, следует нажать эту кнопку.  
(Без RDS)  
FM → AM → CD → USB (iPod®) → AUX → My Music (Моя музыка) → BT Audio (аудио по Bluetooth®).  
(С RDS)  
FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA → CD → USB (iPod®) → AUX → My Music (Моя музыка) → BT Audio (аудио по Bluetooth®).
3. Повышение или понижение громкости динамиков.
4. Осуществление и передача вызовов.
  - Проверка истории вызовов и выполнение звонков
    - Следует коротко нажать кнопку  на панели управления рулевого колеса.
    - На экране будет отображена история вызовов.
    - Для вызова выбранного номера следует повторно нажать кнопку .
  - Повторный набор последнего вызывавшегося номера
    - Следует нажать и удерживать кнопку  на панели управления рулевого колеса.

- Повторный набор последнего вызывавшегося номера.
- 5. Завершение звонка или отмена действия.
- 6. Включение системы распознавания голоса.

### **МЕНЮ: Phone (тип А-1)**



Нажмите кнопку , чтобы увидеть три меню: «Call History» (История вызовов), «Phone Book» (Телефонная книга), «Phone Setup» (Настройка телефона).

#### **«History» (История вызовов): кнопка**

Отобразится история вызовов, которую можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.

Если истории вызовов не существует, на экране появится запрос на ее загрузку. (В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться).

#### **«P.Book» (Телефонная книга): кнопка**

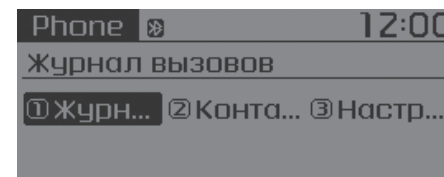
Отобразится телефонная книга, которую можно использовать для выбора номера и выполнения звонков. Если в телефонной книге сохранено больше одного номера, то отобразится экран с номерами мобильного, домашнего и рабочего телефонов. Чтобы позвонить, выберите необходимый номер.


Если телефонной книги не существует, на экране появится запрос на ее загрузку. (В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться).

#### **«Setup» (Настройка телефона): кнопка**

Отобразится экран настройки беспроводной системы Bluetooth® мобильного телефона. Подробнее см. в разделе «Настройка телефона» на странице 5-47.

### **МЕНЮ: Phone (тип А-3)**



Нажмите кнопку  для отображения трех меню: «Call History» (История вызовов), «Contacts» (Контакты), «Phone Setup» (Настройка телефона).

#### **«History» (История вызовов): кнопка**

Отобразится история вызовов, которую можно использовать для выбора номера и выполнения звонков. Если истории вызовов не существует, на экране появится запрос на ее загрузку. (В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться).

#### **«Contacts» (Контакты): кнопка**

Отобразятся контакты, которые можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.

5

Аудиосистема

Если для одного контакта сохранено несколько номеров, то отобразится экран, показывающий номер мобильного телефона, домашний и рабочий номера. Чтобы позвонить, выберите необходимый номер.

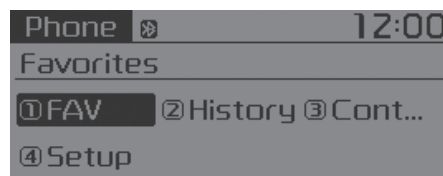
Если контакты не существуют, на экране появится запрос на их загрузку. (В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться).

**«Setup» (Настройка телефона): кнопка 3**

Отобразится экран настройки беспроводной системы Bluetooth® мобильного телефона.

Подробнее см. в разделе “«Настройка телефона»” на странице 5-54.

**МЕНЮ: Phone (Телефон) (тип A-3 для Колумбии)**



Нажмите кнопку **PHONE** для отображения четырех меню: «Favorite» (Избранное), «Call History» (История вызовов), «Contacts» (Контакты), «Phone Setup» (Настройка телефона).

**«Favorite» (Избранное): кнопка 1**

Можно сохранить до 20 наиболее часто используемых контактов, чтобы быстро обращаться к ним.

**«History» (История вызовов): кнопка 2**

Отобразится история вызовов, которую можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.

Если истории вызовов не существует, на экране появится запрос на ее загрузку. (В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться).

**«Contacts» (Контакты): кнопка 3**

Отобразятся контакты, которые можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.

Если для одного контакта сохранено несколько номеров, то отобразится экран, показывающий номер мобильного телефона, домашний и рабочий номера. Чтобы позвонить, выберите необходимый номер.

Если контакты не существуют, на экране появится запрос на их загрузку. (В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться).


**«Setup» (Настройка телефона): кнопка 4**


Отобразится экран настройки беспроводной системы Bluetooth® мобильного телефона.

Подробнее см. в разделе “«Настройка телефона»” на странице 5-60.

**Режим распознавания голоса (при наличии)**

**Использование функции распознавания голоса**

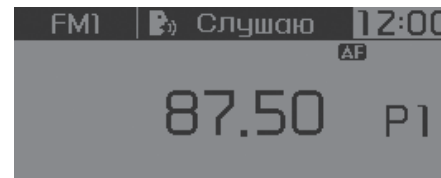
- Для включения функции распознавания голоса следует коротко нажать кнопку  на панели управления рулевого колеса.


- Если система распознавания голоса находится в режиме [Normal] (Обычный), система выдаст звуковое сообщение: «Please say a command.» (Пожалуйста, произнесите команду.) и издаст звуковой сигнал.
- Если система распознавания голоса находится в режиме [Expert] (Эксперт), просто раздастся звуковой сигнал.
- Настройка режима [Normal] (Обычный) или [Expert] (Эксперт) для голосовых команд:  
Нажмите кнопку **PHONE**  ► Выберите [System] (Система) ► Выберите [VRS Mode] (Режим системы распознавания голоса) ► Установите режим [Normal] (Обычный)/[Expert] (Эксперт).
- Произнесите голосовую команду.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ


Для правильного распознавания голоса произнесите голосовую команду после вспомогательного сообщения и звука «динь».


### Пропуск указательного сообщения



Если отображается сообщение с указанием, кратко нажмите кнопку , чтобы скрыть его. Раздастся звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

### Окончание распознавания голоса

- При использовании голосовой команды нажмите и удерживайте кнопку  для окончания голосовой команды.
- Если во время использования голосовой команды нажать какой-нибудь регулятор на руле или другую кнопку, голосовая команда будет прервана.
- В состоянии, когда система ожидает голосовой команды, произнесите «cancel» (отмена) или «end» (конец) для завершения голосовой команды.

- В состоянии, когда система ожидает ввода голосовой команды, нажмите и удерживайте кнопку  для завершения голосовой команды.

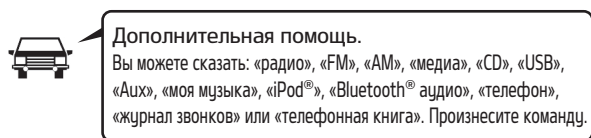
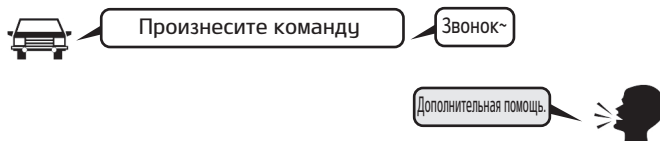
5

Аудиосистема

### Пример использования функции распознавания голоса

#### Запуск системы распознавания голоса

Короткое нажатие кнопки 

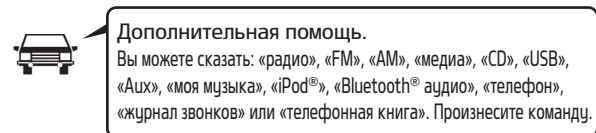


#### Пропуск распознавания голоса

Короткое нажатие кнопки 

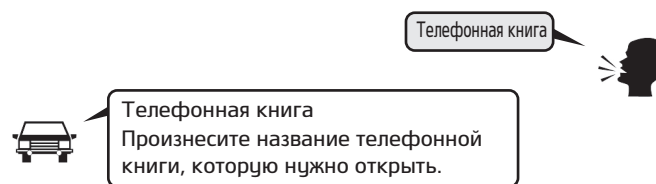


Короткое нажатие кнопки 



#### Завершение работы системы распознавания голоса.

Короткое нажатие кнопки 





### **Перечень голосовых команд**

#### **Основные команды**

Эти команды могут использоваться в большинстве операций.

(Однако некоторые команды могут быть недоступны во время определенных операций)

Команда	Функция
Дополнительная помощь	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в любом месте системы.
Справка	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в текущем режиме.
Позвонить <Имя>	Звонок контакту <Name> (Имя), сохраненному в телефонной книге. Например: «Позвонить Ивану Кузнецову».
Телефон	Подсказки относительно команд, связанных с телефоном. После произнесения этой команды скажите: «Call History» (История вызовов), «Phone book» (Телефонная книга), «Dial Number» (Набрать номер), чтобы выполнить соответствующие действия.
История вызовов	Отображается экран истории вызовов.

Команда	Функция
Телефонная книга	Отображается экран телефонной книги. После произнесения этой команды назовите имя, сохраненное в телефонной книге, для автоматического соединения с абонентом.
Набрать номер	Отображает экран набора номера. После произнесения этой команды можно сказать номер, по которому необходимо позвонить.
Повторный набор	Соединение с последним вызывавшимся номером.
Радио	<ul style="list-style-type: none"><li>• При прослушивании радио отображается следующий экран радио. (FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA)</li><li>• В других режимах отображается экран последней радиостанции.</li></ul>
FM	<ul style="list-style-type: none"><li>• При прослушивании FM-радио поддерживается текущее состояние.</li><li>• В другом режиме отображается экран последней FM-радиостанции.</li></ul>
FM один	Отображается экран FM1.
FM два	Отображается экран FM2.
FMA	Отображается экран FMA.
AM	Отображается экран AM.
AMA	Отображается экран AMA.

5

Аудиосистема

Команда	Функция
FM-предустановка 1-6	Воспроизводится последняя станция, сохраненная как FM-предустановка 1-6.
AM-предустановка 1-6	Воспроизводится станция, сохраненная как AM-предустановка 1-6.
FM 87,5-107,9	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте FM. * Диапазон частот может различаться в зависимости от приложения и страны.
AM 530-1710	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте AM. * Диапазон частот может различаться в зависимости от приложения и страны.
Включить ДС	Включение дорожных сообщений.
Выключить ДС	Выключение дорожных сообщений.
Включить новости	Включение новостей RDS (система радиотрансляции данных).
Выключить новости	Выключение новостей RDS.
Аудионоситель	Переход к экрану носителя, с которого в последний раз осуществлялось воспроизведение.
Воспроизвести трек 1-30	Если вставлен музыкальный компакт-диск, воспроизводится соответствующий трек.

Команда	Функция
Компакт-диск	Воспроизводится музыка, сохраненная на компакт-диске.
Искать на CD	Переход к экрану выбора файлов или треков на компакт-диске. • Для воспроизведения нужного трека на звуковом компакт-диске перейдите к экрану и произнесите соответствующий номер. • Переход к экрану выбора MP3-файлов на CD. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
USB	Воспроизведение музыки с USB.
Искать на USB	Переход к экрану выбора файлов на USB. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Устройство iPod®	Воспроизведение музыки с iPod®.
Поиск по iPod®	Переход к экрану выбора файлов на iPod®. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Моя музыка	Воспроизводится музыка, сохраненная в разделе My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Искать в разделе «Моя музыка»	Переход к экрану выбора файлов из раздела My Music (Моя музыка). После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Вспомогательное устройство	Воспроизведение с подключенного внешнего устройства.
Воспроизведение аудио по Bluetooth®	Воспроизведение музыки, сохраненной на подключенном устройстве с технологией беспроводной связи Bluetooth®.
Без звука	Выключение звука радио или музыки.
Повторить	Повторение последнего комментария.
Отмена (Выход)	Завершение голосовой команды.

#### Команды для FM/AM радио

Эти команды доступны при работе радио FM, AM.

Команда	Функция
Предустановка 1-6	Воспроизводится станция, сохраненная в предустановке 1-6.
Автосохранение	Автоматический выбор вещательных радиочастот с наилучшим приемом и их сохранение в предустановках 1-6.
Сохранить предустановку 1-6	Сохранение текущей вещательной частоты в предустановке 1-6.

Команда	Функция
Найти выше	Воспроизведение следующей (расположенной на более высокой частоте) принимаемой радиостанции.
Найти ниже	Воспроизведение предыдущей (расположенной на более низкой частоте) принимаемой радиостанции.
Следующая предустановка	Выбор предустановки, следующей за последней выбранной предустановкой. (Пример: при прослушивании предустановки № 3 будет выбрана предустановка № 4.)
Предыдущая предустановка	Выбор предустановки, предшествующей последней выбранной. (Пример: при прослушивании предустановки № 3 будет выбрана предустановка № 2.)
Сканирование	Сканирование доступных частот, начиная с текущей, и воспроизведение каждой найденной радиостанции в течение 10 секунд.
Поиск среди предустановок	Переход от текущей предустановки к следующей за ней и воспроизведение каждой в течение 10 секунд.
Включить АЧ	Включение функции альтернативной частоты.
Выключить АЧ	Выключение функции альтернативной частоты.

5

Аудиосистема

Команда	Функция
Регион	Включение функции «Region» (Регион).
Выключить «Регион»	Выключение функции «Region» (Регион).

#### Команды для звукового компакт-диска

Эти команды доступны при воспроизведении звукового компакт-диска.

Команда	Функция
Случайный порядок	Воспроизведение треков компакт-диска в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена случайного порядка воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
Повторить	Повторение текущего трека.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
Следующий трек	Воспроизведение следующего трека.
Предыдущий трек	Воспроизведение предыдущего трека.
Сканирование	Сканирование треков, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
Трек 1-30	Воспроизведение нужного номера трека.

Команда	Функция
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущем треке.

#### Команды MP3 компакт-диск/USB

Команды, доступные при воспроизведении MP3-файлов с USB и компакт-диска.

Команда	Функция
Случайный порядок	Воспроизведение файлов, находящихся в текущей папке, в случайном порядке.
Все в случайном порядке	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Повторить	Повторение текущего файла.
Повторить папку	Повторение всех файлов в текущей папке.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.

Команда	Функция
Сканирование	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущем файле.
Копирование	Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).

#### Команды для iPod®

Эти команды доступны при использовании iPod®.

Команда	Функция
Все в случайном порядке	Воспроизведение в случайном порядке всех сохраненных песен.
Случайный порядок	Воспроизведение песен, находящихся в текущей категории, в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание песен последовательно.
Повторить	Повторение текущей песни.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание песен последовательно.
Следующая песня	Воспроизведение следующей песни.
Предыдущая песня	Воспроизведение предыдущей песни.

Команда	Функция
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущей песне.

#### Команды для раздела My Music (Моя музыка)

Эти команды доступны при воспроизведении раздела My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Случайный порядок	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Повторить	Повторение текущего файла.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.
Сканирование	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущем файле.

5

Аудиосистема

Команда	Функция
Удаление	Удаление текущего файла. Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.
Удалить все	Удаление всех файлов, сохраненных в разделе My Music (Моя музыка). Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.

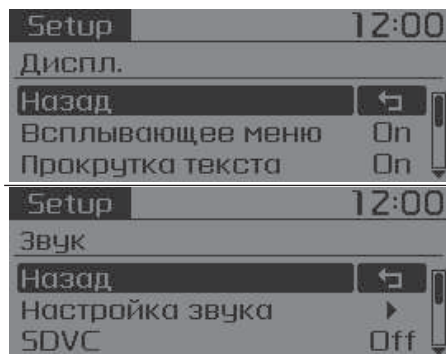
Эти команды доступны во время воспроизведения потокового аудио с мобильного телефона с использованием беспроводной связи Bluetooth®.

Команда	Функция
Воспроизвести	Воспроизведение текущей приостановленной песни.
Пауза	Приостановка текущей песни.

Звуковые команды для устройства с беспроводной связью Bluetooth®

### Режим установки (Тип А-1, Тип А-2)

С помощью кнопки Display (Дисплей)



Нажмите кнопку ► Выберите [Display] (Отображение)

### Режим Pop up

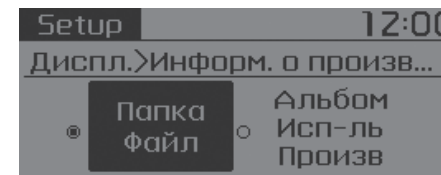
[Mode Pop up] (Режим всплывающего окна) ► Изменяет режим выбора [On] (Вкл.)

- В состоянии «On» (Вкл.) нажмите кнопку **RADIO** или **MEDIA** для отображения всплывающего экрана изменения режима.

### Scroll Text (Прокрутка текста)

[Scroll text] (Прокрутка текста) ► Установите [On/Off] (Вкл./Выкл.)

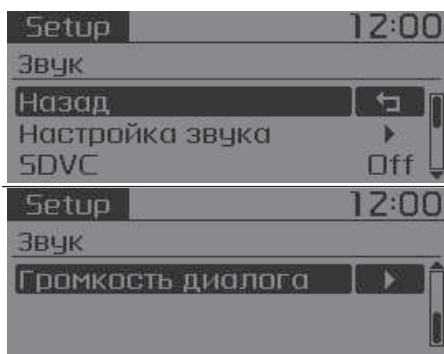
- [On] (Вкл.): поддерживает прокрутку
- [Off] (Выкл.): прокручивает только один (1) раз.



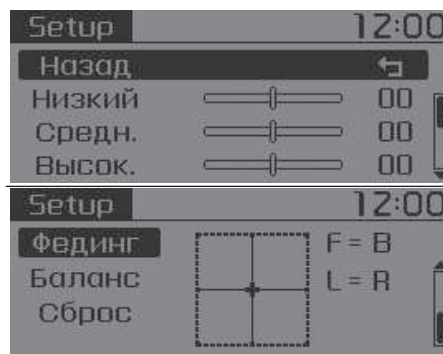
### Информация о песне

При воспроизведении MP3-файла следует выбрать желаемый экран: [Folder/File] (Файл/папка) или [Album/Artist/Song] (Альбом/исполнитель/композиция).

### С помощью кнопки Sound (Звук)




Нажмите кнопку  ► Выберите [Sound] (Звук)



### Audio Settings (Настройки звука)

Это меню позволяет устанавливать параметры «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий тон), «Sound Fader» (Регулятор громкости) и «Balance» (Баланс).

Выберите [Audio Settings] (Настройки звука) ► Выберите меню

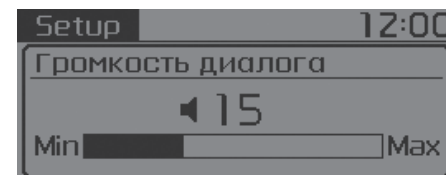
- «Return» (Возврат): при регулировке значений повторное нажатие ручки  TUNE (Настройки) восстановит исходное меню.
- «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий): выбирает тон звука.
- «Fader» (Регулятор громкости), «Balance» (Баланс): перемещает регулятор громкости и баланс.

- «Default» (По умолчанию): восстанавливает установки по умолчанию.

### «Speed Dependent Volume Control» (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Эта функция позволяет автоматически регулировать громкость в зависимости от скорости автомобиля.

Выберите [Speed Dependent Vol.] (Громкость в зависимости от скорости) ► Установка [Off/On] (Выкл./Вкл.)



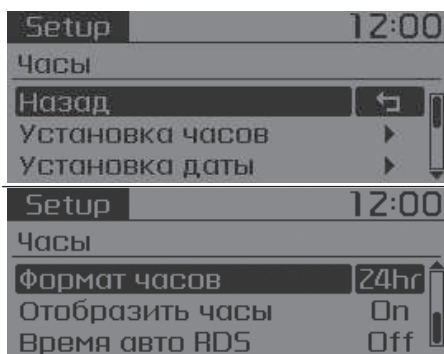
### Диалоговое окно установки громкости (при наличии)

Производит настройку громкости функции распознавания голоса. Выберите [Volume Dialogue] (Громкости функции распознавания голоса)

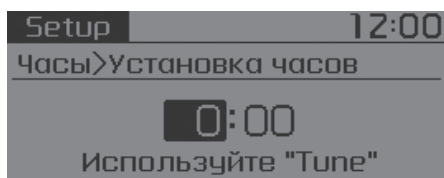
5

Аудиосистема

### С помощью кнопки Clock (Часы)



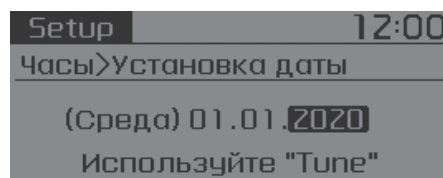
Нажать кнопку и выбрать Clock (Часы)



#### Clock Settings (Настройки часов)

Это меню используется для установки времени. Выберите [Clock Settings] (Настройки часов)

Установите требуемое значение выделенной цифры [часы] и нажмите ручку TUNE (Настройка), чтобы установить значение [минуты].



#### Настройка даты

Это меню используется для установки даты. Выберите [Day Settings] (Настройки даты) Установите требуемое значение выделенной цифры и нажмите ручку TUNE (Настройка), чтобы перейти к настройке следующего значения.

#### Формат отображения времени

Эта функция используется для выбора формата отображения времени аудиосистемы (12/24 часа). Следует выбрать [Time Format] (Формат времени) и установить 12-часовой или 24-часовой формат

#### Clock Display (Power off) (Отображение часов (при выключенном питании))

Следует выбрать [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов (Выкл.)) и выбрать [On/Off] (Вкл./выкл.)

- [On] (Вкл.): на экране отображаются время и дата.
- [Off] (Выкл.): выключить отображение.

#### Автоматическая настройка времени (при наличии RDS)

Данный параметр используется для автоматической настройки времени путем синхронизации с системой радиотрансляции данных (RDS).

Выберите [Automatic RDS Time] (Автоматическая синхронизация времени с RDS) Выберите [On/Off] (Вкл./выкл.)

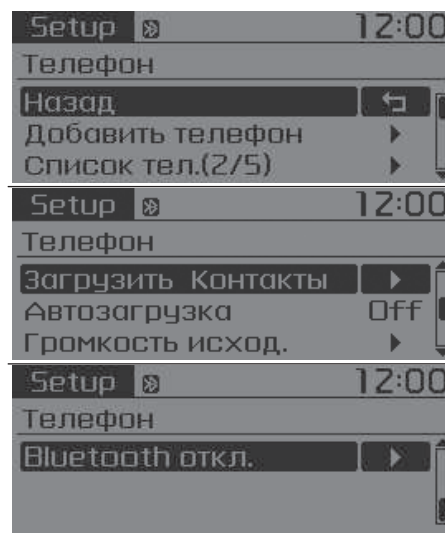
- [On] (Вкл.): включить автоматическую синхронизацию времени.
- [Off] (Выкл.): выключить отображение.



## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Поскольку некоторые местные радиостанции не поддерживают функцию автоматической синхронизации времени с RDS, некоторые передающие станции RDS могут не предоставлять правильное время. Если отображается неверное время, его следует установить вручную в соответствии с вышеуказанным в разделе «Установка часов».

### С помощью кнопки Phone (Телефон) (при наличии)



Нажать кнопку  и выбрать Phone (Телефон)

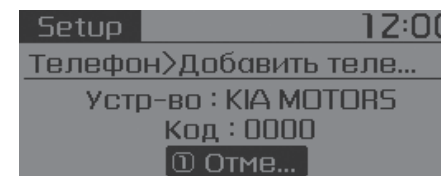
### Сопряжение с телефоном

Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона)

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для сопряжения мобильного телефона с поддержкой беспроводной технологии Bluetooth® требуется авторизация и подключение. Поэтому выполнить сопряжение телефона во время вождения нельзя. Сначала следует остановить автомобиль.

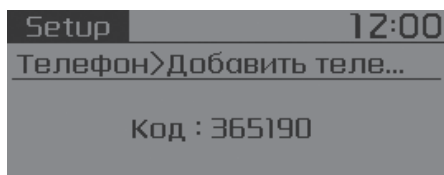
1. Выполните поиск названий устройств, которые показаны на экране мобильного телефона, и выполните подключение.
2. SSP: безопасное простое сопряжение



5

Аудиосистема

- Устройство без поддержки SSP:  
Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль.  
Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

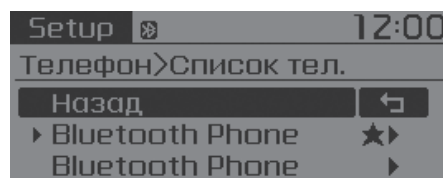


- Устройство с поддержкой SSP:  
Спустя несколько секунд появляется экран с паролем из 6 символов.  
Проверьте пароль на вашем устройстве Bluetooth® и подтвердите его.

Название устройства и пароль будут показаны на экране в течение 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение этого времени, процесс сопряжения мобильного телефона будет автоматически отменен.

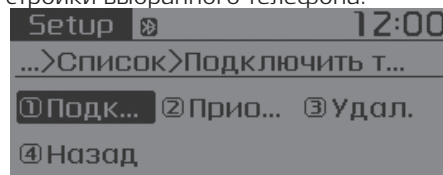
3. Появляется сообщение о завершении сопряжения.  
В некоторых мобильных телефонах после сопряжения автоматически происходит подключение.

Можно выполнить сопряжение максимум с пятью телефонами с поддержкой Bluetooth®.



#### Список телефонов

Отображаются названия до 5 сопряженных телефонов.  
Перед телефоном, подключенным на данный момент, отображается [▶].  
Выберите нужное название для настройки выбранного телефона.

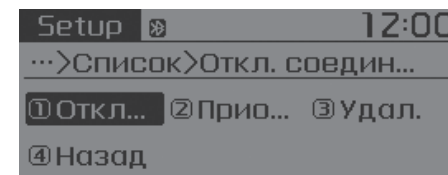


- Подключение телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ▶ Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон)

1. Выберите не подключенный в данный момент телефон.
2. Подключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении подключения.

Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон, который необходимо подключить.



- Отключение подключенного телефона  
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ▶ Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон)

  1. Выберите подключенный в данный момент телефон.

2. Отключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении отключения.

- Изменение последовательности подключения (приоритет)

Данная функция используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ► Выберите [Priority] (Приоритет) ► Выберите мобильный телефон с наивысшим приоритетом Приоритет № 1

1. Выберите [Priority] (Приоритет).
2. Из сопряженных телефонов выбрать телефон, которому будет присвоен наивысший приоритет.
3. Отображается измененная последовательность приоритета.

После изменения последовательности подключения (приоритета) будет подключен новый мобильный телефон, который стоит первым в списке по приоритету.

Если не удастся подключиться к телефону, стоящему первым в списке по приоритету, выполняется автоматическая попытка подключения к

телефону, к которому в последний раз выполнялось подключение.

В случаях, когда самые последние подключенные телефоны не могут быть подключены, выполняются попытки подключения в порядке, в котором указаны сопряженные телефоны.

Подключенный телефон автоматически переместится на первое место в списке приоритетов.

- Удаление

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ► Выберите мобильный телефон ► Выберите [Delete] (Удалить)

1. Выберите нужный мобильный телефон.
2. Удалите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении удаления.

При попытке удаления телефона, подключенного в данный момент, телефон сначала отключается.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При удалении мобильного телефона его телефонная книга также будет удалена.
- Для стабильной работы беспроводной технологии Bluetooth® удалите мобильный телефон из аудиосистемы и также удалите аудио с вашего мобильного телефона.

### Загрузка телефонной книги

Эта функция используется для загрузки телефонной книги и истории вызовов в аудиосистему. Выбрать [Phone book Download] (Загрузка телефонной книги)

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться.
- Перед загрузкой новой телефонной книги необходимо удалить все записи телефонной книги, сохраненные ранее.

5

Аудиосистема


### «Auto Download» (Автозагрузка)

При подключении мобильного телефона можно автоматически загружать новые контакты или историю вызовов. Выбрать [Auto Download] (Автозагрузка) ► установить [On/Off] (Вкл/Выкл).

### Громкость на выходе

Данная функция применяется для установки громкости голоса, как его слышит другая сторона при осуществлении звонка с помощью беспроводной технологии Bluetooth® через гарнитуру громкой связи.

Выберите [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) ► Установите громкость

Громкость можно изменять с помощью кнопки  даже во время разговора по телефону.

### Выключение системы Bluetooth®


Данная функция используется в случаях, когда нет необходимости использовать систему беспроводной технологии Bluetooth®.

Выберите [Bluetooth System Off] (Выключение системы Bluetooth®).

Если в данный момент подключен телефон, отключите подключенный телефон и выключите систему беспроводной технологии Bluetooth®.


### Использование беспроводной технологии Bluetooth®


Для использования беспроводной технологии Bluetooth® при выключенной системе необходимо выполнить следующие действия.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки .

Нажмите кнопку  ► «Экран инструкции».

Переход на экран использования функций беспроводной технологии Bluetooth®, а также отображение инструкций.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки .

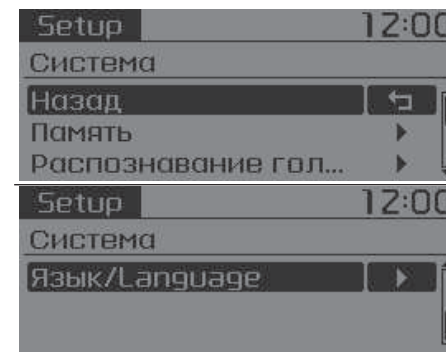
Нажать кнопку  ► и выбрать Phone (Телефон)

1. Отображается экран с запросом на включение беспроводной технологии Bluetooth®.

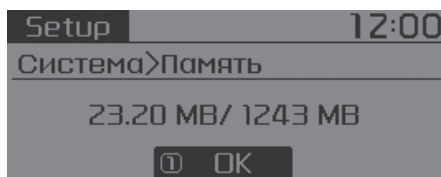
2. Для включения беспроводной технологии Bluetooth® и отображения инструкций необходимо выбрать на экране YES (Да).

Если беспроводная технология Bluetooth® включена, система автоматически попытается подключить последний мобильный телефон, подключенный с помощью беспроводной технологии Bluetooth®.

### С помощью кнопки System (Система)



Нажмите кнопку  ► Выберите [System] (Система)



#### «Memory Information» (Данные памяти) (при наличии)

Отображает используемую память и общую память системы.

Выберите [Memory Information] (Данные памяти) ► Нажмите ОК

С левой стороны отображается используемая память, а с правой - общая память системы.

\* Может отличаться в зависимости от выбранного аудио.

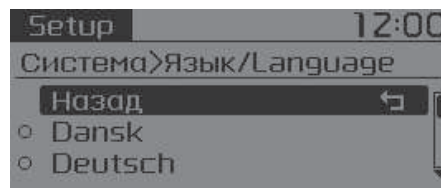
#### Режим VRS (Система распознавания голоса) (при наличии)

Эта функция используется для переключения между режимами голосовых команд «Normal» (Обычный) и «Expert» (Эксперт).

Выберите [VRS Mode] (Режим распознавания голоса)

- «Normal» (Обычный): режим для начинающих пользователей с подробными инструкциями во время использования системы голосовых команд.

- «Expert» (Эксперт): режим для опытных пользователей, при котором некоторые инструкции для системы голосовых команд пропускаются. (При работе в режиме «Expert» (Эксперт) инструкции можно прослушать, выбрав команды [Help] (Помощь) или [Menu] (Меню)).



#### «Language» (Язык)

Это меню используется для установки языка отображения и распознавания голоса.

Выберите [Language] (Язык)

После изменения языка система перезапустится.

- Поддержка языков по регионам. Dansk, Deutsch, English(UK), Español, Français, Italiano, Nederlands, Русский, Polski, Svenska, Türkçe.

## РАБОТА МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМЫ ПРИ СОВЕРШЕНИИ ЭКСТРЕННОГО ВЫЗОВА ПОСРЕДСТВОМ УСТРОЙСТВА ЭРА-ГЛОНАСС (ПРИ НАЛИЧИИ)

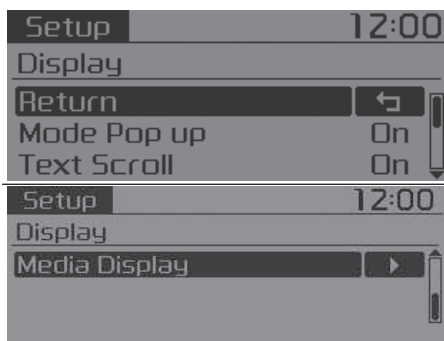
При осуществлении экстренного вызова посредством устройства ЭРА-ГЛОНАСС работа мультимедийной системы прерывается. На экране мультимедийной системы появляется обозначение «SOS» (либо «SOS тест» — при активации режима проверки устройства ЭРА-ГЛОНАСС), также посредством динамиков начинают транслироваться звуковые сообщения о текущем статусе выполнения экстренного вызова.

5

АУДИОСИСТЕМА

### Режим установки (Тип А-3, Тип А-4)

С помощью кнопки **Display** (Дисплей)



Нажмите кнопку **SETUP CLOCK** ► Выберите [Display] (Отображение)

#### Режим Pop up

[Mode Pop up] (Режим всплывающего окна) ► Изменяет режим выбора [On] (Вкл.)

- В состоянии «On» (Вкл.) нажмите кнопку **RADIO** или **MEDIA** для отображения всплывающего экрана изменения режима.

#### Text Scroll

[Text Scroll] (Прокрутка текста) ► Установите [On/Off] (Вкл./Выкл.)

- [On] (Вкл.): поддерживает прокрутку
- [Off] (Выкл.): прокручивает только один (1) раз.



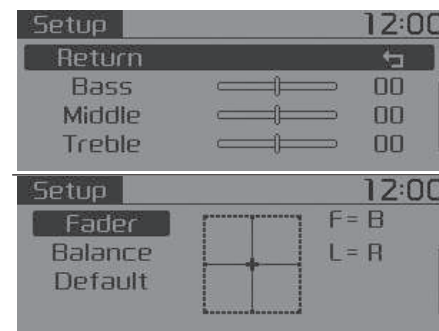
#### Экран мультимедиа

При воспроизведении файла MP3 выберите желаемый экран из "Folder/File" или "Album/Artist/Song".

### С помощью кнопки **Sound** (Звук)



Нажмите кнопку **SETUP CLOCK** ► Выберите [Sound] (Звук)



#### Установка звука

Это меню позволяет устанавливать "Bass, Middle, Treble" и Sound Fader и Balance.

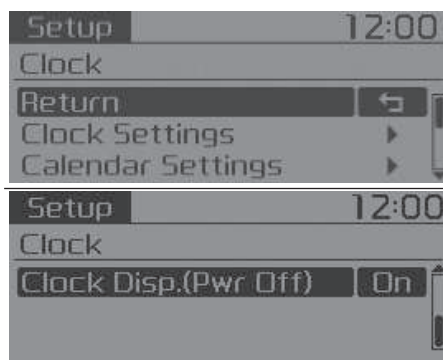
Выберите [Sound Settings] (Настройки звука) ► Выберите меню

- «Return» (Возврат): при регулировке значений повторное нажатие ручки **TUNE** (Настройки) восстановит исходное меню.
- «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий): выбирает тон звука.
- «Fader» (Регулятор громкости), «Balance» (Баланс): перемещает регулятор громкости и баланс.
- «Default» (По умолчанию): восстанавливает установки по умолчанию.

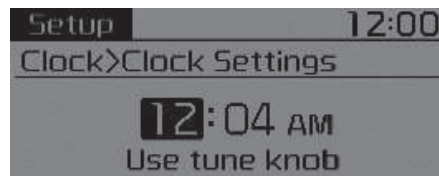
### Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Эта функция позволяет автоматически регулировать громкость в зависимости от скорости автомобиля. Выберите [Speed Dependent Vol.] (Громкость в зависимости от скорости) ► Установка [Off/On] (Выкл./Вкл.)

### С помощью кнопки **Clock** (Часы)




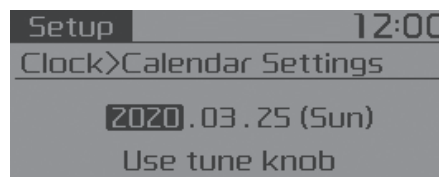
Нажмите кнопку  ► Выберите [Clock] (Часы).



### Clock Settings (Настройки часов)


Это меню используется для установки времени. Выберите [Clock Settings] (Настройки часов).

Установите требуемое значение выделенной цифры [часы] и нажмите ручку  **TUNE** (Настройка), чтобы установить значение [минуты].



### Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря).

Это меню используется для установки даты. Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря).

Установите требуемое значение выделенной цифры и нажмите ручку  **TUNE** (Настройка), чтобы перейти к настройке следующего значения.

### Clock Display (Power off) (Отображение часов (при выключенном питании))

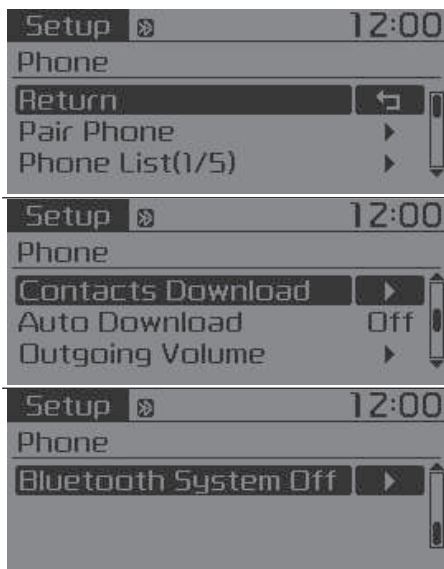
Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов (Выкл.)) ► Выберите [On/Off] (Вкл./выкл.).

- [On] (Вкл.): на экране отображаются время и дата.
- [Off] (Выкл.): выключить отображение.

5

Аудиосистема

**С помощью кнопки Phone (Телефон) (при наличии)**



Нажмите кнопку  ► Выберите [Phone] (Телефон).

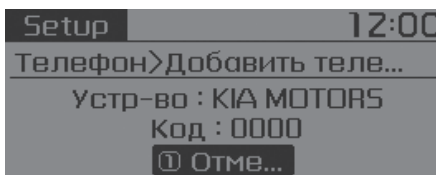
**Сопряжение с телефоном**

Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона).

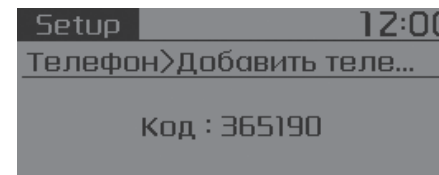
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Для сопряжения мобильного телефона с поддержкой беспроводной технологии Bluetooth® требуется авторизация и подключение. Поэтому выполнить сопряжение телефона во время вождения нельзя. Сначала следует остановить автомобиль.**

1. Выполните поиск названий устройств, которые показаны на экране мобильного телефона, и выполните подключение.
2. SSP: безопасное простое сопряжение



- Устройство без поддержки SSP: Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль. Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.



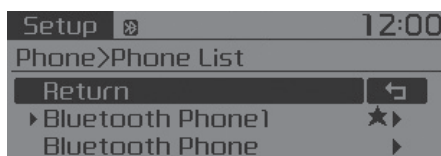
- Устройство с поддержкой SSP: Спустя несколько секунд появляется экран с паролем из 6 символов. Проверьте пароль на вашем устройстве Bluetooth® и подтвердите его.

Название устройства и пароль будут показаны на экране в течение 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение этого времени, процесс сопряжения мобильного телефона будет автоматически отменен.



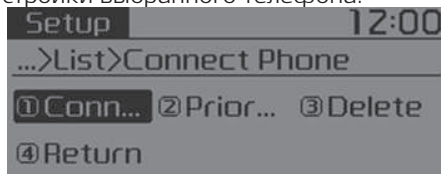
3. Появляется сообщение о завершении сопряжения.  
В некоторых мобильных телефонах после сопряжения автоматически происходит подключение.

Можно выполнить сопряжение максимум с пятью телефонами с поддержкой Bluetooth®.



#### Список телефонов

Отображаются названия до 5 сопряженных телефонов. Перед телефоном, подключенным на данный момент, отображается [▶]. Выберите нужное название для настройки выбранного телефона.

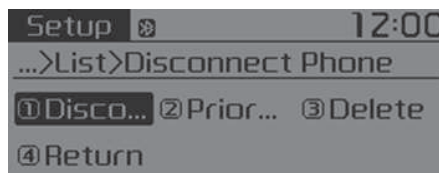


- Подключение телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ▶ Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон)

1. Выберите не подключенный в данный момент телефон.
2. Подключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении подключения.

Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон, который необходимо подключить.



- Отключение подключенного телефона  
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ▶ Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон)

  1. Выберите подключенный в данный момент телефон.

2. Отключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении отключения.

- Изменение последовательности подключения (приоритет)  
Данная функция используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите [Priority] (Приоритет) ▶ Выберите мобильный телефон с наивысшим приоритетом Приоритет № 1

1. Выберите [Priority] (Приоритет).
2. Из сопряженных телефонов выбрать телефон, которому будет присвоен наивысший приоритет.
3. Отображается измененная последовательность приоритета.

После изменения последовательности подключения (приоритета) будет подключен новый мобильный телефон, который стоит первым в списке по приоритету.

Если не удастся подключиться к телефону, стоящему первым в списке по приоритету, выполняется автоматическая попытка подключения к

5

АУДИОСИСТЕМА

телефону, к которому в последний раз выполнялось подключение.

В случаях, когда самые последние подключенные телефоны не могут быть подключены, выполняются попытки подключения в порядке, в котором указаны сопряженные телефоны.

Подключенный телефон автоматически переместится на первое место в списке приоритетов.

• Удаление

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ► Выберите мобильный телефон ► Выберите [Delete] (Удалить)

1. Выберите нужный мобильный телефон.

2. Удалите выбранный мобильный телефон.

3. Появляется сообщение о завершении удаления.

При попытке удаления телефона, подключенного в данный момент, телефон сначала отключается.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При удалении мобильного телефона все контакты на телефоне также удаляются.**
- **Для стабильной работы беспроводной технологии Bluetooth® удалите мобильный телефон из аудиосистемы и также удалите аудио с вашего мобильного телефона.**

### «Contacts Download» (Загрузка контактов)

Эта функция используется для загрузки контактов и истории вызовов в аудиосистему.

Выбрать [Contacts Download] (Загрузка контактов)

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться.**
- **Перед загрузкой новых контактов необходимо удалить все контакты, сохраненные ранее.**


### «Auto Download» (Автозагрузка)

При подключении мобильного телефона можно автоматически загружать новые контакты или историю вызовов. Выбрать [Auto Download] (Автозагрузка) ► установить [On/Off] (Вкл/Выкл).

### «Outgoing Volume» (Громкость на выходе)

Данная функция применяется для установки громкости голоса, как его слышит другая сторона при осуществлении звонка с помощью беспроводной технологии Bluetooth® через гарнитуру громкой связи.

Выберите [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) ► Установите громкость

Во время разговора по телефону громкость можно изменять с помощью кнопки .

### Выключение системы Bluetooth®

Данная функция используется в случаях, когда нет необходимости использовать систему беспроводной технологии Bluetooth®.

Выберите [Bluetooth System Off] (Выключение системы Bluetooth®).

Если в данный момент подключен телефон, отключите подключенный телефон и выключите систему беспроводной технологии Bluetooth®.

### Использование беспроводной технологии Bluetooth®

Для использования беспроводной технологии Bluetooth® при выключенной системе необходимо выполнить следующие действия.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки **PHONE**.

Нажмите кнопку **PHONE** ► «Экран инструкции».

Переход на экран использования функций беспроводной технологии Bluetooth®, а также отображение инструкций.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки **SETUP CLOCK**.

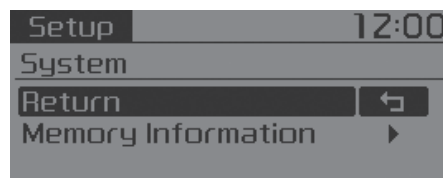
Нажать кнопку **SETUP CLOCK** ► и выбрать Phone (Телефон)

1. Отображается экран с запросом на включение беспроводной технологии Bluetooth®.

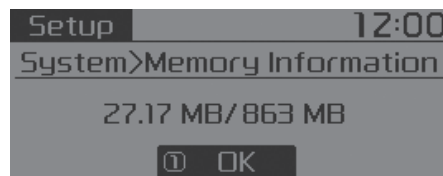
2. Для включения беспроводной технологии Bluetooth® и отображения инструкций необходимо выбрать на экране YES (Да).

Если беспроводная технология Bluetooth® включена, система автоматически попытается подключить последний мобильный телефон, подключенный с помощью беспроводной технологии Bluetooth®.

### С помощью кнопки **System** (Система)



Нажмите кнопку **SETUP CLOCK** ► Выберите [System] (Система)



### «Memory Information» (Данные памяти) (при наличии)

Отображает используемую память и общую память системы.

Выберите [Memory Information] (Данные памяти) ► Нажмите «OK»

С левой стороны отображается используемая память, а с правой – общая память системы.

### Режим установки (Тип А-3, Тип А-4, для Колумбии)

#### С помощью кнопки **Display** (Дисплей)



Нажмите кнопку **SETUP CLOCK** ► Выберите [Display] (Отображение)

#### Режим Pop up

[Mode Pop up] (Режим всплывающего окна) ► Изменяет режим выбора [On/Off] (Вкл./Выкл)

5

Аудиосистема

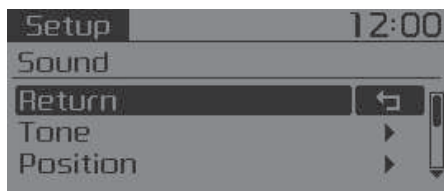
- В состоянии «On» (Вкл.) нажмите кнопку **RADIO** или **MEDIA** для отображения всплывающего экрана изменения режима.



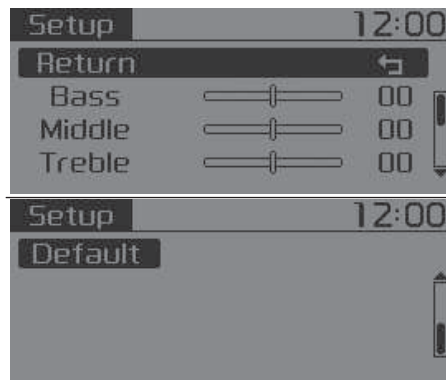
#### Экран мультимедиа

При воспроизведении MP3-файла следует выбрать желаемый экран: [Folder/File] (Файл/папка) или [Album/Artist/Song] (Альбом/исполнитель/композиция).

#### С помощью кнопки **Sound (Звук)**



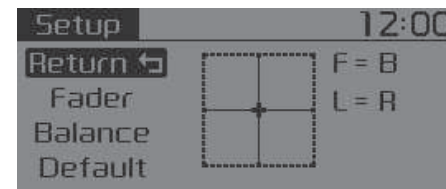
Нажмите кнопку **SETUP/CLOCK** ► Выберите [Sound] (Звук).



#### «Tone» (Тон)

Это меню позволяет устанавливать параметры «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий тон). Выберите [Tone] (Тон).

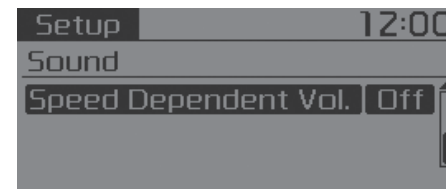
- «Return» (Возврат): при регулировке значений повторное нажатие ручки **TUNE** (Настройки) восстановит исходное меню.
- «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий): выбирает тон звука.
- «Default» (По умолчанию): восстанавливает установки по умолчанию.



#### «Position» (Положение)

Это меню позволяет устанавливать параметры «Fader» (Регулятор громкости) и «Balance» (Баланс). Выберите [Position] (Положение)

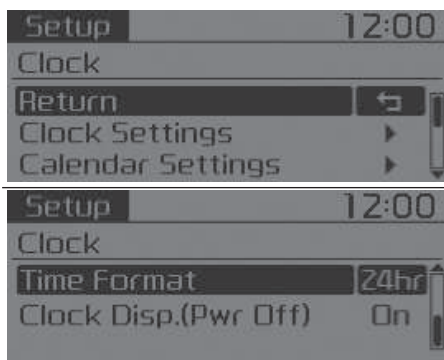
- «Return» (Возврат): при регулировке значений нажатие ручки **TUNE** (Настройки) восстановит исходное меню.
- «Fader» (Регулятор громкости), «Balance» (Баланс): выбор регулятора громкости и баланса.
- «Default» (По умолчанию): восстанавливает установки по умолчанию.



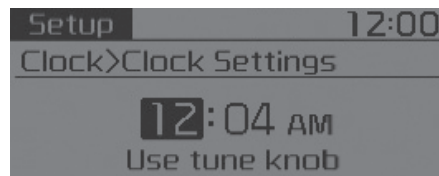
### Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Эта функция позволяет автоматически регулировать громкость в зависимости от скорости автомобиля. Выберите [Speed Dependent Vol.] (Регулировка громкости в зависимости от скорости) ► Выберите [Off/On] (Вкл./выкл.).

### С помощью кнопки Clock (Часы)




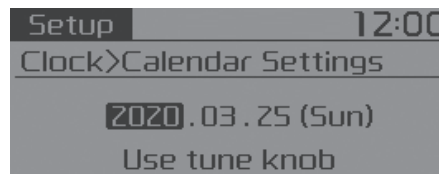
Нажмите кнопку  ► Выберите [Clock] (Часы).



### Clock Settings (Настройки часов)


Это меню используется для установки времени. Выберите [Clock Settings] (Настройки часов).

Установите требуемое значение выделенной цифры [часы] и нажмите ручку  **Настройка**, чтобы установить значение [минуты] и отметку [AM/PM] (до/после полудня).



### Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря).

Это меню используется для установки даты. Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря).

Установите требуемое значение выделенной цифры и нажмите ручку  **TUNE** (Настройка), чтобы перейти к настройке следующего значения.

### Формат отображения времени

Эта функция используется для выбора формата отображения времени аудиосистемы (12/24 часа). Выберите [Time Format] (Формат времени) и установите 12-часовой или 24-часовой формат.

### Clock Display (Power off) (Отображение часов (при выключенном питании))

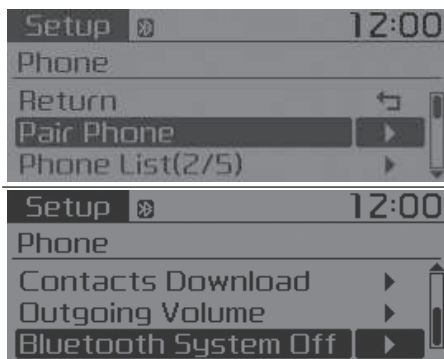
Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов (Выкл.)) ► Выберите [On/Off] (Вкл./выкл.).

- [On] (Вкл.): на экране отображаются время и дата.
- [Off] (Выкл.): выключить отображение.

5

Аудиосистема

**С помощью кнопки Phone (Телефон) (при наличии)**



Нажмите кнопку **SETUP CLOCK** ► Выберите [Phone] (Телефон).

**Сопряжение с телефоном**

Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона).

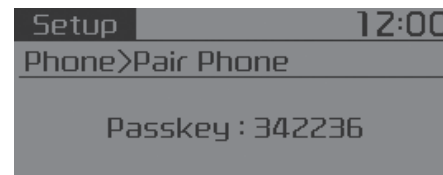
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Для сопряжения мобильного телефона с поддержкой беспроводной технологии Bluetooth® требуется авторизация и подключение. Поэтому выполнить сопряжение телефона во время вождения нельзя. Сначала следует остановить автомобиль.**

1. Выполните поиск названий устройств, которые показаны на экране мобильного телефона, и выполните подключение.
2. SSP: безопасное простое сопряжение



- Устройство без поддержки SSP: Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль. Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

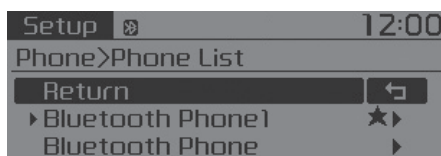


- Устройство с поддержкой SSP: Спустя несколько секунд появляется экран с паролем из 6 символов. Проверьте пароль на вашем устройстве Bluetooth® и подтвердите его.

Название устройства и пароль будут показаны на экране в течение 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение этого времени, процесс сопряжения мобильного телефона будет автоматически отменен.

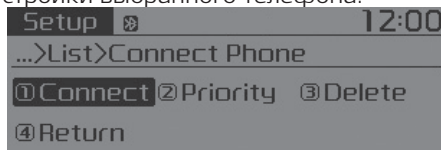
3. Появляется сообщение о завершении сопряжения.  
В некоторых мобильных телефонах после сопряжения автоматически происходит подключение.

Можно выполнить сопряжение максимум с пятью телефонами с поддержкой Bluetooth®.



#### Список телефонов

Отображаются названия до 5 сопряженных телефонов. Перед телефоном, подключенным на данный момент, отображается [▶]. Выберите нужное название для настройки выбранного телефона.



- Подключение телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ▶ Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон)

1. Выберите не подключенный в данный момент телефон.
2. Подключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении подключения.

Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон, который необходимо подключить.



- Отключение подключенного телефона  
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ▶ Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон)
  1. Выберите подключенный в данный момент телефон.
  2. Отключите выбранный мобильный телефон.

3. Появляется сообщение о завершении отключения.

- Изменение последовательности подключения (приоритет)  
Данная функция используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов. Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите [Priority] (Приоритет) ▶ Выберите мобильный телефон с наивысшим приоритетом Приоритет № 1

1. Выберите [Priority] (Приоритет).
2. Из сопряженных телефонов выбрать телефон, которому будет присвоен наивысший приоритет.
3. Отображается измененная последовательность приоритета.

После изменения последовательности подключения (приоритета) будет подключен новый мобильный телефон, который стоит первым в списке по приоритету.

Если не удастся подключиться к телефону, стоящему первым в списке по приоритету, выполняется автоматическая попытка подключения к телефону, к которому в последний раз выполнялось подключение.

5

Аудиосистема

В случаях, когда самые последние подключенные телефоны не могут быть подключены, выполняются попытки подключения в порядке, в котором указаны сопряженные телефоны. Подключенный телефон автоматически переместится на первое место в списке приоритетов.

- Удаление  
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ► Выберите мобильный телефон ► Выберите [Delete] (Удалить)
  1. Выберите нужный мобильный телефон.
  2. Удалите выбранный мобильный телефон.
  3. Появляется сообщение о завершении удаления.

При попытке удаления телефона, подключенного в данный момент, телефон сначала отключается.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **При удалении мобильного телефона все контакты на телефоне также удаляются.**  
(Продолжение)

#### **(Продолжение)**

- **Для стабильной работы беспроводной технологии Bluetooth® удалите мобильный телефон из аудиосистемы и также удалите аудио с вашего мобильного телефона.**


#### **«Contacts Download» (Загрузка контактов)**

Эта функция используется для загрузки контактов и истории вызовов в аудиосистему. Выберите [Contacts Download] (Загрузка контактов).

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться.**
- **Перед загрузкой новых контактов необходимо удалить все контакты, сохраненные ранее.**

#### **Громкость на выходе**

Данная функция применяется для установки громкости голоса, как его слышит другая сторона при осуществлении звонка с помощью беспроводной технологии Bluetooth® через гарнитуру громкой связи. Выберите [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) ► Установите громкость. Во время разговора по телефону громкость можно изменять с помощью кнопки .

#### **Выключение системы Bluetooth®**

Данная функция используется в случаях, когда нет необходимости использовать систему беспроводной технологии Bluetooth®. Выберите [Bluetooth System Off] (Выключение системы Bluetooth®). Если в данный момент подключен телефон, отключите подключенный телефон и выключите систему беспроводной технологии Bluetooth®.



### Использование беспроводной технологии Bluetooth®

Для использования беспроводной технологии Bluetooth® при выключенной системе необходимо выполнить следующие действия.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки **PHONE**.

Нажмите кнопку **PHONE** ► «Экран инструкции».

Переход на экран использования функций беспроводной технологии Bluetooth®, а также отображение инструкций.

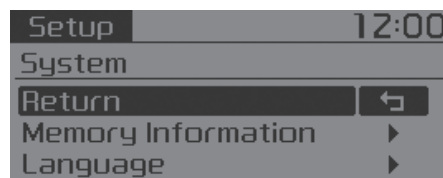
- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки **SETUP CLOCK**.

Нажмите кнопку **SETUP CLOCK** ► Выберите [Phone] (Телефон).

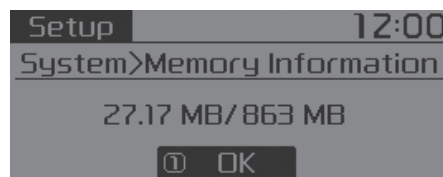
1. Отображается экран с запросом на включение беспроводной технологии Bluetooth®.
2. Для включения беспроводной технологии Bluetooth® и отображения инструкций необходимо выбрать на экране YES (Да).

Если беспроводная технология Bluetooth® включена, система автоматически попытается подключить последний мобильный телефон, подключенный с помощью беспроводной технологии Bluetooth®.

### С помощью кнопки System (Система)



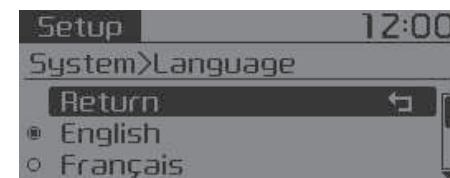
Нажмите кнопку **SETUP CLOCK** ► Выберите [System] (Система) ► Выберите меню



### «Memory Information» (Данные памяти) (при наличии)

Отображает используемую память и общую память системы.

Выберите [Memory Information] (Данные памяти) ► Нажмите OK  
С левой стороны отображается используемая память, а с правой – общая память системы.



### Language

Это меню используется для установки дисплея.  
Выберите [Language] (Язык)  
После изменения языка система перезапустится.

- Поддержка языков по регионам.  
English, Français, Español

5

Аудиосистема

## АУДИОСИСТЕМА (С СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ)

■ Тип В-1



■ Тип В-2



(с технологией беспроводной связи Bluetooth®)

\* Логотип Harman/Kardon НЕ будет отображаться, если функция Harman/Kardon не поддерживается.

D4H3G0000EE/D4H3G0001EE

## Функции аудиосистемы



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

1. **▲**
  - Извлечение диска.
2. **RADIO (Тип В-1)**
  - Выбор режима FM/AM.
  - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.
3. **RADIO (Тип В-2)**
  - Выбор режима FM/AM.

- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 → FM2 → AM.
4. **MEDIA**
    - Выбор режима CD, USB (iPod®), AUX, My Music (Моя музыка), BT (Bluetooth®) Audio.
    - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD → USB (iPod®) → AUX → My Music (Моя музыка) → BT (Bluetooth®) Audio.
  5. **PHONE**
    - Переход в режим телефона.
    - Если телефон не подключен, отображается экран подключения.
  6. **SEEK TRACK**

При кратковременном нажатии

    - Режим радио: воспроизведение предыдущей или следующей частоты.
    - Режим CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка), BT (Bluetooth®) Audio: изменение трека, композиции (файла).

При нажатии и удерживании

- Режим радио: постоянное изменение частоты. При отпускании кнопки воспроизводится текущая частота.
  - Режим CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка): перемотка назад или вперед трека или файла.
  - Во время вызова по громкой связи регулируется громкость разговора.
7. Регулятор **POWER/VOL** (Питание/громкость)
    - Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
    - Регулятор громкости: задание уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.



8. **DISP** / **☾**

5

АУДИОСИСТЕМА

- При каждом коротком нажатии значение меняется в следующем порядке: Экран выкл. → Экран вкл. → Экран выкл.
- Воспроизведение музыки продолжается, выключается только экран.
- При выключенном экране нажмите любую кнопку, чтобы снова включить экран.

9.  (Тип В-1)

- Режим радио
  - Короткое нажатие кнопки: включение или выключение дорожных сообщений.
  - Нажатие и удерживание кнопки: предварительное прослушивание каждой радиостанции в течение 5 секунд.
- Режим CD, USB, My Music (Моя музыка)
  - Нажатие и удерживание кнопки: предварительное прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.

- Чтобы продолжить прослушивание текущей композиции (файла), нажмите и удерживайте кнопку еще раз.

10.  (Тип В-2)

- Режим радио: предварительное прослушивание каждой принимаемой радиостанции в течение 5 секунд.
- Режим CD, USB, My Music (Моя музыка): предварительное прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.

11.  / **SETUP**

- Переход в режим настройки.

12.  / **CLOCK**

- Отображение времени/даты/дня недели.

13.  **FOLDER** 

- Режим MP3 CD/USB: поиск в папках.

14. Регулятор  **TUNE** (Настройка)

- Режим радио: поверните регулятор для изменения частоты радиостанции.
- Режим CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка): поверните регулятор для поиска треков, каналов или файлов.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

■ **Предупреждения аудиосистемы**

- **Во время вождения не следует смотреть на экран проигрывателя. Разглядывание экрана в течение продолжительного времени может привести к дорожно-транспортным происшествиям.**
- **Не следует разбирать, собирать или модифицировать аудиосистему. Подобные действия могут привести к несчастным случаям, пожару или поражению электрическим током.**
- **Использование телефона во время вождения может привести к ослаблению внимания к дорожной обстановке и повышению вероятности несчастных случаев. Телефон следует использовать после парковки транспортного средства. (Продолжение)**

(Продолжение)

- Следует соблюдать осторожность и не допускать попадания воды или посторонних предметов в устройство. Подобные действия могут привести к появлению дыма, пожару или выходу изделия из строя.
- Следует воздержаться от использования устройства, если на его экране отсутствует изображение или не слышен звук, так как эти признаки могут указывать на неисправность системы. Ее дальнейшее использование в таких условиях может привести к аварии (пожару, поражению электрическим током) или выходу изделия из строя.
- Запрещается касаться антенны во время грома или молнии, так как такие действия могут привести к поражению электрическим током, вызванным молнией.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не следует останавливаться или ставить автомобиль на стоянку в местах, где запрещена или ограничена парковка, для использования системы. Подобные действия могут привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Используйте аудиосистему с включенным зажиганием. Длительное использование устройства с выключенным зажиганием может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Невнимательное вождение

Отвлечение внимания во время вождения может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм и гибели. Основная обязанность водителя — это безопасное управление автомобилем с соблюдением всех правил дорожного движения. Во время движения категорически запрещается использовать мобиль-

(Продолжение)

(Продолжение)

ные устройства, а также другое оборудование или системы автомобиля, отвлекающие внимание водителя от дороги или вынуждающие его нарушать правила движения.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Действия по управлению устройством во время вождения могут привести к несчастным случаям из-за недостатка внимания к окружающей обстановке. Перед началом эксплуатации устройства необходимо сначала остановить автомобиль.
- Регулировка громкости выполняется до уровня, который позволяет водителю слышать звуки снаружи автомобиля. Вождение, при котором внешние звуки не слышны, может привести к несчастным случаям.

(Продолжение)

5

Аудиосистема

**(Продолжение)**

- При включении устройства необходимо обратить внимание на установку уровня громкости. Внезапный звук чрезмерной громкости при включении устройства может привести к нарушению слуха. (Отрегулируйте громкость до желаемого уровня перед включением устройства.)
- Если необходимо изменить положение устройства, следует обратиться к продавцу или в центр технического обслуживания. Чтобы установить или демонтировать устройство, требуются профессиональные технические знания и навыки.
- Перед использованием устройства нужно включить зажигание автомобиля. Не включайте аудиосистему на продолжительное время при выключенном зажигании, так как такие действия могут привести к разрядке батареи.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Не подвергайте устройство сильным ударам или толчкам. Прямое давление на переднюю сторону монитора может привести к повреждению ЖК-дисплея или сенсорного экрана.
- При чистке устройства необходимо убедиться в том, что устройство выключено, и пользоваться сухой мягкой тканью. Запрещается использовать жесткие материалы, ткани из химволокна или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), поскольку они могут повредить панель устройства или ухудшить качество и цвет покрытия.
- Не следует располагать напитки вблизи аудиосистемы. Если они разольются, это может привести к неисправности системы.
- В случае выхода изделия из строя обратитесь по месту его приобретения или в сервисный центр.
- Размещение аудиосистемы в электромагнитной среде может привести к возникновению шумовых помех.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Использование компакт-дисков
- Устройство было произведено для совместимости с программным обеспечением, которое обозначено следующими логотипами.
- Не очищать диски химическими растворами как спрей для чистки грампластинок. антистатический спрей, бензин или растворители.
- После использования диска поместить его в оригинальный футляр для предотвращения царапин.
- Во избежание повреждения поверхностей диска держите его за край или за отверстие в центре.
- Не помещать чужеродные предметы в слот закладывания/выбрасывания диска. Вставка посторонних предметов в слот может повредить устройство.

**(Продолжение)**

(Продолжение)

- Не помещать два диска одновременно.
- При использовании дисков CD-R/CD-RW могут возникать различия во времени чтения и воспроизведения диска в зависимости от производителя, способа производства и метода записи диска.
- Очищать поверхность диска от следов отпечатков пальцев и пыли (рабочая сторона) мягкой тканью.
- Использование дисков CD-R/CD-RW с ярлыками может стать причиной блокировки слота для дисков или осложнения при извлечении дисков. Такие диски также могут стать причиной шумов при воспроизведении.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Некоторые диски CD-R/CD-RW могут работать некорректно в зависимости от производителя, способа производства и метода записи диска. При возникновении проблем попытка использования другого CD для продолжения эксплуатации может привести к неисправностям.
- Производительность данного изделия может изменяться в зависимости от программного обеспечения привода CD-RW.
- Защищенные от копирования диски CD, такие как Style CD, могут не работать в устройстве. Диски с данными не воспроизводятся. (Тем не менее, такие диски могут еще работать, но нетипично.)
- Не использовать диски нетипичной формы (8 см, в форме сердца, в форме восьмиугольника), поскольку такие диски могут привести к неисправностям.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если диск помещен в слот диска без извлечения в течение 10 секунд, то он автоматически будет повторно втянут в проигрыватель дисков.
- Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Другие диски могут привести к ошибке распознавания (например, скопированные CD-R диски, компакт-диски с этикетками)

### **Информация об MP3-файле**

- Поддерживаемые форматы аудио

Файловая система	ISO 9660 Уровень 1
	ISO 9660 Уровень 2
	Romeo / Joliet (128 символов)

5

АУДИОСИСТЕМА

Сжатие аудио	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Формат Windows Media Audio версии 7.X и 8.X

\* Форматы файлов, которые не соответствуют вышеуказанным форматам, могут быть неправильно распознаны или воспроизведены без надлежащего отображения названий файлов или другой информации.

- Поддержка сжатых файлов
  1. Поддерживаемые битрейты (кбит/с)

	MPEG 1	MPEG 2	MPEG 2.5	WMA
	Layer 3	Layer 3	Layer 3	Высокий диапазон
БИТРЕЙТ (кбит/с)	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
192	112	112		
224	128	128		
256	144	144		
320	160	160		

2. Частота сэмплирования (Гц)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44 100	22 050	11 025	32 000
48 000	24 000	12 000	44 100
3000	16 000	8000	48 000

- Для файлов сжатия MP3/WMA различия в качестве звука слышатся в зависимости от битрейта. (Более высокое качество звука соответствует более высокому битрейту.)

- Устройство распознает только файлы с расширениями MP3/WMA. Файлы с другими расширениями могут быть распознаны неправильно.

3. Максимальное количество распознанных папок и файлов
  - Папка: 255 папок для CD, 2 000 папок для USB
  - Файл: 999 файлов для CD, 6 000 файлов для USB

\* Не существует ограничений для количества распознанных уровней папок.

- Поддержка языков (Поддержка Юникод)
  1. Английский: 94 символа



2. Специальные знаки и символы: 986 символов
- \* Поддерживаются корейский, английский и китайский языки.

3. Отображение текста (на основе Юникод)
- Имя файла: не более 64 символов на английском
  - Имя папки: не более 32 символов на английском

- \* Использование функции прокрутки позволит увидеть полное название файлов для названий, которые слишком длинные для полного отображения за один момент.

• Совместимость по типам дисков

1. Воспроизведение дисков MIXED CD: сначала воспроизводятся звуковые дорожки, затем сжатый(е) файл(ы).
2. Воспроизведение дисков EXTRA CD: сначала воспроизводятся звуковые дорожки, затем сжатый(е) файл(ы).
3. Воспроизведение многосессионных дисков: воспроизводятся в порядке сессий

- MIXED CD: тип CD, при котором на одном диске распознаются как файлы MP3, так и аудио CD.

- Многосессионный CD — компакт-диск, который включает более двух сессий. В отличие от дисков Extra CD, запись многосессионных компакт-дисков происходит по сессиям и не имеет медиа ограничения.

• Предосторожности при записи компакт-дисков

1. Во всех случаях, кроме создания многосессионных дисков, необходимо установить флажок на опцию закрытия сессии до создания диска. Невыполнение этого требования не приведет к сбою, однако может потребоваться некоторое время, чтобы устройство проверило статус закрытия сессии (около 25 секунд). (Также может потребоваться дополнительное время в зависимости от количества файлов или папок.)

2. Изменение расширений файла MP3/WMA или изменение расширений других файлов на MP3/WMA может привести к производственному сбою.

3. В процессе присвоения имени с расширениями файлов MP3/WMA использовать только корейский или английский язык. (Поддерживаются корейский, английский и китайский языки).

4. Неавторизованное использование или тиражирование музыкальных файлов запрещено законом.

5. Длительное использование дисков CD-R/CD-RW, которые не отвечают соответствующим стандартам и/или спецификациям, может привести к неисправности изделия.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование USB-устройства (Продолжение)

5

Аудиосистема

(Продолжение)

- Подключайте USB-устройство после запуска двигателя. Если при запуске двигателя USB-устройство уже подключено, оно может быть повреждено. Устройство USB может некорректно работать, если зажигание автомобиля включается или выключается с подключенным устройством USB.
- Избегайте воздействия статического электричества при подключении и отключении USB-устройства.
- Кодированные MP3-проигрыватели не распознаются, если они подключены как внешнее устройство.
- При подключении внешнего USB-устройства аудиосистема автомобиля может не распознать это устройство. Это зависит от установленного на USB-устройстве встроенного ПО и от записанных на устройство файлов.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Распознаются только те устройства, которые отформатированы с размером сектора менее 64 кбайт.
- Это устройство распознает USB-устройства, отформатированные с использованием файловых систем FAT 12/16/32. Это устройство не распознает файлы в системе NTFS.
- Некоторые USB-устройства могут не поддерживаться из-за проблем с совместимостью.
- Избегайте контакта между USB-разъемом и частями тела или посторонними предметами.
- Многократное подключение/отключение USB-устройства в течение короткого периода может привести к неисправности изделия.
- При отключении USB могут возникать необычные шумы.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Перед подключением/отключением внешних USB-устройств убедитесь, что питание аудиосистемы выключено.
- Продолжительность распознавания USB-устройства может различаться в зависимости от его типа, размера или форматов сохраненных на нем файлов. Такие различия во времени распознавания не являются признаком неисправности.
- Аудиосистема автомобиля поддерживает только USB-устройства, предназначенные для воспроизведения музыкальных файлов.
- Графические файлы и видео-файлы, размещенные на USB-устройстве, не поддерживаются.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не используйте USB-разъем для заряда аккумуляторов или подключения USB-приспособлений, выделяющих тепло. Это может ухудшить работу аудиосистемы или повредить ее.
- Аудиосистема может не распознавать USB-устройство при использовании USB-концентраторов и кабельных удлинителей, приобретенных отдельно. Подключайте USB-устройство непосредственно к USB-порту автомобиля.
- При использовании USB-накопителей большой емкости с отдельными логическими дисками производятся только файлы, расположенные на корневом диске.
- Файлы могут работать неправильно, если на USB-устройствах установлены прикладные программы.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Аудиосистема может работать некорректно, если к ней подключены MP3-проигрыватели, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB-устройства, не распознаваемые как переносные дисковые накопители).
- Для некоторых мобильных устройств зарядка через USB может не работать.
- Устройство может работать неправильно при использовании нетипичных USB-накопителей (фигурок, брелоков для ключей и т. д.). Для достижения наилучших результатов используйте обычные USB-устройства в металлическом корпусе.
- Устройство может некорректно работать с такими видами памяти, как НЖМД (HDD), CF или SD.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Устройство не поддерживает файлы, заблокированные с помощью DRM (технических средств защиты авторских прав).
- USB-накопители, подключаемые с помощью адаптера (типа SD или CF), могут распознаваться неправильно.
- Устройство может работать неправильно при использовании жестких дисков USB или USB-устройств, подверженных сбоям из-за вибрации транспортного средства. (например, тип i-stick)
-  Избегайте использования накопителей USB, которые также служат в качестве брелока или аксессуара для мобильного телефона.

Использование таких изделий может привести к повреждению USB-разъема.

(Продолжение)

5

Аудиосистема

(Продолжение)

- Подключение MP3-устройства или телефона через различные каналы, такие как AUX/BT или Audio/USB, может привести к возникновению шумов или нарушению нормальной работы.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование устройства iPod®
- iPod® — зарегистрированная торговая марка компании Apple Inc.
- Чтобы подключить iPod® к аудиосистеме автомобиля, необходим специальный кабель iPod® (кабель, входящий в комплект поставки устройств iPod®/iPhone®).

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если устройство iPod® подключается к автомобилю во время воспроизведения, то в течение примерно 1–2 секунд сразу после подключения может подаваться пронзительный сигнал. Если это возможно, подключайте устройство iPod® к автомобилю с выключенным/остановленным воспроизведением на устройстве iPod®.
- Когда зажигание автомобиля находится в положении ACC или ON, устройство iPod®, подключенное к аудиосистеме автомобиля с помощью кабеля iPod® будет заряжать iPod® через аудиосистему.
- При подключении с помощью кабеля iPod® убедитесь, что разъем полностью вставлен для предотвращения помех связи.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если активировать функцию эквалайзера как внешнего устройства, например iPod®, так и аудиосистемы, эффекты эквалайзера будут накладываться друг на друга и вызывать искажение звука. По возможности выключайте функцию эквалайзера на внешнем устройстве перед подключением к аудиосистеме.
- Может возникать шум, когда подключено устройство iPod® или вспомогательное устройство. Когда такие устройства не используются, отсоединяйте их на время хранения.
- Если питание iPod® или вспомогательного устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Пропускание или неправильная работа может возникать в зависимости от характеристик вашего устройства iPod®/iPhone®.
- Если iPhone® подключен по беспроводной технологии Bluetooth®, и одновременно к порту USB, звук может воспроизводиться неправильно. Выберите в своем iPhone® разъем док-станции или беспроводную технологию Bluetooth®, чтобы изменить устройство звукового вывода (источник).
- Режим iPod® не может использоваться, когда iPod® не распознан из-за воспроизведения версий, которые не поддерживают протоколы связи в случае неисправностей или дефектов iPod®.
- Для пятого поколения устройств iPod nano®, iPod® не может быть распознан в случае низкого заряда батареи. Зарядите iPod® для использования.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Порядок для поиска и воспроизведения, отображаемый в устройстве iPod®, может отличаться от порядка, отображаемого в аудиосистеме.
- Если неисправность iPod® вызвана дефектом устройства iPod®, перезагрузите iPod® и повторите попытку. (Для получения дополнительных сведений обратитесь к руководству по эксплуатации iPod®.)
- Некоторые устройства iPod® могут не синхронизироваться с системой в зависимости от версии. При извлечении носителя до того, как он был распознан, система может неправильно восстановить предыдущий режим. (Зарядка iPad® не поддерживается.)

(Продолжение)

(Продолжение)

- Используйте кабель iPod® длиной не более 1 метра, подобный фирменному кабелю, входящему в комплект поставки iPod®. При использовании более длинного кабеля аудиосистема может не распознавать устройство iPod®.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование режима аудиотехнологии беспроводной связи Bluetooth® (при наличии)
- Режим аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® можно использовать только при подключенном телефоне с функцией беспроводной связи Bluetooth®.

(Продолжение)

5

Аудиосистема

(Продолжение)

- Режим аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® будет недоступен при подключении мобильных телефонов, которые не поддерживают эту функцию.
- Если телефон, используемый для воспроизведения музыки и подключенный по беспроводной технологии Bluetooth®, выполняет входящий или исходящий вызов, то воспроизведение музыки останавливается.
- Перемещение по дорожке вверх/вниз во время воспроизведения в режиме аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® может привести к возникновению шумов на некоторых мобильных телефонах.
- Воспроизведение потокового аудио по технологии беспроводной связи Bluetooth® на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При возврате к режиму аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® после завершения звонка на некоторых мобильных телефонах режим может не запуститься автоматически.
- Выполнение входящего или исходящего звонка во время воспроизведения в режиме аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® может привести к звуковым помехам.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование сотового телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth® (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- Система громкой связи беспроводной технологии Bluetooth® относится к устройству, которое позволяет пользователю удобно совершать телефонные вызовы с помощью мобильных телефонов, поддерживающих беспроводную технологию Bluetooth®, через аудиосистему автомобиля.
- Технология беспроводной связи Bluetooth® позволяет подключать устройства, находящиеся на небольшом расстоянии, включая гарнитуры, стереонаушники, беспроводные контроллеры дистанционного управления и т. п. Для получения подробной информации беспроводной связи Bluetooth® по адресу [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com), прежде чем приступить к использованию технологии беспроводной связи Bluetooth® для воспроизведения аудио.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth® SIG, Inc., а любое использование таких знаков компанией Kia осуществляется в соответствии с лицензионным соглашением. Другие товарные знаки и торговые названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Для использования технологии беспроводной связи Bluetooth® требуется сотовый телефон, поддерживающий технологию Bluetooth®.
- Ниже указаны функции технологии беспроводной связи Bluetooth®, поддерживаемые в салоне автомобиля. Некоторые функции в зависимости от устройства технологии беспроводной связи Bluetooth® могут не поддерживаться.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Ответ на вызов и осуществление вызова по громкой связи беспроводной технологии Bluetooth®
- Работа меню во время вызова (переключение в приватный режим, переключение в режим ожидания вызова, регулировка громкости исходящего вызова).
- Загрузка истории вызовов.
- Загрузка телефонной книги мобильного телефона.
- Автоматическая загрузка телефонной книги/истории вызовов
- Автоматическое подключение устройства, поддерживающего технологию беспроводной связи Bluetooth®
- Технология беспроводной связи Bluetooth® для воспроизведения аудио

(Продолжение)

(Продолжение)

- Перед использованием функций аудиосистемы, связанных с беспроводной технологией Bluetooth®, для получения информации о работе беспроводной технологии Bluetooth® со стороны телефона см. руководство по эксплуатации своего телефона.
- Для использования функций, связанных с технологией беспроводной связи Bluetooth®, телефон должен быть сопряжен с аудиосистемой.
- Сопряжение и подключение технологии беспроводной связи Bluetooth® позволяет мобильному телефону работать только тогда, когда в нем включена функция беспроводной связи Bluetooth®. (Способы включения функций беспроводной связи Bluetooth® могут отличаться в зависимости от модели мобильного телефона.)

(Продолжение)

5

АУДИОСИСТЕМА

(Продолжение)

- Не пользуйтесь сотовым телефоном и не выполняйте настройку технологии беспроводной связи Bluetooth® (например, сопряжение телефона) во время движения.
- Даже если телефон поддерживает беспроводную технологию Bluetooth®, он не будет обнаружен во время поиска устройств, если находится в скрытом режиме или беспроводная технология Bluetooth® на нем отключена. Отключите скрытое состояние или включите питание технологии беспроводной связи Bluetooth®, чтобы выполнить поиск и (или) подключение к автомобильной аудиосистеме.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Вы не сможете использовать функцию громкой связи, когда телефон (в машине) находится за пределами зоны обслуживания сотовой связи (например, в туннеле, в метро, в горной местности и т. д.).
- Из-за слабого сигнала сотового телефона или шума в салоне автомобиля может быть трудно услышать голос собеседника во время разговора.
- Не кладите телефон рядом или внутри металлических предметов, так как при этом связь с системой беспроводной связи Bluetooth® или станциями сотовой связи может нарушаться.
- Размещение аудиосистемы в электромагнитной среде может привести к возникновению шумовых помех.

(Продолжение)

(Продолжение)


- Некоторые мобильные телефоны или другие устройства могут вызывать помехи или приводить к нарушению работы аудиосистемы. В этом случае необходимо поместить устройство в другое место.
- Подключенный через технологию беспроводной связи Bluetooth® телефон может разряжаться быстрее, чем обычно из-за выполнения дополнительных действий, связанных с поддержкой работы технологии беспроводной связи Bluetooth®.
- Если приоритет установлен на включение зажигания автомобиля (IGN/ACC ON (Зажигание/доп. устройства вкл.)), телефон, поддерживающий технологию беспроводной связи Bluetooth®, подключится автоматически. Даже если вы находитесь снаружи автомобиля, телефон, поддерживающий беспроводную технологию Bluetooth®, подключится автома-

(Продолжение)



(Продолжение)

тически как только вы окажетесь в непосредственной близости от автомобиля. Чтобы телефон, поддерживающий технологию беспроводной связи Bluetooth®, не выполнял автоматическое подключение, выполните указанные ниже действия.

1. Выключите функцию беспроводной связи Bluetooth® на своем мобильном телефоне.
2. Выключите функцию беспроводной связи Bluetooth® в аудиосистеме автомобиля.
  - Чтобы отключить функцию беспроводной связи Bluetooth® в автомобильной аудиосистеме, перейдите в меню  / **SETUP** > [Phone] (Телефон) и отключите функцию беспроводной технологии Bluetooth®, нажав кнопку [turn off] (выключить).

(Продолжение)

(Продолжение)

- В некоторых мобильных телефонах соединение по технологии беспроводной связи Bluetooth® может периодически прерываться. Выполните указанные ниже действия, чтобы повторить попытку.
  1. Выключите и снова включите функцию беспроводной связи Bluetooth® в мобильном телефоне, затем повторите попытку.
  2. Выключите/включите питание мобильного телефона и повторите попытку.
  3. Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите телефон и повторите попытку.
  4. Перезагрузите аудиосистему и повторите попытку.

(Продолжение)

(Продолжение)

5. Удалите все сопряженные устройства, выполните сопряжение еще раз и повторите попытку.
- Существует возможность сопряжения автомобильной аудиосистемы с пятью устройствами, поддерживающими технологию беспроводной связи Bluetooth® (максимум).
  - Имена контактов телефона должны быть сохранены на английском языке, иначе они могут отображаться неправильно.
  - Громкость и качество звука во время вызовов с использованием громкой связи может различаться в зависимости от мобильного телефона.
  - Одновременно может быть подключено только одно устройство беспроводной технологии Bluetooth®.

(Продолжение)

5

АУДИОСИСТЕМА

(Продолжение)

- В некоторых мобильных телефонах включение зажигания во время разговора через систему громкой связи, поддерживающую беспроводную технологию Bluetooth®, приводит к отключению вызова. (При включении зажигания переключайте вызов обратно на свой мобильный телефон).
- Если мобильный телефон не сопряжен или не подключен, войти в режим телефона не возможно. После того как телефон будет сопряжен или подключен, отобразится экран управления.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система громкой связи по технологии беспроводной связи Bluetooth® — функция, которая позволяет водителям осуществлять безопасное вождение. Подключение автомобильной аудиосистемы к телефону, поддерживающему технологию беспроводной связи Bluetooth®, позволяет пользователю удобно совершать и принимать вызовы, а также управлять телефонной книгой. Перед использованием технологии беспроводной связи Bluetooth® внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Злоупотребление этой функцией при управлении автомобилем может привести к потере концентрации и стать причиной аварии.
- Не уделяйте излишнего внимания этому устройству во время управления автомобилем.
- Долго смотреть на экран, находясь за рулем, опасно: это может стать причиной аварии.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Во время вождения можно только изредка смотреть на экран.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим распознавания голоса (при наличии)
- При использовании функции распознавания голоса поддерживаются только команды, перечисленные в руководстве пользователя.
- Помните, что при работе с системой распознавания голоса нажатие любой клавиши, кроме « $\xi$ », или касание экрана завершит работу режима распознавания голоса.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Для наилучшего распознавания голоса разместите используемый для распознавания голоса микрофон над подголовником водительского сиденья и поддерживайте правильную позу при произнесении команд.
- В указанных ниже ситуациях функция распознавания голоса может работать неправильно из-за наличия внешних звуков.
  - открыты окна и люк;
  - при сильном потоке воздуха от обогревателя/кондиционера;
  - при входе в тоннель и движении в тоннеле;
  - во время движения по неровным дорогам или дорогам с плохим покрытием;
  - во время сильного дождя (грозы, бури);

(Продолжение)

(Продолжение)

- Голосовые команды, связанные с телефоном, можно использовать только в том случае, если устройство с функцией беспроводной связи Bluetooth® подключено.
- Для выполнения вызова при помощи произнесения имени соответствующий контакт должен быть загружен и сохранен в аудиосистеме.
- После загрузки телефонной книги беспроводной технологии Bluetooth® системе требуется некоторое время, чтобы преобразовать данные телефонной книги в голосовую информацию. В течение этого времени функция распознавания голоса может работать неправильно.
- Произносите голосовые команды естественно и четко, как в обычной беседе.

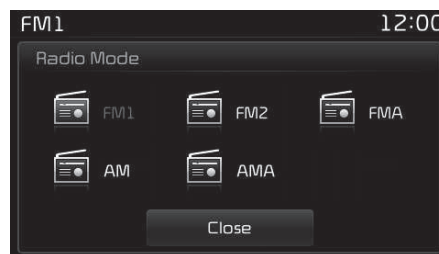
## Режим радио (тип В-1) Элементы управления на дисплее в режиме радио



1. «Mode Display» (Режим)  
Отображение текущего режима работы.
2. «Frequency» (Частота)  
Отображает текущую частоту.

3. «Preset» (Предварительная настройка)  
Отображение номера текущей предварительной настройки **1** - **6**.
4. Предварительные настройки  
Отображение сохраненных предварительных настроек.
5. «Auto Store» (Автосохранение)  
Автоматическое сохранение частот с хорошим приемом на кнопки предварительных настроек.
6. Меню RDS  
Отображает меню RDS.
7. «RDS Info» (Информация системы радиотрансляции данных)  
Отображает информацию, передаваемую системой радиотрансляции данных.

### С помощью кнопки Radio Mode (режим радио)



При каждом нажатии кнопки **RADIO** режим работы меняется в следующем порядке: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.

Если в меню **[Display]** (Отображение) выбран параметр [Pop-up Mode] (Всплывающий экран), то при нажатии кнопки **RADIO** отображается всплывающий экран режима радио. Поверните ручку настройки **TUNE** (Настройка) для смещения фокуса. Нажмите ручку для выбора.

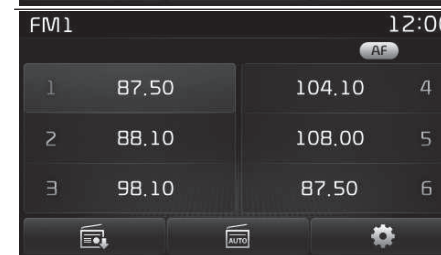
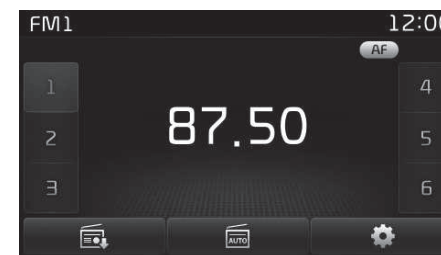
### SEEK (ПОИСК)

Для воспроизведения предыдущей или следующей частоты нажмите кнопку



### НАСТРОЙКА

Для выбора желаемой частоты поверните ручку настройки **TUNE** (Настройка).



### Выбор/сохранение предварительных настроек

Для воспроизведения желаемой позиции нажмите кнопки **1** ~ **6**.

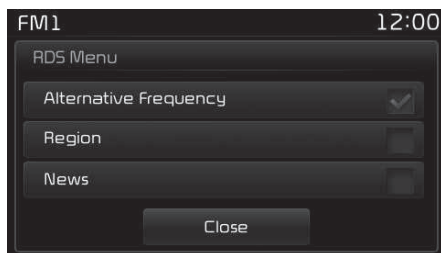
Для отображения широковещательной информации о частоте, сохраненной для каждой кнопки, нажмите кнопку [Preset] (Позиция).

При прослушивании частоты, которую вы желаете сохранить на одну из позиций, нажмите и удерживайте одну из кнопок позиций **1** ~ **6**, для которой и будет сохранена текущая частота.

#### «Auto Store» (Автосохранение)

Нажмите кнопку [Auto store] (Автосохранение) для автоматического сохранения принимаемых частот на кнопки предварительной настройки.

Если нажать кнопку [Auto store] (Автосохранение) при выбранном режиме «Auto Store» (Автосохранение), эта функция отключится и будет восстановлена предыдущая частота.



#### Меню RDS

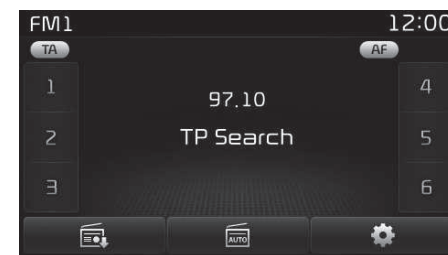
Нажмите кнопку [RDS Menu] (Меню RDS) для настройки функций «AF» (Альтернативная частота), «Region» (Регион) и «News» (Новости). Меню RDS не поддерживается в режиме AM или AMA.

#### «Scan» (Сканирование)

Нажатие кнопки **TA SCAN**: предварительное прослушивание каждой радиостанции в течение 5 секунд. После завершения сканирования будет восстановлена предыдущая частота.

Если во время сканирования нажать и удерживать кнопку **TA SCAN**, сканирование будет отменено.

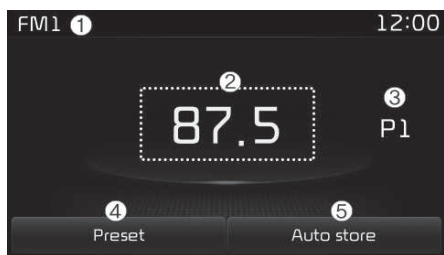
#### ТА (дорожные сообщения)



Для включения или выключения функции дорожных сообщений (ДС) нажмите кнопку **TA SCAN**.

Аудиосистема

## Режим радио (тип В-2) Элементы управления на дисплее в режиме радио



1. «Mode Display» (Режим)  
Отображение текущего режима работы.
2. «Frequency» (Частота)  
Отображает текущую частоту.

3. «Preset» (Предварительная настройка)  
Отображение номера текущей предварительной настройки 1 ~ 6.
4. Предварительные настройки  
Показывает кнопки предустановки.
5. «Auto Store» (Автосохранение)  
Автоматическое сохранение частот с хорошим приемом на кнопки предварительных настроек.

### С помощью кнопки Radio Mode (режим радио)



При каждом нажатии кнопки **RADIO** режим работы меняется в следующем порядке: FM1 → FM2 → AM.

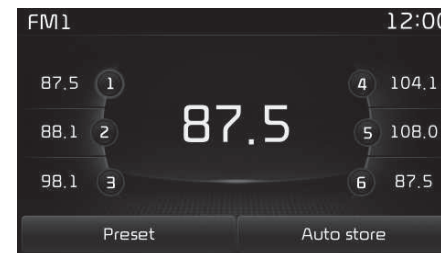
Если в меню **SETUP** ► [Display] (Отображение) выбран параметр [Mode Pop-up] (Всплывающий экран), то при нажатии кнопки **RADIO** отображается всплывающий экран режима радио. Поверните ручку настройки **TUNE** (Настройка) для смещения фокуса. Нажмите ручку для выбора.

### SEEK (ПОИСК)

Для воспроизведения предыдущей или следующей частоты нажмите кнопку **SEEK TRACK**.

### НАСТРОЙКА

Для выбора желаемой частоты поверните ручку настройки **TUNE** (Настройка).



### Выбор/сохранение предварительных настроек

Для отображения широкопередаточной информации о частоте, сохраненной для каждой кнопки, нажмите кнопку [Preset] (Позиция).

Для воспроизведения желаемой позиции нажмите кнопки **1** ~ **6**.

При прослушивании частоты, которую вы желаете сохранить на одну из позиций, нажмите и удерживайте одну из кнопок позиций **1** ~ **6**, для которой и будет сохранена текущая частота.

### «Auto Store» (Автосохранение)

Нажмите кнопку [Auto store] (Автосохранение) для автоматического сохранения принимаемых частот на кнопки предварительной настройки.

### «Scan» (Сканирование)

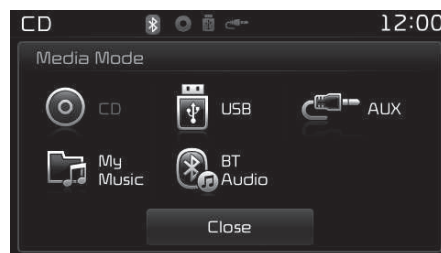
Для предварительного прослушивания каждой частоты с наилучшим приемом в течение 5 секунд нажмите кнопку **SCAN**.

Для предварительного прослушивания каждой сохраненной радиостанции в течение 5 секунд нажмите и удерживайте кнопку **SCAN**.

После завершения сканирования будет восстановлена предыдущая частота.

Если во время сканирования нажать кнопку **SCAN**, сканирование будет отменено.

### Режим мультимедиа Экран режима мультимедиа



При каждом нажатии кнопки **MEDIA** режим работы меняется в следующем порядке: CD → USB (iPod®) → AUX → My Music (Моя музыка) → BT Audio.

Если в меню **SETUP** ▶ [Display] (Отображение) выбран параметр [Pop-up Mode] / [Mode Pop-up] (Всплывающий экран), то при нажатии кнопки **MEDIA** отображается всплывающий экран режима мультимедиа.

Поверните ручку настройки **TUNE** (Настройка) для смещения фокуса. Нажмите на ручку для выбора.

Всплывающий экран режима мультимедиа отображается при включении двух или более режимов мультимедиа.

### Отображение режима в строке состояния



При подключении устройства беспроводной технологии Bluetooth®, iPod®, USB или вспомогательного устройства, либо же вставке компакт-диска отображается значок соответствующего режима.

Значок	Название
	Технология беспроводной связи Bluetooth®
	Компакт-диск
	USB (iPod®)
	AUX (Вспомогательные устройства)

5

Аудиосистема

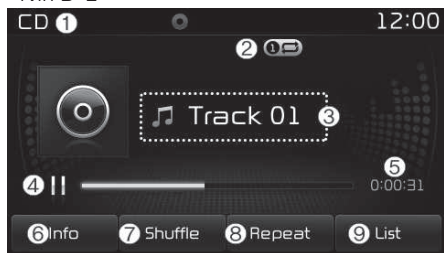
### МЕНЮ: Audio CD (Аудио CD)

Элементы управления на дисплее в режиме воспроизведения компакт-диска с аудио

• Тип В-1



• Тип В-2



#### 1. Режим

Отображение текущего режима работы.

#### 2. Режим работы

При выборе функций Repeat (Повторение) / Random(Shuffle) (Случайный порядок) / Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.

#### 3. Информация о треке

Отображение информации о текущем треке.

#### 4. Воспроизведение/пауза

Смена состояния воспроизведения/паузы.

#### 5. Время воспроизведения

Отображение текущего времени воспроизведения.

#### 6. Info (Информация)

Отображение подробной информации о текущем треке.

#### 7. Random (Shuffle) (Случайный порядок)

Отключение и включение функции Random (Shuffle) (Случайный порядок).

#### 8. Repeat (Повторение)

Отключение и включение функции Repeat (Повторение).

#### 9. List (Список)

Переход к экрану списка.

Для поиска файлов поворачивайте ручку настройки **TUNE** (Настройка) влево или вправо. При отображении нужного трека следует нажать ручку настройки, чтобы выбрать и воспроизвести его.

### С режимом «Аудио CD»

#### Воспроизведение/приостановка трека CD

После того, как будет вставлен компакт-диск с аудио, режим автоматически запустится и начнет воспроизведение.


Чтобы приостановить воспроизведение, следует нажать кнопку [||], а чтобы возобновить его — кнопку [▶].


Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Другие диски могут привести к ошибке распознавания (например, скопированные CD-R диски, CD диски с этикетками)


Исполнитель и информация с названием композиции отображаются на экране, если сведения о треке включены в аудио компакт-диск.

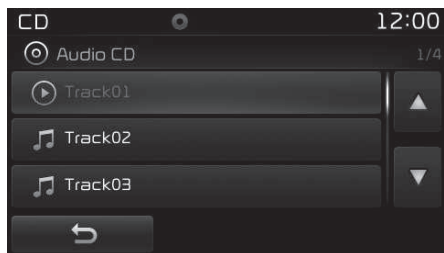


### Смена треков


Нажмите кнопку , чтобы перейти к предыдущему или следующему треку.

При нажатии кнопки  после воспроизведения трека в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего трека с начала.

При нажатии кнопки  до того, как трек воспроизводился 1 секунду, начнется воспроизведение предыдущего трека.




### Выбор из списка


Поверните ручку  **TUNE** (Настройка) влево или вправо для поиска нужного трека.


Когда нужный трек будет найден, нажмите ручку  **TUNE** (Настройка), чтобы начать воспроизведение.

### Ускоренная перемотка треков назад/вперед


Для перемотки текущего трека вперед или назад во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку .


### Сканирование (с RDS)

Для воспроизведения каждого файла следует в течение 10 секунд нажать и удерживать кнопку .

Для отключения данной функции следует повторно нажать и удерживать кнопку .

### Сканирование (без RDS)

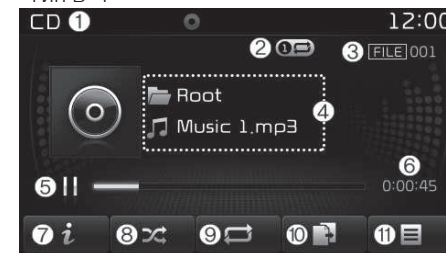
Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку .

Для отключения данной функции следует повторно нажать и удерживать кнопку .

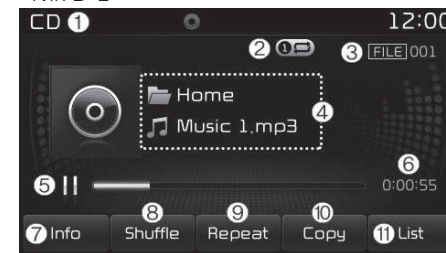
### МЕНЮ: MP3 CD

Элементы управления на дисплее в режиме воспроизведения компакт-диска MP3

• Тип В-1



• Тип В-2



### 1. Режим

Отображение текущего режима работы.

5

Аудиосистема

## 2. Режим работы

При выборе функций Repeat (Повторение) / Random(Shuffle) (Случайный порядок) / Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.

## 3. Индекс файла

Отображение номера текущего файла.

## 4. Информация о файле

Отображение информации о текущем файле.

## 5. Воспроизведение/пауза

Смена состояния воспроизведения/паузы.

## 6. Время воспроизведения

Отображение текущего времени воспроизведения.

## 7. Информация

Отображение подробной информации о текущем файле.

Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано «Folder File» (Файл, папка), то в качестве подробной информации о файле отображается информация об альбоме/исполнителе/композиции.

Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано Album Artist Song (Альбом/Артист/Песня), то в качестве подробной информации о файле отображается имя папки/имя файла.

Название композиции, имя исполнителя и альбом отображаются только в том случае, если эта информация записана в ID3-теге файла MP3.

## 8. Random (Shuffle) (Случайный порядок)

Отключение и включение функции «Random (Shuffle)» (Случайный порядок).

При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)) → Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)) → Off (Выкл.).

- Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)): воспроизведение всех файлов в текущей папке в случайном порядке.

- Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

## 9. Repeat (Повторить)

Отключение и включение функции Repeat (Повторение).

При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Repeat (Повтор) → Repeat Folder (Повтор папки) → Off (Выкл.).

- Repeat (Повторение): повторение текущего файла.

- Repeat Folder (Повторение папки): повторение всех файлов в текущей папке.

## 10. Copy (Копирование)

Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).

При выборе другого параметра во время копирования появится всплывающее окно с запросом, хотите ли вы отменить копирование. Для отмены следует выбрать Yes (Да).

## 11. List (Список)

Переход к экрану списка.

Для поиска файлов поворачивайте ручку настройки **TUNE** (Настройка) влево или вправо. При отображении нужного файла следует ручку настройки, чтобы выбрать и воспроизвести файл.

### С помощью режима MP3 CD

#### Воспроизведение/приостановка воспроизведения файлов MP3

После того как вставлен компакт-диск с MP3-файлами, режим автоматически запустится и начнет воспроизведение.

Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку [II], а чтобы возобновить его — кнопку [▶].

Если на диске имеется множество файлов и папок, время чтения может занять более 10 секунд, список может не отобразиться, а поиск нужной композиции может не сработать.

После завершения загрузки попробуйте еще раз.

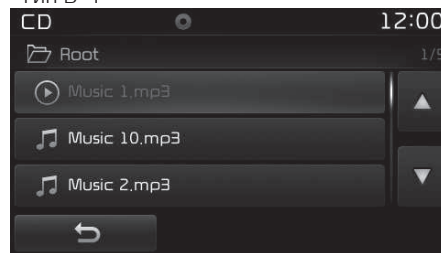
#### Смена файлов

Чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу, следует нажать кнопку **SEEK TRACK**.

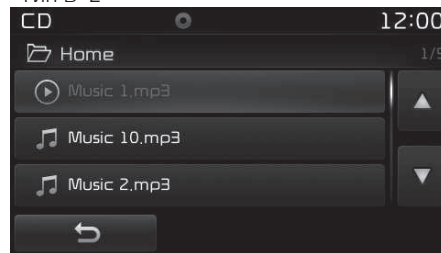
При нажатии кнопки **SEEK TRACK** после воспроизведения файла в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего файла с начала.

Если нажать кнопку **SEEK TRACK**, когда текущий файл воспроизводится менее 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.

#### • Тип В-1



#### • Тип В-2



#### Выбор из списка

Для поиска файлов поворачивайте ручку **TUNE** (Настройка) влево или вправо.

После нахождения нужного файла нажмите ручку настройки **TUNE** (Настройка), чтобы начать воспроизведение.

#### Ускоренная перемотка файлов назад/вперед

Для перемотки текущего трека вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку **SEEK TRACK**.

#### Сканирование (с RDS)

Для воспроизведения каждого файла следует в течение 10 секунд нажать и удерживать кнопку **SCAN**.

Для отключения данной функции следует повторно нажать и удерживать кнопку **SCAN**.

#### Сканирование (без RDS)

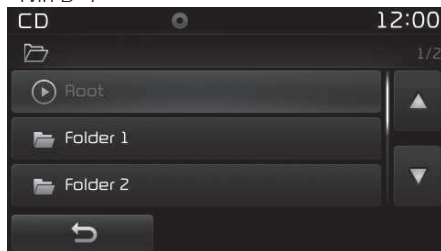
Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку **SCAN**.

Для отключения данной функции следует повторно нажать кнопку **SCAN**.

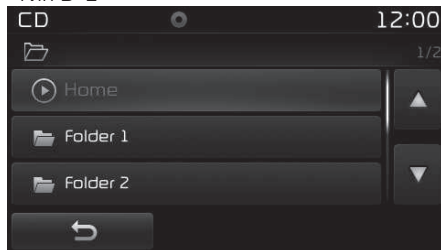
5

АУДИОСИСТЕМА

• Тип В-1



• Тип В-2



**Поиск папок**

Для выбора и поиска папок нажмите кнопку **FOLDER**.

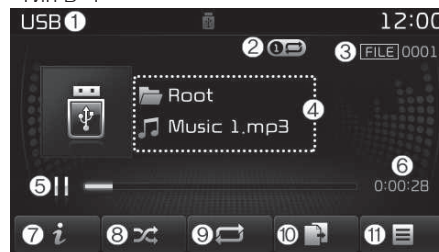
При отображении нужной папки нажмите ручку **TUNE** (Настройка), чтобы подтвердить выбор.

Начнется воспроизведение первого файла в выбранной папке.

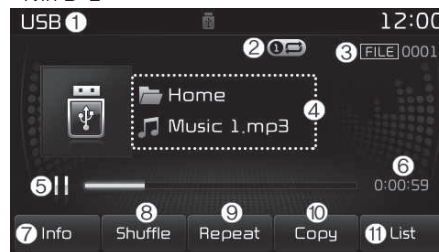
**МЕНЮ: USB**

Элементы управления на дисплее в режиме USB

• Тип В-1



• Тип В-2



**1. Режим**

Отображение текущего режима работы.

**2. Режим работы**

При выборе функций Repeat (Повторение) / Random(Shuffle) (Случайный порядок) / Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.

**3. Индекс файла**

Отображение номера текущего файла.

**4. Информация о файле**

Отображение информации о текущем файле.

**5. Воспроизведение/пауза**

Смена состояния воспроизведения/паузы.

**6. Время воспроизведения**

Отображение текущего времени воспроизведения.

## 7. Информация

Отображение подробной информации о текущем файле.

Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано «Folder File» (Файл, папка), то в качестве подробной информации о файле отображается информация об альбоме/исполнителе/композиции.

Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано Album Artist Song (Альбом/Артист/Песня), то в качестве подробной информации о файле отображается имя папки/имя файла.

Название композиции, имя исполнителя и альбом отображаются только в том случае, если эта информация записана в ID3-теге файла MP3.

## 8. Random (Shuffle) (Случайный порядок)

Отключение и включение функции «Random (Shuffle)» (Случайный порядок).

При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)) → Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)) → Off (Выкл.).

- Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)): воспроизведение всех файлов в текущей папке в случайном порядке.
- Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

## 9. Repeat (Повторить)

Отключение и включение функции Repeat (Повторение).

При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Repeat (Повтор) → Repeat Folder (Повтор папки) → Off (Выкл.)

- Repeat (Повторение): повторение текущего файла.
- Repeat Folder (Повторение папки): повторение всех файлов в текущей папке.

## 10. Copy (Копирование)

Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).

При выборе другого параметра во время копирования появится всплывающее окно с запросом, хотите ли вы отменить копирование. Для отмены следует выбрать Yes (Да).

## 11. List (Список)

Переход к экрану списка.

Для поиска файлов поворачивайте ручку настройки **TUNE** (Настройка) влево или вправо. При отображении нужного файла следует ручку настройки, чтобы выбрать и воспроизвести файл.

## С помощью режима USB

### 5 Воспроизведение/приостановка воспроизведения файлов с USB-устройства


Как только USB-устройство будет подключено, режим USB автоматически запустится и начнет воспроизведение файла с USB-устройства.


Чтобы приостановить воспроизведение, следует нажать кнопку [II], а чтобы возобновить его — кнопку [▶].


Загрузка может занять дополнительное время, если в USB-устройстве имеется много файлов и папок, а также привести к неверному отображению списка или найденных файлов. Нормальная работа возобновится после завершения загрузки.

Это устройство может работать некорректно при использовании некоторых нестандартных USB-устройств (устройств с металлическим корпусом).

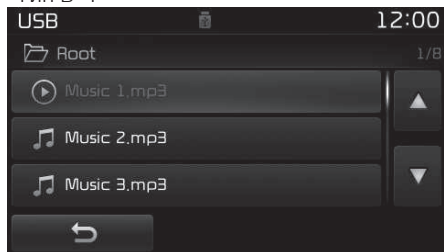
### Смена файлов

Чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу, следует нажать кнопку .

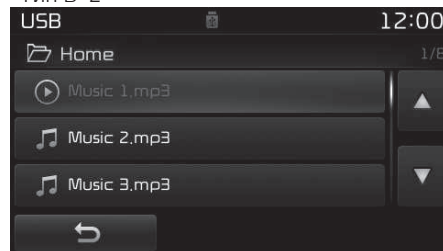
При нажатии кнопки  после воспроизведения файла в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего файла с начала.

Если нажать кнопку , когда текущий файл воспроизводится менее 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.


• Тип В-1




• Тип В-2




### Выбор из списка


Для поиска файлов поворачивайте ручку  (Настройка) влево или вправо.


После нахождения нужного файла нажмите ручку настройки  (Настройка), чтобы начать воспроизведение.

### Ускоренная перемотка файлов назад/вперед


Для перемотки текущего трека вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку .


### Сканирование (с RDS)

Для воспроизведения каждого файла следует в течение 10 секунд нажать и удерживать кнопку .

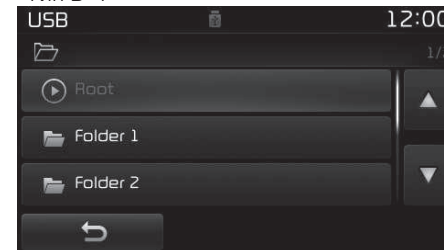
Для отключения данной функции следует повторно нажать и удерживать кнопку .

### Сканирование (без RDS)

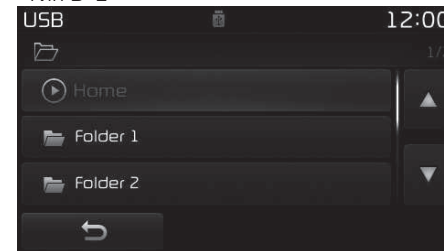
Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку .

Для отключения данной функции следует повторно нажать кнопку .

• Тип В-1



• Тип В-2



### Поиск папок

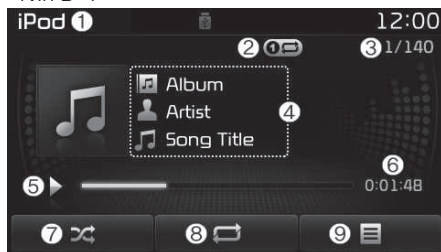
Для выбора и поиска папок нажмите кнопку .

При отображении нужной папки нажмите ручку **TUNE** (Настройка), чтобы подтвердить выбор. Начнется воспроизведение первого файла в выбранной папке.

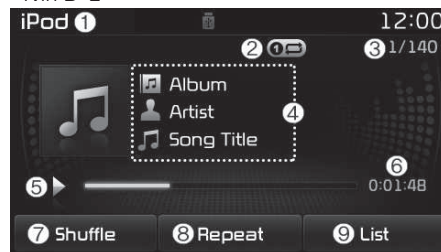
### **МЕНЮ: iPod®**

Элементы управления на дисплее в режиме iPod®

• Тип В-1



• Тип В-2



#### 1. Режим

Отображение текущего режима работы.

#### 2. Режим работы

При выборе функций Repeat (Повторение) / Random (Shuffle) (Случайный порядок) отображается текущий режим работы.

#### 3. Индекс песни

Отображение текущего файла / общего числа файлов.

#### 4. Информация о песне

Отображение информации о текущей песне.

#### 5. Воспроизведение/пауза

Смена состояния воспроизведения/паузы.

#### 6. Время воспроизведения

Отображение текущего времени воспроизведения.

#### 7. Random (Shuffle) (Случайный порядок)

Отключение и включение функции «Random (Shuffle)» (Случайный порядок).

- Random (Shuffle) All (Случайный порядок (все)): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

#### 8. Repeat (Повторить)

Отключение и включение функции Repeat (Повторение).

- Repeat (Повторить): повторение текущей песни.

#### 9. «List» (Список)

Переход к экрану списка.

Поверните ручку настройки **TUNE** (Настройка) вправо или влево, чтобы найти необходимую категорию.

После нахождения необходимой категории нажмите ручку настройки **TUNE** (Настройка), чтобы выбрать и воспроизвести.

5

АУДИОСИСТЕМА

### С режимом iPod®


#### Воспроизведение/пауза песен iPod®


Как только iPod® подключен, то режим автоматически запустится и начнет воспроизведение песни с iPod®.


Чтобы приостановить воспроизведение, следует нажать кнопку [II], а чтобы возобновить его — кнопку [▶].

Устройства iPod® с неподдерживаемыми протоколами связи могут работать в аудиосистеме неправильно.

#### Смена песен


Чтобы перейти к предыдущей или следующей композиции, следует нажать кнопку .

При нажатии кнопки  после воспроизведения композиции в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущей композиции с начала.

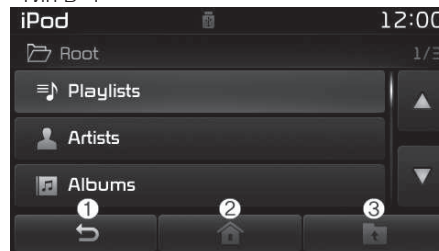
При нажатии кнопки  до того, как композиция воспроизводилась 1 секунду, начнется воспроизведение предыдущей композиции.

В зависимости от модели iPod® могут существовать небольшие отличия по времени.

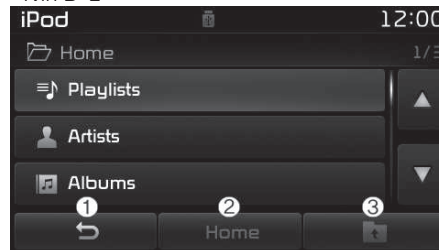
#### Перемотка песен вперед/назад

Для перемотки текущей композиции вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку .


• Тип В-1




• Тип В-2



#### Поиск категорий

Поверните ручку настройки  TUNE (Настройка) вправо или влево, чтобы найти необходимую категорию.

После нахождения необходимой категории нажмите ручку настройки  TUNE (Настройка), чтобы выбрать и воспроизвести.

Существует восемь категорий, которые могут быть найдены, включая списки воспроизведения, исполнителей, альбомы, жанры, песни, композиторов, аудиокниги и подкасты.

#### Меню категорий

1. Отображение экрана воспроизведения.
2. Переход к экрану корневой категории iPod®.
3. Переход к предыдущей категории.

При обращении к режиму поиска во время воспроизведения песни отображается категория, которая была в поиске последней.

Действия для поиска при первом подключении могут быть различными в зависимости от типа устройства iPod®.



### **МЕНЮ: AUX (Дополнительно)**

Элементы управления на дисплее в режиме AUX

- Тип В-1



- Тип В-2



Нажать кнопку **MEDIA** ► и выбрать [AUX] (вспомогательное устройство)

Для воспроизведения музыки может быть подключено внешнее устройство.

#### **Подключение внешнего устройства**

Записи внешних проигрывателей (видеокамер, видеомэгнитофона автомобиля и т. д.) могут быть воспроизведены посредством специального кабеля. Режим AUX (Вспомогательное устройство) включается автоматически при подключении внешнего устройства к порту AUX. После того, как устройство отсоединено, прежний режим будет восстановлен.

Режим AUX (Вспомогательное устройство) может быть использован только при подключении внешнего проигрывателя (видеокамера, видеомэгнитофон автомобиля и т. д.).

Режим AUX (Вспомогательное устройство) можно регулировать отдельно от других режимов звука.

Подключение гнезда соединителя к порту AUX без внешнего устройства переведет систему в режим AUX (Вспомогательное устройство), но слышен будет лишь выходной шум. Когда внешнее устройство не используется, нужно также удалить гнездо соединителя.

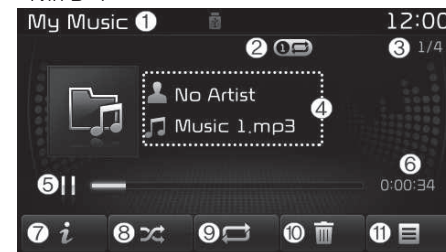
Если питание внешнего устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.

При использовании полностью вставьте кабель AUX в разъем AUX.

### **МЕНЮ: My Music (Моя музыка)**

Элементы управления на дисплее в режиме My Music (Моя музыка)

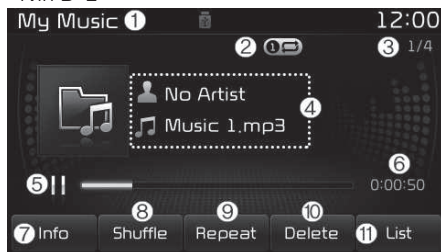
- Тип В-1



5

АУДИОСИСТЕМА

• Тип В-2



1. **Режим**  
Отображение текущего режима работы.
2. **Режим работы**  
При выборе функций Repeat (Повторение) / Random(Shuffle) (Случайный порядок) / Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.
3. **Индекс файла**  
Отображение текущего файла / общего числа файлов.
4. **Информация о файле**  
Отображение информации о текущем файле.
5. **Воспроизведение/пауза**  
Смена состояния воспроизведения/паузы.

6. **Время воспроизведения**  
Отображение текущего времени воспроизведения.
7. **Информация**  
Отображение детальной информации о текущем файле.  
Название композиции, имя исполнителя и альбом отображаются только в том случае, если эта информация записана в теге ID3 файла MP3.
8. **Random (Shuffle) (Случайный порядок)**  
Отключение и включение функции Random (Shuffle) (Случайный порядок).
9. **Repeat (Повторение)**  
Отключение и включение функции Repeat (Повторение).
10. **Удаление**  
Удаление текущего файла.
11. **List (Список)**  
Переход к экрану списка.  
Поверните ручку настройки **TUNE** (Настройка) вправо или влево, чтобы найти необходимую категорию.  
После нахождения необходимой категории нажмите ручку настройки **TUNE** (Настройка), чтобы выбрать и воспроизвести.

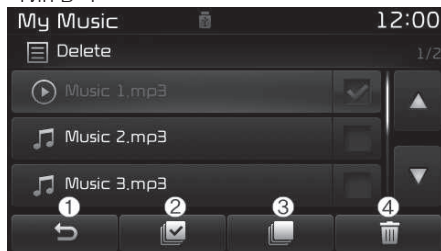
### В режиме My Music (Моя музыка)

**Воспроизведение/приостановка файлов из раздела My Music (Моя музыка)**  
Чтобы приостановить воспроизведение, следует нажать кнопку [II], а чтобы возобновить его — кнопку [▶].  
Если в разделе My Music (Моя музыка) нет файлов, кнопка [My Music] будет неактивна.

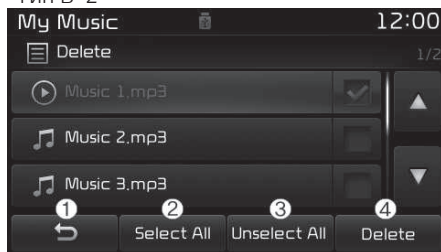
### Смена файлов

Чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу, следует нажать кнопку **SEEK TRACK**.  
При нажатии кнопки **SEEK TRACK** после воспроизведения файла в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего файла с начала.  
Если нажать кнопку **SEEK TRACK**, когда текущий файл воспроизводится менее 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.

• Тип В-1



• Тип В-2



### Выбор из списка

Для поиска файлов поворачивайте ручку **TUNE** (Настройка) влево или вправо.

После нахождения нужного файла нажмите ручку настройки **TUNE** (Настройка), чтобы начать воспроизведение.

Из экрана списков можно удалить файлы, которые прежде были сохранены в разделе My Music (Моя музыка)

### Меню List (Список)

1. Переход к предыдущему экрану.
2. Выбор всех файлов.
3. Отмена выбора всех выделенных файлов.
4. Удаление всех выбранных файлов.

После выбора файлов, которые необходимо удалить, следует нажать кнопку [Delete] (Удалить), чтобы удалить выбранные файлы.

Если имеется свободная память, можно сохранить до 6000 файлов. Идентичные файлы невозможно копировать более 1000 раз.

Для проверки данных памяти перейдите в меню [SETUP] (Настройка) ► [System] (Система) ► [Memory Information] (Данные памяти)

### Перемотка файлов вперед/назад

Для перемотки текущего трека вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку **SEEK TRACK**.

### Сканирование (с RDS)

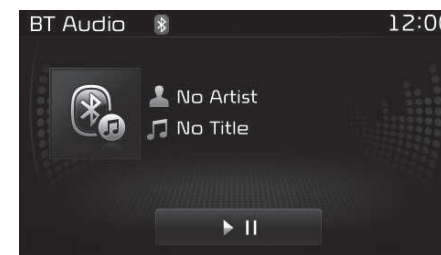
Для воспроизведения каждого файла следует в течение 10 секунд нажать и удерживать кнопку **TA SCAN**. Для отключения данной функции следует повторно нажать и удерживать кнопку **TA SCAN**.

### Сканирование (без RDS)

Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку **SCAN**. Для отключения данной функции следует повторно нажать кнопку **SCAN**.

### МЕНЮ: Bluetooth® Wireless Technology Audio (Беспроводная технология Bluetooth® Аудио)

Использование беспроводной технологии Bluetooth® для воспроизведения аудио




5

АУДИОСИСТЕМА


### Воспроизведение/ приостановка беспроводной технологии Bluetooth® для воспроизведения аудио

Режим включается автоматически при подключении устройства беспроводной технологии Bluetooth®. Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку [▶||], а чтобы возобновить его — кнопку [▶||]. Работы функции воспроизведение/пауза может отличаться в зависимости от мобильного телефона.

### Смена файлов

Чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу, следует нажать кнопку .

### Настройка соединения

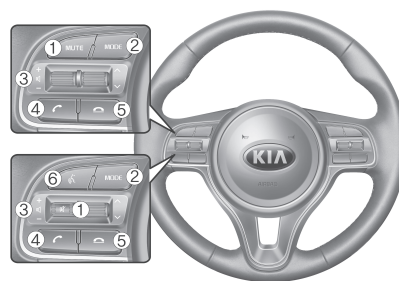
Если устройство с беспроводной технологией Bluetooth® не подключено, нажмите кнопку  / **SETUP** ▶ [Phone] (Телефон) для отображения экрана подключения по беспроводной технологии Bluetooth®.

Возможно использование сопряженного телефона, подключение/отключение и удаление функций с телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth®.

Если после переключения в аудиорежим беспроводной технологии Bluetooth® музыка не воспроизводится, повторное нажатие на кнопку воспроизведения может запустить режим воспроизведения. Проверьте воспроизведение через устройство с беспроводной технологией Bluetooth® после переключения в аудиорежим Bluetooth®.

### Режим телефона

#### Выполнение вызова с помощью средств управления на рулевом колесе



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

1. Выключение звука.

2. Чтобы изменить источник звука, следует нажать эту кнопку.  
FM → AM → CD → USB (iPod®) → AUX → My Music (Моя музыка) → BT Audio.  
(Для модели с RDS)  
FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA → CD → USB (iPod®) → AUX → My Music (Моя музыка) → BT Audio (аудио по Bluetooth).

3. Используется для регулировки громкости.

4. При кратковременном нажатии  
- При нажатии на экране телефона отображается история звонков.

- При нажатии на экране набора номера совершается звонок.

- При нажатии на экране входящего звонка принимается звонок.

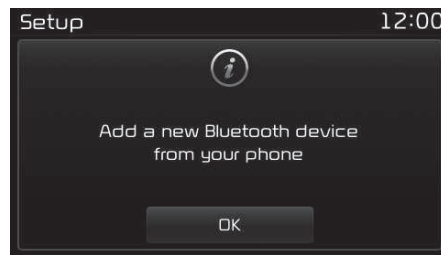
- При нажатии во время ожидания вызова выполняется переход в соответствующий режим.



При нажатии и удерживании

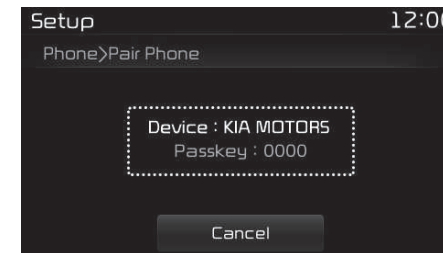
- При нажатии в режиме ожидания громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® происходит повторный набор последнего вызова

- При нажатии во время вызова с использованием громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® происходит переключение вызова обратно на мобильный телефон (приватный режим)
  - При нажатии во время вызова по мобильному телефону происходит переключение вызова обратно на систему громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® (эта функция работает только тогда, когда система громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® находится в подключенном состоянии)
5. Завершение звонка
6. (при наличии)
- При кратковременном нажатии
- Запуск системы распознавания голоса
  - При выборе во время воспроизведения голосовой подсказки воспроизведение останавливается и система переходит в режим ожидания голосовой команды.
- При нажатии и удерживании
- Завершение работы системы распознавания голоса.

## Беспроводная технология Bluetooth® (тип В-1) При отсутствии сопряженных устройств



1. Нажмите кнопку  или кнопку  на панели управления рулевого колеса. Появится следующий экран.
2. Нажмите кнопку [OK], чтобы открыть экран «Pair Phone» (Сопряжение телефона).



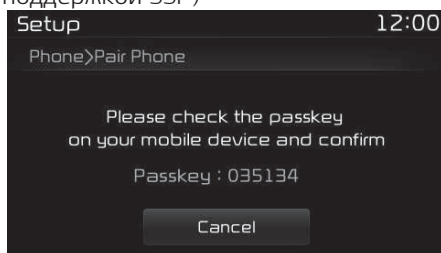
3. Найти и выбрать автомобильную аудиосистему с помощью устройства беспроводной связи Bluetooth® (т. е. мобильного телефона).
- Устройство: Имя устройства, отображаемое при поиске с устройства беспроводной связи Bluetooth®
  - «Passkey» (Пароль): пароль, используемый для сопряжения с устройством
- \* SSP: безопасное простое сопряжение  
[Non SSP supported device] (Устройство без поддержки SSP)

5

Аудиосистема

- Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль. Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

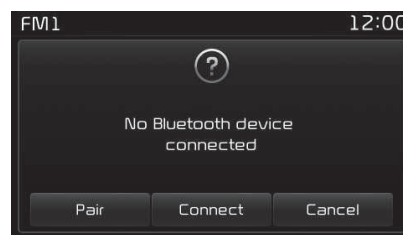
[SSP supported device] (Устройство с поддержкой SSP)





- Спустя несколько секунд появляется экран с паролем из 6 символов. Проверьте пароль на вашем устройстве Bluetooth® и подтвердите его.
- После завершения сопряжения отобразится следующий экран.

Некоторые телефоны (например, телефоны iPhone®, Android and Blackberry) могут иметь опцию, позволяющую принятие всех будущих запросов соединения по Bluetooth по умолчанию.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ



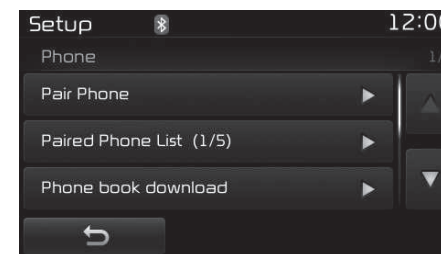
Если устройства беспроводной технологии Bluetooth® сопряжены, но не подключены в данный момент, при нажатии кнопки  или кнопки  на панели управления рулевого колеса отобразится следующий экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите (Продолжение)

(Продолжение)

кнопку [Connect] (Подключить) для подключения ранее сопряженного устройства.

### Сопряжение через настройку [PHONE] (Телефон)

Нажать кнопку  и выбрать [Phone] (Телефон)



### Сопряжение телефона

Последующие шаги аналогичны тем, которые описаны в разделе "При отсутствии сопряженных устройств" на странице 5-99.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Период ожидания во время сопряжения телефона длится одну минуту. Если устройство не было сопряжено за отведенное время, процесс сопряжения завершится сбоем. Если процесс сопряжения связи завершился сбоем, его необходимо начать сначала.
- Как правило, большинство устройств, поддерживающих технологию беспроводной связи Bluetooth®, будут автоматически подключаться сразу после установления соединения. Тем не менее, для подключения некоторых устройств может потребоваться отдельный процесс проверки. Проверьте, правильно ли подключена беспроводная технология Bluetooth® в мобильном телефоне.

(Продолжение)

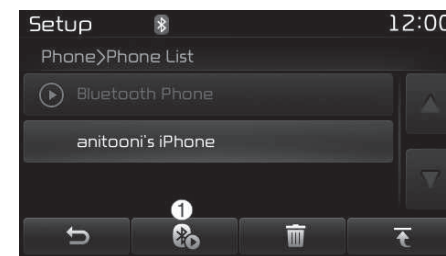
(Продолжение)

- Список сопряженных устройств беспроводной технологии Bluetooth® можно просмотреть, перейдя по пунктам меню [Phone] (Телефон) ► [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

### **Список сопряженных телефонов**

Нажмите кнопку [Settings] (Настройки) ► Выберите [Phone] (Телефон) ► Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

- «Connected Phone» (Подключенный телефон): устройство, подключенное на данный момент.
- «Paired Phone» (Сопряженный телефон): сопряженное, но не подключенное устройство.



### **Подключение устройства**

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо подключить, и нажмите кнопку [Connect] (Подключить) (1).



### **Отключение устройства**

В списке сопряженных телефонов выберите подключенное устройство и нажмите кнопку [Disconnect] (Отключить) (2).

5

АУДИОСИСТЕМА

### Удаление устройства

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо удалить, и нажмите кнопку [Delete] (Удалить) (3).

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении устройства, подключенного в данный момент, оно будет автоматически отключено для выполнения удаления.
- При удалении устройства Bluetooth® также будут удалены история звонков и данные телефонной книги устройства.
- Чтобы снова использовать удаленное устройство, необходимо произвести сопряжение еще раз.

### Изменение приоритета

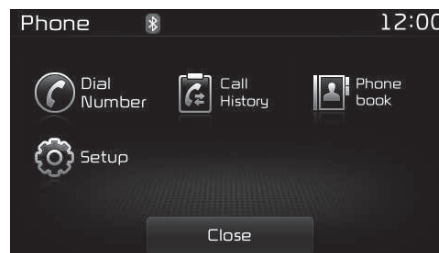
Можно выполнить сопряжение максимум пяти устройств Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

Функция «Изменить приоритет» используется для создания приоритета подключения сопряженных телефонов. Однако телефон, который был подключен последним, всегда будет иметь наибольший приоритет.


В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого требуется установить максимальный приоритет, а затем нажмите кнопку [Change priority] (Изменить приоритет) (4). Для выбранного устройства будет установлен наивысший приоритет.

Если устройство в настоящее время подключено, то даже в случае изменения приоритета для другого устройства, подключенный в текущее время телефон всегда будет иметь наивысший приоритет.

### Экран меню телефона



### Меню телефона

При подключенном устройстве с беспроводной технологией Bluetooth® нажмите кнопку , чтобы отобразить экран меню «Phone» (Телефон).

- «Dial Number» (Набрать номер): отображение экрана, на котором можно набрать номер для выполнения вызова.
- «Call History» (История вызовов): отображение экрана с историей вызовов.
- «Phone book» (Телефонная книга): отображение экрана телефонной книги.
- «Setup» (Настройка): отображение настроек, относящихся к телефону.

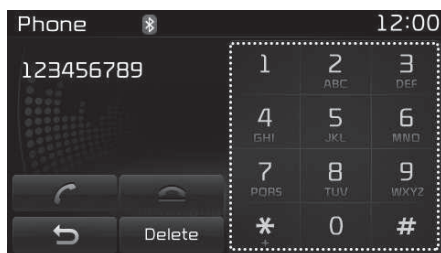
#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если кнопка [Call History] (История вызовов) нажата, но истории вызовов не существует, будет отображен запрос на загрузку истории вызовов.  
(Продолжение)



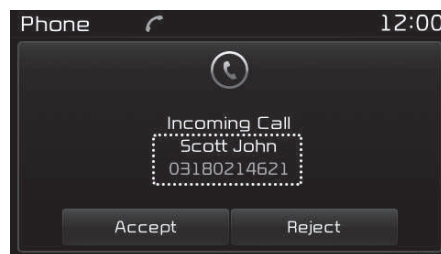
(Продолжение)

- Если кнопка [Phone book] (Телефонная книга) нажата, но данных телефонной книги не существует, будет отображен запрос на загрузку данных телефонной книги.
- В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться. Для получения дополнительной информации о поддержке загрузки см. руководство пользователя мобильного телефона.



#### «Calling by Dialing a Number» (Вызов с набором номера)

- «Dial Pad» (Панель набора номера): используется для ввода номера телефона.
- «Call» (Вызов): если номер был введен, происходит вызов номера. Если номер не был введен, происходит переключение на экран истории вызовов.
- «End» (Завершение): удаление введенного номера телефона.
- «Delete» (Удалить): удаление введенного номера телефона по одной цифре.



#### Answering a Call (Ответ на вызов)

При ответе на вызов с помощью подключенного устройства с беспроводной технологией Bluetooth® отображается представленный ниже экран.

- «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
- «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
- «Accept» (Принять): прием входящего вызова.
- «Reject» (Отклонить): отклонение входящего вызова.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда появляется всплывающее окно с входящим вызовом, большая часть функций режима аудио и настроек недоступна. Работает только настройка громкости вызова.

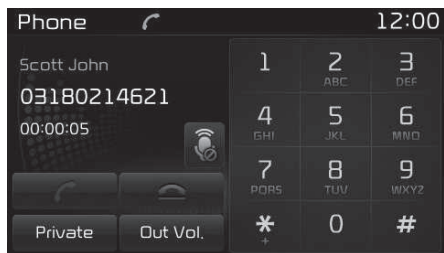
(Продолжение)

5

Аудиосистема

(Продолжение)

- В некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться некорректно.
- Если на звонок ответить с мобильного телефона, режим автоматически изменится на приватный.



При использовании системы громкой связи

- «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
- «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.

5-104

- «Call time» (Время вызова): отображение времени вызова.
- «End» (Завершение): завершение вызова.
- «Private» (Приватный): переход в приватный режим.
- «Out Vol.» (Выходная громкость): установка громкости разговора для собеседника.
- «Mute» (Без звука): включение/выключение звука микрофона.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если микрофон отключен, собеседник не сможет услышать ваш голос.



### «Call History» (История вызовов)

Будет отображен список входящих, исходящих и пропущенных вызовов. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).

- «Call History» (История вызовов):
  - отображение списка последних вызовов (история вызовов);
  - вызов выбранного контакта.
- «Download» (Загрузить): загрузка истории последних вызовов.

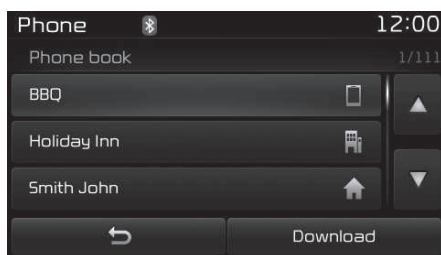
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Список истории вызовов будет отображать до 50 исходящих, входящих и пропущенных вызовов.
- При загрузке истории вызовов ранее сохраненные истории будут удалены.
- Входящие звонки со скрытыми идентификаторами абонентов не будут сохранены в списке истории вызовов.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Ранее сохраненные записи телефонной книги сохраняются, даже если устройство будет отключено и повторно подключено.
- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться. Проверьте, поддерживает ли устройство беспроводной технологии Bluetooth® функцию загрузки.



#### «Phone book» (Телефонная книга)

Отображается список сохраненных записей телефонной книги. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).

- «Contact List» (Список контактов):

- отображение загруженных записей телефонной книги;

- вызов выбранного контакта.

- «Download» (Загрузить): загрузка записей телефонной книги.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- В телефонную книгу автомобиля может быть скопировано до 1000 записей из телефонной книги телефона.
- При загрузке данных телефонной книги телефона сохраненные ранее данные телефонной книги будут удалены.

(Продолжение)

(Продолжение)

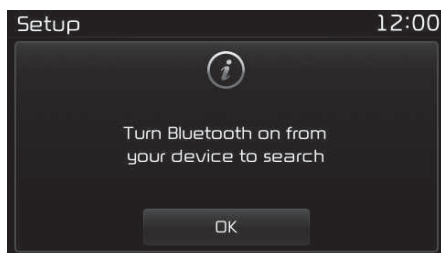
- Если функция загрузки телефонной книги в устройстве беспроводной технологии Bluetooth® отключена, загрузка невозможна. Кроме того, некоторые устройства при попытке загрузки могут потребовать авторизации устройства. Если загрузку невозможно выполнить обычным образом, проверьте настройки устройства беспроводной технологии Bluetooth® или состояние экрана.
- Для пользователей, номер которых не сохранен, не будет отображаться идентификационная информация вызывающего.
- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться. Проверьте, поддерживает ли устройство беспроводной технологии Bluetooth® функцию загрузки.


5

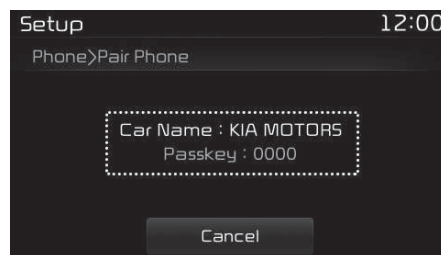
АУДИОСИСТЕМА

## Беспроводная технология Bluetooth® (тип В-2 или тип В-2 для Колумбии без оборудования фирмы harman-kardon)

*При отсутствии сопряженных устройств*



1. Нажмите кнопку **PHONE** или кнопку  на панели управления рулевого колеса. Появится следующий экран.
2. Нажмите кнопку [OK], чтобы открыть экран «Pair Phone» (Сопряжение телефона).



- «Car name» (Название автомобиля): имя устройства, отображаемое при поиске с устройства беспроводной связи Bluetooth®
- «Passkey» (Пароль): пароль, используемый для сопряжения с устройством

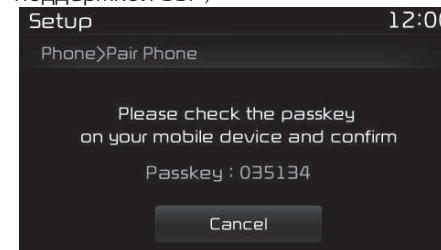
3. Найти и выбрать автомобильную аудиосистему с помощью устройства беспроводной связи Bluetooth® (т. е. мобильного телефона).

\* SSP: безопасное простое сопряжение

[Non SSP supported device] (Устройство без поддержки SSP)

4. Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль. Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

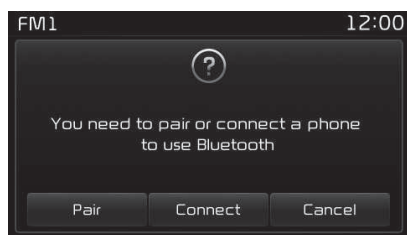
[SSP supported device] (Устройство с поддержкой SSP)




4. Спустя несколько секунд появляется экран с паролем из 6 символов. Проверьте пароль на вашем устройстве Bluetooth® и подтвердите его.
5. После завершения сопряжения отобразится следующий экран.

Некоторые телефоны (например, телефоны iPhone®, Android and Blackberry) могут иметь опцию, позволяющую принятие всех будущих запросов соединения по Bluetooth по умолчанию.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ



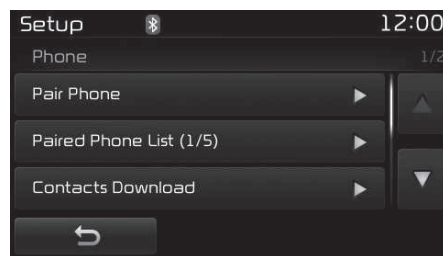
Если устройства беспроводной технологии Bluetooth® сопряжены, но не подключены в данный момент, при нажатии кнопки **PHONE** или кнопки  на панели управления рулевого колеса отобразится следующий экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите (Продолжение)

(Продолжение)

кнопку [Connect] (Подключить) для подключения ранее сопряженного устройства.

### **Сопряжение через настройку [PHONE] (Телефон)**

Нажать кнопку **SETUP** ► и выбрать [Phone] (Телефон)



### **Сопряжение телефона**

Последующие шаги аналогичны тем, которые описаны в разделе "При отсутствии сопряженных устройств" на странице 5-106.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Период ожидания во время сопряжения телефона длится одну минуту. Если устройство не было сопряжено за отведенное время, процесс сопряжения завершится сбоем. Если процесс сопряжения связи завершился сбоем, его необходимо начать сначала.
- Как правило, большинство устройств, поддерживающих технологию беспроводной связи Bluetooth®, будут автоматически подключаться сразу после установления соединения. Тем не менее, для подключения некоторых устройств может потребоваться отдельный процесс проверки. Проверьте, правильно ли подключена беспроводная технология Bluetooth® в мобильном телефоне.

(Продолжение)

5

Аудиосистема

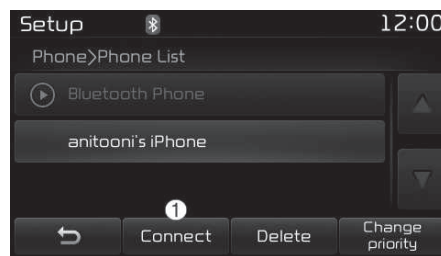
(Продолжение)

- Список сопряженных устройств беспроводной технологии Bluetooth® можно просмотреть, перейдя по пунктам меню **SETUP** ► [Phone] (Телефон) ► [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

### Список сопряженных телефонов

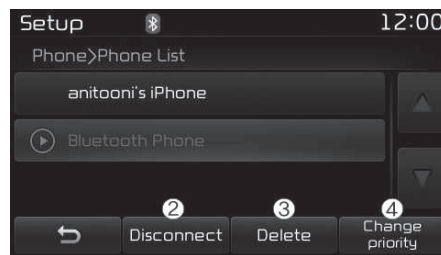
Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [Phone] (Телефон) ► Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

- «Connected Phone» (Подключенный телефон): устройство, подключенное на данный момент.
- «Paired Phone» (Сопряженный телефон): сопряженное, но не подключенное устройство.



### Подключение устройства

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо подключить, и нажмите кнопку [Connect] (Подключить) (1).



### Отключение устройства

В списке сопряженных телефонов выберите подключенное устройство и нажмите кнопку [Disconnect] (Отключить) (2).

### Удаление устройства

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо удалить, и нажмите кнопку [Delete] (Удалить) (3).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении устройства, подключенного в данный момент, оно будет автоматически отключено для выполнения удаления.
- При удалении беспроводного устройства с технологией Bluetooth® также будут удалены история звонков и данные телефонной книги этого устройства.
- Чтобы снова использовать удаленное устройство, необходимо произвести сопряжение еще раз.

### Изменение приоритета

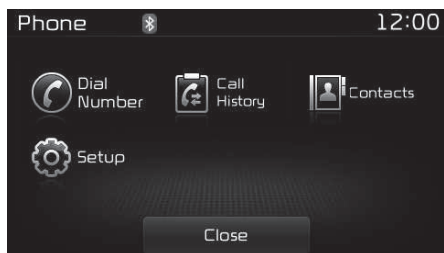
Можно выполнить сопряжение максимум пяти устройств Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

Функция «Изменить приоритет» используется для создания приоритета подключения сопряженных телефонов. Однако телефон, который был подключен последним, всегда будет иметь наибольший приоритет.

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого требуется установить максимальный приоритет, а затем нажмите кнопку [Change priority] (Изменить приоритет) (4). Для выбранного устройства будет установлен наивысший приоритет.

Если устройство в настоящее время подключено, то даже в случае изменения приоритета для другого устройства, подключенный в текущее время телефон всегда будет иметь наивысший приоритет.

### Экран меню телефона



### Меню телефона

При подключенном устройстве с беспроводной технологией Bluetooth® нажмите кнопку **PHONE**, чтобы отобразить экран меню «Phone» (Телефон).

- «Dial Number» (Набрать номер): отображение экрана, на котором можно набрать номер для выполнения вызова.
- «Call History» (История вызовов): отображение экрана с историей вызовов.
- «Contacts» (Контакты): отображение экрана со списком контактов.
- «Setup» (Настройка): отображение настроек, относящихся к телефону.

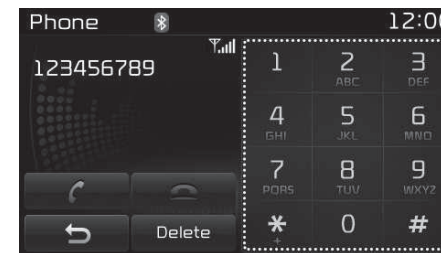
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если кнопка [Call History] (История вызовов) нажата, но истории вызовов не существует, будет отображен запрос на загрузку истории вызовов.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если кнопка [Contacts] (Контакты) нажата, но сохраненных контактов нет, будет отображен запрос на загрузку контактов.
- В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться. Для получения дополнительной информации о поддержке загрузки см. руководство пользователя мобильного телефона.



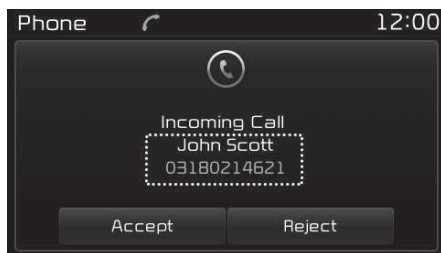
### «Calling by Dialing a Number» (Вызов с набором номера)

- «Dial Pad» (Панель набора номера): используется для ввода номера телефона.

5

Аудиосистема

- «Call» (Вызов): если номер был введен, происходит вызов номера. Если номер не был введен, происходит переключение на экран истории вызовов.
- «End» (Завершение): удаление введенного номера телефона.
- «Delete» (Удалить): удаление введенного номера телефона по одной цифре.



#### Answering a Call (Ответ на вызов)

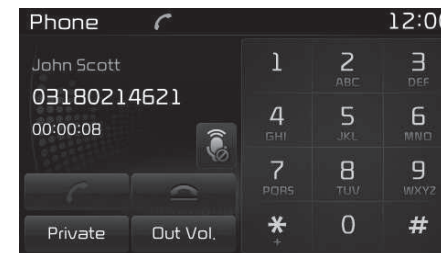
При ответе на вызов с помощью подключенного устройства с беспроводной технологией Bluetooth® отобразится представленный ниже экран.

- «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.

- «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
- «Accept» (Принять): прием входящего вызова.
- «Reject» (Отклонить): отклонение входящего вызова.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда появляется всплывающее окно с входящим вызовом, большая часть функций режима аудио и настроек недоступна. Работает только настройка громкости вызова.
- В некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться некорректно.
- Если на звонок ответить с мобильного телефона, режим автоматически изменится на приватный.



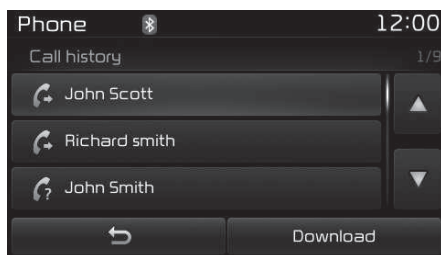
#### При использовании системы громкой связи

- «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
- «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
- «Call time» (Время вызова): отображение времени вызова.
- «End» (Завершение): завершение вызова.
- «Private» (Приватный): переход в приватный режим.
- «Out Vol.» (Выходная громкость): установка громкости разговора для собеседника.
- «Mute» (Без звука): включение/выключение звука микрофона.



## \* ПРИМЕЧАНИЕ

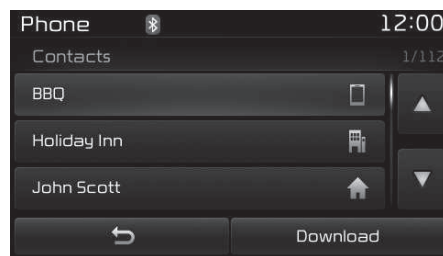
Если микрофон отключен, собеседник не сможет услышать ваш голос.



### «Call History» (История вызовов)

Будет отображен список входящих, исходящих и пропущенных вызовов. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).

- «Call History» (История вызовов):
  - отображение списка последних вызовов (история вызовов);
  - вызов выбранного контакта.
- «Download» (Загрузить): загрузка истории последних вызовов.



### Contacts (Контакты)

Отображается список сохраненных записей телефонной книги. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).

- «Contacts List» (Список контактов):
  - отображение загруженных контактов.
  - вызов выбранного контакта.
- «Download» (Загрузить): загрузка контактов.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- В базу контактов автомобиля может быть скопировано до 1000 записей.

(Продолжение)

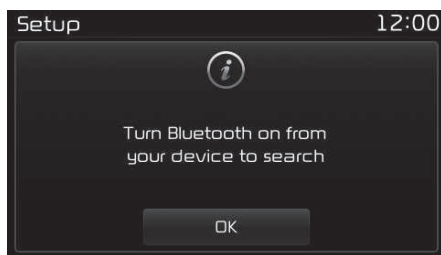
(Продолжение)


- После загрузки контактов ранее сохраненные контакты будут удалены.
- Если функция загрузки контактов в устройстве беспроводной технологии Bluetooth® отключена, загрузка невозможна. Кроме того, некоторые устройства при попытке загрузки могут потребовать авторизации устройства. Если загрузку невозможно выполнить обычным образом, проверьте настройки устройства беспроводной технологии Bluetooth® или состояние экрана.
- Для пользователей, номер которых не сохранен, не будет отображаться идентификационная информация вызывающего.
- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться. Проверьте, поддерживает ли устройство беспроводной технологии Bluetooth® функцию загрузки.

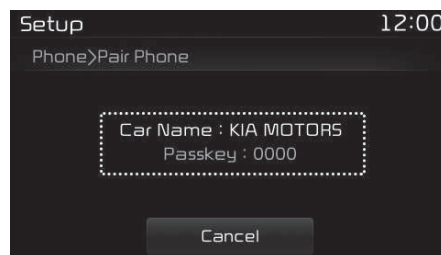
5

АУДИОСИСТЕМА

**Беспроводная технология Bluetooth® (тип В-2 для Колумбии с оборудованием фирмы harman-kardon)  
При отсутствии сопряженных устройств**



1. Нажмите кнопку **PHONE** или кнопку  на панели управления рулевого колеса. Появится следующий экран.
2. Нажмите кнопку [OK], чтобы открыть экран «Pair Phone» (Сопряжение телефона).



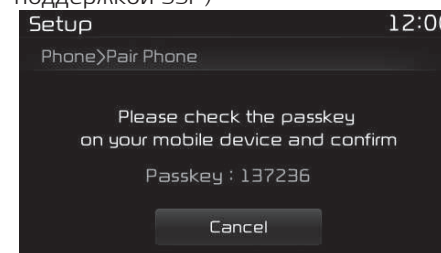
- «Car name» (Название автомобиля): имя устройства, отображаемое при поиске с устройства беспроводной связи Bluetooth®
- «Passkey» (Пароль): пароль, используемый для сопряжения с устройством

3. Найти и выбрать автомобильную аудиосистему с помощью устройства беспроводной связи Bluetooth® (т. е. мобильного телефона).

\* SSP: безопасное простое сопряжение  
[Non SSP supported device] (Устройство без поддержки SSP)

4. Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль. Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

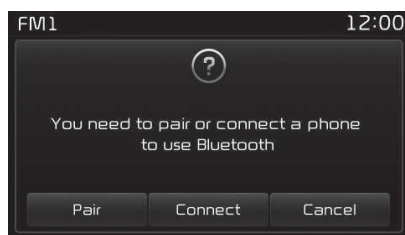
[SSP supported device] (Устройство с поддержкой SSP)



4. Спустя несколько секунд появляется экран с паролем из 6 символов. Проверьте пароль на вашем устройстве Bluetooth® и подтвердите его.
5. После завершения сопряжения отобразится следующий экран.

Некоторые телефоны (например, телефоны iPhone®, Android and Blackberry) могут иметь опцию, позволяющую принятие всех будущих запросов соединения по Bluetooth по умолчанию.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ



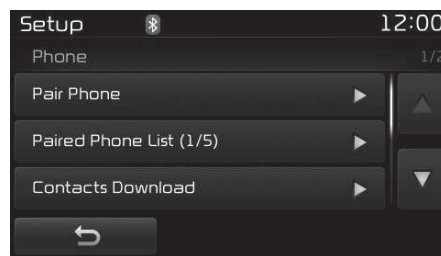
Если устройства беспроводной технологии Bluetooth® сопряжены, но не подключены в данный момент, при нажатии кнопки **PHONE** или кнопки  на панели управления рулевого колеса отобразится следующий экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите (Продолжение)

(Продолжение)

кнопку [Connect] (Подключить) для подключения ранее сопряженного устройства.

### **Сопряжение через настройку [PHONE] (Телефон)**

Нажать кнопку **SETUP** ► и выбрать Phone (Телефон)



### **Сопряжение телефона**

Последующие шаги аналогичны тем, которые описаны в разделе "При отсутствии сопряженных устройств" на странице 5-112.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Период ожидания во время сопряжения телефона длится одну минуту. Если устройство не было сопряжено за отведенное время, процесс сопряжения завершится сбоем. Если процесс сопряжения связи завершился сбоем, его необходимо начать сначала.
- Как правило, большинство устройств, поддерживающих технологию беспроводной связи Bluetooth®, будут автоматически подключаться сразу после установления соединения. Тем не менее, для подключения некоторых устройств может потребоваться отдельный процесс проверки. Проверьте, правильно ли подключена беспроводная технология Bluetooth® в мобильном телефоне.

(Продолжение)

5

Аудиосистема

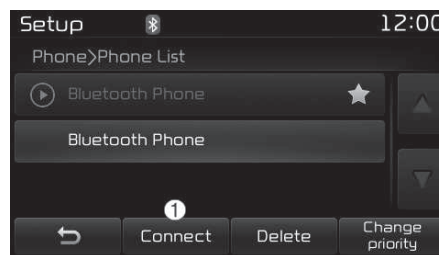
(Продолжение)

- Список сопряженных устройств беспроводной технологии Bluetooth® можно просмотреть, перейдя по пунктам меню **SETUP** ▶ [Phone] (Телефон) ▶ [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

### Список сопряженных телефонов

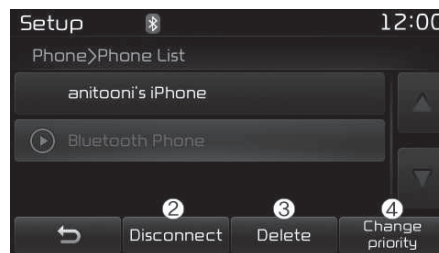
Нажмите кнопку **SETUP** ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

- «Connected Phone» (Подключенный телефон): устройство, подключенное на данный момент.
- «Paired Phone» (Сопряженный телефон): сопряженное, но не подключенное устройство.



### Подключение устройства

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо подключить, и нажмите кнопку [Connect] (Подключить) (1).



### Отключение устройства

В списке сопряженных телефонов выберите подключенное устройство и нажмите кнопку [Disconnect] (Отключить) (2).

### Удаление устройства

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо удалить, и нажмите кнопку [Delete] (Удалить) (3).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении устройства, подключенного в данный момент, оно будет автоматически отключено для выполнения удаления.
- При удалении устройства Bluetooth® также будут удалены история звонков и данные телефонной книги устройства.
- Чтобы снова использовать удаленное устройство, необходимо произвести сопряжение еще раз.

### Изменение приоритета

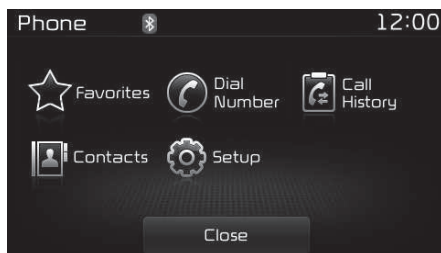
Можно выполнить сопряжение максимум пяти устройств Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.

Функция «Изменить приоритет» используется для создания приоритета подключения сопряженных телефонов. Однако телефон, который был подключен последним, всегда будет иметь наибольший приоритет.

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого требуется установить максимальный приоритет, а затем нажмите кнопку [Change priority] (Изменить приоритет) (4). Для выбранного устройства будет установлен наивысший приоритет.

Если устройство в настоящее время подключено, то даже в случае изменения приоритета для другого устройства, подключенный в текущее время телефон всегда будет иметь наивысший приоритет.

### Экран меню телефона



### Меню телефона

При подключенном устройстве с беспроводной технологией Bluetooth® нажмите кнопку **PHONE**, чтобы отобразить экран меню «Phone» (Телефон).

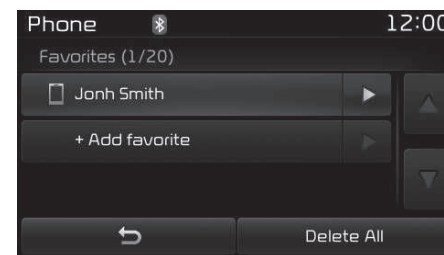
- «Favorites» (Избранное): можно сохранить до 20 наиболее часто используемых контактов, чтобы быстро обращаться к ним.
- «Dial Number» (Набрать номер): отображение экрана, на котором можно набрать номер для выполнения вызова.
- «Call History» (История вызовов): отображение экрана с историей вызовов.
- «Contacts» (Контакты): отображение экрана со списком контактов.
- «Setup» (Настройка): отображение настроек, относящихся к телефону.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если кнопка [Call History] (История вызовов) нажата, но истории вызовов не существует, будет отображен запрос на загрузку истории вызовов.
- Если кнопка [Contacts] (Контакты) нажата, но сохраненных контактов нет, будет отображен запрос на загрузку контактов.
- В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться. Для получения дополнительной информации о поддержке загрузки см. руководство пользователя мобильного телефона.

5

Аудиосистема

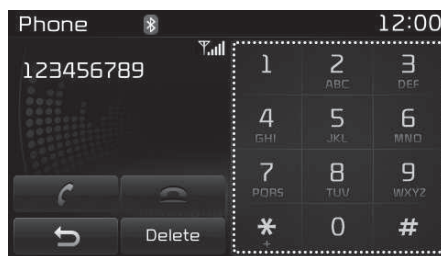


### «Favorites» (Избранное)

- «Saved favorite contact» (Сохраненный избранный контакт): вызов выбранного контакта.
- «To add favorite» (Добавить в избранное): сохранение загруженных контактов в избранном.
- «Delete All» (Удалить все): удаление всех сохраненных избранных контактов.

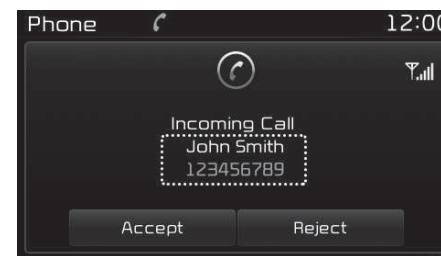
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Для сохранения контакта в избранном контакты должны быть загружены.
- Контакт, сохраненный в избранном, не будет автоматически обновляться, если он был обновлен в телефоне. Для обновления избранного удалите старую запись в избранном и создайте новую.



### «Calling by Dialing a Number» (Вызов с набором номера)

- «Dial Pad» (Панель набора номера): используется для ввода номера телефона.
- «Call» (Вызов): если номер был введен, происходит вызов номера. Если номер не был введен, происходит переключение на экран истории вызовов.
- «End» (Завершение): удаление введенного номера телефона.
- «Delete» (Удалить): удаление введенного номера телефона по одной цифре.



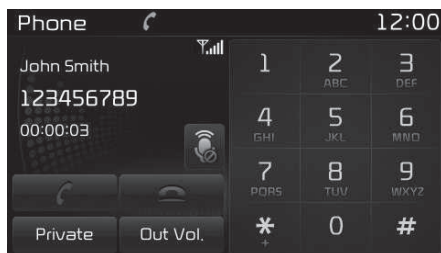
### Answering a Call (Ответ на вызов)

При ответе на вызов с помощью подключенного устройства с беспроводной технологией Bluetooth® отображается представленный ниже экран.

- «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
- «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
- «Accept» (Принять): прием входящего вызова.
- «Reject» (Отклонить): отклонение входящего вызова.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда появляется всплывающее окно с входящим вызовом, большая часть функций режима аудио и настроек недоступна. Работает только настройка громкости вызова.
- В некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться некорректно.
- Если на звонок ответить с мобильного телефона, режим автоматически изменится на приватный.



## При использовании системы громкой связи

- «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
- «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
- «Call time» (Время вызова): отображение времени вызова.
- «End» (Завершение): завершение вызова.
- «Private» (Приватный): переход в приватный режим.
- «Out Vol.» (Выходная громкость): установка громкости разговора для собеседника.
- «Mute» (Без звука): включение/выключение звука микрофона.

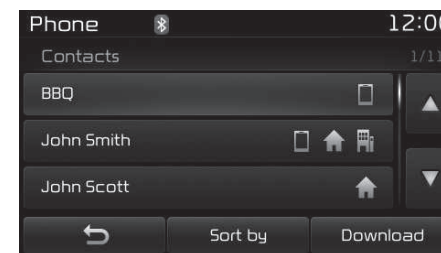
## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если микрофон отключен, собеседник не сможет услышать ваш голос.



## «Call History» (История вызовов)

- Будет отображен список входящих, исходящих и пропущенных вызовов. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).
- «Call History» (История вызовов):
    - отображение списка последних вызовов (история вызовов);
    - вызов выбранного контакта.
  - «Download» (Загрузить): загрузка истории последних вызовов.



5

Аудиосистема

### Contacts (Контакты)

Отображается список сохраненных записей телефонной книги. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).

- «Contacts List» (Список контактов):
  - отображение загруженных контактов.
  - вызов выбранного контакта.
  - «Sort by» (Сортировка): найти контакт в алфавитном порядке.
- «Download» (Загрузить): загрузка контактов.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- В базу контактов автомобиля может быть скопировано до 1000 записей.
- После загрузки контактов ранее сохраненные контакты будут удалены.

(Продолжение)

(Продолжение)


- Если функция загрузки контактов в устройстве беспроводной технологии Bluetooth® отключена, загрузка невозможна. Кроме того, некоторые устройства при попытке загрузки могут потребовать авторизации устройства. Если загрузку невозможно выполнить обычным образом, проверьте настройки устройства беспроводной технологии Bluetooth® или состояние экрана.
- Для пользователей, номер которых не сохранен, не будет отображаться идентификационная информация вызывающего.
- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться. Проверьте, поддерживает ли устройство беспроводной технологии Bluetooth® функцию загрузки.

### Режим распознавания голоса (при наличии)

#### *Использование функции распознавания голоса*




#### Запуск системы распознавания голоса

Следует коротко нажать кнопку  на панели управления рулевого колеса. Произнесите команду.



Если система распознавания голоса находится в режиме [Normal] (Обычный), система выдаст звуковое сообщение: «Please say a command.» (Пожалуйста, произнесите команду.) и издаст звуковой сигнал.

- Если система распознавания голоса находится в режиме [Expert] (Эксперт), просто раздастся звуковой сигнал.
- Для переключения между режимами «Normal» (Обычный) и «Expert» (Эксперт) перейдите в меню  / **SETUP** ► [System] (Система) ► [Voice Recognition System] (Система распознавания голоса).

Для правильного распознавания произнесите команду после голосовой инструкции и звукового сигнала.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ


- Рекомендации по работе со списком записей телефонной книги

(Продолжение)

(Продолжение)


1. Не используйте односложные имена (например, «Иван», «Мама», «Таня» и т. д.). Вместо этого сохраняйте в телефонной книге полные имена (то есть имя и фамилию), например, вместо записи «Папа» используйте запись «Петр Семенов».
2. Не используйте сокращения (например, используйте «лейтенант» вместо «лтн.» или «сержант» вместо «сжт.»).
3. Не используйте аббревиатуры (например, используйте «Министерство финансов» вместо «Минфин»).
4. Не используйте специальные символы (например, «@», «-» (дефис), «\*» (звездочка), «&» (амперсанд)).
5. Если имя, сохраненное в телефонной книге, не распознается, измените его на более описательное (например, используйте запись «Бабушка Екатерина» вместо записи «Ба Катя»).

### Пропуск сообщений с подсказками


В состоянии отображения сообщения с подсказкой ► коротко нажмите кнопку  на панели управления рулевого колеса.

Сообщение с подсказкой исчезает, подается звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

### Повторный запуск системы распознавания голоса

Пока система ожидает подачи команды, ► коротко нажмите кнопку  на панели управления рулевого колеса. Система выходит из состояния ожидания команды, подается звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.


### Завершение работы системы распознавания голоса

При включенной системе распознавания голоса ► нажмите и удерживайте кнопку  на панели управления рулевого колеса.

- Если во время использования голосовой команды нажать какой-нибудь регулятор на панели управления рулевого колеса или другую кнопку, голосовая команда будет прервана.

5

Аудиосистема

- Когда система ожидает голосовой команды, произнесите «cancel» (отмена) или «end» (конец) для завершения голосовой команды.
- Когда система ожидает ввода голосовой команды, нажмите и удерживайте кнопку управления  на рулевом колесе для завершения голосовой команды.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Рекомендации по работе с системой распознавания голоса и телефонной книгой

При использовании системы распознавания голоса Kia могут возникнуть затруднения с распознаванием некоторых акцентов или необычных имен.

При выполнении вызова с помощью системы распознавания голоса говорите умеренным тоном, с четким произношением.

Для максимальной эффективности системы распознавания голоса вос-

(Продолжение)

(Продолжение)

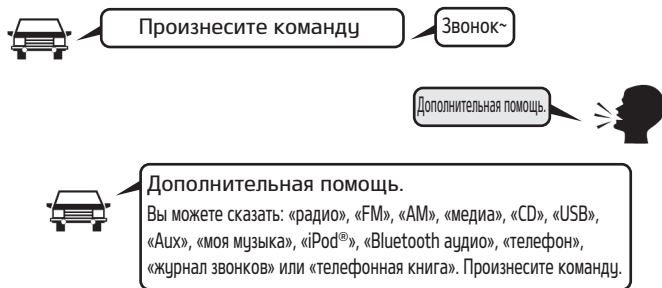
пользуйтесь следующими рекомендациями при сохранении контактов.

- Не используйте односложные имена (например, «Иван», «Мама» и т. д.). Вместо этого, всегда используйте полные имена (в том числе и фамилии) для таких контактов.
- Не используйте специальные символы (например, «@», «-», «\*», «&» и и т. д.).
- Не используйте сокращения (например, не «л-т», а «лейтенант») или аббревиатуры (например, не «ФДО», а «финансовый департамент области»). Произносите имя в точности так, как оно записано в списке контактов.

### Пример использования распознавания голоса

#### Запуск голосовой команды.

Короткое нажатие кнопки 

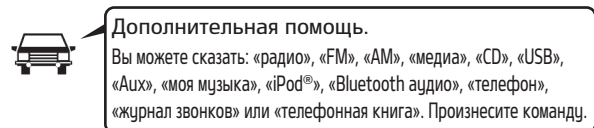


#### Пропуск распознавания голоса

Короткое нажатие кнопки 

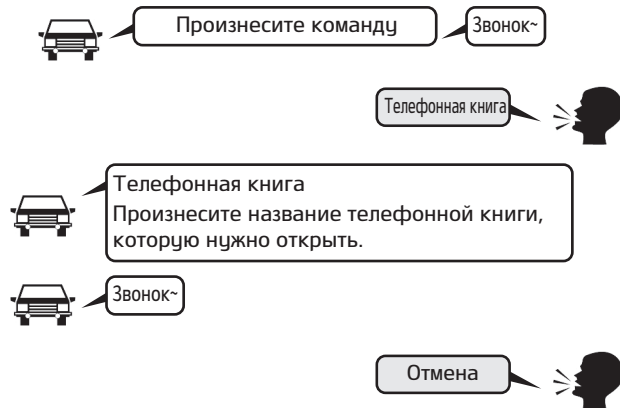


Короткое нажатие кнопки 



#### Завершение голосовой команды

Короткое нажатие кнопки 



5

АУДИОСИСТЕМА

### Перечень голосовых команд

#### Основные команды

Эти команды могут использоваться в большинстве операций.

(Однако некоторые команды могут быть недоступны во время определенных операций)

Команда	Функция
Дополнительная помощь	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в любом месте системы.
Справка	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в текущем режиме.
Позвонить <Имя>	Звонок контакту <Name> (Имя), сохраненному в телефонной книге. Например: «Позвонить Ивану Кузнецову».
Телефон	Подсказки относительно команд, связанных с телефоном. После произнесения этой команды скажите: «Call History» (История вызовов), «Phone book» (Телефонная книга), «Dial Number» (Набрать номер), чтобы выполнить соответствующие действия.
История вызовов	Отображается экран истории вызовов.

Команда	Функция
Телефонная книга	Отображается экран телефонной книги. После произнесения этой команды назовите имя, сохраненное в телефонной книге, для автоматического соединения с абонентом.
Набрать номер	Отображает экран набора номера. После произнесения этой команды можно сказать номер, по которому необходимо позвонить.
Повторный набор	Соединение с последним вызывавшимся номером.
Радио	<ul style="list-style-type: none"> <li>При прослушивании радио отображается следующий экран радио. (FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA)</li> <li>В других режимах отображается экран последней радиостанции.</li> </ul>
FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>При прослушивании FM-радио подерживается текущее состояние.</li> <li>В другом режиме отображается экран последней FM-радиостанции.</li> </ul>
FM один	Отображается экран FM1.
FM два	Отображается экран FM2.
FMA	Отображается экран FMA.
AM	Отображается экран AM.
AMA	Отображается экран AMA.

Команда	Функция
FM-предустановка 1-6	Воспроизводится последняя станция, сохраненная как FM-предустановка 1-6.
AM-предустановка 1-6	Воспроизводится станция, сохраненная как AM-предустановка 1-6.
FM 87,5-107,9	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте FM. * Диапазон частот может различаться в зависимости от приложения и страны.
AM 530-1710	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте AM. * Диапазон частот может различаться в зависимости от приложения и страны.
Включить ДС	Включение дорожных сообщений.
Выключить ДС	Выключение дорожных сообщений.
Включить новости	Включение новостей RDS (система радиотрансляции данных).
Выключить новости	Выключение новостей RDS.
Аудионоситель	Переход к экрану носителя, с которого в последний раз осуществлялось воспроизведение.
Воспроизвести трек 1-30	Если вставлен музыкальный компакт-диск, воспроизводится соответствующий трек.

Команда	Функция
Компакт-диск	Воспроизводится музыка, сохраненная на компакт-диске.
Искать на CD	Переход к экрану выбора файлов или треков на компакт-диске. • Для воспроизведения нужного трека на звуковом компакт-диске перейдите к экрану и произнесите соответствующий номер. • Переход к экрану выбора MP3-файлов на CD. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
USB	Воспроизведение музыки с USB.
Искать на USB	Переход к экрану выбора файлов на USB. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Устройство iPod®	Воспроизведение музыки с iPod®.
Поиск по iPod®	Переход к экрану выбора файлов на iPod®. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Моя музыка	Воспроизводится музыка, сохраненная в разделе My Music (Моя музыка).

5

Аудиосистема

Команда	Функция
Искать в разделе «Моя музыка»	Переход к экрану выбора файлов из раздела My Music (Моя музыка). После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Вспомогательное устройство	Воспроизведение с подключенного внешнего устройства.
Воспроизведение аудио по Bluetooth®	Воспроизведение музыки, сохраненной на подключенном устройстве с технологией беспроводной связи Bluetooth®.
Без звука	Выключение звука радио или музыки.
Повторить	Повторение последнего комментария.
Отмена (Выход)	Завершение голосовой команды.

#### Команды для FM/AM радио

Эти команды доступны при работе радио FM, AM.

Команда	Функция
Предустановка 1-6	Воспроизводится станция, сохраненная в предустановке 1-6.
Автосохранение	Автоматический выбор вещательных радиочастот с наилучшим приемом и их сохранение в предустановках 1-6.
Сохранить предустановку 1-6	Сохранение текущей вещательной частоты в предустановке 1-6.

Команда	Функция
Найти выше	Воспроизведение следующей (расположенной на более высокой частоте) принимаемой радиостанции.
Найти ниже	Воспроизведение предыдущей (расположенной на более низкой частоте) принимаемой радиостанции.
Следующая предустановка	Выбор предустановки, следующей за последней выбранной предустановкой. (Пример: при прослушивании предустановки № 3 будет выбрана предустановка № 4.)
Предыдущая предустановка	Выбор предустановки, предшествующей последней выбранной. (Пример: при прослушивании предустановки № 3 будет выбрана предустановка № 2.)
Сканирование	Сканирование доступных частот, начиная с текущей, и воспроизведение каждой найденной радиостанции в течение 10 секунд.
Поиск среди предустановок	Переход от текущей предустановки к следующей за ней и воспроизведение каждой в течение 10 секунд.
Включить АЧ	Включение функции альтернативной частоты.
Выключить АЧ	Выключение функции альтернативной частоты.

Команда	Функция
Регион	Включение функции «Region» (Регион).
Выключить «Регион»	Выключение функции «Region» (Регион).

#### Команды для звукового компакт-диска

Эти команды доступны при воспроизведении звукового компакт-диска.

Команда	Функция
Случайный порядок	Воспроизведение треков компакт-диска в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена случайного порядка воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
Повторить	Повторение текущего трека.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
Следующий трек	Воспроизведение следующего трека.
Предыдущий трек	Воспроизведение предыдущего трека.
Сканирование	Сканирование треков, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
Трек 1-30	Воспроизведение нужного номера трека.

Команда	Функция
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущем треке.

#### Команды MP3 компакт-диск/USB

Команды, доступные при воспроизведении MP3-файлов с USB и компакт-диска.

Команда	Функция
Случайный порядок	Воспроизведение файлов, находящихся в текущей папке, в случайном порядке.
Все в случайном порядке	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Повторить	Повторение текущего файла.
Повторить папку	Повторение всех файлов в текущей папке.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.

5

Аудиосистема

Команда	Функция
Сканирование	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущем файле.
Копирование	Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).

**Команды для iPod®**

Эти команды доступны при использовании iPod®.

Команда	Функция
Все в случайном порядке	Воспроизведение в случайном порядке всех сохраненных песен.
Случайный порядок	Воспроизведение песен, находящихся в текущей категории, в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание песен последовательно.
Повторить	Повторение текущей песни.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание песен последовательно.
Следующая песня	Воспроизведение следующей песни.
Предыдущая песня	Воспроизведение предыдущей песни.

Команда	Функция
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущей песне.

**Команды для раздела My Music (Моя музыка)**

Эти команды доступны при воспроизведении раздела My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Случайный порядок	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Выключить случайный порядок	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Повторить	Повторение текущего файла.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.
Сканирование	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
Сведения	Отображение экрана с информацией о текущем файле.



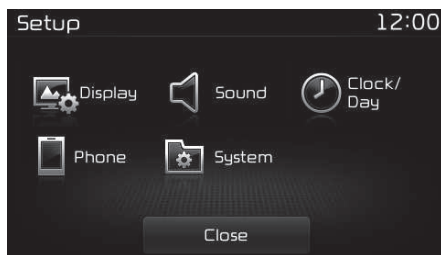
Команда	Функция
Удаление	Удаление текущего файла. Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.
Удалить все	Удаление всех файлов, сохраненных в разделе My Music (Моя музыка). Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.


Эти команды доступны во время воспроизведения потокового аудио с мобильного телефона с использованием беспроводной связи Bluetooth®.

Команда	Функция
Воспроизвести	Воспроизведение текущей приостановленной песни.
Пауза	Приостановка текущей песни.


**Звуковые команды для устройства с беспроводной связью Bluetooth®**

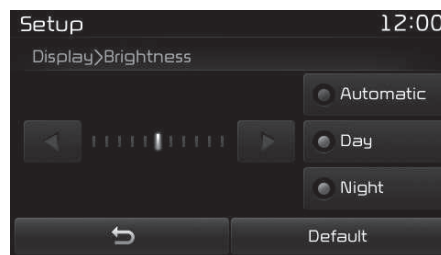
### Режим настройки (тип В-1)



Нажмите кнопку  для отображения экрана настройки. Можно выбрать и управлять параметрами, относящиеся к следующим компонентам: [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), [Clock/Day] (Часы/дата), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

### С помощью кнопки *Display* (Дисплей)

Нажмите кнопку  ► Выберите [Display] (Отображение) Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Brightness] (Яркость), [Pop-up Mode] (Всплывающий экран), [Scroll text] (Прокрутка текста) и [Song Info] (Информация о песне).



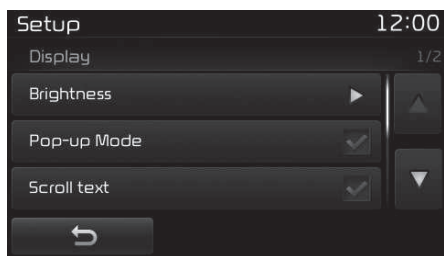
### Регулировка яркости

Пользуйтесь левой и правой кнопками для регулировки яркости экрана или поставьте Brightness (яркость) на режим Automatic (Автоматический), Day (День) или Night (Ночь). Для сброса нажмите кнопку [Default] (По умолчанию).

- «Automatic» (Автоматический режим): автоматическая регулировка яркости.
- «Day» (День): всегда поддерживает высокий уровень яркости.
- «Night» (Ночь): всегда поддерживает низкий уровень яркости.

5

АУДИОСИСТЕМА



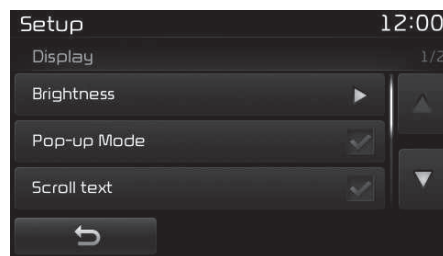
#### Pop-up Mode (Режим всплывающего экрана)

Данная функция используется для отображения режима всплывающего экрана при переключении в режимы радио и мультимедиа.

Когда эта функция включена, при нажатии кнопки **RADIO** или **MEDIA** отображается всплывающий экран режима.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

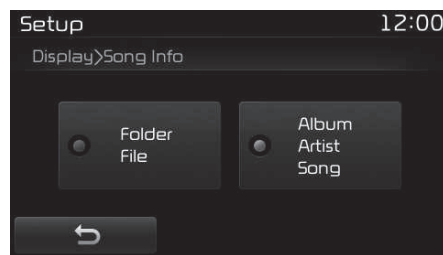
Экран режима всплывающего экрана мультимедиа может отображаться только тогда, когда подключены два или более режима мультимедиа.



#### Scroll Text (Прокрутка текста)

Эта функция используется для прокручивания текста, когда он слишком длинный, чтобы поместиться на экране целиком.

При ее включении текст многократно прокручивается. Когда она выключена, текст прокручивается один раз.



#### Информация о песне

Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

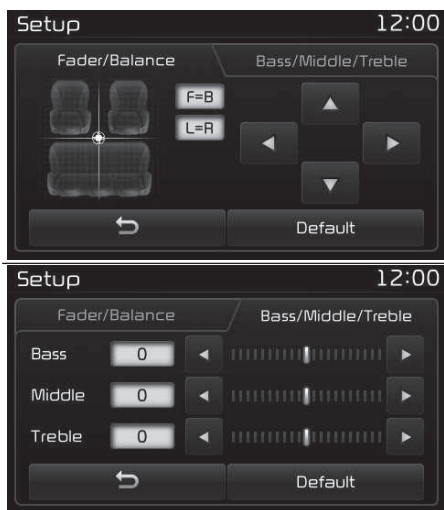
- «Folder File» (Папка, файл): отображение имени файла и имени папки.
- «Album Artist Song» (Альбом, артист, композиция): отображение наименования альбома, имени артиста и названия композиции.

#### С помощью кнопки **Sound (Звук)**

Нажмите кнопку ► Выберите [Sound] (Звук)

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Audio Settings] (Настройки звука), [Quantum Logic] (Технология Quantum Logic)\*, [Speed Dependent Vol.] (Регулировка громкости в зависимости от скорости), [Volume Dialogue] (Громкость разговора)\* и [Touch Screen Beep] (Звуковой сигнал сенсорного экрана).

\*: при наличии



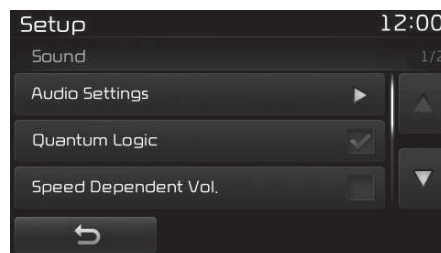
### Audio Settings (Настройки звука)

Пользуйтесь кнопками [Up/Down/Left/Right] (Вверх/вниз/слева/справа) для регулировки настроек Fader/Balance (Затухание/баланс).

Пользуйтесь кнопками [Left/Right] (слева/справа) для регулировки настроек Bass/Middle/Treble (Низкие/средние/высокие частоты).

Для сброса нажмите кнопку [Default] (По умолчанию).

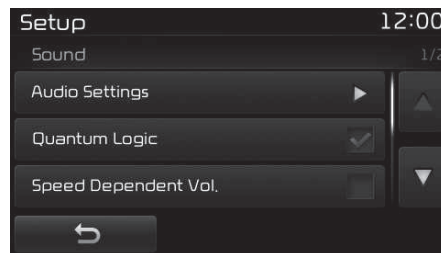
(с оборудованием фирмы harman/kardon)



### QLS (функция Quantum Logic Surround)

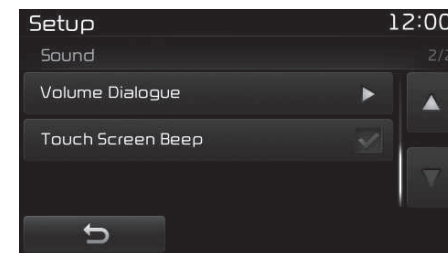
Функцию QLS можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл./Выкл.).

(с оборудованием фирмы harman/kardon)



### SDVC Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл./выкл.).



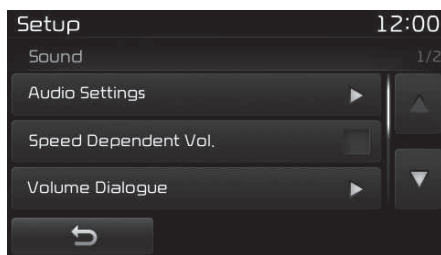
### Сигналы прикосновений сенсорного экрана

Эта функция используется для включения и выключения звукового сигнала сенсорного экрана.

(без оборудования фирмы harman/kardon)

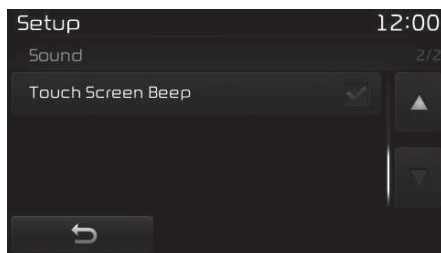
5

АУДИОСИСТЕМА



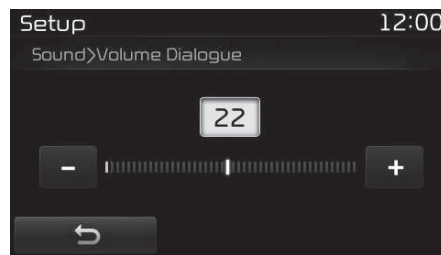
### SDVC Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл/выкл).



### Сигналы прикосновений сенсорного экрана

Эта функция используется для включения и выключения звукового сигнала сенсорного экрана.



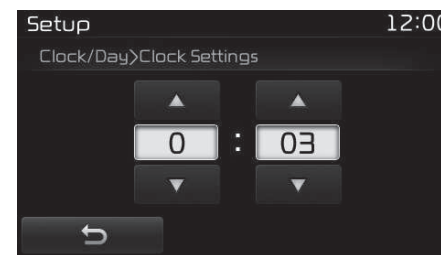
### Volume Dialogue (Громкость функции распознавания голоса)

Используйте кнопки [-] и [+] для настройки параметров в окне громкости.

### С помощью кнопки Clock/Day (Часы/дата)


Нажмите кнопку  ► Выберите [Clock/Day] (Часы/дата).

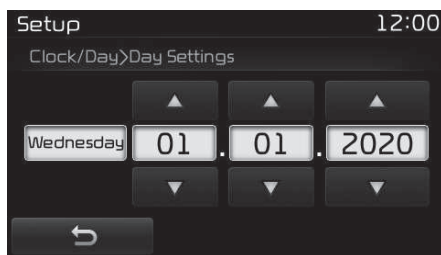
Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Clock Settings] (Настройки часов), [Day Settings] (Настройки даты), [Time Format] (Формат отображения времени), [Clock Display(Power off)] (Отображение часов (Выкл.)) и [Automatic RDS Time] (Автоматическая синхронизация времени с RDS).



### Clock Settings (Настройки часов)

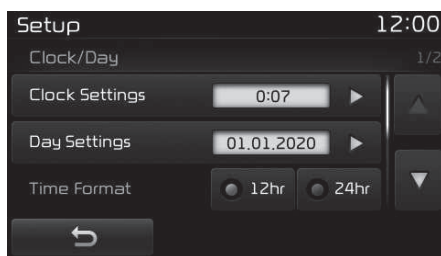
Настройте часы, минуты и отметку AM/PM (до/после полудня) с помощью кнопки [Up/Down] (Вверх/Вниз).

Для отображения экрана «Clock/Day» (Часы/дата) нажмите и удерживайте кнопку  (дольше 0,8 секунды).



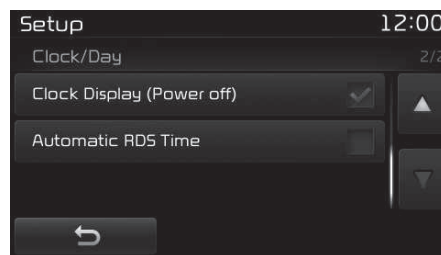
### Настройка даты

Настройте день, месяц и год с помощью кнопок [Вверх/Вниз].



### Формат отображения времени

Эта функция используется для переключения между 12-часовым и 24-часовым форматом.




### Clock Display (Power off) (Отображение часов (при выключенном питании))

Эта функция используется для отображения часов на экране, когда аудиосистема выключена.

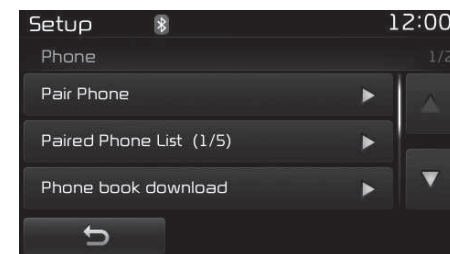
### Автоматическая настройка времени RDS

Данный параметр используется для автоматической настройки времени путем синхронизации с системой радиотрансляции данных (RDS).

### С помощью кнопки *Phone* (Телефон)

Нажать кнопку  и выбрать [Phone] (Телефон)

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Pair Phone] (Сопряженный телефон), [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов), [Phone book Download] (Загрузка телефонной книги), [Auto Download] (Автозагрузка), [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) и [Bluetooth System Off] (Система Bluetooth® отключена).

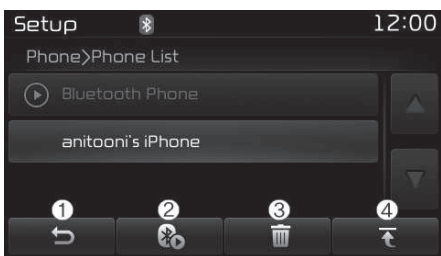


5


АУДИОСИСТЕМА

### Сопряжение нового устройства

Устройства, поддерживающие технологию беспроводной связи Bluetooth®, можно сопрягать с аудиосистемой. Подробнее см. в разделе "Сопряжение в настройках телефона" на странице 5-100.



#### Просмотр списка сопряженных телефонов

Нажмите кнопку  ► Выберите [Phone] (Телефон) ► Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

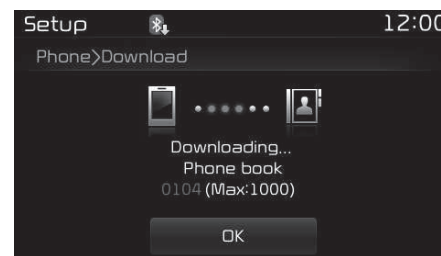
Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые были сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отображается меню настройки. Подробнее см. в разделе "Настройка подключения по технологии беспроводной связи Bluetooth®" на странице 5-101.

1. Переход к предыдущему экрану.
2. Подключение/отключение выбранного телефона.
3. Удаление выбранного телефона.

4. Установка наивысшего приоритета подключения для выбранного телефона.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

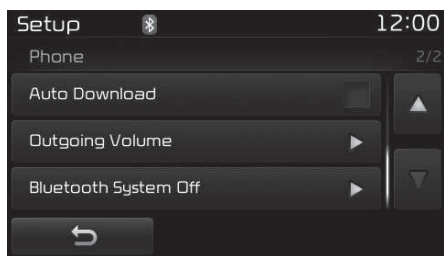
- Перед загрузкой телефонных книг
  - Телефонную книгу можно загрузить только с подключенного телефона. Также следует убедиться в том, что сам мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.
  - Информацию о том, поддерживает ли мобильный телефон загрузку телефонной книги, см. в руководстве пользователя мобильного телефона.
  - Телефонную книгу можно загрузить только с подключенного телефона. Также следует убедиться в том, что сам мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.



#### Загрузка телефонных книг

Начнется загрузка телефонной книги из мобильного телефона; номер загружаемой книги будет отображаться на экране.

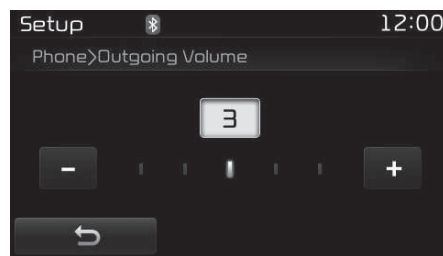
- В телефонную книгу автомобиля может быть скопировано до 1000 записей из телефонной книги телефона.
- Для каждого сопрягаемого устройства можно сохранить до 1000 записей телефонной книги.
- При загрузке данных телефонной книги телефона сохраненные ранее данные телефонной книги будут удалены. Однако записи телефонной книги, сохраненные на другие сопрягаемые телефоны, не удаляются.



#### Автозагрузка (телефонной книги)

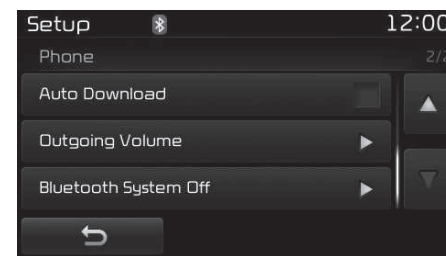
Эта функция используется для автоматической загрузки телефонной книги мобильного телефона при подключении беспроводной технологии Bluetooth®.

- Функция автоматической загрузки будет загружать телефонную книгу из мобильного телефона при каждом подключении телефона. Время загрузки может различаться в зависимости от количества сохраненных записей телефонной книги и состояния канала связи.
- Перед выполнением загрузки телефонной книги следует убедиться в том, что мобильный телефон поддерживает соответствующую функцию.




#### Громкость на выходе

Используйте кнопки [-] и [+] для регулировки уровня громкости на выходе.



#### Выключение системы Bluetooth®

После выключения беспроводной технологии Bluetooth® аудиосистема не будет поддерживать функции Bluetooth®.

Чтобы снова включить беспроводную технологию Bluetooth®, перейдите к  пункт ► [Phone] (Телефон) и нажмите «Yes» (Да).


5

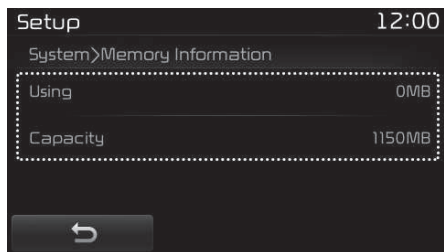
АУДИОСИСТЕМА

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Беспроводная технология Bluetooth® может не поддерживать потоковое аудио в некоторых телефонах Bluetooth®.**

### С помощью кнопки System (Система)

Нажмите кнопку  ► Выберите [System] (Система)  
Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Memory Information] (Данные памяти), [Voice Recognition System] (Система распознавания голоса) и [Language] (Язык).

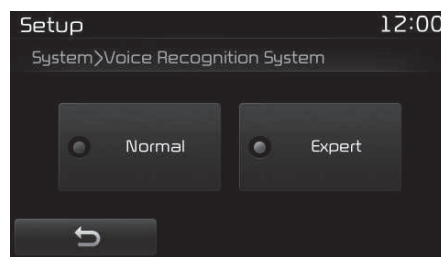


### Memory Information (Информация о памяти)

Эта функция используется для отображения информации, относящейся к памяти системы.

- «Using» (Используемая): отображение используемой емкости
- «Capacity» (Емкость): отображение общей емкости

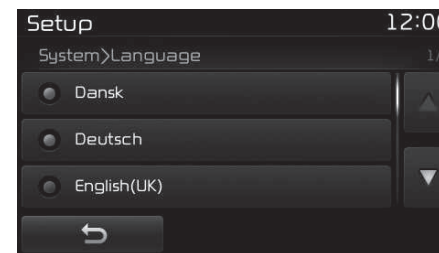
\* Может отличаться в зависимости от выбранного режима аудиосистемы.



### Настройка режима распознавания голоса (при наличии)

Эта функция используется для выбора желаемого варианта подсказок: «Normal» (Обычный режим) и «Expert» (Эксперт).

- «Normal» (Обычный режим): подробные подсказки по управлению при использовании системы распознавания голоса
- «Expert» (Эксперт): пропуск некоторых подсказок по управлению при использовании системы распознавания голоса



### «Language» (Язык)

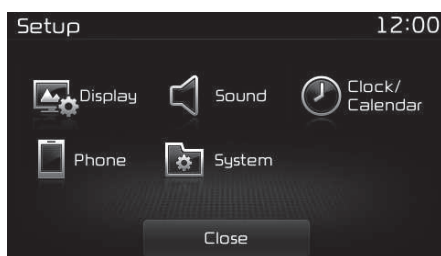
Эта функция используется для изменения языка системы и распознавания голоса.

Если изменить язык, система будет перезапущена для применения выбранного языка.

- Поддержка языков по регионам: Dansk, Deutsch, English(UK), Español, Français, Italiano, Nederlands, Русский, Polski, Svenska, Türkçe.



## Режим настройки (тип В-2 или тип В-2 для Колумбии без оборудования harman-kardon)

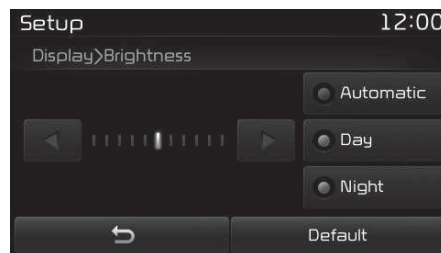


Нажмите кнопку **SETUP** для отображения экрана настройки. Можно выбрать и управлять параметрами, относящиеся к следующим компонентам: [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), [Clock/Calendar] (Часы/календарь), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

### С помощью кнопки Display (Дисплей)

Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [Display] (Отображение)

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Brightness] (Яркость), [Mode Pop-up] (Всплывающий экран), [Text Scroll] (Прокрутка текста) и [Media Display] (Экран мультимедиа).

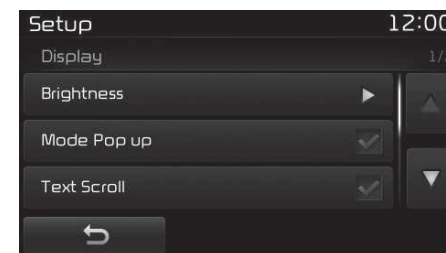


### Регулировка яркости

Пользуйтесь левой и правой кнопками для регулировки яркости экрана или поставьте Brightness (яркость) на режим Automatic (Автоматический), Day (День) или Night (Ночь). Для сброса нажмите кнопку [Default] (По умолчанию).

- «Automatic» (Автоматический режим): автоматическая регулировка яркости.
- «Day» (День): всегда поддерживает высокий уровень яркости.

- «Night» (Ночь): всегда поддерживает низкий уровень яркости.



### Режим Pop up

Данная функция используется для отображения всплывающего экрана режима при переключении в режимы радио и мультимедиа.

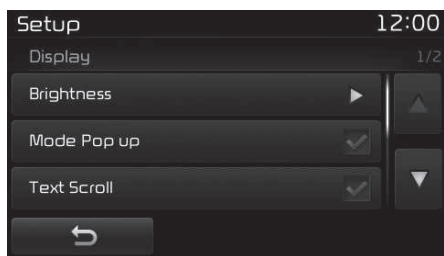
Когда эта функция включена, при нажатии кнопки **RADIO** или **MEDIA** отображается всплывающий экран режима.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Экран режима Pop up мультимедиа может отображаться только, когда подключены два или более режимов мультимедиа.

5

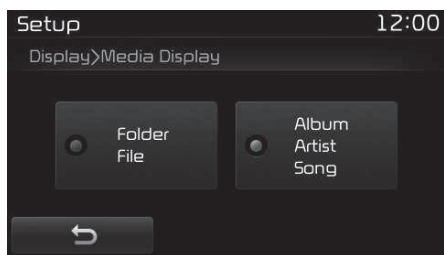
АУДИОСИСТЕМА



### Text Scroll

Эта функция используется для прокручивания текста, когда он слишком длинный, чтобы поместиться на экране целиком.

При ее включении текст многократно прокручивается. Когда она выключена, текст прокручивается один раз.



### Экран мультимедиа

Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

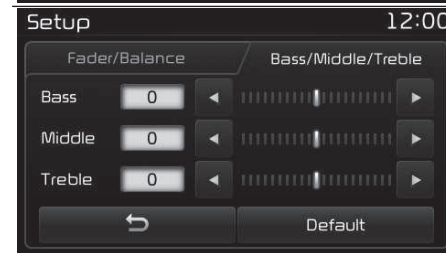
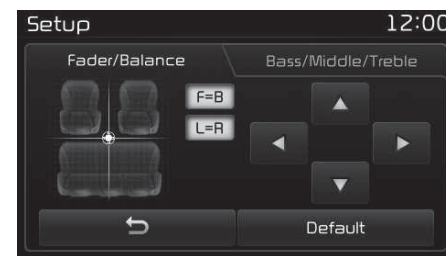
- «Folder File» (Папка, файл): отображение имени файла и имени папки.
- «Album Artist Song» (Альбом, артист, композиция): отображение наименования альбома, имени артиста и названия композиции.

### С помощью кнопки **Sound (Звук)**

Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [Sound] (Звук)

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Sound Setting] (Настройка звука), [Quantum Logic Surround]\* (Технология Quantum Logic Surround), [Speed Dependent Vol.] (Регулировка громкости в зависимости от скорости) и [Touch Screen Veer] (Звуковой сигнал сенсорного экрана).

\*: при наличии



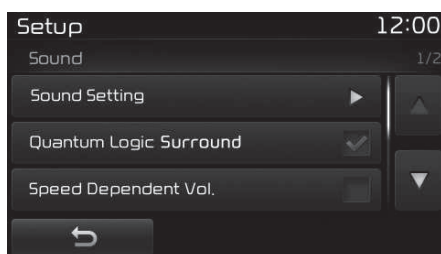
### Sound Setting (Настройка звука)

Пользуйтесь кнопками [Up/Down/Left/Right] (Вверх/вниз/слева/справа) для регулировки настроек Fader/Balance (Затухание/баланс).

Пользуйтесь кнопками [Left/Right] (слева/справа) для регулировки настроек Bass/Middle/Treble (Низкие/средние/высокие частоты).

Для сброса нажмите кнопку [Default] (По умолчанию).

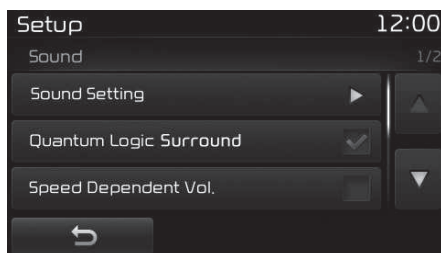
(с оборудованием фирмы harman/kardon)



QLS (функция Quantum Logic Surround)

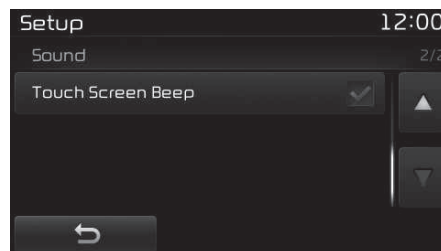
Функцию QLS можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл./Выкл.).

(с оборудованием фирмы harman/kardon)



SDVC Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

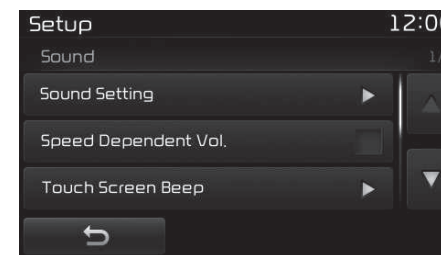
Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл./выкл.).



Сигналы прикосновений сенсорного экрана

Эта функция используется для включения и выключения звукового сигнала сенсорного экрана.

(без оборудования фирмы harman/kardon)



SDVC Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл./выкл.).

Сигналы прикосновений сенсорного экрана

Эта функция используется для включения и выключения звукового сигнала сенсорного экрана.

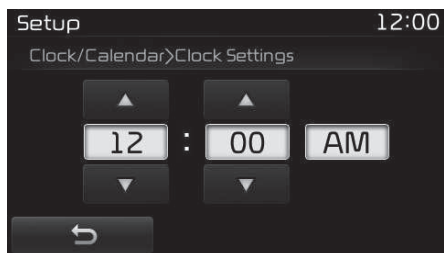
**С помощью кнопки Clock/Calendar (Часы/календарь)**

Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [Clock/Calendar] (Часы/календарь).

5

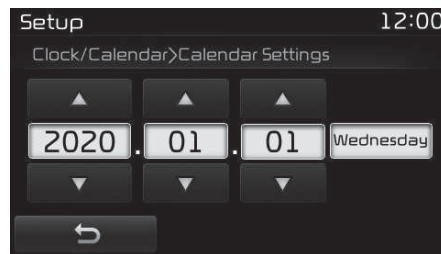
АУДИОСИСТЕМА

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Clock Settings] (Настройки часов), [Calendar Settings] (Настройки календаря) и [Clock Display (Power off)] (Отображение часов (Выкл)).



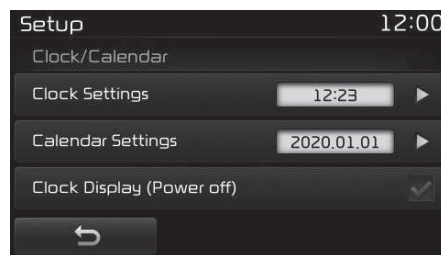
#### Clock Settings (Настройки часов)

Настройте часы, минуты и отметку AM/PM (до/после полудня) с помощью кнопок [Up/Down] (Вверх/Вниз). Для отображения экрана «Clock/Calendar» (Часы/календарь) нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** (дольше 0,8 секунды).



#### Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря).

Настройте день, месяц и год с помощью кнопок [Вверх/Вниз].



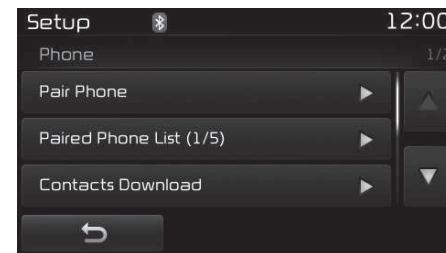
#### Clock Display (Power off) (Отображение часов (при выключенном питании))

Эта функция используется для отображения часов на экране, когда аудиосистема выключена.

#### С помощью кнопки **Phone** (Телефон)

Нажать кнопку **SETUP** ► и выбрать Phone (Телефон)

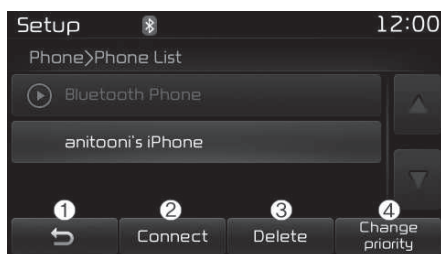
Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Pair Phone] (Сопряжение телефона), [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов), [Contacts Download] (Загрузить контакты), [Auto Download] (Автоматическая загрузка), [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) и [Bluetooth System Off] (Выключить систему Bluetooth®).



#### Сопряжение нового устройства

Устройства, поддерживающие технологию беспроводной связи Bluetooth®, можно сопрягать с аудиосистемой.

Подробнее см. в разделе “Сопряжение в настройках телефона” на странице 5-107.



### Просмотр списка сопряженных телефонов

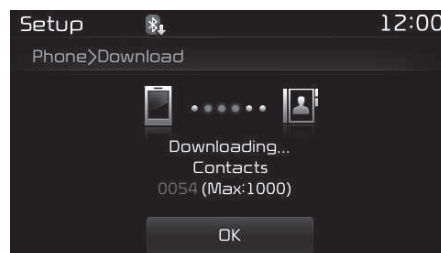
Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые были сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отображается меню настройки. Подробнее см. в разделе “Настройка подключения по технологии беспроводной связи Bluetooth®” на странице 5-108.

1. Переход к предыдущему экрану.
2. Подключение/отключение выбранного телефона.
3. Удаление выбранного телефона.

4. Установка наивысшего приоритета подключения для выбранного телефона.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед загрузкой контактов
- Информацию о том, поддерживает ли ваш мобильный телефон загрузку контактов, см. в руководстве пользователя мобильного телефона.
- Контакты загружаются только с подключенных телефонов.



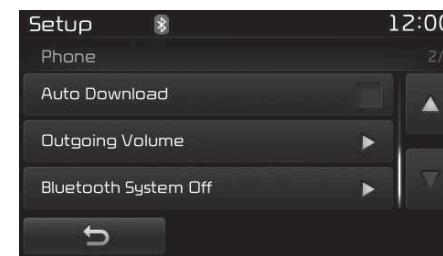
### Загрузка контактов

Начнется загрузка контактов из мобильного телефона; количество загружаемых контактов будет отображаться на экране.

- В базу контактов автомобиля может быть скопировано до 1000 записей.
- Для каждого сопрягаемого устройства может быть сохранено до 1000 записей.
- После загрузки контактов ранее сохраненные контакты будут удалены. Однако контакты, сохраненные на другие сопрягаемые телефоны, не удаляются.

5

Аудиосистема



### Автоматическая загрузка (контакты)

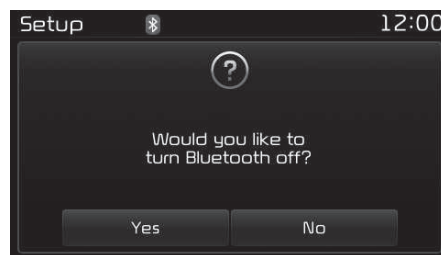
Эта функция используется для автоматической загрузки контактов из мобильного телефона сразу же после подключения телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth®.

- Функция автоматической загрузки позволяет загружать контакты из мобильного телефона при каждом его подключении. Время загрузки может различаться в зависимости от количества сохраненных записей с контактами и состояния канала связи.
- Перед загрузкой контактов следует убедиться, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки контактов.



### Громкость на выходе

Используйте кнопки [-] и [+] для регулировки уровня громкости на выходе.



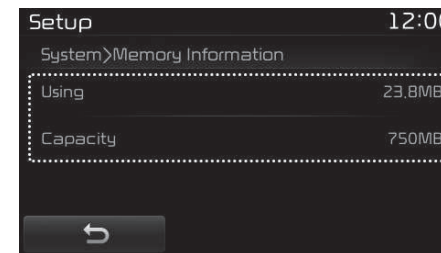
### Выключение системы Bluetooth®

После выключения беспроводной технологии Bluetooth® аудиосистема не будет поддерживать функции Bluetooth®.

Чтобы снова включить беспроводную технологию Bluetooth®, перейдите к пункту **SETUP** ► [Phone] (Телефон) и нажмите «Yes» (Да).

### С помощью кнопки System (Система)

Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [System] (Система) ► Выберите [Memory Information] (Данные памяти)

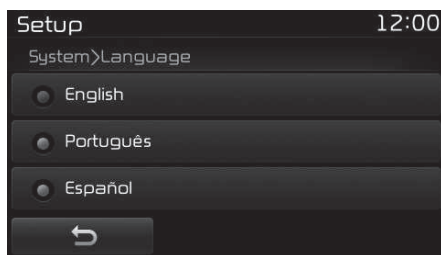


### Memory Information (Информация о памяти)

Эта функция используется для отображения информации, относящейся к памяти системы.

- «Using» (Используемая): отображение используемой емкости
- «Capacity» (Емкость): отображение общей емкости

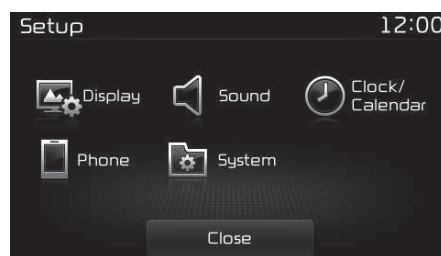
(без оборудования фирмы harman/kardon)



### «Language» (Язык)

Эта функция используется для изменения языка системы. Если изменен язык, система перезапустится и применит выбранный язык. Установка языка зависит от аудиосистемы.

### Режим настройки (тип В-2, для Колумбии с оборудованием harman-kardon)



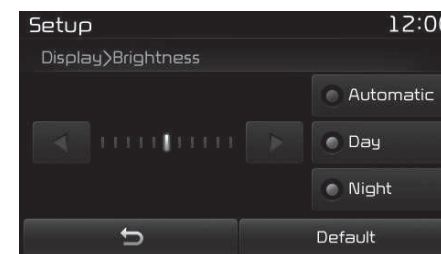
Нажмите кнопку **SETUP** для отображения экрана настройки.

Можно выбрать и управлять параметрами, относящиеся к следующим компонентам: [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), [Clock/Calendar] (Часы/календарь), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

### С помощью кнопки Display (Дисплей)

Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [Display] (Отображение)

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Brightness] (Яркость), [Mode Pop-up] (Всплывающий экран) и [Media Display] (Экран мультимедиа).



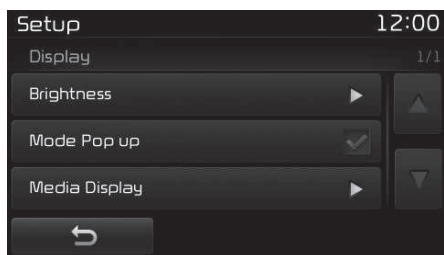
### Регулировка яркости

Пользуйтесь левой и правой кнопками для регулировки яркости экрана или поставьте Brightness (яркость) на режим Automatic (Автоматический), Day (День) или Night (Ночь). Для сброса нажмите кнопку [Default] (По умолчанию).

- «Automatic» (Автоматический режим): автоматическая регулировка яркости.
- «Day» (День): всегда поддерживает высокий уровень яркости.
- «Night» (Ночь): всегда поддерживает низкий уровень яркости.

5

АУДИОСИСТЕМА

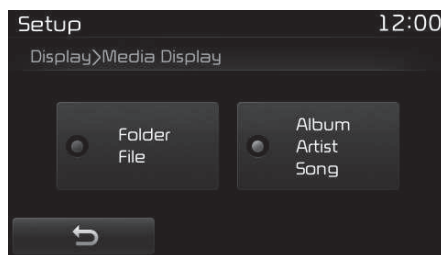


### Режим Pop up

Данная функция используется для отображения режима всплывающего экрана при переключении в режимы радио и мультимедиа. Когда эта функция включена, при нажатии кнопки **RADIO** или **MEDIA** отображается всплывающий экран режима.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Экран режима Pop up мультимедиа может отображаться только, когда подключены два или более режимов мультимедиа.



### Экран мультимедиа

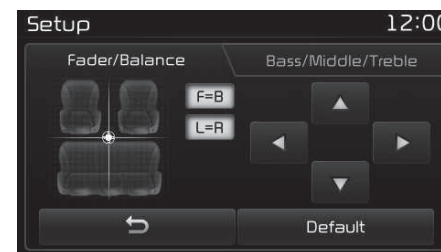
Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

- «Folder File» (Папка, файл): отображение имени файла и имени папки.
- «Album Artist Song» (Альбом, артист, композиция): отображение наименования альбома, имени артиста и названия композиции.

### С помощью кнопки **Sound (Звук)**

Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [Sound] (Звук)

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Sound Setting] (Настройка звука), [Quantum Logic Surround] (Технология Quantum Logic Surround), [Speed Dependent Vol.] (Регулировка громкости в зависимости от скорости) и [Touch Screen Beep] (Звуковой сигнал сенсорного экрана).



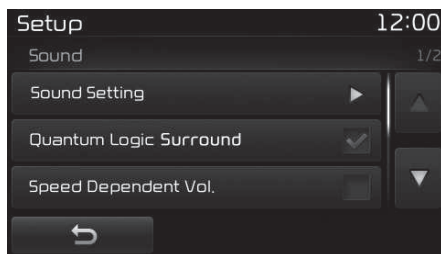


### Sound Setting (Настройка звука)

Пользуйтесь кнопками [Up/Down/Left/Right] (Вверх/вниз/слева/справа) для регулировки настроек Fader/Balance (Затухание/баланс).

Пользуйтесь кнопками [Left/Right] (слева/справа) для регулировки настроек Bass/Middle/Treble (Низкие/средние/высокие частоты).

Для сброса нажмите кнопку [Default] (По умолчанию).

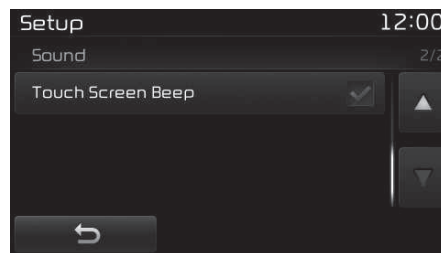


### QLS (функция Quantum Logic Surround)

Функцию QLS можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл./Выкл.).

### SDVC Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл./выкл.).



### Сигналы прикосновений сенсорного экрана

Эта функция используется для включения и выключения звукового сигнала сенсорного экрана.

### С помощью кнопки Clock/Calendar (Часы/календарь)

Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [Clock/Calendar] (Часы/календарь).

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Clock Settings] (Настройки часов), [Calendar Settings] (Настройки календаря) и [Time Format] (Формат отображения времени).



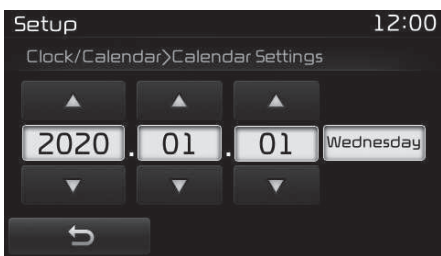
### Clock Settings (Настройки часов)

Настройте часы, минуты и отметку AM/PM (до/после полудня) с помощью кнопок [Вверх/Вниз].

Для отображения экрана «Clock/Calendar» (Часы/календарь) нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** (дольше 0,8 секунды).

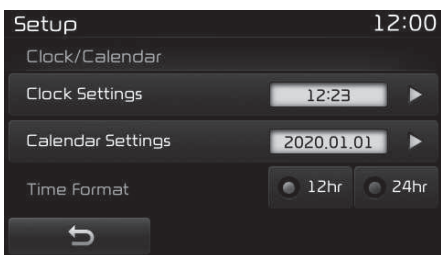
5

АУДИОСИСТЕМА



#### Calendar Settings (Настройки календаря)

Настройте день, месяц и год с помощью кнопок [Вверх/Вниз].



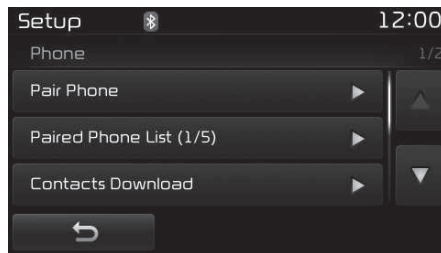
#### Формат отображения времени

Эта функция используется для переключения между 12-часовым и 24-часовым форматом.

#### С помощью кнопки Phone (Телефон)

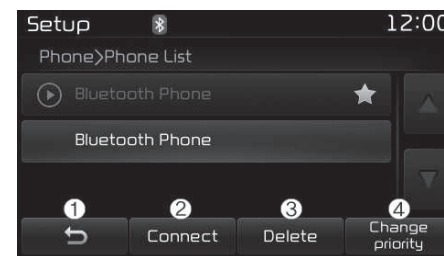
Нажать кнопку **SETUP** ► и выбрать [Phone] (Телефон)

Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Pair Phone] (Сопряжение телефона), [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов), [Contacts Download] (Загрузить контакты), [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) и [Bluetooth System Off] (Выключить систему Bluetooth).



#### Сопряжение нового устройства

Устройства, поддерживающие технологию беспроводной связи Bluetooth®, можно сопрягать с аудиосистемой. Подробнее см. в разделе "Сопряжение в настройках телефона" на странице 5-113.



#### Просмотр списка сопряженных телефонов

Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые были сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отображается меню настройки.

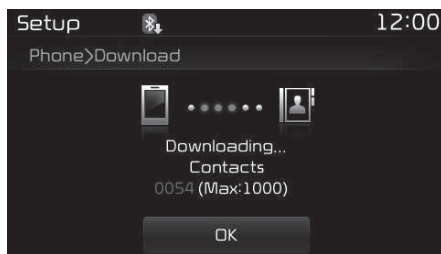
Подробнее см. в разделе "Настройка подключения по технологии беспроводной связи Bluetooth®" на странице 5-114.

1. Переход к предыдущему экрану.
2. Подключение/отключение выбранного телефона.
3. Удаление выбранного телефона.
4. Установка наивысшего приоритета подключения для выбранного телефона.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Перед загрузкой контактов

- Информацию о том, поддерживает ли ваш мобильный телефон загрузку контактов, см. в руководстве пользователя мобильного телефона.
- Контакты загружаются только с подключенных телефонов.

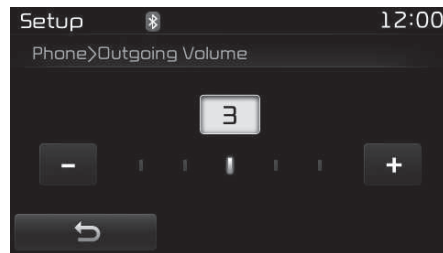


### Загрузка контактов

Начнется загрузка контактов из мобильного телефона; количество загружаемых контактов будет отображаться на экране.

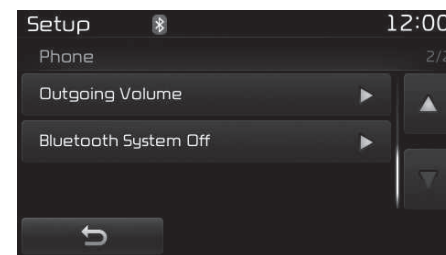
- В базу контактов автомобиля может быть скопировано до 1000 записей.

- Для каждого сопрягаемого устройства может быть сохранено до 1000 записей.
- После загрузки контактов ранее сохраненные контакты будут удалены. Однако контакты, сохраненные на другие сопрягаемые телефоны, не удаляются.



### Громкость на выходе

Используйте кнопки [-] и [+] для регулировки уровня громкости на выходе.



### Выключение системы Bluetooth®

После выключения беспроводной технологии Bluetooth® аудиосистема не будет поддерживать функции Bluetooth®.

Чтобы снова включить беспроводную технологию Bluetooth®, перейдите к **SETUP** пункту ► [Phone] (Телефон) и нажмите «Yes» (Да).

5

АУДИОСИСТЕМА

### С помощью кнопки System (Система)

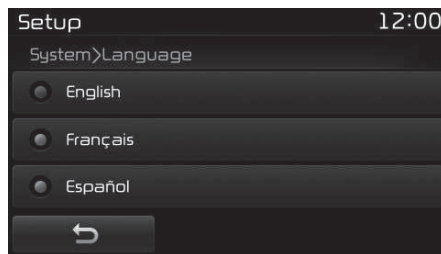
Нажмите кнопку **SETUP** ► Выберите [System] (Система)  
Вы можете выбирать и настраивать следующие параметры: [Memory Information] (Данные памяти) и [Language] (Язык).



#### Memory Information (Информация о памяти)

Эта функция используется для отображения информации, относящейся к памяти системы.

- «Using» (Используемая): отображение используемой емкости
- «Capacity» (Емкость): отображение общей емкости



#### «Language» (Язык)

Эта функция используется для изменения языка системы.

Если изменить язык, система будет перезапущена для применения выбранного языка.

Установка языка зависит от аудиосистемы.

#### Камера заднего вида (при наличии)

- Система оснащена камерой заднего вида для повышения безопасности вождения, обеспечивающей более широкий угол обзора с задней части автомобиля.
- Камера заднего вида автоматически включается при повороте ключа зажигания в положение ON (Вкл.) и перемещении рычага коробки передач в положение R (Задний ход).

- Камера заднего вида автоматически отключается при установке рычага коробки передач в другое положение.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Камера заднего обзора оснащена оптическими линзами для обеспечения более широкого угла обзора, при этом видимое на экране изображение может отличаться от реального. В целях безопасности следует проверять обстановку сзади, с левой и правой сторон напрямую.
- Цвет указателей парковки, показанных на изображении может отличаться от фактического цвета на экране.
- При включении может произойти мигание элементов экрана при переключении на экран пользовательского интерфейса.

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

## СЕ для стран ЕС

### Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: AC111D4GE, AC112D4EE, AC111D4EE, AC110D4EE, AC113D4GG, AC112D4GG, AC111D4GG,  
AC110D4GE, AC110D4GN, AC110D4GG, AC101D4GG, AC101D4GE, AC100D4GN, AC100D4GG,  
AC100D4GE, AC100D4EE  
Type: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio: EN 300 328 V.1.8.1(2012-06)  
EMC: EN 55013 : 2013  
EN 55020 : 2007 / A11 : 2011  
ETSI EN 301 489-1 V 1.9.2  
ETSI EN 301 489-17 V 2.2.1  
Safety: EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: DT&C Co., Ltd.

42, Yurim-ro, 154beon-gil, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do, Korea, 449-935  
Tel. +82 31 321 2664 / Fax. +82 31 321 1664

Authorized representative or manufacturer:

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea  
Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea Jun. 12, 2015



최승훈

/ S. H. Choe  
/ Director

### Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: AC101D4GE, AC101D4GG, AC100D4GN, AC100D4GG, AC100D4GE, AC100D4EE  
Type: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

EMC: EN 55013:2013  
EN 55020 : 2007 / A11 : 2011  
Safety : EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory : DT&C Co., Ltd.

41, Yurim-ro, 154beon-gil, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do, Korea, 449-935  
Tel. +82 31 321 2664 / Fax. +82 31 321 1664

Authorized representative or manufacturer :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea  
Tel. 82-31-260-0092 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

Hyundai Mobis Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea June 12, 2015.



최승훈

/ S. H. Choe  
/ Director

/ S. H. Choe  
/ Director

5

АУДИОСИСТЕМА

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: AC111D4GE, AC112D4EE, AC111D4FE, AC110D4EE, AC113D4GG, AC112D4GG, AC111D4GG,  
AC110D4GE, AC110D4GN, AC110D4GS, AC101D4GG, AC101D4GE, AC100D4GN, AC100D4GG,  
AC100D4GE, AC100D4EE  
Type: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio: EN 300 328 V.1 8.1(2012-06)  
EMC: EN 55013 : 2013  
EN 55020 : 2007 / A11 : 2011  
ETSI EN 301 489-1 V 1.9.2  
ETSI EN 301 489-17 V 2.2.1  
Safety: EN 60065,2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: DT&C Co., Ltd.

42, Yurim-ro, 154beon-gil, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do, Korea, 449-935  
Tel. +82 31 321 2664 / Fax. +82 31 321 1664

Authorized representative or manufacturer:

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gannam-gu, Seoul, 135-877, Korea  
Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea Jun. 12, 2015



최승훈

/ S. H. Choe  
/ Director

EU Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: AC113D4EE, AC116D4GG, AC115D4EE, AC114D4EE, AC115D4GG, RHD, AC115D4GG, LHD,  
AC111D4GL, AC112D4GE, AC111D4GN, LHD, AC111D4GN, RHD, AC114D4GG, LHD, AC114D4GG,  
RHD  
Type: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/53/EU, 2014/30/EU and 99/5/EC:

Radio: EN 300 328 V.1 9.1(2015-02)  
EMC: EN 55013 : 2013  
EN 55020 : 2007 / A11 : 2011  
EN 301 489-1 V 1.9.2  
EN 301 489-17 V 2.2.1  
Safety: EN 60065,2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: DT&C Co., Ltd.

42, Yurim-ro, 154beon-gil, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do, Korea, 449-935  
Tel. +82 31 321 2664 / Fax. +82 31 321 1664

Authorized representative or manufacturer:

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gannam-gu, Seoul, 135-877, Korea  
Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea May 10, 2016



최승훈

/ S. H. Choe  
/ Director

## NCC для Тайваня

根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法規定:	
第十二條	經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條	低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

5

АУДИОСИСТЕМА

## ANATEL для Бразилии

"Este produto está homologado pela ANA-TEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela resolução nº . 242/2000 e atende aos requisitos técnicos e aplicados"

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



"Este produto está homologado pela ANA-TEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela resolução nº . 242/2000 e atende aos requisitos técnicos e aplicados"

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

5

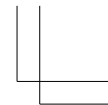
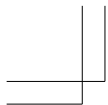
АУДИОСИСТЕМА

"Este produto está homologado pela ANA-TEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela resolução nº . 242/2000 e atende aos requisitos técnicos e aplicados"

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



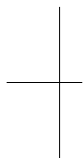
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



## IFETEL

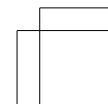
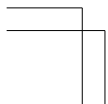
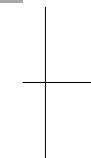
“La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

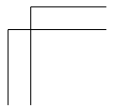
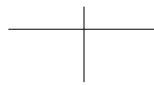
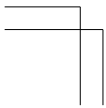
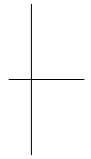
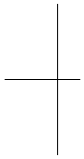
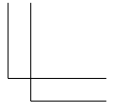
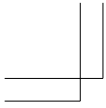
1. es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.”



5

АУДИОСИСТЕМА





## Управление автомобилем

Перед поездкой.....	6-06	Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	6-60
Перед тем как сесть в автомобиль.....	6-06	Электронный контроль устойчивости (ESC) .....	6-62
Необходимый осмотр.....	6-06	Управление устойчивостью автомобиля (VSM) .....	6-67
Перед тем как запускать двигатель.....	6-06	Система помощи при трогании на подъеме (HAC) .....	6-68
Положения ключа.....	6-08	Система предупреждения об аварийной оста- новке (ESS) .....	6-69
Замок зажигания с подсветкой.....	6-08	Правильные приемы торможения.....	6-69
Положение замка зажигания.....	6-08	Сигнальная лампа экстренного торможения (АЕВ) .....	6-72
Запуск двигателя.....	6-10	Настройка системы и активация.....	6-72
Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) .....	6-13	Предупреждение АЕВ (экстренное торможе- ние) и система управления.....	6-75
Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/останов- ки двигателя) с подсветкой.....	6-13	Работа тормозной системы.....	6-76
Положение кнопки ENGINE START/STOP (за- пуска/остановки двигателя).....	6-13	Датчик для определения расстояния до впер- еди идущего автомобиля (передний радар).....	6-77
Запуск двигателя.....	6-16	Неисправность системы.....	6-78
Механическая коробка передач .....	6-21	Пределы возможностей системы.....	6-79
Управление механической коробкой передач.....	6-21	Распознавание пешеходов.....	6-81
Приемы правильного вождения.....	6-23	Система круиз-контроля .....	6-83
Автоматическая коробка передач .....	6-25	Переключатель круиз-контроля.....	6-84
Управление автоматической коробкой передач.....	6-25	Чтобы задать скорость круиз-контроля, вы- полните следующие действия.....	6-85
Приемы правильного вождения.....	6-32	Чтобы увеличить заданную скорость круиз- контроля.....	6-86
Коробка передач с двойным сцеплением (DCT) .....	6-34	Чтобы уменьшить скорость круиз-контроля.....	6-86
Работа трансмиссии с двойным сцеплением.....	6-34	Временное ускорение при включенном круиз- контроле.....	6-87
Приемы правильного вождения.....	6-43	Чтобы отключить круиз-контроль.....	6-87
Тормозная система.....	6-45	Возобновление крейсерской скорости .....	6-88
Тормоз с усилителем.....	6-45	Чтобы отключить круиз-контроль, :	6-88
Стояночный тормоз.....	6-47	Система ограничения скорости движения .....	6-89
Электронный стояночный тормоз (EPB) .....	6-50		
Автоматическое удержание .....	6-56		
Предупреждения.....	6-58		

Установка предельной скорости.....	6-89	Система LDWS не срабатывает в следующих случаях.....	6-124
Способы отключения системы ограничения скорости движения:	6-90	Система LDWS может не предупредить вас о том, что автомобиль покидает полосу, .....	6-125
Функция оповещения об ограничении скорости движения (SLIF) .....	6-92	Lane Keeping Assist System (Система контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS)) .....	6-126
Включение/выключение SLIF.....	6-92	Работа системы LKAS.....	6-127
Работа.....	6-93	Неисправность LKAS.....	6-131
Display (Дисплей).....	6-94	Изменение функции LKAS.....	6-132
СОСРЕДОТОЧЕННОСТЬ ВОДИТЕЛЯ.....	6-96	Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) .....	6-134
Расширенный интеллектуальный круиз-контроль .....	6-97	BSD (система обнаружения объектов в непрозрачной зоне) / LCA (система помощи при смене полосы движения).....	6-135
Установка скорости.....	6-98	Система RCTA (оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля).....	6-138
Установка расстояния до впереди идущего автомобиля.....	6-103	Условия, в которых система не срабатывает.....	6-140
Регулировка чувствительности интеллектуального круиз-контроля.....	6-107	Экономичная работа.....	6-142
Переключение в режим круиз-контроля.....	6-108	Особые условия движения.....	6-145
Пределы возможностей системы.....	6-108	Опасные условия движения.....	6-145
Система ISG (стоп-старт) .....	6-114	Раскачивание автомобиля.....	6-145
Автостоп.....	6-114	Плавное прохождение поворотов.....	6-146
Автозапуск.....	6-116	Движение в ночное время.....	6-147
Условия работы системы ISG.....	6-117	Движение в дождливую погоду.....	6-147
Отключение системы ISG.....	6-117	Движение по затопленным местам.....	6-148
Неисправность системы ISG.....	6-117	Движение по бездорожью.....	6-148
Встроенная система управления режимом движения .....	6-119	Движение по автомагистрали.....	6-148
Режим движения.....	6-119	Вождение в зимний период.....	6-150
Предупреждение о неисправности ECS (система подвески с электронным управлением).....	6-121		
Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS) .....	6-122		
Сигнальный индикатор.....	6-124		

Движение в условиях заснеженности и обледенения.....	6-150
Используйте высококачественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля.....	6-152
Проверьте аккумулятор и кабели.....	6-153
При необходимости залейте зимнее масло.....	6-153
Проверьте свечи и систему зажигания.....	6-153
Предохранение замков от замерзания.....	6-153
Используйте в системе для стеклоомывателя разрешенный к применению антифриз.....	6-153
Не допускайте замерзания стояночного тормоза.....	6-154
Не допускайте, чтобы под днищем автомобиля скапливался лед и снег.....	6-154
Возите с собой аварийное оборудование.....	6-154
Буксировка прицепа.....	6-155
Тягово-цепные устройства.....	6-157
Страховочные цепи.....	6-157
Тормоза прицепа.....	6-157
Движение с прицепом.....	6-158
Максимально допустимая нагрузка при буксировке прицепа (для Европы).....	6-165
Масса автомобиля.....	6-166
Базовая снаряженная масса.....	6-166
Снаряженная масса автомобиля.....	6-166
Вес груза.....	6-166
GAW (полная нагрузка на ось).....	6-166
GAWR (разрешенная максимальная нагрузка на ось).....	6-166
GVW (полная масса автомобиля).....	6-166

GVWR (разрешенная максимальная масса автомобиля).....	6-166
Перегрузка.....	6-166

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ!**

Выхлопные газы двигателя могут представлять высокую опасность. Если вдруг в салоне автомобиля появился запах выхлопного газа, немедленно откройте окна.

- Не вдыхайте выхлопные газы.

В выхлопном газе содержится окись углерода — это газ без цвета и запаха, при вдыхании которого возможна потеря сознания и смерть от удушья.

- Следите за тем, чтобы в выхлопной системе отсутствовали утечки.

Проверку выхлопной системы следует производить каждый раз, когда автомобиль заезжает на подъемник для замены масла или для каких-либо других целей.

При изменении звука истечения выхлопных газов либо при наезде на препятствие во время движения, в результате которого произошел удар в днище автомобиля, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

- Не следует запускать двигатель в закрытом помещении.

Работа двигателя на холостом ходу, даже при открытых воротах гаража, является небезопасной. Не допускайте работу двигателя в течение более длительного промежутка времени, чем тот, который требуется для запуска и выезда автомобиля из гаража.

- Не допускайте продолжительной работы двигателя на холостом ходу, если в автомобиле находятся люди.

При необходимости длительного периода работы двигателя на холостом ходу с пассажирами в автомобиле, выполняйте процедуру на открытой местности с соблюдением следующих условий: воздухозаборник должен быть в положении «Fresh» (Свежий воздух), вентилятор должен работать на высокой скорости для притока свежего воздуха в салон.

При необходимости движения автомобиля с открытой дверью багажного отделения/прицепа для перевозки негабаритных грузов выполните следующие действия:

1. Закройте все окна.
2. Откройте боковые воздухозаборники.

(Продолжение)



**(Продолжение)**

**3. Установите регулятор воздухозаборника в положение «Fresh» (Свежий воздух), регулятор потока воздуха — в положение «Floor» (Пол) или «Face» (Лицо), при этом вентилятор должен работать на высокой скорости.**

**Для обеспечения нормальной работы системы вентиляции следите за тем, чтобы вентиляционные воздухозаборники перед лобовым стеклом не были забиты снегом, льдом, листьями или другими предметами.**

**6**

Управление автомобилем

6-05

## ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

### Перед тем как сесть в автомобиль

- Убедитесь в чистоте всех окон, внешних зеркал и осветительных приборов.
- Проверьте состояние шин.
- Проверьте поверхность под автомобилем на предмет следов утечки.
- Если вы собираетесь выезжать задним ходом, убедитесь, что на пути следования отсутствуют препятствия.

### Необходимый осмотр

Регулярно проверяйте уровни жидкостей, таких как моторное масло, охлаждающая и тормозная жидкости, жидкость стеклоомывателя, соблюдая интервалы проверок в зависимости от жидкости. Более детальную информацию о проверках см. в разделе Глава 8, Техническое обслуживание.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Вождение с рассеянным вниманием может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм и даже смерти. Основная обязанность водителя — это безопасное управление автомобилем с соблюдением всех правил дорожного движения. Во время движения категорически запрещается использовать мобильные устройства, а также другое оборудование или системы автомобиля, отвлекающие внимание водителя от дороги или вынуждающие его нарушать правила движения.**

### Перед тем как запускать двигатель

- Закройте и закройте все двери.
- Расположите сиденье так, чтобы все органы управления находились в пределах досягаемости.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
- Убедитесь, что работают все осветительные приборы.

- Проверьте показаниях всех приборов.
- Проверьте работу сигнальных ламп при повороте замка зажигания в положение «ON» (Вкл.).
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что сигнальная лампа тормоза погасла.

Для безопасной эксплуатации вы должны хорошо знать свой автомобиль и его оборудование.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во время движения автомобиля все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности. Подробнее о правильном использовании ремней см. в разделе “Ремни безопасности” на странице 3-22.**

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Всегда проверяйте область вокруг автомобиля на наличие людей, особенно детей, прежде чем перевести (Продолжение)**

(Продолжение)

рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход) или «R» (задний ход).

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Вождение в состоянии наркотического или алкогольного опьянения**

Садиться за руль в пьяном состоянии опасно. Управление транспортным средством в состоянии опьянения — главная причина гибели людей на дорогах каждый год. Даже небольшое количество алкоголя влияет на рефлексы, восприятие и точность оценок. Вождение под воздействием наркотиков не менее опасно, чем вождение в состоянии алкогольного опьянения.

Вероятность серьезного ДТП значительно возрастает, если выпить или принять медицинские препараты или наркотики, а затем сесть за руль автомобиля.

Если вы выпили или приняли наркотики, не садитесь за руль. Не стоит ездить с водителем, который

(Продолжение)

(Продолжение)

выпил или принял наркотики. Выберите трезвого водителя или вызовите такси.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Когда вы собираетесь припарковаться или остановить автомобиль с включенным двигателем, не нажимайте слишком долго на педаль акселератора. Это может вызвать перегрев двигателя или выхлопной системы и привести к возгоранию.
- При резком торможении или быстром повороте рулевого колеса незакрепленные предметы могут упасть на пол и помешать нормальной работе педалей или даже стать причиной аварии. Храните все вещи в автомобиле в безопасном месте.

(Продолжение)

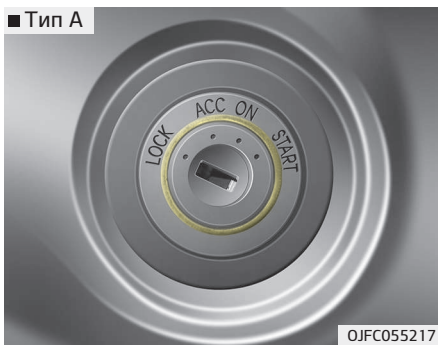
(Продолжение)

- Если вы отвлекаетесь от управления автомобилем, это может привести к аварии. Будьте осторожны, отвлекаясь на действия, которые могут помешать вождению, например на настройку аудиосистемы или обогревателя. Ответственность за безопасность управления автомобилем всегда лежит на водителе.

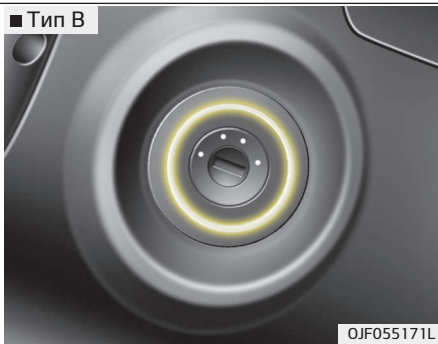
## ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА

### Замок зажигания с подсветкой

■ Тип А



■ Тип В



Замок зажигания подсвечивается при каждом открывании передней двери, если он не находится в положении «ON» (Вкл.). Подсветка выключается сразу же после включения или выключения зажигания по прошествии 30 секунд со времени закрытия двери.

### Положение замка зажигания

#### «LOCK» (Заблокировано)

■ Тип А



■ Тип В



Рулевое колесо блокируется для защиты от угона. Ключ из замка зажигания можно извлечь только в положении «LOCK» (Заблокировано).

При повороте ключа зажигания в положение «LOCK» (Заблокировано), нажмите на ключ, находящийся в положении «ACC» (Доп. устройства) и поверните ключ в направлении положения «LOCK» (Заблокировано).

#### **«ACC» (Доп. устройства)**

Разблокируется рулевое колесо и включается электрооборудование.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если замок зажигания трудно перевернуть в положение «ACC», поворачивайте ключ, вращая вправо-влево рулевое колесо, что позволит облегчить ход механизма.

#### **«ON» (Вкл.)**

Состояние сигнальных ламп можно проверить перед запуском двигателя. Это нормальное рабочее положение после запуска двигателя.

Не оставляйте замок зажигания во включенном положении при неработающем двигателе, чтобы не разрядился аккумулятор.

#### **«START» (Запуск)**

Для запуска двигателя поверните ключ зажигания в положение «START». Двигатель будет проворачиваться, пока вы не отпустите ключ, который затем вернется в положение «ON» (Вкл.). В этом положении может быть проверена сигнальная лампа тормоза.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Ключ зажигания**

- **Никогда не поворачивайте замок зажигания в положение «LOCK» (Блокировка) или «ACC» (Доп. устройства) во время движения автомобиля. Это приведет к потере контроля над направлением движения и функцией торможения, что может стать причиной аварии.**

**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- **Противоугонная блокировка рулевой колонки (при наличии) не заменяет стояночный тормоз. Перед тем как покинуть сиденье водителя, необходимо убедиться, что рычаг переключения передач находится в положении первой передачи для механической коробки передач или в положении «P» (парковка) для автоматической коробки передач, а также полностью затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель. Если эти меры предосторожности не будут приняты, может произойти внезапное движение автомобиля.**
- **Никогда не тянитесь к замку зажигания или любым другим элементам управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Появление вашей руки в этом месте может привести к потере управления автомобилем, аварии, тяжелым травмам или смерти.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Не кладите рядом с водительским сиденьем подвижные предметы, поскольку они могут перемещаться во время движения и мешать водителю, создавая угрозу аварии.

**Запуск двигателя**

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Для управления автомобилем всегда надевайте соответствующую обувь. неподходящая обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки, и т. д.) может помешать вам использовать педаль тормоза, акселератора и сцепления (при наличии).
- Не запускайте двигатель при нажатой педали акселератора. Автомобиль может прийти в движение и вызвать аварию.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Необходимо дождаться нормализации частоты оборотов двигателя. Автомобиль может неожиданно начать движение, если педаль тормоза отпущена при высокой частоте оборотов двигателя.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Механизм перехода на низшую передачу

Используйте данный механизм для максимального ускорения. Выжмите педаль акселератора за точку давления. Автоматическая коробка передач переключится на более низкую передачу в зависимости от оборотов двигателя.

**Запуск бензинового двигателя**

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.

**2. Механическая коробка передач.**

Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, поверните замок зажигания в положение запуска.

**Автоматическая коробка передач.**

Переместите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза.

Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).

**3. Поверните замок зажигания в положение «START» (Запуск) и удерживайте его в таком положении до запуска двигателя (не более 10 секунд), затем отпустите ключ.**

Двигатель должен запускаться с отжатой педалью газа.

**4. Не нужно прогревать двигатель в неподвижном состоянии автомобиля.**

Начинайте движение при умеренной скорости двигателя (избегайте резкого ускорения и замедления).

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если двигатель глохнет в движении, не переводите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка). Если позволяет ситуация на дороге, то рычаг переключения передач можно перевести в положение «N» (нейтральное) во время движения автомобиля и повернуть замок зажигания в положение «START» (Запуск), при этом повторно пытаться запустить двигатель.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не включайте стартер на период более 10 секунд. Если двигатель глохнет или не заводится, то повторным включением стартера подождите 5-10 секунд. При неправильном использовании стартера возможно его повреждение.
- Не переключайте замок зажигания в положение «START» (ЗАПУСК) при работающем двигателе. Это может привести к повреждению стартера.

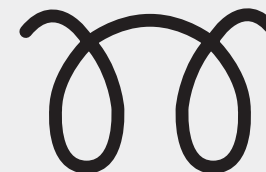
### **Запуск дизельного двигателя**

Для того чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно прогреть перед запуском и разогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. Механическая коробка передач. Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, поверните замок зажигания в положение запуска.

Автоматическая коробка передач / трансмиссия с двойным сцеплением. Переместите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза. Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).

Индикаторная лампа разогрева



W-60

3. Для предварительного прогрева двигателя поверните замок зажигания в положение «ON» (Вкл.). После этого загорится индикаторная лампа разогрева.
4. Если эта лампа погасла, поверните замок зажигания в положение «START» (Запуск) и удерживайте в нем до запуска двигателя (максимум 10 секунд), а затем отпустите ключ.

6

Управление автомобилем

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после окончания предварительного прогрева, снова поверните ключ зажигания в положение «LOCK» (Блокировка) на 10 секунд, а затем в положение «ON» (Вкл.), чтобы повторить предварительный прогрев.

Запуск и остановка двигателя для моделей с промежуточным охладителем турбоагнетателя

1. Не следует выводить двигатель на высокие обороты или разгонять его сразу же после запуска. Если двигатель находится в холодном состоянии, дайте ему несколько секунд поработать на холостом ходу, чтобы обеспечить достаточную смазку турбоагнетательного блока.

2. После езды на высокой скорости или на длинное расстояние с большой нагрузкой на двигатель, перед глушением дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение примерно 1 минуты. За время работы на холостом ходу турбоагнетатель успевает остыть до остановки двигателя.

3. Включите стояночный тормоз, нажимая при этом педаль тормоза.
4. Поверните ключ зажигания в положение LOCK и выньте ключ.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не выключайте двигатель сразу же после работы с большой нагрузкой. Это может привести к серьезному повреждению двигателя или блока турбоагнетателя.**

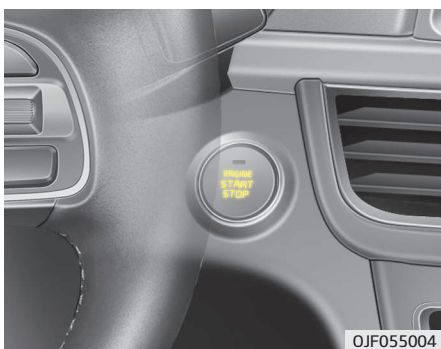
### ***Остановка бензинового двигателя/ дизельного двигателя (механическая коробка переключения передач)***

1. Убедитесь, что автомобиль полностью остановлен и нажмите педаль сцепления и тормоза.
2. Переключите рычаг переключения передач в нейтральное положение, одновременно нажимая педаль сцепления и тормоза.



## КНОПКА ENGINE START/STOP (ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с подсветкой



Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) подсвечивается при каждом открывании передней двери. Подсветка гаснет примерно через 30 секунд после закрывания двери. Он также гаснет при перемещении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.).

### Положение кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) «OFF» (Выкл.)

#### С механической коробкой передач

Для того чтобы выключить двигатель (положение «START/RUN» (Запуск/работа)) или питание автомобиля (положение «ON» (Вкл.)), остановите автомобиль, а затем нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя).



#### С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Для того чтобы выключить двигатель (положение «START/RUN» (Запуск/работа)) или питание автомобиля (положение «ON» (Вкл.)), нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), переведя рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Если нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), не переведя рычаг переключения передач в положение «P» (парковка), то кнопка переключится не в положение «OFF» (Выкл.), а в положение «ACC» (Доп. устройства).

#### Автомобили, оснащенные противоугонным замком блокировки рулевой колонки

При переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.) блокируется рулевое колесо, чтобы защитить автомобиль от угона. Блокировка срабатывает при открывании двери.

6

Управление автомобилем

Если при открывании водительской двери блокировка рулевого колеса по какой-либо причине не срабатывает, то подается предупреждающий звуковой сигнал. Попробуйте еще раз заблокировать рулевое колесо. Если проблема не исчезла, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Кроме того, если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «OFF» (Выкл.) после открытия водительской двери, то рулевое колесо не блокируется и будет подан предупреждающий звуковой сигнал. В этом случае нужно закрыть дверь. Тогда рулевое колесо блокируется, а предупреждающий звуковой сигнал выключается.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если рулевое колесо не разблокировать надлежащим образом, кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) не работать не будет. Нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), одновременно (Продолжение)

(Продолжение)

поворачивая рулевое колесо вправо-влево, чтобы уменьшить требуемое усилие.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Двигатель (START/RUN (Запуск/работа)) или питание автомобиля (ON (Вкл.)) можно отключить, только если автомобиль стоит на месте. Если экстренная ситуация возникла во время движения автомобиля, можно выключить двигатель и перейти в положение «ACC» (Доп. устройства), зажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) больше чем на 2 секунды либо трижды нажав ее в течение 3 секунд. Если автомобиль продолжает двигаться, можно перезапустить двигатель, не нажимая педали тормоза, для чего нужно нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), переведя рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль).**

### «ACC» (Доп. устройства)

С механической коробкой передач

Не выжимая педаль сцепления, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «OFF» (ВЫКЛ).



С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Не выжимая педаль тормоза, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «OFF» (ВЫКЛ). Рулевое колесо разблокируется (при наличии противоугонной блокировки рулевой колонки), а электрооборудование перейдет в рабочее состояние. Если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «ACC» (Доп. устройства) более 1 часа, она автоматически выключается, чтобы избежать разрядки аккумуляторной батареи.

### **«ON» (Вкл.)**

С механической коробкой передач

Не выжимая педаль сцепления, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «ACC» (Доп. устройства).

С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Не выжимая педаль тормоза, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «ACC» (Доп. устройства).

Состояние сигнальных ламп можно проверить перед запуском двигателя. Не оставляйте кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.) в течение длительного времени. Из-за того что двигатель не работает, может разрядиться аккумуляторная батарея.



красновато-оранжевый

### **START/RUN (Запуск/работа)**

С механической коробкой передач

Чтобы запустить двигатель, выжмите педаль сцепления и педаль тормоза, а затем нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).

С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Чтобы запустить двигатель, выжмите педаль тормоза и нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка) или «N» (нейтраль). Из соображений безопасности запускайте двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка).



не горит

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) без нажатия на педаль сцепления (для автомобилей с механической коробкой передач) или на педаль тормоза (для автомобилей с автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением), двигатель не запустится, а положение кнопки ENGINE START/STOP изменится следующим образом:

«OFF» (Выкл.) → «ACC» (Доп. устройства) → «ON» (Вкл.) → «OFF» (Выкл.) или «ACC» (Доп. устройства).

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если оставить кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ACC» (Доп. устройства) или «ON» (Вкл.) на длительное время, аккумуляторная батарея может разрядиться.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никогда не нажимайте кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) во время движения автомобиля. Это приведет к потере контроля над направлением движения и функцией торможения, что может стать причиной аварии.**
- **Противоугонная блокировка рулевой колонки (при наличии) не заменяет стояночный тормоз. Перед тем как покинуть сиденье водителя, необходимо убедиться в том, что рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка), а также полностью затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель. Если эти меры предосторожности не будут приняты, может произойти внезапное движение автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не тянитесь к кнопке ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) или любым другим элементам управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Появление вашей руки в этом месте может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезным травмам или смерти.**
- **Не кладите рядом с водительским сиденьем подвижные предметы, поскольку они могут перемещаться во время движения и мешать водителю, что может привести к аварии.**

### Запуск двигателя

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для управления автомобилем всегда надевайте соответствующую обувь. Непригодная обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки, и т. д.) может помешать способности использовать педаль тормоза, акселератора и сцепления.**
- **Не запускайте двигатель при нажатой педали акселератора. Автомобиль может прийти в движение и вызвать аварию.**
- **Необходимо дождаться нормализации частоты оборотов двигателя. Автомобиль может неожиданно прийти в движение, если педаль тормоза отпущена при высокой частоте оборотов двигателя.**

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Механизм перехода на низшую передачу

Используйте данный механизм для максимального ускорения. Выжмите педаль акселератора за точку давления. Автоматическая коробка передач переключится на более низкую передачу в зависимости от оборотов двигателя.

### **Запуск бензинового двигателя**

1. Возьмите интеллектуальный ключ или оставьте его внутри автомобиля.
2. Убедитесь, что стояночный тормоз надежно зафиксирован.

3. **Механическая коробка передач** — полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживайте нажатой педаль сцепления и педаль тормоза при запуске двигателя.

**Автоматическая коробка передач** — переместите рычаг переключения передач в положение P (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза.

*Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).*

4. Нажмите на кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя). Его следует запускать, не нажимая на педаль газа.
5. Не нужно прогревать двигатель в неподвижном состоянии автомобиля. Начинайте движение при умеренной скорости двигателя (следует избегать резкого ускорения и замедления).

### **Запуск дизельного двигателя**

Для того чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно прогреть перед запуском и разогреть перед началом движения.

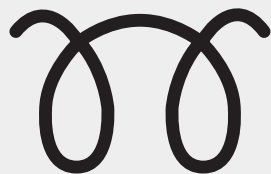
1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.

2. **Механическая коробка передач.** Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, переключите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «START» (Запуск).

**Автоматическая коробка передач / коробка передач с двойным сцеплением.** Переместите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза.

*Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).*

Индикаторная лампа разогрева



W-60

3. Нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), удерживая нажатой педаль тормоза.
4. Продолжайте нажимать педаль тормоза до тех пор, пока не погаснет индикатор разогрева (около 5 секунд).
5. Двигатель запускается сразу после выключения индикатора разогрева.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если еще раз нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) во время предварительного прогрева, двигатель может запуститься.

#### Запуск и остановка двигателя для моделей с промежуточным охладителем турбонагнетателя

1. Не следует выводить двигатель на высокие обороты или разгонять его сразу же после запуска. Если двигатель находится в холодном состоянии, дайте ему несколько секунд поработать на холостом ходу, чтобы обеспечить достаточную смазку турбонагнетательного блока.
2. После езды на высокой скорости или на длинное расстояние с большой нагрузкой на двигатель, перед глушением дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение примерно 1 минуты. За время работы на холостом ходу турбонагнетатель успевает остыть до остановки двигателя.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не следует останавливать двигатель сразу же после того, как он работал с большой нагрузкой. В этом случае возможны сильные повреждения двигателя или турбонагнетательного блока.**

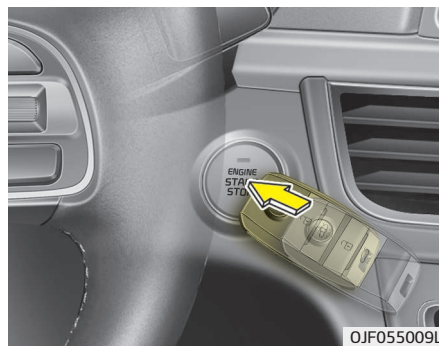
- Даже если интеллектуальный ключ находится в автомобиле, но лежит далеко от водителя, двигатель может не запуститься.
- Если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «ACC» (Доп. устройства) или выше, то при открытии любой из дверей система проверяет присутствие интеллектуального ключа. Если интеллектуального ключа в автомобиле нет, то на ЖК-дисплее отображается сообщение «Key is not in the vehicle» (В автомобиле нет ключа). Если все двери закрыты, в течение 5 секунд подается звуковой сигнал. Индикатор или предупреждение выключатся, когда автомобиль начнет двигаться. Всегда носите с собой интеллектуальный ключ.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Двигатель можно запустить, только если интеллектуальный ключ находится в автомобиле.  
Не позволяйте детям и лицам, не знакомым с принципами работы данного автомобиля, прикасаться к кнопке ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) или связанным с ней деталям.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если двигатель заглох во время движения автомобиля, не перемещайте рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка). Если позволяет поток движения и ситуация на дороге, можно перевести рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль), пока автомобиль не остановился, и нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), чтобы перезапустить двигатель.



### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если аккумулятор разряжен или интеллектуальный ключ не работает надлежащим образом, можно запустить двигатель, нажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с помощью интеллектуального ключа. Следует касаться непосредственно стороны с кнопкой блокировки.
- При непосредственном нажатии кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с помощью интеллектуального ключа ключ должен касаться кнопки под прямым углом.

(Продолжение)

6

Управление автомобилем

(Продолжение)

- Если предохранитель лампы тормозного сигнала перегорел, вы не сможете нормально запустить двигатель.

Замените предохранитель на новый. Если это невозможно, двигатель можно запустить, зажав на 10 секунд кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «ACC» (Доп. устройства). Двигатель можно запустить, не нажимая педаль тормоза. Однако в целях безопасности всегда нажимайте педаль тормоза и сцепления перед запуском автомобиля.

#### Остановка бензинового/дизельного двигателя (механическая коробка передач)

- Убедитесь, что автомобиль полностью остановлен и нажмите педали сцепления и тормоза.
- Переключите рычаг переключения передач в нейтральное положение, одновременно нажимая педали сцепления и тормоза.
- Включите стояночный тормоз, нажимая при этом педаль тормоза.
- Поверните ключ зажигания в положение LOCK и выньте ключ.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не следует удерживать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) нажатой в течение более 10 секунд, за исключением случаев, когда перегорел предохранитель стоп-сигналов.**



## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Управление механической коробкой передач



- Механическая коробка передач имеет 6 передних передач. Схема переключения передач изображена на ручке рычага. Все передние передачи в коробке полностью синхронизированы, поэтому переключение на более высокую или низкую передачу выполняется без труда.
- При переключении передачи полностью выжмите педаль сцепления, а затем медленно отпустите ее. Если автомобиль оснащен выключателем блокировки зажигания, то двигатель нельзя завести, не выжав педаль сцепления.
- Если автомобиль оснащен системой блокировки сцепления, то двигатель нельзя завести, не выжав педаль сцепления.
- Перед тем как переключаться в положение «R» (задний ход), рычаг коробки передач следует перевести в нейтральное положение. Нажмите на кнопку, расположенную непосредственно под рукояткой рычага переключения передач и потяните рычаг переключения передач влево на достаточное расстояние, а затем переместите его в положение заднего хода (R).

Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), убедитесь в том, что автомобиль полностью остановился. Никогда не используйте режимы работы двигателя, в которых стрелка тахометра (частота оборотов) находится в красной зоне индикатора.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При переключении с пятой передачи на четвертую следите за тем, чтобы случайно не сместить рычаг переключения передач в сторону и не включить вторую передачу. При таком резком понижении передачи частота оборотов двигателя может повыситься до красной зоны тахометра. Такое повышение частоты оборотов может привести к повреждению как двигателя, так и трансмиссии.

(Продолжение)

6

Управление автомобилем

**(Продолжение)**

- **Не следует понижать передачу больше чем на две ступени или делать это на высокой частоте оборотов двигателя (5000 об/мин и выше). При таком понижении передачи можно повредить двигатель, сцепление и трансмиссию.**
- **При переключении с 5-й передачи на 6-ю передачу необходимо всегда прижимать рычаг переключения передач до конца вправо. В противном случае можно случайно переключиться на 3-ю или 4-ю передачу и повредить трансмиссию.**

- В холодную погоду передачи могут переключаться с трудом, пока не прогреется смазка трансмиссии. Это нормальное явление, которое не причиняет вреда трансмиссии.

- Если автомобиль полностью остановился и вам трудно переключиться на первую передачу или в положение «R» (задний ход), переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите сцепление. Вновь выжмите педаль сцепления, а затем переключитесь на первую передачу или в положение «R» (задний ход).

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Чтобы предохранить сцепление от преждевременного износа и повреждения, не следует постоянно держать ногу на педали сцепления во время движения. Также не следует использовать сцепление для удержания автомобиля, остановленного на подъеме в ожидании зеленого сигнала светофора, и в других подобных ситуациях.**
- **Во время движения автомобиля не следует использовать рычаг переключения передач вместо подлокотника, так как это влечет за собой преждевременный износ вилки переключения передач.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Полностью выжимайте педаль сцепления. При не полностью нажатой педали сцепления возможно повреждение сцепления и появления шума.**
- **Чтобы предохранить систему сцепления от возможных повреждений, не следует трогаться с места на второй передаче, за исключением случаев начала движения на скользкой дороге.**

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Прежде чем покинуть место водителя, обязательно полностью затягивайте стояночный тормоз и выключайте двигатель. Затем убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится на первой передаче, если автомобиль припаркован на ровном участке или подъеме, либо в положении «R» (задний ход), если автомобиль припаркован на спуске.  
Если данные меры предосторожности не выполнены в указанном порядке, то автомобиль может неожиданно и внезапно тронуться с места.
- Если автомобиль с механической коробкой передач не оснащен замком зажигания с блокировкой, он может тронуться с места и стать причиной серьезной аварии в случае, если при запуске двигателя не выжать педаль сцепления, когда выключен стояночный тормоз и рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не используйте резкое торможение двигателем (переключение с высокой на более низкую передачу) на скользкой дороге. Автомобиль может пойти юзом и стать причиной аварии.**

### **Использование сцепления**

Педаль сцепления необходимо полностью выжать перед переключением передач, а затем медленно отпустить. Во время движения педаль сцепления всегда должна быть полностью отпущена. Не ставьте ногу на педаль сцепления во время движения. Это может привести к ненужному износу. Не используйте частичное нажатие педали сцепления для удержания автомобиля на уклоне. Это приводит к ненужному износу. Чтобы удержать автомобиль на уклоне, воспользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом. Не нажимайте педаль сцепления резко и часто.

### **Понижение передачи**

Когда необходимо снизить скорость в плотном потоке движения или при подъеме по крутому холму, понизьте передачу, прежде чем начнутся затруднения в работе двигателя. Понижение передачи позволяет уменьшить вероятность того, что заглохнет двигатель, и обеспечивает лучшее ускорение, когда нужно вновь набрать скорость. Когда автомобиль движется по крутому спуску, понижение передачи помогает сохранить безопасную скорость и продлевает срок службы тормозов.

### **Приемы правильного вождения**

- Не выключайте передачу в автомобиле перед спуском: автомобиль не должен катиться под гору по инерции. Это крайне опасно. Всегда оставляйте автомобиль с включенной передачей.
- При движении не держите ногу на педали тормоза. Это может привести к перегреву тормозов и выходу их из строя. Вместо этого при длительном движении под гору сбавьте скорость и переключитесь на более низкую передачу. Благодаря этому автомобиль замедляется за счет торможения двигателем.

6

Управление автомобилем

- Перед переключением на пониженную передачу необходимо сбавить скорость. Это поможет избежать превышения допустимого числа оборотов двигателя, что может вызвать его повреждение.
- Замедлите скорость, когда дует боковой ветер. Это позволит улучшить управляемость автомобиля.
- Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), убедитесь, что автомобиль полностью остановился. В противном случае можно повредить трансмиссию. Чтобы переместить рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), выжмите сцепление, установите рычаг в нейтральное положение, подождите три секунды, а затем переведите рычаг в положение «R» (задний ход).
- При движении по скользкому покрытию соблюдайте крайнюю осторожность. Особую осторожность также следует соблюдать при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости при движении автомобиля по скользкому покрытию может привести к тому, что ведущие колеса утратят сцепление с дорогой и автомобиль потеряет управление.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

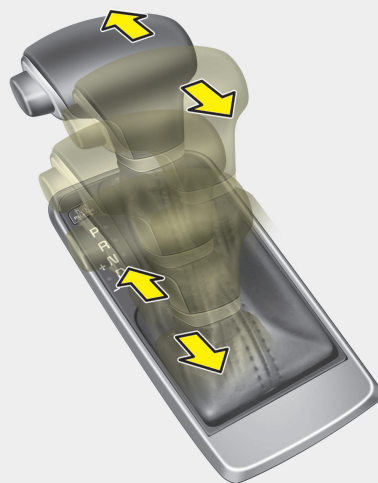
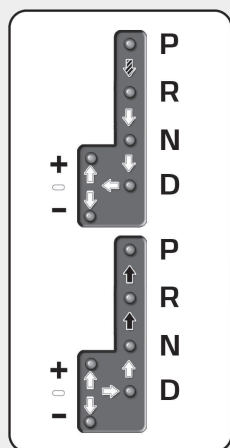
- **Всегда пристегивайте ремень безопасности! В случае столкновения человек, не воспользовавшийся ремнем безопасности, гораздо больше подвержен риску травмирования или гибели.**
- **Не следует совершать повороты и развороты на высокой скорости.**
- **Не следует совершать резкие маневры, например, резко перестраиваться в другой ряд или выполнять крутые повороты на высокой скорости.**
- **В случае потери управления при движении на высокой скорости по магистрали значительно возрастает риск опрокидывания автомобиля.**
- **Потеря управления происходит, если два или более колеса сходят с дорожного полотна, а водитель применяет слишком резкий маневр для возврата на дорогу.**




**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **В случае если автомобиль съезжает с дорожного покрытия, не следует слишком резко работать рулем. Вместо этого нужно снизить скорость, а потом уже возвращаться на полосу движения.**
- **Не следует превышать установленные ограничения скорости.**

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)



-  При переключении передачи нажимайте педаль тормоза и кнопку выключения блокировки.
-  При переключении передач нажмите кнопку выключения блокировки.
-  Рычаг переключения передач можно перемещать без дополнительных действий.

OJF055012

### Управление автоматической коробкой передач

Автоматическая коробка передач имеет 6 скоростей для движения вперед и одну скорость для движения назад. Скорости переключаются автоматически, в зависимости от положения рычага переключения передач.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Первые переключения скоростей на новом автомобиле, если аккумулятор был отсоединен, могут выполняться рывками. Это нормально, последовательность переключения скоростей корректируется после отработки в нескольких циклах работы TCM (модуля управления коробкой передач) или PCM (модуля управления силовым агрегатом).

*Для обеспечения плавной работы коробки передач нужно нажать педаль тормоза при переключении из положения «N» (нейтральное) на переднюю или заднюю передачу.*

6

Управление автомобилем

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Автоматическая коробка передач

- Перед переключением коробки передач в положение «D» (движение) или «R» (задний ход) убедитесь в отсутствии людей вблизи автомобиля, в особенности детей.
- Перед тем как покинуть водительское место, проследите за тем, чтобы рычаг переключения передач находился в положении «P» (парковка); затем включите стояночный тормоз и заглушите двигатель. Если данные меры предосторожности не выполнены в указанном порядке, то автомобиль может неожиданно и внезапно тронуться с места.
- Не используйте резкое торможение двигателем (переключение с высокой на более низкую передачу) на скользкой дороге. Автомобиль может пойти юзом и стать причиной аварии.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для предотвращения повреждения коробки передач не разгоняйте двигатель автомобиля, если рычаг переключения передач находится в положении «R» (задний ход) или на любой передней передаче с нажатыми тормозами.
- При остановке на уклоне не удерживайте автомобиль на месте за счет мощности двигателя. Воспользуйтесь рабочим или стояночным тормозом.
- Не следует переключаться из положения «N» (нейтральное) или положения «P» (парковка) в положение «D» (движение) или «R» (задний ход), если частота оборотов двигателя превышает частоту его оборотов на холостом ходу.

#### *Диапазоны коробки передач*

Когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), то положение рычага переключения передач можно определить по индикатору на комбинации приборов.

#### «P» (парковка)

Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «P» (парковка), нужно полностью остановить автомобиль. В этом положении коробка передач блокируется, благодаря чему передние колеса не могут вращаться.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если переместить рычаг переключения передач в положение «P» (парковка) во время движения автомобиля, произойдет блокировка ведущих колес, что вызовет потерю управления автомобилем.
- Не следует использовать положение коробки передач «P» (парковка) вместо стояночного тормоза. Всегда следите за тем, чтобы рычаг переключения передач находился в положении «P» (парковка), и полностью затягивайте стояночный тормоз.
- Запрещается оставлять в автомобиле ребенка без присмотра.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если переместить рычаг в положение «Р» (парковка) во время движения автомобиля, возможно повреждение коробки передач.**

#### **«R» (задний ход)**

Это положение рычага переключения передач используется для движения автомобиля задним ходом.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или из этого положения, следует полностью остановить автомобиль, так как при переключении в положение «R» (задний ход) во время движения автомобиля возможно повреждение коробки передач; исключение составляет ситуация, описанная в пункте "Раскачивание автомобиля" на странице 6-145.**

#### **«N» (нейтраль)**

Колеса выведены из зацепления с трансмиссией. Автомобиль будет скатываться даже на незначительном уклоне, если не включен стояночный или рабочий тормоз.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не следует вести автомобиль с рычагом переключения передач в положении «N» (нейтраль). В этом случае торможение двигателем не работает, что может стать причиной аварии.**

#### **«D» (передний ход)**

Это нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически выбирает одну из 6 передач, обеспечивая оптимальный расход топлива и мощность.

Для того чтобы повысить мощность при обгоне другого автомобиля или подъеме по склону, полностью выжмите педаль акселератора (более чем на 82 % хода), так чтобы со щелчком сработал кик-даун (механизм понижения передачи) (при наличии), в результате чего коробка передач автоматически понизит передачу на одну ступень.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход), автомобиль следует полностью остановить.
- Щелчок срабатывания механизма понижения передачи при нажатии педали газа до упора является нормальным рабочим шумом.

#### **Парковка с рычагом переключения передач в положении N (Нейтраль)**

Выполните следующие шаги при парковке или толкании автомобиля.

1. После остановки автомобиля выжмите педаль тормоза и переключите рычаг переключения передач в положение [P] (Парковка), пока кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель.
2. Если включен стояночный тормоз, разблокируйте его.
  - В автомобилях с электронным стояночным тормозом (EPB) для выключения стояночного тормоза необходимо нажать на педаль тормоза, когда кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель. Если во время вождения используется функция автоматического удержания [AUTO HOLD] (при наличии индикатора [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание) на комбинации приборов), нажмите на переключатель [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание), и функция [AUTO HOLD] будет отключена.
3. Зажав педаль тормоза, поверните кнопку зажигания в положение [OFF] (Выкл.).

- В автомобилях, оснащенных интеллектуальным ключом, замок зажигания можно повернуть в положение [OFF] (Выкл.), только когда рычаг переключения передач находится в положении [P] (Парковка).
4. Переведите рычаг переключения передач в положение [N] (Нейтраль), зажав педаль тормоза и кнопку [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) или вставив в технологическое отверстие [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) инструмент (например, шлицевую отвертку). Тогда автомобиль можно будет привести в движение с помощью внешнего воздействия.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **За исключением парковки на нейтральной передаче, всегда в целях безопасности паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [P] (Парковка).**
- (Продолжение)**

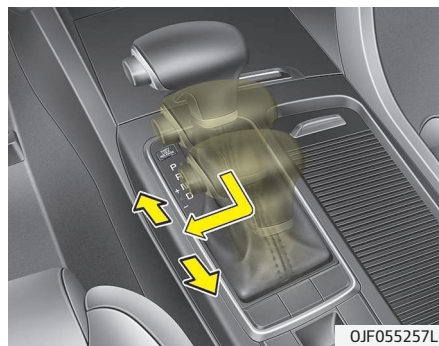
#### **(Продолжение)**

- **Перед парковкой с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) убедитесь в том, что выбранная для парковки площадка является ровной и плоской. Не паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) на уклонах или неровных поверхностях. Если после парковки оставить рычаг переключения передач в положении [N] (Нейтраль), автомобиль может сдвинуться с места и стать причиной серьезных повреждений и травм.**
  - **После выключения замка зажигания, разблокировать электронный стояночный тормоз невозможно.**
- (Продолжение)**



**(Продолжение)**

- У автомобилей с электронным стояночным тормозом (EPB) при использовании функции автоматического удержания [AUTO HOLD] электронный стояночный тормоз автоматически задействуется, когда кнопка зажигания переводится в положение [OFF] (Выкл.). Следовательно, функцию автоматического удержания [AUTO HOLD] необходимо отключить до выключения кнопки зажигания.



OJF055257L

**Ручной режим**

Независимо от того, стоит автомобиль или движется, ручной режим можно выбрать, переместив рычаг переключения передач из положения «D» (передний ход) в паз ручного управления. Для того чтобы вернуть рычаг в положение «D» (передний ход), переместите его обратно в основной паз. В ручном режиме можно быстро переключать передачи, перемещая рычаг вперед и назад.

- Вверх (+): для того чтобы повысить передачу на одну ступень, один раз переместите рычаг вперед.
- Вниз (-): для того чтобы понизить передачу на одну ступень, один раз переместите рычаг назад.

пень, один раз переместите рычаг назад.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- При работе в ручном режиме водитель должен повышать передачу с учетом ситуации на дороге, следя за тем, чтобы частота оборотов двигателя не достигала красной зоны.
- В ручном режиме можно переключаться только между 6 передачами переднего хода. Для того чтобы переключиться на задний ход или припарковать автомобиль, переместите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «P» (парковка) соответственно.
- В ручном режиме понижение передачи производится автоматически при снижении скорости автомобиля. При остановке автомобиля автоматически выбирается первая передача.

(Продолжение)

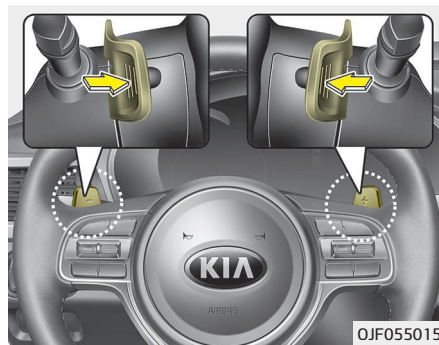
**6**

Управление автомобилем

(Продолжение)

- В ручном режиме, когда частота вращения двигателя приближается к красной зоне, изменяются точки переключения передач для автоматического повышения передачи.
- Для того чтобы поддерживать на требуемом уровне эксплуатационные характеристики и безопасность автомобиля, система может не использовать определенные передачи при работе рычагом переключения передач.
- При движении по скользкой дороге переместите рычаг переключения передач в положение «+» (вверх). В результате коробка передач переключится на вторую передачу, которая лучше подходит для стабильного движения по скользкой дороге. Переместите рычаг переключения передач в положение «-» (вниз), чтобы снова переключиться на первую передачу.

### **Подрулевые переключатели скоростей (при наличии)**



Подрулевыми переключателями скоростей можно пользоваться, если рычаг переключения передач установлен в положение «D» или в ручной режим.

### **Рычаг переключения передач в положении «D» (передний ход)**

Подрулевые переключатели скоростей работают, когда скорость автомобиля превышает 10 км/ч.

Для того чтобы переключиться на одну передачу выше или ниже, один раз переместите переключатель [+] или [-], в результате чего система перейдет из автоматического режима в ручной.

Если скорость автомобиля не превышает 10 км/ч, педаль акселератора удерживается в нажатом положении более 5 секунд либо рычаг переключения передач был перемещен из положения «D» (передний ход) в ручной режим и обратно в положение «D» (передний ход), система переходит из ручного режима в автоматический.

### **Рычаг переключения передач в ручном режиме**

Для того чтобы переключиться на одну передачу выше или ниже, один раз переместите переключатель [+] или [-].

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если подрулевые переключатели скоростей [+] и [-] переместить одновременно, переключение передачи станет невозможным.

### **Система блокировки переключения передач**

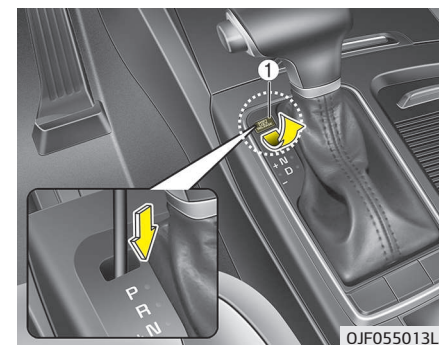
Из соображений безопасности автоматическая коробка передач снабжена системой блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход), если не нажата педаль тормоза. Чтобы перевести рычаг переключения передач из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход), выполните следующие действия.

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл.).
3. Переместите рычаг переключения передач.

Если постоянно нажимать и отпускать педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка), в районе рычага переключения передач может быть слышно дребезжание и возникать вибрация. Это нормальное явление.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Всегда полностью выжимайте педаль тормоза перед переключением из положения «Р» (парковка) в другое положение и во время такого переключения во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать людей в салоне или рядом с автомобилем.**



### **Снятие блокировки переключения передач**

Если рычаг переключения передач невозможно переместить из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход) при нажатой педали тормоза, продолжайте нажимать на тормоз, а затем выполните следующие действия.

1. Переведите ключ зажигания в положение «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл.).
2. Включите стояночный тормоз
3. Осторожно снимите колпачок (1), закрывающий отверстие доступа к механизму снятия блокировки переключения передач.

**6**

Управление автомобилем

4. Вставьте инструмент (например, шлицевую отвертку) в это отверстие и надавите на нее.
5. Переместите рычаг переключения передач.
6. Выньте инструмент из отверстия доступа к механизму снятия блокировки переключения передач и установите на место колпачок.
7. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.

#### Система блокировки ключа зажигания (при наличии)

Ключ зажигания можно извлечь из замка, только если рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка).

#### Приемы правильного вождения

- Если нажата педаль акселератора, ни в коем случае нельзя перемещать рычаг переключения передач из положения «Р» (парковка) или «N» (нейтраль) в любое другое положение.
- Не следует перемещать рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка) во время движения автомобиля.

- Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход), убедитесь, что автомобиль полностью остановился.
- Не выключайте передачу в автомобиле перед спуском: автомобиль не должен катиться под гору по инерции. Это может быть крайне опасно. Автомобиль должен двигаться только с включенной передачей.
- При движении не ставьте ногу на педаль тормоза. Это может привести к перегреву тормозов и выходу их из строя. Вместо этого при длительном движении под гору сбавьте скорость и переключитесь на более низкую передачу. Благодаря этому автомобиль замедляется за счет торможения двигателем.
- Перед тем как понижать передачу, необходимо сбавить скорость. В противном случае более низкая передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не полагайтесь на переключение коробки передач в положение «Р» (парковка), если требуется предотвратить движение автомобиля.

- При движении по скользкому покрытию соблюдайте крайнюю осторожность. Особую осторожность также следует соблюдать при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости при движении автомобиля по скользкому покрытию может привести к тому, что ведущие колеса утратят сцепление с дорогой и автомобиль потеряет управление.
- Оптимальная производительность и экономичность автомобиля достигаются при плавной работе педалью акселератора.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Всегда пристегивайте ремень безопасности! В случае столкновения человек, не воспользовавшийся ремнем безопасности, гораздо больше подвержен риску травмирования или гибели.**
- **Не следует совершать повороты и развороты на высокой скорости.**  
(Продолжение)

**(Продолжение)**

- **Не следует совершать резкие маневры, например, резко переключаться в другой ряд или выполнять крутые повороты на высокой скорости.**
- **В случае потери управления при движении на высокой скорости по магистрали значительно возрастает риск опрокидывания автомобиля.**
- **Потеря управления происходит, если два или более колеса сходят с дорожного полотна, а водитель применяет слишком резкий маневр для возврата на дорогу.**
- **В случае если автомобиль съезжает с дорожного покрытия, не следует слишком резко работать рулем. Вместо этого нужно снизить скорость, а потом уже возвращаться на полосу движения.**
- **Не следует превышать установленные ограничения скорости.**

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

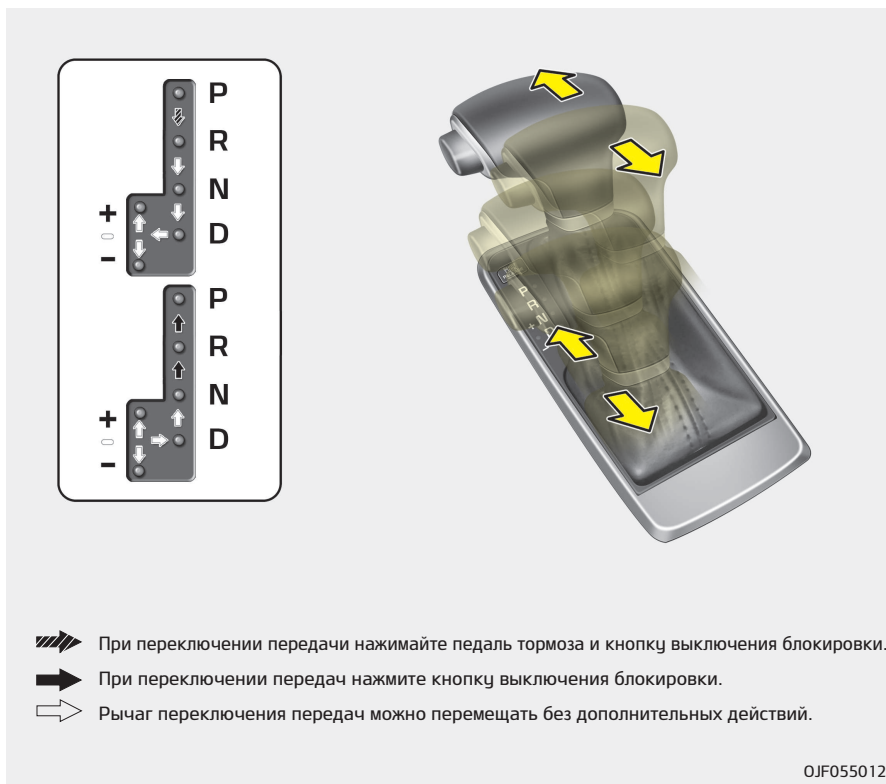
**Если автомобиль вязнет в снегу, грязи, песке и т. д., можно попытаться высвободить его движением вперед-назад. Не используйте этот маневр, если рядом с автомобилем находятся люди или какие-либо объекты. При выполнении маневра раскачивания автомобиль, внезапно освободившись, может поехать вперед или назад и травмировать людей либо повредить находящиеся рядом объекты.**

***Подъем по крутому уклону при трогании с места***

Для подъема по крутому уклону при трогании с места выжмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход). Выберите подходящую передачу в зависимости от веса груза и крутизны уклона и отпустите стояночный тормоз. Постепенно нажимайте на педаль акселератора, одновременно отпуская педаль тормоза.

При трогании с места на крутом подъеме автомобиль может откатываться назад. Для предотвращения отката автомобиля можно включить вторую передачу.

## КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ДВОЙНЫМ СЦЕПЛЕНИЕМ (DCT) (ПРИ НАЛИЧИИ)



### Работа трансмиссии с двойным сцеплением

Трансмиссия с двойным сцеплением имеет семь передач переднего хода и одну передачу заднего хода. В положении D (движение) скорости переключаются автоматически.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы снизить риск серьезных травм или смерти:

- Перед переключением коробки передач в положение «D» (передний ход) или «R» (задний ход) **ВСЕГДА** необходимо удостовериться в отсутствии людей вблизи автомобиля, в особенности детей.

(Продолжение)

### (Продолжение)

- **Перед тем как покидать водительское место, проследить за тем, чтобы рычаг переключения передач находился в положении «Р» (парковка); затем включить стояночный тормоз и перевести ключ зажигания в положение «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл). Если эти меры предосторожности не будут приняты, может произойти внезапное движение автомобиля.**
  - **Не использовать торможение двигателем (переключение с высокой на более низкую передачу) внезапно или на скользкой дороге. Автомобиль может пойти юзом и стать причиной аварии.**
- Трансмиссия с двумя сцеплениями дает ощущения движения как с механической КПП, однако обеспечивая простоту использования полностью автоматической КПП. В отличие от традиционной автоматической КПП, трансмиссия с двумя сцеплениями дает чувство (и звук) переключения передачи.

- Это создает впечатление гибридной механической КПП с автоматическим переключением.
- Переключение в диапазон «Drive» (передний ход) для получения полностью автоматического переключения скоростей, по аналогии с традиционной автоматической КПП.
- Трансмиссия с двумя сцеплениями применяет двойное сцепление сухого типа, которое отличается от трансформатора в АКПП, и показывает лучшие характеристики ускорения при движении. Однако, первоначальный старт может происходить медленнее, чем с АКПП.
- Сцепление сухого типа преобразует крутящий момент и обеспечивает непосредственное ощущение движения, которое отличается от обычной автоматической коробки передач с трансформатором. Это становится более заметно, если начинать движение с полной остановки или с низкой скорости автомобиля.
- При быстром ускорении с низкой скорости автомобиля двигатель может увеличить скорость на высоких оборотах в зависимости от условия движения автомобиля.

- Для плавного запуска на подъем плавно выжимать педаль акселератора в зависимости от текущих условий.
- При отпускании ноги с педали акселератора на низкой скорости автомобиля можно почувствовать сильное торможение двигателем, что похоже на характер механической КПП.
- При движении с подъема можно использовать спортивный режим и нажимать подрулевые переключатели скоростей для переключения на пониженную передачу, чтобы контролировать скорость без чрезмерного использования педали тормоза.
- При включении и выключении двигателя можно услышать щелчки, поскольку система выполняет самодиагностику. Это нормальный звук для трансмиссии с двойным сцеплением.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

■ Тип А	■ Тип В
	
OJF055110L-OJF055111L	

- Для удерживания автомобиля на подъеме использовать ножной или стояночный тормоз. Если автомобиль удерживается при нажатии педали акселератора на подъеме, то сцепление и трансмиссия будут перегреты, что приведет к повреждению. В этом случае на ЖК-дисплее появится предупреждающее сообщение, и вы можете почувствовать вибрацию.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При перегреве сцепления за счет излишнего использования сцепления для удержания на подъеме возможно появится ощущение вибрации и на комбинации приборов замигает дисплей. В такой ситуации необходимо отпустить сцепление для его охлаждения до нормальной температуры. В такой ситуации необходимо добраться до безопасного места, перевести рычаг в положение «Р» (парковка) и выжать педаль ножного тормоза при работающем двигателе на определенный промежуток времени до исчезновения предупреждения на ЖК-дисплее.

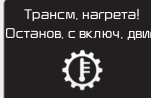
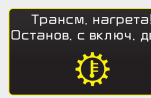
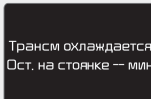
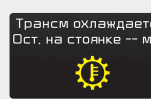
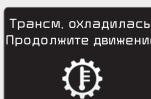
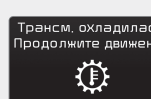
- Если предупреждение на ЖК-дисплее остается активным, ножной тормоз должен быть выжат.

- Игнорирование предупреждения может привести к повреждению трансмиссии.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если дисплей продолжает мигать, то по соображениям Вашей безопасности рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

■ Тип А	■ Тип В
	
OJF055114L-OJF055115L	
■ Тип А	■ Тип В
	
OJF055116L-OJF055117L	
■ Тип А	■ Тип В
	
OJF055118L-OJF055119L	

(Продолжение)



**(Продолжение)**

- При определенных условиях, таких как многократный запуск на крутых склонах, сцепление в трансмиссии может перегреться. В это время на ЖК-дисплее появится предупреждение («Transmission temp. is high! на ЖК-дисплее появится сообщение «Stop safely» («Аккуратно остановитесь»)  
При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности. При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности, а на комбинации приборов загорается индикатор включенной передачи и раздается предупреждающий звуковой сигнал.  
При этом на ЖК-дисплее появится предупреждение, и в это время движение автомобиля может быть нестабильным.  
Игнорирование этого предупреждения может привести к ухудшению условий вождения. Для возврата к нормальным условиям вождения необходимо остановить автомобиль и выжать педаль нож-

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

ного тормоза в течение нескольких минут.

- Переключения передач могут быть более заметными, чем на традиционной автоматической КПП. Это является нормальной характеристикой для данного типа трансмиссии с двойным сцеплением.
- Перегретая трансмиссия с двойным сцеплением может изменить характеристики переключения передач и, при условии повторного использовании механизма понижения передачи, на ЖК-дисплее появится предупреждающее сообщение.
- Не использовать режим понижения для возврата в нормальное состояние движения. Таким образом, необходимо на время остановить автомобиль в безопасном месте при загорании предупреждения на ЖК-дисплее.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- В течение первых 1500 км может создаваться ощущение, что автомобиль не плавно разгоняется на низкой скорости. В данный период обкатки качество и производительность вашего нового автомобиля постоянно оптимизируются.
- Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход) или R (задний ход), автомобиль следует полностью остановить.
- Не следует переводить рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль) во время движения.

Когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), то положение рычага переключения передач можно определить по индикатору на приборной панели.

**«P» (парковка)**

Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «P» (парковка), нужно полностью остановить автомобиль.

Для переключения из положения «Р» (парковка) необходимо сильно нажать на педаль тормоза и убедиться, что нога не находится на педали акселератора. Рычаг переключения передач должен находиться в положении «Р» (парковка) перед отключением двигателя.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Перемещение рычага переключения передач в положение «Р» (парковка) во время движения автомобиля вызовет потерю управления автомобилем.
- После остановки автомобиля всегда необходимо удостовериться, что рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка), а также полностью затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель.
- Не следует использовать положение коробки передач «Р» (парковка) вместо стояночного тормоза.

#### **«R» (задний ход)**

Это положение рычага переключения передач используется для движения автомобиля задним ходом.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или из этого положения, следует полностью остановить автомобиль, так как при переключении в положение «R» (задний ход) во время движения автомобиля возможно повреждение коробки передач.

#### **«N» (нейтраль)**

Колеса выведены из зацепления с трансмиссией.

Использовать положение «N» (нейтраль) при необходимости повторного запуска заглушенного двигателя или при необходимости остановки со включенным двигателем. Переключить рычаг в положение «Р» (парковка) в случае необходимости покинуть автомобиль по любым причинам. Всегда выжимать педаль тормоза при переключении из положения «N» (нейтраль) на другую скорость.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не переключаться на скорость пока ваша нога не находится на педали тормоза. Переключение на скорость при работающем на высокой скорости двигателе может привести к внезапно быстрому движению автомобиля. Можно потерять управление автомобилем и врезаться в людей или объекты.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не следует вести автомобиль с рычагом переключения передач в положении «N» (нейтраль). В этом случае торможение двигателем не работает, что может стать причиной аварии.

**Парковка с рычагом переключения передач в положении N (Нейтраль)**

Выполните следующие шаги при парковке или толкании автомобиля.

1. После остановки автомобиля выжмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач в положение [P] (Парковка), пока кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель.
2. Если включен стояночный тормоз, разблокируйте его.
  - В автомобилях с электронным стояночным тормозом (EPB) для выключения стояночного тормоза необходимо нажать на педаль тормоза, когда кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель. Если во время вождения используется функция автоматического удержания [AUTO HOLD] (при наличии индикатора [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание) на комбинации приборов), нажмите на переключатель [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание), и функция [AUTO HOLD] будет отключена.
3. Зажав педаль тормоза, поверните кнопку зажигания в положение [OFF] (Выкл.).

- В автомобилях, оснащенных интеллектуальным ключом, замок зажигания можно повернуть в положение [OFF] (Выкл.), только когда рычаг переключения передач находится в положении [P] (Парковка).
4. Переведите рычаг переключения передач в положение [N] (Нейтраль), зажав педаль тормоза и кнопку [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) или вставив в технологическое отверстие [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) инструмент (например, шлицевую отвертку). Тогда автомобиль можно будет привести в движение с помощью внешнего воздействия.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **За исключением парковки на нейтральной передаче, всегда в целях безопасности паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [P] (Парковка).**
- (Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- **Перед парковкой с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) убедитесь в том, что выбранная для парковки площадка является ровной и плоской. Не паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) на уклонах или неровных поверхностях. Если после парковки оставить рычаг переключения передач в положении [N] (Нейтраль), автомобиль может сдвинуться с места и стать причиной серьезных повреждений и травм.**
  - **После выключения замка зажигания, разблокировать электронный стояночный тормоз невозможно.**
- (Продолжение)**

**(Продолжение)**

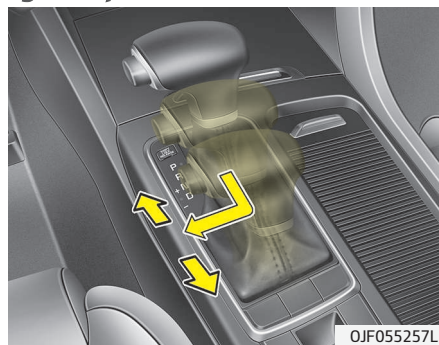
- У автомобилей с электронным стояночным тормозом (EPB) при использовании функции автоматического удержания [AUTO HOLD] электронный стояночный тормоз автоматически задействуется, когда кнопка зажигания переводится в положение [OFF] (Выкл.). Следовательно, функцию автоматического удержания [AUTO HOLD] необходимо отключить до выключения кнопки зажигания.

**«D» (передний ход)**

Это нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически выбирает одну из семи передач в последовательности, обеспечивая оптимальный расход топлива и мощность.

Для дополнительной мощности при прохождении мимо другого автомобиля или при движении на подъем выжать педаль акселератора глубже до ощущения перехода трансмиссии на пониженную передачу.

**Ручной режим**



Независимо от того, стоит автомобиль или движется, ручной режим можно выбрать, переместив рычаг переключения передач из положения «D» (передний ход) в паз ручного управления. Для того чтобы вернуть рычаг в положение «D» (передний ход), переместите его обратно в основной паз.

В ручном режиме перемещение рычага переключения передач назад и вперед позволяет выбрать необходимый при данных условиях диапазон передач.

Вверх (+): для того чтобы повысить передачу на одну ступень, один раз переместите рычаг вперед.

Вниз (-): для того чтобы понизить передачу на одну ступень, один раз переместите рычаг назад.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

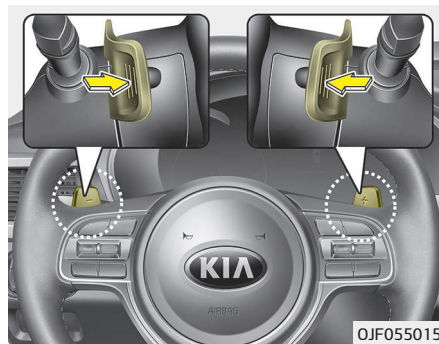
- Можно выбирать только из семи скоростей движения вперед. Для того чтобы переключиться на задний ход или припарковать автомобиль, переместите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «P» (парковка) соответственно.
- Понижение передачи производится автоматически при снижении скорости автомобиля. При остановке автомобиля автоматически выбирается первая передача.
- Когда значение оборотов в минуту для двигателя достигает красной зоны трансмиссия переключается на повышенную передачу автоматически.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если водитель нажимает рычаг к «+» (Вверх) или «-» (Вниз), то трансмиссия может не выполнить запрошенную смену скорости в случае, если следующая скорость находится за пределами допустимого значения оборотов в минуту двигателя. Водитель должен повышать передачу с учетом ситуации на дороге, следя за тем, чтобы частота оборотов двигателя не достигала красной зоны.

### **Подрулевые переключатели скоростей (при наличии)**



Подрулевыми переключателями скоростей можно пользоваться, если рычаг переключения передач установлен в положение «D» (передний ход) или в ручной режим.

#### **Рычаг переключения передач в положении «D» (передний ход)**

Подрулевыми переключателями скоростей можно пользоваться, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч.

Для того чтобы переключиться на одну передачу выше или ниже, один раз переместите переключатель [+] или [-], в результате чего система перейдет из автоматического режима в ручной.

Если скорость автомобиля не превышает 10 км/ч, педаль акселератора удерживается в нажатом положении более 5 секунд, либо рычаг переключения передач был перемещен из положения «D» (передний ход) в ручной режим и обратно в положение «D» (передний ход), система переходит из ручного режима в автоматический.

#### **Рычаг переключения передач в ручном режиме**

Для того чтобы переключиться на одну передачу выше или ниже, один раз переместите переключатель [+] или [-].

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если подрулевые переключатели скоростей [+] и [-] переместить одновременно, переключение передачи станет невозможным.

6

Управление автомобилем

### **Система блокировки переключения передач**

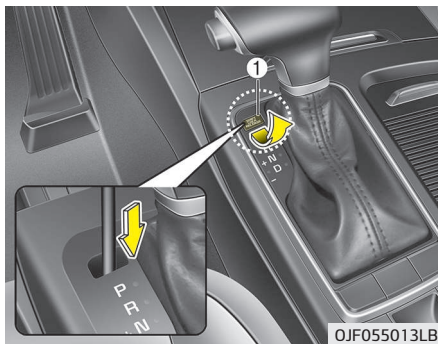
Из соображений безопасности коробка передач с двойным сцеплением снабжена системой блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход), если не нажата педаль тормоза. Чтобы перевести рычаг переключения передач из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход), выполните следующие действия.

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл.).
3. Переместите рычаг переключения передач.

Если постоянно нажимать и отпускать педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка), в районе рычага переключения передач может быть слышно дребезжание и возникать вибрация. Это нормальное явление.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Всегда полностью выжимайте педаль тормоза перед переключением из положения «Р» (парковка) в другое положение и во время такого переключения во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать людей в салоне или рядом с автомобилем.**



### **Снятие блокировки переключения передач**

Если рычаг переключения передач невозможно переместить из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход) при нажатой педали тормоза, продолжайте нажимать на тормоз, а затем выполните следующие действия.

1. Переведите ключ зажигания в положение «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл).
2. Включите стояночный тормоз
3. Осторожно снимите колпачок (1), закрывающий отверстие доступа к механизму снятия блокировки переключения передач.
4. Вставьте инструмент (например, шлицевую отвертку) в это отверстие и надавите на нее.
5. Переместите рычаг переключения передач.
6. Выньте инструмент из отверстия доступа к механизму снятия блокировки переключения передач и установите на место колпачок.
7. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.

### Система блокировки ключа зажигания (при наличии)

Ключ зажигания можно извлечь из замка, только если рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка).

### Приемы правильного вождения

- Если нажата педаль акселератора, ни в коем случае нельзя перемещать рычаг переключения передач из положения «Р» (парковка) или «N» (нейтраль) в любое другое положение.
- Не следует перемещать рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка) во время движения автомобиля.
- Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход), убедитесь, что автомобиль полностью остановился.
- Не выключайте передачу в автомобиле перед спуском: автомобиль не должен катиться под гору по инерции. Это может быть крайне опасно. Автомобиль должен двигаться только с включенной передачей.

- При движении не ставьте ногу на педаль тормоза. Это может привести к перегреву тормозов и выходу их из строя. Вместо этого при длительном движении под гору сбавьте скорость и переключитесь на более низкую передачу. Благодаря этому автомобиль замедляется за счет торможения двигателем.
- Перед тем как понизить передачу, необходимо сбавить скорость. В противном случае более низкая передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не полагайтесь на переключение коробки передач в положение «Р» (парковка), если требуется предотвратить движение автомобиля.
- При движении по скользкому покрытию соблюдайте крайнюю осторожность. Особую осторожность также следует соблюдать при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости при движении автомобиля по скользкому покрытию может привести к тому, что ведущие колеса утратят сцепление с дорогой и автомобиль потеряет управление.

- Оптимальная производительность и экономичность автомобиля достигаются при плавной работе педалью акселератора.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Всегда пристегивайте ремень безопасности! В случае столкновения человек, не воспользовавшийся ремнем безопасности, гораздо больше подвержен риску травмирования или гибели.**
- **Не следует совершать повороты и развороты на высокой скорости.**
- **Не следует совершать резкие маневры, например, резко перестраиваться в другой ряд или выполнять крутые повороты на высокой скорости.**
- **В случае потери управления при движении на высокой скорости по магистрали значительно возрастает риск опрокидывания автомобиля.**

(Продолжение)

6

Управление автомобилем



**(Продолжение)**

- Потеря управления происходит, если два или более колеса сходят с дорожного полотна, а водитель применяет слишком резкий маневр для возврата на дорогу.
- В случае если автомобиль съезжает с дорожного покрытия, не следует слишком резко работать рулем. Вместо этого нужно снизить скорость, а потом уже возвращаться на полосу движения.
- Не следует превышать установленные ограничения скорости.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если автомобиль вязнет в снегу, грязи, песке и т. д., можно попытаться высвободить его движением вперед-назад. Не используйте этот маневр, если рядом с автомобилем находятся люди или какие-либо объекты. При выполнении маневра раскачивания автомобиль, внезапно освободившись, может поехать вперед или назад и травмировать  
(Продолжение)

**(Продолжение)**

людей либо повредить находящиеся рядом объекты.

***Подъем по крутому уклону при трогании с места***

Для подъема по крутому уклону при трогании с места выжмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход). Выберите подходящую передачу в зависимости от веса груза и крутизны уклона и отпустите стояночный тормоз. Постепенно нажимайте на педаль акселератора, одновременно отпуская педаль тормоза.



## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

### Тормоз с усилителем

Автомобиль оснащен тормозом с усилителем, регулировка усилия которого в процессе нормальной эксплуатации происходит автоматически.

В случае если на усилителе тормоза пропадает питание вследствие остановки двигателя или по любой иной причине, автомобиль можно остановить, приложив на педаль тормоза большее усилие, чем обычно. Остановочный путь, однако, увеличится.

Если двигатель не работает, то сохранившееся в системе тормозное усилие постепенно уменьшается при каждом нажатии на педаль тормоза. Не следует часто нажимать на педаль тормоза, если усилитель не работает.

Нажимать на педаль тормоза нужно только для сохранения управляемости автомобиля на скользких покрытиях.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Тормоза  
(Продолжение)

### (Продолжение)

- Во время движения не ставьте ногу на педаль тормоза. Это может привести к перегреву тормозов, чрезмерному износу тормозных накладок и тормозных колодок, а также увеличению тормозного пути.
- На длинных или крутых спусках переключитесь на более низкую передачу, чтобы избежать постоянного торможения. Постоянное торможение приводит к перегреву тормоза и может вызвать временное падение эффективности торможения.

### (Продолжение)

### (Продолжение)

- Если тормоза намокли, то характеристики безопасного замедления автомобиля ухудшаются; также при нажатии на тормоз автомобиль может бросить в сторону. Медленное и легкое нажатие тормоза позволяет определить такое состояние тормозной системы. Всегда проверяйте работу тормозов таким образом после проезда по глубокой воде. Чтобы высушить тормоза, нажмите на педаль тормоза с небольшим усилием во время движения на безопасной скорости; повторяйте операцию до нормального состояния работы тормоза.
- Перед поездкой проверьте положение педали тормоза и педали газа. Если перед поездкой не проверить положение педалей газа и тормоза, то вместо педали тормоза можно нажать педаль газа. Это может стать причиной серьезной аварии.

### ***В случае отказа тормозов***

Если тормоза не работают, когда автомобиль находится в движении, вы можете совершить экстренную остановку с помощью стояночного тормоза. При этом тормозной путь будет намного больше, чем обычно.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Стояночный тормоз**

**Применение стояночного тормоза во время движения автомобиля на обычных скоростях может вызвать неожиданную потерю управления автомобилем. Если стояночный тормоз необходимо использовать для остановки автомобиля, применяйте его с большой осторожностью.**

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля. Это может привести к повреждению систем автомобиля и созданию аварийной ситуации.**

### ***Индикатор износа дисковых тормозов***

При износе тормозных колодок и необходимости в новых колодках раздается звуковой предупреждающий сигнал высокого тона от передних или задних тормозов (при наличии). Этот звук может появляться и исчезать или это может произойти при нажатии на педаль тормоза.

Помните, что при определенных условиях движения или климатических условиях может возникать визг тормозов при первом нажатии педали тормоза (или легком нажатии). Это нормально и не указывает на проблему с тормозами.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Во избежание дорогостоящих ремонтов тормозов не продолжайте движение с изношенными тормозными колодками.**
- **Всегда заменяйте передние или задние тормозные колодки парно.**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

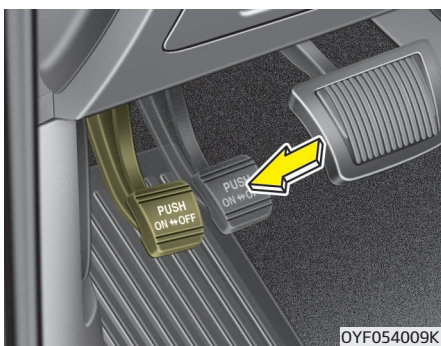
##### **■ Износ тормозов**

**Это звуковое предупреждение об износе тормозов означает, что автомобиль нуждается в техобслуживании. Игнорирование этого звукового предупреждения может привести к потере эффективности торможения, что способно стать причиной серьезной аварии.**

## Стояночный тормоз

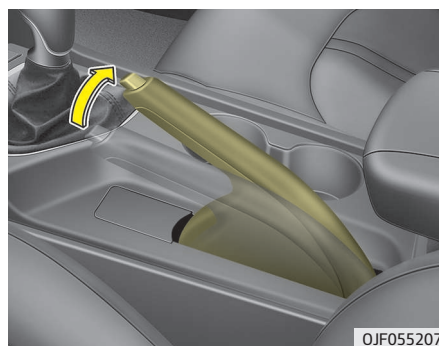
### Включение стояночного тормоза

Ножной стояночный тормоз



Для приведения в действие стояночного тормоза сначала нажмите на педаль ножного тормоза, а затем нажмите на педаль стояночного тормоза как можно дальше.

Ручной стояночный тормоз



Для приведения в действие стояночного тормоза сначала нажмите на педаль ножного тормоза, а затем потяните рычаг стояночного тормоза как можно выше.

При парковке на склоне рекомендуется перевести рычаг переключения передач на более низкую передачу для автомобилей с механической коробкой передач или в положение «Р» (стоянка) для автомобилей с автоматической коробкой передач / коробкой передач с двойным сцеплением.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

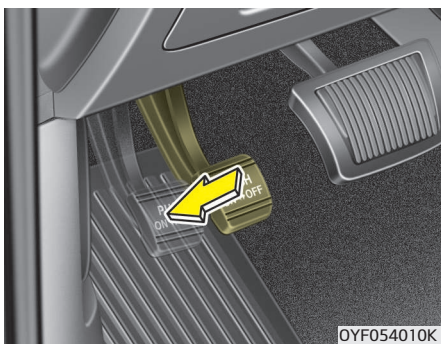
- Движение с включенным стояночным тормозом приводит к чрезмерному износу тормозных колодок (или накладок) и ротора тормоза.
- Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля. Это может привести к повреждению системы автомобиля и создать угрозу безопасности движения.

6

Управление автомобилем

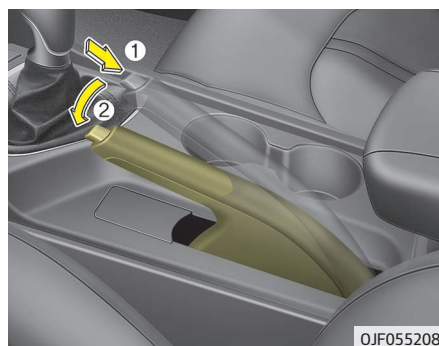
### Отключение стояночного тормоза

#### Ножной стояночный тормоз



Чтобы снять автомобиль со стояночного тормоза, выжмите педаль стояночного тормоза во второй раз, применяя ножной тормоз. Педаль автоматически выдвинется в полностью отпущенное положение.

#### Ручной стояночный тормоз



Чтобы отпустить стояночный тормоз, сначала выжмите педаль тормоза и слегка потяните за рычаг стояночного тормоза. Затем нажмите кнопку разблокировки (1) и, удерживая ее, переместите вниз рычаг стояночного тормоза (2).

Если стояночный тормоз не отпускается или отпускается не полностью, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения непреднамеренного движения автомобиля, оставленного без присмотра, не используйте рычаг переключения передач вместо стояночного тормоза. Затяните стояночный тормоз и убедитесь, что рычаг переключения передач должным образом переведен в положение первой передачи или положение «R» (задний ход) для автомобилей с механической коробкой передач либо в положение «P» (парковка) для автомобилей с автоматической коробкой передач/трансмиссией с двойным сцеплением.
- Не позволяйте посторонним лицам, не знакомым с устройством автомобиля, прикасаться к стояночному тормозу. Случайное отпущение стояночного тормоза может стать причиной тяжелых травм.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- При парковке обязательно должен быть полностью затянут стояночный тормоз во избежание непреднамеренного движения, которое может травмировать водителя, пассажиров или пешеходов.



Проверьте сигнальную лампу тормоза, переместив кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение ON (Вкл.) (не запускайте двигатель). Эта лампа загорается, если стояночный тормоз работает, а кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении START (Запуск) или ON (Вкл.).

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью опущен, а сигнальная лампа тормоза не горит.

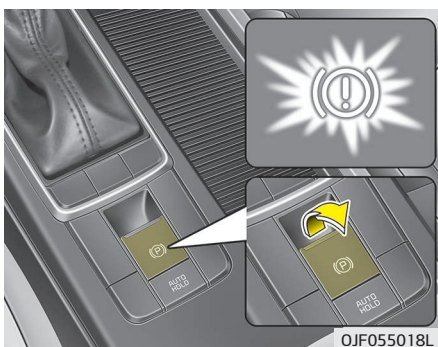
Если сигнальная лампа тормоза продолжает гореть после отпускания стояночного тормоза при работающем двигателе, возможно, возникла неисправность в тормозной системе. Эта ситуация требует безотлагательного внимания.

По возможности немедленно остановите автомобиль. Если это невозможно, будьте крайне осторожны при управлении автомобилем и продолжайте движение только до тех пор, пока не сможете добраться до безопасного места или ремонтной мастерской.

6

Управление автомобилем

### Электронный стояночный тормоз (EPB) (при наличии) Включение стояночного тормоза



#### Применение электронного стояночного тормоза (EPB)

1. Нажмите педаль тормоза.
2. Переместите вверх переключатель EPB.

Убедитесь, что сигнальная лампа горит.  
При выключенном зажигании и нажатой кнопке «Auto Hold» (автоматическое удержание) EPB применяется автоматически.

Однако, нажимая на переключатель «EPB» до выключения двигателя, вы не сможете активировать EPB (электрический стояночный тормоз).

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

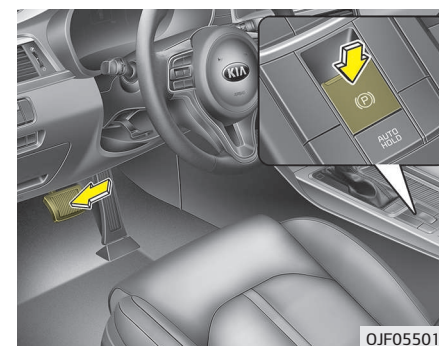
Если на крутом уклоне или при движении с прицепом, автомобиль не останавливается, выполните следующие действия:

1. Активируйте EPB.
2. Потяните вверх выключатель переключатель «EPB» и держите в таком положении не меньше трех секунд.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля. Это может привести к повреждению систем автомобиля и созданию аварийной ситуации.**

### Отключение стояночного тормоза



Чтобы отключить EPB (электронный стояночный тормоз), нажмите на переключатель EPB при соблюдении следующих условий.

- Переключите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.).
- Нажмите педаль тормоза.

Проследите за тем, чтобы погасла сигнальная лампа тормоза.

### Порядок автоматического отключения EPB (электронного стояночного тормоза)

- Переместите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка).  
При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход).
- Переместите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль)  
При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач из положения «N» (нейтраль) в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход).
- Автомобиль с механической коробкой передач.
  1. Запустите двигатель.
  2. Пристегните водительский ремень безопасности.
  3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и багажник.
  4. Нажмите педаль сцепления (при этом должна быть включена передача).

5. Нажмите педаль акселератора, отпуская педаль сцепления.
- Автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением
    1. Запустите двигатель.
    2. Пристегните водительский ремень безопасности.
    3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и багажник.
    4. Нажмите педаль газа, установив рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), «D» (передний ход) или ручной режим.

Проследите за тем, чтобы погасла сигнальная лампа тормоза.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Из соображений безопасности вы можете включить тормоз EPB, даже если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «OFF» (Выкл.), но отключить его в таких условиях нельзя.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Из соображений безопасности при движении под гору или задним ходом нажмите педаль тормоза и вручную отключите стояночный тормоз с помощью переключателя EPB.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### ■ Механическая коробка передач

Если автомобиль с прицепом припаркован на уклоне, то при трогании с места он может немного откатиться назад. Чтобы предотвратить такую ситуацию, следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Нажмите педаль сцепления и включите нужную передачу.
2. Удерживайте переключатель EPB в поднятом положении.
3. Нажмите педаль газа и медленно отпустите педаль сцепления.

(Продолжение)

6

Управление автомобилем



(Продолжение)

4. Если автомобиль трогается с достаточной мощностью, отпустите переключатель EPB.

Данную процедуру не следует выполнять при движении по плоскому участку дороги. Автомобиль может внезапно сдвинуться вперед.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если сигнальная лампа стояночного тормоза продолжает гореть после отключения EPB, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
- Не пытайтесь вести автомобиль с включенным тормозом EPB. Это ведет к чрезмерному износу тормозных колодок и дисков.

В каких случаях может автоматически включаться EPB (электронный стояночный тормоз)

- Тормоз EPB перегрелся.
- По запросу других систем.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если водитель случайно выключает двигатель, когда активирована функция автоматического удержания, электронный стояночный тормоз (EPB) будет включен автоматически. (При наличии функции автоматического удержания)

#### *Предупреждение системы*

EPB не может быть откл. автоматически.  
Пристегните ремни и закройте двери, капот и багажник.

OJF055248L

- При попытке тронуться с места, нажимая педаль газа при включенном тормозе EPB, который не был отключен автоматически, подается звуковой сигнал, а на дисплей выводится соответствующее сообщение.
- Если не пристегнут ремень безопасности водителя, открыт капот или багажник, то подается звуковой сигнал, а на дисплей выводится соответствующее сообщение.
- Если в автомобиле обнаружена неисправность, то подается звуковой сигнал, а на дисплей выводится соответствующее сообщение.

Если отмечается одна из вышеописанных ситуаций, нажмите на педаль тормоза и отключите тормоз EPB, нажав соответствующий переключатель.



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения возможности непреднамеренного движения автомобиля после остановки и высадки из него, не оставляйте включенную передачу автомобиля как замену стояночному тормозу. Включите стояночный тормоз и убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка).
- Не позволяйте посторонним лицам, не знакомым с устройством автомобиля, прикасаться к стояночному тормозу. Случайное отпущение стояночного тормоза может стать причиной тяжелых травм.
- У всех припаркованных автомобилей должен быть включен стояночный тормоз. Это позволяет исключить внезапное перемещение автомобиля, вследствие которого могут пострадать пассажиры автомобиля или пешеходы.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При включении или выключении тормоза EPB иногда слышен щелчок, это нормально и указывает на исправность тормоза EPB.
- В случае передачи ключей служащему парковки или работнику гостиницы проинструктируйте его о порядке использования тормоза EPB.
- При движении автомобиля с включенным тормозом EPB он может выйти из строя.
- При автоматическом отключении тормоза EPB путем нажатия на педаль газа выжимайте тормоз медленно.

## Предупреждение системы

### ■ Тип А

AUTO HOLD будет откл.  
Нажм. тормоз

OJF055249L

6

### ■ Тип В

AUTO HOLD будет откл.  
Нажм. тормоз



OJF055250L

Управление автомобилем

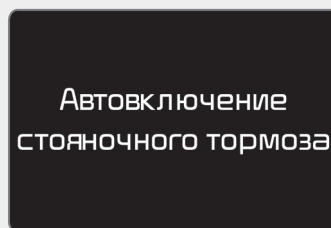
Когда переход с автоматического удержания на электрический стояночный тормоз не работает должным образом, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Нажмите педаль тормоза, когда появляется вышеуказанное сообщение, поскольку автоматическое удержание и электронный стояночный тормоз могут не сработать.**

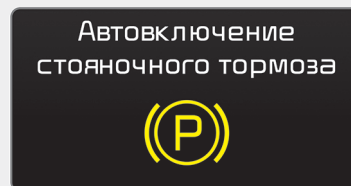
**Предупреждение системы**

■ Тип А



OJF055251L

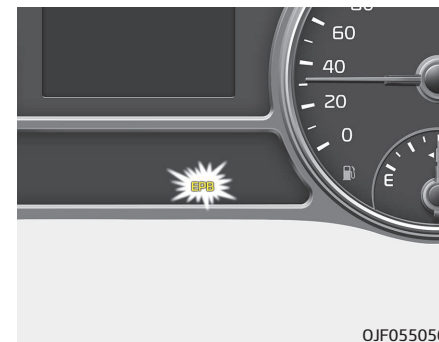
■ Тип В



OJF055252L

Если электронный стояночный тормоз применяется во время работы системы автоматического удержания в результате сигнала системы электронного контроля устойчивости (ESC), раздается звуковой сигнал и появляется сообщение.

**Индикатор неисправности EPB (при наличии)**



OJF055056

Эта индикаторная лампа загорается при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.) и гаснет приблизительно через 3 секунды, если система работает нормально.

Если индикатор неисправности EPB продолжает гореть, включается во время движения, либо не включается при переводе замка зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.), то это может быть признаком неисправности системы EPB.

В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Индикатор неисправности EPB может загораться при включении индикатора ESC, сигнализирующего о неполадках в работе системы ESC, но это не указывает на наличие неисправности в системе EPB.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Сигнальная лампа системы EPB может загораться при неправильной работе рычага EPB. Выключите двигатель и вновь включите его через несколько минут. Сигнальная лампа гаснет, а нормальная работа рычага EPB восстанавливается. Однако, если сигнальная лампа EPB продолжает гореть, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**
- **Если сигнальная лампа стояночного тормоза не горит или мигает при поднятом рычаге EPB, то система EPB не включена.**
- **Если сигнальная лампа стояночного тормоза мигает, в то время как сигнальная лампа системы EPB горит непрерывно, нажмите на рычаг, а затем потяните его вверх. Нажмите на него еще раз, верните в исходное положение и опять потяните его вверх. Если сигнальная лампа EPB не гаснет, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**

### **Аварийное торможение**

При возникновении проблем с педалью тормоза во время движения можно выполнить экстренное торможение, вытянув вверх и удерживая выключатель электрического стояночного тормоза (EPB). Торможение возможно только при удержании выключателя электрического стояночного тормоза (EPB).

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля.**

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Во время экстренного торможения с помощью электрического стояночного тормоза (EPB) горит сигнальная лампа стояночного тормоза для обозначения работы системы.

6

Управление автомобилем

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если во время использования электрического стояночного тормоза (EPB) для экстренного торможения постоянно слышен шум или чувствуется запах гари, рекомендуем проверить систему у официального дилера Kia.

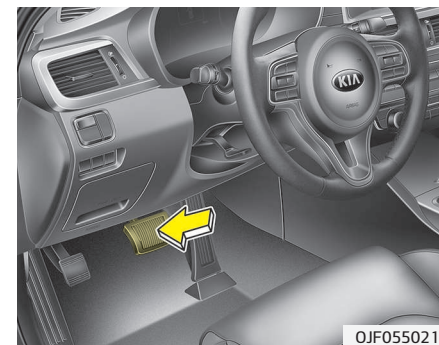
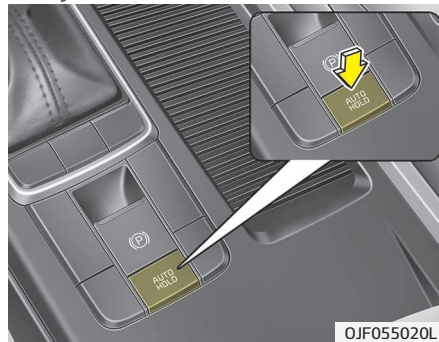
Если электронный стояночный тормоз (EPB) не отпускается

Если электронный стояночный тормоз (EPB) не отпускается в нормальном режиме, рекомендуется погрузить автомобиль на эвакуатор и связаться с официальным дилером Kia для проверки системы.

### **Автоматическое удержание (при наличии)**

Система автоматического удержания позволяет сохранять автомобиль в неподвижном состоянии, даже если после полной остановки автомобиля с помощью педали тормоза водитель отпустил эту педаль.

### **Настройка**



1. Закройте дверь водителя, капот и пристегните ремень безопасности или нажмите педаль тормоза, после чего нажмите кнопку «Auto Hold» (Автоматическое удержание). Загорится белый индикатор «AUTO HOLD», система перейдет в режим ожидания.

2. При полной остановке автомобиля с помощью нажатия педали тормоза цвет индикатора «AUTO HOLD» изменится с белого на зеленый.
3. Автомобиль останется неподвижным даже при отпускании педали тормоза.
4. При включении системы автоматического стояночного тормоза (EPB) система автоматического удержания выключится.

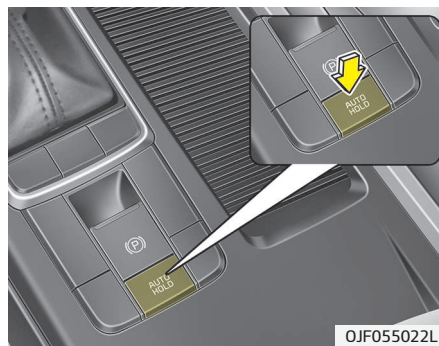
### Трогание с места

При нажатии на педаль акселератора и переводе рычага переключения коробки передач в положение «D» (передний ход) или ручной режим система автоматического удержания отключится, а автомобиль тронется с места. Цвет индикатора сменится с зеленого на белый.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При смене режима автоматического удержания путем нажатия на педаль акселератора всегда внимательно следите за окружающей обстановкой на дороге.  
Для плавного начала движения нажимайте педаль акселератора медленно.**

### Отмена



Для отключения функции автоматического удержания нажмите соответствующий переключатель. Индикатор «AUTO HOLD» (Автоматическое удержание) гаснет.

Для отключения функции автоматического удержания, когда автомобиль стоит на месте, нажмите переключатель функции автоматического удержания и одновременно выжимайте педаль тормоза.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция автоматического удержания не работает в следующих случаях:
  - ремень безопасности водителя не пристегнут, водительская дверь открыта;
  - открыт капот двигателя;
  - рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка) или «R» (задний ход);
  - включен тормоз EPB.
- В целях вашей безопасности функция автоматического удержания автоматически включает тормоз EPB в следующих случаях:
  - ремень безопасности водителя не пристегнут, водительская дверь открыта;
  - открыт капот двигателя;
  - автомобиль стоит на месте дольше 10 минут;

(Продолжение)

(Продолжение)

- автомобиль стоит на крутом уклоне;
- автомобиль переместился несколько раз.

В этих случаях загорается сигнальная лампа тормоза, цвет индикатора «AUTO HOLD» (Автоматическое удержание) меняется с зеленого на белый, подается звуковой сигнал, а на дисплее отображается сообщение, информирующее водителя об автоматическом включении тормоза EPB. Перед тем как трогаться повторно, нажмите ножную педаль тормоза, проверьте окружающую обстановку и вручную отключите стояночный тормоз с помощью переключателя EPB.

- Если индикатор «AUTO HOLD» (Автоматическое удержание) загорается желтым цветом, то функция автоматического удержания работает неправильно. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При работе функции автоматического удержания можно услышать механический шум. Это нормальный рабочий шум.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При трогании автомобиля медленно выжимайте педаль газа.
- В целях вашей безопасности отключайте функцию автоматического удержания при движении под уклон, задним ходом и при выполнении маневра парковки.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если отмечается неисправность системы определения открытия водительской двери или капота двигателя, то функция автоматического удержания может работать неправильно. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

## Предупреждения

### Автовключение стояночного тормоза

#### ■ Тип А

Автовключение  
стояночного тормоза

OJF055122L

#### ■ Тип В

Автовключение  
стояночного тормоза




OJF055123L

Если система EPB применяется во время работы системы автоматического удержания, раздается звуковой сигнал и отображается предупреждающее сообщение.

***AUTO HOLD* будет откл. Нажм. тормоз**

■ Тип А



AUTO HOLD будет откл.  
Нажм. Тормоз

OJF055120L

■ Тип В



AUTO HOLD будет откл.  
Нажм. Тормоз

OJF055121L

Когда переход с автоматического удержания на электрический стояночный тормоз не работает должным образом, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда отображается это сообщение, автоматическое удержание и электронный стояночный тормоз могут не сработать. В целях безопасности нажмите педаль тормоза.

***Нажм. тормоз для откл. AUTO HOLD***

■ Тип А



Нажм. тормоз для откл.  
AUTO HOLD

OJF055126L

■ Тип В

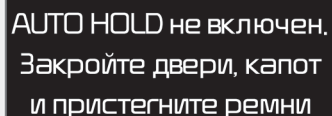


Нажм. тормоз для откл.  
AUTO HOLD

OJF055127L

Если при выключении режима автоматического удержания нажатием переключателя [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание) педаль тормоза не нажимается, раздается звуковой сигнал и отображается соответствующее сообщение.

**Режим «AUTO HOLD» (Автоматическое удержание) не включен. Закройте двери, капот и пристегните ремни**



AUTO HOLD не включен.  
Закройте двери, капот  
и пристегните ремни

OJF055124L

Если при нажатии кнопки [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание) дверь водителя или капот двигателя не закрыты или ремень безопасности не застегнут, прозвучит предупредительный сигнал, а на ЖК-дисплее отобразится соответствующее сообщение. Нажмите кнопку [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание) после закрытия двери водителя, капота двигателя и пристегивания ремня безопасности.

## Антиблокировочная тормозная система (ABS)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система ABS (или ESC) не способна предотвратить аварии, возникшие вследствие неправильных или опасных маневров водителя. Несмотря на то что управляемость автомобиля при экстренном торможении улучшается, необходимо всегда сохранять безопасную дистанцию до объектов впереди. В экстремальных дорожных условиях следует обязательно снижать скорость автомобиля.

**В перечисленных ниже дорожных условиях тормозной путь автомобиля, оснащенного антиблокировочной тормозной системой (или системой электронного контроля устойчивости), может быть длиннее, чем у автомобиля без таких систем.**

**В этих условиях автомобиль должен двигаться на пониженной скорости.**

- **Неровные дороги, дороги с гравийным покрытием, заснеженные дороги.**

**(Продолжение)**

### (Продолжение)

- На шины автомобиля установлены цепи противоскольжения.
- На дорогах с выбоинами или с перепадом высот дорожного покрытия.

**Не следует испытывать действие функций безопасности автомобиля, оборудованного системой ABS (или ESC), двигаясь или проходя повороты на высокой скорости. Так вы можете подвергнуть опасности себя и других людей.**

Система ABS постоянно измеряет частоту вращения колес. Если колеса начинают блокироваться, система ABS циклически регулирует давление на соответствующих тормозных механизмах.

При использовании тормозов в условиях, при которых может произойти блокировка колес, вы можете услышать тиканье тормозов или ощутить соответствующие вибрации на педали тормоза. Это нормальное явление, которое свидетельствует о работе системы ABS.



Для того чтобы в экстренной ситуации система ABS работала с максимальной эффективностью, не пытайтесь корректировать давление в тормозной системе и не нажимайте многократно на педаль тормоза. Педаль тормоза нужно выжимать как можно сильнее либо так сильно, как того требует ситуация: система ABS сама будет регулировать усилие, поступающее на тормоза.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя, из моторного отсека может доноситься щелканье. Это нормальное явление, которое свидетельствует об исправной работе антиблокировочной тормозной системы.

- Несмотря на наличие антиблокировочной тормозной системы, автомобилю требуется достаточный тормозной путь. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля.

- На поворотах обязательно снижайте скорость. Антиблокировочная тормозная система не способна предотвратить аварии на слишком высоких скоростях.
- При срабатывании антиблокировочной тормозной системы на дорогах с рыхлым или неровным покрытием тормозной путь может быть больше, чем у автомобиля с обычной тормозной системой.



W-78

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если загорается и не тухнет сигнальная лампа ABS, возможно, в работе системы ABS возникли проблемы. Однако в этом случае обычные тормоза автомобиля остаются исправными.
- Сигнальная лампа системы ABS горит в течение около 3 секунд после переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.). В течение этого времени система ABS выполняет самодиагностику: если все нормально, то лампа гаснет. Если лампа продолжает гореть, возможно, в работе системы ABS возникли проблемы. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

6

Управление автомобилем

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если вы движетесь по дороге с плохим сцеплением (например, по гололеду) и все время используете тормоза, система ABS работает постоянно, и может загореться сигнальная лампа ABS. Остановите автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель.
- Перезапустите двигатель. Если сигнальная лампа системы ABS не горит, то система ABS работает нормально. В противном случае, вероятно, возникли проблемы с системой ABS. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

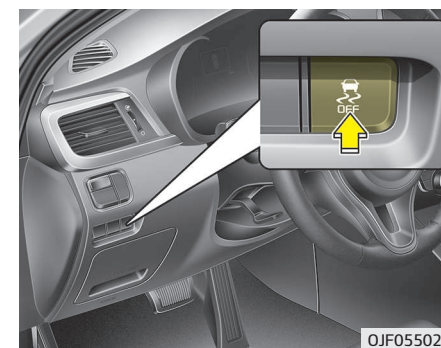
Если автомобиль запускается от внешнего источника из-за низкого уровня заряда в аккумуляторе, двигатель может работать не так плавно как обычно, вследствие чего может загореться сигнальная лампа (Продолжение)

(Продолжение)

ABS. Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Такая ситуация не свидетельствует о неисправности системы ABS.

- При движении не следует многократно нажимать на тормоз!
- Перед поездкой на автомобиле зарядите аккумулятор.

### Электронный контроль устойчивости (ESC) (при наличии)



Система электронного контроля устойчивости (ESC) предназначена для стабилизации автомобиля во время выполнения маневров поворота. Система ESC проверяет направление, в котором поворачивается рулевое колесо, и направление, в котором автомобиль движется на самом деле. Система ESC задействует тормоза отдельных колес и вмешивается в работу системы управления двигателем, чтобы придать устойчивость автомобилю.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Никогда не ездите слишком быстро для текущих дорожных условий или при прохождении поворотов. Система электронного контроля устойчивости (ESC) не может предотвратить аварию. Превышение скорости на поворотах, резкие маневры и аквапланирование на мокрой поверхности могут привести к серьезным дорожно-транспортным происшествиям. Предотвратить ДТП может только внимательный водитель, соблюдающий технику безопасности, который избегает маневров, способных привести к потере сцепления колес с дорогой. Даже при наличии системы ESC всегда соблюдайте все обычные меры предосторожности при управлении автомобилем, включая езду на безопасной скорости для данных условий.**

Электронный контроль устойчивости (ESC) — это электронная система, которая помогает водителю сохранить управление автомобилем в неблагоприятных условиях. Она не является заменой навыкам и методам безопасного вождения. На сохранение управления с помощью системы ESC влияют такие факторы, как скорость, дорожные условия и усилие, прилагаемое водителем для поворота рулевого колеса. Ответственность за управление автомобилем и прохождение поворотов на правильно выбранной скорости при достаточном уровне безопасности полностью возлагается на водителя.

При использовании тормозов в условиях, при которых может произойти блокировка колес, вы можете услышать тиканье тормозов или ощутить соответствующие вибрации на педали тормоза. Это нормальное явление, которое означает, что система ESC активна.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя, из моторного отсека может доноситься щелканье. Это нормальное явление, которое свидетельствует об исправной работе системы электронного контроля устойчивости (ESC).

## Работа системы ESC

### Включение системы ESC

-

- При включении зажигания индикаторные лампы «ESC» и «ESC OFF» (ESC выкл.) загорятся примерно на 3 секунды, после чего включится система электронного контроля устойчивости (ESC).
- Для выключения системы ESC включите зажигание и нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) — загорится индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC выкл.). Для включения системы ESC нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) (индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC выкл.) погаснет).
- При запуске двигателя можно услышать негромкий тикающий звук, который свидетельствует о запуске процесса автоматической самодиагностики системы ESP и не является признаком неисправности.

### Во время работы



Работа системы ESC сопровождается миганием индикаторной лампы «ESC».

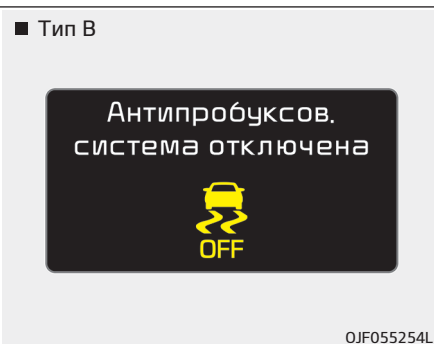
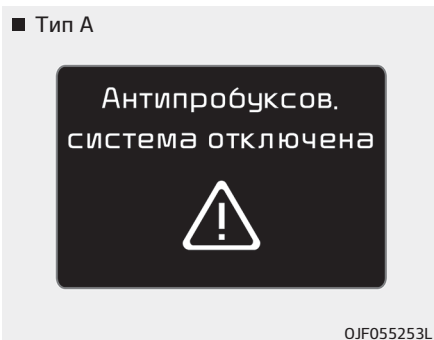
- Если система электронного контроля устойчивости работает правильно, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это вызвано управлением тормозами и не указывает на неисправность.
- При выезде с грязного или скользкого участка дороги частота вращения двигателя не увеличится даже при сильном нажатии педали акселератора. Такое поведение обеспечивает необходимую устойчивость и сцепление автомобиля с дорогой, оно не указывает на неисправность.



## Отключение системы ESC

### Способы отключения системы ESC

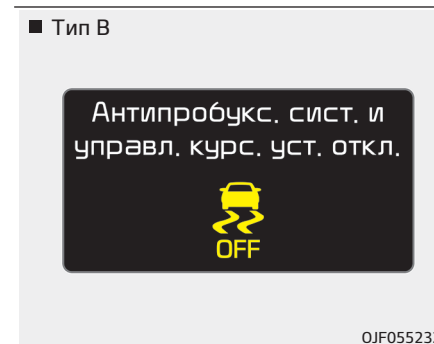
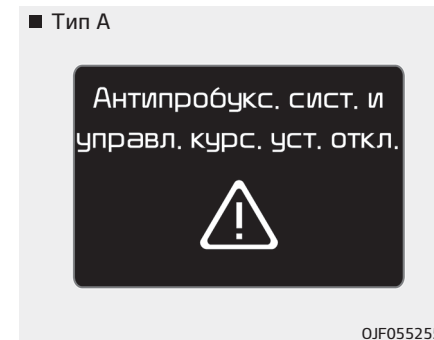



Существует два способа отключения системы ESC. При остановке двигателя в момент, когда система ESC отключена, она остается отключенной. При запуске двигателя система автоматически включается.



- **Первый способ отключения системы ESC**  
Нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC ВЫКЛ. ) (загорится индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC ВЫКЛ. )). В


этом состоянии функция управления двигателем не работает. Это означает, что функция регулирования тягового усилия не работает. Активной будет только функция управления тормозами.



- **Второй способ отключения системы ESC**  
Нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC ВЫКЛ. ) и удерживайте ее нажатой более трех секунд. Загорится инди-

6

Управление автомобилем

каторная лампа «ESC OFF» (ESC Выкл. ) и прозвучит предупредительный сигнал ESC OFF. В этом состоянии функции управления двигателем и управления тормозами отключаются, а это означает, что система стабилизации курсовой устойчивости автомобиля также отключается.

### Индикаторная лампа

- Индикаторная лампа ESC



- Индикаторная лампа ESC OFF (ESC Выкл.)



Когда ключ зажигания повернут в положение «ON» (Вкл.), индикаторная лампа загорается, а потом гаснет, если система электронного контроля устойчивости (ESC) работает нормально.

Индикаторная лампа электронного контроля устойчивости (ESC) мигает, если система ESC работает, или горит непрерывно, если система ESC не работает. Индикаторная лампа отключения электронного контроля устойчивости «ESC OFF» загорается, если система ESC выключается кнопкой.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Езда с разными размерами шин или колес может вызвать неполадки системы электронного контроля устойчивости (ESC). При замене шин убедитесь, что они имеют тот же размер, что и оригинальные шины.**

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Система электронного контроля устойчивости является только вспомогательным средством для вождения автомобиля; будьте осторожны при замедлении на поворотах, заснеженной или обледенелой дороге. Ведите автомобиль медленно и не пытайтесь ускориться, если индикатор (Продолжение)**

### (Продолжение)

**торная лампа ESC мигает или если поверхность дороги скользкая.**

### Использование кнопки «ESC OFF» (выключение ESC)

Во время движения

- Электронный контроль устойчивости (ESC) должен быть включен для повседневного движения, при возможности.
- Для включения ESC во время движения, нажмите на кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) во время движения по ровной дороге.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Никогда не нажимайте кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) во время работы ESC (индикаторная лампа ESC мигает). При выключении ESC во время работы ESC автомобиль может потерять управление.**

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При работе автомобиля на динамометре обеспечьте выключение ESC, удерживая кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) больше 3 секунд (лампа «ESC OFF» горит). Если ESC остается включенным, это может предотвратить увеличение скорости автомобиля и привести к ошибочной диагностике.
- Выключение ESC не влияет на работу ABS или тормозной системы.

### Управление устойчивостью автомобиля (VSM)

Эта система обеспечивает дополнительную устойчивость и чувствительность рулевого управления автомобиля в условиях езды по скользкой дороге или в случае, когда автомобиль обнаруживает изменение коэффициента трения между правыми и левыми колесами при торможении.

#### **Работа системы VSM**

События, связанные с работой системы VSM:

- мигает лампа системы электронного контроля устойчивости (ESC) (🚗);
- водитель сохраняет управление рулевым колесом.

Когда система управления устойчивостью автомобиля работает должным образом, в автомобиле можно почувствовать легкую пульсацию. Это вызвано управлением тормозами и не указывает на неисправность.

#### **В каких случаях не работает система VSM**

- Движение по уклону.
- Движение задним ходом
- На комбинации приборов продолжает гореть индикаторная лампа ESC OFF (🚗)
- На комбинации приборов продолжает гореть индикаторная лампа электроусилителя руля (EPS).

#### **Отключение системы VSM**

Если нажать кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) для отключения системы ESC, система VSM будет также выключена и загорится индикаторная лампа «ESC OFF» (🚗).

Для включения системы VSM нажмите кнопку еще раз. Индикаторная лампа «ESC OFF» погаснет.

#### **Индикатор неисправности**

Система VSM может отключиться, даже если ее работа не отменена нажатием кнопки «ESC OFF» (ESC выкл.). Это означает, что где-то в системе EPS (электроусилитель руля) или VSM обнаружена неисправность. Если индикаторная лампа ESC (🚗) или сигнальная лампа EPS остаются гореть, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Система VSM предназначена для работы при скорости выше примерно 22 км/час на криволинейных участках.  
(Продолжение)

(Продолжение)

- Система VSM предназначена для работы при скорости выше примерно 10 км/час при торможении автомобиля на неоднородной по сцеплению дороге. Неоднородная по сцеплению дорога представляет собой поверхности с различной силой трения.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Система управления устойчивостью автомобиля не является заменой навыков и методов безопасного вождения, а только дополняет их. Водитель обязан все время следить за скоростью и расстоянием до впереди идущего автомобиля. При управлении автомобилем всегда крепко держите рулевое колесо в руках.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Автомобиль реагирует на действия водителя, даже если установлена система VSM. Всегда соблюдайте все обычные меры предосторожности для управления автомобилем на безопасной скорости с учетом имеющихся условий — в том числе в неблагоприятную погоду и на скользкой дороге.**
- Управление автомобилем с шинами или колесными дисками различных размеров может привести к неисправности системы VSM. При замене шин убедитесь, что они имеют тот же размер, что и оригинальные шины.

#### **Система помощи при трогании на подъеме (HAC) (при наличии)**

При трогании после остановки на крутом подъеме автомобиль, как правило, скатывается назад. Система HAC предотвращает скатывание автомобиля назад за счет автоматического включения тормозов на 1–2 секунды. По прошествии этого времени или при нажатии педали акселератора давление в тормозной системе падает.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Система HAC активируется всего на 1–2 секунды, поэтому при трогании автомобиля всегда выжимайте педаль акселератора.**

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Система HAC не работает, когда рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка) или «N» (нейтральное).

(Продолжение)



(Продолжение)

- Система HAC включается, даже если система ESC выключена, но она не включается, если система ESC неисправна.

### Система предупреждения об аварийной остановке (ESS) (при наличии)

Система предупреждения об аварийной остановке предупреждает водителя находящегося сзади автомобиля о резком торможении миганием стоп-сигнала.

Система активируется в следующих случаях:

- Автомобиль внезапно останавливается (скорость автомобиля превышает 55 км/ч и замедление автомобиля больше чем  $7 \text{ м/с}^2$ .)
- Включается система ABS.

При снижении скорости автомобиля ниже 40 км/ч и отключении системы ABS или при завершении экстренного торможения мигание стоп-сигнала прекратится. Вместо этого автоматически включится аварийная световая сигнализация.

При превышении скорости больше 10 км/ч после остановки, аварийная световая сигнализация выключится. Кроме того, аварийная сигнализация выключится, если автомобиль будет ехать на низкой скорости в течение некоторого времени. Аварийную сигнализацию можно выключить вручную, нажав переключатель аварийной световой сигнализации.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Система предупреждения об аварийной остановке (ESS) не работает при включенной аварийной световой сигнализации.**

## Правильные приемы торможения

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Выходя из автомобиля или паркуя его, обязательно полностью затягивайте стояночный тормоз и переводите рычаг переключения коробки передач в положение «Р» (парковка). Если стояночный тормоз затянут не полностью, автомобиль может самопроизвольно тронуться с места и причинить травмы вам и окружающим людям.**
- **При парковке в автомобиле обязательно должен быть полностью затянут стояночный тормоз во избежание непреднамеренного движения, которое может травмировать водителя, пассажиров или пешеходов.**

- Перед выездом с парковочного места проверьте, отключен ли стояночный тормоз и погас ли соответствующий индикатор.

6

Управление автомобилем

• При езде по воде тормоза могут намокнуть. Также они могут намокнуть во время мойки автомобиля. Намокшие тормоза представляют опасность! Автомобиль с намокшими тормозами теряет способность быстро останавливаться. При торможении автомобиль с намокшими тормозами может тянуть в сторону.

Для того чтобы высушить тормоза, слегка нажимайте педаль тормоза, пока не восстановится нормальное тормозное усилие, при этом внимательно следите за поведением автомобиля на дороге. Если тормозное усилие не возвращается к норме, остановитесь при первой же возможности и обратитесь к официальному дилеру Kia.

• Не следует двигаться на автомобиле под гору с выключенной передачей. Это крайне опасно. Автомобиль должен двигаться только с включенной передачей: для снижения скорости воспользуйтесь тормозами, после чего понизьте передачу, чтобы поддерживать безопасную скорость с помощью торможения двигателем.

• При движении не держите ногу на педали тормоза. Держать ногу на педали тормоза во время движения автомобиля опасно, так как это может привести к перегреву и отказу тормозов. Кроме того, усиливается износ компонентов тормозной системы.

• Если во время движения спустила шина, аккуратно нажмите на тормоз: во время замедления автомобиль следует удерживать в направлении прямого хода вперед. Когда позволит скорость, отведите автомобиль на обочину и остановитесь в безопасном месте.

• Если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач / коробкой передач с двойным сцеплением, не допускайте, чтобы он катился вперед. Для того чтобы исключить такое качение, при остановке автомобиля твердо держите ногу на педали тормоза.

• Паркуясь на уклоне, соблюдайте крайнюю осторожность. Надежно затягивайте стояночный тормоз и переводите рычаг переключения передач в положение «Р» (автоматическая коробка передач) либо в положение первой передачи или заднего хода (механическая коробка передач). Если автомобиль направлен вниз по склону, поверните передние колеса к бордюру, чтобы предотвратить скатывание автомобиля вниз. Если автомобиль направлен вверх по склону, поверните передние колеса в направлении от бордюра, чтобы предотвратить скатывание автомобиля вниз. При отсутствии бордюра или необходимости предотвратить скатывание автомобиля в силу других условий, заблокируйте колеса.

- При некоторых условиях стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда в районе задних тормозов или если тормоза промокли. Если существует риск замерзания стояночного тормоза, применяйте его только временно, чтобы перевести рычаг переключения передач в положение «Р» (автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением) или включить первую или заднюю передачу (механическая коробка передач) и заблокировать задние колеса автомобиля для предотвращения качения. После этого отпустите стояночный тормоз.
- Не пытайтесь удерживать автомобиль на уклоне с помощью педали акселератора. Это может привести к перегреву трансмиссии. Всегда пользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом.

## СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ (АЕВ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Система АЕВ предусмотрена, чтобы уменьшить или избежать риска аварий. Она определяет расстояние до впереди идущего автомобиля или пешехода с помощью датчиков (т. е. радара и камеры), а также, в случае необходимости, предупреждает водителя о риске аварии с помощью предупреждающего сообщения или предупреждающих сигналов тревоги.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании системы экстренного торможения (АЕВ) следует учитывать следующие факторы:

- Данная система является исключительно вспомогательной. При ее применении водитель должен по-прежнему быть внимательным и соблюдать предельную осторожность. Диапазон обнаружения объектов и тип объектов являются ограниченными. Всегда следите за ситуацией на дороге.

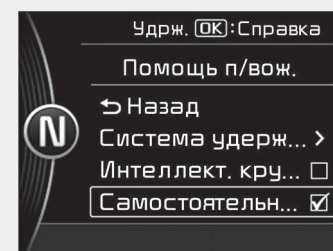
(Продолжение)

### (Продолжение)

- **НИКОГДА не водите автомобиль слишком быстро с учетом дорожных условий или при повороте.**
- **Всегда внимательно смотрите на дорогу, чтобы предотвратить возникновение неожиданных и внезапных ситуаций. Система АЕВ не позволяет полностью остановить транспортное средство и избежать столкновения.**

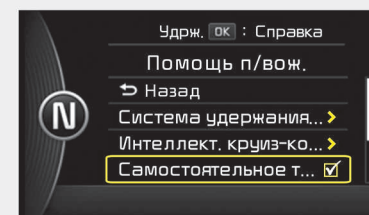
## Настройка системы и активация Настройка системы

### ■ Тип А



OJF055180LB

### ■ Тип В



OJF055128LB

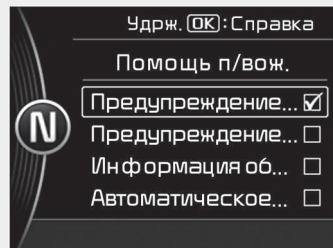
Водитель может активировать систему АЕВ, переместив ключ зажигания в положение ON (Вкл.) и выбрав User Settings (Настройки пользователя), Driving Assist (Система помощи при вождении) и Autonomous Braking System (Автономная тормозная система). Отключение системы АЕВ происходит, когда водитель отменяет установку в настройках системы.



При отключении системы АЕВ загорается сигнальная лампа на ЖК-дисплее.

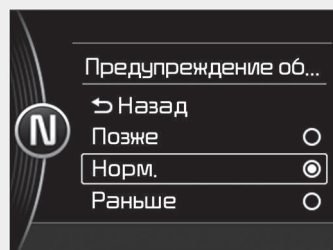
Водитель может контролировать состояние включения/выключения системы АЕВ на ЖК-дисплее. В случае наличия включенной сигнальной лампы и активированной системы АЕВ рекомендуется проверить систему у авторизованного дилера Kia.

#### ■ Тип А



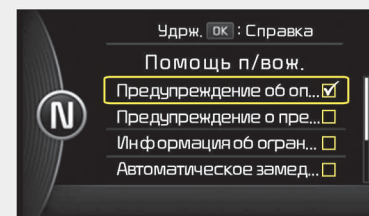
OJF055178LB

#### ■ Тип А



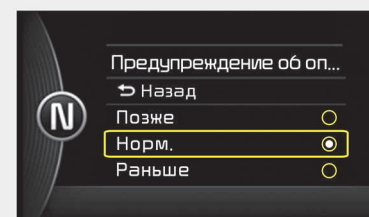
OJF055179LB

#### ■ Тип В



OJF055129LB

#### ■ Тип В



OJF055075LB

6

Управление автомобилем

Водитель может выбрать начальное время срабатывания предупреждения в настройках пользователя на ЖК-дисплее приборной панели. Варианты для первоначального предупреждения об опасности лобового столкновения включают:

• **EARLY (Ранее)** - При выборе этого условия первоначальное предупреждение о лобовом столкновении активируется раньше, чем обычно. Эта установка обеспечивает максимальную величину расстояния до автомобиля или пешехода впереди перед возникновением предупреждения.

• **NORMAL (Нормальное)** - При выборе этого условия, первоначальное предупреждение о лобовом столкновении активируется в обычном режиме. Эта установка обеспечивает стандартное расстояние до автомобиля или пешехода впереди перед возникновением предупреждения.

• **LATE (Позднее)** - При выборе этого условия, первоначальное предупреждение о лобовом столкновении активируется позже, чем обычно. Эта установка обеспечивает уменьшает величину расстояния до автомобиля или пешехода впереди перед возникновением предупреждения.

#### **Предварительные требования для активации**

Система АЕВ становится готовой к активации при ее выборе на ЖК-дисплее и удовлетворении указанных ниже предварительных условий.

- Включена система ESC.
- Скорость автомобиля превышает 10 км/ч. (Тем не менее, система АЕВ активируется в пределах определенной скорости движения).
- При обнаружении находящегося впереди автомобиля или пешехода. (Несмотря на то, что система АЕВ не активируется в зависимости от обстановки перед автомобилем и состояния его систем, она выдает только определенные предупреждения).

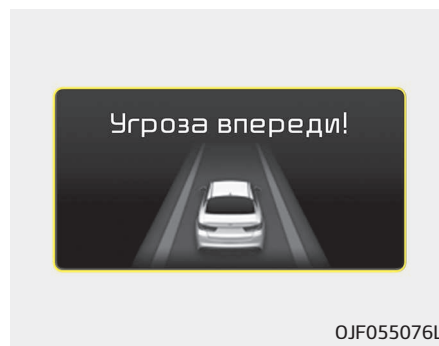
#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Система АЕВ включается автоматически при установке выключателя зажигания в положение «ON» (Вкл.) Водитель может отключить настройку системы АЕВ на ЖК-дисплее.
- Система АЕВ отключается автоматически при отмене работы ESC. Когда система ESC выключена, система АЕВ не может быть активирована на ЖК-дисплее.
- Включайте или отключайте систему АЕВ с помощью переключателей на рулевом колесе после остановки автомобиля в безопасном месте.

## Предупреждение АЕВ (экстренное торможение) и система управления

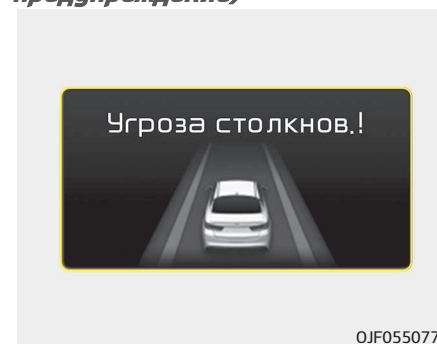
Система АЕВ подает предупреждающие сообщения и аварийные сигналы в соответствии с такими уровнями риска столкновения, как внезапное торможение движущегося впереди автомобиля, возникновение недостаточного расстояния между автомобилями, или столкновение с пешеходами. Кроме того, она управляет тормозами в соответствии с уровнями риска столкновения.

### *Угроза впереди (1-е предупреждение)*



Предупреждение появляется на ЖК-дисплее и сопровождается сигналами тревоги.

### *Угроза столкнов. (2-е предупреждение)*

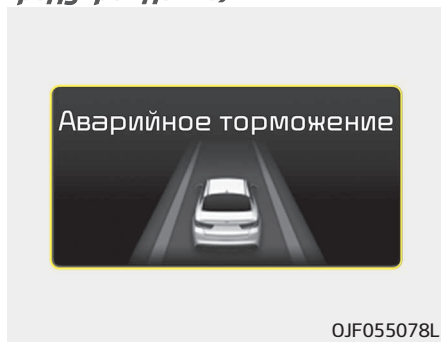


- Предупреждение появляется на ЖК-дисплее и сопровождается сигналами тревоги.
- Система АЕВ контролирует тормоза в определенных пределах для погашения силы столкновения.

6

Управление автомобилем

### **Аварийное торможение (3-е предупреждение)**



- Предупреждение появляется на ЖК-дисплее и сопровождается сигналами тревоги.
- Система АЕВ контролирует тормоза в определенных пределах для погашения силы столкновения.
- Система АЕВ контролирует максимальное торможение непосредственно перед столкновением.

### **Работа тормозной системы**

- В чрезвычайной ситуации тормозная система переходит в состояние готовности для быстрого реагирования на нажатие педали тормоза водителем.
- Система АЕВ обеспечивает дополнительное усилие при торможении для обеспечения оптимальной эффективности торможения при нажатии педали тормоза водителем.
- Контроль торможения автоматически отключается, когда водитель резко нажимает на педаль тормоза, или когда водитель резко проворачивает рулевое колесо.
- Контроль торможения автоматически отключается, когда факторы риска исчезают.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Водитель всегда с большой осторожностью эксплуатировать автомобиль, даже если отсутствуют какие-либо предупреждающие сообщения или сигналы.**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Системы АЕВ не позволяют полностью избежать столкновений. Система АЕВ может остановить автомобиль не полностью перед столкновения из-за условий окружающей среды, погодных и дорожных условий. Водитель несет ответственность за безопасность вождения и управления автомобилем.**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Система АЕВ учитывает уровень риска, в зависимости от дистанции до транспортного средства/пешехода впереди, скорость транспортного средства/пешехода впереди, а также от поведения водителя.**

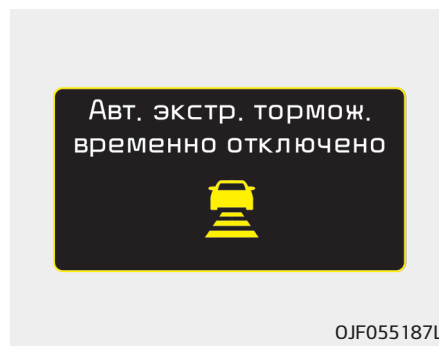


### Датчик для определения расстояния до впереди идущего автомобиля (передний радар)



Датчик необходим для поддержания безопасного расстояния от впереди идущего автомобиля. Тем не менее, загрязненный посторонними веществами объектив датчика, такими как снег и дождь, отрицательно влияет на работу системы. При такой ситуации система АЕВ может быть временно отключена. Регулярно протирайте объектив датчика.

### Предупреждение и сигнальная лампа



Если крышка датчика или линза датчика запачканы посторонними веществами, такими как снег или дождь, работа модуля АЕВ может быть временно прекращена. В таком случае появится предупреждающее сообщение, чтобы оповестить водителя. Это не является признаком неисправности модуля АЕВ. Чтобы снова запустить модуль АЕВ, удалите посторонние вещества.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Не устанавливайте какие-либо аксессуары, например, молдинг или наклейку номерного знака в зоне датчика. Не производите замену бампера на другой тип. Тип бампера сильно влияет на работу датчика.
- Всегда держите зону датчика и бампер в чистоте.
- Используйте только мягкую ткань для мытья автомобиля. Кроме того, не используйте воду под высоким давлением для мытья зоны датчика на бампере.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Будьте осторожны и не применяйте чрезмерную силу на переднюю часть датчика. В случае перемещения датчика из правильного положения под действием внешних сил, система может работать не надлежащим образом даже при отсутствии предупреждающего сообщения и горящей сигнальной лампы. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.
- Используйте только оригинальную крышку датчика от компании Kia. Не наносите краску на крышку датчика.

## Неисправность системы

■ Тип А

Проверьте систему  
автоном. торможения



OJF055181L

■ Тип В

Проверьте систему  
автоном. торможения



OJF055079L

- Когда система АЕВ неисправна, загорается сигнальная лампа (☼) и на несколько секунд отображается предупреждение. После того как сообщение исчезнет, загорится главная сигнальная лампа (⚠). В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.
- Предупреждающее сообщение системы АЕВ может появиться, когда загорается сигнальная лампа системы ESC.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- АЕВ является исключительно вспомогательной системой для удобства водителя. Водитель несет ответственность за управление автомобилем. Не полагайтесь исключительно на работу системы АЕВ. Поддерживайте безопасную дистанцию торможения, а также, в случае необходимости, нажимайте на педаль тормоза, чтобы снизить скорость движения.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- Система АЕВ не всегда выводит предупреждающие сообщения и производит предупреждающие сигналы. Кроме того, в связи с ограничениями датчика, система АЕВ может совершенно не выводить предупреждающих сообщений и не производить предупреждающие сигналы.
- При возникновении неисправности системы АЕВ, контроль торможения не будет работать при обнаружении опасности столкновения, даже с условием, что другие системы торможения работают нормально.
- Система АЕВ срабатывает только на автомобили/пешеходов впереди и во время движения вперед. Она не срабатывает на животных или транспортных средствах, движущихся в противоположном направлении.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Система АЕВ не в состоянии распознать транспортные средства, которые пересекают перекресток перпендикулярно движению вашего автомобиля, или транспортные средства, припаркованные также перпендикулярно.

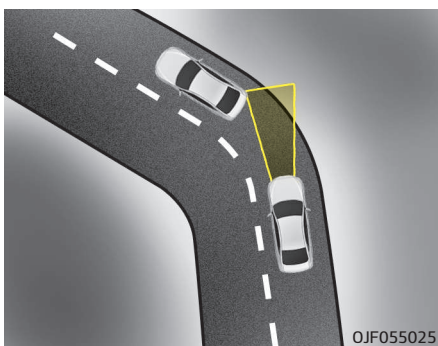
**Пределы возможностей системы**

Система АЕВ — система помощи водителю в определенных опасных условиях движения. Она не принимает на себя всю ответственность за все угрозы, связанные с условиями движения. Система АЕВ отслеживает дорожные ситуации через радар и датчик с видеокамерой. Таким образом, в ситуации, которая развивается вне отслеживаемой области, система АЕВ может не работать надлежащим образом. В указанных ниже ситуациях водитель должен проявлять особую осторожность. Работа системы АЕВ может быть ограничена.

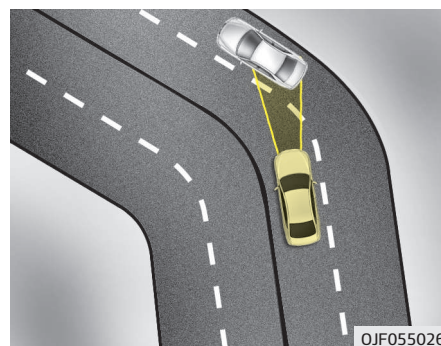
**Распознавание транспортных средств**

- Радар или камера загрязнена посторонними веществами.

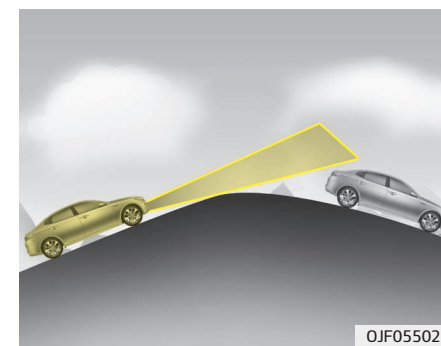
- Идет сильный дождь или снег.
- Имеется электромагнитное излучение.
- Наблюдается сильное нерегулярное отражение от радара.
- Транспортное средство спереди имеет узкий корпус (т. е. мотоциклы и велосипеды)
- Обзор нечеткий из-за подсветки, отраженного света или темноты.
- Камера не может охватить полное изображение движущегося впереди автомобиля.
- Впереди движется автомобиль специального назначения, например грузовик или фура. Задние фонари движущегося впереди транспортного средства выключены, отсутствуют, имеет асимметричную или неправильную направленность.
- Снаружи резко меняется освещенность, например, при проезде туннеля.
- Неустойчивое движение автомобиля.
- Возможности распознавания радара/камеры ограничены.



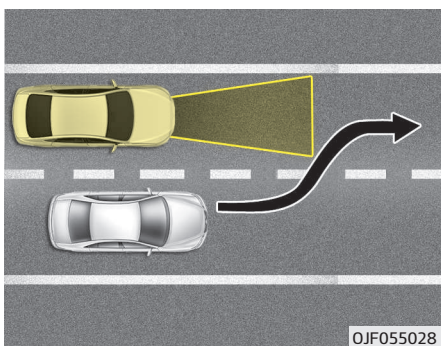
- Движение по извилистой дороге.  
При движении по извилистым дорогам эффективность системы АЕВ снижается. Система АЕВ может не распознать находящийся впереди в той же полосе автомобиль. Она может без видимых причин выдавать предупреждения и сигналы тревоги, или не выдавать их вообще.  
При движении по извилистым дорогам необходимо быть предельно внимательным, и, при необходимости, выжимать педаль тормоза.



- При движении по извилистым дорогам система АЕВ может распознать транспортное средство, движущееся впереди по соседней полосе. Будьте предельно внимательными, и, при необходимости, выжимайте педаль тормоза.  
Или же нажимайте на педаль акселератора, чтобы поддерживать скорость движения. Всегда обращайтесь внимание на окружающую обстановку.

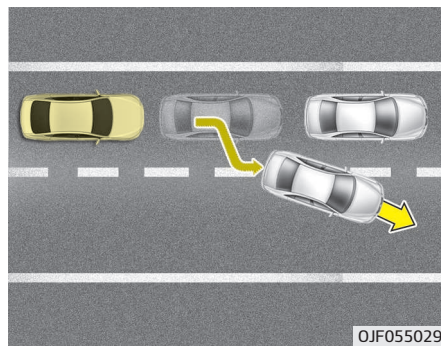


- Движение по извилистой дороге  
При движении автомобиля вверх или вниз эффективность системы АЕВ снижается, и она может не распознать находящееся впереди в той же полосе транспортное средство. Она может без видимых причин выдавать предупреждения и сигналы тревоги, или не выдавать их вообще.  
При распознавании автомобиля на склоне возможно резкое торможение.  
Всегда обращайтесь внимание на окружающую обстановку при движении вверх или вниз по склону и, при необходимости, выжимайте педаль тормоза.



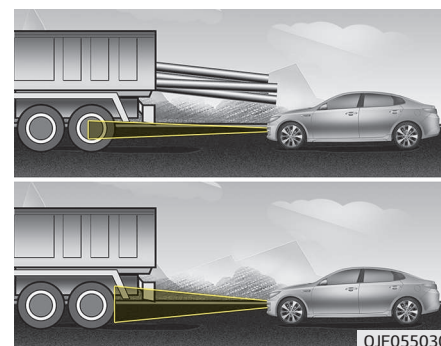
OJF055028

- Перестроение в другой ряд  
Даже если транспортное средство в соседнем ряду перестраивается на вашу полосу, оно может быть не распознано системой АЕВ до тех пор, пока не попадет в зону видимости системы АЕВ. Это особенно проявляется в тех случаях, когда транспортное средство в соседнем ряду перестраивается на вашу полосу — скорее всего оно не будет распознано. Всегда обращайтесь на это особое внимание.



OJF055029

Когда останавливающийся впереди автомобиль съезжает с полосы, он может быть не распознан системой АЕВ. Всегда обращайтесь на это особое внимание.



OJF055030

- Распознавание других автомобилей  
При движении за нагруженным транспортным средством или транспортным средством с высоким дорожным просветом необходимо быть предельно внимательным, поскольку могут возникнуть опасные ситуации.

### Распознавание пешеходов

- Пешеход не полностью захвачен датчиком камеры, или пешеход не находится в вертикальном положении.
- Пешеход движется слишком быстро.
- Пешеход внезапно появляется перед автомобилем.

- На пешеходе одежда имеет цвет схожий с окружающим пространством.
- Освещение снаружи слишком яркое или слишком темное.
- Автомобиль передвигается в ночное время или в темноте.
- Обнаружен объект, схожий по очертаниям на фигуру человека.
- Пешеход имеет невысокий рост.
- Пешеход не в состоянии передвигаться без специальных средств.
- Пешеход тяжело отличим от окружающего пространства.
- Возможности распознавания ограничены.
- Пешеходы находятся в группе.

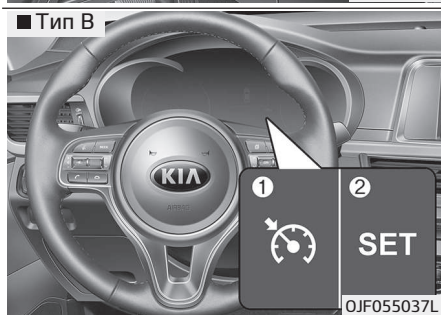
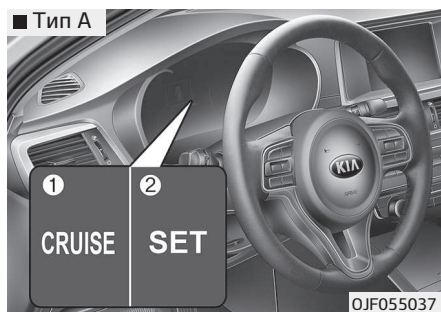
### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Отключите систему АЕВ в пользовательских настройках на ЖК-дисплее, перед началом буксировки другого транспортного средства. Применение тормозов во время буксировки может отрицательно повлиять на безопасность автомобиля.**
- **Будьте чрезвычайно осторожны при движении транспортного средства впереди с тяжелым выступающим назад грузом, или когда оно имеет более высокий дорожный просвет.**
- **Датчик настроен на обнаружение исключительно пешеходов, но не повозок, велосипедов, мотоциклов, багажных сумок или инвалидных колясок.**
- **Система АЕВ не будет работать в определенных ситуациях. Поэтому, никогда не испытывайте действие системы АЕВ на человеке или объекте. Это может привести к серьезным травмам или даже смерти.**

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Система может быть временно отключена из-за воздействия сильных электрических волн.

## СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Индикатор круиз-контроля
2. Индикатор установки параметров круиз-контроля

Система круиз-контроля позволяет программировать автомобиль на движение с постоянной скоростью, без необходимости нажатия на педаль газа.

Данная система работает на скоростях выше 30 км/ч.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если оставить систему круиз-контроля включенной (горит индикаторная лампа круиз-контроля), то существует вероятность ее случайной активации. Систему круиз-контроля следует выключать, если она не используется. Это позволяет исключить возможность непреднамеренного задания скорости движения.
  - Используйте систему круиз-контроля только при движении на открытых автострадах в хорошую погоду.
- (Продолжение)

### (Продолжение)

- Не используйте систему круиз-контроля, если движение автомобиля с постоянной скоростью может быть небезопасным: например, при интенсивном или переменном транспортном потоке, либо на скользких (мокрых, обледеневших или покрытых снегом) дорогах, а также на дорогах с крутизной уклонов более 6 %.
- Особое внимание при использовании системы круиз-контроля нужно обращать на режим вождения.
- Соблюдайте осторожность при движении под уклон под управлением системы круиз-контроля, поскольку на уклоне скорость автомобиля может возрасти.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении под управлением системы круиз-контроля на автомобиле с механической коробкой передач не переключайте ее рычаг в нейтральное положение, не выжав (Продолжение)

6

Управление автомобилем



**(Продолжение)**

педаль сцепления, поскольку частота оборотов двигателя превысит допустимое значение. В этом случае нужно выжать педаль сцепления или отжать переключатель включения-выключения системы круиз-контроля.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

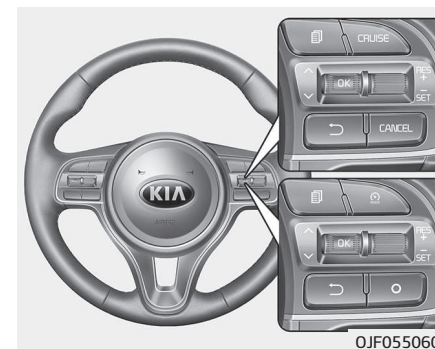
- При нормальной работе системы круиз-контроля, если переключатель «SET» (Установить) нажат или повторно нажат после задеиствоания тормозов, система включается в работу приблизительно через 3 секунды. Эта задержка является нормальной.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- Для включения системы круиз-контроля нажмите педаль тормоза не менее одного раза после переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) или после запуска двигателя. Это необходимо для проверки исправности работы переключателя тормоза, с помощью которого выключается круиз-контроль.

**Переключатель круиз-контроля**



CANCEL/O: отключение круиз-контроля.

CRUISE/Ⓜ: включение или отключение системы круиз-контроля.

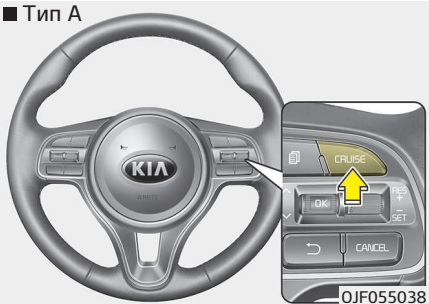
RES+: возобновление или увеличение скорости круиз-контроля.

SET-: установка или уменьшение скорости круиз-контроля.

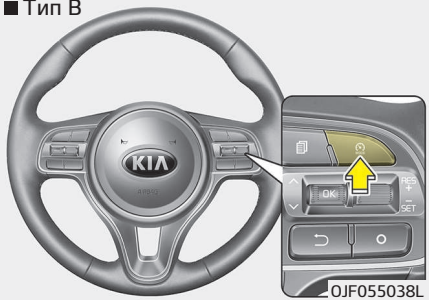


**Чтобы задать скорость круиз-контроля, выполните следующие действия:**

■ Тип А



■ Тип В



1. Чтобы включить систему, нажмите кнопку CRUISE/Ⓢ на руле. Загорится индикатор круиз-контроля.

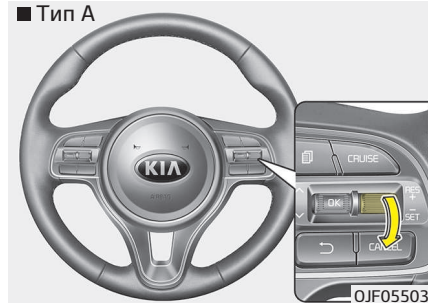
2. Увеличьте скорость до желаемой. Скорость должна быть более 30 км/ч.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

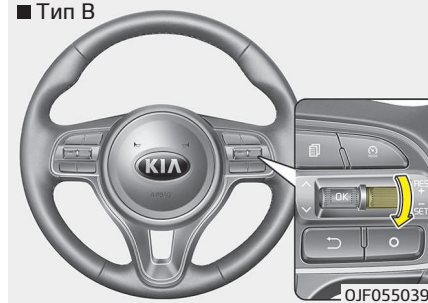
■ Механическая коробка передач

На автомобилях с механической коробкой передач для установки круиз-контроля необходимо выжать педаль тормоза по крайней мере один раз после запуска двигателя.

■ Тип А



■ Тип В



3. Переместите рычаг вниз (в положение SET-) и отпустите на нужной скорости. Загорится индикатор установки параметров круиз-контроля. Одновременно отпустите педаль газа. Желаемая скорость будет поддерживаться автоматически.

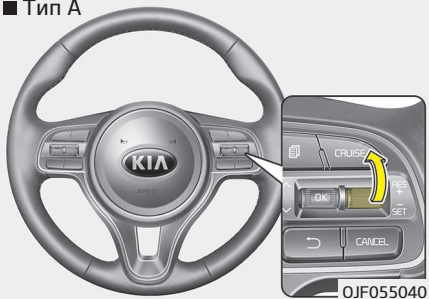
6

Управление автомобилем

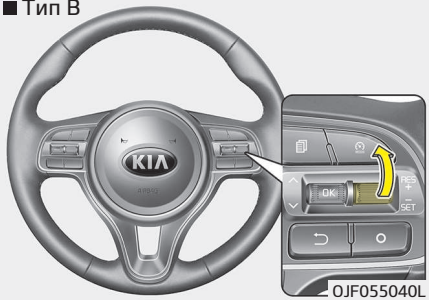
На крутых спусках и подъемах возможно небольшое снижение скорости.

### Чтобы увеличить заданную скорость круиз-контроля:

#### ■ Тип А



#### ■ Тип В

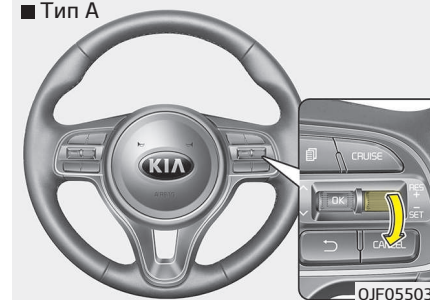


Выполните любую из следующих процедур.

- Переместите рычаг вверх (в положение RES+) и удерживайте его. Автомобиль ускорится. Отпустите рычаг, когда будет достигнута необходимая скорость.
- Переместите рычаг вверх (в положение RES+) и сразу отпустите его. Скорость круиз-контроля будет увеличиваться на 2 км/ч при каждом подобном перемещении рычага вверх (в положение RES+).

### Чтобы уменьшить скорость круиз-контроля:

#### ■ Тип А



#### ■ Тип В



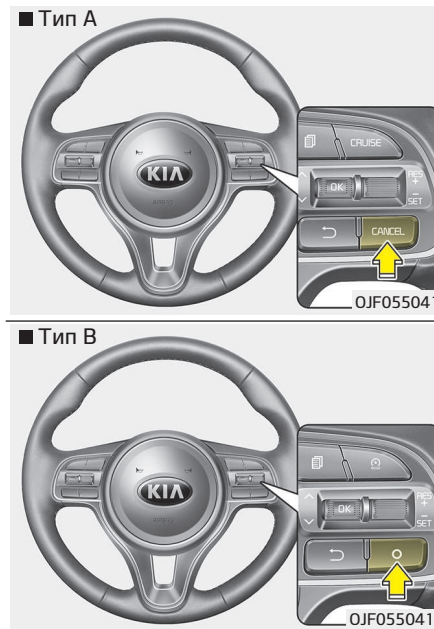
Выполните любую из следующих процедур.

- Переместите рычаг вниз (в положение «SET-») и удерживайте его. Скорость автомобиля будет постепенно уменьшаться. Отпустите рычаг, когда достигнете скорости, которую желаете поддерживать.
- Переместите рычаг вниз (в положение «SET-») и сразу же отпустите его. При каждом подобном перемещении рычага вниз (в положение SET-) скорость круиз-контроля уменьшается на 2 км/ч.

### Временное ускорение при включенном круиз-контроле:

Если вы хотите временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, нажмите педаль акселератора. Увеличение скорости не будет мешать работе круиз-контроля и не изменит заданную скорость. Для возврата к заданной скорости снимите ногу с педали акселератора.

### Чтобы отключить круиз-контроль, выполните одно из следующих действий:



- Нажмите на педаль тормоза.

- Нажмите педаль сцепления (на автомобиле с механической коробкой передач).
- Переведите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтральное, на автомобиле с автоматической трансмиссией/коробкой передач с двумя сцеплениями).
- Нажмите кнопку «CANCEL/O», расположенную на рулевом колесе.
- Снизьте скорость автомобиля на 20 км/ч ниже скорости в памяти.
- Снизьте скорость автомобиля до менее 25 км/ч.

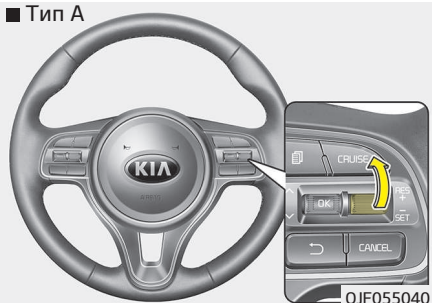
Каждое из этих действий отменит работу системы круиз-контроля (индикаторная лампа круиз-контроля погаснет), но система при этом не будет выключена. При желании вы сможете возобновить работу системы круиз-контроля, переведя вверх (к «RES+») рычаг, расположенный на рулевом колесе. Система вернется к установленной скорости.

6

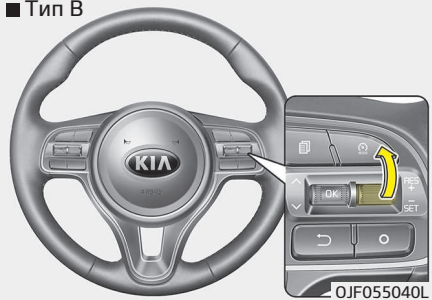
Управление автомобилем


## Возобновление крейсерской скорости выше 30 км/ч

### ■ Тип А





### ■ Тип В



Если для отмены скорости круиз-контроля использовался какой-либо иной метод, кроме кнопки «CRUISE»/ , и система по-прежнему работает, то при нажатии переключателя «RES+» автоматически возобновиться последняя заданная скорость.

Однако этого не произойдет, если скорость автомобиля упала ниже 30 км/ч.

### Чтобы отключить круиз-контроль, проделайте одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку CRUISE/  (индикаторная лампа круиз-контроля погаснет).
- Если автомобиль оборудован системой ограничения скорости, дважды нажмите кнопку CRUISE/ . (Индикаторная лампа круиз-контроля погаснет.)
- Выключите зажигание.

Оба эти действия отключают круиз-контроль. Если нужно возобновить работу круиз-контроля, повторите шаги, описанные в разделе “Установка скорости круиз-контроля” на странице 6-85.

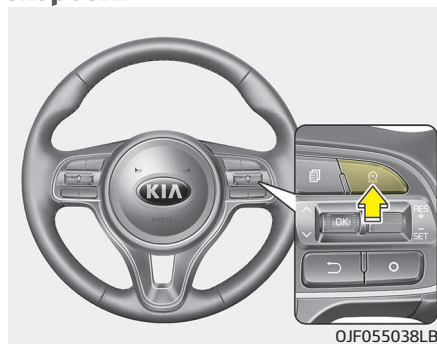
## СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

В случае необходимости вы можете установить предел скорости. Если вы превысите установленное ограничение скорости, сработает система предупреждения (начнет мигать установленное ограничение скорости и раздается звуковой сигнал), которая не отключится до тех пор, пока скорость автомобиля не вернется к установленному ограничению.

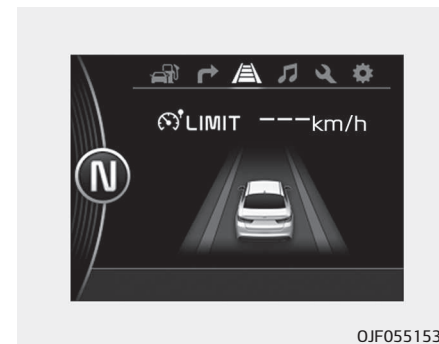
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При включенном ограничении скорости нельзя активировать систему круиз-контроля.

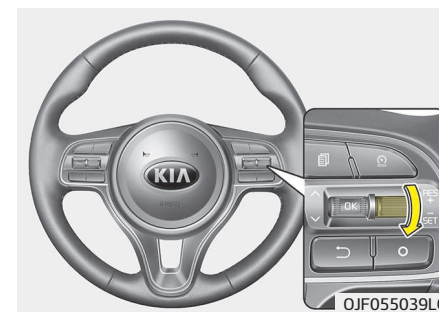
### Установка предельной скорости:



1. Для включения системы дважды нажмите кнопку круиз-контроля «CRUISE» (Ⓢ) на рулевом колесе.



Загорится индикаторная лампа ограничения скорости.



2. Переместите рычаг вниз (в положение «SET-»).

6

Управление автомобилем



3. Переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET-»), отпустите его по достижении нужной скорости. Переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET-») и удерживайте его. Скорость повышается или понижается на 5 км/ч. Переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET-») и сразу же отпустите его. Скорость повышается или понижается на 1 км/ч.

Заданное ограничение скорости отображается на дисплее комбинации приборов.

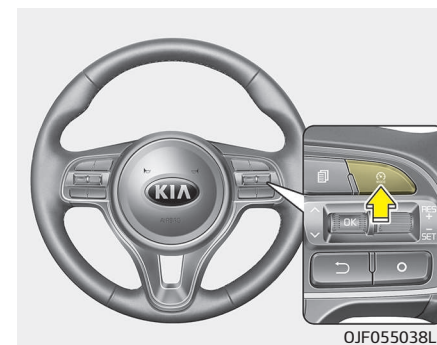


На дисплее отображается заданное ограничение скорости. Для превышения заданного ограничения скорости нужно сильно нажать на педаль газа (утопив ее более чем на 80 %) до срабатывания механизма переключения на низкую передачу, при этом послышится щелчок. На дисплее начинает мигать заданное значение ограничения скорости, а также подается звуковой сигнал; звуковой сигнал будет работать до возврата скорости автомобиля в заданные пределы.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

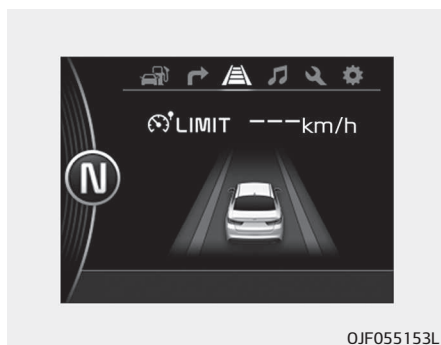
- Если утопить педаль газа приблизительно на 50 % ее хода, то скорость автомобиля не превысит заданное ограничение, а будет оставаться в заданных пределах.
- Щелчок срабатывания механизма понижения передачи при нажатии педали газа до упора является нормальным рабочим шумом.

### Способы отключения системы ограничения скорости движения:



- Нажмите кнопку круиз-контроля.
- Выключите зажигание.

Если однократно нажать кнопку отмены «O», то заданное ограничение скорости будет сброшено, но система не выключится. Чтобы снова установить ограничение скорости, переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET») для выбора нужной скорости.

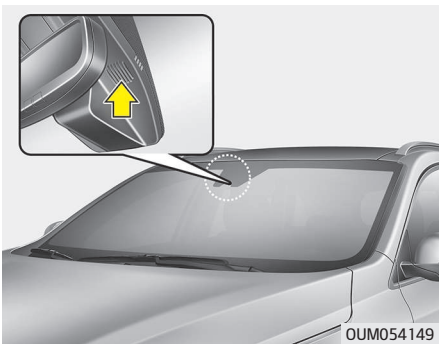


### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Индикатор «---» мигает, если в работе системы ограничения скорости движения возникли проблемы. В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**



## ФУНКЦИЯ ОПОВЕЩЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ (SLIF) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система отображает сведения об ограничении скорости и запрете обгона для водителя на комбинации приборов и навигационном экране. Система SLIF определяет дорожные знаки с помощью системы камер, прикрепленных за верхней частью ветрового стекла.

Система SLIF также использует навигационные данные для отображения информации о максимально допустимой скорости.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

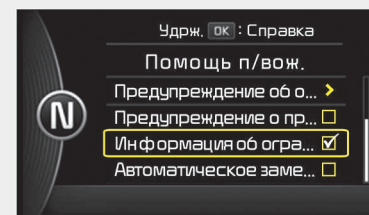
- Функция оповещения об ограничении скорости движения является только вспомогательной и не всегда в состоянии правильно отобразить ограничения скорости и запреты обгона.
- Водитель всегда несет ответственность за то, чтобы не превышать максимально допустимую скорость.
- Не помещайте никаких аксессуаров, наклеек и не тонируйте лобовое стекло возле зеркала заднего вида.
- Система распознает дорожные знаки и отображает сведения по ограничению скорости с помощью камеры, поэтому, если дорожные знаки трудно распознать, система может не работать должным образом.  
См. раздел "Сосредоточенность водителя" на странице 6-96.
- Не удаляйте части системы удержания полосы движения (LKAS) и не ударяйте по ней.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не располагайте на приборной панели, предметы, которые отражают свет, такие как зеркала, белая бумага и т. д. Система может работать неисправно при попадании на датчик отраженного света.
- Система доступна не во всех странах.

### Включение/выключение SLIF

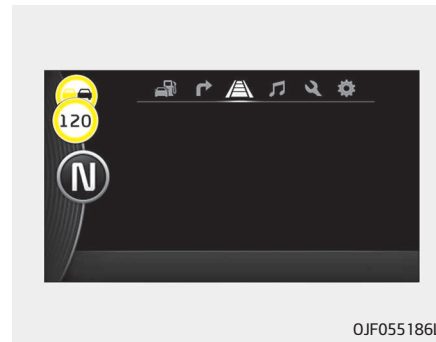


OJF055185L



- Метод настройки SLIF: «Cluster User Settings» (Пользовательские настройки комбинации приборов) → «Driving Assist» (Система помощи при вождении) → «SLIF (Speed Limit Information Function)» (Функция оповещения об ограничении скорости движения (SLIF))
- Если вы активировали систему SLIF в пользовательских настройках комбинации приборов, информация об ограничении скорости и запрещении обгона будет отображаться на комбинации приборов в виде символа.
- Если система SLIF активируется в настройках навигации, эта информация также отображается на экране навигации.

## Работа



- Система считывает дорожные знаки и выводит информацию о скоростных ограничениях и запрете обгона на приборный щиток перед водителем.
- При повороте ключа зажигания система выводит на экран информацию об ограничении скорости, сохраненную в памяти перед выключением зажигания.

- Иногда для одной и той же дороги указываются разные ограничения скорости. Информация отображается в зависимости от ситуации. Дорожные знаки с дополнительными обозначениями (например, скользкая дорога, стрелка и т. д.) сравниваются с внутренними данными автомобиля (например, режим стеклоочистителя, указателя поворота и т. д.).
- Система может обновить информацию об ограничении скорости без регистрации знаков ограничения скорости в следующих ситуациях.
  - При изменении направления движения.
  - При изменении типа дорожного покрытия (например, с шоссе на проселочную дорогу).
  - При въезде в город или деревню или выезде из него.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

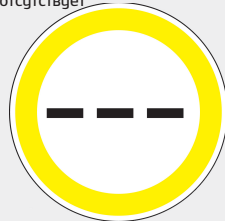
Если на комбинации приборов и навигационном экране отображает-  
(Продолжение)

(Продолжение)

ся разное значение ограничения скорости, проверьте настройки навигатора.

### Display (Дисплей)

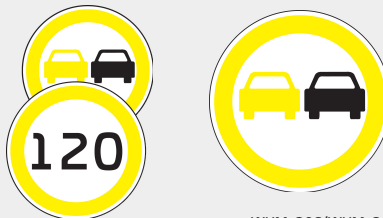
■ Достоверная информация об ограничениях скорости отсутствует



WUM-203

- Если система не имеет надежной информации об ограничении скорости, на комбинации приборов и навигационном экране отображается этот символ.

■ Информация об обгоне отсутствует



WUM-206/WUM-204

- Если система не обнаруживает знака запрещения обгона, то на комбинации приборов и навигационном экране показывается это изображение.

■ Конец ограничения скорости

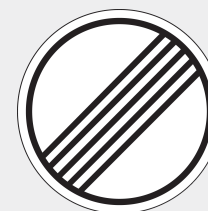


WUM-207/WUM-208

- После прохождения знака «Конец ограничения скорости» система SLIF предоставляет водителю сведения системы навигации, информирующие о возможных ограничениях ско-

рости, действующих на расположенном впереди участке.

■ Неограниченная скорость (только в Германии)



WUM-205

- На некоторых участках шоссе в Германии ограничения скорости не применяются. В таком случае система SLIF отображает дорожный знак «Конец ограничения» до тех пор, пока вы не проедете другой знак ограничения скорости.

## Предупреждение



Это предупреждение отображается, если область обзора камеры блокируется какими-то объектами. Система не работает до тех пор, пока не восстановится область обзора. Проверьте лобовое стекло вокруг области обзора камеры. Если система не работает должным образом, даже если область обзора свободна, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.



Если система SLIF не работает должным образом, на несколько секунд отобразится это предупреждение. После того как сообщение исчезнет, загорится главная сигнальная лампа. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia. Система может неполноценно работать и не предоставлять правильную информацию в следующих ситуациях.

- Расположение дорожных знаков на крутых поворотах.
- Неудобное расположение дорожных знаков (например, знак повернут, затенен каким-либо объектом, поврежден и т. д.).
- Дорожные знаки скрыты другим автомобилями.

- Сломанные светодиодные дорожные знаки.
- Плохая погода, например снег, дождь, туман.
- Отраженный свет вокруг и/или на дорожном знаке.
- Недостаточная освещенность дорожных знаков в ночное время.
- Яркие огни вокруг дорожных знаков.
- На лобовом стекле в месте расположения камеры имеется грязь, лед или иней.
- Область обзора камеры чем-либо закрыта, например наклейками, бумагой, упавшими листьями деревьев.
- При слишком малой дистанции до впереди идущего автомобиля.
- При неисправности в навигационной системе.
- Когда вас обгоняют автобусы или грузовики со стикерами.
- Когда вы находитесь в определенном месте, не охваченном системой навигации.
- Когда в навигационной системе нет последней версии карты.

## **СОСРЕДОТОЧЕННОСТЬ ВОДИТЕЛЯ**

Водитель должен проявлять особую осторожность в нижеописанных ситуациях, поскольку система может не работать должным образом.

- Не закрепляйте предметы на лобовом стекле перед камерой, поскольку это может снизить ее эффективность или вызвать отказ других систем, использующих камеру.
  - Регулярно протирайте лобовое стекло за внутренним зеркалом заднего вида.
  - Не кладите и не ставьте на приборную панель светоотражающие предметы, такие как листы белой бумаги или зеркала.
  - Ограждайте зону вокруг камеры от ударов и повреждений.
  - Не прикасайтесь к объективу камеры и не откручивайте винт на корпусе камеры.
  - Система предназначена для использования только в качестве вспомогательного средства и не работает в некоторых ситуациях.
  - Система только помогает водителю, но служит заменой глаз водителя или его внимания.
- Водитель несет полную ответственность за обеспечение безопасного движения и соблюдение действующих правил дорожного движения.

## РАСШИРЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Индикатор круиз-контроля
2. Заданная скорость
3. Дистанция между автомобилями

Функция системы расширенного интеллектуального круиз-контроля позволяет запрограммировать автомобиль на поддержание постоянной скорости и расстояния до впереди идущего транспортного средства без нажатия на педаль акселератора или тормоза.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Из соображений безопасности перед использованием системы расширенного интеллектуального круиз-контроля прочитайте руководство пользователя.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Для активации расширенного интеллектуального круиз-контроля нажмите педаль тормоза по крайней мере один раз после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или запуска двигателя. Это необходимо для проверки работоспособности тормозного переключателя, который используется при отмене интеллектуального круиз-контроля.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если функция расширенного интеллектуального круиз-контроля оставлена включенной (на комбинации приборов горит индикаторная лампа круиз-контроля), расширенный интеллектуальный круиз-контроль может быть активирован случайно. Выключайте функцию системы расширенного интеллектуального круиз-контроля (индикаторная лампа круиз-контроля не горит), когда не пользуетесь ею.
- Используйте систему расширенного интеллектуального круиз-контроля только при движении по свободным шоссе в хорошую погоду.
- Не используйте систему расширенного интеллектуального круиз-контроля, когда представляется небезопасным удерживать машину на постоянной скорости.  
Например,
  - Транспортная развязка и пункт оплаты проезда(Продолжение)

6

Управление автомобилем

**(Продолжение)**

- Дорога, окруженная большим количеством стальных конструкций (строительство метро, стальной тоннель и пр.)
- Парковка
- Полосы возле защитного ограждения на дороге
- Скользкая дорога после дождя, гололеда или снегопада
- Извилистая дорога
- Крутые уклоны
- Сильный ветер
- Бездорожье
- Строящиеся дороги
- Предохранительная полоса
- Чувствительность обнаружения уменьшается, если уровень переднего и заднего автомобиля изменен на заводе.
- Уделяйте особое внимание условиям движения при использовании системы расширенного интеллектуального круиз-контроля.

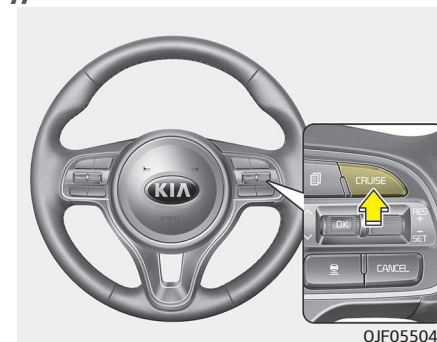
**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Система расширенного интеллектуального круиз-контроля не заменяет навыки и методы безопасного вождения. Водитель обязан всегда проверять скорость и расстояние до впереди идущего автомобиля.
- Соблюдайте осторожность при движении под уклон под управлением системы расширенного интеллектуального круиз-контроля.
- Ограниченная видимость (дождь, снег, смог, и т. д.)
- Во избежание повреждений не используйте функцию круиз-контроля при буксировании автомобиля.

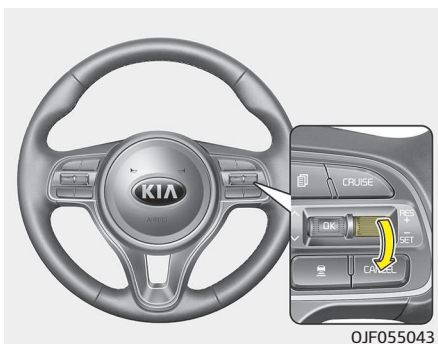
**Установка скорости**

**Чтобы задать скорость круиз-контроля, выполните следующие действия:**



1. Для включения системы нажмите кнопку CRUISE (Круиз-контроль). Загорится индикатор CRUISE на комбинации приборов.
2. Увеличьте скорость до нужного уровня. Скорость системы круиз-контроля устанавливается следующим образом:
  - 30 км/ч – 180 км/ч: если перед автомобилем нет другого транспортного средства

- 0 км/ч – 180 км/ч: если перед автомобилем есть другое транспортное средство

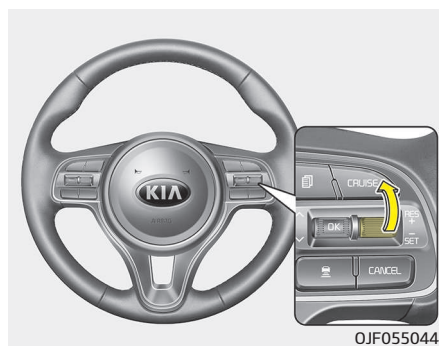


3. Переместите рычаг вниз (в положение SET-) и отпустите на нужной скорости. На ЖК-дисплее появится установленная скорость и расстояние вашего автомобиля до другого транспортного средства.
4. Отпустите педаль акселератора. Желаемая скорость будет поддерживаться автоматически.

Если перед вами движется другое транспортное средство, скорость вашего автомобиля может снизиться для поддержания надлежащей дистанции.

На крутых спусках и подъемах возможно небольшое увеличение или снижение скорости.

**Чтобы увеличить заданную скорость круиз-контроля:**



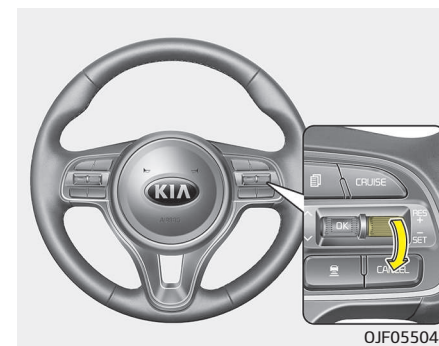
Выполните любую из следующих процедур.

- Переместите рычаг вверх (в положение RES+) и удерживайте его. Заданная скорость движения автомобиля будет повышаться с шагом 10 км/ч. Отпустите рычаг, когда будет достигнута необходимая скорость.

- Переместите рычаг вверх (в положение RES+) и сразу же отпустите его. Скорость круиз-контроля будет увеличиваться с шагом 1,0 км/ч при каждом подобном перемещении рычага вверх (в положение RES+).

- Можно задать скорость до 180 км/ч.

**Снижение заданной скорости круиз-контроля:**



Выполните любую из следующих процедур.

6

Управление автомобилем

- Переместите рычаг вниз (в положение «SET-») и удерживайте его. Заданная скорость автомобиля будет снижаться с шагом 10 км/ч. Отпустите рычаг, когда будет достигнута необходимая скорость.
- Переместите рычаг вниз (в положение «SET-») и сразу же отпустите его. Скорость круиз-контроля будет уменьшаться на 1,0 км/ч при каждом подобном перемещении рычага вниз (в положение «SET-»).
- Можно установить скорость до 30 км/ч.

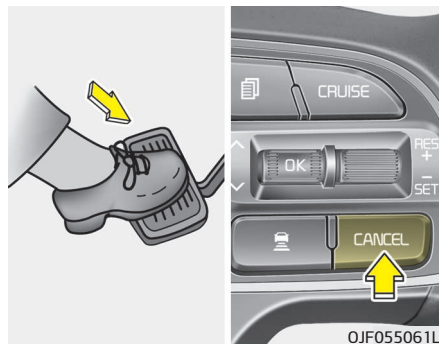
#### **Временное ускорение при включенном круиз-контроле:**

Если вы хотите временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, нажмите педаль акселератора. Увеличение скорости не будет мешать работе круиз-контроля и не изменит заданную скорость. Для возврата к заданной скорости снимите ногу с педали акселератора. Если переместить рычаг вниз (в положение «SET-») при повышенной скорости, будет восстановлена скорость круиз-контроля.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Будьте осторожны при временном ускорении, поскольку в это время скорость не контролируется автоматически, даже если перед вами движется другой автомобиль.

**Условия, при которых временно отключается расширенный интеллектуальный круиз-контроль:**



#### **Отмена вручную**

В случае нажатия педали тормоза или нажатия кнопки «CANCEL» (Отмена) расширенный интеллектуальный круиз-контроль временно отключается. На комбинации приборов исчезает индикатор скорости и расстояния между автомобилями, индикатор «CRUISE» постоянно светится.

#### **Автоматическая отмена**

- Открыта дверь водителя.
- Рычаг переключения передач перемещен в положение «N» (нейтральное положение), «R» (задний ход) или «P» (стоянка).
- Включен EPB (электронный стояночный тормоз).
- Скорость автомобиля превышает 190 км/ч.
- Работает система ESC, ABS или TCS.
- Система ESC отключена.
- Датчик или его крышка загрязнены или закрыты посторонним объектом.
- Остановка автомобиля на период более 5 минут.



- Водитель начинает движение, переводя рычаг вверх «(RES+)» или вниз «(SET-)», или нажимая педаль газа в течение приблизительно 3 секунд после остановки автомобиля системой расширенного интеллектуального круиз-контроля, при этом перед автомобилем не движется другое транспортное средство или оно остановилось на достаточном удалении.
- Педаль газа удерживается нажатой в течение длительного периода времени.
- Частота двигателя в опасном диапазоне.
- Расширенный интеллектуальный круиз-контроль не работает исправно.

При выполнении любого из следующих действий работа функции интеллектуального круиз-контроля отменяется (настройка скорости и расстояния между автомобилями на ЖК-дисплее исчезают).

В случае автоматической отмены работы системы расширенного интеллектуального круиз-контроля ее невозможно включить даже путем перемещения рычага в положение «RES+» или «SET-». Также при остановке автомобиля включается EPB (электронный стояночный тормоз).

- При активации режима ISG.
- При активации AEB (Автономного экстренного торможения)

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если система расширенного интеллектуального круиз-контроля отключается по причине, отличной от перечисленных выше, рекомендуется проверить систему у официального дилера компании Kia.**

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автовыкл. интеллект.  
круиз-контроля



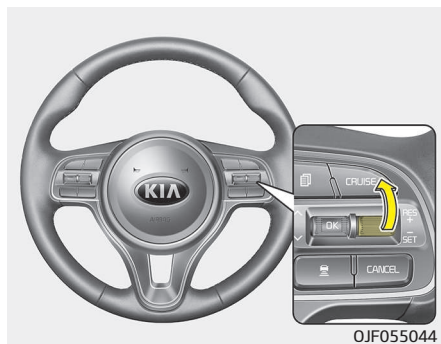
OJF055235L

6

**Если система выключается автоматически, то срабатывает звуковой сигнализатор, а на дисплее на несколько секунд отображается соответствующее предупреждение. Откорректируйте скорость автомобиля, нажимая на педаль газа или тормоза в соответствии с ситуацией на дороге и режимом движения. Постоянно следите за ситуацией на дороге. Не полагайтесь на звуковой сигнализатор.**

Управление автомобилем

**Возобновление заданной скорости круиз-контроля:**

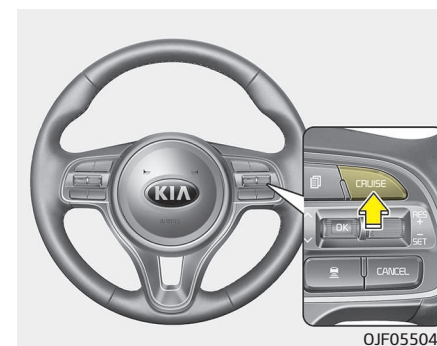


Если для отмены скорости круиз-контроля использовался какой-либо иной метод, кроме кнопки CRUISE, и система по-прежнему работает, то при перемещении рычага вверх (в положение RES+) скорость круиз-контроля будет возобновлена. Если вы переместите рычаг вверх (в положение RES+), скорость вернется к последнему установленному значению. Этого не произойдет, если скорость автомобиля упала ниже около 30 км/час.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

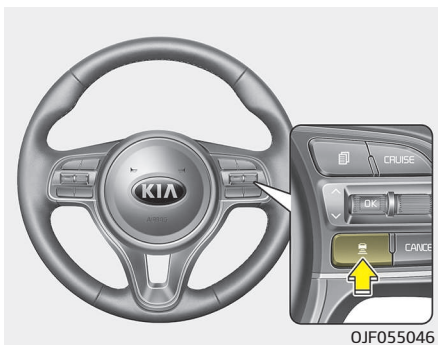
Чтобы снизить риск несчастного случая, всегда проверяйте дорожные условия при повторной активации расширенного интеллектуального круиз-контроля, используя рычаг RES+ для того, чтобы убедиться в том, что дорожные условия допускают безопасное использование системы круиз-контроля.

**Чтобы отключить круиз-контроль:**



Нажмите кнопку CRUISE (индикатор CRUISE на комбинации приборов погаснет).

### Установка расстояния до впереди идущего автомобиля *Порядок установки расстояния до впереди идущего автомобиля*

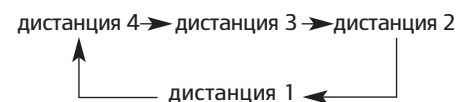


Эта функция позволяет запрограммировать автомобиль для поддержания относительной дистанции до впереди идущего автомобиля без нажатия на педаль акселератора или педаль тормоза.

Система слежения за дистанцией до впереди идущего автомобиля активируется автоматически, когда включена система расширенного интеллектуального круиз-контроля.

Выберите необходимую дистанцию в зависимости от дорожных условий и скорости автомобиля.

С каждым нажатием кнопки дистанция до впереди идущего автомобиля изменяется следующим образом.



Например, на скорости 90 км/ч дистанция поддерживается следующим образом.

Дистанция 4 — приблизительно 52,5 м.  
Дистанция 3 — приблизительно 40 м.  
Дистанция 2 — приблизительно 32,5 м.  
Дистанция 1 — приблизительно 25 м.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

«Дистанция 4» устанавливается по умолчанию, когда система используется в первый раз после запуска двигателя.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Система расширенного интеллектуального круиз-контроля запоминает последнее расстояние между автомобилями, которое использовал водитель, находящийся в автомобиле с системой автономного аварийного торможения (АЕВ).

**Порядок установки расстояния до впереди идущего автомобиля**



Дистанция 4



Дистанция 3



Дистанция 2



Дистанция 1

OUM054170L

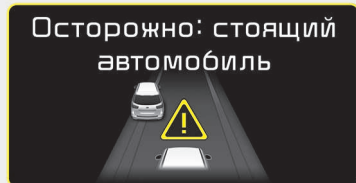
- Автомобиль поддерживает заданную скорость, если полоса движения впереди свободна.
- Автомобиль будет замедляться или ускоряться, чтобы поддерживать выбранное расстояние, когда впереди вас по полосе движется другой автомобиль. (На ЖК-дисплее впереди идущее транспортное средство появляется, только когда оно действительно находится перед вашим автомобилем.)
- Если автомобиль впереди ускоряется, ваш автомобиль будет двигаться с постоянной крейсерской скоростью после разгона до выбранной скорости.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Если сложно поддерживать выбранную дистанцию до впереди идущего автомобиля, прозвучит сигнал предупреждения и начнет мигать ЖК-дисплей.
- (Продолжение)

**(Продолжение)**

- Если раздается предупредительный звуковой сигнал, активно регулируйте скорость автомобиля путем нажатия педали тормоза в зависимости от состояния участка дороги впереди и условий движения.
- Даже если звуковой сигнал не активирован, всегда обращайтесь внимание на условия движения для предотвращения опасных ситуаций.

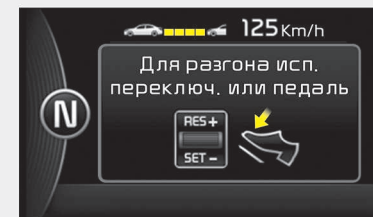


OJF055225L

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если впереди идущий автомобиль (скорость движения автомобиля менее 30 км/час) переместится на другую полосу, прозвучит предупредительный сигнал и появится сообщение. Если перед вами внезапно появляются транспортные средства или объекты, регулируйте скорость движения автомобиля, нажимая педаль тормоза в зависимости от состояния лежащего впереди участка дороги и условий движения.

**Во время движения**



OJF055100L

**6**

В дорожной ситуации ваш автомобиль будет останавливаться в случае остановки впереди едущего транспортного средства. Когда впереди едущее транспортное средство тронется с места, ваш автомобиль тоже тронется с места. Однако, если автомобиль остановится больше чем на 3 секунды, для трогания с места необходимо будет нажать педаль акселератора или передвинуть вверх/вниз рычаг (в положение RES+ или SET-).

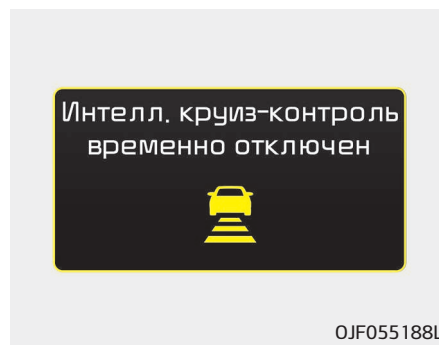
Управление автомобилем

### **Радар для определения расстояния до впереди идущего автомобиля**



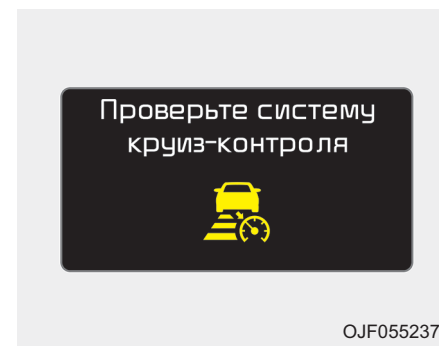
Этот датчик определяет расстояние до впереди идущего автомобиля. Если он покрыт грязью или посторонними веществами, то в работе системы определения расстояния между автомобилями возможны ошибки. Пространство перед датчиком нужно содержать в чистоте.

### **Сообщение о проверке радара**



Это сообщение появляется, если на радаре или крышке присутствуют грязь или посторонние вещества, например снег, через некоторое время это сообщение исчезнет. В этом случае системы интеллектуального круиз-контроля может временно не работать, но это не является признаком ее неисправности. Очистите радар или крышку с помощью мягкой ткани и запустите его вручную.

### **Сообщение об отказе «SCC» (интеллектуальный круиз-контроль)**

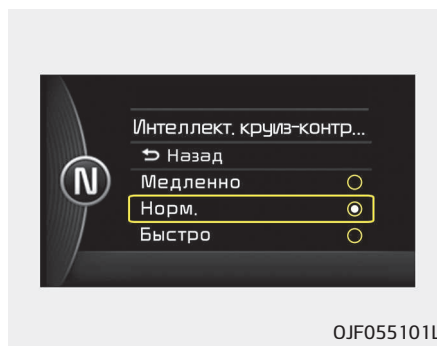


В случае неисправности функции определения дистанции между автомобилями появится соответствующее сообщение. Мы рекомендуем произвести проверку системы у официального дилера Kia.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не закрывайте датчик различными устройствами и не меняйте бампер самостоятельно. Это может привести к нарушению работы датчика.
- Всегда поддерживайте чистоту датчика и бампера.
- Во избежание повреждения крышки датчика мойте автомобиль мягкой тканью.
- Не допускайте ударов по датчику и окружающим частям. Даже в случае небольшого смещения датчика система расширенного интеллектуального круиз-контроля может функционировать неправильно. При этом на щитке приборов не будут отображаться никакие предупреждения и никакие индикаторы не будут светиться. В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
- Для закрытия датчика используйте только оригинальную крышку Kia. Не наносите на крышку датчика краску.

## Регулировка чувствительности интеллектуального круиз-контроля



Система позволяет регулировать чувствительность скорости автомобиля для поддержания постоянной дистанции до впереди идущего транспортного средства. Перейдите в «User Settings Mode» (Настройки пользователя) «Driving Assist» (Система помощи при вождении) и выберите «SCC» (Интеллектуальный круиз-контроль (Smart Cruise Control)). Вы можете выбрать один из трех режимов.

- Slow (Низкая скорость): Скорость автомобиля, необходимая для поддержания постоянной дистанции до впереди идущего транспортного средства, ниже нормальной.
- Normal (Нормальная скорость): Скорость автомобиля, необходимая для поддержания постоянной дистанции до впереди идущего транспортного средства, нормальная.
- Fast (Высокая скорость): Скорость автомобиля, необходимая для поддержания постоянной дистанции до впереди идущего транспортного средства, выше нормальной.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Система сохраняет последний выбранный режим.

6

Управление автомобилем

## Переключение в режим круиз-контроля

Интеллект. круиз-контроль (режим SCC)



OJF055238L

Круиз-контроль (режим CC)



OJF055239L

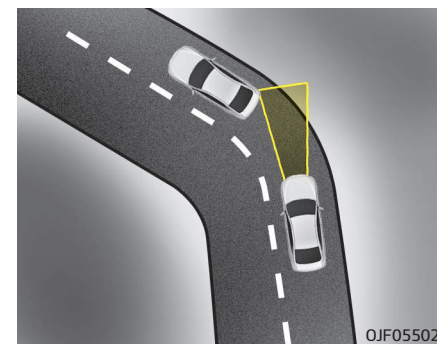
Чтобы выбрать для использования только режим круиз-контроля (функцию управления скоростью), нужно выполнить следующие действия.

1. Включите систему интеллектуального круиз-контроля (индикаторная лампа круиз-контроля будет гореть, но система не будет активирована).
2. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд переключатель дистанции.
3. Выберите режим «Smart cruise control (SCC mode)» (Интеллектуальный круиз-контроль) или режим «Cruise control (CC mode)» (Круиз-контроль).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**При использовании режима круиз-контроля водителю необходимо самостоятельно оценивать дистанцию до других транспортных средств, так как система не будет автоматически тормозить, чтобы замедлить скорость перед впереди идущим автомобилем.**

## Пределы возможностей системы



OJF055025

Способность интеллектуальной системы круиз-контроля определять расстояние до впереди идущего автомобиля может быть ограничена из-за условий движения и состояния дороги.



### На виражах

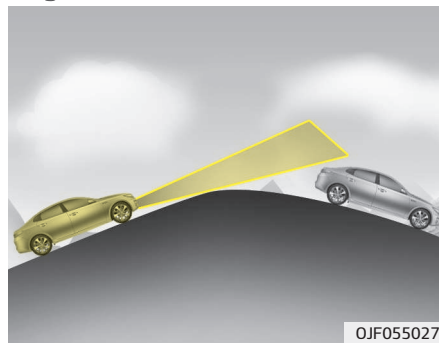
- На виражах улучшенная система интеллектуального круиз-контроля может не обнаружить движущийся по вашей полосе автомобиль. В результате этого возможно увеличение скорости до заданной скорости круиз-контроля. Кроме того, при внезапном распознавании впереди идущего автомобиля скорость начнет быстро снижаться.
- При прохождении виражей выберите соответствующую скорость и, при необходимости, в зависимости от условий движения пользуйтесь педалями акселератора или тормоза.



- Скорость вашего автомобиля может уменьшиться из-за транспортного

средства, движущегося по соседней полосе. Отрегулируйте скорость с помощью педали тормоза в зависимости от состояния дороги впереди и условий эксплуатации. Выберите заданную скорость с помощью педали акселератора. Убедитесь, что дорожные условия допускают безопасное использование системы интеллектуального круиз-контроля.

### На уклонах

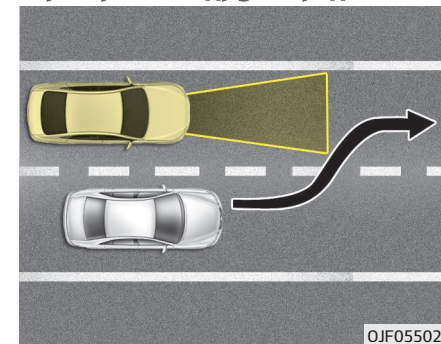


- При движении в гору или с горы интеллектуальная система круиз-контроля может не обнаружить транспортного средства, перемещающегося по той же полосе, в результате чего автомобиль разгонится до установленной скорости. Кроме

того, при внезапном распознавании впереди идущего автомобиля скорость начнет быстро снижаться.

- При движении по уклону выбирайте соответствующую заданную скорость и регулируйте скорость автомобиля путем нажатия на педаль акселератора или тормоза в зависимости от состояния расположенного впереди участка дороги и условий езды.

### Перестройка в другой ряд



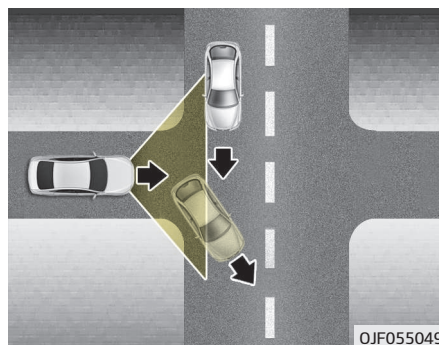
- Транспортное средство, которое перемещается на вашу полосу с соседней полосы, не может быть распознано датчиком до тех пор, пока оно

6

Управление автомобилем

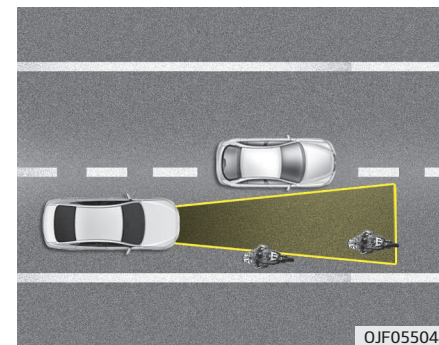
не окажется в зоне обнаружения датчика.

- Датчик может сразу не обнаружить транспортное средство, внезапно выполняющее подрезающий маневр. Всегда обращайте внимание на движение, дорожные и транспортные условия.
- Если транспортное средство движется на вашу полосу медленнее, чем ваш автомобиль, ваша скорость может снизиться для поддержания расстояния до впереди идущего автомобиля.
- Если транспортное средство движется на вашу полосу быстрее, чем ваш автомобиль, ваш автомобиль ускорится до выбранной скорости.



- Ваш автомобиль может ускориться, когда транспортное средство впереди вас исчезнет.
- Когда вы получаете предупреждение, что автомобиль перед вами не обнаружен, ведите осторожно.

### Распознавание автомобиля



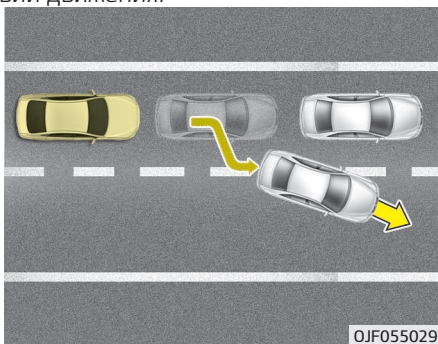
Транспортные средства, находящиеся впереди вас на полосе движения, не распознаются датчиком в следующих случаях:

- узкие транспортные средства, такие как мотоциклы или велосипеды;
- автомобили, движущиеся со смещением в сторону;
- медленнодвигающиеся автомобили или внезапно замедлившиеся автомобили;
- остановившиеся автомобили;
- автомобили с малым профилем задней части, например седельные тягачи без прицепов.

Датчик не может правильно распознать идущее впереди транспортное средство в таких случаях:

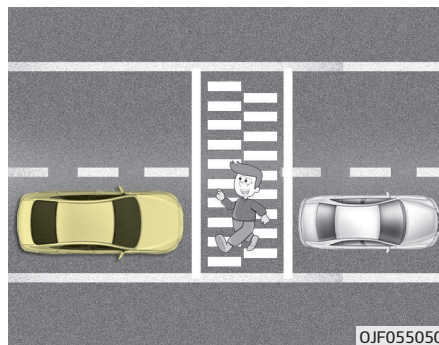
- если передняя часть автомобиля поднята вверх из-за перегруженного багажника;
- при выполнении поворотов;
- при движении ближе к одной из сторон полосы;
- при движении по узкой полосе или по дуге.

Отрегулируйте скорость с помощью педали тормоза в зависимости от условий движения.

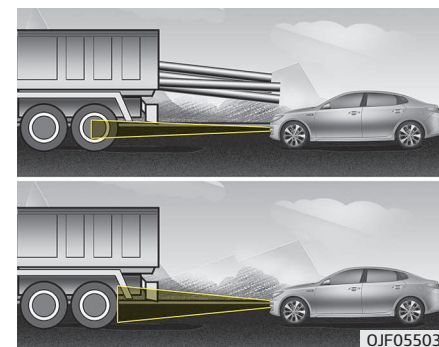


- Когда автомобиль перед вами перебирается в другой ряд во время остановки движения, будьте ост-

рожны, трогаясь с места, так как система может не распознать автомобиль, стоящий следом.



- Когда автомобиль движется с заданной дистанцией до впереди идущего транспортного средства, следите за появлением пешеходов на проезжей части.



- Будьте осторожны, следуя за автомобилями, которые больше вашего по высоте, а также за автомобилями, перевозящими выступающий назад груз.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Система расширенного интеллектуального круиз-контроля не гарантирует автоматической остановки в любой экстренной ситуации. Если необходимо экстренно остановиться, воспользуйтесь тормозами.

**(Продолжение)**

6

Управление автомобилем

**(Продолжение)**

- Соблюдайте безопасную дистанцию, соответствующую ситуации на дороге, и скорость движения. Если расстояние между быстро движущимися автомобилями слишком мало, возможно серьезное столкновение.
- Система расширенного интеллектуального круиз-контроля не способна идентифицировать пешеходов, а также остановившийся или движущийся навстречу автомобиль. Всегда внимательно смотрите на дорогу, чтобы предотвратить возникновение неожиданных и внезапных ситуаций.
- Система расширенного интеллектуального круиз-контроля может не справиться с поддержанием заданной дистанции или скорости, если автомобиль движется по крутому уклону или буксирует прицеп.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Если впереди идущие автомобили часто перестраиваются в другой ряд, система расширенного интеллектуального круиз-контроля может работать неправильно. Всегда внимательно смотрите на дорогу, чтобы предотвратить возникновение неожиданных и внезапных ситуаций.
- Система расширенного интеллектуального круиз-контроля не является заменой навыкам и методам безопасного вождения, а просто повышает удобство управления автомобилем. Водитель обязан все время следить за скоростью и расстоянием до впереди идущего автомобиля.
- Всегда следите за выбранной скоростью и расстоянием между автомобилями.
- Всегда соблюдайте дистанцию, соответствующую тормозному пути, при необходимости снижайте скорость автомобиля с помощью тормозов.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Так как система расширенного интеллектуального круиз-контроля может не сработать в сложной дорожной обстановке, постоянно следите за ситуацией на дороге и контролируйте скорость автомобиля.
- Для обеспечения безопасности при эксплуатации, перед использованием системы внимательно прочтите и соблюдайте инструкции, приведенные в этом руководстве.
- После запуска двигателя не двигайтесь с места в течение нескольких секунд. Если инициализация системы не завершена, интеллектуальная система круиз-контроля не будет нормально работать.
- Если после запуска двигателя не определяются какие-либо объекты или крышка датчика загрязнена посторонними веществами, то интеллектуальная система круиз-контроля может не работать.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Избегайте следующих условий: перегрузка багажника автомобиля, модернизация подвески, установка не рекомендованных изготовителем автомобиля шин или шин с недопустимым уровнем износа или давления.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Система расширенного интеллектуального круиз-контроля может временно не работать из-за электрических помех.

**6**

Управление автомобилем

## СИСТЕМА ISG (СТОП-СТАРТ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Ваш автомобиль может быть оснащен системой ISG (стоп-старт), которая снижает расход топлива, автоматически выключая двигатель, когда автомобиль стоит на месте. (Например: на красный свет, знак остановки или в пробке)

Двигатель запустится автоматически, как только будут выполнены условия пуска.

Система ISG (стоп-старт) включена, когда двигатель работает.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загораться некоторые сигнальные лампы (ABS, ESC, ESC OFF, EPS или сигнальная лампа стояночного тормоза).

Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Это не означает неисправность системы.

### Автостоп

#### *Остановка двигателя в режиме стоп-старт*



#### Коробка передач с двойным сцеплением

Полностью остановите автомобиль, нажав на педаль тормоза и переведя рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход) или «N» (нейтраль).

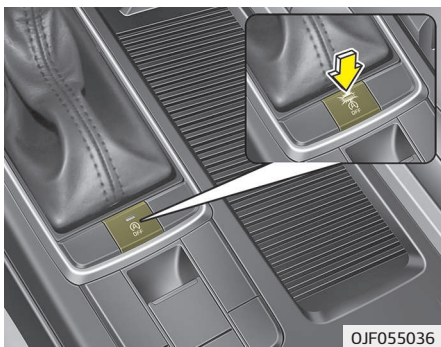
Двигатель остановится, и загорится зеленый индикатор «AUTO STOP» (A) (АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОСТАНОВКА) на комбинации приборов.



Также на ЖК-дисплее появится сообщение «Auto Stop» (Автоматическая остановка).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо набрать скорость не менее 8 км/ч с момента последней остановки в режиме стоп-старт. (Коробка передач с двойным сцеплением)



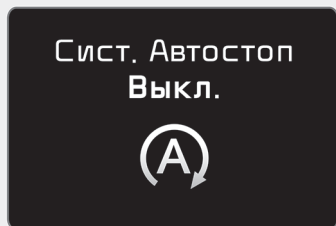
OJF055036

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если открыть капот в режиме автоматической остановки, произойдет следующее (с коробкой передач с двойным сцеплением):

- Система ISG будет деактивирована (лампа на кнопке «ISG OFF» (ISG выкл.) загорится).

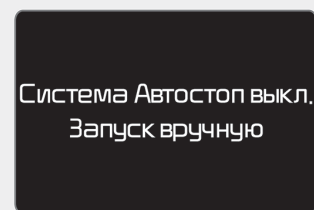
(Продолжение)



OJF055241L

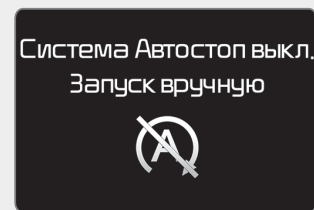
(Продолжение)

#### ■ Тип А



OJF055242L

#### ■ Тип В



OJF055243L

- На ЖК-дисплее появится сообщение «Система Автостоп выкл. Запуск вручную».

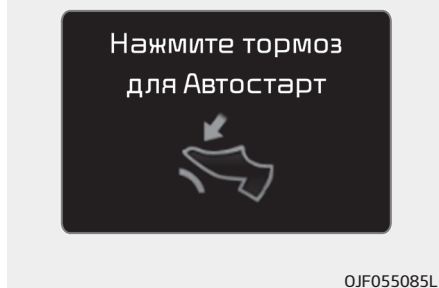
6

Управление автомобилем



### Автозапуск Перезапуск двигателя в режиме старт-стоп

#### ■ Трансмиссия с двойным сцеплением



#### Коробка передач с двойным сцеплением

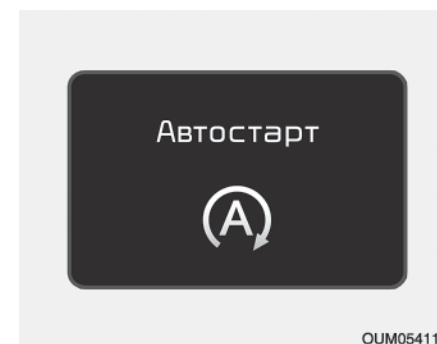
- Отпустите педаль тормоза. или
- Переместите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или ручного режима при нажатой педали тормоза.

Двигатель запустится, а на комбинации приборов погаснет зеленый индикатор автостопа (A).

### Кроме того, двигатель автоматически перезапускается без участия водителя в следующих случаях:

- При частоте вращения вентилятора системы климат-контроля с ручным управлением выше 3-й позиции при включенной системе кондиционирования воздуха.
- При частоте вращения вентилятора системы климат-контроля с автоматическим управлением выше 6-й позиции при включенной системе кондиционирования воздуха.
- При работе системы климат-контроля в течение длительного периода времени.
- При включении обогревателя стекла.
- При низком давлении вакуума в тормозной системе.
- При низком заряде аккумуляторной батареи.
- При скорости автомобиля выше 1 км/ч. (Коробка передач с двойным сцеплением)

- При отключении двигателя системой автоматической остановки на длительное время. (Коробка передач с двойным сцеплением)
- При отстегивании ремня безопасности или открытии двери водителя и одновременном нажатии педали тормоза. (Коробка передач с двойным сцеплением)



Зеленый индикатор «AUTO STOP» (Автоматическая остановка) (A) на комбинации приборов будет мигать в течение 5 секунд, а на ЖК-дисплее появится сообщение «Auto Start» (Автозапуск).



## Условия работы системы ISG

### Система ISG работает при следующих условиях

- Ремень безопасности водителя пристегнут.
- Дверь водителя и капот двигателя закрыты.
- В тормозной системе достаточный уровень вакуума.
- Аккумулятор заряжен в достаточной мере.
- Температура наружного воздуха составляет от -10 °С до 35 °С.
- Температура охлаждающей жидкости двигателя не слишком низкая.

Система Автостоп  
не запускается



OJF055245L

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если условия работы системы ISG не выполняются, она отключается. На кнопке «ISG OFF» (ISG выкл.) загорается подсветка, а на ЖК-дисплее появляется сообщение «Система Автостоп не запускается».
- Если световая индикация появляется постоянно, проверьте условия эксплуатации.

## Отключение системы ISG

Сист. Автостоп  
Выкл.



OJF055241L

- Для отключения системы ISG (стоп-старт) нажмите кнопку «ISG OFF» (ISG выкл.). На кнопке «ISG OFF» загорится индикатор, а на ЖК-дисплее появится сообщение «Auto Stop OFF» (Автостоп выкл.).
- Если снова нажать кнопку «ISG OFF», система будет активирована и индикатор на кнопке «ISG OFF» погаснет.

## Неисправность системы ISG

### Система может не сработать в следующих случаях.



Отмечается ошибка датчиков ISG или ошибка системы.  
Произойдет следующее:

6

Управление автомобилем

- желтый индикатор «AUTO STOP» ((A)) на комбинации приборов мигает в течение 5 секунд, а затем продолжает гореть непрерывно;
- загорается индикатор на кнопке выключения «ISG OFF».

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если при повторном нажатии на кнопку выключения индикатор «ISG OFF» в ней не гаснет или если система ISG работает неправильно, то рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру компании Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если включается индикатор кнопки выключения «ISG OFF», то он может погаснуть после того как автомобиль в течение максимум двух часов будет двигаться со скоростью 80 км/ч, при этом регулятор скорости вентилятора находится ниже второго положения. Если индикатор кнопки выключения «ISG OFF» продолжает гореть, не смотря на проделанную процедуру, то рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру компании Kia.

(Продолжение)

**кировка/выкл.) или извлеките ключ из замка зажигания.**

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При подключении или замене аккумулятора AGM, функция ISG не будет работать сразу.

Если нужно воспользоваться функцией ISG, то следует при выключенном в течение 4 часов зажигания откалибровать датчик аккумулятора, а затем включить и выключить двигатель 2-3 раза.

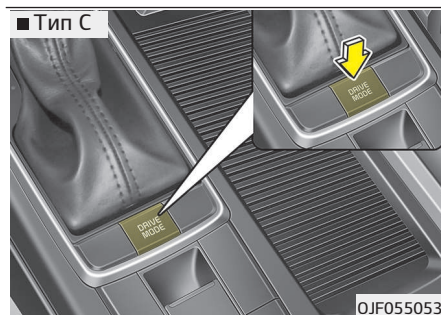
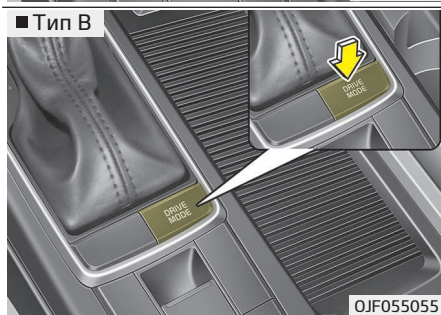
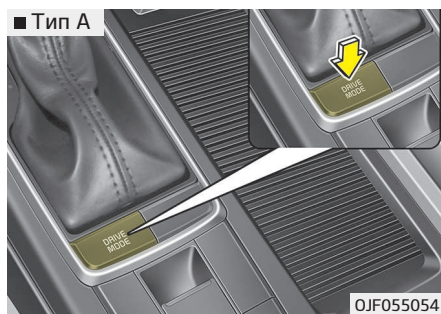
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Если двигатель находится в режиме «Стоп-старт», то можно повторно запустить его без каких-либо действий со стороны водителя.**

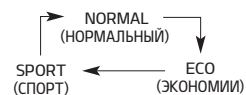
**Перед тем как покинуть автомобиль или приступить к работам в моторном отсеке, остановите двигатель, для чего поверните замок зажигания в положение «LOCK/OFF» (Бло-**  
**(Продолжение)**

## ВСТРОЕННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ ДВИЖЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Режим движения



Режим движения выбирается в зависимости от предпочтений водителя или дорожных условий. Режим меняется каждый раз, когда нажимается кнопка «DRIVE MODE» (Режим движения).



\* Если выбран обычный режим, он не отображается на комбинации приборов.

### Режим ECO (активная экономия)

#### ECO

Режим «Active ECO» (Активная экономия) повышает эффективность использования топлива за счет управления определенными параметрами работы двигателя и системы трансмиссии. Эффективность использования топлива зависит от стиля вождения и ситуации на дороге.

- Если нажата кнопка «DRIVE MODE» (Режим вождения) и выбран режим ECO, то загорается индикатор «ECO» (зеленый), сигнализируя о том, что включен режим «Active ECO».
- Если включен режим «Active ECO», то он не выключается даже при остановке и повторном запуске двигателя. Для отключения системы повторно нажмите кнопку «DRIVE MODE» (РЕЖИМ ВОЖДЕНИЯ).

6

Управление автомобилем

### Особенности работы в режиме «Active ECO»

- Возможно небольшое снижение скорости разгона даже с полностью выжатой педалью газа.
- Могут быть ограничены рабочие параметры системы кондиционирования воздуха.
- Может измениться схема переключения передач автоматической коробки передач.
- Шум двигателя может стать громче.
- Работа рулевого колеса и подвески могут оптимизироваться для обеспечения мягкого и более комфортабельного режима передвижения с помощью системы ECS.

Вышеуказанные ситуации являются нормальными условиями, когда включена система экономичного режима для снижения расхода топлива.

### Ограничения для работы системы Active ECO

При создании следующих условий с работающей системой Active ECO ее работа может ограничиваться без изменения показаний индикатора «ECO».

- При низкой температуре охлаждающей жидкости:  
Работа системы ограничивается до тех пор, пока двигатель не выйдет на нормальный режим работы.
- При подъеме вверх по склону:  
Работа системы ограничивается с целью повышения мощности двигателя при движении вверх по склону, поскольку система ограничивает момент двигателя.
- В ручном режиме:  
Работа системы ограничивается в зависимости от положения рычага переключения передач.
- Если педаль газа полностью выжата и удерживается в таком положении несколько секунд:  
Работа системы ограничивается, так как предполагается, что водитель желает увеличить скорость.

### Спортивный режим

#### SPORT

Спортивный режим обеспечивает более динамичное управление автомобилем за счет взаимосвязанной работы рулевого колеса, двигателя и трансмиссии.

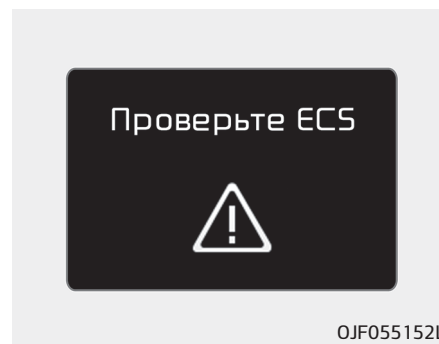
- При нажатии кнопки «DRIVE MODE» (Режим движения) и выборе спортивного режима загорится индикатор «SPORT» (Спорт) (желтый).
- При остановке и запуске двигателя в спортивном режиме система переключится в обычный режим. Для выключения спортивного режима нажмите на кнопку «DRIVE MODE» (Режим движения).
- Спортивный режим
  - Поддерживает передачу и скорость вращения двигателя в течение некоторого времени, даже если педаль акселератора не нажата.
  - Переход на высшую передачу происходит медленнее.

- Работа рулевого колеса и подвески могут оптимизироваться для обеспечения спортивного и более жесткого режима передвижения с помощью системы ECS.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

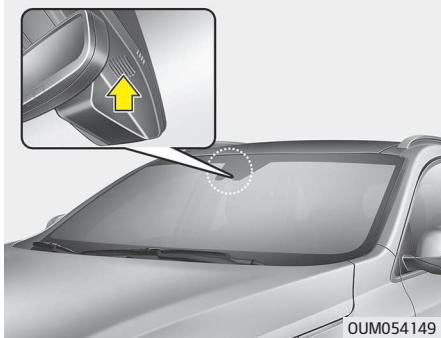
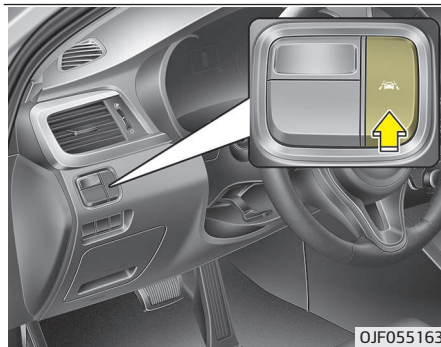
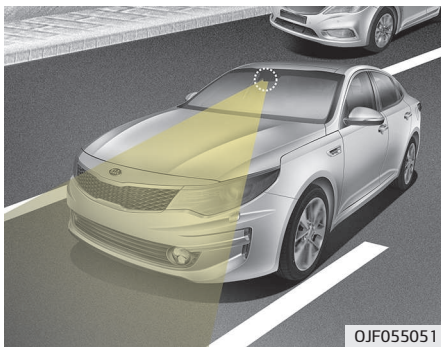
В спортивном режиме эффективность использования топлива снижается.

#### **Предупреждение о неисправности ECS (система подвески с электронным управлением)**



Если появляется предупреждающее сообщение ESC, возможно, возникла неисправность системы ECS. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

## СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОКИДАНИИ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ (LDWS) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Данная система с помощью датчика на лобовом стекле определяет полосу и предупреждает водителя о покидании полосы движения.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система LDWS не вынуждает автомобиль перестраиваться на другую полосу. Водитель обязан следить за ситуацией на дороге.

(Продолжение)

### (Продолжение)

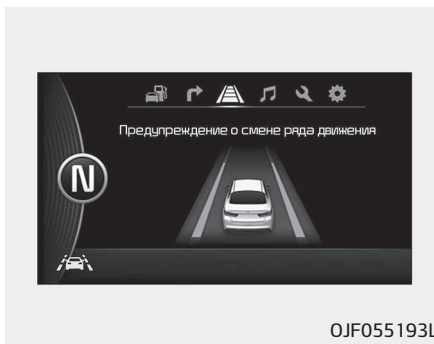
- Не совершайте резких движений рулевым колесом, если система LDWS сообщает о том, что автомобиль покидает полосу.
- Если датчик не может обнаружить полосу либо если скорость автомобиля не превышает 60 км/ч, система LDWS не генерирует предупреждения даже в случае, если автомобиль покидает полосу.
- Если стекла у автомобиля тонированные или на лобовом стекле присутствуют покрытия иных типов и закреплены любые аксессуары, система LDWS может работать неправильно.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости на датчик LDWS.
- Не снимайте компоненты системы LDWS, а также не допускайте сильных ударов по датчику.
- Не размещайте на приборной панели светоотражающие предметы.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- **Обязательно контролируйте дорожную ситуацию, поскольку вы можете не услышать звуковой предупреждающий сигнал по причине аудиосистемы или под влиянием внешних условий.**

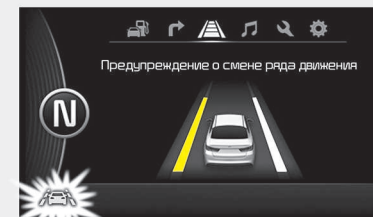
Для включения системы LDWS, нажмите соответствующий переключатель, при этом замок зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.). На приборном щитке загорается индикатор. Для отключения системы LDWS повторно нажмите кнопку LDWS. Индикатор на комбинации приборов погаснет.



OJF055193L

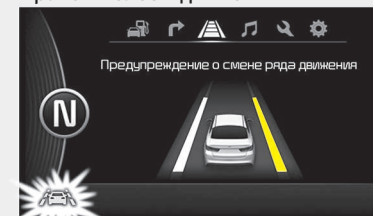
При выборе данного значка, на ЖК-дисплее отображается режим работы системы LDWS. Если автомобиль покидает полосу при работающей системе LDWS, а его скорость превышает 60 км/ч, подаются предупреждающие сигналы:

■ **Предупреждение о покидании левой полосы движения**



OJF055194L

■ **Предупреждение о покидании правой полосы движения**



OJF055195L

1. Визуальное предупреждение  
При покидании полосы на ЖК-дисплее в течение максимум 3 секунд пересекаемая полоса будет мигать желтым цветом, а индикатор системы LDWS — зеленым.

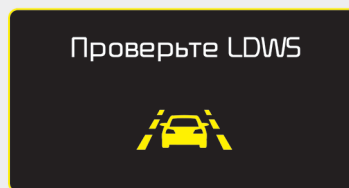
2. Звуковое предупреждение  
При покидании полосы в течение максимум 3 секунд подается предупреждающий звуковой сигнал.

Цвет значка изменяется в зависимости от состояния системы LDWS.

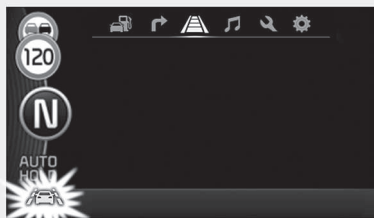
- Белый цвет: При включении системы предупреждения о выезде за пределы полосы при помощи кнопки LDWS, условия ее эксплуатации неудобствительные или сенсор не определяет полосу.
- Зеленый цвет: При включении системы предупреждения о выезде за пределы полосы при помощи кнопки LDWS, условия ее эксплуатации удобствительные или сенсор определяет полосу.
- Желтый цвет: Система предупреждения о выезде за

пределы полосы не-  
исправна.

### Сигнальный индикатор



OJF055246L



OJF055223L

Когда система LDWS неисправна, загорается сигнальная лампа и на несколько секунд отображается предупреждение. После того как сообщение исчезнет, загорится главная сигнальная лампа.

Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

### Система LDWS не срабатывает в следующих случаях:

- Водитель включает сигнал поворота или аварийную сигнализацию, чтобы перестроиться на другую полосу.
- Когда автомобиль движется по разделительной линии.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

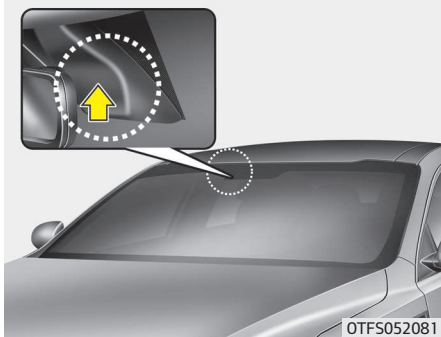
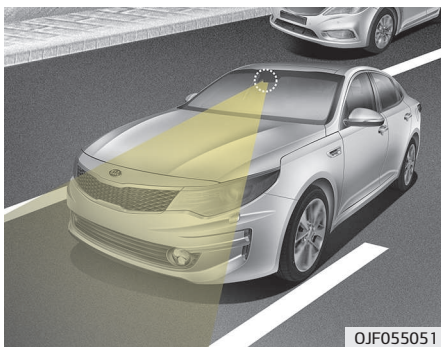
Для смены полосы включите указатель поворота, а затем смените полосу.



**Система LDWS может не предупредить вас о том, что автомобиль покидает полосу, либо может выдать предупреждение (несмотря на то, что автомобиль не покидает полосу) в приведенных ниже ситуациях.**

- Полоса не видна из-за снега, дождя, пятен, луж или разных других помех.
- Снаружи резко меняется освещенность.
- При движении ночью или в тоннеле выключены фары головного света.
- Цвет разметки полосы трудно различим на дороге.
- Автомобиль движется по крутому уклону или по серпантину.
- От воды на дороге отражается свет.
- Линза или лобовое стекло забрызганы посторонним веществом.
- Датчик не может определить полосу из-за тумана, сильного ливня или снегопада.
- Температура зеркала заднего вида в салоне высокая из-за падения прямых солнечных лучей.
- Полоса слишком широкая или узкая.
- Разделительная линия повреждена или нечеткая.
- Разделительная линия полосы сливается с осевой линией разметки.
- На дороге имеется разметка, похожая на разделительную линию.
- На дороге установлена ограждающая конструкция.
- Расстояние до впереди идущего автомобиля слишком короткое, либо данный автомобиль перекрывает обзор на разделительную линию.
- Автомобиль сильно раскачивается.
- Число полос увеличивается или уменьшается, либо полосы сложным образом пересекаются.
- На приборной панели лежит посторонний предмет.
- При движении водителю в глаза светит солнце.
- Автомобиль движется в районе, где идет стройка.
- С какой-либо стороны (слева/справа) имеется более двух разделительных линий.
- Лобовое стекло затуманено влажным воздухом внутри автомобиля.

## LANE KEEPING ASSIST SYSTEM (СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ПОЛОЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ ПО ОТНОШЕНИЮ К ДОРОЖНОЙ РАЗМЕТКЕ (LKAS)) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке (LKAS) определяет дорожную разметку и при вождении помогает водителю удерживать автомобиль между дорожной разметкой.

При обнаружении системой, что автомобиль сходит с занимаемой полосы, она предупреждает водителя визуальным и звуковым сигналом, в тоже время применяя небольшой встречное усилие на рулевое колесо, пытаясь предотвратить съезд автомобиля с занимаемой полосы.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Рулевое колесо не контролируется постоянно, поэтому при высокой скорости автомобиля и при сходе с занимаемой полосы система не будет влиять на управление.
- Ответственность за безопасность управления автомобилем всегда лежит на водителе.

(Продолжение)

### (Продолжение)

- Не производите резких движений рулевым колесом, когда рулевое колесо управляется системой.
- LKAS предотвращает непреднамеренный съезд автомобиля с занимаемой полосы, помогая водителю в управлении. Тем не менее, водитель не должен полагаться исключительно на систему и всегда обращать внимание за управлением, чтобы не сходить с полосы.
- Всегда проверяйте состояние дороги, наличие других транспортных и будьте осторожными при отключении системы, или неполадках в ее работе.
- Не помещайте никаких аксессуаров, наклеек и не тонируйте лобовое стекло возле зеркала заднего вида.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

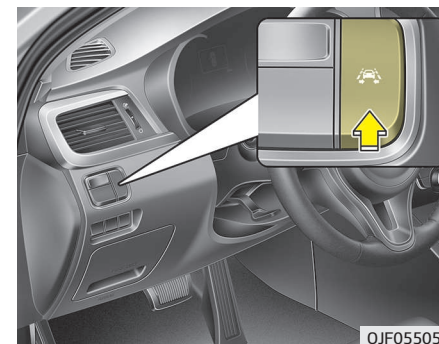
- Система распознает разметку полос и контролирует управление с помощью камеры, поэтому, если разметка трудноразличима, система может не работать должным образом. См. раздел “Сосредоточенность водителя” на странице 6–130.
- Не удаляйте части системы удержания полосы движения (LKAS) и не ударяйте по ней.
- Не располагайте на приборной панели, предметы, которые отражают свет, такие как зеркала, белая бумага и т. д. Система может работать неисправно при попадании на датчик отраженного света.
- Громкие звуки в салоне могут мешать водителю услышать предупреждение системы.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Всегда держите руки на рулевом колесе при включенной системе LKAS. Если вы будете продолжать ехать с руками, не находящимися на рулевом колесе после предупреждения «Hand on» (Поместите руки на рулевое колесо), система выключится автоматически.
- При слишком быстром движении, автомобиль может отклониться от полосы. Всегда будьте осторожны при использовании системы.
- При буксировке прицепа необходимо отключать систему LKAS.

## Работа системы LKAS

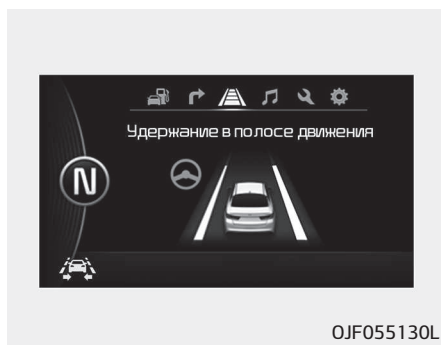


6

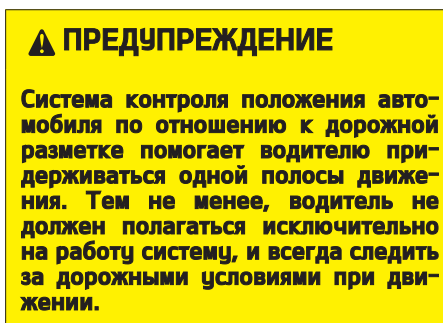
Управление автомобилем

- Чтобы включить LKAS, нажмите кнопку и переместите ключ зажигания в положение ON (Вкл.).
- Загорится индикаторная лампа (зеленая) системы LKAS.
- Для отключения системы повторно нажмите кнопку. Индикаторная лампа потухнет.
- Индикатор LKAS
  - зеленый: LKAS
  - белый: LDWS
  - желтый: FAIL (неисправность)

## Активация LKAS



- Экран системы LKAS появится на ЖК-дисплее, если система включена.
- При обнаружении обеих полос и при выполнении всех условий для включения системы LKAS, вращение рулевого колеса будет контролироваться системой (будет гореть зеленый индикатор на рулевом колесе).



- Если система обнаружит полосу, то цвет изменится с черного на белый.
- Если система обнаружит полосу слева, то цвет левой полосы изменится с черного на белый.

- Если система обнаружит полосу справа, то цвет правой полосы изменится с черного на белый.
- Обе полосы движения должны быть обнаружены для включения системы.
- При обнаружении только одной полосы движения, система предупредит (предупреждающий звуковой сигнал и мигающая желтая полоса) водителя при перемещении автомобиля на обнаруженную полосу движения.

## Предупреждение



- Во время пересечения полосы движения, пересекаемая полоса будет мигать (желтым), а символ будет ми-

гать зеленым цветом на ЖК-дисплее, в течение 3 секунд звучит звуковое предупреждение.

- Если на экране появится рулевое колесо, система примет на себя управление, чтобы предотвратить выезд автомобиля за пределы полосы.



- Если выполняются не все условия для включения системы LKAS, система переключится в режим LDWS и будет предупреждать водителя только при пересечении линий дорожной разметки.

Держите руки на руле



OJF055142L

- Если водитель уберет одну руку с рулевого колеса, когда включена система LKAS, система предупредит водителя через несколько секунд с помощью визуального и звукового сигнала.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупреждение может появиться сообщение позже, согласно дорожным условиям. Поэтому всегда держите руки на рулевом колесе во время движения. Если водитель держит рулевое колесо при включенной системе LKAS слабо, то система определит, что**  
**(Продолжение)**

### (Продолжение)

**руки водителя не находятся на рулевом колесе и подаст визуальный и аудиосигнал.**

- Если водитель не положит руки на рулевое колесо в течение нескольких секунд, то система LKAS не активируется. Если система LKAS отключилась, то как только водитель положит руки на рулевое колесо, она активируется снова. Предупреждающее сообщение «Driver's grasp not detected» («Водитель не сжимает руль»). На ЖК-дисплее появится сообщение «LKAS will be disabled temporarily» («Система LKAS будет временно недоступна»).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Водитель несет ответственность за рулевое управление.**
  - **Выключите систему и ведите автомобиль самостоятельно в следующих ситуациях:**
    - в плохую погоду;
- (Продолжение)**

6

Управление автомобилем

**(Продолжение)**

- в плохих дорожных условиях;
- когда от водителя требуется частое управление рулевым колесом.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Водитель должен контролировать рулевое управление, даже когда оно поддерживается системой.
- При работающей системе управлять рулевым колесом может быть сложнее.

**Система отключается в следующих случаях.**

- Скорость автомобиля ниже 55 км/ч и более 180 км/ч.
- Распознана только одна полоса движения.
- Всегда включайте сигнал поворота при смене полосы движения. В противном случае рулевое колесо может быть под управлением системой.
- Включена лампа аварийной сигнализации.

- Ширина полосы менее 2,6 м или более 4,5 м.
- Активированы системы ESP (электронный контроль устойчивости) и VSM (управление устойчивостью автомобиля).
- При включенной системе после смены полосы двигайтесь по середине полосы движения. В противном случае система не сможет поддерживать рулевое управление.
- Рулевое управление не поддерживается при быстром движении по извилистым дорогам.
- Рулевое управление не поддерживается при быстрой смене полос движения.
- Рулевое управление не поддерживается при резком торможении.

***Сосредоточенность водителя***

Водитель должен проявлять особую осторожность в нижеописанных ситуациях, поскольку система может не работать должным образом.

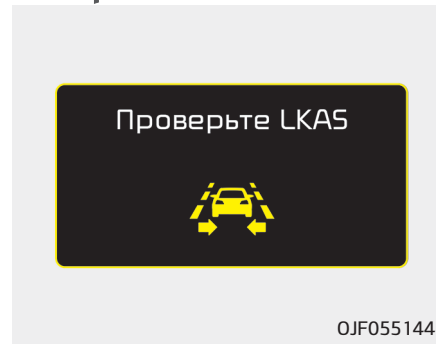
- Полоса не видна из-за снега, дождя, пятен, луж или разных других помех.
- Снаружи резко меняется освещенность, например, при проезде туннеля.

- При движении ночью или в туннеле выключены фары головного света или имеется слабое освещение.
- Цвет разметки полосы трудно различим на дороге.
- Автомобиль движется по крутому уклону или по серпантину.
- Свет отражается от воды на дороге, например, солнечный свет или осветительные приборы встречных автомобилей.
- Линза или лобовое стекло забрызганы посторонним веществом.
- Температура вокруг зеркала заднего вида в салоне высокая из-за прямых солнечных лучей.
- Полоса слишком широкая или узкая.
- Разделительная линия повреждена или неразличима.
- Разделительная линия полосы сливается с осевой линией разметки.
- На дороге имеется разметка, похожая на разделительную линию.
- На дороге установлена ограждающая конструкция.

- Расстояние до впереди идущего автомобиля слишком короткое, либо данный автомобиль перекрывает обзор на разделительную линию.
- Автомобиль сильно раскачивается.
- Количество полос движения увеличивается или уменьшается, либо полосы сложным образом пересекаются.
- На приборной панели находятся посторонние предметы.
- При движении водителю в глаза светит солнце.
- Автомобиль движется в районе, где идет стройка.
- Имеется более двух разделительных линий.
- Разделительную линию в туннеле трудно различить из-за пыли или смазки.
- Разделительную линию трудно различить ночью после дождя.
- Разделительную линию трудно различить из-за пыли.
- Электроусилитель руля не работает.
- На рулевом колесе находятся постоянные предметы.

- Лобовое стекло затуманено влажным воздухом внутри автомобиля.
- Расстояние до впереди идущего автомобиля слишком маленькое, либо данный автомобиль перекрывает обзор на разделительную линию.
- Разделительная линия сливается или разделяется.
- Проезд через дорожную заставу или шлагбаум.
- Езда по неровной поверхности.
- Предмет на обочине, похожий на дорожную разметку.

### Неисправность LKAS



- При наличии неисправности системы появится соответствующее сообще-

щение. Индикатор будет гореть до тех пор, пока неисправность системы LKAS не будет устранена.

### Индикатор неисправности LKAS



Индикатор неисправности LKAS (желтый) засветится со звуковым сигналом, если система LKAS работает неправильно. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

**При возникновении неисправности системы, выполните одно из следующих действий:**

- Включите систему после выключения и повторного включения двигателя.

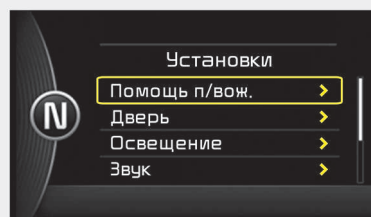
6

Управление автомобилем

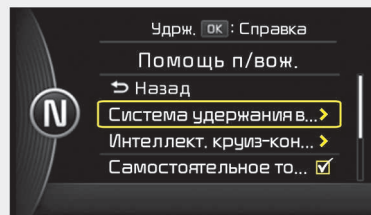
- Проверьте, чтобы ключ зажигания находился в положении «ON» (Вкл.).
- Проверьте, не повлияли ли на работу систему погодные условия (например: туман, сильный дождь и т. д.).
- Проверьте, нет ли посторонних веществ на объективе камеры.

Если проблема не исчезла, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

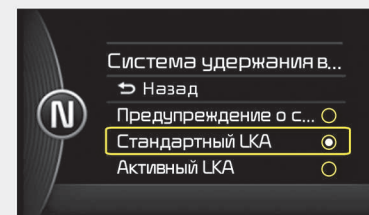
## Изменение функции LKAS



OJF055145L



OJF055073L



OJF055146L

Водитель может переключить систему LKAS на систему слежения за дорожной разметкой (LDWS) или менять настройку режима LKAS между стандартной LKA и активной LKA в режиме настроек пользователя на ЖК-дисплее. Система автоматически использует стандартную систему LKA.

### **Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS)**

- Система может быть переведена в режим LKA к LDW в настройках пользователя.
- См. раздел "Настройки пользователя" на странице 4-86.



- Система LDWS предупреждает водителя визуальным и звуковым предупреждением при обнаружении схода автомобиля со своей полосы.
- Когда работает система LDWS, загорается бело-зеленый индикатор.
- Водитель сохраняет управление рулевым колесом.
- Когда транспортное средство собирается пересечь полосу движения, выдается предупреждение системы LDW.

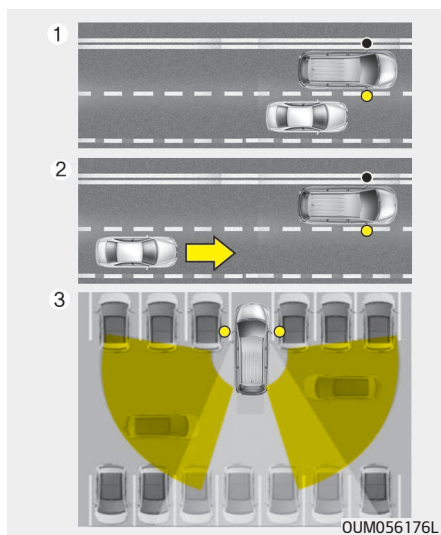
#### **Стандартная система LKA**

- Система LKAS включается в действие только тогда, когда определяет, что автомобиль должен пересечь линию разметки.
- Это может оказаться удобным для водителей, который не привыкли к частому включению системы LKAS.
- Когда транспортное средство собирается пересечь полосу движения, выдается предупреждение системы LDW.

#### **Активная система LKA**

- Система LKAS предназначена для помощи в удержании автомобиля в центральной полосе движения.
- Помощь в рулевом управлении активируется чаще и раньше, чем в стандартной системе LKA.

## СИСТЕМА ОБНАРУЖЕНИЯ ОБЪЕКТОВ ВНЕ ЗОНЫ ВИДИМОСТИ ВОДИТЕЛЯ (BSD) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD) использует датчик радара для предупреждения водителя во время движения. Она проверяет зону позади автомобиля и передает водителю соответствующую информацию.

1. Система BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне)

Радиус обнаружения зависит от скорости движения автомобиля. Однако, если скорость вашего автомобиля на 10 км/ч выше скорости другого автомобиля, система обнаружения не сработает.

2. Система LCA (система помощи при смене полосы движения)

Система срабатывает, когда к вашему автомобилю на высокой скорости приближается другой автомобиль.

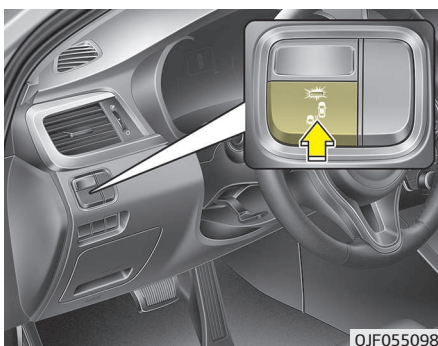
3. Система RCTA (оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля)

При движении задним ходом датчик регистрирует приближающиеся автомобили и передает водителю соответствующую информацию.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда обращайтесь внимание на окружающую обстановку на дороге даже при работающей системе BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне).
- Система BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне) предназначена для повышения удобства водителя. Не стоит полагаться исключительно на систему, всегда обращайтесь внимание на окружающую обстановку на дороге.

## **BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне) / LCA (система помощи при смене полосы движения)** *Условия эксплуатации*



Индикатор на переключателе загорается, если нажать переключатель BSD (обнаружение объектов в непросматриваемой зоне), когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). Система активируется, если скорость автомобиля превышает 30 км/ч.

Если снова нажать на переключатель, индикатор на переключателе и система будут отключены.

Если повернуть замок зажигания в положение «OFF» (Выкл.) и «ON» (Вкл.), система вернется в предыдущее состояние.

Когда система не используется, отключайте ее с помощью переключателя. При включении системы на наружном зеркале заднего вида в течение 3 секунд будет светиться сигнальная лампа.

### **Тип предупреждения**

Условия активизации системы:

1. Система включена
2. Скорость автомобиля более 30 км/ч
3. Позади автомобиля обнаружены другие транспортные средства

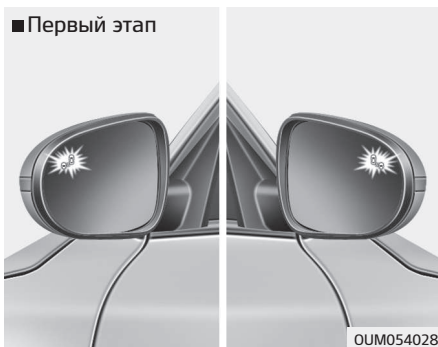
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Всегда обращайтесь внимание на окружающую обстановку на дороге даже при работающей системе обнаружения объектов в зоне видимости водителя (BSD).**

**(Продолжение)**

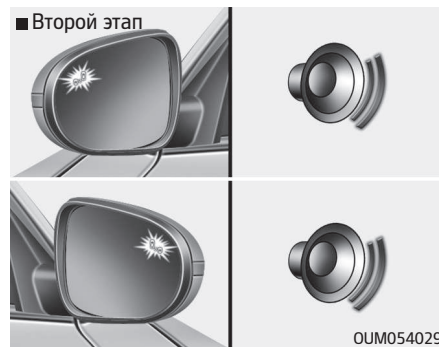
### **(Продолжение)**

- Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) является вспомогательной. Не полагайтесь полностью на систему. При езде всегда обращайтесь внимание на безопасность.
- Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) не отменяет необходимость водить автомобиль аккуратно и безопасно. Соблюдайте правила безопасности и проявляйте предусмотрительность, когда перестраиваетесь в другой ряд или сдаете назад. Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) не всегда обнаруживает объекты, находящиеся возле автомобиля.



Если в пределах диапазона обнаружения системы появится другое транспортное средство, загорится сигнальная лампа на внешнем зеркале заднего вида.

Если обнаруженный автомобиль выйдет за пределы диапазона обнаружения системы, сигнальная лампа выключится.



Условия активации второго типа предупреждения:

1. Активация первого типа предупреждения
2. Указатель поворота включен для смены полосы

При активации второго типа предупреждения включается предупреждающий звуковой сигнал и начинает мигать сигнальная лампа на внешнем зеркале заднего вида.

При перемещении указателя поворота в исходное положение звуковой сигнал и сигнальная лампа выключатся.

Второй тип предупреждения может быть отключен.

- Для активации предупреждающего сигнала:  
Перейдите в «User Settings Mode» (Настройки пользователя) → «Sound» (Звук) и выберите «BSD» на ЖК-дисплее.
- Для деактивации предупреждающего сигнала:  
Перейдите в «User Settings Mode» (Настройки пользователя) → «Sound» (Звук) и отмените выбор «BSD» на ЖК-дисплее.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Это функция предупреждения водителя. Отключайте ее только в случае необходимости.**

### Датчик обнаружения



Датчики располагаются на внутренней стороне заднего бампера. Для обеспечения нормальной работы системы задний бампер нужно содержать в чистоте.

### Предупреждение



Сообщение появляется, чтобы уведомить водителя о наличии посторонних предметов на заднем бампере (сверху/внутри) или о повышенной температуре рядом с задним бампером. Лампа на переключателе и система выключаются автоматически. Удалите посторонние предметы с заднего бампера. Примерно через 10 минут после удаления посторонних предметов система будет работать нормально.

Если система не работает нормально, хотя посторонние предметы были удалены, обратитесь к официальному дилеру Kia для проверки системы автомобиля.

Сообщение может появляться и при отсутствии посторонних предметов на заднем бампере, например при езде по малонаселенной сельской местности или по открытому пространству, например по пустыне, где недостаточно данных для работы системы.

Это сообщение также может появляться во время сильного дождя или при попадании частиц дорожного покрытия.

В этом случае ремонт автомобиля не требуется.

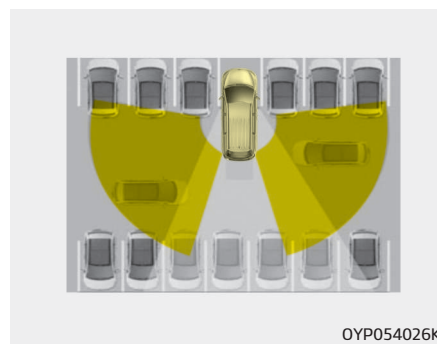
6

Управление автомобилем



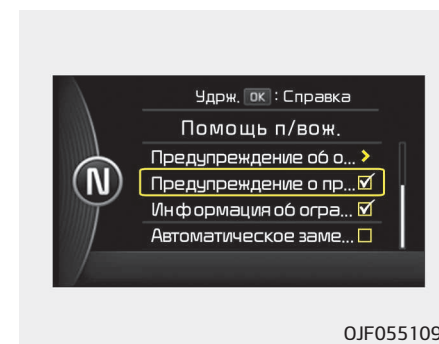
Если система не работает должным образом, появится предупреждение и лампа на переключателе выключится. Система выключается автоматически. Мы рекомендуем произвести проверку системы у официального дилера Kia.

### Система RCTA (оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля)



При выезде автомобиля задним ходом с парковочного места датчик определяет наличие автомобилей, приближающихся слева и справа, и передает соответствующую информацию водителю.

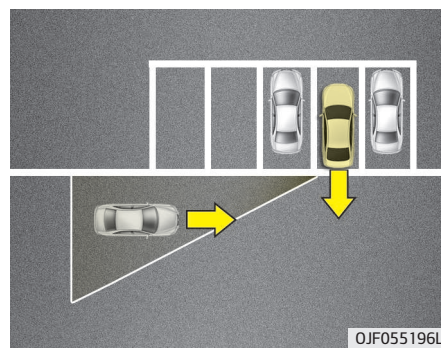
### Условия работы



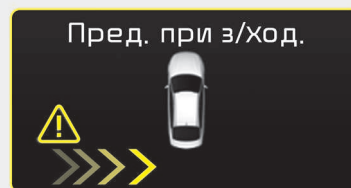
- В меню «Driving Assist» (Система помощи при вождении) → «User Settings» (Настройки пользователя) на комбинации приборов выберите режим «RCTA» (Оповещение об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля). Система включится и перейдет в режим ожидания.
- Для отключения системы повторно выберите «RCTA».

- При выключении и включении двигателя система «RCTA» перейдет в тот режим, в котором она была перед выключением двигателя. Выключайте систему «RCTA», если она не используется.
- Система включается при снижении скорости ниже 10 км/ч и переводе рычага переключения коробки передач в положение «R» (задний ход).
- Диапазон обнаружения системы «RCTA» (оповещение об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля) 0,5 ~ 20 м в боковом направлении. Если скорость приближающегося автомобиля составляет 4 ~ 36 км/ч в диапазоне обнаружения, будет выдано предупреждение. Тем не менее, функционирование системы зависит от многих факторов, поэтому всегда обращайте внимание на окружающую обстановку.

### Тип предупреждения



OJF055196L



OJF055105L

Пред. при з/ход.



OJF055106L

- Если датчиками будет обнаружен приближающийся автомобиль, то подается предупреждающий звуковой сигнал, а на наружном зеркале заднего вида замигает сигнальная лампа.
- Если обнаруженный автомобиль уходит из зоны действия датчиков, удаляется от вашего автомобиля или замедляется, то предупреждение отключается.
- Система не всегда срабатывает как предполагается, по причине влияния других факторов или обстоятельств. Всегда контролируйте окружающую обстановку.

6

Управление автомобилем

- \* Если бампер вашего автомобиля с любой стороны закрыт преградой или другими автомобилями, то обнаруживающая способность системы ухудшается.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Сигнальная лампа на наружном зеркале заднего вида загорается, если система обнаруживает позади идущий транспорт. Во избежание аварий не концентрируйте внимание только на сигнальной лампе и не пренебрегайте визуальным контролем дорожной обстановки.

(Продолжение)

### **(Продолжение)**

- Управляйте автомобилем аккуратно, несмотря на то, что автомобиль оснащен системой BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне). Не следует целиком и полностью полагаться на систему; перед выполнением перестроения в другой ряд оценивайте дорожную обстановку самостоятельно. Система может не во всех случаях предупреждать водителя, поэтому во время управления автомобилем следите за дорожной обстановкой.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Система может работать неправильно, если был заменен бампер или если зона рядом с датчиком подвергалась ремонту.

(Продолжение)

### **(Продолжение)**

- Зона обнаружения может изменяться в зависимости от ширины дороги. Если дорога узкая, то система может обнаруживать другие автомобили на соседних полосах.
- Напротив, если дорога очень широкая, система может не обнаруживать другие автомобили на соседних полосах.
- Система может отключаться под воздействием мощных электромагнитных волн.

### **Условия, в которых система не срабатывает**

Наружное зеркало заднего вида может не передавать предупреждение водителю в следующих случаях.

- Корпус наружного зеркала заднего вида поврежден или покрыт грязью.
- Окно покрыто грязью.
- Окна имеют очень сильную тонировку.



### ***Сосредоточенность водителя***

В описанных ниже ситуациях водитель должен проявлять особую осторожность, поскольку при определенных обстоятельствах система может не обнаружить другие автомобили или объекты.

- Езда по извилистой дороге или проезд через шлагбаум.
- Если датчик загрязнен дождем, снегом, грязью и т. д.
- Если задний бампер, на котором находится датчик, закрыт посторонним объектом, например наклейкой, накладкой бампера, подставкой для велосипеда и т. д.
- Если задний бампер поврежден, или сенсор сместился из исходного положения по умолчанию.
- Если произошло изменение высоты автомобиля из-за тяжелого груза в багажном отделении, неправильного давления в шинах и т. д.
- Езда в плохую погоду (например, сильный дождь или снегопад).
- Если близко расположен неподвижный объект, например, дорожный отбойник.
- Рядом находится крупногабаритное транспортное средство, например, автобус или грузовик.
- Рядом находится мотоцикл или велосипед.
- Рядом находится безбортовая платформа-прицеп.
- Если автомобиль тронулся одновременно с находящимся рядом автомобилем и ускорился.
- Если мимо на большой скорости прошел другой автомобиль.
- При смене полосы движения.
- При движении по дороге с крутыми спусками и подъемами, с разной высотой полос.
- При приближении другого автомобиля на слишком малое расстояние.
- Если автомобиль буксирует прицеп или автоплатформу.
- Если температура заднего бампера очень высокая или очень низкая.
- Если датчики перекрыты другими автомобилями, стенами или стойками парковочной площадки.
- Если ваш автомобиль движется задним ходом, и при этом обнаруженный другой автомобиль также движется задним ходом.
- Если на дороге присутствуют малогабаритные объекты, такие как тележка для товаров и детская коляска.
- Если рядом находится автомобиль с низким профилем, например, спортивный.
- Если рядом с вашим автомобилем находятся другие автомобили.
- Если транспортное средство из соседнего ряда перестраивается в ряд через два от вашего ИЛИ если транспортное средство в ряду через два от вашего перестраивается в соседний с вами ряд.
- При езде по узкой дороге с большим количеством растений по бокам.
- При езде по влажной поверхности.

## ЭКОНОМИЧНАЯ РАБОТА

Расход топлива при эксплуатации автомобиля в основном зависит от стиля вождения, а также условий и времени поездки.

Каждый из этих факторов определяет то расстояние в километрах, которое способен преодолеть автомобиль, израсходовав литр топлива. Для того чтобы сделать эксплуатацию автомобиля экономной, следуйте приведенным ниже рекомендациям относительно вождения, которые помогут сократить затраты как на топливо, так и на ремонт.

- Автомобиль должен двигаться плавно. Разгоняйте автомобиль с умеренным ускорением. Не допускайте резких рывков с места или разгона с нажатием педали газа до упора, поддерживайте постоянную крейсерскую скорость движения. Не разгоняйтесь слишком сильно между остановками на светофорах. Выбирайте скорость автомобиля в зависимости от скорости транспортного потока, чтобы избежать лишнего ускорения и замедления. По возможности избегайте дорог с интенсивным движением. Соблюдайте безопасную дистанцию до других автомобилей, чтобы исключить ненужное торможение. Благодаря этому также уменьшается износ тормозов.
- Двигайтесь с умеренной скоростью. Чем быстрее вы движетесь, тем больше топлива потребляет автомобиль. Движение с умеренной скоростью, особенно по магистрали, является одним из наиболее эффективных способов сократить расход топлива.
- При движении не ставьте ногу на педаль тормоза или сцепления. При этом повышается расход топлива, а также износ компонентов данных систем. Кроме того, если при движении автомобиля держать ногу на педали тормоза, то перегреваются тормоза, вследствие чего снижается их эффективность, что может привести к более серьезным последствиям.
- Следите за состоянием шин. Давление воздуха в них должно соответствовать рекомендованному уровню. При несоответствии давления рекомендованным значениям возрастает износ шин. Проверяйте давление в шинах не реже, чем раз в месяц.
- Следите за правильностью регулировки углов установки колес. Регулировка углов установки колес может нарушиться при ударах о бордюры или быстрой езде по неровной поверхности. Неправильная регулировка углов установки колес повышает износ шин и может привести не только к росту расхода топлива, но и к появлению других проблем.

- Поддерживайте автомобиль в хорошем состоянии. Для того чтобы сократить расход топлива и затраты на техобслуживание, соблюдайте график обслуживания автомобиля Глава 8, Техническое обслуживание. Если автомобиль эксплуатируется в неблагоприятных условиях, обслуживание необходимо проводить чаще (подробнее см. в разделе Глава 8, Техническое обслуживание).
- Содержите автомобиль в чистоте. Для продления срока службы содержите автомобиль в чистоте, не допускайте его контакта с коррозионными веществами. Особенно важно, чтобы грязь, пыль, лед и т. д. не налипали на днище автомобиля. Такая дополнительная масса повышает расход топлива и способствует коррозии.
- Путешествуйте налегке. Не возите лишний груз в автомобиле. Чем меньше масса, тем меньше расход топлива.
- Не оставляйте двигатель работать на холостых оборотах дольше, чем необходимо. Если вы стоите на месте (и не находитесь в потоке транспорта), заглушите двигатель и запустите его только тогда, когда будете готовы ехать.

- Помните: ваш автомобиль не требует длительного прогрева. После запуска двигателя дайте ему поработать в течение 10-20 секунд перед тем, как включать передачу. Однако в очень холодную погоду период прогрева двигателя нужно немного увеличивать.
- Не перегружайте двигатель, заставляя работать на слишком низких или слишком высоких оборотах. Движение на слишком низких оборотах наблюдается при слишком медленной езде на повышенной передаче, что приводит к перегрузке двигателя. В этом случае переключитесь на пониженную передачу. При чрезмерно высокой частоте вращения двигатель выходит за пределы диапазона безопасной работы. Этого можно избежать, переключая передачи на рекомендованных скоростях.
- Используйте систему кондиционирования в экономичном режиме. Система кондиционирования работает от двигателя, поэтому при ее использовании увеличивается расход топлива.
- При движении на высокой скорости с открытыми окнами расход топлива может увеличиваться.

- Расход топлива возрастает при боковом и встречном ветре. Для того чтобы частично компенсировать возросший в таких условиях расход, снизьте скорость.

Поддержание автомобиля в надлежащем состоянии важно не только для сокращения расхода топлива, но и для безопасности. По этой причине рекомендуется выполнять обслуживание у официального дилера Kia.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Выключение двигателя во время движения**

**Не следует выключать двигатель при движении под гору или в других ситуациях, если автомобиль находится в движении. При выключенном двигателе не работают усилитель руля и усилитель тормозов. Вместо этого рекомендуется понизить передачу и использовать торможением двигателем. Кроме того, при выключении двигателя с использованием кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки) (Продолжение)**

6

Управление автомобилем

**(Продолжение)**

**двигателя) во время движения возможно срабатывание блокировки рулевого колеса (при наличии), что может привести к потере управления, которое станет причиной тяжелых травм или гибели.**

## ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДВИЖЕНИЯ

### Опасные условия движения

При возникновении опасных условий движения, таких как вода, снег, лед, грязь, песок или подобных опасностей, соблюдайте следующие рекомендации:

- Продолжайте движение осторожно и увеличьте дистанцию для обеспечения безопасного торможения.
- Избегайте резкого торможения и поворотов руля.
- При торможении тормозами без антиблокировочной тормозной системы (ABS) слегка нажимайте и отпускайте педаль тормоза до остановки автомобиля.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ ABS

**Не следует нажимать и отпускать педаль тормоза в автомобиле, оборудованном ABS.**

- Если автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, используйте вторую передачу. Нажимайте на педаль газа медленно во избежание пробуксовки ведущих колес.

- Используйте песок, каменную соль, колесные цепи или другие нескользящие материалы под ведущими колесами, чтобы обеспечить сцепление при застревании во льду, снегу или грязи.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Понижение передач

**Понижение передач с автоматической коробкой передач при движении по скользкой поверхности может привести к аварии. Резкое изменение скорости может привести к разрыву шин. Соблюдайте осторожность при понижении передач на скользкой поверхности.**

### Раскачивание автомобиля

Если необходимо раскачать автомобиль, чтобы высвободить его из снега, песка или грязи, сначала поверните рулевое колесо вправо и влево для очистки области вокруг передних колес. Затем переведите рычаг переключения передач из положения «1» (первая передача) в положение «R» (задний ход) и обратно в автомобилях с механической коробкой передач или из положения «R» (задний ход) в положение любой передачи переднего хода и обратно в автомобилях с автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением. Не увеличивайте обороты двигателя и старайтесь, чтобы колеса пробуксовывали как можно меньше. Если вы все еще не можете выехать после нескольких попыток, вытяните автомобиль на буксире, чтобы избежать перегрева двигателя и возможного повреждения трансмиссии.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Длительное раскачивание может привести к перегреву двигателя, (Продолжение)**

6

Управление автомобилем

(Продолжение)

повреждению или неисправности трансмиссии и повреждению шин.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Пробуксовка шин

Не допускайте пробуксовки колес, особенно на скоростях более 56 км/ч. Пробуксовка колес на высоких скоростях, когда автомобиль находится в неподвижном состоянии, может вызвать перегрев и повреждение шин, в результате чего могут пострадать находящиеся рядом люди.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Перед раскачиванием автомобиля необходимо отключить систему ESC.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если автомобиль вязнет в снегу, грязи, песке и т. д., можно попытаться высвободить его движением вперед-назад. Не используйте этот маневр, если рядом с автомобилем находятся люди или какие-либо объекты. При выполнении маневра раскачивания автомобиль, внезапно освободившись, может сдвинуться вперед или назад и травмировать людей либо повредить находящиеся рядом объекты.

### Плавное прохождение поворотов



Избегайте торможения или переключения передач на поворотах, особенно при мокрой поверхности дороги. Повороты желательно преодолевать с плавным ускорением. Если следовать этой рекомендации, износ шин будет сведен к минимуму.

## Движение в ночное время



Поскольку управление автомобилем в ночное время представляет собой большую опасность, чем при дневном свете, следует помнить несколько важных правил:

- Снизьте скорость и увеличьте дистанцию между вами и другими автомобилями, поскольку в ночное время видимость резко ухудшается, особенно на участках, где отсутствует уличное освещение.
- Отрегулируйте зеркала таким образом, чтобы уменьшить отблеск фар других автомобилей.

- Регулярно протирайте фары автомобиля. Если ваш автомобиль не оснащен системой автоматической регулировки угла наклона фар, отрегулируйте их вручную. Грязные или неправильно отрегулированные фары значительно ухудшают видимость в ночное время.
- Старайтесь не смотреть непосредственно в фары встречных автомобилей. Это может привести к временной слепоте, и глазам потребуются несколько секунд, чтобы снова привыкнуть к темноте.

## Движение в дождливую погоду



Дождь и мокрые дороги могут сделать движение опасным, особенно если Вы не подготовлены к вождению автомобиля по скользкому дорожному покрытию. При вождении в дождливую погоду необходимо учитывать следующие обстоятельства:

- Сильный ливень значительно ухудшает видимость и приводит к увеличению остановочного пути, поэтому снизьте скорость автомобиля.

6

Управление автомобилем

- Поддерживайте рабочее состояние стеклоочистителя лобового стекла. Замените щетки стеклоочистителя, если они оставляют на ветровом стекле полосы или пропускают отдельные области при работе.
- Плохое состояние шин во время резкой остановки автомобиля может привести к их пробуксовыванию на мокром дорожном покрытии и стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Регулярно проверяйте хорошее состояние шин.
- Включите передние фары, чтобы вас видели другие участники движения.
- Движение по большим лужам на высокой скорости может негативно повлиять на тормозную систему, поэтому старайтесь снизить скорость вашего автомобиля.
- Если тормоза намокли, их нужно просушить, периодически нажимая на педаль тормоза при движении автомобиля до восстановления эффективности торможения.

### Движение по затопленным местам

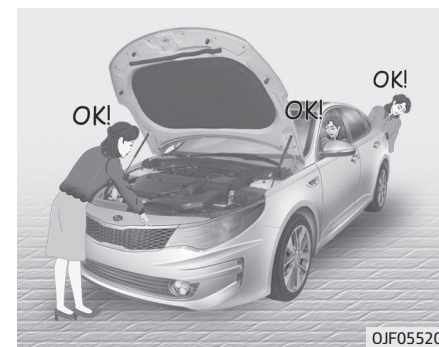
Избегайте движения по затопленным местам, если вы не уверены в том, что вода находится не выше нижней части ступицы колеса. Переезжайте водные препятствия на медленной скорости. Учитывайте необходимость обеспечить достаточный тормозной путь, поскольку вода может повлиять на работу тормозной системы. После проезда водной преграды просушите тормоза, слегка нажав их несколько раз при медленном движении автомобиля.

### Движение по бездорожью

Соблюдайте осторожность при езде по бездорожью, так как автомобиль могут повредить камни или корни деревьев. Перед началом движения ознакомьтесь с условиями бездорожья, по которому предстоит ехать.

### Движение по автомагистрали

#### Шины



Отрегулируйте давление в шинах в соответствии с техническими характеристиками. Низкое давление в шинах приведет к их перегреву и возможному повреждению.

Не используйте изношенные или поврежденные шины, поскольку это может привести к снижению силы сцепления колес с дорогой или их повреждению.



## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не превышайте максимальное давление, указанное на шине.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование недостаточно или чрезмерно накачанных шин может привести к потере управления автомобилем, внезапному разрыву шины, аварии, травмам и даже смерти. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой. Рекомендованные показатели давления в шинах см. в разделе "Шины и колеса" на странице 9-11.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Использование шин без протектора или с недостаточной глубиной протектора может привести к возникновению опасных ситуаций. Изношенные шины могут привести к потере управления автомобилем, аварии, травме и даже смерти. Поэтому изношенные шины следует менять по мере необходимости, их никогда нельзя использовать в автомобиле. Всегда проверяйте протектор шин перед поездкой. Дополнительную информацию и допустимые значения износа протектора см. в разделе "Шины и колеса" на странице 9-11.

### *Топливо, охлаждающая жидкость двигателя и моторное масло*

Движение на высокой скорости требует больше топлива, чем езда в городских условиях. Не забудьте проверить уровень моторного масла и охлаждающей жидкости двигателя.

### *Приводной ремень*

Ослабленный или поврежденный приводной ремень может привести к перегреву двигателя.

## ВОЖДЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД

Неблагоприятные погодные условия в зимний период приводят к повышенному износу и другим проблемам. Чтобы свести к минимуму проблемы при езде в зимний период, соблюдайте следующие рекомендации:

\* Зимние шины и цепи противоскольжения для государственного языка: см. Глава 11, Приложение II.

### Движение в условиях заснеженности и обледенения

Для передвижения по глубокому снегу может потребоваться установить зимние шины или колесные цепи. При выборе зимних шин придерживайтесь типа и размера, которые соответствуют типу и размеру шин оригинальной комплектации. В противном случае могут возникнуть проблемы с безопасностью и управляемостью автомобиля. Кроме того, движение на высокой скорости, резкое ускорение и торможение, а также крутые повороты потенциально являются очень опасными.

Для снижения скорости используйте торможение двигателем. Резкое торможение на заснеженных и обледенелых дорогах может привести к заносам. Соблюдайте достаточную дистанцию до идущего впереди автомобиля. Тормозите плавно. Помните, что установка цепей противоскольжения увеличивает движущую силу, но не предотвращает заносы.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Использование колесных цепей разрешено не во всех странах. Перед их установкой проверьте местное законодательство.

### **Зимние шины**

При установке зимних шин убедитесь в том, что это радиальные шины того же размера и диапазона нагрузок, что и оригинальные шины. Для сбалансированного управления автомобилем при любых погодных условиях устанавливайте зимние шины на все четыре колеса. Помните о том, что сила сцепления зимних шин с сухой дорогой может быть меньше, чем у оригинальных шин. Будьте внимательны при управлении автомобилем, даже на чистой дороге. Максимальную скорость, рекомендуемую для езды на зимних шинах, можно уточнить у продавца шин.

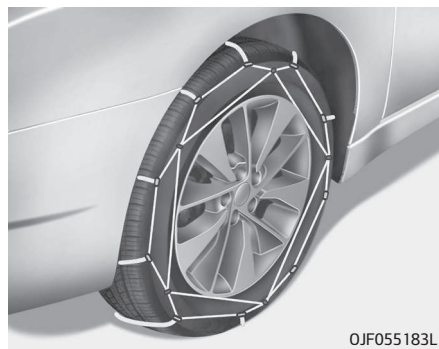
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Размер зимних шин**

**Размер и тип зимних шин должен соответствовать размеру и типу стандартных шин автомобиля. Несоблюдение этого правила может отрицательно сказаться на управляемости и безопасности вашего автомобиля.**

Не устанавливайте шипованные шины, не ознакомившись предварительно с местными, национальными и муниципальными правилами на предмет возможных ограничений их использования.

### **Колесные цепи**



Поскольку боковины радиальных шин тоньше, их можно повредить при установке некоторых типов цепей противоскольжения. По этой причине вместо цепей противоскольжения рекомендуется использовать зимние шины. Не устанавливайте колесные цепи противоскольжения на автомобилях, оснащенных алюминиевыми дисками, поскольку цепи противоскольжения могут вызвать повреждение дисков. Если необходимо использовать цепи противоскольжения, следует выбрать цепи проволочного типа толщиной менее 12 мм. На повреждения автомобиля, вызванные установкой неправильных цепей противоскольжения, не распространяется действие гарантийных обязательств производителя.

Устанавливайте цепи только на передние колеса.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Убедитесь, что зимние цепи подходят для ваших шин по размеру и типу. На повреждения кузова и подвески, вызванные установкой неправильных цепей противоскольжения, не распространяется действие гарантийных обязательств производителя автомобиля. Кроме того, соединительные крючья цепей могут быть повреждены вследствие контакта с компонентами автомобиля, что приведет к ослаблению зимних цепей на шинах. Убедитесь, что колесные цепи имеют сертификацию SAE класса «S».
- Всегда проверяйте правильность установки цепей и надежность их крепления примерно через 0,5–1 км. Если цепи ослабли, затяните их или заново установите.

6

Управление автомобилем

### Установка цепей

При установке цепей необходимо соблюдать инструкции производителя и монтировать их с максимальной плотностью посадки. С установленными цепями нужно ехать медленно. Если вы слышите, что цепи цепляются за кузов или раму автомобиля — подтяните их. Если цепи продолжают цепляться — снижайте скорость до исчезновения звука. При выезде на очищенную дорогу цепи нужно снять.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Установка цепей

Для установки цепей противоскольжения остановите автомобиль на ровной площадке, вдали от движущегося транспорта. Включите на автомобиле аварийную световую сигнализацию, а позади автомобиля установите треугольный знак аварийной остановки, при наличии. Перед установкой цепей противоскольжения переключите рычаг коробки передач в положение «Р» (парковка), включите стояночный тормоз и выключите двигатель.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Колесные цепи

- При использовании цепей управляемость автомобиля заметно ухудшается.
- При движении не следует превышать скорость 30 км /ч или скорость, рекомендованную производителем цепей, смотря какой из показателей ниже.
- Ведите автомобиль осторожно, избегая кочек, рытвин, резких поворотов и других опасных участков дороги, на которых автомобиль может терять устойчивость.
- Избегайте резких поворотов и торможения с блокировкой колес.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Неправильно подобранные по размеру или неправильно установленные цепи могут повредить тормозные магистрали, подвеску, кузов и колеса автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Остановите автомобиль и подтяните цепи при обнаружении биения цепей о кузов автомобиля.

### Используйте высококачественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля

Ваш автомобиль поставляется с высококачественной этиленгликолевой охлаждающей жидкостью в системе охлаждения. Это единственный тип охлаждающей жидкости, который должен использоваться, поскольку он помогает предотвратить появление коррозии в системе охлаждения, смазывает водяной насос и предотвращает замерзание. Необходимо производить замену или долив охлаждающей жидкости в соответствии с 8-52. Перед началом зимы проверьте охлаждающую жидкость, чтобы убедиться в том, что она замерзает при температуре ниже той, которая ожидается в холодный период.

### **Проверьте аккумулятор и кабели**

При эксплуатации в зимних условиях аккумуляторная система испытывает дополнительные нагрузки. Визуально осмотрите аккумулятор и кабели, как описано на стр. 8-74. Рекомендуется проверить уровень заряда аккумулятора у официального дилера компании Kia.

### **При необходимости залейте зимнее масло**

В некоторых климатических зонах в холодную погоду рекомендуется использовать масло с более низкой (так называемой «зимней») вязкостью. См. раздел «Рекомендации» на странице 9-19. Если вы не уверены, масло какой вязкости следует использовать, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

### **Проверьте свечи и систему зажигания**

Осмотрите свечи зажигания в соответствии с процедурой, описанной на странице 8-51, и при необходимости замените их. Также проверьте все провода и компоненты зажигания, чтобы убедиться в отсутствии треснувших, изношенных или поврежденных деталей.

### **Предохранение замков от замерзания**

Чтобы уберечь замки от замерзания, впрысните в отверстие ключа рекомендованную антиобледенительную жидкость или глицерин. Если замок покрыт льдом, впрысните рекомендованную антиобледенительную жидкость для удаления льда. Если замок замерз изнутри, его можно разморозить с помощью нагретого ключа. Будьте осторожны с нагретым ключом, чтобы избежать травм.

### **Используйте в системе для стеклоомывателя разрешенный к применению антифриз**

Чтобы уберечь воду в системе стеклоомывателя от замерзания, добавляйте в нее разрешенный к применению раствор антифриза в соответствии с инструкциями, указанными на упаковке. Антифриз для стеклоомывателя доступен у официального дилера Kia и в большинстве точек продажи автомобильных запчастей. Не используйте охлаждающую жидкость двигателя или другие типы антифриза, так как они могут повредить лакокрасочное покрытие.

6

Управление автомобилем

### **Не допускайте замерзания стояночного тормоза**

При некоторых условиях стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда в районе задних тормозов или если тормоза промокли. Если существует риск замерзания стояночного тормоза, применяйте его только временно, чтобы перевести рычаг переключения передач в положение «Р» (автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением) или включить первую или заднюю передачу (механическая коробка передач) и заблокировать задние колеса автомобиля для предотвращения качения. После этого отпустите стояночный тормоз.

### **Не допускайте, чтобы под днищем автомобиля скапливался лед и снег**

При некоторых условиях снег и лед могут накапливаться под крыльями и препятствовать рулевому управлению. При движении в неблагоприятных зимних условиях, в которых это может произойти, необходимо периодически проверять днище автомобиля, чтобы убедиться в том, что ничто не мешает работе передних колес и элементов рулевого управления.

### **Возите с собой аварийное оборудование**

В автомобиле следует держать аварийное оборудование, соответствующее погодным условиям. Среди прочего во время поездки могут понадобиться колесные цепи, буксировочные ремни или цепи, фонарик, фальшфейеры, песок, лопата, соединительные кабели, скребок для окон, перчатки, брезент, комбинезоны, одеяло и т. д.

## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Если вы собираетесь использовать автомобиль для буксировки прицепа, сначала обратитесь в службу регистрации транспортных средств и уточните соответствующие требования законодательства.

В части требований к буксировке прицепов, автомобилей или других типов транспортных средств и оборудования законы могут различаться. Рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Буксировка прицепа

Если вы используете неправильно подобранное оборудование и/или неправильные приемы вождения, то при буксировке прицепа автомобиль может потерять управление. Например, если прицеп слишком тяжелый, тормоза могут работать плохо или не работать вообще. Вы и ваши пассажиры могут получить серьезные или смертельные травмы. Приступайте к буксировке прицепа только после того как выполните все действия, описанные в данном разделе.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Ограничения по массе

**Перед тем как буксировать прицеп, убедитесь в том, что общая масса прицепа, GCW (полная масса автомобиля с прицепом), GVW (полная масса автомобиля), GAW (полная нагрузка на ось) и нагрузка на дышло прицепа находятся в разрешенных пределах.**

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке прицепа необходимо отключать функцию «стоп-старт» (ISG) и систему LKAS.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Для Европы  
(Продолжение)

(Продолжение)

- Технически допустимую максимальную нагрузку на заднюю ось (оси) можно превышать не более чем на 15 %, а технически допустимую массу загрузки автомобиля — не более чем на 10 % или 100 кг, в зависимости от того, какое из этих значений меньше. В этом случае не следует превышать скорость 100 км/ч для автомобиля категории M1 либо 80 км/ч для автомобиля категории N1.

(Продолжение)

6

Управление автомобилем

(Продолжение)

- При буксировке прицепа дополнительная нагрузка на тягово-сцепное устройство может стать причиной превышения максимальной номинальной нагрузки на задние шины, которое не должно составлять более 15%. В этом случае не следует превышать скорость 100 км/ч, а давление в задних шинах должно быть по меньшей мере на 20 кПа выше давления в шинах, рекомендованного для нормальных условий эксплуатации (т. е. без прицепа).

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Неправильная буксировка прицепа может привести к повреждению автомобиля, требующему дорогостоящего ремонта, который не покрывается гарантией. Для того чтобы правильно организовать буксировку прицепа, соблюдайте рекомендации, приведенные в данном разделе.**

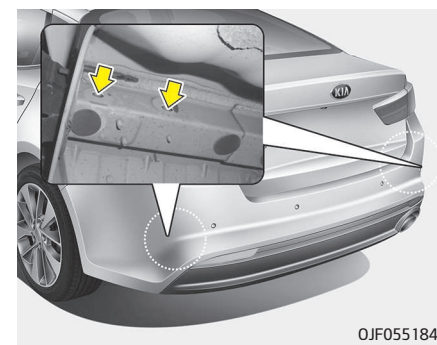
Ваш автомобиль может использоваться для буксировки прицепа. Допустимая масса прицепа для буксировки указана в пункте “Масса прицепа” на странице 6-162.

Помните, что управление автомобилем с прицепом отличается от управления автомобилем без прицепа. При буксировке изменяется управляемость, продолжительность поездки и расход топлива.

Для безопасной буксировки прицепа необходимо соответствующее оборудование, которое нужно правильно использовать.

В этом разделе приводятся испытанные временем советы по буксировке прицепа и правила безопасности. Эти рекомендации важны как для вашей безопасности, так и для безопасности ваших пассажиров. Перед тем как приступить к буксировке прицепа, внимательно прочтите данный раздел.

Под действием дополнительной нагрузки компоненты, обеспечивающие тягу (двигатель, коробка передач, колеса и шины), подвергаются большей нагрузке. Двигатель должен работать на более высоких оборотах и при более высоких нагрузках. Под действием дополнительной нагрузки выделяется больше тепла. Кроме того, прицеп значительно увеличивает сопротивление ветру, что налагает дополнительные требования на управление автомобилем.





## \* ПРИМЕЧАНИЕ

### ■ Расположение сцепного устройства

Монтажные отверстия под сцепное устройство располагается по обеим сторонам днища автомобиля, за задними колесами.

### Тягово-сцепные устройства

Правильный выбор сцепного устройства имеет большое значение. Боковые ветры, проходящие большегрузные самосвалы и неровные дороги — только некоторые из причин, по которым следует иметь подходящее сцепное устройство. Соблюдайте следующие правила:

- В случае если для установки сцепного устройства необходимо просверлить отверстия в кузове автомобиля: не забывайте герметично их закрывать после снятия этого устройства.

В противном случае в салон может попасть смертельно опасный угарный газ (CO) из выхлопной трубы, а также грязь и вода.

- Бамперы автомобиля не предназначены для закрепления на них сцепных устройств. Не крепите к ним временные или другие сцепные устройства. Используйте сцепные устройства, которые крепятся к раме, а не к бамперу.

- Принадлежности для буксировки прицепа Kia можно приобрести у официального дилера компании Kia.

### Страховочные цепи

Автомобиль и прицеп необходимо всегда скреплять цепями. Скрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа так, чтобы оно не упало на дорогу, если отделится от тягово-сцепного устройства.

Инструкции по технике безопасности при обращении с цепями могут быть предоставлены производителем тягово-сцепного устройства или заводом-изготовителем прицепа. При закреплении страховочных цепей следуйте рекомендациям изготовителя. Всегда оставляйте на цепи достаточное провисание, чтобы прицеп можно было повернуть. Кроме того, никогда не допускайте волочения страховочной цепи по земле.

### Тормоза прицепа

Если прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует национальному законодательству, правильно установлена и исправно функционирует.

Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, то прицеп должен быть оборудован собственной тормозной системой. Для обеспечения правильной установки, регулировки и техобслуживания тормозной системы прицепа необходимо ознакомиться с прилагаемыми к ней инструкциями и в точности следовать им.

- Не подключайтесь к тормозной системе прицепа и не вносите в нее изменения.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Тормоза прицепа

**Пользуйтесь прицепом с автономной тормозной системой, только если вы уверены в правильности ее настройки. Настройка тормозной системы должна выполняться опытным (Продолжение)**

6

Управление автомобилем

**(Продолжение)**

**ными и квалифицированными специалистами. в специальной мастерской по ремонту прицепов.**

### **Движение с прицепом**

Буксировка прицепа требует определенных навыков. Перед выездом на дорогу общего пользования необходимо изучить устройство прицепа. Ознакомьтесь с особенностями управления и торможения с дополнительной массой прицепа. Помните, что управляемое вами транспортное средство теперь намного длиннее и не столь чувствительно к управлению, как сам автомобиль.

Перед началом движения проверьте тягово-сцепное устройство и платформу прицепа, предохранительные цепи, электрические разъемы, осветительные приборы, шины и регулировку зеркал. Если прицеп оборудован электрической тормозной системой, начните движение и проверьте ее работу с помощью соответствующего переключателя. Кроме того, таким образом вы одновременно проверите электрическое соединение.

Во время движения периодически проверяйте надежность крепления груза, а также работу осветительных приборов и тормозной системы прицепа.

### **Дистанция следования**

Дистанция до впереди идущего автомобиля должна быть вдове больше той, которую следует соблюдать без прицепа. Это поможет вам избежать ситуаций, требующих резкого торможения и внезапных поворотов.

### **Обгон**

При буксировке прицепа расстояние перед автомобилем, необходимое для обгона, должно быть больше. Кроме того, вследствие увеличения длины транспортного средства, вам потребуется пройти гораздо большую дистанцию впереди автомобиля, который вы обогнали, прежде чем вы сможете вернуться на свою полосу. При подъеме в гору, в связи с дополнительной нагрузкой на двигатель, автомобилю также может понадобиться больше времени, чтобы выполнить обгон, чем обычно требуется на равном участке.

### **Движение задним ходом**

Удерживайте нижнюю часть рулевого колеса одной рукой. Затем, чтобы переместить прицеп влево, просто переместите руку влево. Чтобы переместить прицеп вправо, переместите руку вправо. При движении задним ходом действуйте медленно и при возможности пользуйтесь указаниями помощника.

### **Выполнение поворотов**

При движении с прицепом радиус поворота должен быть больше, чем обычно. Выполняйте поворот так, чтобы прицеп не задевал грунтовую обочину, бордюры, дорожные знаки, деревья или другие объекты у края дороги. Избегайте резких или внезапных маневров. Заблаговременно подавайте сигнал перед поворотом или сменой полосы движения.

### **Указатели поворота при буксировке прицепа**

Автомобиль, буксирующий прицеп, должен использовать другие указатели поворота и иметь дополнительную проводку. При каждом включении указателя при выполнении поворота или смене полосы на приборной панели будут мигать зеленые стрелки. Подключенные надлежащим образом осветительные приборы прицепа должны также предупреждать других водителей о вашем намерении повернуть, сменить полосу или остановиться.

При буксировке прицепа зеленые стрелки на приборной панели будут мигать даже в случае перегорания на прицепе ламп указателей поворота. В этом случае водители следующих за вами автомобилей не увидят включенных указателей. Поэтому необходимо периодически проверять состояние ламп прицепа. Кроме того, указатели поворота необходимо проверять при каждом отсоединении и присоединении проводки.

Не подключайте систему осветительных приборов прицепа непосредственно к аналогичной системе автомобиля. Используйте электропроводку, специально предназначенную для прицепов.

Для установки электропроводки вы можете воспользоваться помощью официального дилера компании Kia.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Использование электропроводки, не предназначенной для прицепов, может привести к повреждению электрооборудования автомобиля и/или травмам.**

### **Движение на уклонах**

Перед преодолением длинного или крутого спуска сбросьте скорость и переключитесь на пониженную передачу. Если не понизить передачу, то придется использовать тормоза, которые от частого применения нагреются и не смогут эффективно работать.

На длинном подъеме рекомендуется понизить передачу и уменьшить скорость до приблизительно 70 км/ч, чтобы снизить вероятность перегрева двигателя и коробки передач.

Если масса прицепа превышает максимальную массу прицепа без тормозов, а автомобиль оснащен автоматической коробкой передач, то при буксировке прицепа рычаг переключения передач нужно установить в положение «D» (движение).

Если при буксировке прицепа автомобиль работает на передаче «D» (движение), то при этом сводится к минимуму нагрев и увеличивается срок службы коробки передач.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- При буксировке прицепа по крутому уклону (превышающему 6 %) необходимо следить за указателем температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя. Если стрелка на указателе температуры охлаждающей жидкости перемещается по шкале к отметке «130/Н (ПЕРЕГРЕВ)», остановите автомобиль, припаркуйте его в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостых оборотах до остывания. Продолжать движение можно при заметном остывании двигателя.
- Скорость движения следует корректировать с учетом массы прицепа и крутизны подъема, что позволит снизить вероятность перегрева двигателя и коробки передач.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При буксировке прицепа на крутых подъемах сцепление трансмиссии может перегреваться в автомобилях, оснащенных коробкой передач с двойным сцеплением. При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности. При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности, а на панели приборов загорается индикатор включенной передачи и раздается предупреждающий звуковой сигнал. При этом на ЖК-дисплее появится предупреждение, и в это время движение автомобиля может быть нестабильным. Игнорирование этого предупреждения может привести к ухудшению условий вождения. Для возврата к нормальным условиям вождения необходимо остановить автомобиль на ровной дороге и выжать педаль ножного тормоза в течение нескольких минут.

### **Парковка на уклонах**

Если автомобиль буксирует прицеп, его не следует парковать на уклоне. Если автомобиль с прицепом неожиданно покатится вниз по уклону, он может получить повреждения, а также нанести серьезные или смертельные травмы окружающим людям.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Парковка на уклоне**

**Парковка автомобиля с прицепом на уклоне может стать причиной серьезных травм или смерти, если тормоз прицепа ослабнет или перестанет работать.**

**Не пытайтесь удерживать автомобиль на уклоне с помощью педали акселератора.**

Тем не менее, если вам когда-нибудь придется парковать прицеп на уклоне, ниже приводятся рекомендации, как это сделать.

1. Поставьте автомобиль на парковочное место. Поверните рулевое колесо в сторону обочины (вправо, если автомобиль направлен под гору и влево, если автомобиль направлен на гору).

2. Если автомобиль оборудован механической коробкой передач, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, переведите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка).
3. Затяните стояночный тормоз и выключите двигатель.
4. Подложите противооткатные упоры под колеса прицепа со стороны спуска.
5. Запустите двигатель, удерживая педаль тормоза, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, снимите автомобиль со стояночного тормоза, а затем медленно отпускайте педаль тормоза, пока упоры не примут на себя вес прицепа.
6. Снова нажмите педаль тормоза, вновь затяните стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) для механической коробки передач либо в положение «P» (парковка) для автоматической коробки передач.

7. Выключите двигатель и отпустите педаль тормоза, но оставьте включенным стояночный тормоз.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Стояночный тормоз**

**Выходить из автомобиля, в котором надежно не затянут стояночный тормоз, может быть опасно. Если двигатель остался включенным, автомобиль может неожиданно тронуться с места. Это может причинить вам или другим людям тяжелые или смертельные травмы.**

#### **Выход из автомобиля после парковки на уклоне**

1. В нейтральном положении ручной коробки передач или в положении «P» (парковка) автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением нажмите педаль тормоза и, удерживая ее, выполните следующие действия:
  - запустите двигатель;
  - выберите передачу;
  - отпустите стояночный тормоз.

2. Медленно снимите ногу с педали тормоза.
3. Медленно двигайтесь, пока прицеп не отъедет от противооткатных упоров.
4. Остановитесь, чтобы кто-нибудь собрал и сложил противооткатные упоры.

#### ***Техническое обслуживание при буксировке прицепа***

В условиях регулярной буксировки прицепа автомобиль будет чаще нуждаться в техобслуживании. Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла, жидкости в автоматической коробке передач, смазочного материала моста и охлаждающей жидкости. Кроме того, необходимо часто проверять состояние тормозов. В данном руководстве описаны все процедуры проверки, которые можно легко найти в алфавитном указателе. Перед началом поездки на автомобиле с прицепом необходимо просмотреть эти разделы.

Не забывайте поддерживать прицеп и сцепное устройство в рабочем состоянии. Соблюдайте график технического обслуживания прицепа и периодически проверяйте его состояние. Желательно выполнять проверку каждый день перед началом движения. Все гайки и болты сцепного устройства должны быть затянуты.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **В результате повышения нагрузки в процессе буксировки прицепа в жаркие дни и на подъемах возможен перегрев двигателя. Если датчик температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев, отключите кондиционер и остановитесь в безопасном месте для охлаждения двигателя.**
- **В условиях регулярной буксировки прицепа следует чаще проверять уровень жидкости в коробке передач.**
- **Если автомобиль не оснащен кондиционером, необходимо установить вентилятор конденсатора для улучшения работы двигателя при буксировке прицепа.**

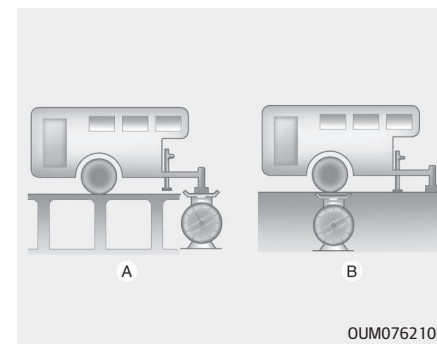
### **Если вы решили буксировать прицеп**

Ниже перечислены некоторые важные моменты, которые следует учитывать при буксировке прицепа.

- Предусмотрите средства обеспечения поперечной устойчивости. За средствами обеспечения поперечной устойчивости обращайтесь к дилеру тягово-сцепных устройств.
- Не следует буксировать прицеп на первых 2000 км пробега автомобиля, чтобы дать двигателю возможность приработаться. Несоблюдение данного требования может стать причиной серьезного повреждения двигателя или коробки передач.
- При буксировке прицепа рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia за дополнительными принадлежностями, такими как комплект для буксировки и т. д.
- Вести автомобиль следует на умеренной скорости (менее 100 км/ч).
- На длинном подъеме скорость не должна превышать 70 км/ч или установленный скоростной предел для буксировки прицепа, в зависимости от того, какое из значений меньше.

- В таблице перечислены важные параметры, касающиеся массы, которые следует учесть.

### **Масса прицепа**



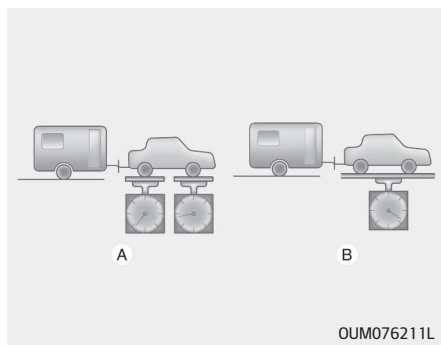
A: Нагрузка на фаркоп

B: Общий вес прицепа

Какая максимальная безопасная масса прицепа? Она не должна превышать максимальную массу, которую способны удерживать тормоза прицепа. Но даже в этом случае масса может быть слишком большой.

Все зависит от того, как вы планируете использовать прицеп. Например, имеют значение такие параметры, как скорость движения, высота над уровнем моря, уклон дороги, температура окружающей среды и то, как часто автомобиль используется для буксировки прицепа. Оптимальная масса прицепа также зависит от параметров специального оборудования, установленного на автомобиле.

#### Масса дышла прицепа



A: Разрешенная максимальная нагрузка на ось  
B: Полная масса автомобиля

Нагрузка на тягово-сцепное устройство прицепа является важным параметром, который необходимо знать, поскольку он влияет на общую максимальную массу (GVW) автомобиля. Данная масса включает в себя снаряженную массу автомобиля, массу перевозимого в нем груза, а также массу находящихся в автомобиле людей. Если планируется буксировать прицеп, то к максимальной массе автомобиля следует прибавить массу нагрузки на тягово-сцепное устройство, поскольку автомобиль также будет буксировать и эту массу.

Нагрузка на тягово-сцепное устройство не должна превышать 10 % от полной массы прицепа и находиться в пределах максимальной допустимой нагрузки на тягово-сцепное устройство.

После загрузки прицепа необходимо определить его массу и отдельно — нагрузку на тягово-сцепное устройство, на предмет их соответствия нормативным значениям. Если данные показатели превышены, то их можно откорректировать, перераспределив груз внутри прицепа.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Прицеп

- При загрузке прицепа не следует распределять большую часть массы на его заднюю часть. В передней части прицепа нужно размещать приблизительно 60 % от общей массы груза; в задней части прицепа нужно размещать приблизительно 40 % от общей массы груза.
- Не превышайте максимальную предельную массу загрузки прицепа или тягово-сцепного устройства прицепа. При неправильной загрузке возможно повреждение автомобиля или причинение вреда здоровью людей. Массу и нагрузку можно проверить на промышленных весах или на посту дорожно-патрульной службы, оборудованном весами.
- Неправильная загрузка прицепа может стать причиной потери управления автомобилем.

6

Управление автомобилем

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

С увеличением высоты над уровнем моря производительность двигателя снижается. Начиная с отметки 1 000 м над уровнем моря, с повышением высоты на каждые 1 000 м массу автомобиля с прицепом (масса прицепа + максимальная масса автомобиля) следует снижать на 10 %.



### Максимально допустимая нагрузка при буксировке прицепа (для Европы)

Элемент		Бензиновый двигатель				Дизельный двигатель	
		Nu 2,0 CVVL		Theta II 2,4 MPI	Theta II 2,0 T-GDI	U2 1,7	
		АКПП	МКПП	АКПП	АКПП	МКПП	ТДС
Максимальная масса прицепа, кг	Без тормозной системы	650	750	500	700	750	750
	С тормозной системой	1300	1700	1000	1400	1800	1500
Максимальная допустимая статическая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство, кг		80	80	80	80	80	80
Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до точки сцепки, мм		1185					

МКПП:  
АКПП:  
ТДС:

Механическая коробка передач  
Автоматическая коробка передач  
Трансмиссия с двойным сцеплением

6

Управление автомобилем

## МАССА АВТОМОБИЛЯ

Этот раздел поможет вам правильно загрузить автомобиль и/или прицеп, чтобы вес автомобиля в загруженном состоянии не превышал номинальной грузоподъемности с прицепом или без него. При правильной загрузке автомобиля обеспечивается максимальная реализация его конструктивных характеристик. Перед загрузкой автомобиля ознакомьтесь со следующими терминами для определения его номинальной массы (с прицепом или без него), которые используются в технических характеристиках автомобиля и на его сертификационной табличке.

### Базовая снаряженная масса

Это вес автомобиля с полным баком топлива и всем стандартным оборудованием. Снаряженная масса не учитывает вес пассажиров, груза или дополнительного оборудования.

### Снаряженная масса автомобиля

Это вес нового автомобиля в момент приобретения у дилера плюс вес установленного впоследствии оборудования.

### Вес груза

Эта цифра указывает на весь вес, добавленный к базовой снаряженной массе, включая груз и дополнительное оборудование.

### GAW (полная нагрузка на ось)

Это общий вес, приходящийся на каждую ось (переднюю и заднюю), включая снаряженную массу автомобиля и всю полезную нагрузку.

### GAWR (разрешенная максимальная нагрузка на ось)

Это максимально допустимый вес, который может выдержать одна ось (передняя или задняя). Этот параметр указан на сертификационной табличке. Общая нагрузка на каждую ось ни при каких обстоятельствах не должна превышать значения GAWR.

### GVW (полная масса автомобиля)

Это базовая снаряженная масса плюс фактический вес груза плюс пассажиры.

### GVWR (разрешенная максимальная масса автомобиля)

Это максимально допустимая масса полностью загруженного автомобиля (включая все дополнительные принадлежности, оборудование, пассажиров и груз). GVWR указывается на сертификационной табличке.

### Перегрузка

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Масса автомобиля

**Разрешенная максимальная нагрузка на ось (GAWR) и разрешенная максимальная масса автомобиля (GVWR) указаны на сертификационной табличке, прикрепленной к двери водителя (или переднего пассажира). Превышение этих значений может привести к аварии или повреждению автомобиля. Нагрузку можно рассчитать путем взвешивания предметов (и людей) перед их загрузкой в автомобиль. Будьте осторожны и не перегружайте автомобиль.**

## Техническое обслуживание

Моторный отсек.....	8-04	График штатного технического обслуживания автомобилей с дизельным двигателем (кроме Европы, включая Россию).....	8-40
Комплекс работ по техническому обслуживанию.....	8-07	Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации для дизельного двигателя (кроме Европы, включая Россию).....	8-47
Обязанности владельца.....	8-07	Описание пунктов планового техобслуживания.....	8-50
Меры предосторожности при техобслуживании, выполняемом владельцем.....	8-07	Моторное масло и фильтр.....	8-50
Техобслуживание, выполняемое владельцем.....	8-09	Приводные ремни.....	8-50
График техобслуживания, выполняемого владельцем.....	8-09	Топливный фильтр (дизельный двигатель).....	8-50
Плановое техобслуживание.....	8-11	Топливный фильтр (для бензинового двигателя).....	8-50
Плановое техобслуживание.....	8-11	Топливопроводы, топливные шланги и патрубки.....	8-50
График штатного технического обслуживания для бензинового двигателя (для Европы, кроме России).....	8-12	Шланги паропроводов (для бензинового двигателя) и крышка горловины топливного бака.....	8-51
Техническое обслуживание автомобиля с бензиновым двигателем в неблагоприятных условиях эксплуатации (для Европы, кроме России).....	8-19	Вакуумные шланги вентиляции картера.....	8-51
График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы - (включая Россию)].....	8-22	Фильтр воздухоочистителя.....	8-51
Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации для бензинового двигателя [кроме Европы - (включая Россию)].....	8-29	Свечи зажигания (для бензинового двигателя).....	8-51
График штатного технического обслуживания для дизельных двигателей (для Европы, кроме России).....	8-32	Клапанный зазор (для бензинового двигателя) (кроме двигателя Nu 2,0).....	8-52
Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации - для дизельных двигателей (для Европы, кроме России).....	8-38	Система охлаждения.....	8-52
		Охлаждающая жидкость.....	8-52
		Жидкость для механической трансмиссии.....	8-52
		Жидкость трансмиссии с двойным сцеплением.....	8-52
		Жидкость для автоматической трансмиссии.....	8-52
		Шланги и трубопроводы тормозной системы.....	8-52
		Жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления.....	8-53
		Стояночный тормоз.....	8-53
		Скобы и диски дисковых тормозов.....	8-53
		Монтажные болты подвески.....	8-53

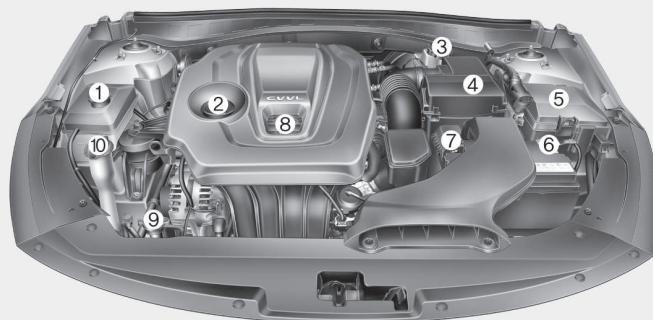
Коробка рулевого механизма, тяги и чехлы, шаровая опора нижнего рычага.....	8-53	Осмотр щеток.....	8-70
Приводные валы и пыльники.....	8-53	Замена щеток.....	8-70
Хладагент системы кондиционирования воздуха .....	8-53	Аккумулятор.....	8-74
Моторное масло (бензиновый двигатель).....	8-54	Повышение срока службы аккумулятора.....	8-74
Проверка уровня моторного масла.....	8-54	Табличка с указанием емкости аккумулятора.....	8-76
Замена моторного масла и фильтра.....	8-56	Зарядка аккумулятора.....	8-76
Моторное масло (дизельный двигатель).....	8-57	Сброс настроек элементов.....	8-78
Проверка уровня моторного масла.....	8-57	Шины и колеса.....	8-79
Замена моторного масла и фильтра.....	8-57	Уход за шинами.....	8-79
Охлаждающая жидкость двигателя.....	8-59	Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии.....	8-79
Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	8-59	Проверка давления в шинах.....	8-80
Замена охлаждающей жидкости.....	8-61	Перестановка шин.....	8-81
Жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления .....	8-62	Регулировка углов установки и балансировка колес.....	8-83
Проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления/тормозной системы.....	8-62	Замена шин.....	8-83
Жидкость для стеклоомывателя.....	8-64	Замена колеса.....	8-84
Проверка уровня омывающей жидкости.....	8-64	Сцепление шин с поверхностью дороги.....	8-85
Стояночный тормоз.....	8-65	Техническое обслуживание шин.....	8-85
Проверка стояночного тормоза.....	8-65	Маркировка на боковых поверхностях шин.....	8-85
Топливный фильтр (для дизельного двигателя).....	8-66	Низкопрофильная шина .....	8-88
Слив воды с топливного фильтра.....	8-66	Предохранители.....	8-90
Замена фильтрующего элемента топливного фильтра.....	8-66	Замена предохранителя на внутренней панели.....	8-92
Воздухоочиститель.....	8-67	Замена предохранителя в моторном отсеке.....	8-93
Замена фильтра.....	8-67	Описание на панели с предохранителями/реле.....	8-95
Воздушный фильтр системы климат-контроля.....	8-69	Лампы освещения.....	8-118
Осмотр фильтра.....	8-69	Положение лампы (спереди).....	8-120
Щетки стеклоочистителя.....	8-70	Положение лампы (задняя - седан).....	8-122
		Положение лампы (задняя - универсал).....	8-123
		Положение лампы (сбоку).....	8-124

Замена лампы фары головного света (ксено- нового типа).....	8-124
Фара (ближнего света), замена лампы.....	8-125
Фара (дальнего света) замена лампы.....	8-126
Замена светодиодной лампы фары головного света (ближний, дальний свет).....	8-126
Замена лампы умных поворотов.....	8-126
Замена лампы габаритного огня.....	8-127
Замена лампы переднего указателя поворота.....	8-127
Замена лампы передней противотуманной фары (светодиодная).....	8-128
Замена лампы габаритного огня + DRL (светодиодная).....	8-128
Замена бокового повторителя указателя поворота....	8-129
Замена лампы заднего указателя поворота (седан)....	8-129
Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (седан).....	8-130
Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (светодиодная) (седан).....	8-132
Замена лампы заднего хода (седан).....	8-132
Замена лампы задней противотуманной фары (седан).....	8-133
Замена лампы заднего габаритного огня (седан).....	8-134
Замена лампы освещения номерного знака (седан)....	8-135
Замена лампы дополнительного верхнего стоп-сигнала (седан).....	8-136
Замена лампы заднего указателя поворота (универсал).....	8-136
Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (универсал).....	8-137

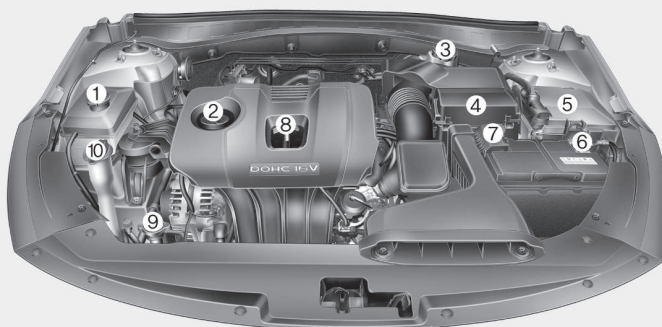
Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (светодиодная) (универсал).....	8-138
Замена лампы заднего хода (универсал).....	8-138
Замена лампы заднего габаритного огня (внутренняя) (универсал).....	8-139
Замена лампы задней противотуманной фары (универсал).....	8-140
Замена лампы дополнительного верхнего стоп-сигнала (универсал).....	8-140
Замена лампы освещения дорожной карты.....	8-141
Замена лампы аксессуарного зеркала.....	8-141
Замена лампы освещения кабины.....	8-142
Замена лампы персональной подсветки.....	8-142
Замена лампы перчаточного ящика.....	8-143
Замена лампы в багажнике (седан).....	8-143
Замена лампы освещения багажного отделения (универсал).....	8-143
Регулировка угла наклона головных и передних противотуманных фар (для Европы).....	8-144
Уход за внешним видом.....	8-152
Уход за наружными поверхностями.....	8-152
Уход за салоном.....	8-157
Система снижения токсичности выхлопа .....	8-160
Система понижения токсичности выхлопа в картере.....	8-160
Система контроля выделения паров топлива.....	8-160
Система понижения токсичности выхлопных газов....	8-161

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК

### ■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0 л — CVVL)



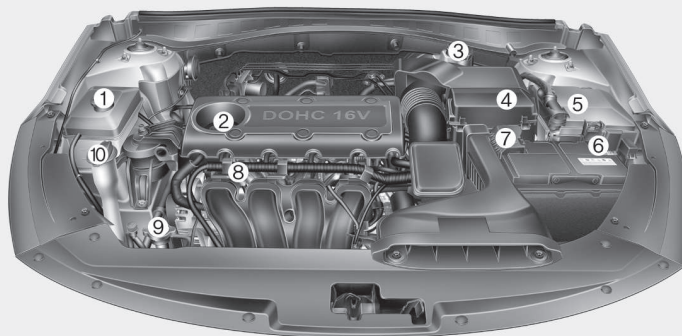
### ■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0 л — MPI)



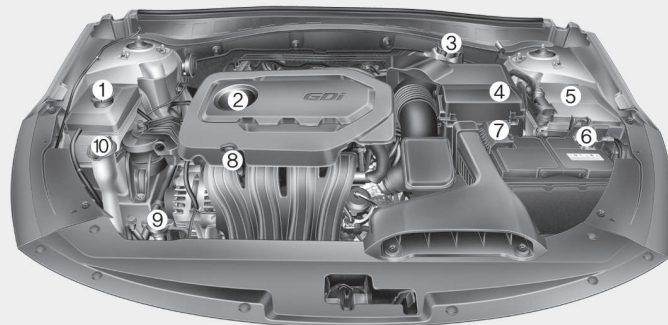
\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке. OJF075074L/OJFW076219L

1. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя
2. Крышка заливной горловины для моторного масла
3. Бачок гидропривода сцепления/ тормозов (при наличии)
4. Воздухоочиститель
5. Блок предохранителей
6. Отрицательная клемма аккумулятора
7. Положительная клемма аккумулятора
8. Масляный щуп двигателя
9. Крышка радиатора
10. Бачок стеклоомывателя лобового стекла

■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L - MPI)



■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L - GDI)

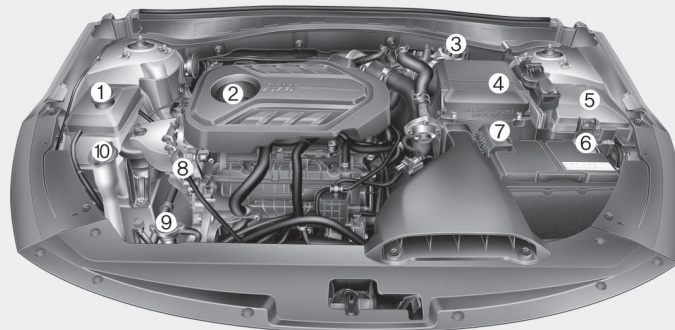


\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

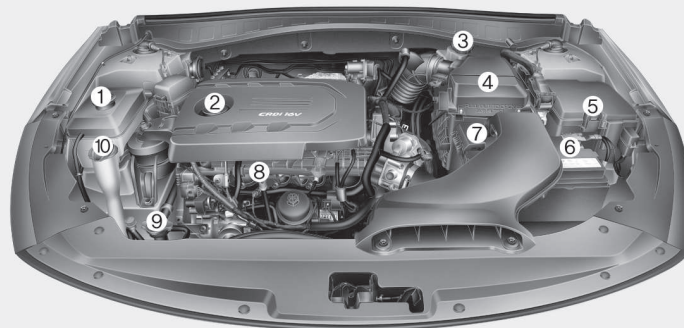
OJF075139L-OJF075141L

1. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя
2. Крышка заливной горловины для моторного масла
3. Бачок гидропривода сцепления/ тормозов (при наличии)
4. Воздухоочиститель
5. Блок предохранителей
6. Отрицательная клемма аккумулятора
7. Положительная клемма аккумулятора
8. Масляный щуп двигателя
9. Крышка радиатора
10. Бачок стеклоомывателя лобового стекла

■ Бензиновый двигатель (THETA 2,0L T-GDI)



■ Дизельный двигатель (U2 1,7)



\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

OJF075001L-OJF075003L

1. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя
2. Крышка заливной горловины для моторного масла
3. Бачок гидропривода сцепления/ тормозов (при наличии)
4. Воздухоочиститель
5. Блок предохранителей
6. Отрицательная клемма аккумулятора
7. Положительная клемма аккумулятора
8. Масляный щуп двигателя
9. Крышка радиатора
10. Бачок стеклоомывателя лобового стекла



## КОМПЛЕКС РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Следует проявлять максимальную осторожность, чтобы избежать повреждения автомобиля и получения травм при выполнении любых видов осмотра и техобслуживания.

Неадекватное, неполное или недостаточное техническое обслуживание может привести к проблемам в работе автомобиля и, как следствие, к его повреждению, аварии или травмам.

### Обязанности владельца

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Техническое обслуживание и хранение документации являются обязанностью владельца.

Рекомендуется, проводить обслуживание автомобиля у официального дилера Kia.

Вы должны хранить документы, подтверждающие прохождение вашим транспортным средством надлежащего технического обслуживания в соответствии с сетками планового технического обслуживания, которые приводятся на следующих страницах.

Данная информация необходима для того, чтобы установить выполнение требований по техобслуживанию и осмотру, установленных в гарантии на автомобиль.

Подробная гарантийная информация содержится в книжке гарантийного и технического обслуживания.

Гарантия не распространяется на ремонт и регулировку, обусловленные неправильным обслуживанием или отсутствием технического обслуживания.

### Меры предосторожности при техобслуживании, выполняемом владельцем

Неправильное или неполное проведение технического обслуживания может привести к возникновению неисправностей. В данном разделе приведены инструкции по выполнению наиболее простых операций по техническому обслуживанию.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Ненадлежащее техническое обслуживание автомобиля владельцем в (Продолжение)

(Продолжение)

гарантийный период может повлиять на действие гарантии. Для получения более подробной информации обращайтесь к отдельному паспорту технического обслуживания, который выдается при покупке автомобиля. Если выполнение любого вида работ по ремонту или техническому обслуживанию автомобиля вызывает у вас затруднение, мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Работы по техническому обслуживанию  
(Продолжение)

**(Продолжение)**

- Проведение работ по техническому обслуживанию автомобиля может быть сопряжено с опасностью для здоровья. При выполнении некоторых видов работ вы можете получить серьезные травмы. При отсутствии у владельца автомобиля необходимых знаний и опыта или соответствующих инструментов и оборудования работы должны проводиться официальным дилером компании Kia.
- Выполнение работ под капотом при работающем двигателе может представлять опасность для здоровья, степень которой возрастает, если на вас надеты ювелирные изделия или свободная одежда. Они могут попасть в движущиеся детали и стать причиной травмы. Следовательно, в случае необходимости запуска двигателя при выполнении работ под капотом перед приближением к работающему двигателю или вентиляторам охлаждения снимите все ювелирные изделия (особенно кольца, браслеты, часы и цепочки), галстук, шарф и другие аналогичные элементы одежды.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не ставьте тяжелые предметы и не применяйте чрезмерное усилие при нажатии на крышку двигателя (при наличии) или детали топливной системы.
- Для проверки топливной системы (топливопроводы и устройства впрыска топлива) рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.
- Не езьте долгое время со снятой крышкой двигателя (при наличии).
- При проверке моторного отделения не допускайте появления источников огня. Топливо, омывающая жидкость и т. д. относятся к легковоспламеняющимся веществам, которые могут вызвать пожар.
- Прежде чем прикасаться к аккумулятору, проводам зажигания и электропроводке, необходимо отсоединить отрицательную клемму аккумулятора. Вы рискуете получить удар электрическим током.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Когда вы снимаете облицовку салона с помощью плоской отвертки, будьте осторожны, чтобы не повредить ее.
- Будьте осторожны при замене и чистке ламп, чтобы избежать ожогов или поражения электрическим током.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

Ниже перечислены проверки и осмотры, которые должны проводиться с указанной периодичностью, чтобы обеспечить безопасную и надежную работу автомобиля.

О любых неблагоприятных условиях следует как можно быстрее сообщить дилеру.

На эти проверки, выполняемые владельцем, как правило, не распространяются гарантийные обязательства, и вам придется оплатить расходы, связанные с выполнением работ, заменой деталей и смазочных материалов.

### График техобслуживания, выполняемого владельцем

#### *При остановке для заправки:*

- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.
- Проверьте уровень жидкости для омывателя лобового стекла.
- Проверьте давление в шинах.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Будьте осторожны при проверке уровня охлаждающей жидкости двигателя, когда двигатель горячий. Под давлением может произойти выброс горячей охлаждающей жидкости и пара. Это может привести к ожогам или другим серьезным травмам.**

#### *При управлении автомобилем*

- Обращайте внимание на любые изменения звука выхлопа, а также появление запаха выхлопных газов в салоне автомобиля.
- Следите за вибрацией рулевого колеса. Обращайте внимание на любое возрастание усилия, требуемого для поворота рулевого колеса, появление люфта, изменение его нейтрального положения.
- Обращайте внимание на любые ситуации, когда автомобиль «уводит» в одну сторону при движении по гладкой ровной дороге.

• Во время торможения прислушайтесь к работе систем автомобиля, отмечайте появление необычных звуков, увод в одну сторону, увеличение хода педали тормоза или возрастание усилия при ее нажатии.

• В случае проскальзывания или каких-либо изменений в работе коробки передач проверьте уровень трансмиссионной жидкости.

• Проверьте работу ручной коробки передач, включая работу сцепления.

• Проверьте работу автоматической коробки передач в режиме «Р» (парковка).

• Проверьте стояночный тормоз.

• Убедитесь в отсутствии следов утечек жидкостей под днищем автомобиля (вода, капающая из системы кондиционирования воздуха в процессе работы или после выключения, не является признаком неисправности).

#### *Не реже раза в месяц*

• Проверьте уровень в бачке охлаждающей жидкости для двигателя.

- Проверьте работу всех внешних приборов освещения, включая стоп-сигналы, указатели поворота и аварийную световую сигнализацию.
- Проверьте давление во всех шинах, включая запасное колесо.

**Не реже двух раз в год (т. е. каждую весну и осень):**

- Проверьте шланги радиатора, отопителя и кондиционера на наличие утечек или повреждений.
- Проверьте работу омывателя и очистителя лобового стекла. Очистите щетки стеклоочистителя чистой тканью, смоченной жидкостью для стеклоомывателя.
- Проверьте регулировку фар.
- Проверьте глушитель, выхлопные трубы, щитки и зажимы.
- Проверьте поясные/плечевые ремни на наличие износа и исправную работу.
- Проверьте изношенность шин и затяжку зажимных гаек колес.

**Не реже одного раза в год выполните следующее:**

- Очистите сливные отверстия кузова и дверей.

- Смажьте петли и ограничители дверей и петли капота.
- Смажьте замки и защелки дверей и капота.
- Смажьте резиновые дверные уплотнители.
- Проверьте систему кондиционирования.
- Осмотрите и смажьте рычаги привода и управления автоматической коробки передач.
- Очистите аккумуляторную батарею и клеммы.
- Проверьте уровень тормозной жидкости.

## ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### Плановое техобслуживание

Соблюдайте плановый график технического обслуживания, если автомобиль эксплуатируется в условиях, не соответствующих ни одному из указанных ниже. В противном случае соблюдайте график технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации.

- Систематическая езда на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при отрицательных температурах
- Длительная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на большие расстояния
- Езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам
- Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами
- Езда в условиях сильной запыленности воздуха
- Езда в плотном транспортном потоке
- Систематическая езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам

- Буксировка прицепа либо автофургона или использование багажника на крыше
- Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в коммерческих целях или для буксировки транспортных средств
- Езда со скоростью свыше 170 км/ч
- Езда с частыми остановками и троганием

Если ваш автомобиль эксплуатируется в указанных выше условиях, необходимо проверять, заменять и доливать жидкости чаще, чем указано в нормальном графике технического обслуживания. После прохождения километража или промежутков времени, указанных в таблице, продолжайте соблюдать указанные интервалы технического обслуживания.

### График штатного технического обслуживания. Для бензинового двигателя (для Европы, кроме России)

Для обеспечения высокой производительности двигателя и снижения выбросов в атмосферу необходимо выполнить следующий комплекс работ по техобслуживанию. В целях обеспечения гарантии сохраняйте все квитанции служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к техобслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, регулярность обслуживания определяется первым из наступивших условий.

НО-МЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*1	Охлаждающая жидкость (двигатель)	При добавлении охлаждающей жидкости используйте только деионизированную воду или умягченную воду для данного автомобиля; запрещается доливать жесткую воду в охлаждающую жидкость, которой заправлен автомобиль на заводе-изготовителе. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
*2	Приводные ремни (двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте приводной ремень генератора, водяного насоса и кондиционера (при наличии). Осмотрите и при необходимости отремонтируйте или замените.</li> <li>Проверьте натяжное устройство, натяжной ролик и шкив генератора приводного ремня и, при необходимости, отрегулируйте или замените.</li> </ul>
*3	Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT)	Жидкость для коробки передач с двойным сцеплением необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*4	Моторное масло и фильтр	Проверяйте уровень моторного масла и отсутствие утечек через каждые 500 км или перед продолжительной поездкой.

НО- МЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*5	Моторное масло и фильтр (Дизельный двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 20 000 км или 12 месяцев.</li> <li>• Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется.</li> <li>• График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить согласно графику обслуживания при суровых условиях эксплуатации.</li> </ul>
*6	Топливные присадки (бензин)	<p>Компания Kia рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше (за исключением Европы). Клиентам, не имеющим возможности регулярно заправляться бензином высокого качества с присадками, в случае проблем с запуском или работой двигателя рекомендуется добавлять в топливный бак одну бутылку присадок на каждые 15 000 км (для Европы)/ 10 000 км (кроме Европы). За присадками и указаниями по их использованию обращайтесь к официальному дилеру компании Kia. Не используйте другие типы присадок.</p>

НО- МЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*7	Топливный фильтр (дизельный двигатель)	График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.
*8	Жидкость для механической трансмиссии	Жидкость для механической коробки передач необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*9	Клапанный зазор	Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
*10	Свечи зажигания	Для Вашего удобства, замена может быть произведена раньше запланированной замены в процессе технического обслуживания других деталей автомобиля.



ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ		График штатного технического обслуживания. Для бензинового двигателя (для Европы, кроме России)								
		Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
		Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
		км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ										
Моторное масло и фильтр* <sup>4</sup>	Nu 2,0L CVVL	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Theta II 2,4L MPI	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Theta II 2,0L T-GDI	Замена через каждые 10 000 км или 12 месяцев.								
Охлаждающая жидкость (двигатель)* <sup>1</sup>		Первую замену выполняйте через 210 000 км или через 120 месяцев. Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км или 24 месяца.								
Приводные ремни (двигатель)* <sup>2</sup>		Первая проверка технического состояния через 90 000 км или 72 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.								
Клапанный зазор* <sup>9</sup>	Theta II 2,4L MPI	-	-	-	-	-		-	-	
	Theta II 2,0L T-GDI	-	-	-	-	-		-	-	
Вакуумные шланги и шланги вентиляции картера										

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания. Для бензинового двигателя (для Европы, кроме России)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	
<b>ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ</b>									
Свечи зажигания* <sup>10</sup>	Nu 2,0L CVVL	Замена через каждые 150 000 км или 120 месяцев.							
	Theta II 2,4L MPI	Замена через каждые 45 000 км или 36 месяцев.							
	Theta II 2,0L T-GDI	Замена через каждые 75 000 км или 60 месяцев.							
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)	Проверка и обслуживание не требуются								
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)* <sup>8</sup>	-	-	-		-	-	-	-	
Приводной вал и пыльники	-		-		-		-		
Топливные присадки (бензин)* <sup>6</sup>	Добавлять через каждые 15 000 км или 12 месяцев								
Топливопроводы, шланги и соединения	-	-	-		-	-	-	-	
Воздушный фильтр топливного бака	-	-	-		-	-	-	-	
Шланги паропроводов и крышка горловины топливного бака	-	-	-		-	-	-	-	
Фильтр воздухоочистителя			R			R			
Выхлопная система	-		-		-		-		

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания. Для бензинового двигателя (для Европы, кроме России)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
	км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
<b>ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ</b>									
Система охлаждения	Первая проверка технического состояния через 60 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.								
Хладагент/компрессор кондиционера (при наличии)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	-	R	-	R	-	R	-	R	
Тормозные диски и колодки	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шланги, трубопроводы и соединения тормозной системы	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Жидкость для тормозной гидросистемы/гидропривода сцепления (при наличии)	I	R	I	R	I	R	I	R	
Стояночный тормоз	-	I	-	I	-	I	-	I	
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шаровые опоры подвески	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шина (давление и износ протектора)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Состояние аккумулятора	I	I	I	I	I	I	I	I	I

## Техническое обслуживание

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания. Для бензинового двигателя (для Европы, кроме России)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Батарея системы «ЭРА-ГЛОНАСС» (при наличии)				Подлежит замене каждые 3 года					

### Операция техобслуживания

R: Замена или изменение

I: осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

### Техническое обслуживание автомобиля с бензиновым двигателем в неблагоприятных условиях эксплуатации (для Европы, кроме России)

Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и фильтр	Theta 2,4L	R	Каждые 7500 км или 6 месяцев
	Nu 2,0L		
	Theta 2,0L T-GDI	R	Каждые 5000 км или 6 месяцев
Фильтр воздухоочистителя	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E
Свечи зажигания	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	B, H, I, L
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)	R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)	R	Каждые 90 000 км	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Шаровые опоры подвески	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Тормозные диски, колодки, суппорты и роторы	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H
Тормозные барабаны и накладки (при наличии)	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H

Техническое обслуживание

8

## Техническое обслуживание

Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Стояночный тормоз	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, G, H
Приводной вал и пыльники	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G, H, I, K
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E, G

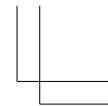
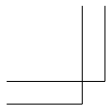
### Операция техобслуживания

R: замена.

I: осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

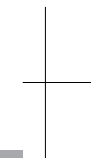
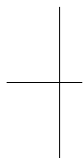
### НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- A — Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при морозе.
- B — Интенсивная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на длинные расстояния.
- C — езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.
- D — Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами.
- E — Езда в условиях сильной запыленности воздуха.
- F — Движение в плотном транспортном потоке.
- G — Езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.
- H — буксировка прицепа или использование багажника на крыше.
- I — Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в качестве автомобиля неиндивидуального пользования или для буксировки транспортных средств.
- J — Езда в очень холодную погоду.
- K — Езда со скоростью свыше 170 км/ч.

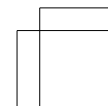
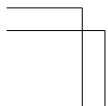


---

L — Езда с частыми остановками и троганием.



Техническое обслуживание  
8



### График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы – (включая Россию)]

Для обеспечения высокой производительности двигателя и снижения выбросов в атмосферу необходимо выполнить следующий комплекс работ по техобслуживанию. В целях обеспечения гарантии сохраняйте все квитанции служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к техобслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, регулярность обслуживания определяется первым из наступивших условий.

НО-МЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*1	Охлаждающая жидкость (двигатель)	При добавлении охлаждающей жидкости используйте только деионизированную воду или умягченную воду для данного автомобиля; запрещается доливать жесткую воду в охлаждающую жидкость, которой заправлен автомобиль на заводе-изготовителе. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
*2	Приводные ремни (двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте приводной ремень генератора, водяного насоса и кондиционера (при наличии).</li> <li>Осмотрите и при необходимости отремонтируйте или замените.</li> <li>Проверьте натяжное устройство, натяжной ролик и шкив генератора приводного ремня и, при необходимости, отрегулируйте или замените.</li> </ul>
*3	Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT)	Жидкость для коробки передач с двойным сцеплением необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*4	Моторное масло и фильтр	Проверяйте уровень моторного масла и отсутствие утечек через каждые 500 км или перед продолжительной поездкой.



НО- МЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*5	Моторное масло и фильтр (Дизельный двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 20 000 км или 12 месяцев.</li> <li>• Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется.</li> <li>• График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить согласно графику обслуживания при суровых условиях эксплуатации.</li> </ul>
*6	Топливные присадки (бензин)	<p>Компания Kia рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше (кроме Европы).</p> <p>Клиентам, не имеющим возможности регулярно заправляться бензином высокого качества с присадками, в случае проблем с запуском или работой двигателя рекомендуется добавлять в топливный бак одну бутылку присадок на каждые 15 000 км (для Европы)/10 000 км (кроме Европы). За присадками и указаниями по их использованию обращайтесь к официальному дилеру компании Kia. Не используйте другие типы присадок.</p>

НО- МЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*7	Топливный фильтр (дизельный двигатель)	График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.
*8	Жидкость для механической трансмиссии	Жидкость для механической коробки передач необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*9	Клапанный зазор	Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
*10	Свечи зажигания	Для вашего удобства, замена может быть произведена раньше запланированной замены в процессе технического обслуживания других деталей автомобиля.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ		График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы - (включая Россию)]								
		Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
Месяцы		12	24	36	48	60	72	84	96	
км x 1000		15	30	45	60	75	90	105	120	
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ										
Моторное масло и фильтр* <sup>4</sup>	Nu 2,0L CVVL	Кроме стран Ближнего Востока, Бразилии: замена через каждые 15 000 км пробега или 12 месяцев эксплуатации Для стран Ближнего Востока, Бразилии: замена через каждые 10 000 км или 12 месяцев								
	Nu 2,0 л MPI									
	Theta II 2,4L GDI									
	Theta II 2,4L MPI									
	Theta II 2,0L T-GDI	Кроме Китая: замена через каждые 10 000 км или 6 месяцев Для Китая: замена через каждые 5000 км или 6 месяцев.								
Охлаждающая жидкость (двигатель)* <sup>1</sup>		Первую замену выполняйте через 210 000 км или через 120 месяцев. Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км или 24 месяца.								
Приводные ремни (двигатель)* <sup>2</sup>		-		-		-		-		
Клапанный зазор* <sup>9</sup>	Theta II 2,4L GDI	-	-	-	-	-		-	-	
	Theta II 2,4L MPI	-	-	-	-	-		-	-	
	Theta II 2,0L T-GDI	-	-	-	-	-		-	-	
Вакуумные шланги и шланги вентиляции картера										

Техническое обслуживание

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ		График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы – (включая Россию)]								
		Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
		Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
		км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ										
Свечи зажигания*10	Nu 2,0L CVVL	Замена через каждые 150 000 км или 120 месяцев.								
	Nu 2,0 л MPI	Замена через каждые 150 000 км или 120 месяцев.								
	Theta II 2,4L GDI	Замена через каждые 150 000 км или 120 месяцев.								
	Theta II 2,4L MPI	Замена через каждые 45 000 км или 36 месяцев.								
	Theta II 2,0 л T-GDI	Замена через каждые 75 000 км или 60 месяцев.								
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)		Проверка и обслуживание не требуются								
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)*8		-	-	-	I	-	-	-	I	
Воздушный фильтр топливного бака		-	I	-	R	-	I	-	R	
Приводной вал и пыльники		I	I	I	I	I	I	I	I	
Топливные присадки (бензин)*6		Добавлять через каждые 10 000 км или 6 месяцев								
Топливный фильтр (для бензинового двигателя)	Для Китая, Бразилии	-	I	-	R	-	I	-	R	
Топливопроводы, шланги и соединения		-	-	-	I	-	-	-	I	
Шланги паропроводов и крышка горловины топливного бака		-	-	-	I	-	-	-	I	

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ		График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы - (включая Россию)]								
		Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
		Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
		км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ										
Фильтр воздухоочистителя	(Кроме Китая, Индии, Ближнего Востока)	I	I	R	I	I	R	I	I	
	Для Китая, Индии, Ближнего Востока	R	R	R	R	R	R	R	R	
Выхлопная система		-	I	-	I	-	I	-	I	
Система охлаждения		Первая проверка технического состояния через 60 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.								
Хладагент/компрессор кондиционера (при наличии)		I	I	I	I	I	I	I	I	
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)		R	R	R	R	R	R	R	R	
Тормозные диски и колодки		I	I	I	I	I	I	I	I	
Шланги, трубопроводы и соединения тормозной системы		I	I	I	I	I	I	I	I	
Жидкость для тормозной гидросистемы/гидропривода сцепления (при наличии)		I	R	I	R	I	R	I	R	
Рейка, тяги и пыльники рулевого механизма		I	I	I	I	I	I	I	I	
Шаровые опоры подвески		I	I	I	I	I	I	I	I	

Техническое обслуживание

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБ- СЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы - (включая Россию)]								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Шина (давление и износ протектора)									
Состояние аккумулятора									
Батарея системы «ЭРА-ГЛОНАСС» (при наличии)	Подлежит замене каждые 3 года								

Операция техобслуживания

R: Замена или изменение

I: осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

## Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации для бензинового двигателя [кроме Европы – (включая Россию)]

Объект техобслуживания		Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и фильтр	Theta 2.4L Nu 2.0L	R	Каждые 7500 км или 6 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Theta 2.0L T-GDI	R	Каждые 5000 км или 3 месяца	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Фильтр воздухоочистителя		R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E
Свечи зажигания		R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	B, H, I, L
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)		R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)		R	Каждые 90 000 км	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Шаровые опоры подвески		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Тормозные диски, колодки, суппорты и роторы		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H

Техническое обслуживание

8

## Техническое обслуживание

Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Тормозные барабаны и накладки (при наличии)	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, G, H
Приводной вал и пыльники	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G, H, I, K
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E, G

### Операция техобслуживания

R: замена.

I: Осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

### НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- A — Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при морозе.
- B — Интенсивная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на длинные расстояния.
- C — езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.
- D — Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами.
- E — Езда в условиях сильной запыленности воздуха.
- F — Движение в плотном транспортном потоке.
- G — Езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.





---

Н — буксировка прицепа или использование багажника на крыше.

І — Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в качестве автомобиля неиндивидуального пользования или для буксировки транспортных средств.

Ј — Езда в очень холодную погоду.

К — Езда со скоростью свыше 170 км/ч.

Л — Езда с частыми остановками и троганием.

### График штатного технического обслуживания – для дизельных двигателей (для Европы, кроме России)

Для обеспечения высокой производительности двигателя и снижения выбросов в атмосферу необходимо выполнить следующий комплекс работ по техобслуживанию. В целях обеспечения гарантии сохраняйте все квитанции служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к техобслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, регулярность обслуживания определяется первым из наступивших условий.

№.	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*1	Охлаждающая жидкость (двигатель)	При добавлении охлаждающей жидкости используйте только деионизированную воду или умягченную воду для данного автомобиля; запрещается доливать жесткую воду в охлаждающую жидкость, которой заправлен автомобиль на заводе-изготовителе. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
*2	Приводные ремни (двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте приводной ремень генератора, водяного насоса и кондиционера (при наличии). Осмотрите и при необходимости отремонтируйте или замените.</li> <li>Проверьте натяжное устройство, натяжной ролик и шкив генератора приводного ремня и, при необходимости, отрегулируйте или замените.</li> </ul>
*3	Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT)	Жидкость для коробки передач с двойным сцеплением необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*4	Моторное масло и фильтр	Проверяйте уровень моторного масла и отсутствие утечек через каждые 500 км или перед продолжительной поездкой.

№.	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*5	Моторное масло и фильтр (Дизельный двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 20 000 км или 12 месяцев.</li> <li>• Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется.</li> <li>• График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить согласно графику обслуживания при суровых условиях эксплуатации.</li> </ul>
*6	Топливные присадки (бензин)	<p>Компания Kia рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше (за исключением Европы).</p> <p>Клиентам, не имеющим возможности регулярно заправляться бензином высокого качества с присадками, в случае проблем с запуском или работой двигателя рекомендуется добавлять в топливный бак одну бутылку присадок на каждые 15 000 км (для Европы)/10 000 км (кроме Европы). За присадками и указаниями по их использованию обращайтесь к официальному дилеру компании Kia. Не используйте другие типы присадок.</p>

№.	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*7	Топливный фильтр (дизельный двигатель)	График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.
*8	Жидкость для механической трансмиссии	Жидкость для механической коробки передач необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*9	Клапанный зазор	Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
*10	Свечи зажигания	Для Вашего удобства, замена может быть произведена раньше запланированной замены в процессе технического обслуживания других деталей автомобиля.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ		График штатного технического обслуживания - для дизельных двигателей (для Европы, кроме России)								
		Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
		Месяцы	24	48	72	96	120	144	168	192
		км x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ										
Моторное масло и фильтр* <sup>4*5</sup>	U-II 1,7	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Охлаждающая жидкость (двигатель)* <sup>1</sup>	Первую замену выполняйте через 210 000 км или через 120 месяцев. Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км или 24 месяца.									
Приводные ремни (двигатель)* <sup>2</sup>	Первая проверка технического состояния через 90 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.									
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)	Проверка и обслуживание не требуются									
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)* <sup>8</sup>	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Жидкость для трансмиссии с двумя сцеплениями (ТДС) (при наличии)* <sup>3</sup>	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Приводной вал и пыльники	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Крышка горловины топливного бака (дизельный двигатель)	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Фильтрующий элемент топливного фильтра (дизельный двигатель)* <sup>7</sup>	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Топливопроводы, шланги и соединения	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания – для дизельных двигателей (для Европы, кроме России)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	24	48	72	96	120	144	168	192
км x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240	
<b>ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ</b>									
Фильтр воздухоочистителя	I	R	I	R	I	R	I	R	
Выхлопная система	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Система охлаждения	Первая проверка технического состояния через 60 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.								
Хладагент/компрессор кондиционера (при наличии)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Тормозные диски и колодки	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шланги, трубопроводы и соединения тормозной системы	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Жидкость для тормозной гидросистемы/ гидропривода сцепления (при наличии)	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Стояночный тормоз	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шаровые опоры подвески	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шина (давление и износ протектора)	I	I	I	I	I	I	I	I	I

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания – для дизельных двигателей (для Европы, кроме России)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	24	48	72	96	120	144	168	192
	км x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Состояние аккумулятора									
Батарея системы «ЭРА-ГЛОНАСС» (при наличии)		Подлежит замене каждые 3 года							

**Операция техобслуживания**

R: Замена или изменение

I: Осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

**Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации – для дизельных двигателей (для Европы, кроме России)**

Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и фильтр	R	Каждые 15 000 км или 12 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Фильтр воздухоочистителя	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)	R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT) (при наличии)	R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)	R	Каждые 90 000 км	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Шаровые опоры подвески	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Тормозные диски, колодки, суппорты и роторы	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H
Тормозные барабаны и накладки (при наличии)	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, G, H



Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Приводной вал и пыльники	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G, H, I, K
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E, G

#### Операция техобслуживания

R: замена.

I: осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

#### НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A — Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при морозе.

B — Интенсивная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на длинные расстояния.

C — езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.

D — Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами.

E — Езда в условиях сильной запыленности воздуха.

F — Движение в плотном транспортном потоке.

G — Езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.

H — буксировка прицепа или использование багажника на крыше.

I — Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в качестве автомобиля неиндивидуального пользования или для буксировки транспортных средств.

J — Езда в очень холодную погоду.

K — Езда со скоростью свыше 170 км/ч.

L — Езда с частыми остановками и троганием.

### График штатного технического обслуживания автомобилей с дизельным двигателем (кроме Европы, включая Россию)

Для обеспечения высокой производительности двигателя и снижения выбросов в атмосферу необходимо выполнить следующий комплекс работ по техобслуживанию. В целях обеспечения гарантии сохраняйте все квитанции служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к техобслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, регулярность обслуживания определяется первым из наступивших условий.

НО- МЕ Р	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*1	Охлаждающая жидкость (двигатель)	При добавлении охлаждающей жидкости используйте только деионизированную воду или умягченную воду для данного автомобиля; запрещается доливать жесткую воду в охлаждающую жидкость, которой заправлен автомобиль на заводе-изготовителе. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
*2	Приводные ремни (двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте приводной ремень генератора, водяного насоса и кондиционера (при наличии). Осмотрите и при необходимости отремонтируйте или замените.</li> <li>Проверьте натяжное устройство, натяжной ролик и шкив генератора приводного ремня и, при необходимости, отрегулируйте или замените.</li> </ul>
*3	Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT)	Жидкость для коробки передач с двойным сцеплением необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*4	Моторное масло и фильтр	Проверяйте уровень моторного масла и отсутствие утечек через каждые 500 км или перед продолжительной поездкой.

НО- МЕ Р	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*5	Моторное масло и фильтр (Дизельный двигатель)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 20 000 км или 12 месяцев.</li> <li>• Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется.</li> <li>• График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить согласно графику обслуживания при суровых условиях эксплуатации.</li> </ul>

Техническое обслуживание

8

НО- МЕ Р	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*6	Топливные присадки (бензин)	<p>Компания Kia рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше (за исключением Европы).</p> <p>Клиентам, не имеющим возможности регулярно запрашиваться бензином высокого качества с присадками, в случае проблем с запуском или работой двигателя рекомендуется добавлять в топливный бак одну бутылку присадок на каждые 15 000 км (для Европы)/10 000 км (кроме Европы). За присадками и указаниями по их использованию обращайтесь к официальному дилеру компании Kia. Не используйте другие типы присадок.</p>
*7	Топливный фильтр (фильтрующий элемент) (Дизельный двигатель)	<p>График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.</p>

НО- МЕ Р	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*8	Жидкость для механической трансмиссии	Жидкость для механической коробки передач необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*9	Клапанный зазор	Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
*10	Свечи зажигания	Для Вашего удобства, замена может быть произведена раньше запланированной замены в процессе технического обслуживания других деталей автомобиля.

Техническое обслуживание

8

Техническое обслуживание

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВА- НИЯ	График штатного технического обслуживания для дизельного двигателя (кроме Европы, включая Россию)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
	км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Моторное масло и фильтр* <sup>4</sup>	U-II 1.7	Для России: замену производить через каждые 15000 км пробега или 12 месяцев Кроме России: замену производить через каждые 10000 км пробега или 12 месяцев							
Охлаждающая жидкость (двигатель)* <sup>1</sup>		Первую замену выполняйте через 210 000 км или через 120 месяцев. Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км или 24 месяца.							
Приводные ремни (двигатель)* <sup>2</sup>		Первая проверка технического состояния через 90 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.							
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)		Проверка и обслуживание не требуются							
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)* <sup>8</sup>		-	-	-		-	-	-	
Жидкость для трансмиссии с двумя сцеплениями (ТДС) (при наличии)* <sup>3</sup>		-	-	-		-	-	-	
Приводной вал и пыльники									
Крышка горловины топливного бака (дизельный двигатель)		-	-	-		-	-	-	

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВА- НИЯ	График штатного технического обслуживания для дизельного двигателя (кроме Европы, включая Рос- сию)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	
<b>ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ</b>									
Фильтрующий элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *7	-	I	-	R	-	I	-	R	
Топливопроводы, шланги и соединения	-	I	-	I	-	I	-	I	
Фильтр воздухоочистителя	(Кроме Китая, Индии, Ближнего Востока)	I	I	R	I	I	R	I	I
	Для Китая, Индии, Ближнего Востока	R	R	R	R	R	R	R	R
Выхлопная система	-	I	-	I	-	I	-	I	
Система охлаждения	Первая проверка технического состояния через 60 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.								
Хладагент/компрессор кондиционера (при наличии)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр системы климат- контроля (при наличии)	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Тормозные диски и колодки	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шланги, трубопроводы и соединения тормозной системы	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Жидкость для тормозной гидросистемы/ гидропривода сцепления (при наличии)	I	R	I	R	I	R	I	R	

Техническое обслуживание

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВА- НИЯ	График штатного технического обслуживания для дизельного двигателя (кроме Европы, включая Рос- сию)								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	
<b>ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ</b>									
Стояночный тормоз	-		-		-		-		
Рейка, тяги и пыльники рулевого управ- ления									
Шаровые опоры подвески									
Шина (давление и износ протектора)									
Состояние аккумулятора									
Батарея системы «ЭРА-ГЛОНАСС» (при наличии)	Подлежит замене каждые 3 года								

**Операция техобслуживания**

R: Замена или изменение

I: Осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.



### Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации для дизельного двигателя (кроме Европы, включая Россию)

Объект техобслуживания		Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и фильтр	Для России	R	Каждые 7500 км или 6 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Кроме России	R	Каждые 5000 км или 6 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Фильтр воздухоочистителя		R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)		R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT) (при наличии)		R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)		R	Каждые 90 000 км	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Шаровые опоры подвески		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Тормозные диски, колодки, суппорты и роторы		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H

Техническое обслуживание

8

## Техническое обслуживание

Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Тормозные барабаны и накладки (при наличии)	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, G, H
Приводной вал и пыльники	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G, H, I, K
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E, G

### Операция техобслуживания

R: замена.

I: Осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

### НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- A — Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при морозе.
- B — Интенсивная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на длинные расстояния.
- C — езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.
- D — Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами.
- E — Езда в условиях сильной запыленности воздуха.
- F — Движение в плотном транспортном потоке.
- G — Езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.



---

Н — буксировка прицепа или использование багажника на крыше.

І — Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в качестве автомобиля неиндивидуального пользования или для буксировки транспортных средств.

Ј — Езда в очень холодную погоду.

К — Езда со скоростью свыше 170 км/ч.

Л — Езда с частыми остановками и троганием.

## ОПИСАНИЕ ПУНКТОВ ПЛАНОВОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

### Моторное масло и фильтр

Моторное масло и фильтр следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Если автомобиль эксплуатируется в неблагоприятных условиях, замена масла и фильтра должны производиться чаще.

### Приводные ремни

Осмотрите все приводные ремни на наличие порезов, трещин, признаков сильного износа или масляной пропитки и при необходимости замените их. Следует периодически проверять правильность натяжения приводных ремней и при необходимости выполнять их регулировку.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Во время осмотра ремня замка зажигания должен находиться в положении «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл.) или «ACC» (Доп. устройства).**

### Топливный фильтр (дизельный двигатель)

Засоренный фильтр может стать причиной снижения скорости автомобиля, повреждения системы очистки выхлопных газов и других проблем, например затрудненного запуска двигателя. Если в топливном баке скапливается чрезмерное количество посторонних веществ, может потребоваться более частая замена фильтра.

После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте, нет ли утечек в соединениях.

Рекомендуется производить замену топливного фильтра у официального дилера Kia.

### Топливный фильтр (для бензинового двигателя)

Бензиновый двигатель Kia оснащен топливным фильтром, который встроен в топливный бак и рассчитан на весь срок эксплуатации автомобиля.

Регулярное обслуживание и замена не требуются, но это зависит от качества топлива. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя и т. п.) необходимо проверить и при необходимости заменить фильтр.

Рекомендуется производить проверку и замену топливного фильтра у официального дилера Kia.

### Топливопроводы, топливные шланги и патрубки

Проверьте топливopроводы, топливные шланги и соединения на предмет утечек и повреждений. Замену топливopроводов, топливных шлангов и соединений рекомендуется производить у официального дилера Kia.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Только для дизельного двигателя  
(Продолжение)

### (Продолжение)

Никогда не работайте с системой впрыска при работающем двигателе или в течение 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливная рампа, инжекторы и трубопровод высокого давления находятся под высоким давлением даже после остановки двигателя. Струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди с кардиостимуляторами не должны подходить к блоку управления двигателем или электропроводке при работающем двигателе ближе, чем на 30 см, поскольку ток высокого напряжения в системе впрыска топлива создает сильные магнитные поля.

### Шланги паропроводов (для бензинового двигателя) и крышка горловины топливного бака

Шланг паропровода и крышку заливной горловины топливного бака следует осматривать с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Убедитесь в правильности замены шланга паропровода и крышки заливной горловины топливного бака.

### Вакуумные шланги вентиляции картера (при наличии)

Проверьте поверхность шлангов на наличие тепловых и/или механических повреждений. Жесткость и хрупкость резинового покрытия, трещины, разрывы, порезы, повреждения абразивного характера и чрезмерное разбухание указывают на ухудшение состояния шланга. Особое внимание следует обратить на поверхность шлангов, которые находятся рядом с источниками высокой температуры, например выпускной трубой.

Убедитесь, что шланги не контактируют с источниками тепла, острыми краями или движущимися деталями, которые могут стать причиной теплового или механического износа. Проверьте все соединения шлангов и убедитесь в их надежном креплении и отсутствии утечек.

При обнаружении признаков ухудшения состояния или повреждений шланги следует немедленно заменить.

### Фильтр воздухоочистителя

Рекомендуется, чтобы замену фильтра воздухоочистителя производил официальный дилер компании Kia.

### Свечи зажигания (для бензинового двигателя)

Убедитесь в том, чтобы были установлены новые свечи зажигания с правильными тепловыми характеристиками.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не отсоединяйте и не осматривайте свечи зажигания, когда двигатель горячий. Вы можете обжечься.**

### Клапанный зазор (для бензинового двигателя) (кроме двигателя Nu 2,0)

Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.

### Система охлаждения

Проверьте на предмет утечек и повреждений такие компоненты системы охлаждения, как радиатор, расширительный бачок, шланги и соединения. Замените любые поврежденные детали.

### Охлаждающая жидкость

Охлаждающую жидкость следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

### Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)

Проверяйте жидкость для механической трансмиссии в соответствии с графиком техобслуживания.

### Жидкость трансмиссии с двойным сцеплением (при наличии)

Проверяйте жидкость коробки передач с двойным сцеплением в соответствии с графиком техобслуживания.

### Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)

При нормальных условиях эксплуатации жидкость для автоматической трансмиссии не нуждается в контроле. Рекомендуется производить замену жидкости для автоматической коробки передач у официального дилера компании Kia в соответствии с графиком технического обслуживания.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Как правило, жидкость для автоматической коробки передач имеет красный цвет.

По мере эксплуатации автомобиля цвет жидкости для автоматической коробки передач становится темнее. Это нормально, поэтому не следует прибегать к замене жидко-

(Продолжение)

сти только на основании того, что изменился ее цвет.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование жидкости для автоматической коробки передач, не рекомендованной производителем, может привести к поломке и выходу из строя коробки передач. Следует использовать только ту жидкость для автоматической коробки передач, которая рекомендована в технических характеристиках (см. раздел "Рекомендуемые смазочные материалы и объемы" на странице 9-15).**

### Шланги и трубопроводы тормозной системы

Визуально проверьте правильность установки, наличие потертостей, трещин, следов износа и утечек. Немедленно замените любые изношенные или поврежденные детали.

### **Жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления (при наличии)**

Проверьте уровень жидкости в бачке гидропривода сцепления / тормозной системы. Уровень должен находиться между отметками «MIN» (Мин.) и «MAX» (Макс.), нанесенными на стенке бачка. Используйте только жидкость, предназначенную для гидропривода сцепления / тормозной системы и соответствующую спецификации DOT 3 или DOT 4.

### **Стояночный тормоз**

Осмотрите систему стояночного тормоза, включая рычаг (или педаль) стояночного тормоза и тросы.

### **Скобы и диски дисковых тормозов**

Проверьте колодки на наличие чрезмерного износа, диски — на биение и износ, а суппорты — на наличие утечки жидкости.

Дополнительные сведения о проверке колодок или максимально допустимом износе накладок см. на веб-сайте Kia (<https://www.kia-hotline.com>)

### **Монтажные болты подвески**

Проверьте соединения подвески на наличие ослаблений или повреждений. Затяните до требуемого крутящего момента.

### **Коробка рулевого механизма, тяги и чехлы, шаровая опора нижнего рычага**

Когда автомобиль остановлен и включен двигатель, проверьте наличие избыточного люфта у рулевого колеса.

Проверьте привод на наличие изгибов или повреждений. Проверьте пыльники и шаровые опоры на наличие следов износа, трещин или повреждений. Замените любые поврежденные детали.

### **Приводные валы и пыльники**

Проверьте приводные валы, пыльники и зажимы на наличие трещин, следов износа или повреждений. Замените поврежденные детали и при необходимости смените набивку.

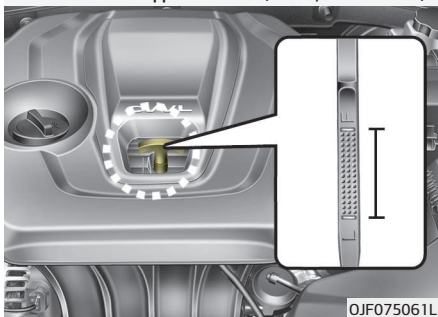
### **Хладагент системы кондиционирования воздуха (при наличии)**

Проверьте линии и соединения системы кондиционирования на предмет утечек и повреждений.

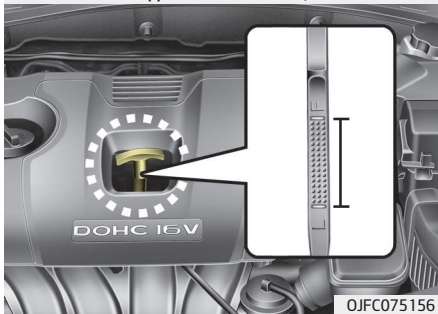
## МОТОРНОЕ МАСЛО (БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)

### Проверка уровня моторного масла

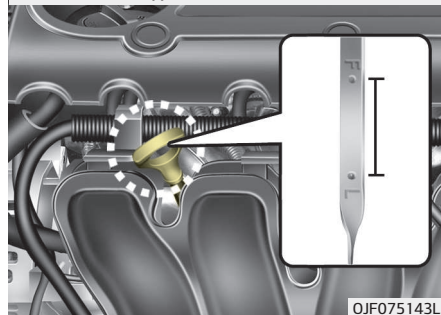
#### ■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0L - CVVL)



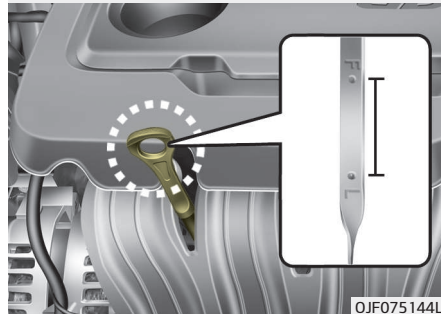
#### ■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0L - MPI)



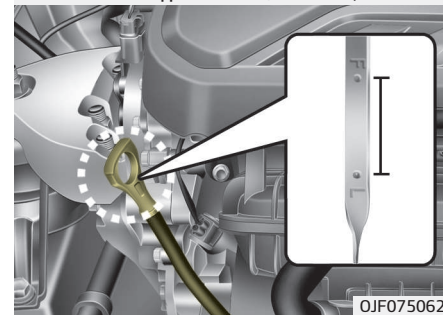
#### ■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L - MPI)



#### ■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L - GDI)



#### ■ Бензиновый двигатель (THETA 2,0L T-GDI)



1. Убедитесь, что автомобиль стоит на ровном участке грунта.
2. Запустите двигатель и дайте ему разогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель и подождите несколько минут (около 5 минут), чтобы масло вернулось в поддон картера.
4. Вытяните щуп, протрите его и снова вставьте на полную длину.



## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **■ Шланг радиатора**

**Будьте очень осторожны, чтобы не коснуться шланга радиатора при проверке или добавлении моторного масла, так как он может быть достаточно горячим и вызвать ожог.**

5. Снова выньте щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между отметками «F» и «L».

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

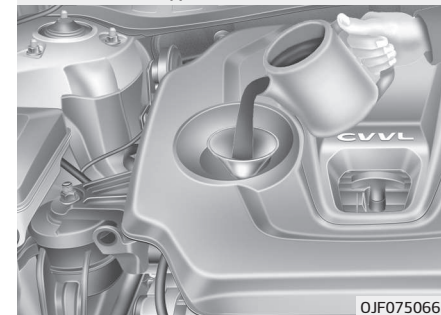
- **Не заливаете в двигатель слишком много масла. Это может повредить его.**
- **Не допускайте пролития моторного масла при его добавлении или замене. Если капли масла попали в моторное отделение, немедленно вытрите их.**

**(Продолжение)**

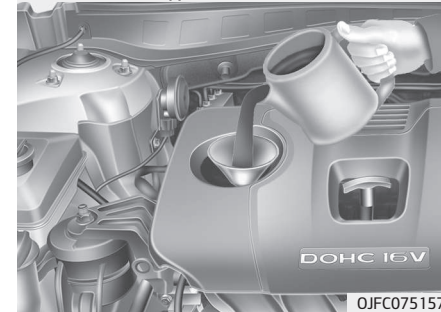
**(Продолжение)**

- **Протирать указатель уровня масла необходимо чистой тряпкой. Если на тряпке будут частички грязи, это может привести к повреждению двигателя.**

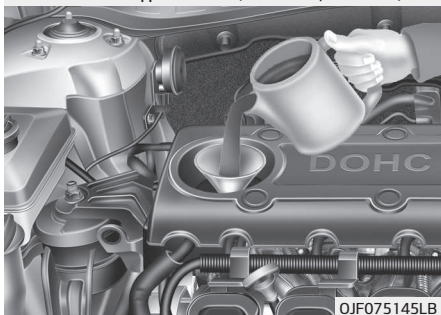
■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0L – CVVL)



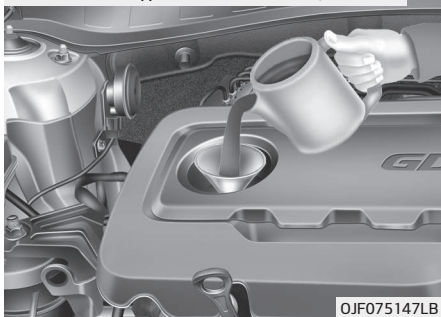
■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0L – MPI)



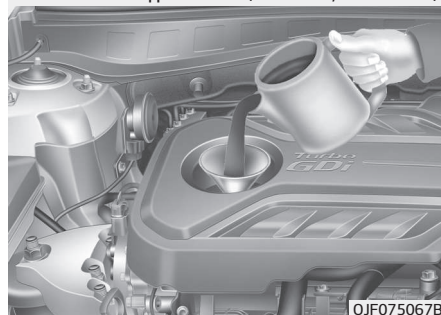
■ Бензиновый двигатель (THETA 2,0L - MPI)



■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L - GDI)



■ Бензиновый двигатель (THETA 2,0L - T-GDI)



Если уровень масла находится на отметке «L» (минимум) или близко к ней, добавьте достаточно масла, чтобы его уровень достиг отметки «F» (максимум). Не доливайте слишком много масла.

Используйте воронку, чтобы не пролить масло на компоненты двигателя.

*Используйте только указанную марку масла (см. раздел "Рекомендуемые смазочные материалы и их количество" на странице 9-15).*

## Замена моторного масла и фильтра

Рекомендуется производить замену моторного масла и фильтра у официального дилера Kia.

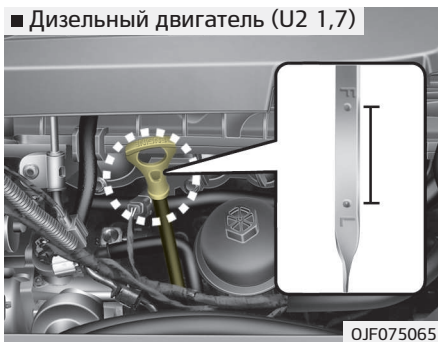
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Отработанное моторное масло может вызвать раздражение кожи или раковые заболевания, если будет контактировать с кожей в течение длительного времени. Отработанное моторное масло содержит химические вещества, которые вызвали раковые заболевания у лабораторных животных. Всегда защищайте кожу и как можно скорее после контакта с использованным маслом тщательно мойте руки с мылом в теплой воде.**

## МОТОРНОЕ МАСЛО (ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)

### Проверка уровня моторного масла

■ Дизельный двигатель (U2 1,7)



OJF075065

1. Убедитесь, что автомобиль стоит на ровном участке грунта.
2. Запустите двигатель и дайте ему разогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель и подождите несколько минут (около 5 минут), чтобы масло вернулось в поддон картера.
4. Вытяните щуп, протрите его и снова вставьте на полную длину.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Шланг радиатора

**Будьте очень осторожны, чтобы не коснуться шланга радиатора при проверке или добавлении моторного масла, так как он может быть достаточно горячим и вызвать ожог.**

5. Снова выньте щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между отметками «F» и «L».

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не допускайте пролития моторного масла при его добавлении или замене. Если капли масла попали в моторное отделение, немедленно вытрите их.**
- **Протирать указатель уровня масла необходимо чистой тряпкой. Если на тряпке будут частички грязи, это может привести к повреждению двигателя.**

■ дизельный двигатель (U2 1,7)



OJF075069B

Если уровень масла находится на отметке «L» (минимум) или близко к ней, добавьте достаточно масла, чтобы его уровень достиг отметки «F» (максимум). Не доливайте слишком много масла.

Используйте только указанную марку масла (см. раздел "Рекомендуемые смазочные материалы и их количество" на странице 9-15).

### Замена моторного масла и фильтра

Рекомендуется производить замену моторного масла и фильтра у официального дилера Kia.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отработанное моторное масло может вызвать раздражение кожи или раковые заболевания, если будет контактировать с кожей в течение длительного времени. Отработанное моторное масло содержит химические вещества, которые вызвали раковые заболевания у лабораторных животных. Всегда защищайте кожу и как можно скорее после контакта с использованным маслом тщательно мойте руки с мылом в теплой воде.

## ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

Система охлаждения высокого давления оборудована бачком, который наполнен антифризом для использования в течение всего года. Бачок заполняется на заводе-изготовителе. Проверяйте защиту антифриза и уровень охлаждающей жидкости по крайней мере один раз в год, в начале зимнего сезона и перед поездкой в места с холодным климатом.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если двигатель перегрелся из-за низкого уровня охлаждающей жидкости, ее резкое добавление может привести к появлению трещин в двигателе. Чтобы предотвратить повреждения, охлаждающую жидкость следует добавлять медленно и в небольших количествах.
- Не эксплуатируйте автомобиль без охлаждающей жидкости двигателя. Это может стать причиной поломки водяного насоса, заклинивания двигателя и т. п.

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Снятие крышки радиатора

- **Никогда не пытайтесь снять крышку радиатора, пока двигатель работает или еще горячий. Это может привести к повреждению двигателя и системы охлаждения. Кроме того, горячая охлаждающая жидкость или пар могут стать причиной серьезных травм.**  
(Продолжение)

#### (Продолжение)

- **Заглушите двигатель и подождите, пока он не остынет. Будьте крайне осторожны при снятии крышки радиатора. Оберните ее толстым полотенцем и медленно поворачивайте против часовой стрелки до первого упора. Отойдите назад, когда в системе охлаждения будет сбрасываться давление.**  
Когда вы убедитесь, что давление полностью сброшено, нажмите на крышку через толстое полотенце и продолжайте вращать ее против часовой стрелки, чтобы снять.
- **Даже если двигатель не работает, не снимайте крышку радиатора или сливную пробку, пока двигатель и радиатор не остынут. Горячая охлаждающая жидкость и пар под давлением все еще могут вырваться наружу и вызвать серьезные травмы.**

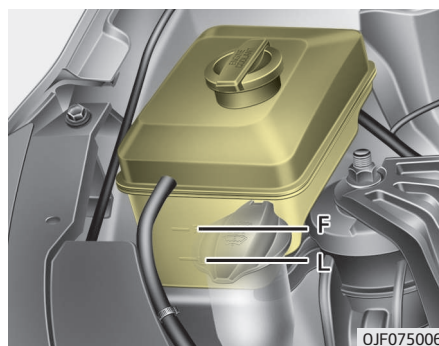
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Работа электродвигателя (вентилятора охлаждения) зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя, давления хладагента и скорости автомобиля.

Иногда он может работать даже при выключенном двигателе. Соблюдайте крайнюю осторожность при работе вблизи лопастей вентилятора охлаждения, чтобы не пораниться при их вращении. Так как температура охлаждающей жидкости двигателя уменьшается, электродвигатель автоматически выключится. Это нормальное явление.

Если ваш автомобиль оборудован системой прямого впрыска топлива (GDI), электродвигатель (вентилятор охлаждения) может работать до тех пор, пока вы не отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.



Проверьте состояние и соединения всех шлангов системы охлаждения и шлангов отопителя. Замените все вздутые или изношенные шланги.

Уровень охлаждающей жидкости при холодном двигателе должен находиться между отметками «F» (максимум) и «L» (минимум) на боку бачка охлаждающей жидкости.

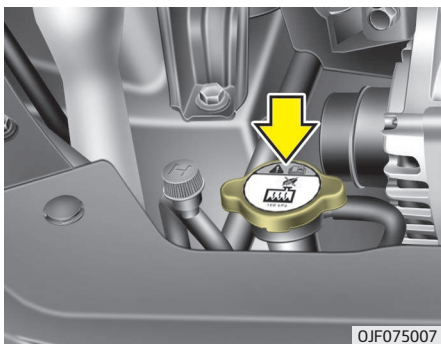
Если уровень охлаждающей жидкости низкий, добавьте достаточное количество указанной в спецификации охлаждающей жидкости, чтобы обеспечить защиту от замерзания и коррозии. Доведите уровень до отметки F (максимум), но не переполняйте. Если жидкость приходится часто доливать, рекомендуется провести осмотр системы у официального дилера Kia.

### Рекомендуемая охлаждающая жидкость двигателя

- При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
- В двигателе вашего автомобиля имеются алюминиевые детали, которые необходимо защитить от коррозии и замерзания с помощью охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля с фосфатами.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ охлаждающую жидкость на основе этилового или метилового спирта и не смешивайте ее с рекомендованной охлаждающей жидкостью.
- Не используйте раствор с содержанием антифриза более 60 % или менее 35 %, поскольку это может снизить его эффективность.

Процентное содержание компонентов смеси приведено в следующей таблице.

Температура окружающего воздуха	Процентное содержание компонентов смеси (объем)	
	Антифриз	Вода
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40



0JF075007

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



#### Крышка радиатора

Не снимайте крышку радиатора, пока двигатель горячий. Под давлением может произойти выброс крайне горячей охлаждающей жидкости и пара, что приведет к серьезной травме.

### Замена охлаждающей жидкости

Рекомендуется производить замену охлаждающей жидкости у официального дилера Kia.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед заливкой охлаждающей жидкости, в целях предотвращения ее перелива на детали двигателя, такие как генератор переменного тока, положите толстую ткань вокруг крышки радиатора.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

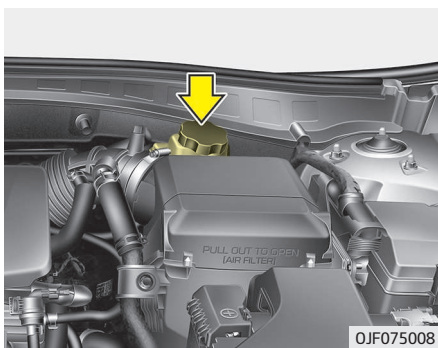
#### ■ Охлаждающая жидкость

- Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок для жидкости стеклоомывателя.
- При распылении на лобовое стекло охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость и стать причиной потери управления автомобилем, кроме того она способна вызвать повреждения краски и облицовки кузова.



## ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ТОРМОЗОВ/СЦЕПЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления/ тормозной системы



Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке. Уровень жидкости должен находиться в пределах между отметками «MAX» (Макс.) и «MIN» (Мин.), нанесенными на боковой части бачка.

Перед снятием крышки бачка и добавлением жидкости для гидравлической системы тормозов/сцепления тщательно очистите место вокруг крышки бачка, чтобы предотвратить загрязнение жидкости.

Если уровень низкий, долейте жидкость до отметки «MAX». Уровень жидкости снижается по мере увеличения пробега. Это нормальное состояние, связанное с износом тормозных накладок.

Если уровень жидкости чрезмерно низкий, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Используйте только указанный вид тормозной жидкости (см. раздел «Рекомендуемые смазочные материалы и их количество» на странице 9-15).

Никогда не смешивайте различные типы жидкости.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Убывание жидкости для тормозной системы/сцепления

Если жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления приходится часто доливать, рекомендуется провести осмотр системы у официального дилера Kia.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления

При замене и добавлении жидкости для гидравлической системы тормозов/сцепления с ней следует обращаться осторожно. Не допускайте попадания жидкости в глаза. Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством проточной воды из крана. Как можно скорее обратитесь к врачу.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадания жидкости на лакокрасочное покрытие кузова, так как это может привести к его повреждению. Не следует использовать жидкость для тормозной системы/сцепления, которая долгое время подвергалась воздействию открытого воздуха, так как ее качество невозможно гарантировать. Ее необходимо надлежащим образом утилизировать. Не заливайте жид-  
(Продолжение)

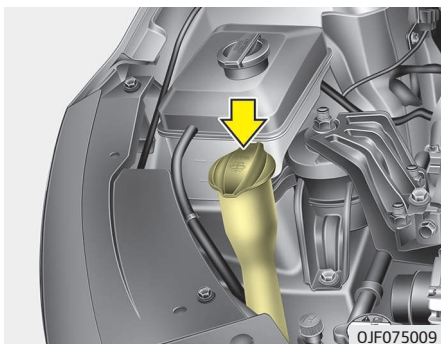


**(Продолжение)**

**кости неподходящего типа. Попадание всего нескольких капель жидкости на основе минеральных масел, например моторного масла, в тормозную систему или систему сцепления может привести к ее повреждению деталей этих систем.**

## ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТЕКЛОМЫВАТЕЛЯ

### Проверка уровня омывающей жидкости



Бачок имеет прозрачный корпус, поэтому уровень жидкости можно контролировать визуально снаружи. Проверьте уровень жидкости и долийте при необходимости. Если омывающая жидкость недоступна, можно использовать обычную воду. Однако при холодной погоде для предотвращения замерзания используйте незамерзающую омывающую жидкость.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Охлаждающая жидкость

- Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок для жидкости стеклоомывателя.
- При распылении на лобовое стекло охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость и стать причиной потери управления автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.
- Жидкости для омывателя лобового стекла содержат некоторое количество спирта и могут воспламениться при определенных обстоятельствах. Не допускайте контакта жидкости стеклоомывателя или бачка для жидкости с искрами или открытым пламенем. Это может привести к повреждению автомобиля или травмам пассажиров.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Жидкость стеклоомывателя ядовита для людей и животных. Не пейте жидкость для стеклоомывателя и избегайте контакта с ней. Это может нанести существенный вред здоровью или привести к смертельному исходу.

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

### Проверка стояночного тормоза

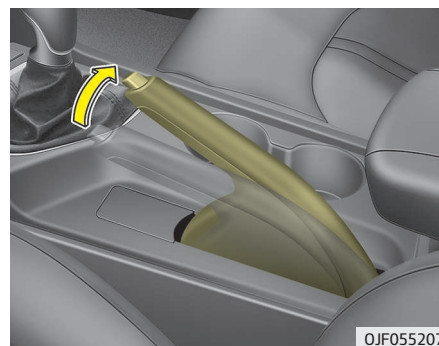
#### Тип А



Проверьте, соответствует ли ход педали стояночного тормоза при воздействии 30 кг (294 Н) значению, указанному в технических характеристиках. Также стояночный тормоз должен самостоятельно обеспечивать удержание автомобиля на достаточно крутом уклоне. Если ход педали больше или меньше значения, указанного в технических характеристиках, рекомендуется произвести обслуживание системы у официального дилера Kia.

Ход: 6-7 щелчков

#### Тип В



Проверьте ход стояночного тормоза, подсчитав количество слышимых «щелчков», полностью отпустив его из отжатого положения. Также стояночный тормоз должен самостоятельно обеспечивать удержание автомобиля на достаточно крутом уклоне. Если ход педали больше или меньше значения, указанного в технических характеристиках, рекомендуется произвести обслуживание системы у официального дилера Kia.

Ход: 5 «щелчков» при усилении 20 кг (196 Н).

## ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ)

### Слив воды с топливного фильтра

В топливном фильтре дизельного двигателя вода отделяется от топлива и скапливается в нижней части устройства.

Если в топливном фильтре скапливается вода, при переводе ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) загорается сигнальная лампа.

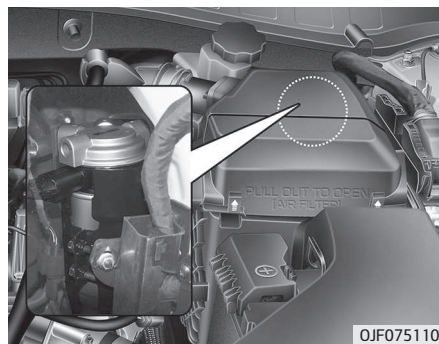


Если загорается эта сигнальная лампа, автомобиль необходимо доставить официальному дилеру Kia для слива воды и проверки системы.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если вовремя не слить скопившуюся в топливном фильтре воду, она может проникнуть через фильтр и привести к повреждению основных компонентов автомобиля, таких как топливная система.**

### Замена фильтрующего элемента топливного фильтра

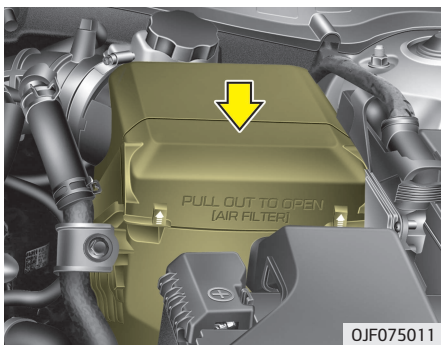


### \* ПРИМЕЧАНИЕ

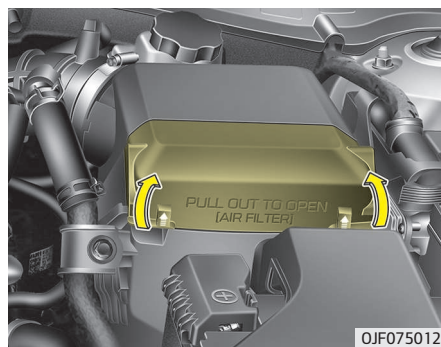
При замене фильтрующего элемента топливного фильтра рекомендуется использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.

## ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

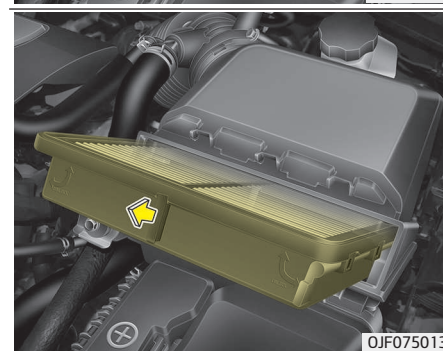
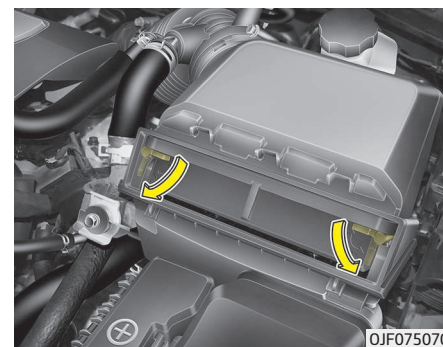
### Замена фильтра



При необходимости фильтр может быть заменен, промывка не допускается. Его можно очистить в процессе проверки фильтрующего элемента воздухоочистителя. Очистите фильтр при помощи сжатого воздуха.



1. Снимите крышку воздухоочистителя.



2. Поверните фиксирующий рычаг вверх.
3. Вытяните фильтр воздухоочистителя.

4. Поместите крышку на место в обратном порядке и закрепите ее.

Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания.

При эксплуатации автомобиля в условиях повышенной запыленности воздуха или в песчаной местности, менять фильтр воздухоочистителя необходимо чаще, чем это рекомендовано. (См. раздел "Техническое обслуживание в тяжелых условиях эксплуатации" на странице 8-19)

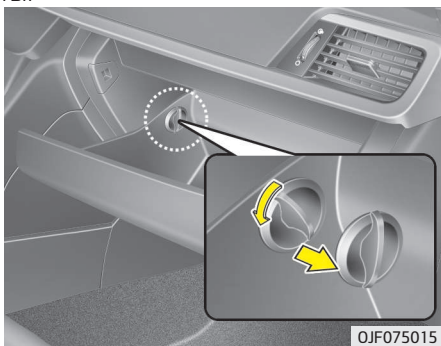
#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не управляйте автомобилем без фильтра воздухоочистителя; это может привести к чрезмерному износу двигателя.**
- **При снятии фильтра воздухоочистителя следите за тем, чтобы пыль или грязь не попадали во впускной воздуховод, поскольку это может привести к повреждению.**
- **Мы рекомендуем использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.**

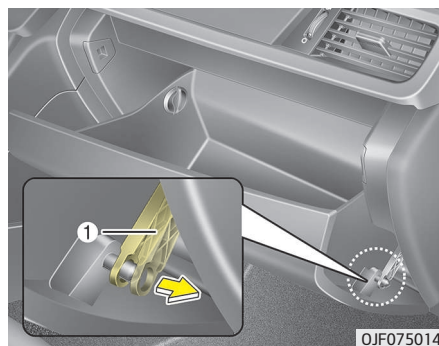
## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР СИСТЕМЫ КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

### Осмотр фильтра

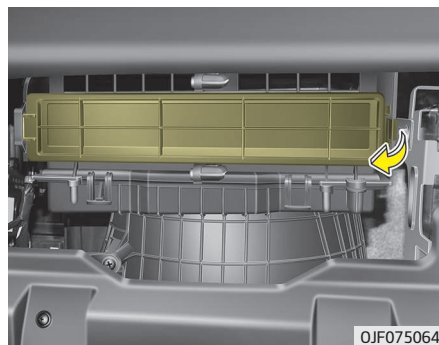
Замену воздушного фильтра системы климат-контроля необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания. В случае продолжительной эксплуатации автомобиля в городах с сильно загрязненным воздухом или на запыленных неровных дорогах, осмотры и замены необходимо проводить чаще. При самостоятельной замене воздушного фильтра системы климат-контроля следует придерживаться следующей процедуры и действовать осторожно, чтобы не повредить другие компоненты.



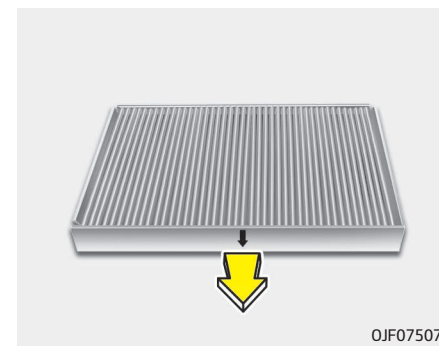
1. Откройте перчаточный ящик и снимите заглушки с обеих сторон.



2. Вытяните опорную пластину (1).



3. Снимите крышку воздушного фильтра климат-контроля, одновременно нажав на замок с правой стороны крышки.



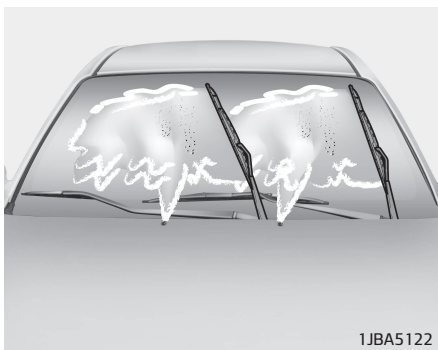
4. Замените фильтр.
5. Установка выполняется в порядке, обратном разборке.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При замене воздушного фильтра системы климат-контроля устанавливайте его правильно. В противном случае в системе могут появиться шумы, а эффективность фильтрации может снизиться.

## ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

### Осмотр щеток



#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Горячий воск, применяемый на автоматических установках коммерческой мойки автомобилей, затрудняет очистку лобового стекла.

Загрязнение лобового стекла или щеток стеклоочистителей посторонними веществами может снизить эффективность очистителей лобового стекла. Распространенными источниками загрязнения являются насекомые, древесный сок и процедуры обработки горячим воском, применяемые на некоторых коммерческих автомойках. Если щетки не работают должным образом, очистите стекло и щетки с помощью качественного очистителя или мягкого моющего средства, а затем тщательно промойте чистой водой.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителей не используйте при их чистке или обработке близлежащих участков бензин, керосин, растворитель для краски или другие растворители.**

### Замена щеток

Причиной плохой работы стеклоочистителей могут быть изношенные или потрескавшиеся щетки, которые необходимо заменить.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

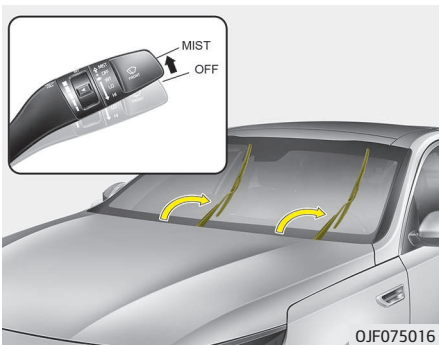
**Для предотвращения повреждений рычагов стеклоочистителей или других компонентов не пытайтесь двигать стеклоочистители вручную.**

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование щеток стеклоочистителей, отличных от рекомендованных, может привести к их неисправности и выходу из строя.**



### Щетка стеклоочистителя лобового стекла

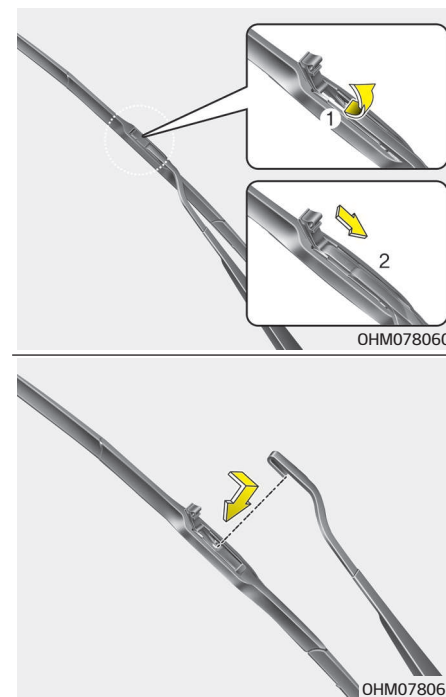


Для вашего удобства, переместите щетки стеклоочистителя в рабочее положение следующим образом: После выключения двигателя в течение 20 секунд переведите переключатель стеклоочистителя в положение однократного движения (MIST) и удерживайте кнопку более 2 секунд, пока щетки стеклоочистителя не переместятся в полностью поднятое положение.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на лобовое стекло, поскольку в результате на стекле могут появиться сколы или трещины.

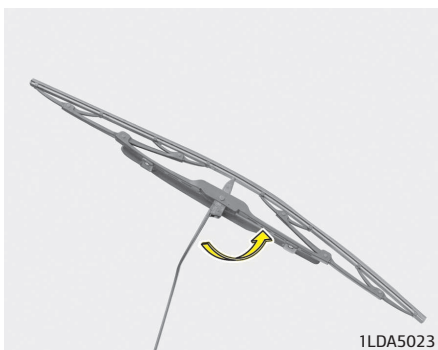
Тип А



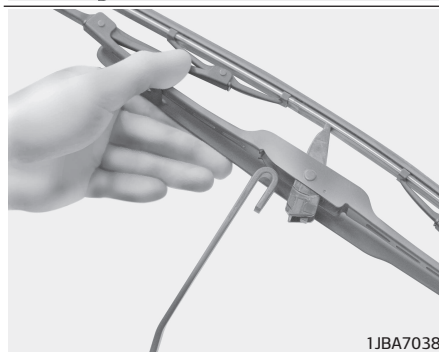
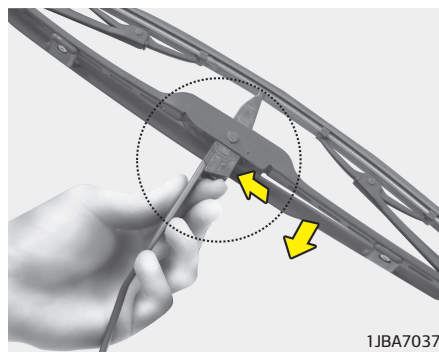
1. Поднимите рычаг стеклоочистителя.

2. Поднимите зажим щетки стеклоочистителя. Затем потяните вниз и снимите узел щетки.
3. Установите новый узел щетки.
4. Возвратите рычаг стеклоочистителя на лобовое стекло.
5. Поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл.) и верните рычаги стеклоочистителей в нормальное рабочее положение.

Тип В

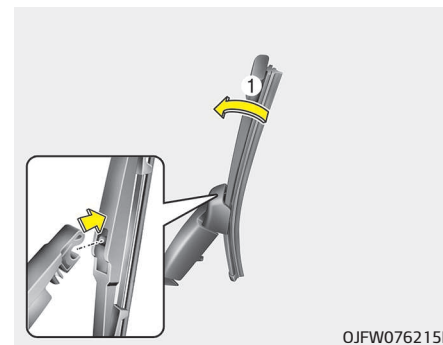


1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните узел щетки так, чтобы был виден пластмассовый фиксатор.

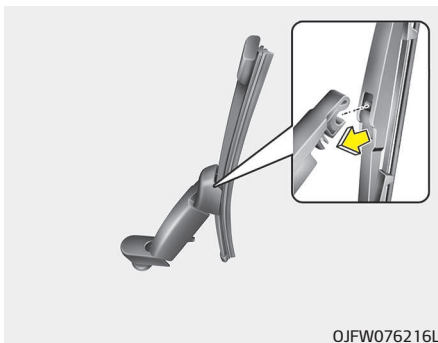


2. Сожмите фиксатор и сдвиньте узел щетки вниз.
3. Снимите его с рычага.
4. Установите новый узел щетки.
5. Возвратите рычаг стеклоочистителя на лобовое стекло.
6. Поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл.) и верните рычаги стеклоочистителей в нормальное рабочее положение.

**Щетка стеклоочистителя заднего стекла**



1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и вытащите узел щетки.



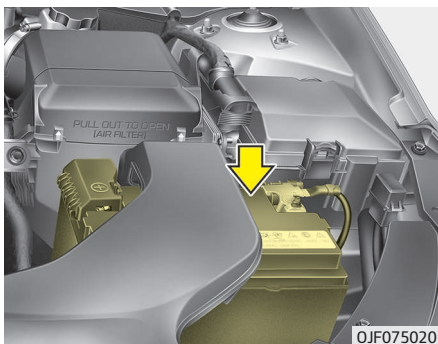
OJFW076216L

2. Установите новый узел щетки, вставив центральную секцию в гнездо на рычаге стеклоочистителя до щелчка.
3. Убедитесь в том, что узел щетки установлен надежно, попытавшись слегка потянуть за него.

Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов рекомендуется производить замену щеток стеклоочистителя у официального дилера Kia.

## АККУМУЛЯТОР

### Повышение срока службы аккумулятора



- Аккумулятор должен быть надежно закреплен.
- Верхняя сторона аккумулятора должна быть чистой и сухой.
- Клеммы и соединения нужно содержать в чистоте, они должны быть затянуты и смазаны техническим вазелином или смазкой для клемм.
- Пролитый электролит нужно немедленно смывать с аккумулятора раствором воды и столовой соды.

- Если эксплуатация автомобиля не планируется в течение длительного времени, отсоедините провода от аккумулятора.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

В заводской комплектации на автомобиль устанавливается аккумулятор, не требующий технического обслуживания. Если автомобиль оснащен аккумулятором с отметками «LOWER» (Нижний уровень) и «UPPER» (Верхний уровень) на боковой стенке, в нем можно проверить уровень электролита. Уровень электролита должен находиться между отметками «LOWER» (Нижний уровень) и «UPPER» (Верхний уровень). Если уровень электролита низкий, то в аккумулятор требуется долить дистиллированную (деминерализованную) воду (запрещается доливать серную кислоту или другой электролит). В процессе доливки следите за тем, чтобы не забрызгать аккумулятор и соседние компоненты. Не следует пе-

(Продолжение)

(Продолжение)

реполнять элементы аккумулятора. Это может вызвать коррозию других деталей. Затем обязательно закрутите колпачки элементов аккумулятора. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Опасности, связанные с аккумулятором



**Перед работой с аккумулятором в обязательном порядке прочтите следующие инструкции.**



**Не подносите к аккумулятору зажженные сигареты и другие источники открытого огня или искр.**

(Продолжение)

(Продолжение)



В элементах аккумулятора постоянно присутствует водород — легковоспламеняющийся газ, который при возгорании может взорваться.



Храните аккумулятор в недоступном от детей месте, так как он заполнен высоко агрессивной СЕРНОЙ КИСЛОТОЙ. Не допускайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу, в глаза, на одежду и на лакокрасочное покрытие.

(Продолжение)

(Продолжение)



Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой в течение по меньшей мере 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. При попадании электролита на кожу тщательно промойте пораженный участок. Если вы почувствовали боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При зарядке аккумулятора или работе рядом с ним пользуйтесь защитными очками. При работе в замкнутом пространстве требуется обеспечить достаточную вентиляцию.

(Продолжение)

(Продолжение)



Неправильно утилизированный аккумулятор может нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Утилизировать аккумулятор нужно в соответствии с местными законами или нормами.



Аккумулятор содержит свинец. Не выбрасывайте его после использования. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

- При подъеме аккумулятора возможна утечка аккумуляторной кислоты, вызванная чрезмерным давлением на пластиковый корпус, что грозит получением травм. Аккумулятор следует поднимать с помощью специального держателя или руками, взяв его за противоположные углы.
- Не следует заряжать аккумулятор, подключенный к сети автомобиля.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- Электрическая система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к этим компонентам, если работает двигатель или включено зажигание.

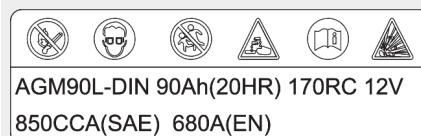
**Несоблюдение приведенных выше мер предосторожности может стать причиной получения тяжелых травм или гибели.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Если автомобиль длительное время не будет эксплуатироваться в условиях низкой температуры, отсоедините аккумулятор и храните его в помещении.
- Аккумулятор должен быть всегда полностью заряжен для предотвращения повреждения корпуса в местах с низкой температурой.
- Аккумулятор может разрядиться, если к нему подключены посторонние электронные устройства. Не следует использовать устройства, не одобренные производителем автомобиля.

**Табличка с указанием емкости аккумулятора**

■ Пример



OUM074113L

- \* Фактическая табличка с информацией об аккумуляторе в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке.
  1. AGM90L-DIN: наименование модели аккумулятора Kia
  2. 90 Ач (20 ч): номинальная емкость (в ампер-часах)
  3. 170RC: номинальная резервная емкость (в минутах)
  4. 12 В: номинальное напряжение

5. 850CCA (SAE): испытание при низких температурах, ток в амперах по SAE

6. 680A: испытание при низких температурах, ток в амперах по EN

**Зарядка аккумулятора**

В автомобиле установлен кальциевый аккумулятор, не требующий обслуживания.

- Если аккумулятор разряжается за короткое время (например, вследствие того, что были оставлены включенными фары головного света или освещение в салоне, пока автомобиль не использовался), то заряжать его следует медленно (малым током) в течение 10 часов.
- Если аккумулятор постепенно разряжается из-за большой электрической нагрузки в процессе эксплуатации автомобиля, то его зарядку нужно выполнять при токе 20–30 А в течение двух часов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

■ **Зарядка аккумулятора (Продолжение)**

**(Продолжение)**

Во время зарядки аккумулятора соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Снимите аккумулятор с автомобиля и разместите в помещении с хорошей вентиляцией.
  - Рядом с аккумулятором не разрешается курить, также он не должен располагаться вблизи источников открытого огня и искр.
  - Во время зарядки постоянно наблюдайте за аккумулятором, выключайте или снижайте ток зарядки, если элементы аккумулятора начинают активно выделять газ (кипеть) или температура в каком-либо элементе превышает 49 °С.
  - При работе с аккумулятором, находящимся на зарядке, используйте защитные очки.
  - Аккумулятор отключается от зарядного устройства в следующем порядке.
1. Отключите сетевой выключатель зарядного устройства аккумулятора.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

2. Отсоедините зажим отрицательного вывода от отрицательной клеммы аккумулятора.
3. Отсоедините зажим положительного вывода от положительной клеммы аккумулятора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Перед тем как выполнять обслуживание или подзарядку аккумулятора, отключите все потребители и выключите двигатель.
- При отключении и подключении аккумулятора отрицательный кабель следует отключать первым и подключать последним.
- Для выполнения работ с аккумулятором рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Следует предохранять аккумулятор от воздействия воды и других жидкостей.
- Из соображений безопасности запчасти для замены рекомендуется приобретать у официального дилера Kia.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Аккумулятор AGM (при наличии)
  - Аккумуляторы Absorbent Glass Matt (поглощающее стекловолокно) (AGM) не требуют ухода, и рекомендуется проводить их обслуживание у официального дилера Kia. Для зарядки аккумулятора AGM пользуйтесь только автоматическими зарядными устройствами, разработанными специально для аккумуляторов AGM.
- (Продолжение)**

**(Продолжение)**

- При замене аккумулятора AGM рекомендуется использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.
- Не открывайте и не снимайте крышку сверху аккумулятора. Это может вызвать протечку электролита изнутри, что может привести к серьезной травме.

**Сброс настроек элементов**

После разрядки или отсоединения аккумулятора необходимо сбросить настройки элементов:

- Автоматическое закрытие/открытие окна
- Люк в крыше
- Маршрутный компьютер
- Система климат-контроля
- Интегрированное ЗУ
- Аудиосистема



## ШИНЫ И КОЛЕСА

### Уход за шинами

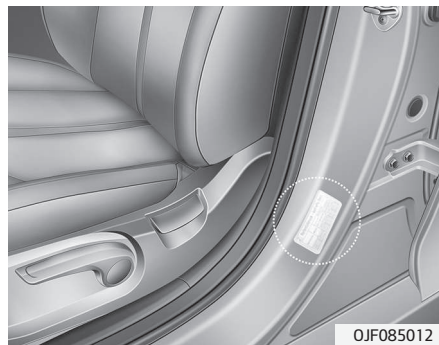
Для соблюдения надлежащих правил эксплуатации и техники безопасности, а также достижения максимальной экономии топлива необходимо всегда поддерживать рекомендуемое давление в шинах, не превышать пределы нагрузки и выполнять указания по распределению груза.

### Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии

Давление во всех шинах (включая шину запасного колеса) следует проверять, когда шины находятся в холодном состоянии. Считается, что шины находятся в холодном состоянии, если автомобиль простоял на месте по меньшей мере три часа или проехал менее 1,6 км.

Для обеспечения оптимальных ходовых качеств, хорошей управляемости автомобиля и минимизации износа шин необходимо поддерживать рекомендованные значения давления в шинах.

Рекомендованные показатели давления в шинах см. в разделе "Шины и колеса" на странице 9-11.



Все технические характеристики (размеры и значения давления) указаны на табличке, которая находится в автомобиле.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Низкое давление воздуха в шинах

При слишком низком давлении воздуха в шинах (70 кПа или более) может отмечаться сильный перегрев колес, который ведет к разрывам шин, отделению протектора и другим неисправностям, в результате (Продолжение)

### (Продолжение)

те которых автомобиль теряет управление, что может привести к получению серьезных травм или гибели. Этот риск возрастает в жаркую погоду, а также при длительной езде на высоких скоростях.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Низкое давление в шинах также приводит к чрезмерному износу, ухудшению управляемости автомобиля и увеличению расхода топлива. Также возможна деформация колесных дисков. Необходимо следить за тем, чтобы давление в шинах соответствовало требуемому уровню. Если шину приходится часто подкачивать, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- При повышенном давлении воздуха в шинах пропадает плавность хода, отмечается чрезмерный износ центральной области протектора, а также увеличивается вероятность повреждений от помехи на дороге.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- В прогретых шинах давление воздуха обычно превышает давление в холодном состоянии на 28-41 кПа. Не следует спускать воздух из прогретых шин для корректировки давления, поскольку в этом случае давление будет недостаточным.
- Не забывайте надевать на вентили колпачки. Без колпачка в золотник может попасть грязь или влага, из-за которых теряется герметичность. Если колпачка нет, при первой же возможности установите на вентиль новый колпачок.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**■ Накачка шин**

Повышенное или пониженное давление в шинах сокращает срок их службы, заметно ухудшает управляемость автомобиля и может стать причиной внезапной неисправности шин. В результате возможна потеря управления автомобилем и получение травм.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**■ Давление в шинах**

Необходимо соблюдать следующие рекомендации.

- Проверять давление нужно на холодных шинах. (После того как автомобиль простоял на месте по меньшей мере три часа либо проехал менее 1,6 км с момента запуска двигателя.)
- Давление воздуха в запасном колесе нужно проверять каждый раз при проверке давления в остальных шинах.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Не следует перегружать автомобиль. Если на крыше автомобиля установлен багажник, следите за тем, чтобы не перегружать его.
- Изношенные старые шины могут стать причиной дорожно-транспортных происшествий. Заменяйте шины, если они повреждены или сильно изношен протектор.

**Проверка давления в шинах**

Проверяйте состояние шин раз в месяц или чаще.

Кроме того, проверяйте давление в шине запасного колеса.

**Порядок проверки**

Для проверки давления в шинах используйте индикатор хорошего качества. Невозможно определить качество накачки шин путем простого визуального осмотра. Радиальные шины кажутся накачанными даже при недостаточном давлении воздуха в них.

Проверять давление нужно на холодных шинах. Холодное состояние означает, что автомобиль простоял не меньше трех часов или проехал не более 1,6 км. Снимите колпачок с ниппеля шины. Установите на ниппель индикатор давления и плотно его прижмите, чтобы измерить давление воздуха. Если давления воздуха в холодной шине соответствует рекомендованному значению давления, указанному на шине и на информационной этикетке по нормативам нагрузки, то никаких дальнейших действий предпринимать не требуется. Если давление низкое, подкачайте шину до достижения рекомендованного значения.

Если шина перекачана, спустите лишний воздух, нажав на металлический золотник по центру ниппеля шины. Повторно проверьте давление в шине с помощью индикатора. Проследите за тем, чтобы надеть на ниппели шин колпачки. Они способствуют предотвращению утечек, не допуская попадания на ниппель грязи и влаги.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Шины нужно периодически проверять на предмет достаточного внутреннего давления, а также наличия признаков износа и повреждений. Всегда используйте для этого индикатор давления в шинах.
- Недостаточное или чрезмерно высокое давление в шинах является причиной их неравномерного износа, вследствие чего ухудшается маневренность автомобиля, возможна потеря управления и внезапный разрыв шины, что может стать причиной аварии, травм и гибели людей. Рекомендованное значение давления воздуха в холодной шине указано в данном руководстве, а также на этикетке параметров шины, которая находится на центральной стойке со стороны водителя.

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- Изношенные шины могут стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Изношенные шины, шины со следами неравномерного износа или поврежденные шины подлежат замене.
- Не забывайте проверять давление воздуха в запасном колесе. Компания Kia рекомендует проверять запасное колесо при каждой проверке давления воздуха в остальных шинах автомобиля.

### **Перестановка шин**

Для равномерного износа протектора рекомендуется переставлять шины через каждые 12 000 км пробега или чаще, если происходит неравномерный износ.

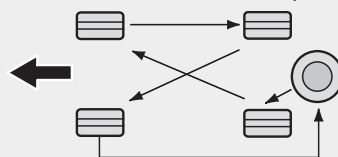
При перестановке проверьте правильность балансировки шин.

Также при перестановке проверьте шины на предмет неравномерного износа и повреждений. Причиной повышенного износа обычно является неправильное давление воздуха в шинах, неправильный угол установки колес, разбалансированность колес, резкое торможение или резкие повороты. Проверьте протекторы и боковые стороны шин на наличие выпуклостей и неровностей.

Замените шину в случае обнаружения подобных дефектов. Также шину следует заменить, если видна кордная ткань или корд. После перестановки колес убедитесь, что давление в передних и задних шинах соответствует рекомендуемым значениям, а также проверьте плотность затяжки крепежных гаек.

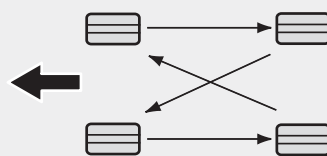
См. раздел “Шины и колеса” на странице 9-11.

С полноразмерным запасным колесом  
(Автомобиль без системы TPMS)



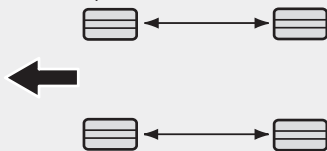
CBGQ0706

Без запасного колеса



S2BLA790A

Шины с направленным рисунком протектора  
(при наличии)



CBGQ0707A

При перестановке шин необходимо проверить тормозные колодки на предмет износа.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Радиальные шины с асимметричным рисунком протектора можно переставлять только спереди назад, но не справа налево.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте компактную запасную шину (при наличии) при перестановке.
- Ни при каких обстоятельствах не используйте одновременно шины с диагональным и радиальным кордом. Это может негативно повлиять на управляемость автомобилем и привести к повреждению имущества, серьезным травмам и даже смертельному исходу.

## Регулировка углов установки и балансировка колес

Колеса вашего автомобиля тщательно отрегулированы и сбалансированы в заводских условиях для обеспечения максимального срока службы шин и наилучших рабочих характеристик автомобиля.

В большинстве случаев отсутствует необходимость в повторной регулировке колес. Однако если вы заметили повышенный износ шин или автомобиль при движении смещается в сторону, колеса необходимо повторно отрегулировать.

Если при движении по ровной дороге возникает вибрация, возможно, необходимо выполнить повторную балансировку колес.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Установка балансировочных грузов, не соответствующих требованиям, может привести к повреждению алюминиевых дисков вашего автомобиля. Используйте только рекомендованные балансировочные грузы.**

## Замена шин



При равномерном износе шины становится виден индикатор износа (A), имеющий вид сплошной полосы. Это значит, что оставшаяся толщина протектора на шине составляет менее 1,6 мм. В этом случае замените шину. Для замены шины не дожидайтесь проявления индикатора износа по всему протектору.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

При замене шин рекомендуется использовать шины той же марки, которые изначально поставлялись в комплекте с автомобилем. В противном случае возможно ухудшение управляемости.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При замене шин проверьте и подтяните гайки крепления колес после пробега 50 км, а также после пробега около 1000 км. Если при движении автомобиля отмечается биение рулевого колеса или вибрация кузова автомобиля, то шина не сбалансирована. Выполните балансировку шин. Если проблема не исчезла, то рекомендуем обратиться к официальному дилеру компании Kia.**

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **■ Замена шин**

Для снижения вероятности получения тяжелых или смертельных травм из-за аварии по причине разрыва шины или потери управления автомобилем выполняйте следующие действия:

- Изношенные шины, шины со следами неравномерного износа или поврежденные шины подлежат замене. Изношенные шины могут стать причиной резкого ухудшения эффективности торможения, рулевого управления и сцепления с дорожным покрытием.
- Не эксплуатируйте автомобиль при недостаточном или чрезмерном давлении в шинах. Это может стать причиной неравномерного износа и разрыва шины.
- При замене шин не ставьте на автомобиль одновременно радиальные и диагональные шины. При переходе с радиальных на диагональные шины заменяйте все шины (включая запасное колесо).

(Продолжение)

(Продолжение)

- При использовании шин и дисков, размеры которых отличаются от рекомендованных производителем, возможны нетипичные изменения характеристик маневренности и ухудшение управляемости автомобиля, что может привести к серьезной аварии.
- Колеса, не отвечающие техническим требованиям Kia, могут плохо подходить к установочному месту, что может вызвать повреждение автомобиля либо нетипичные изменения маневренности и ухудшение управляемости автомобиля.
- Система ABS работает на основе сравнения скоростей колес. Размер колеса влияет на его скорость. При замене шин все 4 шины должны быть одинакового размера, аналогичного размеру шин, которые поставлялись в комплекте с автомобилем. При использовании шин разного размера возможны сбои в работе систем ABS (антиблокировочная тормозная система) и ESC (система электронного контроля устойчивости).

### ***Замена компактного запасного колеса (при наличии)***

Срок службы протектора запасной шины меньше, чем у шины нормального размера. Замените ее, когда на шине станут видны индикаторные полоски износа протектора. Запасная шина должна быть того же размера и конструкции, как и те, которые поставляются с новым автомобилем, и должна монтироваться на том же колесе для компактной запасной шины. Компактная запасная шина не предназначена для установки на колесе нормального размера, а колесо для компактной запасной шины не предназначено для установки шины нормального размера.

### **Замена колеса**

При замене металлических колес (вне зависимости от ее причины) убедитесь, что новые колеса аналогичны заводским по диаметру, ширине обода и вылету.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неправильный размер может негативно повлиять на срок службы колес и подшипников, тормозные качества, характеристики управляемости, дорожный просвет, просвет между корпусом и шинами, зазор цепей противоскольжения, калибровку спидометра и одометра, регулировку угла наклона фар и высоту бампера.**

## **Сцепление шин с поверхностью дороги**

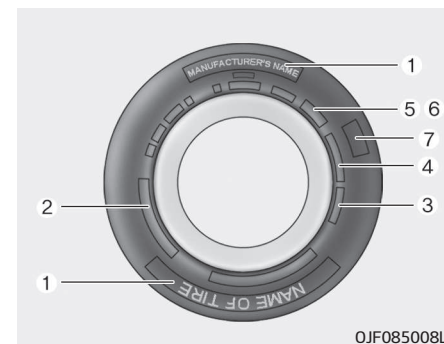
Сцепление шин с поверхностью дороги может снижаться из-за износа шин, неправильной накачки или скользкого дорожного полотна. При появлении индикаторов износа протектора шины необходимо заменить. Чтобы снизить риск потерять управление, всегда сбавляйте скорость, если на дороге есть вода, снег или лед.

## **Техническое обслуживание шин**

В дополнение к правильному давлению накачки, уменьшению износа шин способствует правильная регулировка углов установки колес. Если вы обнаружили неравномерную изношенность шин, проверьте углы установки колес у вашего дилера.

После установки новых шин убедитесь в их правильной балансировке. Это позволит сделать езду в автомобиле более комфортной и увеличит срок службы шин. Кроме того, шины необходимо повторно балансировать после снятия с дисков.

## **Маркировка на боковых поверхностях шин**



На боковой поверхности нанесена идентифицирующая информация, основные характеристики шины и идентификационный номер шины (TIN), необходимый для сертификации соответствия стандартам безопасности. Номер TIN также может использоваться для идентификации шины в случае отзыва.

### **1. Изготовитель или фирменное наименование**

Отображается название изготовителя или фирменное наименование.



## 2. Обозначение размера шины

На боковой поверхности шины указано обозначение размера шины. Эта информация потребуется при выборе сменной шины для автомобиля. Ниже приводится пояснение букв и цифр в обозначении размера шины.

Пример обозначения размера шины: (эти цифры указаны исключительно в качестве примера; обозначение на шинах вашего автомобиля может отличаться.)

### **P235/55R19 108T**

- P - тип автомобиля (шины, маркированные префиксом «P», предназначены для использования на легковых автомобилях или легких грузовых автомобилях; однако не все шины имеют эту маркировку).
- 235 - ширина шины в миллиметрах.
- 55 - отношение высоты профиля шины к его ширине. Высота сечения шины в процентах от ее ширины.
- R - код конструкции шины (радиальная).
- 19 - диаметр обода в дюймах.
- 108 - индекс нагрузки (цифровой код, обозначающий макси-

мально допустимую нагрузку на шину).

- T - индекс скорости шины. Дополнительная информация представлена в таблице индексов скорости шин ниже.

### Обозначение размера колеса

На колесах также имеется маркировка, содержащая данные, которые необходимы при замене. Далее приводится расшифровка буквенных и цифровых обозначений размера колеса.

Пример обозначения размера колеса: **7,5JX19**

- 7,5 - ширина обода в дюймах.

- J - профиль обода колеса.
- 19 - диаметр обода в дюймах.

### Категории скорости шин

В приведенной ниже таблице перечислены распространенные скоростные категории, которые используются в настоящее время для шин легковых автомобилей. Скоростная категория содержится в обозначении размера шины на ее боковине. Этот символ указывает на максимальную скорость безопасной эксплуатации шины.

Символ скоростной категории	Максимальная скорость
S	180 км/ч
T	190 км/ч
H	210 км/ч
V	240 км/ч
Z	Свыше 240 км/ч

## 3. Проверка срока службы шин (TIN: идентификационный номер шин)

Любые шины, с даты изготовления которых прошло более 6 лет (включая шину запасного колеса), необходимо заменить на новые. Вы можете найти дату изготовления в виде кода DOT на боковине шины (возможно, с внутренней стороны колеса). Код DOT — это последовательность знаков на шине, состоящая из цифр и букв английского языка. На дату изготовления указывают последние четыре цифры (символа) кода DOT.

DOT: XXXX XXXX 0000



В первой части кода DOT зашифрован номер завода-изготовителя, размер шины и рисунок протектора, а последние четыре цифры обозначают неделю и год изготовления. Например: DOT XXXX XXXX 1617 означает, что шина была изготовлена на 16-й неделе 2017 года.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Возраст шины**

**С течением времени качество шин ухудшается, даже когда они не используются. Вне зависимости от оставшегося протектора рекомендуется заменять шины примерно после шести (6) лет штатной эксплуатации. Износ может увеличиться при воздействии высоких температур в жарком климате или вследствие регулярных высоких нагрузок. Несоблюдение этого предупреждения может привести к внезапному выходу шины из строя, что вызовет потерю управления и аварию с причинением тяжелых травм или летальным исходом.**

#### **4. Количество и состав слоев шины**

Количество слоев обрешиненного корда в шине. Производители также должны указать материалы, из которых изготовлены шины (сталь, нейлон, полиэстер и другие). Буква «R» означает шину с радиальной ориентацией корда; буква «D» — с диагональной, а буква «B» указывает на диагонально-опоясанный каркас.

#### **5. Максимально допустимое давление в шине**

Этот параметр представляет собой самое высокое давление воздуха, допустимое в шине. Не следует превышать максимально допустимое давление в шине. Рекомендованное давление в шине см. на шине и на табличке с информацией о шине и нагрузке.

#### **6. Максимальная номинальная нагрузка**

Это число указывает на максимальную нагрузку на шину в килограммах и фунтах. При замене шин на автомобиле новые шины должны иметь такую же номинальную нагрузку, как и те, что были установлены на заводе-изготовителе.

#### **7. Единообразная классификация шин по качеству**

Класс качества указывается на боковине шины между плечом протектора и максимальной шириной профиля. Например:  
TREADWEAR 200 (Износ протектора 200)  
TRACTION AA (Сцепление с поверхностью AA)  
TEMPERATURE A (Температура A)

#### **Износ протектора**

Класс износостойкости шины — это сравнительная оценка, основанная на скорости износа шины при испытаниях в контролируемых условиях в ходе утвержденной серии испытаний. Например, шина класса 150 будет изнашиваться в полтора (1,5) раза дольше, шина класса 100.

Относительные характеристики шины зависят от реальных условий эксплуатации, но при этом они могут отличаться от стандартных из-за различий в стиле вождения, техническом обслуживании, характеристиках дорожного покрытия и климата.

Класс износостойкости шины указан на боковых поверхностях шин, предназначенных для легковых автомобилей. Шины, используемые на вашем автомобиле в качестве стандартного или дополнительного оборудования, могут отличаться по классу.

#### Сцепление с поверхностью: AA, A, B и C

Сцепление с поверхностью делят на три класса: AA, A, B и C (от высшего к низшему). Эти классы представляют собой способность шины останавливаться на мокрой мостовой, измеренную в контролируемых условиях на испытательных поверхностях из асфальта и бетона, определенных государственными органами. Шины с отметкой C имеют наихудшие характеристики сцепления с поверхностью.

#### Температура: A, B и C

Температурные классы — A (наивысшая), B и C — обозначают устойчивость шины к выделению тепла и ее способность рассеивать тепло при испытаниях в контролируемых условиях на специфицированном лабораторном испытании колеса в помещении.

Высокая температура может стать причиной ухудшения состояния материала шины и снижения срока службы шины, а чрезмерно высокая температура может привести к внезапному разрыву шины. Классы A и B представляют собой более высокие уровни показателей, полученные в лабораторных условиях с использованием испытательного колеса, чем минимальные, требуемые законодательством.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Степень сцепления с дорогой определяется для шины на основании испытаний с торможением при движении по прямой и не учитывает ускорение, повороты, гидропланирование или пиковые характеристики сцепления с дорогой.**

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Температура шины**  
**Температурный класс определяется для шины с нормальным давлением (Продолжение)**

#### (Продолжение)

**воздуха и при отсутствии перегрузки. Слишком высокая скорость, пониженное давление или повышенная нагрузка, действующие по отдельности или в сочетании друг с другом, могут привести к теплообразованию и возможному внезапному разрыву шины. Это может привести к потере управления автомобилем, серьезным травмам и смертельному исходу.**

#### Низкопрофильная шина (при наличии)

Низкопрофильные шины, у которых отношение высоты профиля к ширине меньше 50, придают автомобилю спортивный вид.

Поскольку низкопрофильные шины оптимизированы для лучшей управляемости и торможения, они могут снижать комфортность езды и создают больше шума по сравнению с обычными шинами.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поскольку боковина низкопрофильной шины уже, чем у обычной, колесный диск и сама шина такого профиля больше подвержены повреждениям. По этой причине следуйте приведенным ниже указаниям.

- При движении по неровной дороге или бездорожью управляйте автомобилем осторожно, потому что шины и диски могут быть повреждены. После поездки осматривайте шины и диски.
- При проезде через выбоину, лежащего полицейского, канализационный люк или бордюр двигайтесь медленно, чтобы не повредить шины и диски.
- Если шина подверглась удару, рекомендуется проверить ее состояние или связаться с официальным дилером Kia.
- Во избежание повреждения шин проверяйте их состояние и давление через каждые 3000 км.

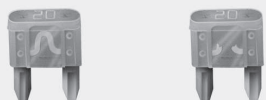
(Продолжение)

(Продолжение)

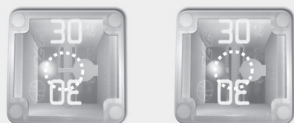
- Повреждение шины трудно распознать при визуальной проверке. При малейшем намеке на такое повреждение, даже если его не видно при осмотре, необходимо проверить или заменить шину, поскольку ее повреждение может стать причиной утечки воздуха.
- На повреждения шины при движении по неровной дороге, бездорожью, выбоине, люку или бордюру гарантия не распространяется.
- Информацию о шине можно найти на ее боковине.

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

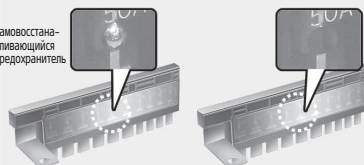
### ■ Пластиночные



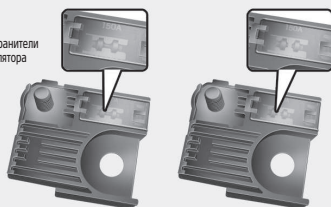
### ■ Патронные



### ■ Самовосстанавливающийся предохранитель



### ■ Предохранители аккумулятора



OJF075021

\* Слева: нормальный  
Справа: перегоревший

Предохранители обеспечивают защиту электрической системы автомобиля от перегрузок.

В этом автомобиле установлено 2 (или 3) панели с предохранителями, одна из которых находится в нижней части панели со стороны водителя, а остальные — в моторном отсеке, рядом с аккумулятором.

Если не работают осветительные приборы, принадлежности или органы управления автомобиля, проверьте исправность предохранителя соответствующей электрической цепи. Если предохранитель перегорел, то элемент внутри него расплавился.

Если электрическая система не работает, в первую очередь следует проверить предохранители в панели на стороне водителя.

Перед тем как заменить перегоревший предохранитель, отключите отрицательный кабель аккумулятора.

Заменять перегоревший предохранитель нужно предохранителем, имеющим такой же номинал.

Если после замены новый предохранитель сгорел, это указывает на неисправность в электрической цепи. Не пользуйтесь неисправной системой и незамедлительно обратитесь за консультацией к официальному дилеру Kia.

В автомобиле используются предохранители трех типов: пластинчатые для низких токов, патронные и самовосстанавливающиеся для высоких токов.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Замена предохранителя

- **Заменять предохранитель можно только предохранителем с таким же номиналом.**
- **Установка предохранителя с более высоким номиналом может стать причиной повреждений и возгорания.**
- **Запрещено устанавливать проволоку или алюминиевую полоску вместо полноценного предохранителя даже в качестве временной меры. Это может привести к значительным повреждениям проводки и ее возгоранию.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не следует вносить произвольные модификации или дополнения в электропроводку автомобиля.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не пользуйтесь для извлечения предохранителей отверткой или любым другим металлическим предметом, так как это может привести к короткому замыканию и повреждению системы.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Элементы в табличке со сведениями о панели предохранителей/реле могут отличаться от фактически установленных в автомобиле.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

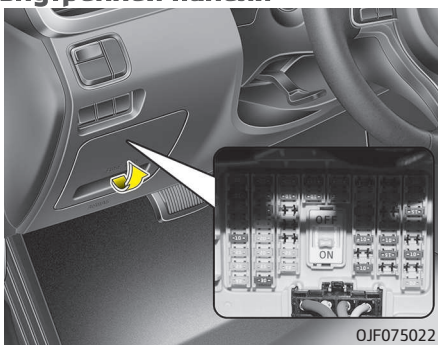
- При замене перегоревшего предохранителя или реле на исправный элемент, проследите за тем, чтобы он плотно сел в зажимы держателя. Неплотно посаженный предохранитель или реле могут стать причиной повреждения электрических систем и проводки автомобиля и привести к возгоранию.
- Не следует извлекать предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками. При установке предохранителя, реле и клеммы могут быть закреплены не полностью, что является потенциальной причиной возгорания. Если предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками, сгорели, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

(Продолжение)

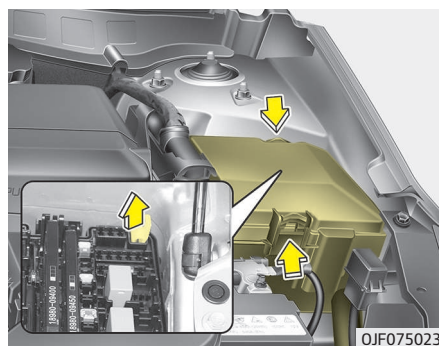
(Продолжение)

- Не устанавливайте в клеммы под предохранители/реле посторонние предметы, такие как отвертка или проволочная перемычка. Это может стать причиной нарушения контакта и выхода системы из строя.
- Не следует напрямую замыкать клеммы, предусмотренные для установки предохранителей и реле, с помощью отвертки или проволочной перемычки. Вследствие нарушения контакта возможны повреждение или выход из строя электрической системы и проводки в салоне автомобиля.

### Замена предохранителя на внутренней панели



1. Выключите замок зажигания и все остальные переключатели.
2. Откройте крышку панели предохранителей. Если переключатель находится в положении «OFF» (Выкл.), на комбинации приборов будет отображаться предупреждение.



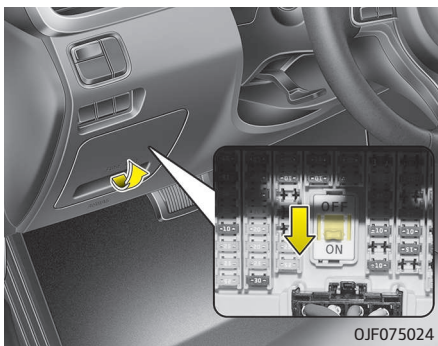
3. Извлеките предположительно неисправный предохранитель. Для этого воспользуйтесь специальным приспособлением, которое находится в основном блоке предохранителя в моторном отсеке.
4. Проверьте извлеченный предохранитель и замените его в случае неисправности. Запасные предохранители находятся в блоке предохранителей приборной панели (или в блоке предохранителей в моторном отсеке).
5. Установите новый предохранитель с таким же номиналом и убедитесь в том, что он плотно сел в зажимы.

Если предохранитель сидит неплотно, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

При отсутствии запасных предохранителей используйте предохранители с теми же характеристиками, установленные в цепях устройств, которые не являются обязательными для работы автомобиля, таких как прикуриватель.

Если фары головного света, задние фонари, стоп-сигналы, лампы освещения подножки, дневные ходовые огни не работают, а предохранители исправны, проверьте блок предохранителей в моторном отсеке. Если предохранитель перегорел, его необходимо заменить.

### Переключатель с предохранителем



Переключатель с предохранителем должен всегда оставаться в положении «ON» (Вкл.).

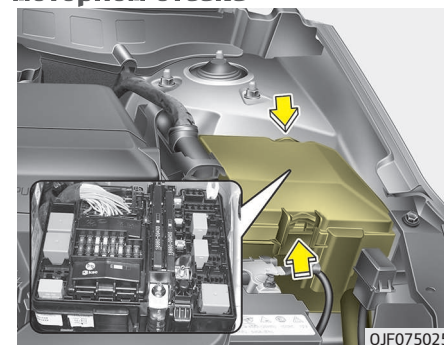
Если переместить переключатель в положение «OFF» (Выкл.), необходимо будет заново настраивать некоторые компоненты, например аудиосистему и цифровые часы, а передатчик (или интеллектуальный ключ) может перестать работать должным образом.

Если переключатель находится в положении «OFF» (Выкл.), на приборной панели загорается предупреждающий сигнал.

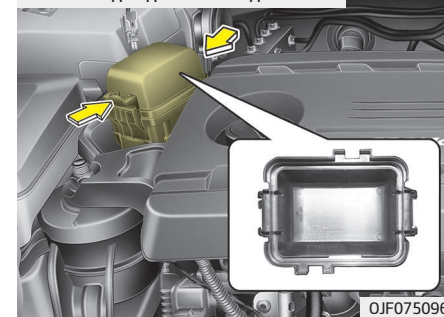
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время движения все переключатели должны находиться в положении «ON» (Вкл.).
- Если автомобиль не будет использоваться более 1 месяца, то все переключатели нужно переместить в положение «OFF» (Выкл.), чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.
- За исключением периода длительного простоя продолжительностью более 1 месяца, при интенсивной эксплуатации возможен износ контактных поверхностей переключателей. Не следует пользоваться переключателями слишком часто.

### Замена предохранителя в моторном отсеке



■ Только для дизельного двигателя



1. Выключите замок зажигания и все остальные переключатели.

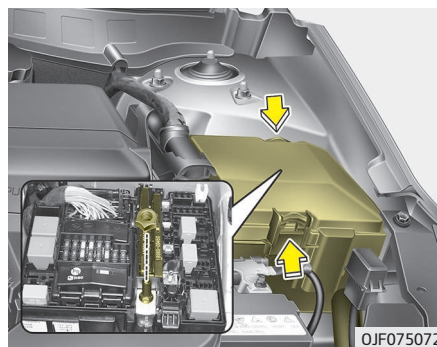


2. Снимите крышку панели предохранителей, нажав на защелку и потянув крышку вверх. Если не работает пластинчатый плавкий предохранитель, извлеките его с помощью специальных клещей, предназначенных для замены предохранителей, расположенных в блоке предохранителей моторного отделения. После извлечения установите запасной предохранитель аналогичного номинала.
3. Проверьте извлеченный предохранитель и замените его в случае неисправности. Для того чтобы извлечь или вставить предохранитель, расположенный на панели предохранителей моторного отделения, воспользуйтесь специальными щипцами.
4. Установите новый предохранитель с таким же номиналом и убедитесь в том, что он плотно сел в зажимы. Если предохранитель сидит неплотно, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**После проверки панели предохранителей в моторном отделении установить панель на место. Если крышка закрыта правильно, послышится щелчок. В противном случае возможен отказ электрической системы из-за попадания воды.**

### ***Самовосстанавливающийся предохранитель***



Если самовосстанавливающийся предохранитель перегорел, его необходимо извлечь следующим образом.

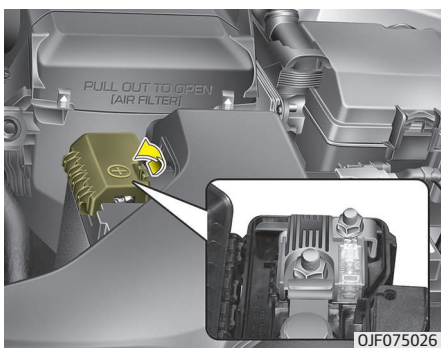
1. Отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.
2. Снимите гайки, показанные на картинке выше.
3. Замените предохранитель на новый, такого же номинала.
4. Установка выполняется в порядке обратном снятию.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если самовосстанавливающийся предохранитель перегорел, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.



### Основной предохранитель



Если основной предохранитель перегорел, его следует извлечь следующим образом.

1. Выключите двигатель.
2. Отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.
3. Снимите гайки, показанные на картинке выше.
4. Замените предохранитель на новый, такого же номинала.
5. Установка выполняется в порядке, обратном снятию.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

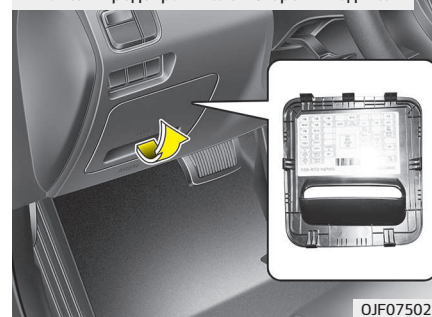
В работе электронной системы возможны ошибки, даже если отдельные предохранители из блока моторного отделения и внутреннего блока предохранителей продолжают функционировать. В этом случае причиной неисправности может быть нерабочее состояние основного предохранителя (типа BFT), который находится в колпачке положительной клеммы аккумулятора (+). Так как по конструкции основной предохранитель гораздо сложнее других деталей, рекомендуется обратиться к ближайшему дилеру компании Kia и в сервисный центр.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

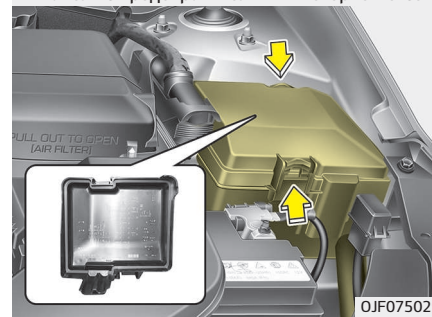
**Визуально проверьте, надежно ли закрыта крышка аккумулятора. Если крышка аккумулятора не села на место, возможны повреждения электрической системы вследствие попадания влаги.**

### Описание на панели с предохранителями/реле

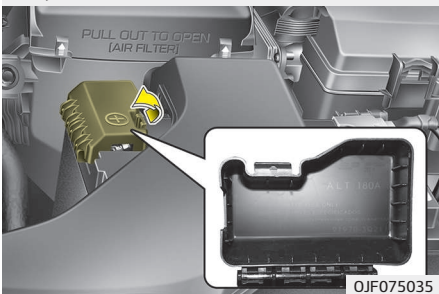
■ Панель предохранителей стороны водителя



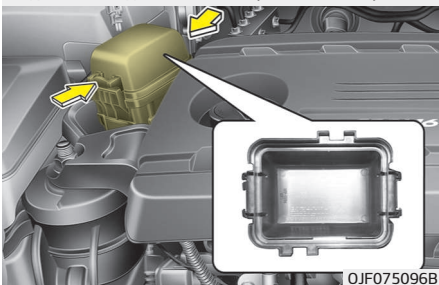
■ Панель с предохранителями в моторном отсеке



- Панель с предохранителями в моторном отсеке (Крышка клемм АКБ)



- Панель предохранителей в моторном отсеке (дизельный двигатель) (Сторона пассажира)



### \* ПРИМЕЧАНИЕ




Не все описания панели предохранителей, приведенные в данном руководстве, могут относиться к вашему автомобилю. Информация была точной на момент печати. При осмотре панели предохранителей в автомобиле, см. табличку со сведениями о панели предохранителей.

На внутренней стороне крышки панели предохранителей/реле находится табличка с указанием наименования и номинальных параметров предохранителей/реле.











Приборная панель (панель предохранителей со стороны водителя)




Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
МОДУЛЬ 7	<sup>7</sup> MODULE	10А	Блок кругового обзора, модуль управления вентиляцией передних сидений, блок управления подогревом переднего сиденья, блок управления подогревом заднего сиденья
МОДУЛЬ 5	<sup>5</sup> MODULE	10А	Блок управления кондиционером, электрохроматическое зеркало, выключатель противотуманной нашивки, левая/правая фара головного света, модуль автоматического регулирования угла наклона фар головного света, головной блок аудио/видео и навигации, рычаг для открытия лючка горловины топливного бака и крышки багажника, индикатор рычага переключения передач, модуль IMS водителя, датчик уровня масла (D4FD), преобразователь пост. тока в пост. ток (усилитель)/(аудио), модуль управления вентиляцией воздуха в передней части салона, подогрев передних сидений, модуль управления, модуль управления подогревателями задних сидений
МОДУЛЬ 6	<sup>6</sup> MODULE	10А	BCM, модуль управления интеллектуальным ключом
КОНДИЦИОНЕР		10А	Модуль управления системой кондиционирования, соединительная панель E/R (RLY. 3 - реле вентилятора), ионизатор, соединительная панель дизельного двигателя (RLY. 3/4 - реле обогревателя с положительным ТКС №2/3)
ЗАПУСК		10А	[без интеллектуального ключа и IMMO.] Блок реле ICM (реле охранного устройства) [с интеллектуальным ключом / IMMO. - A/T, DCT] Переключатель диапазона коробки передач, PCM (G4KH/G4KE) [С интеллектуальным ключом / IMMO. - M/T] PCM/ECM (G4ND/D4FD), Модуль управления интеллектуальным ключом, соединительная панель E/R (RLY. 5 - пусковое реле)
ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ		15А	Модуль управления системой SRS

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
МОДУЛЬ 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	BCM, положение рычага АКПП, переключатель стоп-сигналов, модуль DBL, клавиатура, модуль управления кондиционером
МОДУЛЬ 4	<sup>4</sup> MODULE	10A	Выключатель консоли, радар системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне — левый/правый, модуль ECS, модуль управления интеллектуальной системой помощи при парковке, модуль интеллектуального круиз-контроля, модуль AEB, модуль системы контроля положения автомобиля по отношению к дорожной разметке, датчик сцепления
ЛАМПА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ		10 A	Лампа багажного отделения, переключатель подсветки ключа зажигания и сигнализации положения двери, лампа освещения перчаточного отделения, наружная ручка интеллектуального ключа со стороны водителя/пассажира, лампа подсветки зеркала в левом/правом солнцезащитном козырьке слева/справа, лампа подсветки потолочной консоли, центральная лампа освещения салона, центральная лампа персональной подсветки, задняя лампа персональной подсветки слева/справа, лампа подсветки ниши для ног водителя, лампа двери водителя/пассажира
ЭЛЕКТРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЯ	 <sup>1</sup>	7,5 A	Модуль MDPS (колонна/стойка), датчик угла поворота рулевого колеса
IG1	<b>IG 1</b>	25A	Блок ПП (предохранитель - GLOW, TCU2, ABS3, VACUUM PUMP2, ECU3)
МОДУЛЬ 9	<sup>9</sup> MODULE	10A	Модуль иммобилайзера, модуль управления интеллектуальным ключом
СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ		15A	Многофункциональный переключатель (переключатель замедленного режима стеклоочистителя и стеклоомывателя)
МОДУЛЬ 8	<sup>8</sup> MODULE	10A	Модуль управления кондиционером, дверной модуль водителя/пассажира
КОМБ. ПРИБОРОВ	<b>CLUSTER</b>	10A	Комбинация приборов (IG1)
МУЛЬТИМЕДИА	<b>MULTI MEDIA</b>	15A	Головное устройство аудио, аудио/видео и навигации, низковольтный преобразователь пост. тока в пост. ток (аудио)

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
ПОДОРГ. РУЛЯ		15A	BCM (рулевое колесо с подогревом)
МОДУЛЬ 1	<sup>1</sup> MODULE	10A	Выключатель консоли, электромагнит ключа, дверной модуль водителя/пассажира
БЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ		20 A	Реле дверного замка, реле разблокировки дверей, блок реле ICM (реле взаимной блокировки)
ПАМЯТЬ 2	<sup>2</sup> MEMORY	10A	модуль управления сигнальным гудком, ультразвуковой датчик защиты от проникновения
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ КЛЮЧ	SMART KEY	15A	Модуль управления интеллектуальным ключом
ИНД. ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ	IND 	10A	Комбинация приборов (питание индикатора подушки безопасности)
БАГАЖНИК		10A	Реле крышки багажника, выключатель открытия лючка горловины топливного бака и багажника, двигатель открытия крышки багажника, блок реле ICM (реле открытия лючка горловины топливного бака)
ЛЮК В КРЫШЕ 2	<sup>2</sup> 	20A	Модуль управления люком в крыше (ролик)
ПАМЯТЬ 1	<sup>1</sup> MEMORY	10A	Комбинация приборов, модуль управления системой кондиционирования, диагностический разъем, BCM, беспроводная зарядка, модуль IMS водителя, датчик дождя, блок реле ICM (реле складывания/раскладывания наружных зеркал), индикатор безопасности, автоматический датчик освещенности и фотодатчик, дверной модуль водителя/пассажира
ПРОТИВОТУМ. ФАРА, ЗАДН.	RR 	10A	Блок реле ICM (реле задней противотуманной фары)

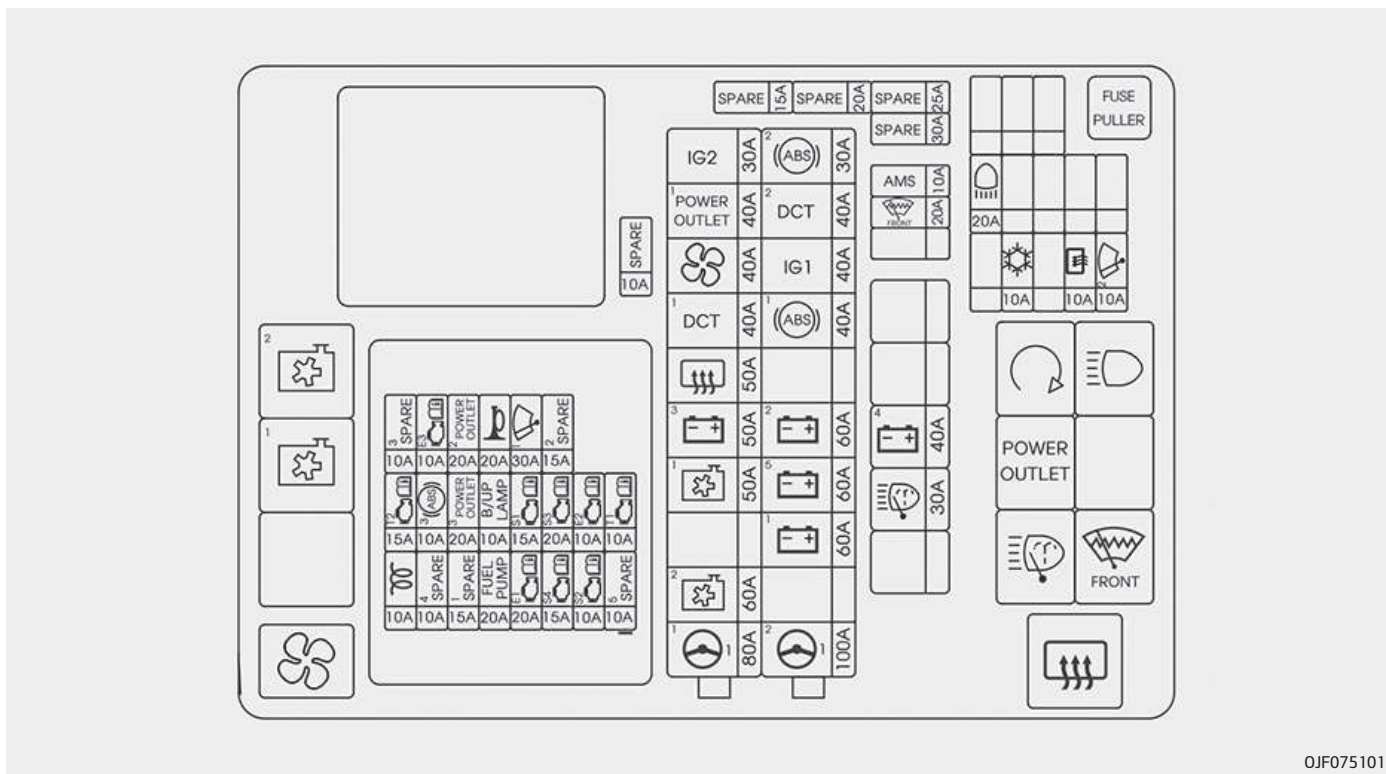
Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
ОБОГР. СИДЕНЬЯ, ЗАДН.		25A	Модуль управления подогревателями задних сидений
ЛЮК В КРЫШЕ 1		20A	Модуль управления люком в крыше (стекло)
ОБОГРЕВ. СИДЕНЬЯ, ПЕР.		25A	Модуль управления вентиляцией передних сидений, модуль управления подогревателями передних сидений
СИСТЕМА ECS	<b>ECS</b>	15A	Модуль ECS
МОДУЛЬ 2	<sup>2</sup> <b>MODULE</b>	10A	Головное устройство аудио, аудио/видео и навигации, клавиатура, блок кругового обзора, усилитель, преобразователь пост. тока в пост. ток (усилитель), преобразователь пост. тока в пост. ток (аудио), выключатель электрического наружного зеркала, ВСМ, беспроводная зарядка, заднее зарядное устройство USB, модуль экстренного вызова MTS, соединительная панель E/R (RLY. 7 - реле розетки)
ПР. ЭЛ. СТЕКЛОПОД.		25A	Реле правого электростеклоподъемника, модуль заднего левого электрического стеклоподъемника, переключатель заднего левого электрического стеклоподъемника, главный выключатель электростеклоподъемника, [LHD] предохранительный модуль электрического стеклоподъемника пассажирской двери [RHD] предохранительный модуль электрического стеклоподъемника водительской двери
ПРИВОД. СИД. ВОДИТ.		25A	Ручной переключатель сиденья пассажира, модуль реле входа, концевой выключатель откинутой спинки пассажирского сиденья
УСИЛ.	<b>AMP</b>	25A	Усилитель (JBL/MOBIS), преобразователь пост. тока в пост. ток (усилитель)
ПЕРЕКЛ. ТОРМОЗА	<b>BRAKE SWITCH</b>	10A	Переключатель стоп-сигналов, модуль иммобилайзера, модуль управления интеллектуальным ключом, переключатель кнопки запуска/остановки



Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
ЛЕВ. СТЕКЛОПОД.		25A	Реле левого электростеклоподъемника, модуль заднего правого электрического стеклоподъемника, переключатель заднего правого электрического стеклоподъемника, главный выключатель электростеклоподъемника, [LHD] предохранительный модуль электрического стеклоподъемника водительской двери [RHD] предохранительный модуль электрического стеклоподъемника пассажирской двери
ПРИВОД СИД. ВОДИТ.		30 А	Ручной переключатель сиденья водителя, модуль IMS водителя
РОЗЕТКА		20A	Передняя розетка №.1, передний прикуриватель и розетка №.2

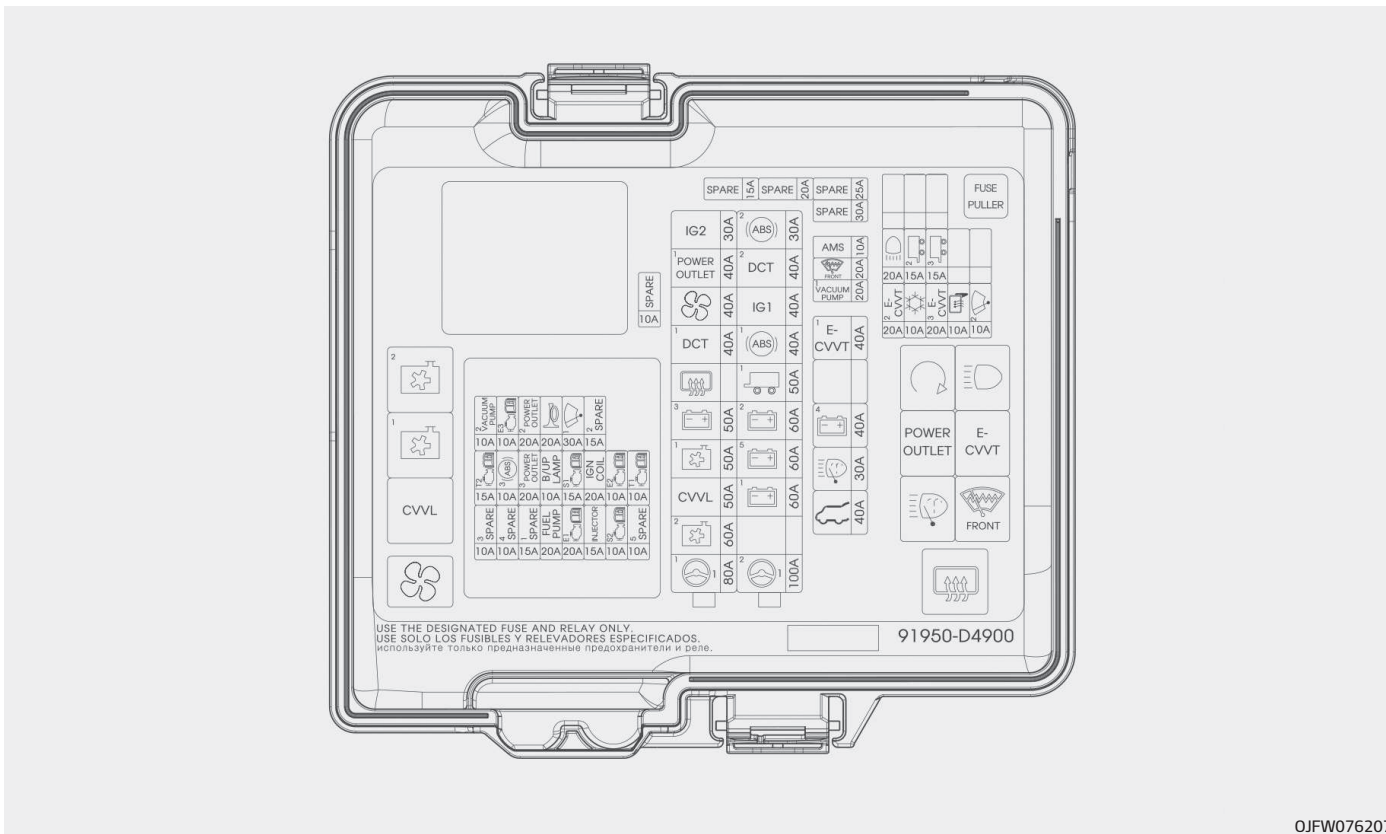


**Панель с предохранителями в моторном отсеке (для дизельного двигателя) (седан)**

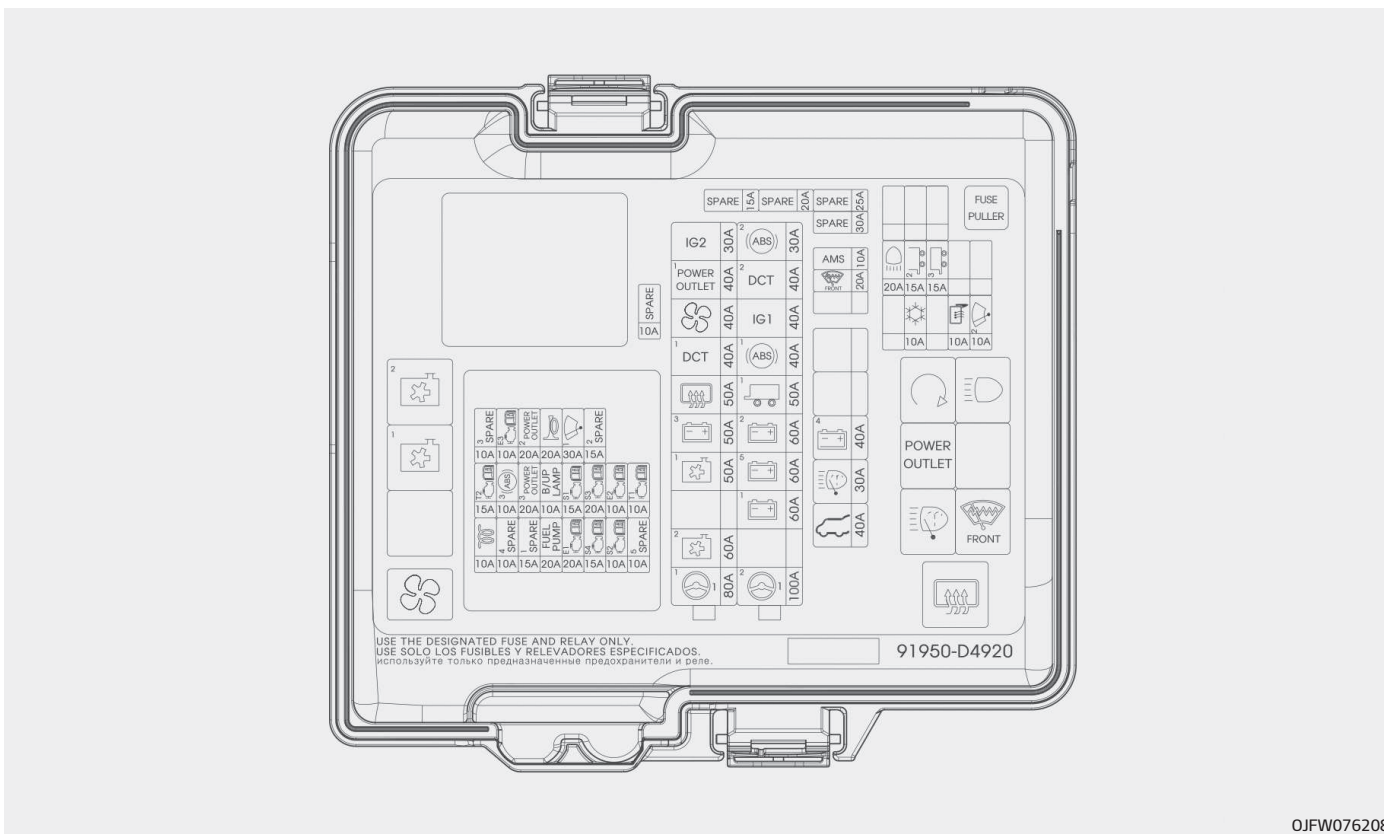


OJF075101L

**Панель с предохранителями в моторном отсеке (для бензинового двигателя) (универсал)**



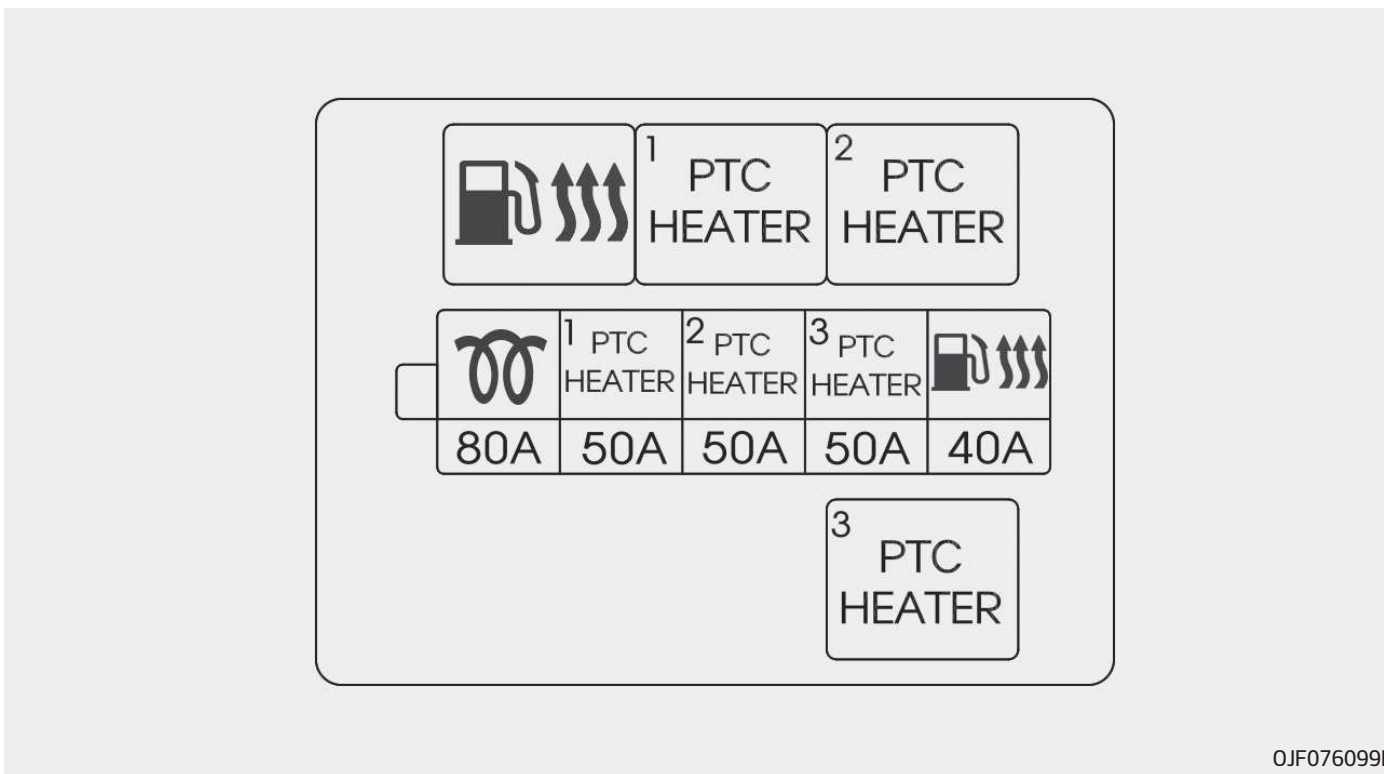
**Панель с предохранителями в моторном отсеке (для дизельного двигателя) (универсал)**



**Панель предохранителей в моторном отсеке (крышка клемм АКБ)**



**Панель с предохранителями в моторном отсеке (только для дизельного двигателя) (Со стороны пассажира)**



Техническое обслуживание

8

Панель предохранителей в моторном отсеке

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
MDPS 1		80A	Блок MDPS (колонного типа)
Охлаждающий вентилятор 2		60A	[G4KH/D4FD/G4ND (Европа/Австралия)/G4NA (Ближний Восток)/G4KE (Европа/Австралия/Ближний Восток)] RLY. 1 (реле вентилятора охлаждения 2), RLY. 2 (реле вентилятора охлаждения 1)
CVVL	<b>CVVL</b>	50 A	[G4ND] RLY. 3 (реле CVVL)
Охлаждающий вентилятор 1		50 A	[G4ND (кроме Европы/Австралии)/G4NA (кроме стран Ближнего Востока)/G4KE (кроме Европы/Австралии/стран Ближнего Востока)] RLY. 1 (реле вентилятора охлаждения 2), RLY. 2 (реле вентилятора охлаждения 1)
В+3		50 A	Интеллектуальная соединительная панель (IPS 2 (IPS 5), IPS 3 (IPS 6), IPS 7, IPS 8)
ЗАДНИЙ ПОДОГРЕВ		50 A	RLY. 11 (реле заднего подогрева)
DCT 1	<sup>1</sup> <b>DCT</b>	40A	[D4FD-DCT] TCM
ВЕНТИЛЯТОР		40A	4 (реле нагнетателя)
Розетка 1	<sup>1</sup> <b>POWER OUTLET</b>	40A	RLY. 7 (реле розетки)
IG2	<b>IG 2</b>	30 A	[без интеллектуального ключа] RLY. 5 (пусковое реле), выключатель зажигания, [с интеллектуальным ключом] RLY. 5 (пусковое реле), блок ПП (реле IG2)
MDPS 2		100A	Блок MDPS (стойка)



Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
САМО-ВОССТАНАВЛИВАЮЩИЙСЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	V+1	<sup>1</sup>	60A Интеллектуальная соединительная панель (предохранитель — Багажник, Люк в крыше 2, Подогрева сидений задние, Люк в крыше 1, Привод Эл. Стеклопод., Привод сид. Пасс., Лев. Эл. Стеклопод., Привод сид. водит.)
	V+5	<sup>5</sup>	60A Блок ПП (реле управления двигателем, предохранитель — топливного насоса, ECU2, TCU1, Клаксон, стеклоочистителя 1)
	V+2	<sup>2</sup>	60A Интеллектуальная соединительная панель (IPS 1, IPS 4, предохранитель — Задняя противотуманная фара, Подогрева сидений передние, ECS, AMP)
	ABS1	<sup>1</sup>	40A Модуль управления системой ESC
	IG1	<b>IG 1</b>	40A [без интеллектуального ключа] Выключатель зажигания, [с интеллектуальным ключом] Блок ПП (реле IG1/ACC)
	DCT2	<sup>2</sup> <b>DCT</b>	40A [D4FD-DCT] TCM
	ABS2	<sup>2</sup>	30 A Модуль управления системой ESP, универсальный диагностический разъем


Наименование предохранителя		Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	Омыватель головных фар		30 А	RLY. 9 (реле омывателя головных фар)
	В+4		40А	Интеллектуальная соединительная панель (предохранитель устройства отключения тока утечки — Лампа салона, Мультимедиа, Память 2, Память 1, предохранитель — Модуль 1, Блокировка двери, Интеллектуальный ключ, Перекл. Тормоза)
	Е-CVVT 1	<sup>1</sup> E-CVVT	40А	[G4KH] RLY. 8 (реле E-CVVT)
	ВАКУУМНЫЙ НАСОС 1	<sup>1</sup> VACUUM PUMP	20А	(G4KH) Вакуумный насос
	DEICER		20А	RLY. 10 (реле противобледнителя)
	AMS	AMS	10А	Датчик аккумулятора
	Е-CVVT 2	<sup>2</sup> E-CVVT	20А	[G4KH] РСМ
	А/СОН		10А	Модуль управления системой кондиционирования



Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
Е-CVVT 3	<sup>3</sup> E-CVVT	20A	[G4KH] PCM
ЗЕРКАЛО С ПОДОГРЕВОМ		10A	Модуль управления кондиционером, внешнее зеркало водителя/пассажира с электроприводом
СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ 2	<sup>2</sup> 	10A	BCM, PCM/ECM
РЕЛЕ ГОЛОВНЫХ ФАР		20A	[Двойная функция] RLY. 6 (реле включения дальнего света головных фар)
РАЗОГРЕВ		10A	[D4FD] Блок реле разогрева
ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	<b>FUEL PUMP</b>	20A	Реле топливного насоса
ЕСУ 1	<sup>E1</sup> 	20A	PCM/ECM
ИНЖЕКТОР	<b>INJECTOR</b>	15A	[G4KE/G4ND/G4NA] Инжектор №.1/№.2/№.3/№.4
ДАТЧИК 4	<sup>S4</sup> 	15A	[D4FD] Датчик положения распредвала, датчик расхода воздуха, соединительная панель дизельного двигателя (RLY. 2 - реле обогревателя с положительным ТКС №. 1)





ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

Техническое обслуживание

8

Наименование предохранителя		Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	ДАТЧИКИ		10A	Соединительная панель E/R (RLY. 1/RLY. 2 - реле вентилятора охлаждения 1/2)
				[G4KH] Реле топливного насоса, клапан регулирования масла (выпуск), электромагнитный клапан регулирования RCV, электромагнитный клапан контроля продувки
				[G4KE] Реле топливного насоса, клапан регулирования масла № 1/№ 2, датчик положения распредвала № 1/№ 2, датчик положения коленчатого вала, электромагнитный клапан впускного коллектора изменяемой геометрии, электромагнитный клапан контроля продувки
				[G4ND] Реле топливного насоса, электромагнитный клапан впускного коллектора изменяемой геометрии, датчик массового расхода воздуха, клапан регулирования масла № 1/№ 2, датчик положения распределительного вала № 1/№ 2, электромагнитный клапан контроля продувки
				[G4NA] Реле топливного насоса, электромагнитный клапан впускного коллектора изменяемой геометрии, клапан регулирования масла № 1/№ 2, датчик положения распределительного вала № 1/№ 2, электромагнитный клапан контроля продувки
				[D4FD] Кислородный датчик № 1/№ 2, клапан регулирования давления в магистрали


Наименование предохранителя		Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	TCU 2		15A	[A/T, DCT] Переключатель диапазона коробки передач, TCM (DCT), [M/T] блок ПП (предохранитель - B/UP LAMP)
	ABS 3		10A	Модуль управления системой ESC, универсальный диагностический разъем
	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 3		20A	Задняя розетка питания
	ФОНАРЬ ЗАДНЕГО ХОДА	<b>B/UP LAMP</b>	10A	PCM/TCM, переключатель диапазона коробки передач, аудиосистема, электрохроматическое зеркало, задняя комбинированная фара (вход) левая/правая, модуль экстренного вызова MTS, переключатель фонарей заднего хода (МКПП)
	ДАТЧИК 1		15A	[G4KH/G4KE/G4ND/G4NA] Датчик содержания кислорода (верх/низ) [D4FD] Электронный привод VGT, датчик PM (твердых частиц)
	КАТУШКА ЗАЖИГАНИЯ	IGN COIL	20A	[G4KH/G4KE/G4ND/G4NA] Катушка зажигания №. 1/№. 2/№. 3/№. 4, конденсатор
	ДАТЧИК 3		20A	[D4FD] Реле топливного насоса, клапан регулирования давления в магистрали, электромагнитный клапан перепускного канала системы охлаждения EGR, соединительная панель дизельного двигателя (RLY. 1 - реле подогревателя топлива)

Наименование предохранителя		Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	ECU 2		10А	PCM/ECM
	TCU 1		10А	PCM/TCM
	ВАКУУМНЫЙ НАСОС 2		10А	[G4KH] Вакуумный насос, переключатель вакуума
	ECU 3		10А	PCM/ECM
	Розетка 2		20А	Передняя розетка питания № 1
	КЛАКСОН		20А	Реле звукового сигнала, блок реле ICM (реле звукового сигнала охранной сигнализации)
	Стеклоочистители 1		30 А	Реле питания стеклоочистителя


Панель предохранителей в моторном отсеке (дизельный двигатель) (со стороны пассажира)

Цепь

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
Реле разогрева		80А	Блок реле разогрева
Реле обогревателя с положительным ТКС № 1		50 А	RLY. 2 (реле обогревателя с положительным ТКС № 1)
Реле обогревателя с положительным ТКС № 2		50 А	RLY. 3 (реле обогревателя с положительным ТКС № 2)
Реле обогревателя с положительным ТКС № 3		50 А	RLY. 4 (реле обогревателя с положительным ТКС № 3)

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемая цепь
Реле подогревателя топлива		40А	RLY. 1 (реле обогревателя топливного фильтра)

Реле

№ реле	Символ	Название реле	Тип
RLY. 1		Реле обогревателя топливного фильтра	МИКРОРАЗЪЕМ
RLY. 2	<sup>1</sup> PTC HEATER	Реле обогревателя с положительным ТКС №. 1	МИКРОРАЗЪЕМ
RLY. 3	<sup>2</sup> PTC HEATER	Реле обогревателя с положительным ТКС №. 2	МИКРОРАЗЪЕМ
RLY. 4	<sup>3</sup> PTC HEATER	Реле обогревателя с положительным ТКС №. 3	МИКРОРАЗЪЕМ

Техническое обслуживание

8

## ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

### Меры предосторожности при замене лампы

Лампы для замены в случае аварии должны отвечать соответствующим стандартам (подробнее см. в разделе "Мощность ламп" на странице 9-09).

При замене ламп и аналогичного обслуживания сначала нужно остановить автомобиль в безопасном месте, заглушить двигатель, включить ручной тормоз и снять с аккумулятора отрицательную (-) клемму.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Работы с осветительными приборами

Перед тем как выполнять работы с осветительными приборами, включите стояночный тормоз, убедитесь, что замок зажигания находится в положении «LOCK» (Блокировка), и выключите осветительные приборы, чтобы исключить внезапное перемещение автомобиля, не обжечь пальцы и не получить удар электрическим током.

*Используйте только лампы указанной мощности.*

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене сгоревшей лампы устанавливайте новую лампу с такой же номинальной мощностью. В противном случае возможны серьезные повреждения проводки и возгорание.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если у вас нет необходимых инструментов, ламп нужного номинала и соответствующего опыта, обратитесь к официальному дилеру Kia. Во многих случаях лампы в автомобиле заменить трудно, так как получить доступ к лампе можно, только сняв другие детали. В частности это относится к случаям, когда для того, чтобы добраться до лампы, необходимо демонтировать фару головного света в сборе. При демонтаже/монтаже фары головного света в сборе возможно повреждение автомобиля.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если при замене ламп устанавливаются не оригинальные или не соответствующие техническим требованиям компоненты, в результате возможен выход из строя предохранителей, отказ системы и другие повреждения проводки.
- Не следует устанавливать на автомобиль дополнительные лампы или светодиодные осветительные приборы. При установке дополнительных осветительных приборов возможен выход ламп из строя и мерцание света фар. Кроме того, возможны повреждения блока предохранителей и других частей проводки.



- **Частичный отказ фар вследствие неисправности сети**

Фара головного света, задний габаритный огонь и противотуманная фара могут загораться при перемещении переключателя фар головного света в положение «ON» (Вкл.) и не загораться при перемещении в положение «ON» (Вкл.) переключателя задних габаритных огней или противотуманных фар. Причиной этого может быть неисправность сети или системы управления электрооборудованием автомобиля. При обнаружении любых проблем рекомендуется провести обслуживание системы у официального дилера Kia.

- **Частичный отказ фар вследствие стабилизации системы управления электрооборудованием**

Свет исправной фары может непродолжительно мерцать. Непродолжительное мерцание вызвано функцией стабилизации в системе управления электрооборудованием автомобиля. Если вскоре после этого нормальная работа фары восстанавливается, то автомобиль не требует технического обслуживания. Однако если после непродолжительного мерцания света фара гаснет либо продолжает мерцать длительное время, рекомендуется провести техническое обслуживание системы у официального дилера Kia.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если лампа или ее разъем снимаются с работающей фары, находящейся под напряжением, электронная схема блока предохранителей может определить такое состояние как неисправность. Архив сообщений о неисправностях фар записывается с помощью диагностических кодов неисправности (DTC) в блоке предохранителей.
- Работающая фара может время от времени мигать. Это связано с функцией стабилизации электронного управляющего устройства, и если фара после мигания горит нормально, то это не является неисправностью. Однако если фара продолжает мигать или полностью гаснет, возможно, в работе электронного управляющего устройства возникла ошибка. Рекомендуется немедленно обратиться к официальному дилеру Kia для проверки автомобиля.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

После ДТП или установки новой головной фары рекомендуется провести регулировку угла наклона фар головного света у официального дилера Kia.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

После поездок под сильным ливнем или после мойки автомобиля фары головного света могут казаться запотевшими. Это обусловлено разницей температур внутри и снаружи фары. Это явление аналогично конденсации влаги на стеклах внутри салона во время дождя и не указывает на наличие неисправности в автомобиле. Если в электрическую цепь лампы попала вода, рекомендуется проверить автомобиль у официального дилера Kia.

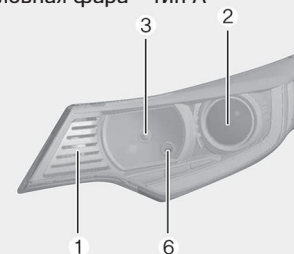
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

■ Изменение направления движения (для Европы)

Фары ближнего света имеют асимметричное распределение света. В странах с противоположным направлением движения они будут ослеплять водителей встречных автомобилей. Для предотвращения ослепления по правилам ЕСЕ необходимо выполнить некоторые действия (например, использовать систему автоматического изменения, нанести клейкую пленку, направлять свет вниз). Конструкция этих фар головного света предотвращает ослепление водителей встречных автомобилей. Поэтому вам не нужно менять фары в стране с противоположным направлением движения.

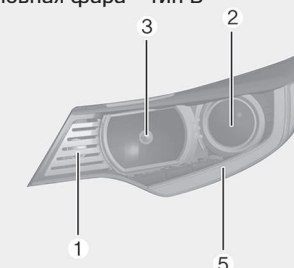
### Положение лампы (спереди)

■ Головная фара - тип А



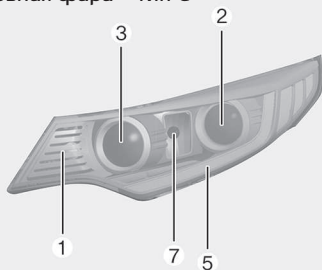
OJF075134L

■ Головная фара - тип В



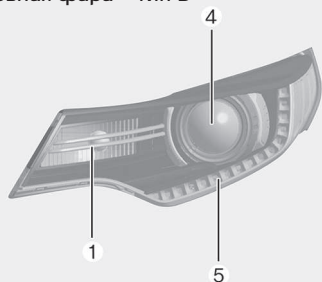
OJF075135L

■ Головная фара - тип С



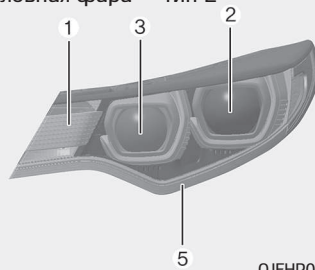
OJF075136L

■ Головная фара - тип D



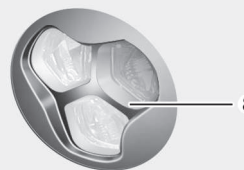
OJF075137L

■ Головная фара — тип E



OJFHP076190LB

■ Противотуманная фара

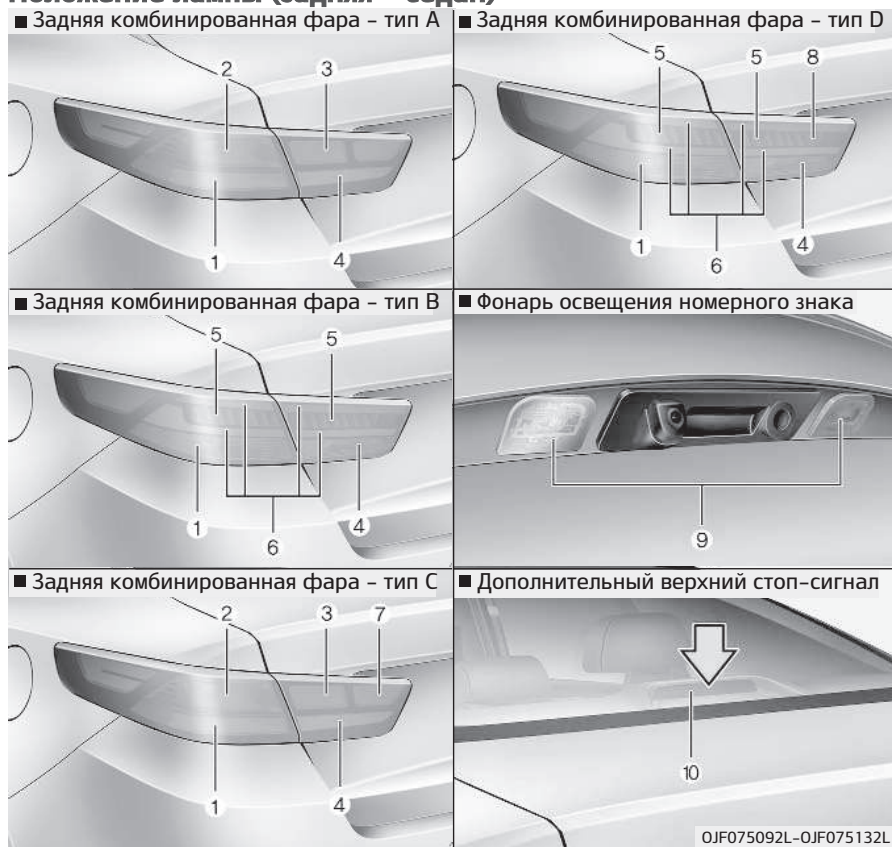


OJF075148L

4. Передняя фара (ближний/дальний свет)
5. Дневные ходовые огни/габаритный огонь (светодиодный)
6. Лампа габаритного огня
7. Лампа поворотного света
8. Передняя противотуманная фара (светодиодная лампа)

1. Лампа переднего указателя поворота
2. Передняя фара (ближнего света)
3. Передняя фара (дальнего света)

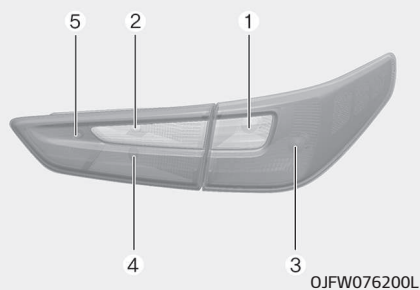
### Положение лампы (задняя - седан)



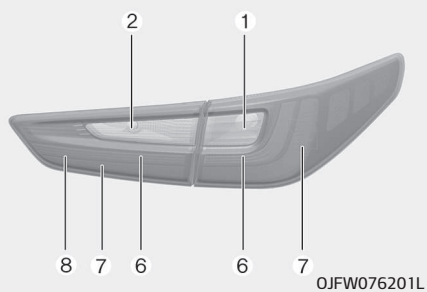
1. Лампа заднего указателя поворота
2. Лампа стоп-сигнала и заднего габаритного огня
3. Лампа габаритного огня
4. Лампа фонаря заднего хода
5. Лампа стоп-сигнала (светодиодная)
6. Лампа заднего фонаря (светодиодная)
7. Задняя противотуманная фара
8. Задняя противотуманная фара (светодиодная)
9. Фонарь освещения номерного знака
10. Дополнительный верхний стоп-сигнал

## Положение лампы (задняя - универсал)

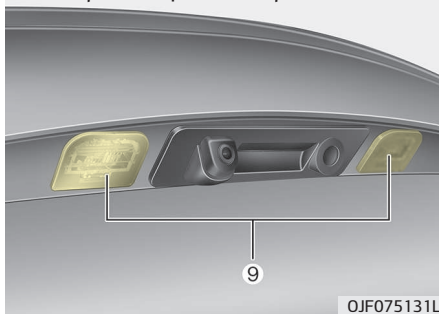
### ■ Задняя комбинированная фара - тип А



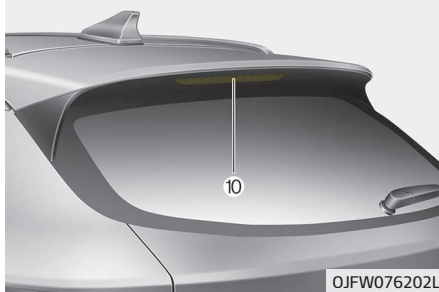
### ■ Задняя комбинированная фара - тип В



### ■ Фонарь освещения номерного знака

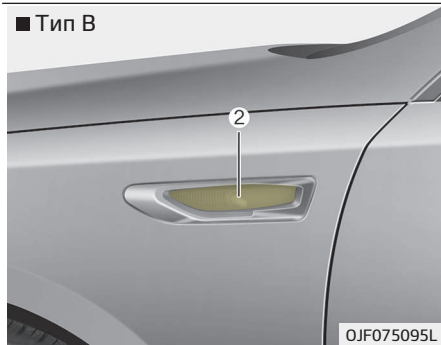
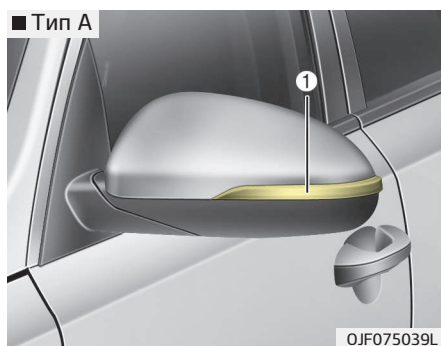


### ■ Дополнительный верхний стоп-сигнал



1. Лампа заднего указателя поворота (грушевидная)
2. Лампа заднего хода (грушевидная)
3. Лампа стоп-сигнала и заднего габаритного огня (грушевидная)
4. Лампа заднего габаритного огня (грушевидная)
5. Задняя противотуманная фара (лампа накаливания)
6. Лампа стоп-сигнала (светодиодная)
7. Лампа заднего фонаря (светодиодная)
8. Задняя противотуманная фара и лампа стоп-сигнала (светодиодная)
9. Фонарь освещения номерного знака
10. Дополнительный верхний стоп-сигнал

## Положение лампы (сбоку)



1. Боковой повторитель указателя поворота (светодиодная лампа)

2. Боковой повторитель указателя поворота (лампа накаливания)

## Замена лампы фары головного света (ксенонового типа)

Если эта лампа не работает, рекомендуется проверить ее у официального дилера Kia.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ■ Фара головного света ксенонового типа (при наличии)

**Не пытайтесь производить замену и проверку технического состояния фар головного света (ксеноновых ламп), поскольку это может привести к поражению электрическим током. Если эта лампа не работает, рекомендуется проверить ее у официального дилера Kia.**

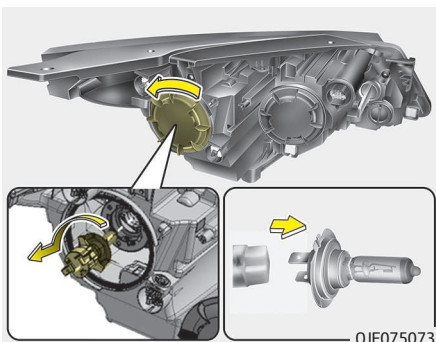
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

По характеристикам ксеноновые лампы значительно превосходят галогенные.

(Продолжение)

Срок службы ксеноновых ламп, по оценкам изготовителей, в два раза превышает срок службы галогенных ламп, в зависимости от частоты их использования. В течение срока службы транспортного средства, вероятно, может потребоваться их замена. Постоянное включение и выключение фар чаще необходимого при обычном использовании сократит срок службы ксеноновых ламп. Ксеноновые лампы перегорают не так, как это происходит с галогенными лампами накаливания. Если фара гаснет через некоторое время работы, но сразу же загорается при включении и выключении переключателя фар, ксеноновая лампа, вероятно, неисправна и требует замены. Компоненты ксеноновых лампы значительно сложнее обычных галогенных ламп, поэтому их замена стоит дороже.

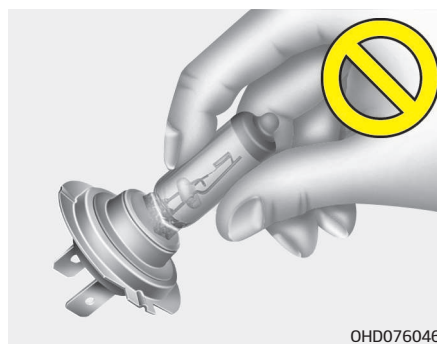
## Фара (ближнего света), замена лампы



1. Откройте капот.
2. Снимите крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее против часовой стрелки.
3. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле фары.
4. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
5. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.

6. Установите патрон в узел фары, совместив выступы на патроне с прорезями на узле фары. Вдавите патрон в узел фары, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
7. Установите на место крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее по часовой стрелке.

### Лампа головной фары

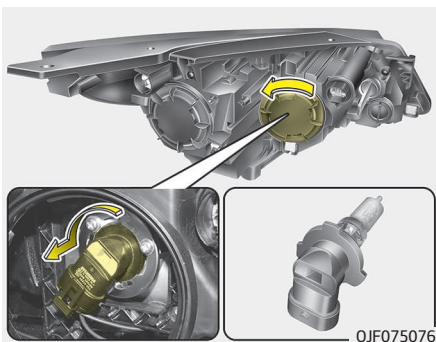


## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ■ Галогенные лампы

- В галогенной лампе находится газ под давлением. Если ее разбить, в стороны полетят осколки стекла.
- Аккуратно обращайтесь с галогенными лампами, не допускайте, чтобы на них появлялись царапины и потертости. На работающую лампу не должна попадать жидкость. Никогда не касайтесь стекла голыми руками. Остатки масла могут привести к перегреву лампы, и она лопнет во время работы. Лампы должны эксплуатироваться только после установки в фару.
- Если лампа повреждена или треснула, немедленно замените ее и утилизируйте, соблюдая меры предосторожности.
- Надевайте защитные очки при замене лампы. Прежде чем браться за лампу, дайте ей остыть.

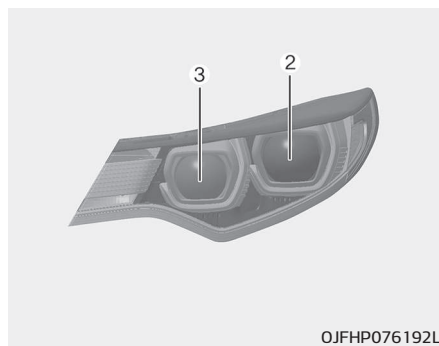
### Фара (дальнего света) замена лампы



1. Откройте капот.
2. Снимите крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее против часовой стрелки.
3. Отсоедините разъем от патрона лампы накаливания головной фары.
4. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезьями на узле фары.

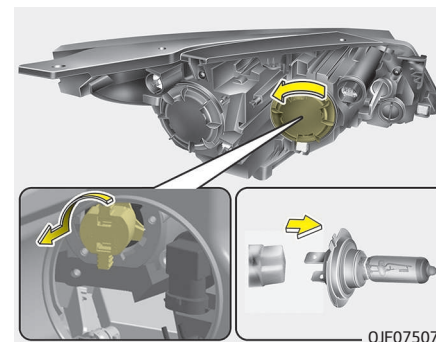
5. Установите в узел фары новый патрон, совместив выступы на патроне с прорезьями на узле фары. Вдавите патрон в узел фары, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
6. Установите на место крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее по часовой стрелке.

### Замена светодиодной лампы фары головного света (ближний, дальний свет)



Если эта лампа не работает (ближний (2), дальний (3)), рекомендуется проверить ее у официального дилера Kia.

### Замена лампы умных поворотов

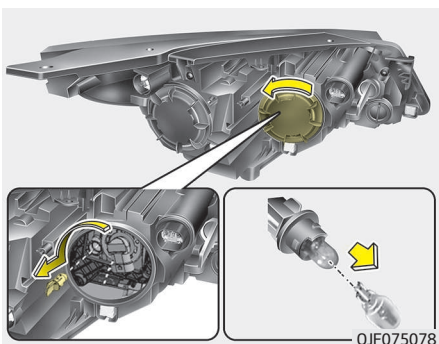


1. Откройте капот.
2. Снимите крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее против часовой стрелки.
3. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезьями на узле фары.
4. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
5. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.



6. Установите патрон в узел фары, совместив выступы на патроне с прорезями на узле фары. Вдавите патрон в узел фары, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
7. Установите на место крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее по часовой стрелке.

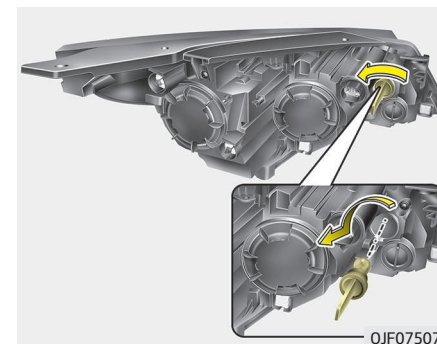
### Замена лампы габаритного огня



1. Откройте капот.
2. Снимите крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее против часовой стрелки.

3. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле фары.
4. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
5. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.
6. Установите патрон в узел фары, совместив выступы на патроне с прорезями на узле фары. Вдавите патрон в узел фары, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
7. Установите на место крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее по часовой стрелке.

### Замена лампы переднего указателя поворота



1. Откройте капот.
2. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле фары.
3. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Извлеките лампу из патрона.

4. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
5. Установите патрон в узел фары, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.

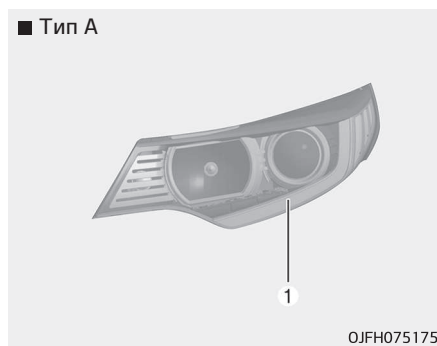
### Замена лампы передней противотуманной фары (светодиодная)



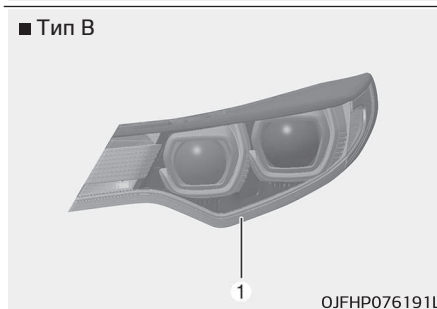
Если противотуманная лампа (светодиодная) не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

### Замена лампы габаритного огня + DRL (светодиодная)

#### ■ Тип А

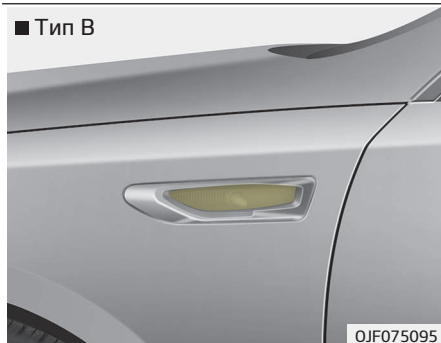
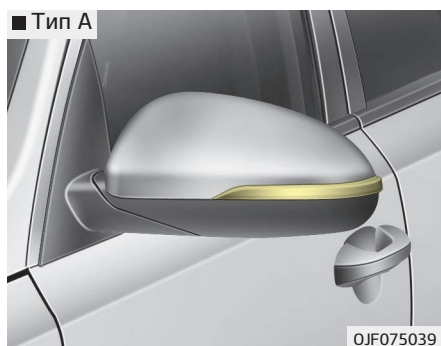


#### ■ Тип В



Если лампа габаритного огня + DRL (1) не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

## Замена бокового повторителя указателя поворота

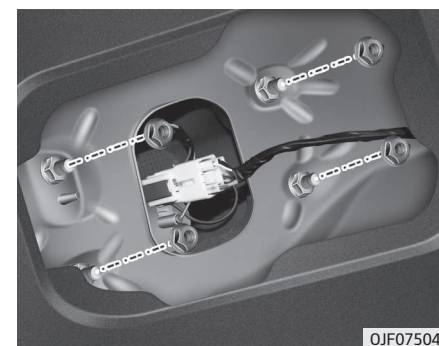


Если лампа бокового повторителя указателя поворота не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

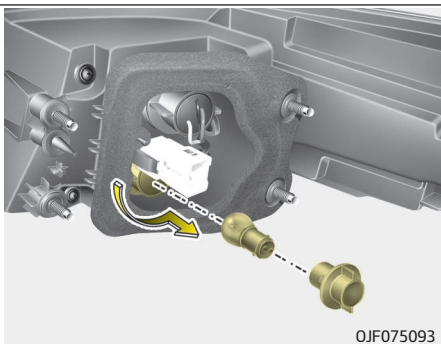
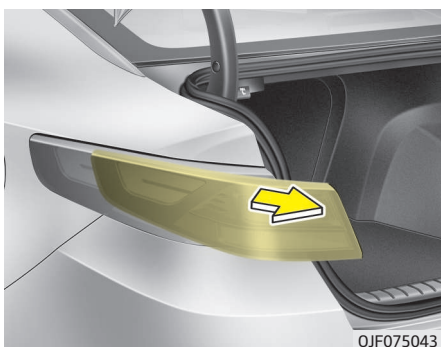
## Замена лампы заднего указателя поворота (седан)



1. Открыть крышку багажника.
2. Откройте технологическую крышку.



3. Отвинтите гайки.
4. Отсоедините разъем задней комбинированной фары.



5. Извлеките узел задней комбинированной фары из кузова автомобиля.

6. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.

7. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.

8. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.

9. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.

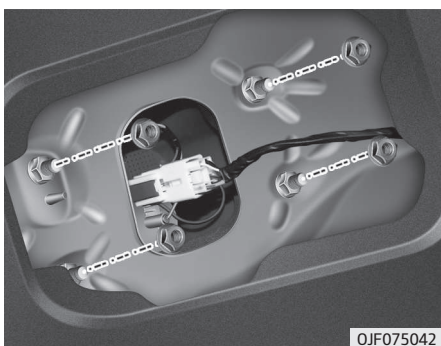
10. Установите узел задней комбинированной фары в кузов автомобиля.

11. Вставьте крышку для техобслуживания на место.

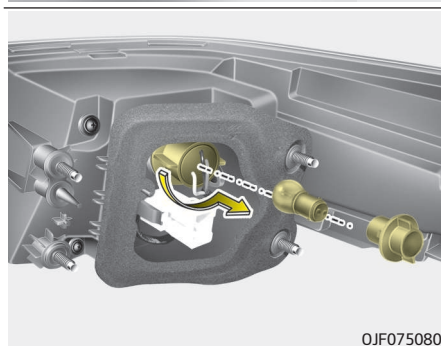
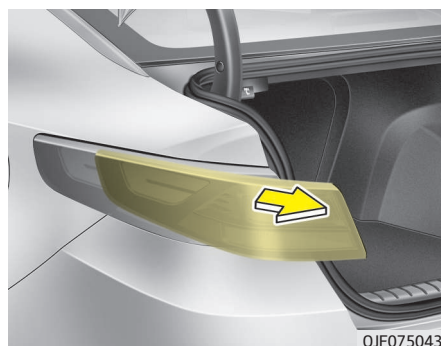
### Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (седан)



1. Открыть крышку багажника.
2. Откройте технологическую крышку.



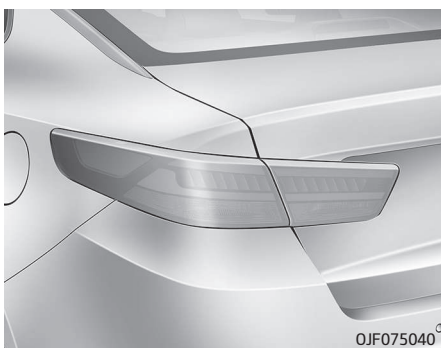
3. Отвинтите гайки.
4. Отсоедините разъем задней комбинированной фары.



5. Извлеките узел задней комбинированной фары из кузова автомобиля.

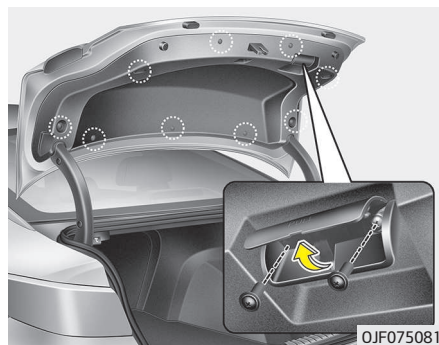
6. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
7. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
8. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
9. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
10. Установите узел задней комбинированной фары в кузов автомобиля.
11. Вставьте крышку для техобслуживания на место.

### Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (светодиодная) (седан)

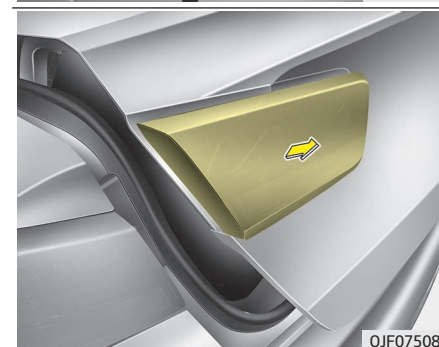
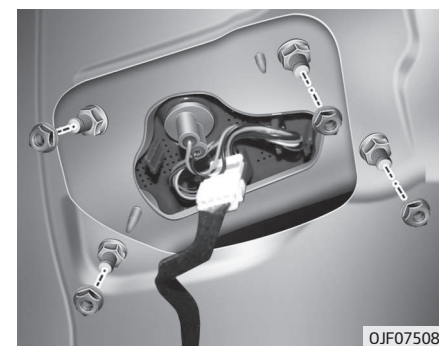


Если лампы стоп-сигнала и заднего сигнального огня (светодиодные) не работают, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

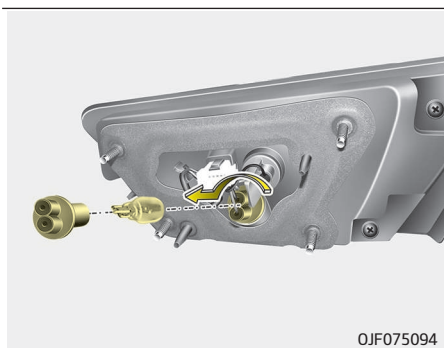
### Замена лампы заднего хода (седан)



1. Открыть крышку багажника.
2. Открутите крепежные винты крышки двери багажника и снимите крышку.



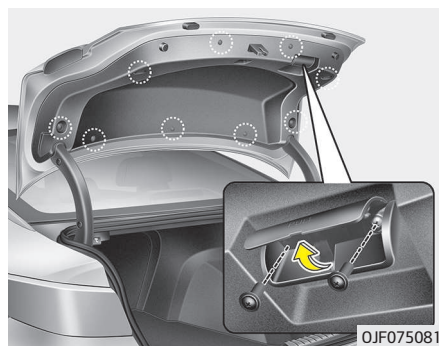




3. Отвинтите гайки.
4. Отсоедините разъем задней комбинированной фары (внутри).
5. Извлеките узел задней комбинированной фары (внутри) из кузова автомобиля.
6. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
7. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
8. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.

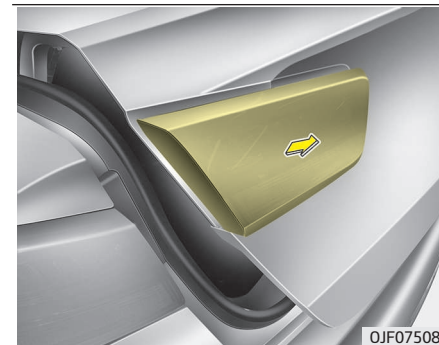
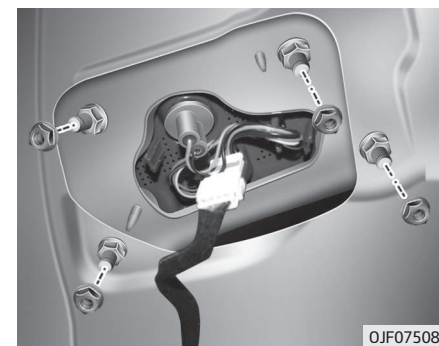
9. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
10. Установите узел задней комбинированной фары (внутри) в кузов автомобиля.
11. Установите крышку двери багажника.

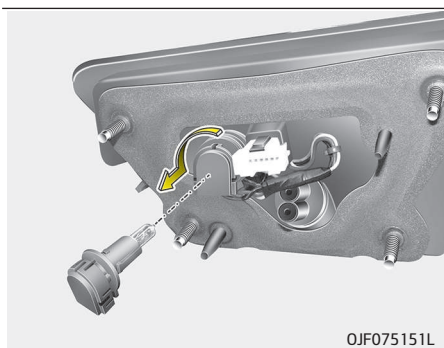
### Замена лампы задней противотуманной фары (седан)



1. Открыть крышку багажника.

2. Открутите крепежные винты крышки двери багажника и снимите крышку.

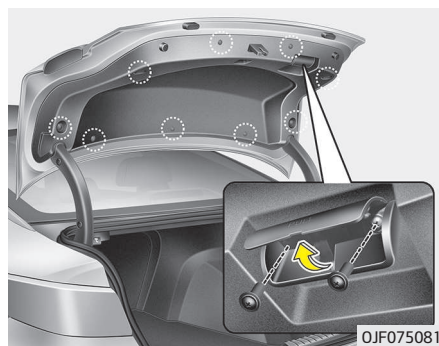




3. Отвинтите гайки.
4. Отсоедините разъем задней комбинированной фары (внутри).
5. Извлеките узел задней комбинированной фары (внутри) из кузова автомобиля.
6. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
7. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
8. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.

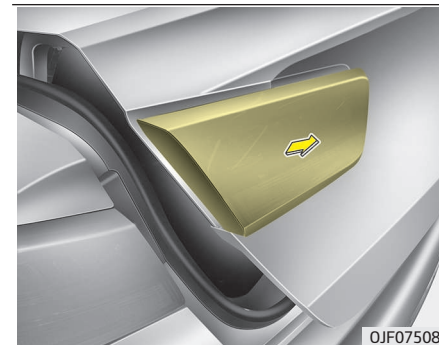
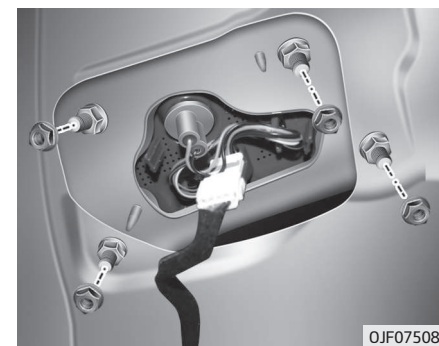
9. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
10. Установите узел задней комбинированной фары (внутри) в кузов автомобиля.
11. Установите крышку двери багажника.

### Замена лампы заднего габаритного огня (седан)

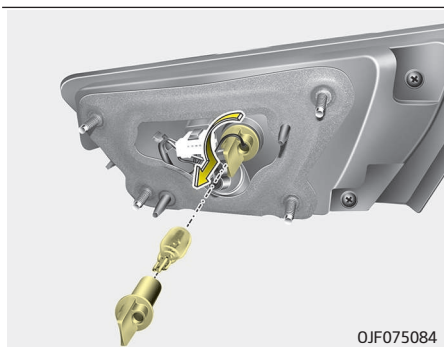


1. Открыть крышку багажника.

2. Открутите крепежные винты крышки двери багажника и снимите крышку.



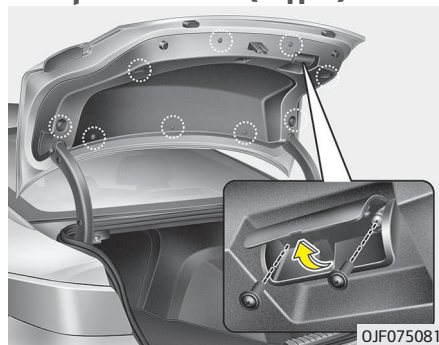




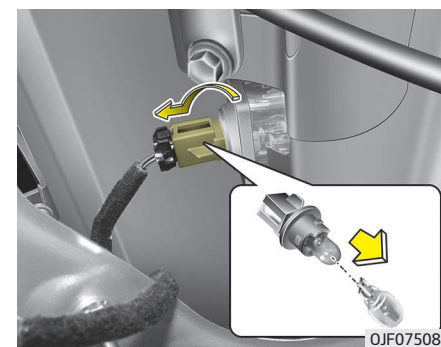
3. Отвинтите гайки.
4. Отсоедините разъем задней комбинированной фары (внутри).
5. Извлеките узел задней комбинированной фары (внутри) из кузова автомобиля.
6. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
7. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
8. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.

9. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
10. Установите узел задней комбинированной фары (внутри) в кузов автомобиля.
11. Установите крышку двери багажника.

### Замена лампы освещения номерного знака (седан)

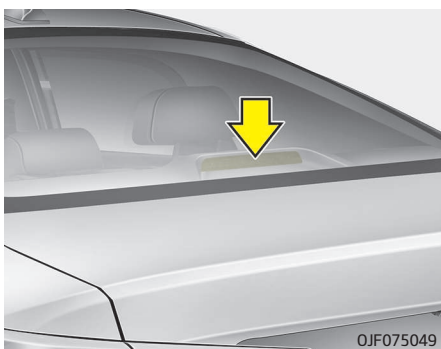


1. Открыть крышку багажника.
2. Открутите крепежные винты крышки двери багажника и снимите крышку.



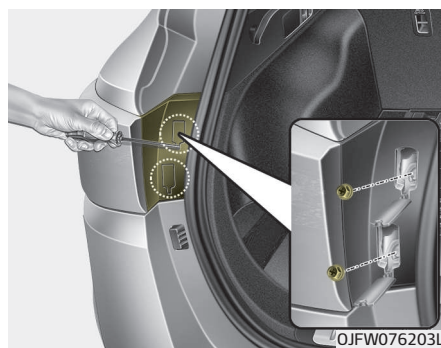
3. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
4. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
5. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.
6. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
7. Установите крышку двери багажника.

### Замена лампы дополнительного верхнего стоп-сигнала (седан)



Если лампа дополнительного верхнего стоп-сигнала (светодиодная) не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

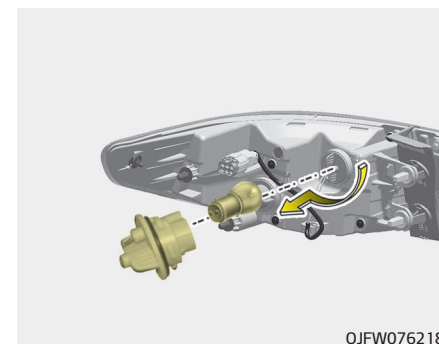
### Замена лампы заднего указателя поворота (универсал)



1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Откройте технологическую крышку.
3. С помощью крестовой отвертки ослабьте винты, удерживающие рассеиватель.

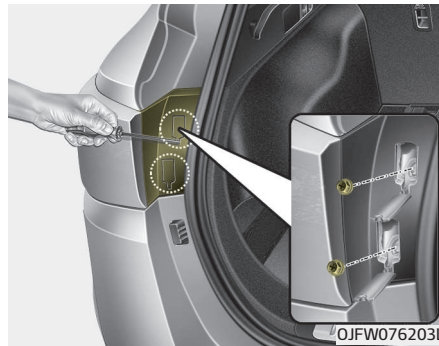


4. Извлеките узел задней комбинированной фары из кузова автомобиля.
5. Отсоедините разъем задней комбинированной фары.



6. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
7. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
8. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
9. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
10. Установите узел задней комбинированной фары в кузов автомобиля.
11. Установите технологическую крышку

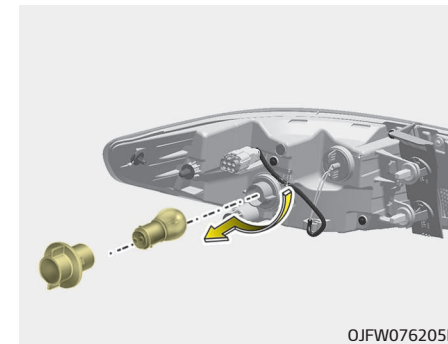
### Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (универсал)



1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Откройте технологическую крышку.
3. С помощью крестовой отвертки ослабьте винты, удерживающие рассеиватель.

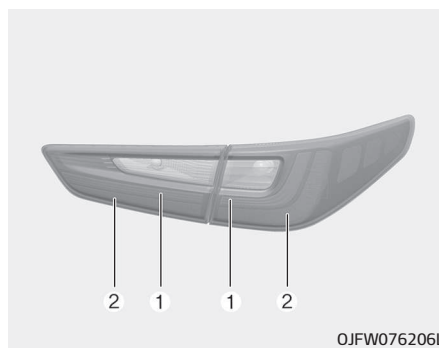


4. Извлеките узел задней комбинированной фары из кузова автомобиля.
5. Отсоедините разъем задней комбинированной фары.



- Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
- Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
- Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
- Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
- Установите узел задней комбинированной фары в кузов автомобиля.
- Установите технологическую крышку.

### Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного огня (светодиодная) (универсал)

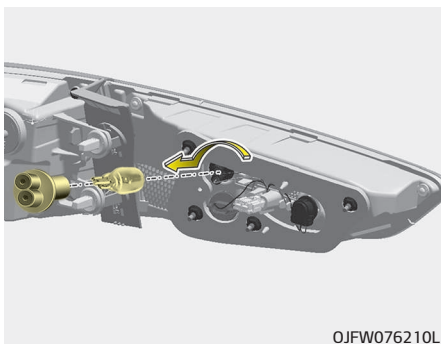


Если лампы стоп-сигнала (1) и заднего сигнального огня (светодиодные) (2) не работают, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

### Замена лампы заднего хода (универсал)



- Откройте дверь багажного отделения.
- Снимите крышку для техобслуживания.

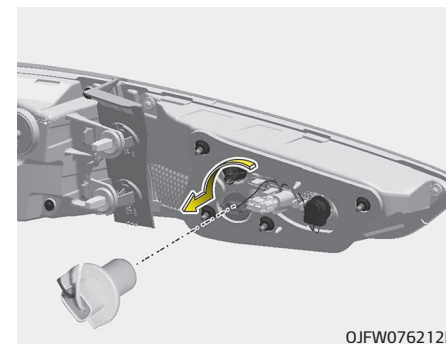


### Замена лампы заднего габаритного огня (внутренняя) (универсал)



3. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
4. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
5. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.
6. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
7. Вставьте крышку для техобслуживания на место.

1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Снимите крышку для техобслуживания.

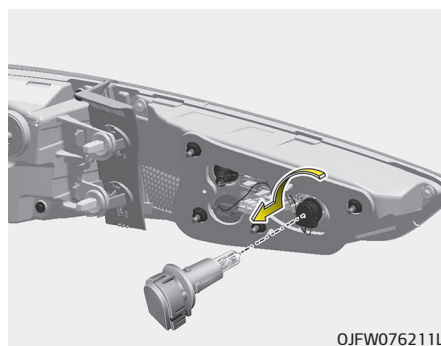


3. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
4. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
5. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.
6. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
7. Вставьте крышку для техобслуживания на место.

### Замена лампы задней противотуманной фары (универсал)

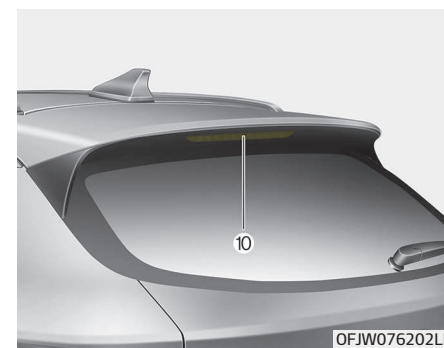


1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Снимите крышку для техобслуживания.



3. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
4. Извлеките лампу накаливания, вытащив ее из патрона.
5. Вставьте новую лампу накаливания в патрон.
6. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
7. Вставьте крышку для техобслуживания на место.

### Замена лампы дополнительного верхнего стоп-сигнала (универсал)



Если лампа дополнительного верхнего стоп-сигнала (светодиодная) (10) не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

### Замена лампы освещения дорожной карты



Если лампа освещения дорожной карты (стандартная или светодиодная) не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

### Замена лампы аксессуарного зеркала



#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Во избежание ожогов пальцев или поражения электрическим током, перед началом работ с плафонами внутреннего освещения убедитесь, что нажата кнопка «OFF» (Выкл.).**

1. Шлицевой отверткой аккуратно подденьте узел лампы и выньте его из салона.
2. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.

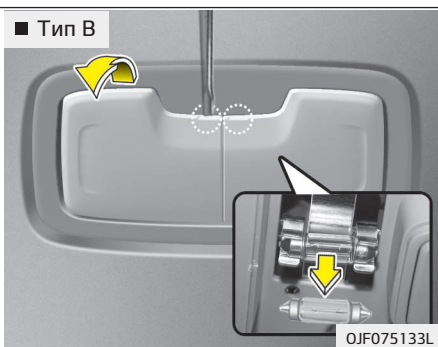
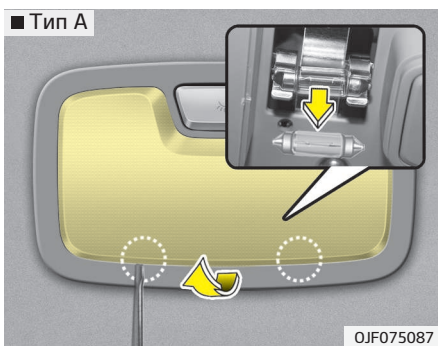
3. Установите в патрон новую лампу.
4. Установите узел лампы в салон.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.**



## Замена лампы освещения кабины



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

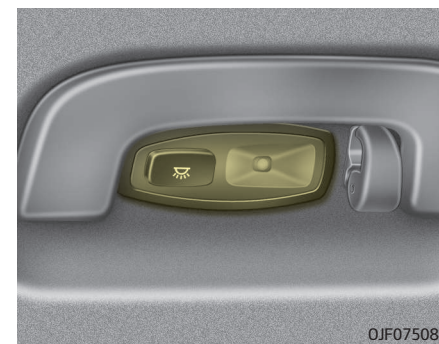
Во избежание ожогов пальцев или поражения электрическим током, перед началом работ с плафонами внутреннего освещения убедитесь, что нажата кнопка «OFF» (Выкл.).

1. С помощью отвертки для винтов с прямым шлицем аккуратно подденьте рассеиватель и выньте его из корпуса лампы в салоне.
2. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.
3. Установите в патрон новую лампу.
4. Совместите выступы рассеивателей с прорезями в корпусе лампы и установите рассеиватели на место.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.

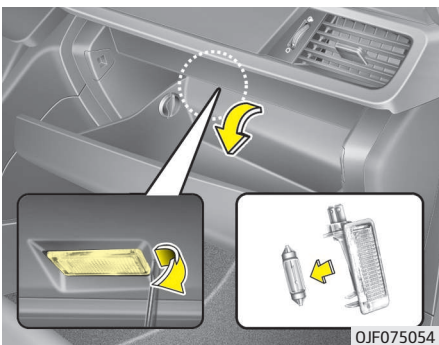
## Замена лампы персональной подсветки



Если лампа личного освещения (светодиодная) не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.



## Замена лампы перчаточного ящика

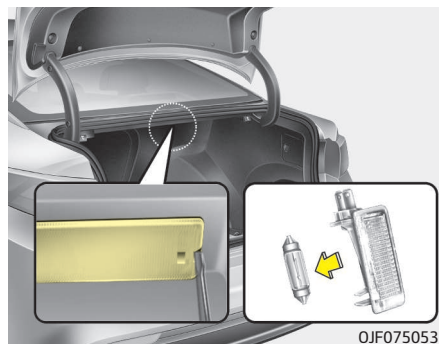


1. Шлицевой отверткой аккуратно подденьте узел лампы и выньте его из салона.
2. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.
3. Установите в патрон новую лампу.
4. Установите узел лампы в салон.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.**

## Замена лампы в багажнике (седан)



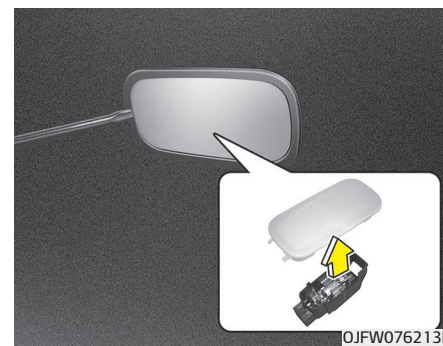
1. С помощью отвертки для винтов с прямым шлицем аккуратно подденьте рассеиватель и выньте его из корпуса лампы в салоне.
2. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.

3. Установите в патрон новую лампу.
4. Совместите выступы рассеивателей с прорезями в корпусе лампы и установите рассеиватели на место.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.**

## Замена лампы освещения багажного отделения (универсал)



1. С помощью отвертки для винтов с прямым шлицем аккуратно подденьте рассеиватель и выньте его из корпуса лампы в салоне.
2. Извлеките лампу, вытаскив ее из патрона.
3. Установите в патрон новую лампу.
4. Совместите выступы рассеивателей с прорезями в корпусе лампы и установите рассеиватели на место.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.**

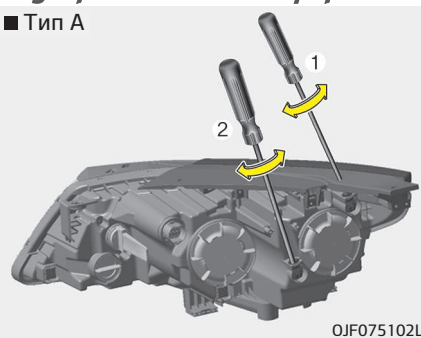
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если светодиодная лампа не работает, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia для проверки.

## Регулировка угла наклона головных и передних противотуманных фар (для Европы)

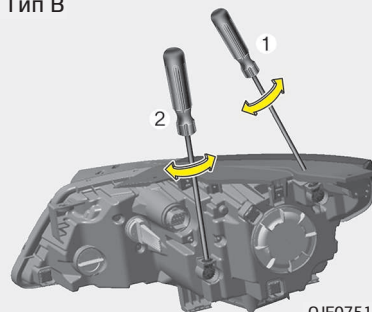
### Регулировка головных фар

#### ■ Тип А



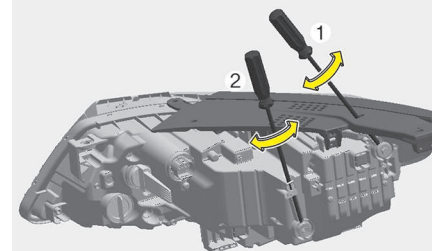
OJF075102L

#### ■ Тип В



OJF075103L

#### ■ Тип С

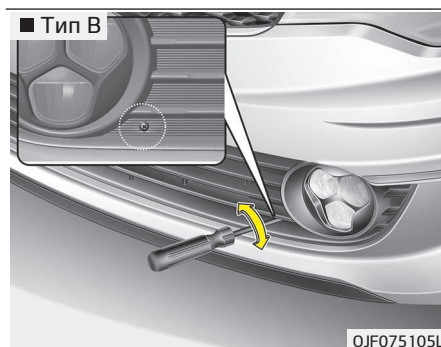
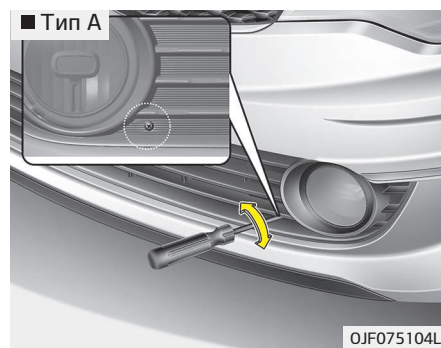


OJFW076214L

1. Накачайте шины до указанного давления и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
2. Автомобиль должен находиться на ровной плоскости.
3. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
4. Убедившись в исправном состоянии фар и аккумуляторной батареи, направьте фары так, чтобы максимальная яркость падала на горизонтальные и вертикальные линии.

5. Чтобы направить ближний и дальний свет влево или вправо, поверните отвертку (1) по часовой или против часовой стрелки. Чтобы направить ближний и дальний свет вверх или вниз, поверните отвертку (2) по часовой или против часовой стрелки.

### **Регулировка угла наклона передних противотуманных фар**

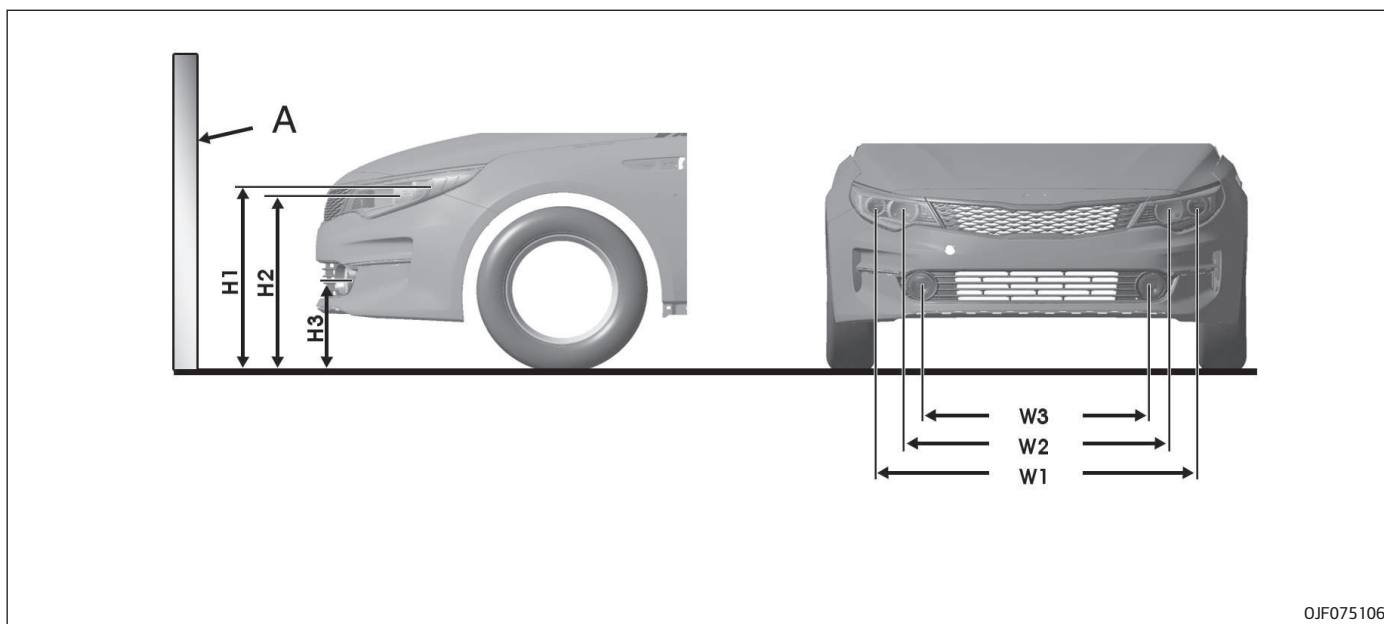


Для передних противотуманных фар регулировку угла наклона можно выполнить так же, как для фар головного света.

Регулируйте угол наклона передних противотуманных фар, когда сами фары и аккумуляторная батарея находятся в нормальном состоянии.

Чтобы увеличить или уменьшить угол наклона передней противотуманной фары, поверните отвертку по часовой или против часовой стрелки.

**Точка наводки**



\* A: модуль

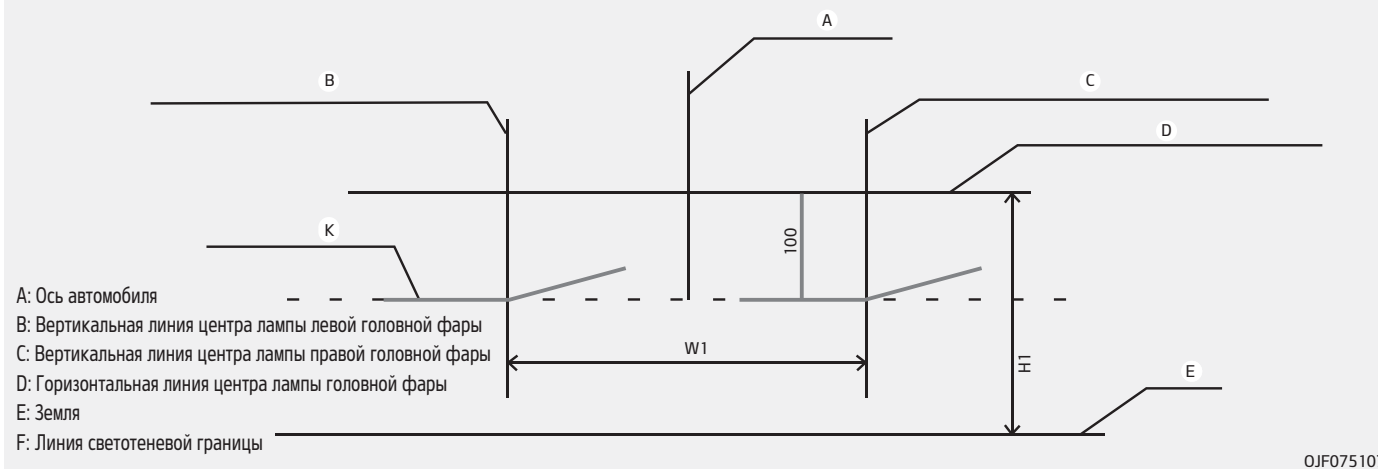
Состояние автомобиля	Единица измерения: мм									
	Фара переднего света (однолучевая)				Фара переднего света (двухлучевая)				Фара переднего света (двойного действия)	
	Высота от поверхности земли		Расстояние между фарами		Высота от поверхности земли		Расстояние между фарами		Высота от поверхности земли	Расстояние между фарами
	Ближний свет	Дальний свет	Ближний свет	Дальний свет	Ближний свет	Дальний свет	Ближний свет	Дальний свет	Ближний/дальний свет	Ближний/дальний свет
	H1	H2	W1	W2	H1'	H2'	W1'	W2'	H1''	W1''
Без водителя	699	678	1398	1143	699	671	1398	1132	695	1347
С водителем	690	669	1398	1143	690	662	1398	1132	686	1347

Состояние автомобиля	Единица измерения: мм							
	Передняя фара (светодиодная)				Передняя фара (светодиодная) (газотурбинный, Европа)			
	Высота от поверхности земли		Расстояние между фарами		Высота от поверхности земли		Расстояние между фарами	
	Ближний свет	Дальний свет	Ближний свет	Дальний свет	Ближний свет	Дальний свет	Ближний свет	Дальний свет
	H1'''	H2'''	W1'''	W2'''	H1''''	H2''''	W1''''	W2''''
Без водителя	708	683	1400	1178	698	673	1400	1178
С водителем	693	668	1400	1178	693	658	1400	1178

Единица измерения: мм

Состояние автомобиля	Передняя противотуманная фара (лампа накаливания)		Передняя противотуманная фара (светодиодная лампа)	
	Высота от поверхности земли	Расстояние между фарами	Высота от поверхности земли	Расстояние между фарами
	H3	W3	H3'	W3'
Без водителя	344	1002	344	1002
С водителем	335	1002	335	1002

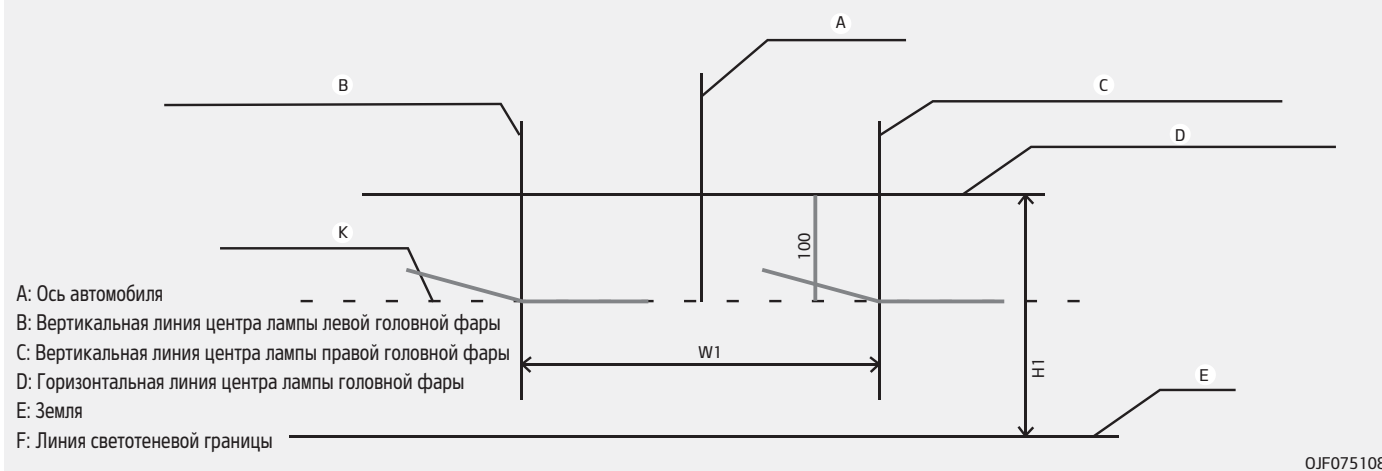
■ С использованием 10-метрового экрана



### Передняя фара ближнего света (автомобиль с левосторонним рулем)

1. Включите ближний свет, когда никого нет на месте водителя.
2. Светотеневая граница должна падать на линию отсечки, как показано на рисунке.
3. При наведении ближнего света вертикальное наведение должно следовать корректировать после горизонтального.
4. Если на автомобиле установлено выравнивающее устройство для передних фар, установите его переключатель на нулевую позицию.

#### ■ С использованием 10-метрового экрана

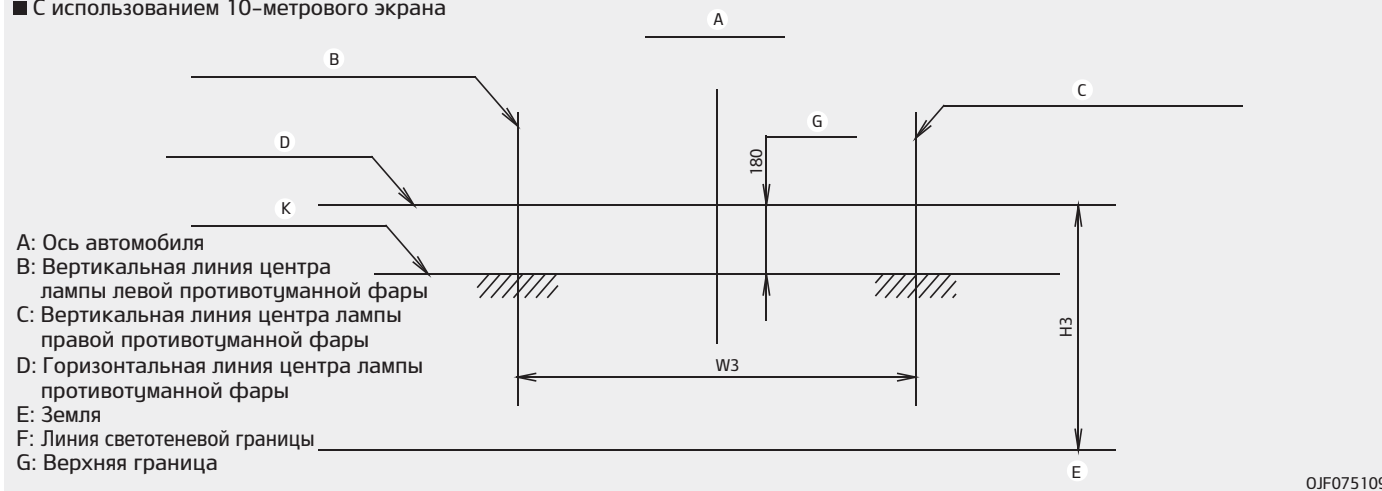


### Передняя фара ближнего света (автомобиль с правосторонним рулем)

1. Включите ближний свет, когда никого нет на месте водителя.

2. Светотеневая граница должна падать на линию отсечки, как показано на рисунке.
3. При наведении ближнего света вертикальное наведение должно следовать корректировать после горизонтального.
4. Если на автомобиле установлено выравнивающее устройство для передних фар, установите его переключатель на нулевую позицию.

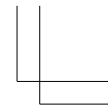
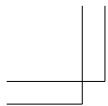
■ С использованием 10-метрового экрана



Передние противотуманные фары

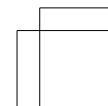
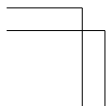
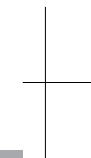
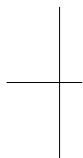
1. Включите переднюю противотуманную фару, когда никого нет на месте водителя.





---

2. Светотеневая граница должна находиться в пределах допустимого диапазона (заштрихованная область).



## УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ

### Уход за наружными поверхностями

#### **Общие меры предосторожности при уходе за наружными поверхностями**

При использовании химических средств для чистки или полировки необходимо соблюдать указания на этикетке. Прочитайте все предупреждения и предостережения, которые размещены на этикетке.

#### **Уход за лакокрасочным покрытием**

##### **Мойка**

Для защиты лакокрасочного покрытия автомобиля от ржавчины и износа его нужно тщательно мыть теплой или холодной водой не менее одного раза в месяц.

В случае эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья мойте его после каждой такой поездки. Особое внимание обращайте на удаление скопленных солей, пыли, грязи и других посторонних веществ. Следите за тем, чтобы дренажные отверстия в нижних торцах дверей и порогов были чистыми.

Насекомые, гудрон, древесная смола, птичий помет, промышленные отходы и аналогичные загрязнители могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля, если немедленно их не удалить.

Даже немедленная мойка водой может не удалить эти загрязнения полностью. Можно использовать мягкий мыльный раствор, безопасный для мытья окрашенных поверхностей.

После мойки тщательно ополосните автомобиль теплой или холодной водой. Не допускайте высыхания мыла на лакокрасочном покрытии.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Не следует использовать едкое мыло, химические моющие средства или горячую воду, также не следует мыть автомобиль под прямыми солнечными лучами или в случае прогрева кузова автомобиля.**

**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

- **Во время мойки боковых окон автомобиля соблюдайте осторожность. В особенности это относится к мойке водой под высоким давлением: вода через окна может просочиться в салон и намочить внутреннюю отделку.**
- **Для защиты пластиковых деталей и фар от повреждений не используйте химические растворители или агрессивные моющие средства.**

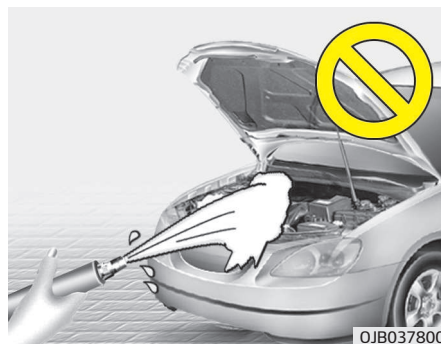
#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **■ Влажные тормоза**

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов на малой скорости — на них может попасть вода. Если эффективность торможения ухудшилась, высушите тормоза, слегка нажимая педаль тормоза при движении автомобиля вперед на низкой скорости.

Мойка под высоким давлением

- При использовании моющих аппаратов высокого давления следует соблюдать достаточное расстояние до автомобиля. Недостаточное расстояние или слишком высокое давление струи могут стать причиной повреждения компонентов автомобиля или проникновения воды в салон.
- Не следует направлять струю моющего аппарата высокого давления непосредственно на камеры, датчики или близлежащие области. Вследствие ударного воздействия струи воды под высоким давлением эти устройства могут выйти из строя.
- Не подносите распыляющий наконечник слишком близко к пыльникам (резиновым или пластиковым кожухам) или разъемам, так как при контакте с водой под давлением они могут получить повреждения.



#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Мойка моторного отсека, особенно водой под высоким давлением, может стать причиной отказа электрических цепей, расположенных в моторном отсеке.**
- **Не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные компоненты в автомобиле, поскольку это может вызвать их повреждение.**

Вощение

Натирайте автомобиль воском, когда вода перестанет собираться на краске в капли.

Всегда мойте и сушите автомобиль перед вощением. Используйте жидкий или пастообразный воск хорошего качества и следуйте инструкциям производителя. Наносите воск на все металлические детали отделки, чтобы защитить их и сохранить блеск.

Удаление масла, смолы и аналогичных материалов с помощью пятновыводителя, как правило, снимает воск с лака. Убедитесь, что на эти места воск нанесен повторно, даже если в остальном автомобиль еще не нуждается в вощении. Не наносите воск на рельефные неокрашенные места, поскольку от этого они могут потускнеть.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Вытирая пыль или грязь с корпуса тряпкой, можно поцарапать лак. (Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не используйте металлические щетки, абразивные чистящие средства, кислотные моющие средства и сильные моющие средства, содержащие щелочные или едкие вещества на хромированных деталях или деталях из анодированного алюминия. Это может привести к повреждению защитного покрытия и вызвать обесцвечивание или потускнение краски.**

**Восстановление поврежденных участков лакокрасочного покрытия**

Глубокие царапины или сколы от камней на окрашенной поверхности необходимо быстро устранять. Оголенный металл быстро ржавеет, что может привести к необходимости проведения масштабного дорогостоящего ремонта.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если автомобиль поврежден и требует ремонта или замены металли-  
(Продолжение)

**(Продолжение)**

ческих деталей, убедитесь в том, что в кузовной мастерской на отремонтированные или замененные детали наносят антикоррозионное покрытие.

**Уход за полированными металлическими поверхностями**

- Для удаления гудрона и насекомых используйте специальное чистящее средство и не применяйте скребок или другие острые предметы.
- Для защиты полированных металлических поверхностей от коррозии их необходимо покрыть воском или хромовым консервантом и натереть до блеска.
- В зимнюю погоду или в прибрежных районах слой воска или консерванта на полированных металлических деталях должен быть толще. При необходимости покрывайте детали неагрессивным техническим вазелином или другими защитными составами.

**Уход за днищем кузова**

Коррозионные материалы, используемые для удаления снега, льда и пыли, могут собираться на днище. Если эти материалы не удалить, в нижних частях корпуса, таких как топливопровод, рама, днище и выхлопная система, может происходить ускоренная коррозия, даже если они были обработаны средством защиты от коррозии.

Тщательно промывайте днище автомобиля и колесные проемы теплой или холодной водой раз в месяц, после движения по бездорожью и в конце каждого зимнего сезона. Обращайте особое внимание на эти области, поскольку в них трудно увидеть всю грязь. Смачивание дорожной грязи без ее удаления принесет больше вреда, чем пользы. Нижние края дверей, пороги и элементы рамы имеют дренажные отверстия, которые не должны забиваться грязью; вода, задерживающаяся в этих областях, может привести к коррозии.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**После мойки автомобиля проверьте работу тормозов на малой скорости — на них может попасть вода. Если эффективность торможения ухудшилась, высушите тормоза, слегка нажимая педаль тормоза при движении автомобиля вперед на низкой скорости.**

### ***Уход за алюминиевыми колесными дисками***

На алюминиевые колесные диски нанесено прозрачное защитное покрытие.

- Не используйте абразивные чистящие средства, средства для полировки, растворитель или проволочные щетки для алюминиевых колес. Они могут поцарапать или повредить покрытие.
- Очищайте колесо, когда оно уже остыло.
- Пользуйтесь только мягким мылом или нейтральным моющим средством и тщательно смывайте его водой. Также обязательно очищайте колеса после езды по дорогам, посыпанным солью. Это предотвращает появления коррозии.

- Избегайте мытья колес скоростными щетками для мытья автомобилей.
- Не используйте щелочные или кислотные моющие средства. Это может привести к повреждению и коррозии алюминиевых дисков с прозрачным защитным покрытием.

### ***Защита от коррозии***

#### **Защита автомобиля от коррозии**

Используя самые современные конструкторские решения по борьбе с коррозией, мы производим автомобили высочайшего качества. Однако это только половина дела. Для достижения долговременной коррозионной стойкости автомобиля требуется участие и соответствующие действия владельца.

#### **Распространенные причины коррозии**

Наиболее распространенными причинами коррозии автомобиля являются:

- дорожная соль, грязь и влага, которая может скапливаться под днищем автомобиля;
- Удаление краски или защитных покрытий под действием камней, гравия, истирания, царапин или вмятин, в результате которых незащищенный металл становится подверженным коррозии.

#### **Зоны интенсивной коррозии**

Если вы живете в регионе, где автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных веществ, защита от коррозии имеет особенно важное значение. К распространенным причинам ускоренной коррозии принадлежат дорожная соль, химические вещества для контроля запыленности, морской воздух и промышленные загрязнения.

#### **Коррозия вследствие воздействия влаги**

Влага создает условия, в которых возникновение коррозии наиболее вероятно. Например, коррозионные процессы ускоряются при высокой влажности, особенно при температуре окружающего воздуха немного выше нуля. При таких условиях медленно испаряющаяся влага поддерживает постоянный контакт коррозионных материалов с поверхностью автомобиля. Особенно активным источником коррозии является грязь, поскольку она медленно высыхает и удерживает влагу на поверхности автомобиля. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать коррозионным процессам.

Высокие температуры также могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага. По этим причинам необходимо содержать автомобиль в чистоте и регулярно удалять с него грязь и накопления других материалов. Это относится не только к наружным поверхностям, но и к днищу автомобиля.

#### **Меры, способствующие предотвращению коррозии**

Для предотвращения коррозии следует соблюдать описанные ниже правила.

#### ***Содержите автомобиль в чистоте***

Самый лучший способ предотвращения коррозии — это содержание вашего автомобиля в чистоте и регулярное удаление коррозионных материалов. Особое внимание следует уделить днищу автомобиля.

- Если вы живете в месте, где ваш автомобиль постоянно подвергается воздействию веществ, вызывающих коррозию (дорожная соль, морской воздух, промышленные загрязнения, кислотные дожди и т. д.), необходимо уделять защите автомобиля особое внимание. В зимнее время, по крайней мере, раз в месяц необходимо промывать днище водой из шланга, а после окончания зимнего периода тщательно его промыть.
- При очистке днища автомобиля необходимо уделять особое внимание элементам конструкции, расположенным в колесных нишах и прочих недоступных местах. Выполняйте очистку тщательно; намочив, но не смыв грязь, вы будете способствовать коррозии, а не препятствовать ей. Для удаления отложений грязи или коррозионных веществ особенно эффективно применение струи пара или воды под большим напором.
- При очистке нижней части дверей, порогов и элементов рамы, следите за тем, чтобы сливные отверстия не засорились, а влага не скапливалась внутри, ускоряя появление коррозии.

#### ***Поддерживайте сухость в гараже***

Не паркуйте автомобиль во влажном, плохо вентилируемом гараже. Это создает благоприятную среду для коррозии. Это особенно важно, если вы моеете автомобиль в гараже или въезжаете на нем в гараж, когда он еще мокрый или покрыт снегом, льдом или грязью. Даже отапливаемый гараж может иметь благоприятные условия для развития коррозии, если он хорошо не проветривается, что препятствует испарению влаги.

#### ***Поддерживайте лакокрасочное покрытие и отделку в хорошем состоянии***

Царапины или сколы на отделочном покрытии следует безотлагательно закрашивать, чтобы минимизировать вероятность коррозии. Если обнажился металл, рекомендуется обратиться в специализированную малярно-кузовную мастерскую.

Птичий помет: птичий помет агрессивен и может повредить окрашенные поверхности всего за несколько часов. Птичий помет необходимо удалять безотлагательно.

### **Не пренебрегайте уходом за салоном**

Под напольными ковриками и покрытиями может скапливаться влага, которая вызывает коррозию. Периодически проверяйте сухость покрытия под ковриками. Соблюдайте особую осторожность, если вы перевозите в автомобиле удобрения, чистящие вещества или химикаты.

Они должны перевозиться только в надлежащей таре, а любые разливы или утечки следует устранять, смывать чистой водой и тщательно просушивать.

### **Уход за салоном**

#### **Общие меры предосторожности при уходе за салоном**

Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметические масла, солнцезащитные крема, средства для мытья рук и освежители воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности. В случае попадания таких веществ на элементы салона, немедленно вытрите их. Ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями по очистке изделий из винила.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные компоненты в автомобиле, поскольку это может вызвать их повреждение.**

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Для очистки кожаных поверхностей (рулевое колесо, обивка сидений и т. д.) используйте нейтральные чистящие средства или растворы с низким содержанием спирта. Использование растворов с высоким содержанием спирта или кислотных/щелочных чистящих средств может привести к потускнению цвета или удалению верхнего слоя кожного покрытия.**

#### **Очистка обивки и отделки салона**

##### **Винил**

Удалите пыль и неприлипшую грязь с виниловых поверхностей с помощью метелки или пылесоса. Очистите виниловые поверхности с помощью очистителя для винила.

##### **Ткань**

Удалите пыль и неприлипшую грязь с тканевых поверхностей с помощью щетки или пылесоса. Обивку или коврики рекомендуется чистить слабым мыльным раствором. Свежие пятна грязи рекомендуется удалять сразу же с помощью пятновыводителя для ткани. Если свежие пятна не обработать сразу же, то они могут остаться на тканевой обивке и изменить ее цвет. Также при отсутствии надлежащего ухода могут снизиться огнеупорные свойства материала.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При использовании чистящих средств или способов очистки, отличных от рекомендованных, может пострадать внешний вид тканевой обивки и ее огнеупорные свойства.**

### **Очистка поясной/плечевой ветви ремня безопасности**

Ленту ремня можно чистить с помощью любого мягкого мыльного раствора, рекомендованного для чистки обивки или ковровых покрытий. Следуйте указаниям по использованию мыла. Не отбеливайте и не перекрашивайте ленту ремня, поскольку в результате этого она может потерять свою прочность.

### **Очистка стекол с внутренней стороны**

Если внутренняя поверхность стекол автомобиля запотела (то есть, покрылась маслянистой, жирной или воскообразной пленкой), то окна нужно очистить с помощью моющего средства для стекол. Соблюдайте указания, приведенные на упаковке моющего средства для стекол.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не очищайте внутреннюю поверхность заднего стекла с помощью скребка и не царапайте ее. Так можно повредить сетку обогревателя заднего стекла.**

### **Уход за кожаными сидениями**

- Периодически очищайте сидения пылесосом для удаления пыли и песка с сидений. Это предотвратит истирание или повреждение кожи сидений и поддержит их в хорошем состоянии.
- Часто протирайте кожу обивки сидений сухой или мягкой тканью.
- Достаточное использование средств для ухода за кожей может предотвратить истирание обивки сидений и сохранить ее цвет. Обязательно ознакомьтесь с инструкцией или проконсультируйтесь у специалистов перед применением покрытия для кожи или средства защиты кожи.
- Кожа светлых тонов (бежевый, кремовый) легко пачкается, и загрязнения отчетливо видны на ней. Часто выполняйте очистку сидений.
- Не протирайте сидения влажной тканью. Это может привести к растрескиванию поверхности.

### **Очистка кожаных сидений**

- Незамедлительно устраняйте все загрязнения. Следуйте инструкциям ниже при удалении загрязнений различных типов.

- Косметика (солнцезащитный крем, крем-пудра и т. д.)
  - Нанесите чистящий крем на ткань и протрите загрязненный участок. Удалите крем влажной тряпкой, а затем удалите воду сухой тряпкой.
- Напитки (кофе, безалкогольный напиток и т. д.)
  - Нанесите небольшое количество нейтрального растворителя и протирайте до тех пор, пока пятно не перестанет размазываться.
- Масло
  - Немедленно удалите масло хорошо впитывающей тканью и протрите пятновыводителем, предназначенным для натуральной кожи.
- Жевательная резинка
  - Прикладывайте лед до затвердения жевательной резинки, затем постепенно удалите.



***Сиденья, обтянутые тканью, согласно мерам предосторожности (при наличии)***

Ввиду свойств ткани ее следует регулярно чистить с помощью пылесоса. В случае загрязнения напитком или другой едой следует использовать соответствующее чистящее средство. Во избежание повреждений чехлов их необходимо чистить размашистыми движениями до самых швов, прикладывая умеренное усилие и используя мягкую губку или ткань из микрофибры. Застежки на липучке и острые предметы могут ободрать или порезать поверхность сидений. Следите, чтобы такие предметы не касались поверхности.

## СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПА (ПРИ НАЛИЧИИ)

На систему снижения токсичности выхлопа вашего автомобиля распространяется ограниченная гарантия. Подробная информация о гарантийных обязательствах приведена в буклете «Гарантийное и техническое обслуживание», который поставляется вместе с автомобилем.

Ваш автомобиль оснащен системой снижения токсичности выхлопов, которая соответствует требованиям по ограничению выбросов вредных веществ. Система снижения токсичности выхлопа состоит из трех элементов:

1. Система понижения токсичности выхлопа в картере
2. Система контроля выделения паров топлива
3. Система понижения токсичности выхлопных газов

Для обеспечения нормальной работы системы снижения токсичности выхлопов рекомендуется проводить проверку и техническое обслуживание автомобиля у официального дилера компании Kia в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

Меры предосторожности при проведении приемных испытаний в процессе технического обслуживания (с системой электронного контроля устойчивости (ESC))

- Во избежание пропуска зажигания в процессе динамометрического испытания, выключите систему электронного контроля устойчивости, нажав на переключатель «ESC».
- После завершения динамометрического испытания повторно нажмите на переключатель «ESC» и включите систему.

### 1. Система понижения токсичности выхлопа в картере

Система принудительной вентиляции картера применяется для предотвращения загрязнения воздуха газами, просачивающимися из картера.

Эта система обеспечивает приток свежего фильтрованного воздуха в картер через воздухозаборный шланг. Внутри картера свежий воздух смешивается с просочившимися газами, которые затем проходят через клапан принудительной вентиляции картера в систему впуска.

### 2. Система контроля выделения паров топлива

Система понижения токсичности паров топлива предотвращает проникновение паров топлива в атмосферу.

#### *Накопитель*

Пары топлива, образующиеся внутри топливного бака, поглощаются и хранятся в бортовом накопителе. Когда двигатель работает, пары топлива, содержащиеся в накопителе, направляются в уравнивающий бак через электромагнитный клапан управления продувкой.

#### *Электромагнитный клапан контроля продувки (PCSV)*

Электромагнитный клапан контроля продувки управляется блоком управления двигателя (ECM); при низкой температуре охлаждающей жидкости двигателя во время холостого хода клапан PCSV закрывается, благодаря чему испарившееся топливо не поступает в двигатель. После прогрева двигателя в процессе обычного движения клапан PCSV открывается, чтобы впустить в двигатель испарившееся топливо.

### 3. Система понижения токсичности выхлопных газов

Система понижения токсичности выхлопных газов — это высокоэффективная система, которая контролирует выбросы выхлопных газов без ущерба для рабочих характеристик автомобиля.

#### Модификации автомобиля

Этот автомобиль не подлежит модификации. Модификация автомобиля может повлиять на его технические характеристики, безопасность или срок службы и даже нарушить государственные нормы по безопасности и регулированию норм выбросов в атмосферу.

Кроме того, повреждения или нарушения технических характеристик, возникшие в результате любой модификации, могут не подпадать под условия гарантии.

- Использование несанкционированных электронных приборов может привести к неправильной работе автомобиля, повреждению электропроводки, разрядке аккумулятора и пожару. Из соображений безопасности не пользуйтесь несанкционированными электронными приборами.

#### Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)

- Среди выхлопных газов может присутствовать угарный газ. Поэтому при обнаружении запаха выхлопных газов в салоне вашего автомобиля, необходимо немедленно отправить автомобиль на проверку и ремонт. Если вы обнаружили в салоне автомобиля запах выхлопных газов, откройте все окна и отправляйтесь в ближайший автосервис.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Выхлопные газы

**Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ (CO). Несмотря на отсутствие у него цвета и запаха, он очень опасен и может привести к смерти при его вдыхании. Во избежание отравления следуйте перечисленным ниже указаниям.**

- Не оставляйте двигатель включенным в закрытых помещениях (таких, как гаражи) дольше, чем это необходимо для въезда или выезда из помещения.

- Если автомобиль стоит с включенным двигателем на открытом пространстве в течение достаточно продолжительного времени, настройте систему вентиляции таким образом, чтобы в салон поступал свежий воздух.
- Не сидите в припаркованном или остановленном автомобиле с включенным двигателем в течение продолжительного времени.
- Если двигатель глохнет или не может завестись, не пытайтесь завести его слишком часто. Это может привести к поломке системы снижения токсичности выбросов.

#### Меры предосторожности при работе с каталитическими нейтрализаторами (при наличии)

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ■ Возгорание (Продолжение)

**(Продолжение)**

- **Горячая выхлопная система может воспламенить горючие предметы под автомобилем. Не паркуйте автомобиль над легковоспламеняющимися предметами или рядом с ними (трава, растения, бумага, листья и др.).**
- **Выхлопная и каталитическая системы очень сильно нагреваются во время работы двигателя и остаются очень горячими сразу после его выключения. Не приближайтесь к этим системам, чтобы не обжечься. Кроме того, не снимайте жаростойкий корпус вокруг выхлопной системы, не герметизируйте днище автомобиля и не покрывайте автомобиль для борьбы с коррозией. При определенных условиях это может представлять опасность возгорания.**

Автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором — устройством для снижения токсичности выхлопных газов. По этой причине необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- Заправку автомобиля следует выполнять в соответствии с пунктом “Требования к топливу” на странице 1-03.
- Не эксплуатируйте автомобиль при наличии признаков неисправности двигателя, таких как пропуски зажигания или заметная потеря производительности.
- Не используйте режимы работы двигателя не по назначению. Например, не следует двигаться накатом при выключенном зажигании и спускаться по крутым склонам с включенной передачей при выключенном зажигании.
- Не следует эксплуатировать двигатель на высоких оборотах холостого хода в течение длительного времени (5 минут или дольше).
- Не модифицируйте и не изменяйте какие-либо части двигателя или системы контроля выхлопов. Все проверки и регулировки должны производиться официальным дилером Kia.
- Не ездите с очень низким уровнем топлива. Если топливо закончится, это может привести к пропускам зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.

Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к выходу из строя каталитического нейтрализатора и повреждению автомобиля. Кроме того, такие действия могут привести к аннулированию гарантии.

***Дизельный сажевый фильтр (при наличии)***

Система дизельного сажевого фильтра (DPF) служит для удаления сажи из выхлопного газа.

В отличие от воздушного фильтра однократного применения, система DPF автоматически сжигает (окисляет) и удаляет скопившуюся сажу в зависимости от условий вождения. Иначе говоря, активное сжигание выполняется под контролем системы управления двигателем и за счет высокой температуры выхлопных газов при нормальных/интенсивных условиях вождения, благодаря чему скопившаяся сажа сгорает. Однако при частом использовании автомобиля для перемещения на короткие расстояния или при длительной эксплуатации на низкой скорости процесс автоматического удаления сажи может быть нарушен вследствие низкой температуры выхлопных газов. Если количество скопившейся сажи превышает определенное значение, загорается индикаторная лампа неисправности (🚗💡).

Если индикаторная лампа неисправности мигает, то она может выключиться при движении автомобиля на скорости более 60 км/ч или выше второй передачи, при частоте вращения двигателя 1500–2500 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут). Если индикаторная лампа неисправности (🚗💡) продолжает мигать или отображается предупреждающее сообщение «Проверьте выхлопную систему», то вместо вышеописанной процедуры обратитесь к официальному дилеру компании Kia для проверки системы DPF. Если длительное время продолжать использовать автомобиль с мигающим индикатором неисправности, то возможно повреждение системы DPF и ухудшение расхода топлива.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### ■ Дизельное топливо (при наличии системы DPF)

**Для автомобиля с дизельным двигателем, оснащенным системой DPF, рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо установленной марки.**

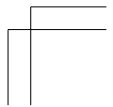
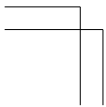
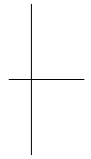
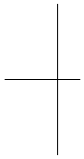
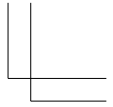
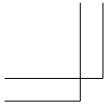
**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

**Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы (более 50 частей на миллион), а также не рекомендованных к применению присадок может привести к повреждению системы DPF и появлению белого дыма.**

#### ***Улавливатель окислов азота (при наличии)***

Улавливатель окислов азота (LNT) удаляет окислы азота из выхлопных газов. Запах выхлопных газов зависит от качества топлива, которое также может снижать эффективность удаления окислов азота, поэтому рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо, соответствующее установленным нормам.



## Технические характеристики и информация для потребителя

Габаритные размеры.....	9-02
Двигатель.....	9-04
Полная масса автомобиля.....	9-05
Объем багажного отделения.....	9-07
Система кондиционирования.....	9-08
Мощность лампы.....	9-09
Шины и колеса (для Европы и России).....	9-11
Шины и колеса (кроме Европы и России).....	9-13
Рекомендуемые смазочные материалы и их количество.....	9-15
Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE.....	9-19
Идентификационный номер автомобиля (VIN).....	9-22
Сертификационная табличка автомобиля.....	9-23
Табличка с характеристиками и давлением шин.....	9-24
Номер двигателя.....	9-25
Табличка компрессора кондиционера.....	9-26
Этикетка хладагента.....	9-27
Декларация соответствия.....	9-28

## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

### • Седан

ЭЛЕМЕНТ		Длина (мм)	
Габаритная длина		4855	
Габаритная ширина		1860	
Габаритная высота		1465 1475 (высокие нагрузки опция) 1455 (газотурбинный) 1485 (только в России)	
Протектор	Спереди	205/65 R16	1614
		215/60 R16	1607
		215/55 R17	1597* <sup>1</sup> (1602)* <sup>2</sup>
		235/45 R18	1597 (газотурбинный 1597)
	Сзади	205/65 R16	1621
		215/60 R16	1614
		215/55 R17	1604* <sup>1</sup> (1609)* <sup>2</sup>
		235/45 R18	1604 (газотурбинный 1608)
Колесная база		2805	

\*1 : Только для ЕВРОПЫ, АВСТРАЛИИ и РОССИИ

\*2 : Кроме ЕВРОПЫ, АВСТРАЛИИ и РОССИИ

### • Универсал



ЭЛЕМЕНТ		Длина (мм)	
Габаритная длина		4855	
Габаритная ширина		1860	
Габаритная высота		1470 (с багажником на крыше) 1480 (высокие нагрузки опция, с багажником на крыше) 1460 (газотурбинный, с багажником на крыше)	
Протектор	Спереди	215/60 R16	1607
		215/55 R17	1597
		235/45 R18	1597 (газотурбинный 1597)
	Сзади	215/60 R16	1614
		215/55 R17	1604
		235/45 R18	1604 (газотурбинный 1608)
Колесная база		2805	

Технические характеристики и информация для потребителя

9

9-03

## ДВИГАТЕЛЬ

Элемент	Бензиновый двигатель			Дизельный двигатель
	Nu 2,0 MPI/ Nu 2,0 CVVL	Theta II 2,4 MPI/ Theta II 2,4 GDI	Theta II 2,0 T-GDI	U2 1,7
Рабочий объем [куб. см]	1999	2359	1998	1685
Диаметр цилиндра x ход поршня [мм]	81 x 97	88 x 97	86 x 86	77,2 x 90,0
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Количество цилиндров	4. рядный	4. рядный	4. рядный	4. рядный

## ПОЛНАЯ МАССА АВТОМОБИЛЯ

### • Седан

ЭЛЕМЕНТ		ДЛЯ ЕВРОПЫ	ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕВРОПЫ
Nu 2,0 MPI	АКПП	-	2030
Nu 2,0 CVVL	АКПП	2020	-
	МКПП	2000	-
Theta II 2,4 MPI	АКПП	2040	2050
Theta II 2,4 GDI	АКПП	2050	2060
Theta II 2,0 T-GDI	АКПП	2120	2120
U2 1,7	МКПП	2070	-
	ТДС	2080	-

МКПП: Механическая коробка передач  
 АКПП: Автоматическая коробка передач  
 ТДС: Трансмиссия с двойным сцеплением

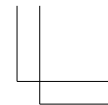
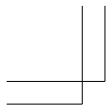
### • Универсал

ЭЛЕМЕНТ		ДЛЯ ЕВРОПЫ
Nu 2,0 CVVL	МКПП	2070
	АКПП	2090
Theta II 2,0 T-GDI	АКПП	2190
U2 1,7	МКПП	2140
	ТДС	2150

Технические характеристики и информация для потребителя

9

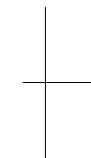
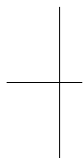
9-05



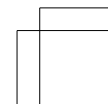
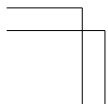
Технические характеристики и информация для потребителя

---

МКПП:      Механическая коробка передач  
АКПП:      Автоматическая коробка передач  
ТДС:        Трансмиссия с двойным сцеплением



9-06



## ОБЪЕМ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

### • Седан

ЭЛЕМЕНТ	Объем
VDA	510 л

### • Универсал

ЭЛЕМЕНТ	Объем
VDA	мин. 552 л / макс. 1686 л

Технические характеристики и информация для потребителя

9

9-07

## СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

ЭЛЕМЕНТ		Вес объема	Классификация
Хладагент	ОБЩИЕ/ЕВРОПА (Для R-134a)	570 ± 25 г	R-134a
	ЕВРОПА (Для R-1234yf)	470 ± 25 г	R-1234yf
Смазочное масло для ком- прессора	г	80 ± 10 г	PAG (ND-OIL 12)

За более подробной информации обращайтесь к официальному дилеру Kia.

## МОЩНОСТЬ ЛАМПЫ

Лампа		Мощность (Вт)	Тип лампы	
Спереди	Передние фары (ближнего света)	55 Вт	H7SL	
	Передние фары (ближнего света) — ксенонового типа*	35 Вт	D3S	
	Передние фары (ближнего света) — светодиодные*	23 Вт	LED	
	Передние фары (дальнего света)	55 Вт / 65 Вт	9005HL+/H9	
	Передние фары (дальнего света) — светодиодные*	16 Вт	LED	
	Передние указатели поворота	21 Вт	PY21WL/L	
	Лампы переднего габаритного огня	0,7 Вт	LED	
	Дневные ходовые огни	Тип LED	6,5 Вт	LED
	Лампа поворотного света	55 Вт	H7L	
	Передние противотуманные фары	Тип лампы	35 Вт	H8LL
		Тип LED	3 Вт	LED
	Боковой повторитель указателя поворота	Тип лампы	5 Вт	WY5W
		Тип LED	0,5 Вт	LED

\* : при наличии

Технические характеристики и информация для потребителя

9

Технические характеристики и информация для потребителя

Лампа		Мощность (Вт)	Тип лампы	
Сзади	Стоп-сигналы и задние габаритные фонари (внешние)	Тип лампы	5 Вт	
	Задние габаритные фонари (внутренние)		5 Вт	
	Стоп-сигналы и задние габаритные фонари (внешние)	Тип LED	12 Вт	
	Задние габаритные фонари (внутренние)		6 Вт	
	Задние указатели поворота	21 Вт	PY21W	
	Фонари заднего хода	16 Вт	W16W	
	Дополнительный верхний стоп-сигнал*	3 Вт	LED	
	Фонарь освещения номерного знака	5 Вт	W5W	
Внутренние	Лампы подсветки карты	Тип лампы	10 Вт	ЛАМПА FESTON
		Тип LED	1 Вт	LED
	Лампа внутреннего освещения	10 Вт	ЛАМПА FESTON	
	Лампа личного освещения	1 Вт	LED	
	Лампы подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке	5 Вт	ЛАМПА FESTON	
	Лампа перчаточного ящика	5 Вт	ЛАМПА FESTON	
	Лампа освещения багажника	5 Вт	ЛАМПА FESTON	

\* : при наличии



## ШИНЫ И КОЛЕСА (ДЛЯ ЕВРОПЫ И РОССИИ)

Элемент	Размер шины	Размер диска	Допустимая нагрузка		Допустимая скорость		Давление в шине [бар (кПа)]				Момент затяжки гайки крепления диска [кг·м (Н·м)]
			LI*1	Кг	SS*2	Км/ч	Номинальная нагрузка		Максимальная нагрузка		
							Спереди	Сзади	Спереди	Сзади	
Полноразмерная шина	205/65 R16*3	6,5J × 16	95	690	H	210	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	11~13 (107~127)
	215/60 R16	6,5J × 16	95	690	V	240	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	
	215/55 R17	7,5J × 17	94	670	W	270	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	
	235/45 R18	7,5J × 18	98	750	Y	300	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	
Компактное запасное колесо (при наличии)	T125/80 D16	4,0T × 16	97	730	M	130	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	
	T135/80 D17	4,0T × 17	103	875	M	130	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	

\*1 : Индекс нагрузки

\*2 : Символ категории скорости

\*3 : только для седана

Технические характеристики и информация для потребителя

9

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При замене шин рекомендуется использовать шины той же марки, которые изначально поставлялись в комплекте с автомобилем.  
В противном случае возможно ухудшение управляемости.
- По мере увеличения высоты над уровнем моря атмосферное давление уменьшается.  
Поэтому необходимо периодически проверять давление в шинах и при необходимости их подкачивать.  
При увеличении высоты над уровнем моря необходимо увеличить давление в шинах: 1,5 фунта на кв. дюйм/км.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Все устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным. Использование шин другого размера может привести к повреждению связанных деталей или ухудшению эффективности их работы.**

## ШИНЫ И КОЛЕСА (КРОМЕ ЕВРОПЫ И РОССИИ)

Элемент	Размер шины	Размер диска	Допустимая нагрузка		Допустимая скорость		Давление в шине [бар (кПа)]				Момент затяжки гайки крепления диска [кг·м (Н·м)]
			LI* <sup>1</sup>	Кг	SS* <sup>2</sup>	Км/ч	Спереди	Сзади	Спереди	Сзади	
Полноразмерная шина	205/65 R16	6,5J × 16	95	690	H	210	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	11~13 (107~127)
	215/55 R17	7.0J × 17	94	670	V	240	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	
	235/45 R18	7.5J × 18	94	670	V	240	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	2,35 (235)	
Компактная запасная шина (при наличии)	T125/80 D16	4,0T×16	97	730	M	130	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	
	T135/80 D17	4,0T × 17	103	875	M	130	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	4,2 (420)	

\*1 : Индекс нагрузки

\*2 : Символ категории скорости

Технические характеристики и информация для потребителя

9

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При замене шин рекомендуется использовать шины той же марки, которые изначально поставлялись в комплекте с автомобилем.  
В противном случае возможно ухудшение управляемости.
- По мере увеличения высоты над уровнем моря атмосферное давление уменьшается.  
Поэтому необходимо периодически проверять давление в шинах и при необходимости их подкачивать.  
При увеличении высоты над уровнем моря необходимо увеличить давление в шинах: 1,5 фунта на кв. дюйм/км.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Все устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным. Использование шин другого размера может привести к повреждению связанных деталей или ухудшению эффективности их работы.**


## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИХ КОЛИЧЕСТВО

Смазочный материал		Объем	Классификация
Моторное масло* <sup>1</sup> * <sup>2</sup> (слив и замена) Рекомендовано 	Бензиновый двигатель	Nu 2,0 MPI	Все (кроме стран Ближнего Востока, Индии, Ливии, Алжира, Марокко, Туниса, Судана, Египта, Ирана): ILSAC GF-4 и API SM, ACEA A5 и выше / 5W-20  Ближний Восток, Индия, Ливия, Алжир, Марокко, Тунис, Судан, Египет, Иран: ACEA A5 или выше / 5W-30
		Nu 2,0 CVVL	4,3 л

Технические характеристики и информация для потребителя

9

Технические характеристики и информация для потребителя

Смазочный материал			Объем	Классификация
Моторное масло*1 *2 (слив и замена) Рекомендовано 	Бензиновый двигатель	Theta II 2,4 MPI	С масляным радиатором: 4,8 л Без масляного радиатора: 4,7 л	Все (кроме стран Ближнего Востока, Индии, Ливии, Алжира, Марокко, Туниса, Судана, Египта, Ирана): ILSAC GF-4 и API SM, ACEA A5 и выше / 5W-20 Ближний Восток, Индия, Ливия, Алжир, Марокко, Тунис, Судан, Египет, Иран: ACEA A5 или выше / 5W-30
		Theta II 2,4 GDI	4,8 л	ACEA A5 или выше / 5W-30
		Theta II 2,0 T-GDI	4,8 л	ACEA A5 или выше / 5W-30
	Дизельный двигатель	U2 1.7 с DPF*3	4,8 л	ACEA C2 или C3
		U2 1.7 без DPF*3	4,8 л	ACEA B4
Потребление моторного масла	Нормальные условия эксплуатации		Макс. 1 л/1500 км	-
	Неблагоприятные условия эксплуатации		Макс. 1 л/1000 км	-
Жидкость для механической трансмиссии	Бензиновый двигатель	Nu 2,0 CVVL	1,7 ~ 1,8 л	SAE 70W, API GL-4 (Рекомендовано: SK HK MTF 70W, SHELL SPIRAX S6 GHME 70W, GS CALTEX GS MTF HD 70W)
	Дизельный двигатель	U2 1,7	1,8 ~ 1,9 л	

Смазочный материал		Объем	Классификация
Жидкость для автоматической трансмиссии	Бензиновый двигатель	Nu 2,0 MPI	7,3 л
		Nu 2,0 CVVL	7,3 л
		Theta II 2,4 MPI	7,1 л
		Theta II 2,4 GDI	7,1 л
		Theta II 2,0 T-GDI	7,8 л
Жидкость для трансмиссии с двумя сцеплениями	Дизельный двигатель	U2 1,7	1,9 ~ 2,0 л
			SAE 70W, API GL-4 (Рекомендовано: SK HK MTF 70W, SHELL SPIRAX S6 GHME 70W, GS CALTEX GS MTF HD 70W)

Технические характеристики и информация для потребителя

Технические характеристики и информация для потребителя

Смазочный материал				Объем	Классификация
Охлаждающая жидкость	Бензиновый двигатель	Nu 2,0 MPI	АКПП	5,8 л	Смесь антифриза и дистиллированной воды (для алюминиевого радиатора: охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля)
		Nu 2,0 CVVL	АКПП	5,8 л	
			МКПП	5,9 л	
		Theta II 2,4 MPI	МКПП	7,0 л	
		Theta II 2,4 GDI	АКПП	7,2 л	
	Theta II 2,0 T-GDI	АКПП	7,3 л		
Дизельный двигатель	U2 1,7	МКПП	7,1 л		
		ТДС	7,1 л		
Жидкость гидропривода тормозной системы / сцепления				0,45 л	FMVSS116 DOT-3 или DOT-4
Топливо	Бензиновый двигатель			70 л	См. пункт "Требования к топливу" на странице 1-03.
	Дизельный двигатель			70 л	

\*1 См. раздел "Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE" на странице 9-19.

\*2 Теперь доступны моторные масла с маркировкой «Energy Conserving» (Энергосберегающее масло). Помимо дополнительных преимуществ они сокращают расход топлива за счет уменьшения объема топлива, необходимого для преодоления



сил трения в двигателе. Зачастую такие положительные факторы трудно оценить при повседневной эксплуатации автомобиля, но за год экономия средств и энергоресурсов может оказаться значительной.

\*<sup>3</sup> Дизельный сажевый фильтр.

## Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед тем как проверять уровень смазочного материала или сливать его, обязательно очищайте область вокруг пробки заливной горловины, пробки сливного отверстия или масляного щупа. Эта рекомендация в особенности важна для регионов с высоким содержанием пыли и песка в воздухе, а также в том случае, если автомобиль эксплуатируется на дорогах без твердого покрытия. Очистка областей вокруг пробок и масляного щупа позволяет предотвратить попадание грязи и песка в двигатель и другие механизмы, которые могут быть повреждены.**

Вязкость (густота) моторного масла влияет на расход топлива и работу автомобиля в холодную погоду (запуск двигателя и текучесть моторного масла). Моторные масла с меньшей вязкостью обеспечивают более экономный расход топлива и более высокие рабочие показатели в холодную погоду, однако для правильной смазки двигателя в жаркую погоду необходимы моторные масла с большей вязкостью. Если вязкость используемых масел отличается от рекомендованных значений, возможно повреждение двигателя. При выборе масла следует учитывать диапазон температур, в котором будет эксплуатироваться автомобиль до следующей замены масла. Выбор масла рекомендованной вязкости выполняется по таблице.

Технические характеристики и информация для потребителя

Температура		Диапазон температур и вязкость по SAE									
		°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
		(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Бензиновое Моторное масло (2,0 MPI/2,0 CVVL/2,4 MPI)	Все (кроме Ближнего Востока, Индии, Ливии, Алжира, Марокко, Туниса, Судана, Египта, Ирана <sup>*1</sup> ): ILSAC GF-4 и API SM, ACEAA5 или выше / 5W-20	20W-50									
		15W-40									
		10W-30									
		5W-20, 5W-30									
	Ближний Восток, Индия, Ливия, Алжир, Марокко, Тунис, Судан, Египет, Иран <sup>*2</sup> : ACEA A5 или выше / 5W-30	20W-50									
		15W-40									
		10W-30									
		5W-30, 5W-40									

\*1: Для повышения экономичности расхода топлива рекомендуется использовать моторное масло со степенью вязкости SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4 / ACEA A5). Однако если моторное масло данной марки отсутствует в вашей стране, выберите подходящее масло с помощью таблицы вязкости.

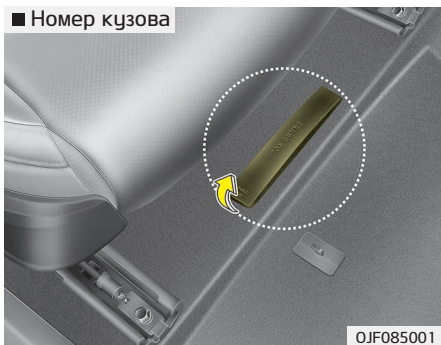
\*2: Для повышения экономичности расхода топлива рекомендуется использовать моторное масло со степенью вязкости SAE 5W-30 (ACEA A5). Однако если моторное масло данной марки отсутствует в вашей стране, выберите подходящее масло с помощью таблицы вязкости.

		Диапазон температур и вязкость по SAE								
Температура	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Моторное масло для бензинового двигателя (2,0 T-GDI, 2,4 GDI) <sup>2</sup>										20W-50
										15W-40
										10W-30
										5W-30, 5W-40
Моторное масло для дизельного двигателя										15W-40
										10W-30
										5W-30
										0W-30

<sup>2</sup>: Для повышения экономичности расхода топлива рекомендуется использовать моторное масло со степенью вязкости SAE 5W-30 (ACEA A5). Однако если моторное масло данной марки отсутствует в вашей стране, выберите подходящее масло с помощью таблицы вязкости.

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

■ Номер кузова



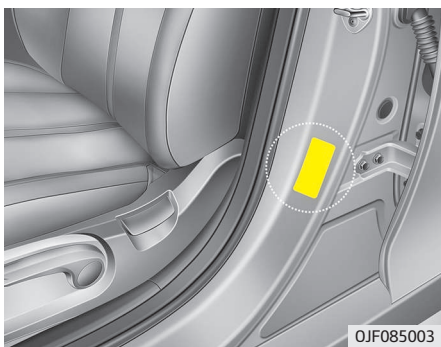
■ Этикетка идентификационного номера автомобиля (VIN) (при наличии)



Идентификационный номер автомобиля (VIN) — это номер, используемый при регистрации автомобиля и во всех юридических процедурах, связанных с правом собственности на него. Этот номер выбит на полу под пассажирским сиденьем. Чтобы проверить номер, поднимите накладку.

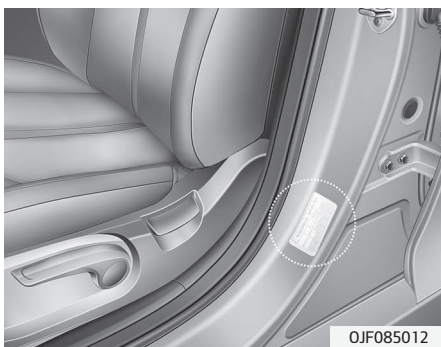
Номер VIN также указан на табличке, прикрепленной к верхней части приборной панели. Номер на табличке можно легко разглядеть снаружи через лобовое стекло.

## СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА АВТОМОБИЛЯ



На сертификационной табличке автомобиля, прикрепленной к средней стойке кузова со стороны водителя (или переднего пассажира), указан идентификационный номер автомобиля (VIN).

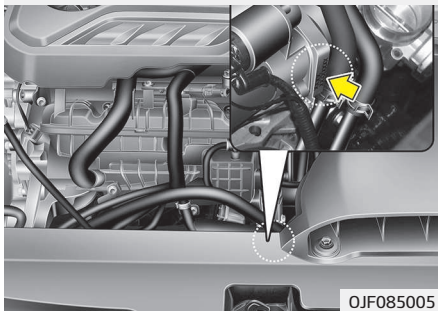
## ТАБЛИЧКА С ХАРАКТЕРИСТИКАМИ И ДАВЛЕНИЕМ ШИН



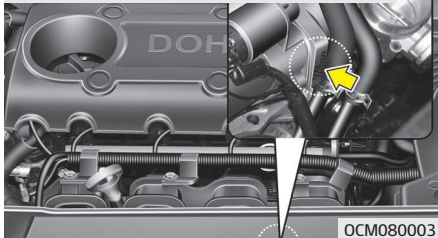
Шины, установленные на новом автомобиле, имеют наивысшие эксплуатационные характеристики в обычном режиме движения.  
На табличке с информацией о шинах, расположенной на средней стойке кузова со стороны водителя, указывается давление в шинах, рекомендованное для данного автомобиля.

## НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

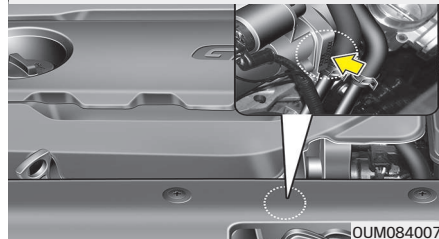
■ Бензиновый двигатель (THETA 2,0L T-GDI)



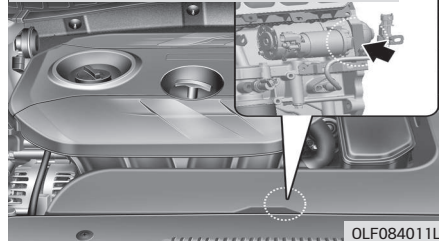
■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L MPI)



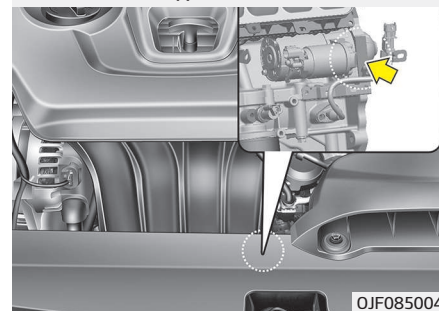
■ Бензиновый двигатель (THETA 2,4L GDI)



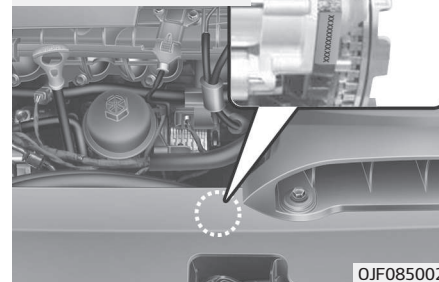
■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0 MPI)



■ Бензиновый двигатель (Nu 2,0 CVVL)



■ Дизельный двигатель (U2 1,7L)

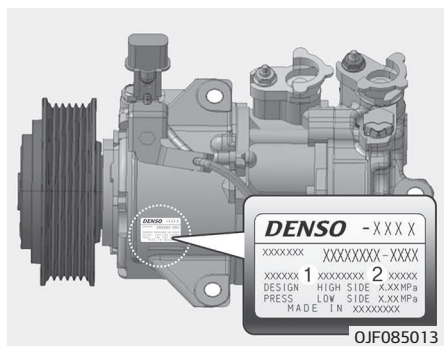


Технические характеристики и информация для потребителя

9

Номер двигателя выбит на блоке цилиндров, как показано на иллюстрации.

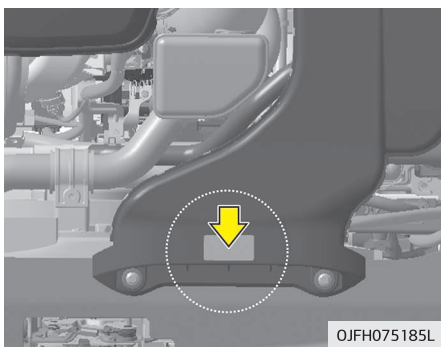
## ТАБЛИЧКА КОМПРЕССОРА КОНДИЦИОНЕРА



Табличка компрессора содержит сведения о типе компрессора, которым оснащен автомобиль, в частности модель, номер по каталогу поставщика, серийный номер, хладагент (1) и компрессорное масло (2).



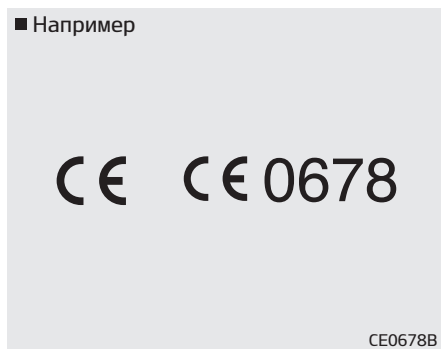
## ЭТИКЕТКА ХЛАДАГЕНТА



Этикетка хладагента расположена сверху воздуховода.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

■ Например



Радиочастотные компоненты автомобиля соответствуют требованиям и другим положениям Директивы 1995/5/ЕС.

Более подробная информация о декларации соответствия от производителя, представлена на веб-сайте компании Kia по адресу:  
<http://www.kia-hotline.com>

# Приложение I

ПРИЛОЖЕНИЕ.....	10-02
Аудиосистема.....	10-05
Этикетка компрессора кондиционера.....	10-13

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Требования к топливу

- DPF: Сажевый фильтр дизельного двигателя

### Сиденье

- ACTIVE: Активный подголовник
- HIGH: Выс.
- MIDDLE: Средн.
- LOW: Низк.
- OFF: Выкл.

### Ремень безопасности

- На всех ремнях безопасности расположена этикетка ремня безопасности. Данная этикетка указывает на то, что автомобиль отвечает требованиям директивы по безопасности ремней безопасности, разработанной Европейской экономической комиссией ООН. На ней указаны номер норматива, номер корректировки норматива, номер подтверждения, имя производителя, дата изготовления, номер части, номер модели и т. д.
- На ремне безопасности заднего центрального сиденья показано, как правильно закреплять ремень безопасности.

### Детское удерживающее устройство

- ISOFIX: Организация международных стандартов FIX
- TOP TETHER: Верхнее привязное крепление

### Подушка безопасности

- AIRBAG: Подушка безопасности
- SRS AIRBAG: Подушка безопасности пассивной системы безопасности
- PASSENGER: Пассажир
- ON: Вкл.
- OFF: Выкл.

### Система бесключевого доступа

- HOLD: Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

### Электронный ключ

- HOLD: Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

### Противоугонная сигнализация

- WARNING: Предупреждение
- SECURITY SYSTEM: Система безопасности

### Система иммобилайзера

- ECU: Блок управления двигателем

### Замки дверей

- LOCK: Блокировка

### Багажник

- OPEN: Разомкнуто

### Крышка багажника

- OPEN: Открыта

### Топливо

- DIESEL: Дизель
- WARNING: Предупреждение

### Стекла

- AUTO: Автоматические
- AUTO DOWN: Автоматическое опускание

### Рулевое колесо

- EPS: Усилитель руля с электронным управлением

### Зеркала

- MIRROR: Зеркало

## Приборная панель

- RPM: Обороты в минуту
- H: Горяч.
- C: Холодн.
- F: Полн.
- E: Пусто
- LCD: Жидкокристаллический дисплей
- TFT: Тонкопленочный транзистор
- A/V: Аудио или видео
- TBT: Навигация с указанием поворотов

## Камера заднего вида

- Warning! Check surroundings for safety: Предупреждение! Проверьте безопасность окружения

## Особенности интерьера

- CUP: Чашка
- ASH TRAY: Пепельница
- BOTTLE ONLY: Только бутылка
- USB: Универсальная последовательная шина
- AUX: Вспомогательное устройство

- iPod: Является торговой маркой корпорации Apple Inc.

## Положение ключа

- LOCK: Блокировка
- ACC: Дополнительное оборудование
- ON: Вкл.
- START: Пуск

## Рейка крыши

- FRT: Перед

## Выключатель зажигания

- PUSH: Надавить
- LOCK: Блокировка
- ACC: Дополнительное оборудование
- ON: Вкл.
- START: Пуск

## Автоматическая коробка передач

- SHIFT LOCK RELEASE: Снятие блокировки переключения
- S/Lock: Блокировка переключения передач

## Стояночный тормоз (педаль)

- PUSH ON ↔ OFF: Чтобы задействовать стояночный тормоз, нажмите педаль стояночного тормоза до конца. Чтобы снять стояночный тормоз, повторно нажмите на педаль, затем педаль автоматически вернется в полностью отпущенное положение.

## Стояночный тормоз (электрический стояночный тормоз (EPB))

- PULL: Тянуть

## Авт. пневматическая подвеска


- AIR SUSPENSION: Авт. пневматическая подвеска

## Система круиз-контроля

- ON/OFF/CRUISE: Включает или выключает систему круиз-контроля
- ON, OFF: Включает или выключает систему круиз-контроля
- O/CANCEL: Отменяет работу системы круиз-контроля
- RES+/RES ACCEL: Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля

- SET-/COAST SET: Устанавливает или уменьшает скорость круиз-контроля
- SCC (Smart cruise control): Интеллектуальный круиз-контроль

### Система регулировки скорости

- : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- ON, OFF: Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- O/CANCEL: Отменяет установленное ограничение скорости
- RES+: Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой
- SET-: Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой

### Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем (AVSM)

- AVSM: Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем


### Запасная шина

- OPEN: Открыть
- CLOSE: Закрыть
- SPARE TIRE: Запасная шина


### Двигатель

- DOHC 16V: Два верхних распределительных вала 16 клапанов
- GDI: Система прямого впрыска топлива
- T-GDI: Система прямого турбо-впрыска топлива
- CRDI 16V: Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 16 клапанов
- CRDI: Система «Топливная рампа» с прямым впрыском
- CRDI 24V: Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 24 клапана
- V6: Шестицилиндровый V-образный двигатель
- 2.5 TCI: Интеркулер с турбонагнетателем 2,5л
- HOT: Горячо! Не прикасайтесь

### Моторное масло

- : Моторное масло
- ENG OIL: Моторное масло
- OPEN: Разомкнуто
- F: Полн.
- L: Низк.

### Охлаждающая жидкость

- COOLANT: Охлаждающая жидкость
- ENGINE COOLANT: Жидкость системы охлаждения двигателя
- F: Полн.
- L: Низк.
- OPEN: Разомкнуто
- CLOSE: Закрыто
- : Расширительный бачок

### Тормозная жидкость/жидкость сцепления

- MAX: Максимум
- MIN: Минимально

### Бачок гидроусилителя

- OPEN: Разомкнуто

- CLOSE: Закрыто
- COLD: Холодн.
- HOT: Горячо
- MAX: Максимум
- MIN: Минимально
- POWER STEERING FLUID: Рабочая жидкость усилителя рулевого управления
- USE ONLY APPROVED POWER STEERING OIL FLUID FILL TO PROPER LEVEL: Используйте только одобренную рабочую жидкость усилителя рулевого управления; заполняйте резервуар до указанного уровня



### Жидкость для АКПП

- C: Холодн.
- HOT: Горячо

### Жидкость для стеклоомывателя

- WASHER ONLY: Только стеклоомыватель

### Аккумуляторная батарея

-  : Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.
-  : В батарее содержится свинец. Не выбрасывайте ее после использования. Рекомендуем вернуть АКБ авторизованному дилеру Kia.

### Предохранители

- OBD: Бортовая система диагностики
- FUSE: Предохранитель

### Огни

- OPEN: Открыть
- CLOSE: Закрыть
- LOCK: Блокировка
- HLLD: Корректор угла наклона фар
- U: Вверх
- D: Вниз

### и т.д.

- MAX  Kgf: Не перегружайте  Kgf
- Текст на лампе, бампере, колесном кожухе и брызговике указывает материал, из которого изготовлены части и необходим при обслуживании автомобиля.
- Этикетка хладагента находится под капотом двигателя на автомобилях CERATO или see'd, или на верхней крышке радиатора на автомобилях SORENTO. Данная этикетка содержит сведения о классификации и количестве хладагента, а также классификации компрессорного масла.

### Аудиосистема

Наименование	Описание
FM1	FM1
FM2	FM2
FMA	FM радио (автосохранение)
AM	AM

Наименование	Описание
AMA	AM радио (Автосохранение)
P1~P6	Предустановка кнопок 1~6
ST	Сtereo
SCAN	СКАНИРОВАНИЕ
Auto Store	Автоматическое сохранение
AST	Автоматическое сохранение
P. SCAN	Искать станции
PTY	Тип программы вещания
PTY Search	Поиск по типу передачи
PT Search	Поиск по типу передачи
No Station	Станция отсутствует
ST	Сtereo

Наименование	Описание
AF (Alternative Frequency)	Альтернативная частота
TA	Функция информирования о плотности дорожного движения
LO	Местные
REG	Регион
SCAN	СКАНИРОВАНИЕ
DISC RPT	Повторное воспроизведение диска
RPT	Повтор
FLD. RPT	Повторное воспроизведение всех треков в папке
ALL RDM	Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке

Наименование	Описание
FLD.RDM	Произвольное воспроизведение всех треков в папке
AUX	Дополнительно
RSE	Развлекательная система заднего сиденья
Loading iPod®	Загрузка iPod®
RDM	Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке
ALB.RDM	Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке
ALB.RDM RPT	Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке + повтор



Наименование	Описание
RDM RPT	Повтор в произвольном порядке
None	ОТСУТСТВУЮТ
News	НОВОСТИ
Affairs	СОБЫТИЯ
Info	ИНФОРМАЦИЯ
Sport	СПОРТ
Educate	ОБРАЗОВАНИЕ
Drama	ДРАМА
Culture	КУЛЬТУРА
Science	НАУКА
Varied	РАЗНОЕ
Pop M	Поп-музыка
Rock M	Рок-музыка
Easy M	Легкая музыка
Light M	Легкая классика
Classics	Серьезная классика
Other M	Другая музыка
Weather	ПОГОДА

Наименование	Описание
Finance	ФИНАНСЫ
Children	Программы для детей
Social	Общественные события
Religion	РЕЛИГИЯ
Phone-In	ВХОД ДЛЯ ТЕЛЕФОНА
Travel	ДВИЖЕНИЕ
Leisure	ОТДЫХ
Jazz	Джаз
Country	Музыка кантри
Nation M	Этническая музыка
Oldies	Старая музыка
Folk M	Народная музыка
Document	Документальные передачи
PTY None	Тип программы вещания ОТСУТСТВУЕТ

Наименование	Описание
RDS Search	Повтор в произвольном порядке
TMC	Канал дорожных сообщений
CD	КОМПАКТ-ДИСК
Reading Error	Ошибка чтения
Deck Init	Инициализация проигрывателя компакт-дисков
Disc Checking	Проверка диска
Wait	Ожидание
No Disc	Диск отсутствует
Disc Full	Диск заполнен
Reading CD	Чтение компакт-диска

Наименование	Описание
Loading CD	Загрузка компакт-диска
Changing CD	Замена компакт-диска
Insert CD	Вставить компакт-диск
Ejecting CD	Извлечение компакт-диска
Audio Track 00	Аудио-трек 00
Audio CD	Звуковой компакт-диск
Track	Трек
Disc Title	Название диска
Disc Artist	Исполнитель диска
Track Title	Название трека
Track Artist	Исполнитель трека
Total Track	Всего треков

Наименование	Описание
No Disc Title	Название диска отсутствует
No Disc Artist	Исполнитель диска отсутствует
No Track Title	Название трека отсутствует
No Track Artist	Исполнитель трека отсутствует
File Name	Название файла
Title	Название
Artist	Исполнитель
Album	Альбом
Folder	Папка
Total File	Всего файлов
No Title	Название отсутствует
No Artist Name	Имя исполнителя отсутствует

Наименование	Описание
No Album Name	Название исполнителя отсутствует
Root	Корень папки
Connected	Подключено
No Media	Носитель информации отсутствует
Reading USB	Чтение USB-устройства
Empty USB	Пустое USB-устройство
File Name	Название файла
Title	Название
Folder	Папка
Total File	Всего файлов
No Title	Название отсутствует
No Artist Name	Имя исполнителя отсутствует
No Album Name	Название исполнителя отсутствует

Наименование	Описание
Root	Корень папки
Reading iPod®	Чтение iPod®
Not Support	Не поддерживает
Empty iPod®	Пустой iPod®
Reading Error	Ошибка чтения
Title	Название
All	Все
Albums	Альбомы
Artists	Исполнители
Playlists	Списки воспроизведения
Songs	Композиции
Genres	Жанры
Composers	Композиторы
Root	Корень
Rear Seat Entertainment Not Ready	Развлекательная система заднего сиденья не готова

Наименование	Описание
Battery Discharge Warning	Предупреждение о разрядке батареи
Battery Discharge Start the Engine	Батарея разряжена, запустить двигатель
Start the Engine	Запустить двигатель
Scroll	Прокрутка текста
SDVC	Регулировка громкости в зависимости от скорости / Регулировка гр. в зависимости от скорости
Sound	Звуковой эффект
P.Bass	Усиление низких частот
Low	Низкие
Mid	Средние
High	Высокие

Наименование	Описание
V-EQ	Настраиваемый эквалайзер
Normal	Нормально
Dynamic	Динамически
Surround	Объемный звук
Phone	Настройки телефона
Pair	Сопряжение с телефоном
Select	Выбор и подключение телефона
Delete	Удалить телефон
Priority (change Priority)	Изменить приоритет
Music	Потоковая передача звука по Bluetooth
BT Off	Выключить Bluetooth
BT Setup	Настройка Bluetooth

Наименование	Описание
BT Vol.	Громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MAX	Максимальная громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MIN	Минимальная громкость Bluetooth
Clock	Настройка часов
12/24 Hr.	Формат времени (12/24 ч)
Time	Установка времени
Use Tuning Knob	Используйте ручку настройки
Automatic RDS Time	Время автоматической системы передачи данных по каналу радиотрансляции

Наименование	Описание
Manual Setting	Ручная настройка
Display	Настройка дисплея
Temp.	Настройка отображения температуры
Radio	Настройка радио
SAT	Спутниковое радио SIRIUS
Cat./Ch.	КАТЕГОРИЯ/КАНАЛ
Artist/Title	Исполнитель/Название
Language	Выбор языка
RDS	RDS (система передачи данных по каналу радиотрансляции)

Наименование	Описание
Radio Data System News	Новости системы передачи данных по каналу радиотрансляции
AF	Альтернативная частота
TA Vol.	Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений
	Громкость дор. оп.
TA Volume	Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений
	Громкость дор. оп.
Region	Регион
On / Off	On/Off (вкл/выкл)
Auto	Автоматич.

Наименование	Описание
Return	Возврат
Main	Основные настройки
Media	Информация проигрывания МРЗ
German	Немецкий
English(UK)	Английский (UK)
French	Французский
Italian	Итальянский
Spanish	Испанский
Dutch	Нидерландский
Swedish	Шведский
Danish	Датский
Russian	Русский
Portuguese	Португальский
Sound	Настройка аудио
Bass	Низкие частоты
Middle	Средние

Наименование	Описание
Treble	Высокие частоты
Fader	Микшер
Balance	Баланс
Incoming Call	Входящий вызов
Private Mode	Режим скрытой связи
Call Ended	Вызов завершен
System Not Ready Please Wait a Moment	Система не готова, Пожалуйста, подождите
Searching - - -Pass-key 0000	Поиск - - - Ключ доступа 0000
Pairing Over	Сопряжение окончено
Connecting	Соединение
Phone slot is full	Телефонный разъем занят
CONN	СОЕДИНЕНИЕ
Connection Complete	Соединение завершено

Наименование	Описание
Connection Failed	Сбой соединения
Pairing Failed	Сбой сопряжения
Priority	Приоритет
DEL PHONE	УДАЛ. ТЕЛЕФОН
BT ON	ВКЛ BT
BT OFF	ВЫКЛ BT
Deleted	Удалено
Listening	Прослушивание
Back	Назад
Vehicle is moving Not available	Не доступно - автомобиль в движении
Call Ended	Вызов завершен
Active Call	Активный вызов
Phone Number	Номер телефона
Redial	Повтор

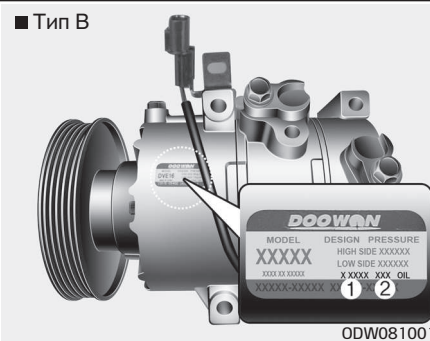
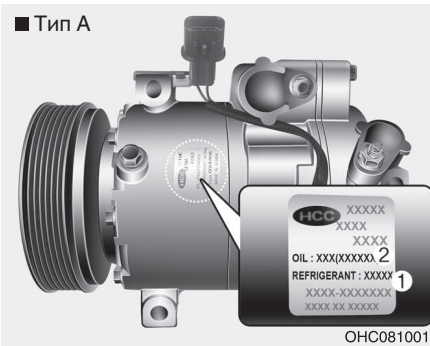
Наименование	Описание
Pairing Complete	Сопряжение завершено
Select Phone	Выбрать телефон
Connection Complete	Соединение завершено
Connection Failed	Сбой соединения
Connecting	Соединение
Delete Phone	Удалить телефон
Deleted	Удалено
Transfer Complete	Передача завершена
Pairing Over	Сопряжение завершено
Pair Phone	Сопряжение с телефоном
Searching - - - Passkey 0000	Поиск - - - Ключ доступа 0000
Priority	Приоритет
Phone Priority	Приоритет телефона

Наименование	Описание
Phonebook	Телефонная книга
Bluetooth System ON	Система Bluetooth вкл
Bluetooth System OFF	Система Bluetooth выкл
Downloading Phonebook	Загрузка списка контактов
Please say a command	Пожалуйста, произнесите команду
No Phone paired Please pair a phone	Телефон не сопряжен, подключите телефон
Help	Справка
Call Transferred	Переадресация вызова
Please Wait	Пожалуйста, подождите
MP3 Play	MP3 P/a
Mic Mute Off	Выкл блок. микрофона
Mic Mute On	Вкл блок. микрофона

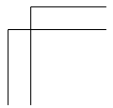
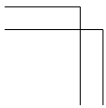
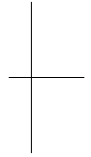
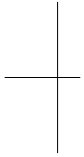
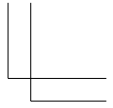
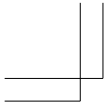
Наименование	Описание
Mute (AUDIO MUTE)	Выкл. звук (ВЫКЛ. АУДИО)
Volume	Громкость
Min	Минимум
Max	Максимум
Incoming Volume	Входящая громкость
Max	Максимум
R	ВПРАВО
L	ВЛЕВО
F	ПЕРЕДНИЙ
R	ЗАДНИЙ
SETUP	НАСТРОЙКА
Text Scroll	Прокрутка текста
On	Вкл
Off	Выкл.
MP3 Play Info.	Информация проигрывания MP3
Power Bass	Усиление низких частот

Наименование	Описание
UK ENGLISH	АНГЛИЙСКИЙ (UK)
POLISH	ПОЛЬСКИЙ
"Call" Say "By number" or "By name"	Для набора номера произнести «По номеру» по «По имени»

### Этикетка компрессора кондиционера



На этикетке компрессора указаны модель, номер детали поставщика, серийный номер, тип хладагента (1) и тип холодильного масла (2).





## Приложение II

Sõitmine talvel (Эстонская версия).....	11-02
Lumised ja jäised tingimused.....	11-02
Keti paigaldamine.....	11-03

## SÕITMINE TALVEL (ЭСТОНСКАЯ ВЕРСИЯ)

Talvised rasked ilmastikutingimused kiirendavad sõiduki kulumist ja põhjustavad ka muid probleeme. Talvise sõiduga kaasnevate probleemide minimeerimiseks järgige alltoodud soovitusi:

### Lumised ja jäised tingimused

Sügavas lumes sõitmiseks võib osutada vajalikuks lumerehvide või rehvikettide kasutamine. Kui tekib vajadus lumerehvide kasutamiseks, tuleb vali- da rehvid, mis on sama tüüpi ja sama suured nagu originaalrehvid. Ebasobivate rehvide kasutamine võib oluliselt vähendada sõiduohutust ja halvendada sõiduki juhitavust. Lisaks on väga ohtlikud toimingud ka kiiruseületamine ning järsk kiirendamine, pidurdamine või pööramine. Aeglustamisel pidurdage võimalikult palju mootoriga. Järsk pidurdamine lumistel või jäistel teedel võib põhjustada külglibisemist. Oluline on hoida piisavat piki- vahet enda ees liikuva sõidukiga. Vajutage piduritele sujuvalt. Oluline on silmas pidada, et rehvide paigaldatavad ketid parandavad juhitavust, aga ei enneta külglibisemist.

### \* TEADE

Rehvikettide kasutamine pole kõigis riikides lubatud. Enne rehvikettide kasutamist tutvuge kohaliku seadusandlusega.

### Lumerehvid

Kui paigaldate oma autole lumerehve, veenduge, et need on originaalrehvidega ühesuguste mõõtmetega ja koormustaluvusega. Sõiduki ühtlase juhitavuse tagamiseks kõigis ilmastikutingimustes tuleb lumerehvid paigaldada kõigile neljale veljele. Pidage silmas, et lumerehvide haarduvus pole kuival teel sama hea nagu Teie sõiduki originaalrehvidel. Ka puhtal teel tuleb sõita ettevaatlikult. Soovitusi maksimaalse sõidukiiruse kohta küsige rehvide edasimüjalt.

### ▲ HOIATUS

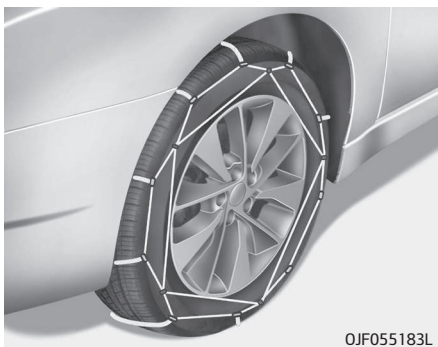
■ Lumerehvi suurus  
(jätkub)

### (jätkub)

**Lumerehvid peaksid olema sama tüüpi ja samasuguse suurusega nagu sõiduki originaalrehvid. Vastasel juhul võib halveneda sõiduki juhitavus ja väheneda sõiduohutus.**

*Ärge paigaldage sõidukile naastrehve, enne kui olete veendunud, et kohalikud seadused niisuguste rehvide kasutamist lubavad.*

## Rehviketid



OJF055183L

Kuivõrd radiaalrehvide küljed on õhemad, võib mõnda tüüpi rehvikettide kasutamine neid kahjustada. Seetõttu on soovitatav eelistada rehvikettidele lumerehve. Ärge paigaldage rehvikette alumiiniumvelgedega sõidukitele; sest rehviketid võivad niisuguseid velgesid kahjustada. Rehvikettide kasutamisel valige traadist kett, mille läbimõõt on alla 12 mm (0,47 tolli). Sõiduki tootja- garantii alusel ei hüvitata sõiduki kahjustusi, mis on tingitud ebasobivate rehvikettide kasutamisest. Paigaldage rehviketid ainult esirehvidele.

### ⚠ ETTEVAATUST

- **Veenduge, et kasutate Teie auto rehvidele sobivat tüüpi ja sobiva suurusega rehvikette. Ebasobivate rehvikettide kasutamine võib põhjustada sõiduki kerele ja vedrustusele niisuguseid kahjustusi, mida sõiduki tootjagarantii alusel ei kaeta. Lisaks võivad lumekettide ühenduskonksud saada sõiduki komponentidega kokkupuutel kahjustusi ning seetõttu rehvi küljest lahti tulla. Veenduge, et lumerehvidel on SAE-klassi "S" sertifikaat.**
- **Ohutus kinnitatuses veendumiseks kontrollige rehvikettide kinnitatus pärast esimese 0,5 kuni 1 kilomeetri (0,3 kuni 0,6 miili) läbimist. Kui ketid on lahti tulnud, pinguldage neid või paigaldage need uuesti.**

## Keti paigaldamine

Kettide paigaldamisel järgige tootja juhiseid ja paigaldage ketid alati võimalikult tugevalt. Kui rehvidele on paigaldatud ketid, sõitke aeglaselt. Kui kuulete, et ketid puutuvad kokku auto kerega, peatage auto ja kinnitage ketid tugevalt. Kui ka pärast seda puutuvad ketid vastu auto keret, aeglustage sõidukiirust niipalju, et kokkupuude kaoks. Eemaldage ketid kohe, kui jõuate puhastatud teele.

### ⚠ HOIATUS

#### ■ Kettide paigaldamine

**Lumekettide paigaldamiseks parkige sõiduk tasasele, sõiduteest eemale jäävale pinnale. Lülitage sisse sõiduki ohutuled ja võimalusel asetage sõiduki taha ka ohukolmnurk. Enne lumekettide paigaldamist lülitage sisse parkimiskäik (P) ja aktiveerige seisupidur.**

Приложение II

11

### **⚠ HOIATUS**

#### **■ Rehviketid**

- Rehvikettide kasutamine võib halvendada sõiduki juhitavust.
- Ärge sõitke kiiremini kui 30 km/h ega kiiremini kui on lubanud kettide tootja (lähtudes madalamast piirangust).
- Sõitke ettevaatlikult, vältides teepinnas olevaid kühme, auke, järskede pööordeid ja muid ohuolukordi, millega võib kaasneda sõiduki rappumine.
- Vältige järskede pööordeid ja blokeerunud ratastega pidurdamist.

### **⚠ ETTEVAATUST**

- Vale suurusega või valesti paigaldatud kettide kasutamine võib põhjustada kahjustusi teie sõiduki piduritele, vedrustusele, kerele ja ratastele.
- Kui ketid puutuvad kokku auto kerega, jätke auto seisma ja pinguldage kette.

Индекс

**С**

СЕ.....5-147

**А**

Аварийная световая сигнализация.....7-02

Автозапуск — ISG.....6-116

Автоматическая коробка передач.....6-25

    Ручной режим.....6-29

    Снятие блокировки переключения передач  
    .....6-31,6-42

Автоматическое удержание.....6-56

Автостоп — ISG.....6-114

Аккумулятор.....8-74

Антиблокировочная тормозная система (ABS).....6-60

**Б**

Багажник на крыше.....4-212

Беспроводная технология Bluetooth®.....5-99

Беспроводное зарядное устройство для  
    смартфона.....4-201

Боковая подушка безопасности.....3-67

Боковая шторка.....4-205

Буксировка.....7-33

    Аварийная буксировка.....7-34

    Съемный буксирный крюк.....7-34

Буксировка прицепа.....6-155

**В**

Вентиляция сидений.....4-199

Внешние принадлежности.....4-212

    Багажник на крыше.....4-212

Внутреннее зеркало заднего вида.....4-68

Внутреннее освещение

    Лампа внутреннего освещения.....4-162

    Лампа перчаточного ящика.....4-163

    Лампа подсветки зеркала в солнцезащит-  
    ном козырьке.....4-164

    Лампа подсветки карты.....4-161

    Функция автоматического выключения  
    лампы внутреннего освещения.....4-161

Вождение в зимний период.....6-150

    Зимние шины.....6-150

    Колесные цепи.....6-151

Воздухоочиститель.....8-67

Воздушный фильтр системы климат-  
    контроля.....4-169,8-69

Встроенная система управления режимом движения

## Индекс

Спортивный режим.....6-120

### Г

Габаритные размеры.....9-02

График технического обслуживания.....8-11

### Д

Двигатель не запускается.....7-04

Движение в дождливую погоду.....6-147

Движение в ночное время.....6-147

Движение по автомагистрали.....6-148

Движение по бездорожью.....6-148

Движение по затопленным местам.....6-148

Действия с ключом.....4-05

Декларация соответствия.....9-28

Держатель для напитков: см. раздел «Подстанник».....4-195

Держатель для солнцезащитных очков.....4-192

Детское автокресло.....3-36

Дисплеи: см. раздел «Комбинация приборов».....4-73

Дистанционное управление (наружное зеркало заднего вида).....4-70

Дневное/ночное зеркало заднего вида.....4-68

Домкрат и инструменты.....7-16

### Ж

ЖК-дисплей

Индикаторные лампы.....4-114

Маршрутный компьютер.....4-90

Предупреждения.....4-94

Режим аудио/видео.....4-94

Режим пользовательских настроек.....4-86

Режим с навигацией по поворотам.....4-93

Режимы ЖК-дисплея.....4-83

Режимы движения.....4-90

Сервисный режим.....4-84

Сигнальные лампы.....4-105

Жидкость для стеклоомывателя.....8-64

Жидкость для тормозной системы.....8-62

Жидкость

Жидкость для стеклоомывателя.....8-64

Жидкость для тормозной системы.....8-62

### З

Закрывание люка в крыше.....4-61

Замена батарейки.....4-12

## Индекс

Замена колеса.....	8-84	Зарядное устройство USB.....	4-201,4-202
Замена компактной запасной шины.....	8-84	Защитный экран для груза.....	4-208
Замена ламп.....	8-118	Звуковой сигнал.....	4-67
Замена лампы в фаре головного света.....	8-118	Зеркала.....	4-68
Замена лампы накаливания.....	8-118	Внутреннее зеркало заднего вида.....	4-68
Замки дверей.....	4-20	Дистанционное управление.....	4-70
Изнутри автомобиля.....	4-22	Дневное/ночное зеркало заднего вида.....	4-68
Переключатель центральной блокировки		Наружное зеркало заднего вида.....	4-69
дверей.....	4-23	Складывание наружного зеркала заднего вида.....	4-71
Снаружи автомобиля.....	4-20	Электрохроматическое зеркало (ECM).....	4-68
Функции блокировки/разблокировки дверей.....	4-24	Зимние шины.....	6-150
Запасная шина.....	7-16		
Замена компактной запасной шины.....	8-84		
Замена шин.....	7-17		
Запасное колесо			
Компактное запасное колесо.....	7-21		
Снятие запасного колеса.....	7-17		
Хранение запасного колеса.....	7-17		
Запишите номер вашего ключа.....	4-05		
Запуск в экстренной ситуации			
Запуск от внешнего источника.....	7-05		
Запуск двигателя с помощью ключа зажигания.....	6-10		
Запуск двигателя — с помощью интеллек-			
туального ключа.....	6-16		
Запуск от внешнего источника.....	7-05		

## И

Идентификационный номер автомобиля (VIN).....	9-22
Иммобилайзер.....	4-06
Индикатор переключения передач.....	4-79
Индикаторные лампы.....	4-114
Интеллектуальная система помощи при	
парковке.....	4-125
Неисправность системы.....	4-138,4-143
Порядок работы системы (режим парковки).....	4-130
Работа системы (режим выезда с парковки).....	4-138
Использование USB-устройства .....	5-17,5-71
Использование устройства iPod® .....	5-19,5-74

## Индекс

### К

- Как пользоваться этим руководством..... 1-02
- Камера (заднего вида)..... 4-144
- Камера заднего вида..... 4-144,5-146
- Капот..... 4-52
- Ключи..... 4-05
- Действия с ключом..... 4-05
  - Запишите номер вашего ключа..... 4-05
  - Иммобилайзер..... 4-06
- Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя)..... 6-13
- Запуск двигателя..... 6-16
  - Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с подсветкой..... 6-13
  - Положение кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя)..... 6-13
- Кнопка блокировки стеклоподъемника..... 4-50
- Кнопка запуска/остановки: см. раздел «Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя)»..... 6-13
- Колесные цепи..... 6-151
- Количество (смазочные материалы)..... 9-15
- Комбинация приборов..... 4-73
- Индикатор переключения передач..... 4-79
  - Индикаторные лампы..... 4-114
  - Маршрутный компьютер..... 4-90
  - Предупреждения..... 4-94
  - Приборы..... 4-76
  - Режим аудио/видео..... 4-94
  - Режим пользовательских настроек..... 4-86
  - Режим с навигацией по поворотам..... 4-93
  - Режимы ЖК-дисплея..... 4-83
  - Режимы движения..... 4-90
  - Сигнальные лампы..... 4-105
  - Управление ЖК-дисплеем..... 4-75
  - Управление комбинаций приборов..... 4-75
- Комбинированная панель: см. раздел «Комбинация приборов»..... 4-73
- Компактное запасное колесо..... 7-21
- Комплекс работ по техническому обслуживанию.. 8-07
- Компоненты и функции системы пассивной безопасности..... 3-57
- Коробка передач — автоматическая коробка передач..... 6-25
- Коробка передач — механическая коробка передач..... 6-21
- Крышка капота: см. раздел «Капот»..... 4-52
- Крючок для одежды..... 4-204



## Индекс

### Л

- Лампа внутреннего освещения..... 4-162
- Лампа перчаточного ящика..... 4-163
- Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке..... 4-164
- Лампа подсветки карты..... 4-161
- Лампы освещения..... 8-118
- Люк в крыше
  - Предупреждение о незакрытом люке в крыше.. 4-59
  - Сброс параметров люка в крыше..... 4-62
  - Сдвигание люка в крыше..... 4-60
  - Солнцезащитная шторка..... 4-60
  - Установка люка в крыше под углом..... 4-61
- Лючок горловины топливного бака..... 4-54
  - Устройство аварийного разблокирования лючка заливной горловины топливного бака.... 4-57

### М

- Маршрутный компьютер..... 4-90
- Масло (моторное)..... 8-54
- Масса автомобиля..... 6-166
- Меры предосторожности (ремень безопасности)... 3-32

- Меры предосторожности при работе с передатчиком..... 4-11
- Механическая коробка передач..... 6-21
- Моторное масло..... 8-54
- Моторный отсек..... 2-08,8-04
- Мощность лампы..... 9-09

### Н

- Наклон и выдвигание руля..... 4-65
- Наружное зеркало заднего вида..... 4-69
- Номер двигателя..... 9-25

### О

- Обзор приборной панели..... 2-06,2-07
- Обзор салона..... 2-04
- Обзор экстерьера (сзади)..... 2-03
- Обзор экстерьера (спереди)..... 2-02
- Обкатка автомобиля..... 1-08
- Обогрев (заднее стекло)..... 4-166
- Обогрев заднего стекла..... 4-166
- Обогрев рулевого колеса..... 4-66
- Объем багажного отделения..... 9-07

## Индекс

Одометр.....	4-79	Плавное прохождение поворотов.....	6-146
Окна.....	4-47	Раскачивание автомобиля.....	6-145
Кнопка блокировки стеклоподъемника.....	4-50	Отопитель	
Опасные условия движения.....	6-145	Система климат-контроля с автоматиче- ским управлением.....	4-179
Операции, выполняемые системой дистан- ционного доступа без ключа.....	4-08	Отсек для хранения.....	4-191
Описание пунктов планового техобслуживания.....	8-50	Держатель для солнцезащитных очков.....	4-192
Освещение.....	4-146	Отсек для хранения в центральной консоли.....	4-191
Задняя противотуманная фара.....	4-153	Перчаточный ящик.....	4-191
Передняя противотуманная фара.....	4-152	Отсек для хранения в центральной консоли.....	4-191
Положение автоматического освещения / адаптивного головного освещения.....	4-148	Охлаждающая жидкость.....	8-59
Положение работы стояночных огней.....	4-147	Охлаждающая жидкость двигателя.....	8-59
Положение работы фар головного света.....	4-148	Охлаждающая жидкость: см. раздел «Охла- ждающая жидкость двигателя».....	8-59
Указатели поворота.....	4-152		
Управление фарами дальнего света.....	4-149	<b>П</b>	
Функция подсветки фарами головного света...	4-146	Панорамный люк в крыше.....	4-58
Функция экономии заряда аккумулятора.....	4-146	Закрывание люка в крыше.....	4-61
Основной предохранитель.....	8-95	Пепельница.....	4-194
Особые условия движения.....	6-145	Перегрев.....	7-08
Движение в дождливую погоду.....	6-147	Перегрев двигателя.....	7-08
Движение в ночное время.....	6-147	Перед поездкой.....	6-06
Движение по автомагистрали.....	6-148	Переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл) фрон- тальной подушки безопасности пассажира.....	3-64
Движение по бездорожью.....	6-148		
Движение по затопленным местам.....	6-148		
Опасные условия движения.....	6-145		

## Индекс

Переключатель с предохранителем.....	8-93	Предупреждающая надпись о подушке безопасности.....	3-80
Переключатель центральной блокировки дверей.	4-23	Работа.....	3-52
Перестановка (шин).....	8-81	Сигнальная лампа подушки безопасности.....	3-55
Перестановка шин.....	8-81	Уход за системой пассивной безопасности.....	3-77
Перечень голосовых команд.....	5-39,5-122	Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира.....	3-60
Перчаточный ящик.....	4-191	Шторка безопасности.....	3-70
Плавное прохождение поворотов.....	6-146	Полная масса автомобиля.....	9-05
Плановое техобслуживание.....	8-11	Положение автоматического освещения / адаптивного головного освещения.....	4-148
Подголовник (для заднего сиденья).....	3-15	Положение замка зажигания.....	6-08
Подголовник (передний).....	3-11	Положение работы стояночных огней.....	4-147
Подогрев сидений.....	4-197	Положение работы фар головного света.....	4-148
Подсветка замка зажигания.....	6-08	Положения ключа.....	6-08
Подсветка кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя).....	6-13	Замок зажигания с подсветкой.....	6-08
Подсветка приборной панели.....	4-75	Запуск двигателя.....	6-10
Подстаканник.....	4-195	Положение замка зажигания.....	6-08
Подушки безопасности.....	3-51	Порты AUX и USB.....	5-04
Боковая подушка безопасности.....	3-67	Поясной/плечевой ремень безопасности.....	3-25
В каких условиях наполняется или не наполняется подушка безопасности.....	3-74,3-75	Преднатяжитель ремня безопасности.....	3-28
Компоненты и функции системы пассивной безопасности.....	3-57	Предохранители.....	8-90
Переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл) фронтальной подушки безопасности пассажира.....	3-64	Описание панели предохранителей/реле....	8-95,8-97,8-98
		Основной предохранитель.....	8-95
		Переключатель с предохранителем.....	8-93

## Индекс

Предохранитель приборной панели.....	8-92
Самовосстанавливающийся предохранитель.....	8-94
Предохранитель приборной панели.....	8-92
Предупреждающая надпись о подушке безопасности.....	3-80
Предупреждение о незакрытом люке в крыше.....	4-59
Предупреждения.....	4-94
Приборная панель: см. раздел «Комбинация приборов».....	4-73
Приборный щиток	
Сервисный режим.....	4-84
Приборы.....	4-76
Приведение в готовность.....	4-14
Прикуриватель.....	4-194
Принадлежности салона	
Вентиляция сидений.....	4-199
Зарядное устройство USB.....	4-202
Крючок для одежды.....	4-204
Подстаканник.....	4-195
Проверка давления в шинах.....	8-80
Противотуманная фара (передняя).....	4-152
Противотуманный фонарь (задний).....	4-153

## Р

Раскачивание автомобиля.....	6-145
Регулировка заднего сиденья.....	3-15
Регулировка переднего сиденья (вручную).....	3-06
Регулировка переднего сиденья (с электроприводом).....	3-07
Регулировка углов установки и балансировка колес.....	8-83
Регуляторы звука на рулевом колесе.....	5-03
Режим ECO (система интегрированного управления динамикой автомобиля).....	6-119
Режим аудио/видео.....	4-94
Режим движения (встроенная система управления режимом движения).....	6-119
Режим мультимедиа.....	5-28,5-85
Режим пользовательских настроек.....	4-86
Режим с навигацией по поворотам.....	4-93
Режимы ЖК-дисплея.....	4-83
Режимы движения.....	4-90
Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии .....	8-79
Рекомендуемые смазочные материалы и их количество.....	9-15

## Индекс

Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE.....	9-19	Сигнальные лампы.....	4-105
Ремни безопасности.....	3-22	Сиденья.....	3-02
Меры предосторожности.....	3-32	Подголовник (для заднего сиденья).....	3-15
Поясной/плечевой ремень безопасности.....	3-25	Подголовник (передний).....	3-11
Преднатяжитель ремня безопасности.....	3-28	Регулировка заднего сиденья.....	3-15
Система ремней безопасности.....	3-22	Регулировка переднего сиденья (вручную).....	3-06
Уход за ремнями безопасности.....	3-34	Регулировка переднего сиденья (с электроприводом).....	3-07
Ремонтный комплект Tire Mobility Kit (ТМК).....	7-25	Система запоминания положения места водителя.....	3-10
Розетка.....	4-199	Система ISG (стоп-старт).....	6-114
Руль.....	4-64	Автозапуск.....	6-116
Звуковой сигнал.....	4-67	Автостоп.....	6-114
Наклон и выдвигание руля.....	4-65	Система дистанционного доступа без ключа.....	4-08
Обогрев рулевого колеса.....	4-66	Замена батарейки.....	4-12
Электроусилитель руля.....	4-64	Меры предосторожности при работе с передатчиком.....	4-11
Ручной режим — автоматическая коробка передач.....	6-29	Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа.....	4-08
<b>С</b>		Управление системой с помощью интеллектуального ключа.....	4-09
Самовосстанавливающийся предохранитель.....	8-94	Система запоминания положения места водителя.....	3-10
Сброс параметров люка в крыше.....	4-62	Система интегрированного управления динамикой автомобиля.....	6-119
Сдвигание люка в крыше.....	4-60	Режим ECO.....	6-119
Сервисный режим.....	4-84	Режим движения.....	6-119
Сертификационная табличка автомобиля.....	9-23		
Сигнализация при остановке на дороге.....	7-02		
Сигнальная лампа подушки безопасности.....	3-55		

## Индекс

Система климат-контроля с автоматическим управлением.....	4-178	Система обогрева и устранения запотевания лобового стекла.....	4-187
Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха.....	4-179	Система ограничения скорости движения	
Система климат-контроля с ручным управлением		Установка предельной скорости.....	6-89
Воздушный фильтр системы климат-контроля	4-169	Система помощи при парковке.....	4-119
Кондиционирование воздуха.....	4-186	Типы предупреждающих звуковых сигналов и индикаторов.....	4-121
Система кондиционирования.....	4-178	Система помощи при трогании на подъеме (HAC)..	6-68
Система климат-контроля с автоматическим управлением.....	4-178	Система понижения токсичности выхлопа.....	8-160
Система контроля выделения паров топлива.....	8-160	Система контроля выделения паров топлива....	8-160
Система контроля давления в шинах.....	7-10	Система понижения токсичности выхлопа в картере.....	8-160
Система кругового обзора.....	4-145	Система понижения токсичности выхлопных газов.....	8-161
Система круиз-контроля.....	6-83	Система понижения токсичности выхлопа в картере.....	8-160
Установка скорости круиз-контроля.....	6-85	Система понижения токсичности выхлопных газов.....	8-161
Система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD)		Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS).....	6-122
BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне) / LCA (система помощи при смене полосы движения).....	6-135	Система предупреждения об аварийной остановке (ESS).....	6-69
Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD).....	6-134	Система приветствия.....	4-165
Система RCTA (оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля).....	6-138	Система противоугонной сигнализации.....	4-14
		Приведение в готовность.....	4-14
		Снятие с охраны.....	4-15



## Индекс

Этикетка хладагента.....	9-27
Тахометр.....	4-76
Технические характеристики двигателя.....	9-04
Техническое обслуживание	
Комплекс работ по техническому обслуживанию.....	8-07
Описание пунктов планового техобслуживания.....	8-50
Плановое техобслуживание.....	8-11
Техническое обслуживание шин.....	8-85
Топливный фильтр (для дизельного двигателя).....	8-66
Тормоз с усилителем.....	6-45
Тормозная система.....	6-45
Автоматическое удержание.....	6-56
Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	6-60
Система помощи при трогании на подъеме (НАС).....	6-68
Система предупреждения об аварийной остановке (ESS).....	6-69
Стояночный тормоз.....	6-47
Тормоз с усилителем.....	6-45
Управление устойчивостью автомобиля (VSM).....	6-67
Электронный контроль устойчивости (ESC).....	6-62
Электронный стояночный тормоз (EPB).....	6-50
Требования к топливу.....	1-03
Трудности при запуске, см. раздел «Двигатель не запускается».....	7-04

## у

Указатели поворота.....	4-152
Указатель наружной температуры.....	4-79
Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя.....	4-77
Указатель уровня топлива.....	4-78
Управление ЖК-дисплеем.....	4-75
Управление подсветкой приборной панели см. в разделе «Подсветка приборной панели».....	4-75
Управление подсветкой экрана см. в разделе «Подсветка приборной панели».....	4-75
Управление системой с помощью интеллектуального ключа.....	4-09
Управление устойчивостью автомобиля (VSM).....	6-67
Управление фарами дальнего света.....	4-149
Установка люка в крыше под углом.....	4-61
Устройство аварийного разблокирования лючка заливной горловины топливного бака.....	4-57
Уход за внешним видом.....	8-152
Уход за наружными поверхностями.....	8-152
Уход за салоном.....	8-157
Уход за наружными поверхностями.....	8-152
Уход за ремнями безопасности.....	3-34



## Индекс

Уход за салоном.....	8-157
Уход за системой пассивной безопасности.....	3-77
Уход за шинами.....	8-79
Уход	
Уход за наружными поверхностями.....	8-152
Уход за ремнями безопасности.....	3-34
Уход за салоном.....	8-157
Уход за системой пассивной безопасности.....	3-77
Уход за шинами.....	8-79

## Ф

Фиксатор (ы) для напольных ковриков.....	4-205
Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира.....	3-60
Функции блокировки/разблокировки дверей.....	4-24
Функция автоматического выключения лампы внутреннего освещения.....	4-161
Функция оповещения об ограничении скорости движения (SLIF).....	6-92
Display (Дисплей).....	6-94
Включение/выключение SLIF.....	6-92
Работа.....	6-93
Сосредоточенность водителя.....	6-96
Функция подсветки фарами головного света.....	4-146
Функция экономии заряда аккумулятора.....	4-146

## Ц

Цепи, колесные.....	6-151
---------------------	-------

## Ч

Чрезвычайная ситуация во время вождения.....	7-03
--	------

## Ш

Шины и колеса.....	8-79,9-11,9-13
Замена колеса.....	8-84
Замена компактной запасной шины.....	8-84
Замена шин.....	8-83
Маркировка на боковых поверхностях шин.....	8-85
Низкопрофильная шина.....	8-88
Перестановка шин.....	8-81
Проверка давления в шинах.....	8-80
Регулировка углов установки и балансировка колес.....	8-83
Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии.....	8-79
Сцепление шин с поверхностью дороги.....	8-85
Техническое обслуживание шин.....	8-85
Уход за шинами.....	8-79
Шторка безопасности.....	3-70

Индекс

**Щ**

Щетки стеклоочистителя..... 8-70

**Э**

Экономичная работа..... 6-142

Электронный контроль устойчивости (ESC)..... 6-62

Электронный стояночный тормоз (EPB)..... 6-50

Электроусилитель руля..... 4-64

Электрохроматическое зеркало (ЕСМ)..... 4-68

Элементы внутренней отделки салона..... 4-194

Беспроводное зарядное устройство для  
смартфона..... 4-201

Боковая шторка..... 4-205

Зарядное устройство USB..... 4-201

Защитный экран для груза..... 4-208

Пепельница..... 4-194

Подогрев сидений..... 4-197

Прикуриватель..... 4-194

Розетка..... 4-199

Солнцезащитный козырек..... 4-196

Фиксатор (ы) для напольных ковров..... 4-205

Этикетка хладагента..... 9-27



## ***КОМПАНИЯ Kia***

---

Поздравляем вас с приобретением нового автомобиля Kia!

Являясь признанным в мире производителем автомобилей, известных своим высоким качеством и справедливой ценой, компания Kia Motors считает своим долгом предоставлять клиентам услуги на уровне выше их ожиданий и полностью удовлетворяющем их потребности.

В дилерской сети Kia вас ожидает **«семейное»** отношение, которое создает ощущение тепла, гостеприимства и доверия— ощущения, что за тобой ухаживают заботливые люди.

Вся информация, содержащаяся в этом руководстве пользователя, была точной на момент ее публикации. Тем не менее, компания Kia оставляет за собой право в любое время вносить изменения, поскольку таким образом реализуется наша политика непрерывного совершенствования продукции.

Это руководство применимо ко всем моделям Kia и содержит описание и пояснения как к дополнительному оснащению, так и к стандартному оборудованию. Поэтому в руководстве могут встречаться материалы, которые не соответствуют вашей конкретной модели автомобиля Kia.

***Наслаждайтесь своим автомобилем и «семейной» заботой от Kia!***



## **Предисловие**

---

Благодарим Вас за выбор автомобиля Kia.

Данное руководство ознакомит Вас с особенностями эксплуатации и технического обслуживания автомобиля, а также здесь содержится информация о безопасности. В дополнение к руководству прилагаются Гарантия и Журнал технического обслуживания, которые содержат важную информацию по всем гарантийным обязательствам, которые распространяются на Ваш автомобиль. Компания Kia настоятельно рекомендует Вам внимательно ознакомиться с данными материалами и соблюдать приведенные в них рекомендации, благодаря чему эксплуатация автомобиля Вашего будет безопасной и комфортной.

Компания Kia предлагает большой ассортимент опций, компонентов и дополнительных функций для различных моделей своих автомобилей. Поэтому, некоторые компоненты оборудования, описанные в данном руководстве и приведенные на иллюстрациях, могут не соответствовать комплектации конкретного автомобиля.

Информация и технические характеристики, приведенные в данном руководстве, верны на момент его публикации. Компания Kia сохраняет за собой право в любой момент отменять или изменять технические требования или конструкцию без предварительного уведомления пользователя и без принятия на себя любых обязательств. По всем возникающим вопросам обращайтесь к официальному дилеру компании Kia.

Компания Kia заинтересована в том, чтобы Вы были полностью удовлетворены качеством автомобиля Kia и получали удовольствие от вождения.

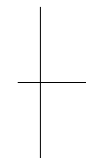
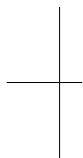
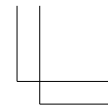
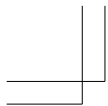
© 2017 Корпорация Kia MOTORS.

Все права защищены. Воспроизведение электронными или механическими средствами, включая фотокопирование и запись, использование в какой-либо системе хранения и поиска данных, а также полный либо частичный перевод приведенных материалов, без письменного разрешения Корпорация Kia MOTORS.

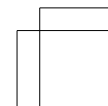
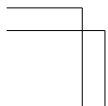
Напечатано в Корее

## Содержание

<b>Введение</b>	<b>1</b>
<b>Краткий обзор вашего автомобиля</b>	<b>2</b>
<b>Характеристика системы безопасности вашего автомобиля</b>	<b>3</b>
<b>Особенности вашего автомобиля</b>	<b>4</b>
<b>Аудиосистема</b>	<b>5</b>
<b>Управление автомобилем</b>	<b>6</b>
<b>Действия в аварийных ситуациях</b>	<b>7</b>
<b>Техническое обслуживание</b>	<b>8</b>
<b>Технические характеристики и информация для потребителя</b>	<b>9</b>
<b>Приложение I</b>	<b>10</b>
<b>Приложение II</b>	<b>11</b>
<b>Индекс</b>	<b>I</b>



iv



# Введение

Как пользоваться этим руководством.....	1-02
Требования к топливу.....	1-03
Бензиновый двигатель.....	1-03
Дизельный двигатель.....	1-05
Обкатка автомобиля.....	1-08

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМ РУКОВОДСТВОМ

Мы хотим, чтобы вождение автомобиля доставляло вам максимум удовольствия. В этом вам поможет руководство пользователя. Мы настоятельно рекомендуем вам полностью прочитать это руководство. Чтобы свести к минимуму вероятность смерти или травмы, вы должны прочитать пункты руководства под заголовками «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ».

Текст руководства дополняют иллюстрации, которые делают объяснения более наглядными. Прочитав руководство, вы узнаете об особенностях автомобиля, получите важные сведения по технике безопасности и советы по вождению в различных дорожных условиях.

Общая структура руководства приведена в оглавлении. При поиске информации по конкретной теме поможет алфавитный указатель.

Разделы: руководство состоит из девяти разделов и алфавитного указателя. Каждый раздел начинается с краткого оглавления, по которому можно сразу понять, есть ли там нужные сведения.

В этом руководстве вы найдете различные предупреждения, предостережения и замечания, следующие за сигнальными словами «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ» и «ПРИМЕЧАНИЯ». Эти включены в текст для того, чтобы вас обезопасить. Вы должны внимательно прочитать и соблюдать ВСЕ процедуры и рекомендации, следующие за этими сигнальными словами.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Заголовок «ПРИМЕЧАНИЕ» указывает на сообщение интересной или полезной информации.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Заголовок «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» указывает на ситуацию, при которой несоблюдение предупреждения может привести к ущербу, тяжелым травмам или смерти.**

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Заголовок «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ» указывает на ситуацию, при которой несоблюдение предостережения может привести к ущербу для автомобиля.**



## ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

### Бензиновый двигатель

#### Неэтилированный бензин

##### Для Европы

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик автомобиля рекомендуется использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше.

Можно использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON 91-94 / AKI 87-90, но это может привести к незначительному снижению рабочих характеристик автомобиля. (Не используйте топливо в смеси с метанолом.)

##### Кроме Европы

Ваш новый автомобиль Kia рассчитан на использование только неэтилированного бензина с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше. (Не используйте топливо в смеси с метанолом.)

Этот автомобиль разработан для достижения максимальных рабочих характеристик, а также минимизации выбросов выхлопных газов и образования нагара на свечах зажигания при условии использования НЕЭТИЛИРОВАННОГО топлива.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО. Использование этилированного топлива вредит каталитическому конвертеру, ведет к повреждениям датчика содержания кислорода в системе управления двигателем и отрицательно влияет на снижение токсичности выхлопа.**

**Никогда не добавляйте в топливный бак никаких чистящих средств, кроме тех, которые указаны в спецификации. (Для получения более подробной информации рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.)**

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не пытайтесь долить еще топлива после автоматического отключения заправочного пистолета.
- Проверьте надежность фиксации крышки заливной горловины, чтобы исключить разлив топлива в случае аварии.

#### Этилированный бензин (при наличии)

Для некоторых стран предусмотрена возможность эксплуатации автомобиля на этилированном бензине. Если вы собираетесь использовать этилированный бензин, то обратитесь к официальному дилеру Kia и уточните, возможно ли это для вашего автомобиля. Этилированный бензин имеет такое же октановое число, что и неэтилированный.

1

Введение

### **Бензин с содержанием спирта и метанола**

Бензоспирт, смесь бензина и этанола (также известного как зерновой спирт), и бензин или бензоспирт, содержащий метанол (также известный как древесный спирт) в настоящее время продается вместе с этилированным или неэтилированным бензином или вместо него.

Не используйте бензоспирт, содержащий более 10 % этанола, и не используйте бензин или бензоспирт с любым содержанием метанола. Любой из этих видов топлива может вызвать проблемы управляемости автомобиля и повреждения топливной системы, системы управления двигателем и системы контроля выбросов.

Прекратите использование бензоспирта любого рода при возникновении проблем с управляемостью автомобиля.

Повреждения или проблемы управляемости автомобиля не покрываются гарантией изготовителя, если они возникают по причине применения следующего:

1. Бензоспирт, содержащий более 10 % этанола.
2. Бензин или бензоспирт, содержащий метанол.

3. Этилированное топливо или этилированный бензоспирт.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Никогда не используйте бензоспирт с содержанием метанола. Прекратите использование любого бензоспиртового продукта, который ухудшает управляемость.**

### **Другие виды топлива**

Использование других видов топлива, в частности:

- Топливо с содержанием силикона (Si),
- Топливо с содержанием ММТ (трикарбонил-пи-метилциклопентадиенил-марганец),
- Топлива с содержанием ферроцена (Fe),
- Топливо с содержанием других металллических присадок,

может привести к повреждению двигателя или автомобиля, засорению, перебоям зажигания, медленному ускорению, остановке двигателя, плавлению катализатора, интенсивной коррозии, сокращению срока службы и т. д.

Кроме того, может включиться индикаторная лампа неисправности.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется на повреждения топливной системы или проблемы, связанные со снижением эксплуатационных параметров, вызванные использованием этих видов топлива.

### **Применение МТБЭ**

Компания Kia рекомендует не заправлять данный автомобиль топливом, содержащим МТБЭ (метилтретбутиловый эфир) в концентрации выше 15,0 % об. (содержание кислорода 2,7 % веса).

Топливо, содержащее МТБЭ в концентрации более 15,0 % об. (содержание кислорода 2,7 % веса), может снизить производительность двигателя и привести к возникновению паровых пробок или затрудненному запуску.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется на повреждения топливной системы и любые проблемы с производительностью, вызванные использованием топлива с содержанием метанола или МТБЭ (метилтретбутилового эфира) более 15,0 % об. (содержание кислорода 2,7 % веса).**

#### ***Не используйте метанол***

В этом автомобиле запрещается использовать топливо, содержащее метанол (древесный спирт). Этот вид топлива может снизить рабочие характеристики автомобиля и повредить компоненты топливной системы, системы управления двигателем и системы понижения токсичности выхлопа.

#### ***Топливные присадки***

Компания Kia рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше (за исключением Европы).

Клиентам, не имеющим возможности регулярно заправляться бензином высокого качества с присадками, в случае проблем с запуском или работой двигателя рекомендуется добавлять в топливный бак одну бутылку присадок на каждые 15 000 км (для Европы) / 10 000 км (за исключением Европы). Присадки и рекомендации по их использованию можно получить у официального дилера компании Kia. Не используйте другие типы присадок.

#### ***Эксплуатация в других странах***

Если вы собираетесь ездить на автомобиле в другой стране, то должны выполнить следующие требования.

- Соблюдайте все положения по регистрации и страховке.

- Убедитесь в том, что в стране пребывания будет доступно топливо соответствующего качества.

#### **Дизельный двигатель**

##### ***Дизельное топливо***

Дизельный двигатель должен работать только на коммерчески доступном дизельном топливе, соответствующем нормам EN 590 или аналогичного стандарта. (Сокращение EN обозначает «Европейская норма»). Не следует использовать судовое дизельное топливо, топливо коммунально-бытового назначения или не рекомендованные топливные присадки, так как при этом повышается износ двигателя и топливной системы, а также возможны их повреждения. Использование не рекомендованных марок топлива и/или топливных присадок ведет к ограничению гарантийных прав пользователя.

Автомобиль работает на дизельном топливе с цетановым числом выше 51. При наличии дизельного топлива двух типов используйте соответственно летнее или зимнее топливо, учитывая следующие температурные условия.

- Выше -5 °С... дизельное топливо летнего типа.

1

Введение

- Ниже  $-5^{\circ}\text{C}$ ... дизельное топливо зимнего типа.

Внимательно следите за уровнем топлива в топливном баке: Если двигатель глохнет вследствие отказа топливной системы, то перед его повторным запуском промойте топливопроводы.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не допускайте попадания бензина или воды в бак. При попадании бензина или воды опорожните бак, а также слейте воду или бензин из топливопроводов во избежание заклинивания инжекторного насоса и повреждения двигателя.**

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### ■ **Дизельное топливо (при наличии системы DPF)**

**Для автомобиля с дизельным двигателем, оснащенный системой DPF, рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо установленной марки.**

**(Продолжение)**

#### **(Продолжение)**

**Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы (более 50 частей на миллион), а также не рекомендованных к применению присадок может привести к повреждению системы DPF и появлению белого дыма.**

#### **Биодизельное топливо**

В автомобиле могут использоваться дизельные смеси с содержанием биодизельного топлива не более 7 % (дизельное топливо B7), если он соответствует европейскому стандарту EN 14214 или эквивалентным спецификациям. Использование смесей с содержанием биодизельного топлива более 7 %, изготовленного из метилового эфира рапсового масла (RME), метилового эфира жирных кислот (FAME), метилового эфира растительного масла (VME) и т. п. или сочетания таких смесей с биодизельным топливом может привести к увеличению износа или повреждению двигателя и топливной системы. На ремонт и замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.



---

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Не используйте дизельное топливо, биодизельное топливо B7 или любое другое топливо, которое не соответствует самым последним требованиям, применяемым в нефтяной промышленности.**
- **Не используйте топливные присадки или очистители, не рекомендуемые или не одобренные изготовителем автомобиля.**

**1**

Введение



1-07



## **ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ**

Этот автомобиль не требует специального периода обкатки.

Соблюдая несколько простых мер предосторожности на протяжении первых 1000 км пробега, вы можете улучшить ходовые характеристики, экономичность и срок службы вашего автомобиля.

- Не используйте высокие обороты двигателя.
- Во время движения сохраняйте скорость вращения двигателя в пределах 3000 об/мин.
- Не двигайтесь с одной и той же скоростью (низкой или высокой) в течение длительного времени. Для правильной обкатки двигателя необходимо варьировать частоту его вращения.
- Избегайте резких остановок, за исключением экстренных случаев, чтобы могли притереться тормоза.
- Не буксируйте прицеп первые 2000 км пробега.